

<b>Index illustré</b>	Recherche par schéma	
<b>Pour la sûreté et la sécurité</b>	Veillez les lire attentivement (Points principaux : siège pour enfant en bas âge, système antivol)	1
<b>Informations et témoins concernant l'état du véhicule</b>	Lecture des informations relatives à la conduite (Points principaux : compteurs, écran multifonction)	2
<b>Avant de prendre le volant</b>	Ouverture et fermeture des portes et des vitres, réglages avant de conduire (Points principaux : clés, portes, sièges, vitres électriques)	3
<b>Conduite</b>	Opérations et conseils nécessaires à la conduite (Points principaux : démarrage du système hybride, plein de carburant)	4
<b>Système audio</b>	Fonctionnement du système audio (Thèmes principaux: Radio, lecteur CD)	5
<b>Équipements intérieurs</b>	Utilisation des caractéristiques de l'habitacle (Points principaux : climatisation, dispositifs de rangement)	6
<b>Entretien et soin</b>	Entretien de votre véhicule et procédures d'entretien (Points principaux : intérieur et extérieur, ampoules)	7
<b>En cas de problème</b>	Procédures à suivre en cas de dysfonctionnement et en cas d'urgence (Thèmes principaux: Décharge de la batterie 12 V, crevaison)	8
<b>Spécifications du véhicule</b>	Caractéristiques du véhicule, fonctions personnalisables (Points principaux : carburant, huile, pression de gonflage des pneus)	9
<b>Index</b>	Recherche par symptôme	
	Recherche alphabétique	

## 2 TABLE DES MATIÈRES

Pour votre information .....	7
Lecture de ce manuel .....	10
Comment rechercher .....	11
Index illustré .....	12

### 1 Pour la sûreté et la sécurité

#### 1-1. Pour une utilisation en toute sécurité

Avant de prendre le volant .....	34
Pour une conduite en toute sécurité .....	35
Ceintures de sécurité .....	37
Airbags SRS .....	41
Précautions concernant les gaz d'échappement .....	49

#### 1-2. Sécurité enfant

Système d'activation/de désactivation manuelle des airbags .....	50
Conduite avec des enfants à bord .....	51
Sièges de sécurité enfant .....	52

#### 1-3. Aide d'urgence

eCall .....	74
-------------	----

#### 1-4. Système hybride

Caractéristiques du système hybride .....	91
Précautions relatives au système hybride .....	94

#### 1-5. Système antivol

Système d'antidémarrage .....	99
Système à double verrouillage .....	106
Alarme .....	107

### 2 Informations et témoins concernant l'état du véhicule

#### 2-1. Combiné d'instruments

Témoins et témoins d'avertissement .....	114
Jauges et instruments (affichage 4,2 pouces) .....	120
Jauges et instruments (affichage 7 pouces) .....	124
Écran multifonctionnel .....	130
Affichage tête haute .....	138
Écran de contrôle/consommation de l'énergie .....	142

### 3 Avant de prendre le volant

#### 3-1. Informations relatives aux clés

Clés .....	150
------------	-----

#### 3-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes

Portes latérales .....	153
Hayon .....	157
Système d'accès et de démarrage mains libres .....	168

#### 3-3. Réglage des sièges

Sièges avant .....	206
Sièges arrière .....	207
Appuie-têtes .....	209

#### 3-4. Réglage du volant et des rétroviseurs

Volant .....	211
Rétroviseur intérieur .....	212
Rétroviseurs extérieurs .....	213

#### 3-5. Ouverture et fermeture des vitres

Lève-vitres électriques .....	216
-------------------------------	-----



	Toit ouvrant panoramique ..... <b>219</b>	
<b>4</b>	<b>Conduite</b>	
<b>4-1. Avant de prendre le volant</b>		
Conduite du véhicule ..... <b>225</b>		
Chargement et bagages ..... <b>231</b>		
Conduite avec une caravane/remorque ..... <b>233</b>		
<b>4-2. Procédures de conduite</b>		
Contact d'alimentation (allumage) ..... <b>240</b>		
Mode de conduite EV..... <b>244</b>		
Transmission hybride (véhicules sans palettes de changement de vitesses) ..... <b>246</b>		
Transmission hybride (véhicules avec palettes de changement de vitesses) ..... <b>249</b>		
Lever de clignotants ..... <b>253</b>		
Frein de stationnement ..... <b>254</b>		
Maintien des freins..... <b>257</b>		
<b>4-3. Utilisation des éclairages et des essuie-glaces</b>		
Commande de phares ..... <b>259</b>		
Feux de route automatiques .... <b>262</b>		
AHS (système de feux de route adaptatifs)..... <b>265</b>		
Commande de feux antibrouillards ..... <b>269</b>		
Essuie-glaces et lave-vitre de pare-brise ..... <b>270</b>		
Essuie-glace et lave-vitre de lunette arrière ..... <b>274</b>		
<b>4-4. Réapprovisionnement en carburant</b>		
Ouverture du bouchon de réservoir à carburant..... <b>276</b>		
<b>4-5. Utilisation des systèmes d'aide à la conduite</b>		
Toyota Safety Sense ..... <b>278</b>	1	
PCS (système de sécurité de pré-collision) ..... <b>289</b>		2
LTA (Aide au suivi de voie)..... <b>297</b>		3
Régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses ..... <b>306</b>		4
Régulateur de vitesse ..... <b>317</b>		5
Limiteur de vitesse ..... <b>320</b>		6
RSA (reconnaissance des panneaux de signalisation)..... <b>323</b>		7
BSM (surveillance de l'angle mort) ..... <b>327</b>		8
Capteur d'aide au stationnement Toyota ..... <b>335</b>		9
Fonction RCTA (avertissement de trafic transversal arrière)..... <b>343</b>		
PKSB (frein d'aide au stationnement)..... <b>348</b>		
Fonction de freinage de l'aide au stationnement (objets statiques) ..... <b>354</b>		
Fonction de freinage de l'aide au stationnement (véhicules traversant à l'arrière)..... <b>360</b>		
S-IPA (système d'aide au stationnement intelligent) ..... <b>364</b>		
Commande de sélection du mode de conduite ..... <b>391</b>		
Système GPF (filtre à particules pour moteur à essence)..... <b>393</b>		
Systèmes d'aide à la conduite . <b>394</b>		

## 4 TABLE DES MATIÈRES

### 4-6. Conseils de conduite

- Conseils de conduite d'un véhicule hybride..... 399
- Conseils de conduite hivernale ..... 401

## 5 Système audio

### 5-1. Fonctionnements de base

- Types de système audio ..... 406
- Utilisation des commandes audio au volant..... 407
- Port AUX/port USB..... 408

### 5-2. Utilisation du système audio

- Utilisation optimale du système audio..... 409

### 5-3. Utilisation de la radio

- Fonctionnement de la radio ..... 411

### 5-4. Lecture d'un CD audio et de disques MP3/WMA

- Fonctionnement du lecteur de CD ..... 413

### 5-5. Utilisation d'un dispositif externe

- Écoute d'un iPod..... 420
- Écoute d'un dispositif de stockage USB ..... 425
- Utilisation du port AUX..... 429

### 5-6. Utilisation de dispositifs Bluetooth®

- Audio/téléphone Bluetooth® ..... 430
- Utilisation des commandes au volant ..... 435
- Enregistrez un dispositif Bluetooth® ..... 435

### 5-7. Menu "SETUP"

- Utilisation du menu "SETUP" (menu "Bluetooth")..... 437
- Utilisation du menu "SETUP" (menu "TEL")..... 439

### 5-8. Audio Bluetooth®

- Utilisation d'un lecteur portable compatible Bluetooth® ..... 444

### 5-9. Téléphone Bluetooth®

- Passer un appel ..... 446
- Lorsque vous recevez un appel ..... 447
- Conversation téléphonique ..... 447

### 5-10. Bluetooth®

- Bluetooth® ..... 449

## 6 Équipements intérieurs

### 6-1. Utilisation du système de climatisation et de désembuage

- Système de climatisation automatique ..... 460
- Volant chauffant/sièges chauffants ..... 467

### 6-2. Utilisation des éclairages intérieurs

- Liste des éclairages intérieurs.. 469

### 6-3. Utilisation des rangements

- Liste des rangements..... 472
- Équipements du compartiment à bagages ..... 475

### 6-4. Autres équipements intérieurs

- Autres équipements intérieurs . 484

**7 Entretien et soin**

**7-1. Entretien et soin**

- Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule ..... **494**
- Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule ..... **497**

**7-2. Entretien**

- Prescriptions d'entretien ..... **500**

**7-3. Entretien à faire soi-même**

- Précautions concernant l'entretien à faire soi-même ..... **502**
- Capot ..... **504**
- Positionnement du cric ..... **505**
- Compartiment moteur ..... **507**
- Batterie 12 V ..... **515**
- Pneus ..... **518**
- Pression de gonflage des pneus ..... **532**
- Roues ..... **534**
- Filtre de climatisation ..... **536**
- Nettoyage de la prise d'admission d'air et du filtre de la batterie du système hybride (batterie de traction) ..... **538**
- Pile de la clé électronique ..... **542**
- Vérification et remplacement des fusibles ..... **544**
- Ampoules ..... **548**

**8 En cas de problème**

**8-1. Informations à connaître**

- Feux de détresse ..... **554**

- Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence ..... **554**

- Si le véhicule est piégé par la montée des eaux ..... **555**

**8-2. Mesures à prendre en cas d'urgence**

- Si votre véhicule doit être remorqué ..... **557**

- Si vous suspectez un problème ..... **560**

- Si un témoin d'avertissement s'allume ou qu'un avertisseur sonore se déclenche ..... **562**

- Si un message d'avertissement s'affiche ..... **573**

- En cas de crevaison (sur modèles équipés d'un kit de réparation anti-crevaison de secours) ..... **576**

- Si vous avez un pneu crevé (modèles avec roue de secours) ..... **588**

- Si le système hybride ne démarre pas ..... **603**

- Si vous perdez vos clés ..... **604**

- Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement ..... **605**

- Si la batterie 12 V est déchargée ..... **607**

- Si votre véhicule surchauffe ..... **613**

- Si le véhicule est bloqué ..... **618**

**9 Spécifications du véhicule**

**9-1. Spécifications**

- Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) ..... **620**

- Informations relatives au carburant ..... **631**

## **6**      **TABLE DES MATIÈRES**

---

### **9-2. Personnalisation**

Fonctions personnalisables ..... **633**

### **9-3. Initialisation**

Systèmes à initialiser ..... **644**

## **Index**

Que faire si... (Résolution des problèmes)..... **646**

Index alphabétique..... **649**

## Pour votre information

### Manuel du propriétaire principal

Veillez noter que le présent manuel concerne tous les modèles et présente tous les équipements, y compris optionnels. Ainsi, vous pouvez trouver des explications concernant un équipement qui n'est pas monté sur votre véhicule.

Toutes les spécifications figurant dans ce manuel sont à jour au moment de l'impression. Toutefois, compte tenu de la politique d'amélioration permanente des produits que suit Toyota nous nous réservons le droit de procéder à des modifications, à tout moment et sans préavis.

Selon les spécifications, le véhicule figurant sur les illustrations peut différer du vôtre en matière d'équipements.

### Accessoires, pièces détachées et modification de votre Toyota

Il existe actuellement, sur le marché, de nombreuses pièces détachées et accessoires Toyota d'origine ou non, destinés aux véhicules Toyota. S'il s'avérait nécessaire de remplacer une pièce ou un accessoire Toyota d'origine sur votre véhicule, Toyota recommande d'utiliser des pièces et accessoires Toyota d'origine. Vous pouvez également utiliser toute autre pièce ou accessoire de qualité équivalente. Toyota décline toute responsabilité et n'accorde aucune garantie pour ces pièces détachées et accessoires qui ne sont pas d'origine Toyota, ou pour le remplacement ou l'installation de ces

pièces. En outre, les dommages ou les problèmes de performance résultant de l'utilisation de pièces détachées et accessoires qui ne sont pas d'origine Toyota risquent de ne pas être couverts par la garantie.

### Installation d'un système émetteur RF

L'installation d'un système émetteur RF dans votre véhicule pourrait affecter les systèmes électroniques tels que:

- Système d'injection multipoints de carburant/système d'injection multipoints séquentielle de carburant
- Toyota Safety Sense (sur modèles équipés)
- Système de régulateur de vitesse (sur modèles équipés)
- Système de freinage antiblocage
- Système d'airbags SRS
- Système de prétensionneurs de ceintures de sécurité

Veillez à vous assurer des précautions à prendre ou des instructions spécifiques à respecter pour l'installation d'un système émetteur RF auprès de tout revendeur agréé Toyota ou tout réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

Des informations complémentaires sur les bandes de fréquences, les niveaux de puissance, les positions d'antenne et les dispositions relatives à l'installation des émetteurs RF sont disponibles sur demande auprès de tout revendeur agréé Toyota ou tout réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

Les pièces et câbles haute tension des véhicules hybrides émettent approxi-

mativement la même quantité d'ondes électromagnétiques que les véhicules à essence conventionnels ou que les appareils électroniques à usage domestique, malgré leur blindage électromagnétique.

Des parasites indésirables peuvent survenir pendant la réception de l'émetteur de radiofréquences (émetteur RF).

### Enregistrement des données du véhicule

Le véhicule est équipé de calculateurs sophistiqués qui enregistrent certaines données telles que:

Les données enregistrées varient selon la classe du véhicule et les options dont il est équipé.

Ces calculateurs n'enregistrent pas les conversations ou les sons, et enregistrent uniquement les images à l'extérieur du véhicule dans certaines situations.

- Régime moteur/Régime du moteur électrique (régime du moteur de traction)
- État de l'accélérateur
- État du frein
- Vitesse du véhicule
- État de fonctionnement des systèmes d'aide à la conduite, tels que l'ABS et le système de sécurité de pré-collision

#### ● Utilisation des données

Toyota peut utiliser les données enregistrées dans ce calculateur pour diagnostiquer les dysfonctionnements, faire de la recherche-développement et améliorer la qualité de ses produits.

Toyota ne divulguera aucune donnée enregistrée à une tierce partie, sauf:

- Avec le consentement du propriétaire du

véhicule ou de son locataire, si le véhicule est loué

- En réponse à une requête officielle de la police, d'un tribunal ou d'un organisme public
- Pour l'utilisation par Toyota dans un procès
- À des fins de recherche lorsque les données ne sont pas liées à un véhicule ou un propriétaire de véhicule en particulier

### Mise au rebut de votre Toyota

Les dispositifs d'airbags et de prétensionneurs de ceintures de sécurité SRS de votre Toyota contiennent des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis au rebut avec les airbags et les prétensionneurs de ceintures de sécurité en l'état, cela risque de provoquer un accident comme par exemple un incendie. Veillez à faire retirer et mettre au rebut les airbags SRS et les prétensionneurs de ceinture de sécurité par un atelier d'entretien qualifié, par tout revendeur agréé Toyota ou tout réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance avant de mettre votre véhicule au rebut.

**AVERTISSEMENT****■ Précautions générales de conduite**

Conduite sous l'emprise de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments: Ne conduisez jamais votre véhicule lorsque vous êtes sous l'emprise de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments altérant vos capacités à utiliser votre véhicule. L'alcool et certains stupéfiants et médicaments ont pour effet d'allonger le temps de réaction, d'altérer le jugement et de réduire la coordination, ce qui peut causer un accident pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Conduite défensive: Conduisez toujours de manière défensive. Anticipez les erreurs que les autres conducteurs et les piétons pourraient commettre et soyez prêt à éviter un accident.

Inattention du conducteur: Consacrez toujours toute votre attention à la conduite. Tout ce qui est susceptible de distraire le conducteur, comme d'effectuer des réglages, d'utiliser un téléphone mobile ou de lire, peut entraîner une collision dans laquelle vous, les occupants du véhicule et d'autres personnes risquez d'être blessés gravement ou tués.

**■ Précautions générales concernant la sécurité des enfants**

Ne laissez jamais d'enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule et ne leur confiez jamais la clé.



Les enfants risquent de démarrer le véhicule ou d'enclencher le point mort. Le danger existe également que les enfants se blessent en jouant avec les vitres, le toit ouvrant panoramique ou d'autres équipements du véhicule. En outre, des chaleurs extrêmes ou des températures extrêmement froides dans l'habitacle peuvent être mortelles pour les enfants.

Toyota Motor Europe NV/SA, Avenue du Bourget 60 - 1140 Bruxelles, Belgique [www.toyota-europe.com](http://www.toyota-europe.com)

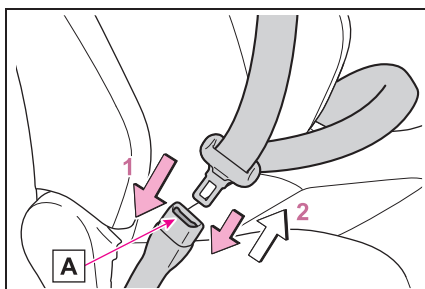
### Lecture de ce manuel



Explique les symboles utilisés dans ce manuel.

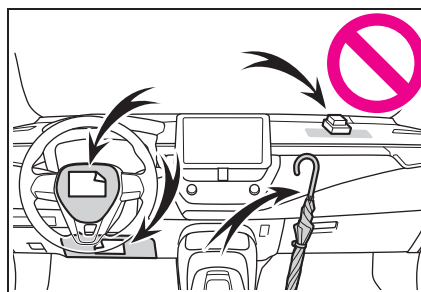
### Symboles dans ce manuel



Symboles	Significations
	<b>AVERTISSEMENT:</b> Explique quelque chose qui, en cas de non-respect, peut provoquer des blessures graves voire la mort.
	<b>NOTE:</b> Explique quelque chose qui, en cas de non-respect, peut provoquer des dommages ou des dysfonctionnements du véhicule ou de son équipement.
1 2 3...	Indique les procédures de réalisation ou d'intervention. Suivez les étapes dans l'ordre numérique.

### Symboles dans les illustrations



Symboles	Significations
	Indique l'action (appuyer, tourner, etc.) à effectuer pour actionner les commandes et autres dispositifs.
	Indique le résultat d'une opération (comme l'ouverture d'un couvercle).

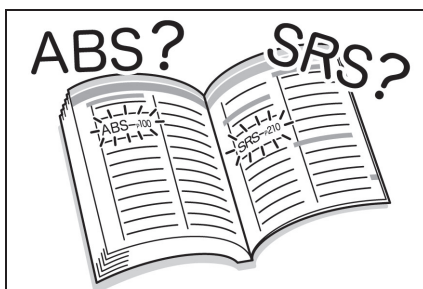


Symboles	Significations
	Renseigne sur le composant ou la position qui fait l'objet de l'explication.
	Signifie <b>Ne pas</b> , <b>Ne faites pas ceci</b> , ou <b>Ne laissez pas ceci se produire</b> .

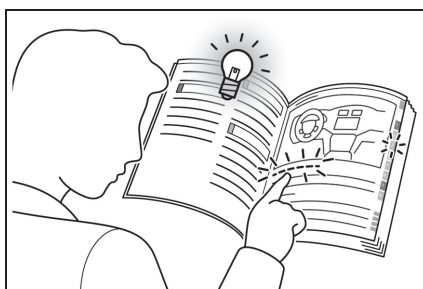


**Comment rechercher****■ Recherche par nom**

- Index alphabétique: →P.649

**■ Recherche par position d'installation**

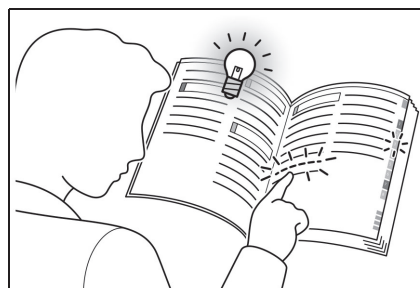
- Index illustré: →P.12

**■ Recherche par symptôme ou son**

- Que faire si... (Résolution des problèmes): →P.646

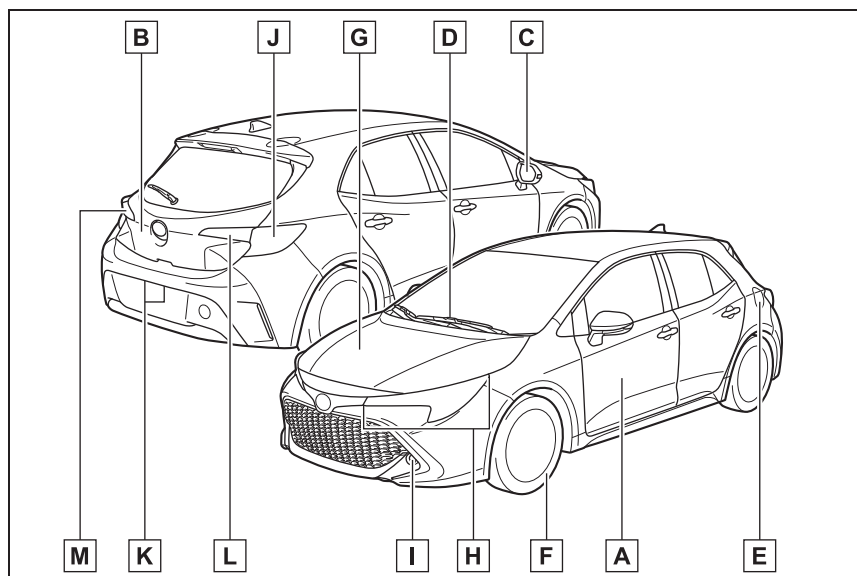
**■ Recherche par titre**

- Table des matières: →P.2



## Index illustré

### ■ Extérieur (hayon)



<b>A</b>	<b>Portes latérales.....</b>	<b>P.153</b>
	Verrouillage/déverrouillage.....	P.153
	Ouverture/fermeture des vitres latérales.....	P.216
	Verrouillage/déverrouillage en utilisant la clé mécanique.....	P.605
	Messages d'avertissement.....	P.156
<b>B</b>	<b>Hayon .....</b>	<b>P.157</b>
	Verrouillage/déverrouillage.....	P.158
	Messages d'avertissement.....	P.159
<b>C</b>	<b>Rétroviseurs extérieurs .....</b>	<b>P.213</b>
	Réglage de l'angle du rétroviseur.....	P.213
	Rabattement des rétroviseurs .....	P.214
	Désembuage des rétroviseurs .....	P.463
<b>D</b>	<b>Essuie-glaces de pare-brise.....</b>	<b>P.270</b>
	Précautions pour la période hivernale.....	P.401
	Précautions pour les stations de lavage.....	P.495

Pour éviter le gel (dégivrage des essuie-glaces de pare-brise)<sup>\*1</sup> .....P.465

**E** **Trappe à carburant** .....P.276

Méthode de réapprovisionnement en carburant.....P.277

Type de carburant/contenance du réservoir de carburant.....P.623

**F** **Pneus**.....P.518

Taille/pression de gonflage de pneu .....P.628

Pneus hiver/chaînes à neige .....P.401

Vérification/permutation/système d'avertissement de pression des pneus<sup>\*1</sup> .P.518

Faire face à une crevaison .....P.576, 588

**G** **Capot** .....P.504

Ouverture .....P.504

Huile moteur .....P.624

Faire face à une surchauffe.....P.613

**Ampoules des éclairages extérieurs pour la conduite**

(Méthode de remplacement: P.548, Watts: P.630)

**H** **Phares/feux de position avant/éclairage de jour/clignotants** .....P.253, 259

**I** **Feux antibrouillards avant<sup>\*1</sup>** .....P.269

**J** **Feux de stop/feux arrière/clignotants** .....P.253, 259

**K** **Éclairages de plaque d'immatriculation**.....P.259

**L** **Feu arrière** .....P.259

**Feu antibrouillard arrière<sup>\*2</sup>** .....P.269

**Feu de recul<sup>\*3</sup>**

Passage de la position de changement de vitesse sur R.....P.246, 249

**M** **Feu arrière** .....P.259

**Feu antibrouillard arrière<sup>\*1, 3</sup>** .....P.269

**Feu de recul<sup>\*1</sup>**

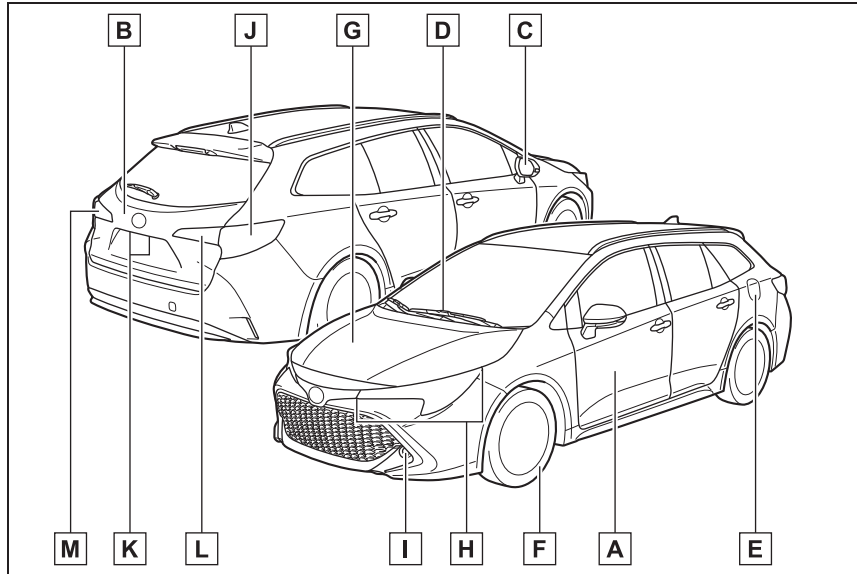
Passage de la position de changement de vitesse sur R.....P.246, 249

<sup>\*1</sup>: Sur modèles équipés

<sup>\*2</sup>: Véhicules à conduite à droite

\*3: Véhicules à conduite à gauche

## ■ Extérieur (break)



<b>A</b>	<b>Portes latérales.....</b>	<b>P.153</b>
	Verrouillage/déverrouillage.....	P.153
	Ouverture/fermeture des vitres latérales.....	P.216
	Verrouillage/déverrouillage en utilisant la clé mécanique.....	P.605
	Messages d'avertissement.....	P.156
<b>B</b>	<b>Hayon .....</b>	<b>P.157</b>
	Verrouillage/déverrouillage.....	P.158
	Messages d'avertissement.....	P.159
<b>C</b>	<b>Rétroviseurs extérieurs .....</b>	<b>P.213</b>
	Réglage de l'angle du rétroviseur.....	P.213
	Rabattement des rétroviseurs .....	P.214
	Désembuage des rétroviseurs .....	P.463
<b>D</b>	<b>Essuie-glaces de pare-brise .....</b>	<b>P.270</b>
	Précautions pour la période hivernale.....	P.401
	Précautions pour les stations de lavage.....	P.495

Pour éviter le gel (dégivrage des essuie-glaces de pare-brise)<sup>\*1</sup> .....P.465

**E** **Trappe à carburant** .....P.276

Méthode de réapprovisionnement en carburant.....P.277

Type de carburant/contenance du réservoir de carburant.....P.623

**F** **Pneus**.....P.518

Taille/pression de gonflage de pneu .....P.628

Pneus hiver/chaînes à neige .....P.401

Vérification/permutation/système d'avertissement de pression des pneus<sup>\*1</sup> .P.518

Faire face à une crevaison .....P.576, 588

**G** **Capot** .....P.504

Ouverture .....P.504

Huile moteur .....P.624

Faire face à une surchauffe.....P.613

**Ampoules des éclairages extérieurs pour la conduite**

(Méthode de remplacement: P.548, Watts: P.630)

**H** **Phares/feux de position avant/éclairage de jour/clignotants** .....P.253, 259

**I** **Feux antibrouillards avant<sup>\*1</sup>** .....P.269

**J** **Feux de stop/feux arrière/clignotants** .....P.253, 259

**K** **Éclairages de plaque d'immatriculation**.....P.259

**L** **Feu arrière** .....P.259

**Feu antibrouillard arrière<sup>\*2</sup>** .....P.269

**Feu de recul<sup>\*3</sup>**

Passage de la position de changement de vitesse sur R.....P.246, 249

**M** **Feu arrière** .....P.259

**Feu antibrouillard arrière<sup>\*3</sup>** .....P.269

**Feu de recul<sup>\*2</sup>**

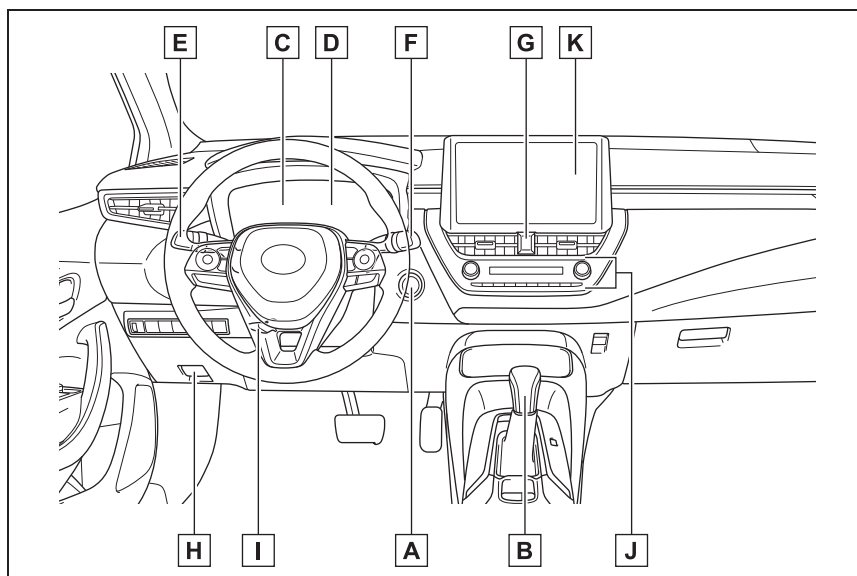
Passage de la position de changement de vitesse sur R.....P.246, 249

<sup>\*1</sup>: Sur modèles équipés

<sup>\*2</sup>: Véhicules à conduite à droite

\*3: Véhicules à conduite à gauche

■ Tableau de bord (véhicules à conduite à gauche)



<b>A</b>	<b>Contact d'alimentation</b> .....	<b>P.240</b>
	Démarrage du système hybride/changement des modes.....	P.240
	Arrêt d'urgence du système hybride.....	P.554
	Si le système hybride ne démarre pas.....	P.603
	Messages d'avertissement.....	P.573
<b>B</b>	<b>Levier de vitesses</b> .....	<b>P.246, 249</b>
	Changement de la position de changement de vitesse.....	P.246, 249
	Précautions pour le remorquage.....	P.557
	Lorsque le levier de vitesses ne peut pas être déplacé .....	P.247, 250
<b>C</b>	<b>Instruments</b> .....	<b>P.120, 124</b>
	Lecture des instruments/réglage de l'éclairage du tableau de bord .....	P.120, 124
	Témoins d'avertissement/témoins indicateurs .....	P.114
	Lorsqu'un témoin d'avertissement s'allume .....	P.562
<b>D</b>	<b>Écran multifonctionnel</b> .....	<b>P.130</b>
	Affichage .....	P.130

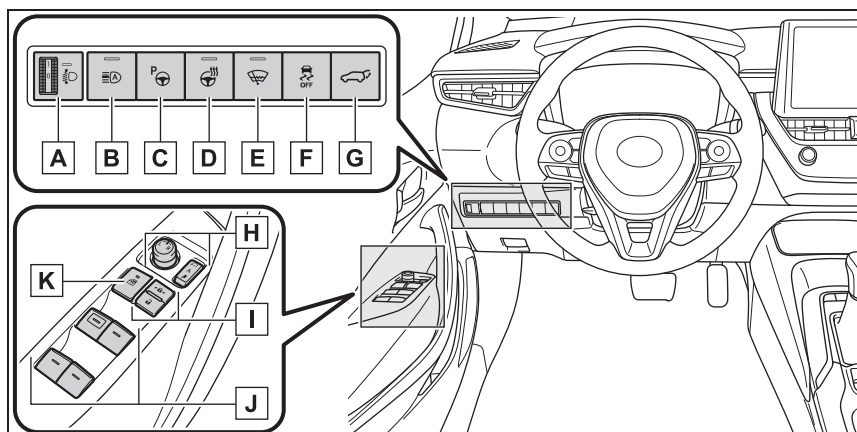


	Contrôle de l'énergie .....	P.142
	Lorsqu'un message d'avertissement s'affiche .....	P.573
<b>E</b>	<b>Levier de clignotants .....</b>	<b>P.253</b>
	<b>Commande de phares .....</b>	<b>P.259</b>
	Phares/feux de position avant/feux arrière/éclairages de jour .....	P.259
	Feux antibrouillards avant <sup>*1</sup> /feu antibrouillard arrière <sup>*1</sup> .....	P.269
<b>F</b>	<b>Commande d'essuie-glace et de lave-vitre de pare-brise .....</b>	<b>P.270</b>
	<b>Commande d'essuie-glace et de lave-vitre de lunette arrière.....</b>	<b>P.274</b>
	Utilisation.....	P.270, 274
	Apport en liquide de lave-vitre .....	P.514
<b>G</b>	<b>Commande de feux de détresse .....</b>	<b>P.554</b>
<b>H</b>	<b>Levier de déverrouillage du capot.....</b>	<b>P.504</b>
<b>I</b>	<b>Levier de déverrouillage de l'antivol de direction inclinable et télescopique</b>	<b>P.211</b>
<b>J</b>	<b>Système de climatisation .....</b>	<b>P.460</b>
	Utilisation.....	P.460
	Désembuage de la lunette arrière .....	P.463
<b>K</b>	<b>Système audio<sup>*1, 2</sup>.....</b>	<b>P.406</b>

<sup>\*1</sup>: Sur modèles équipés

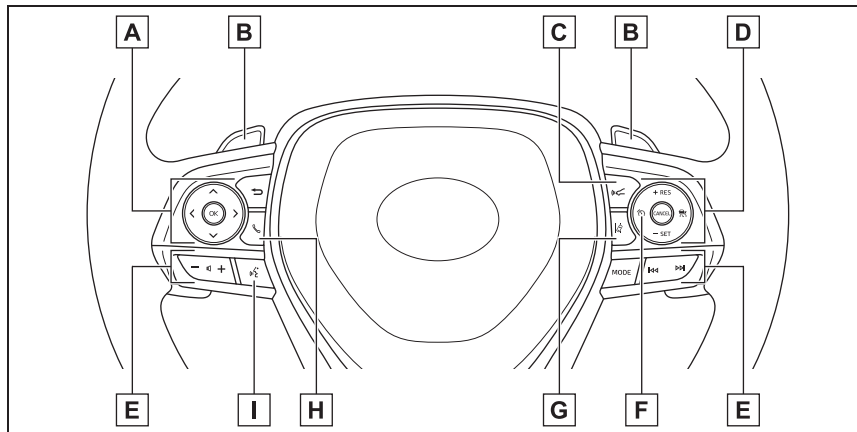
<sup>\*2</sup>: Véhicules avec système de navigation/multimédia, reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

### ■ Commandes (véhicules à conduite à gauche)



<b>A</b>	Molette du correcteur d'assiette des phares *	P.261
<b>B</b>	Commande de feux de route automatiques *	P.262
	AHS (système de feux de route adaptatifs) *	P.265
<b>C</b>	Commande S-IPA *	P.364
<b>D</b>	Commande de volant chauffant *	P.467
<b>E</b>	Commande de dégivrage des essuie-glaces de pare-brise *	P.465
<b>F</b>	Commande VSC OFF	P.395
<b>G</b>	Commande de hayon électrique *	P.159
<b>H</b>	Commandes de rétroviseurs extérieurs	P.213
<b>I</b>	Commandes de verrouillage des portes	P.155
<b>J</b>	Commandes de lève-vitres électriques	P.216
<b>K</b>	Commande de verrouillage des vitres	P.218

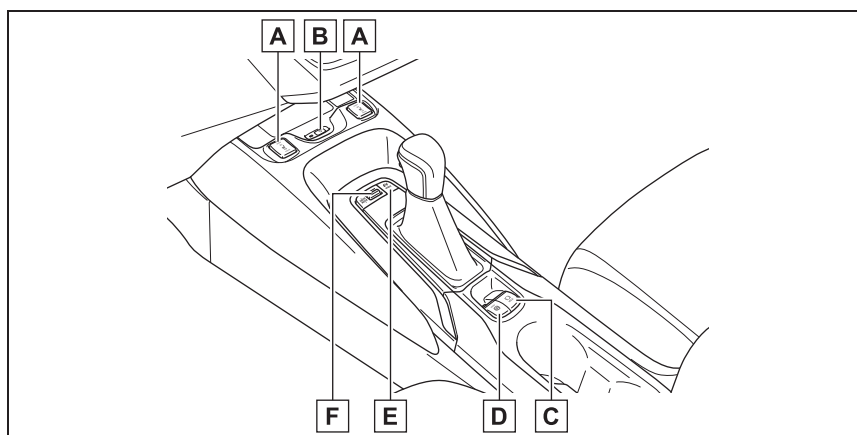
\*: Sur modèles équipés



- A** Commandes de réglage des instruments .....P.131
- B** Palettes de changement de vitesses<sup>\*1</sup> .....P.251
- C** Commande de distance entre véhicules<sup>\*1</sup> .....P.311
- D** Commandes de régulateur de vitesse<sup>\*1</sup>
  - Régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses<sup>\*1</sup> .....P.306
  - Régulateur de vitesse<sup>\*1</sup> .....P.317
- E** Commandes de télécommande du système audio<sup>\*2</sup> .....P.407
- F** Commande principale de limiteur de vitesse<sup>\*1</sup> .....P.320
- G** Commande LTA (aide au suivi de voie)<sup>\*1</sup> .....P.297
- H** Commande de téléphone<sup>\*2</sup> .....P.435
- I** Commande d'activation vocale<sup>\*2</sup> .....P.435

<sup>\*1</sup>: Sur modèles équipés

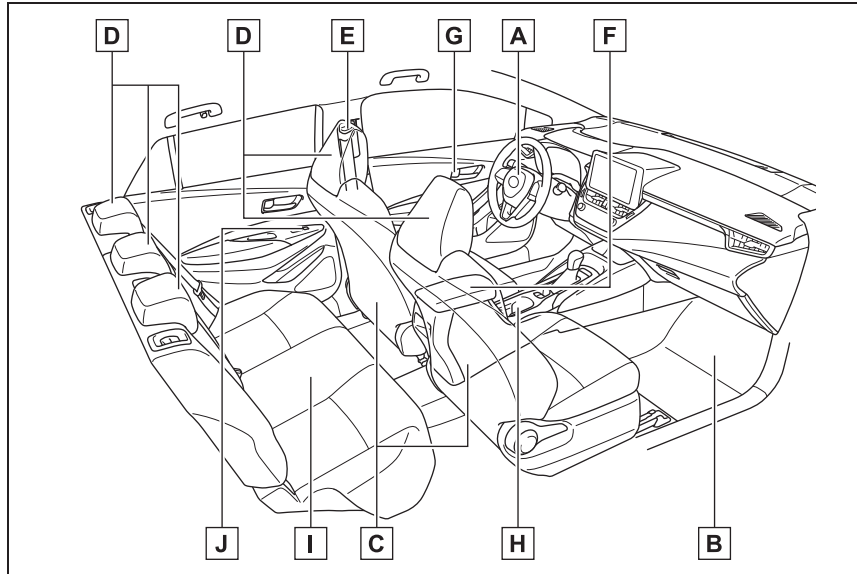
<sup>\*2</sup>: Véhicules avec système de navigation/multimédia, reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".



- A** Commandes de siège chauffant avant .....P.467
- B** Commande de chargeur sans fil\* .....P.485
- C** Commande de maintien des freins .....P.257
- D** Commande de frein de stationnement .....P.254  
Précautions pour la période hivernale .....P.402
- E** Commande de mode de conduite EV .....P.244
- F** Commande de sélection du mode de conduite .....P.391

\*: Sur modèles équipés

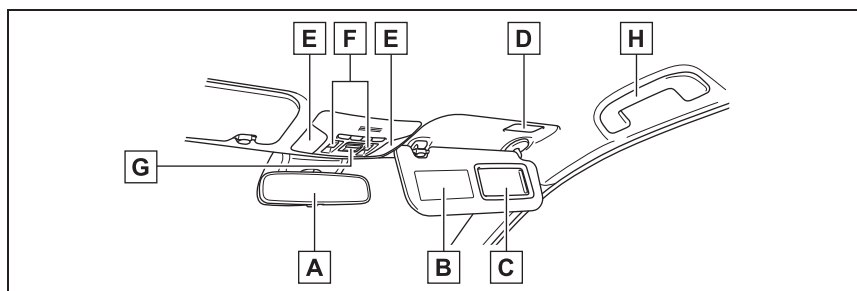
### ■ Intérieur (véhicules à conduite à gauche)



<b>A</b>	Airbags SRS.....	P.41
<b>B</b>	Tapis de sol.....	P.34
<b>C</b>	Sièges avant .....	P.206
<b>D</b>	Appuie-têtes.....	P.209
<b>E</b>	Ceintures de sécurité.....	P.37
<b>F</b>	Rangement de console.....	P.474
<b>G</b>	Boutons de verrouillage intérieurs.....	P.156
<b>H</b>	Porte-gobelets .....	P.473
<b>I</b>	Sièges arrière.....	P.207
<b>J</b>	Commandes de siège chauffant arrière* .....	P.468

\*: Sur modèles équipés

### ■ Plafond (véhicules à conduite à gauche)



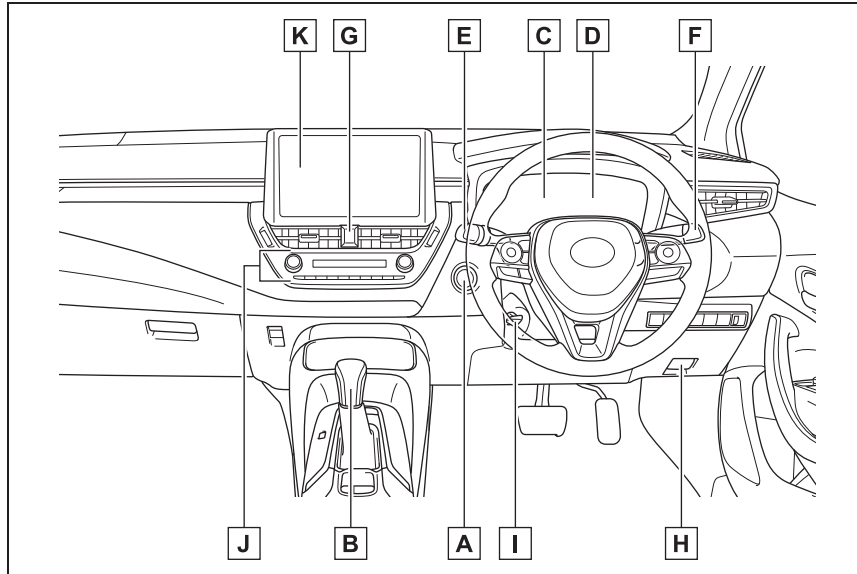
<b>A</b>	Rétroviseur intérieur .....	P.212
<b>B</b>	Pare-soleil <sup>*1</sup> .....	P.490
<b>C</b>	Miroirs de courtoisie .....	P.490
<b>D</b>	Éclairages de courtoisie <sup>*2</sup> .....	P.490
<b>E</b>	Éclairages intérieurs/éclairages individuels.....	P.469
<b>F</b>	Commandes de toit ouvrant panoramique <sup>*2</sup> .....	P.219
<b>G</b>	Bouton "SOS" <sup>*2</sup> .....	P.74
<b>H</b>	Poignées de maintien .....	P.490

<sup>\*1</sup>: N'utilisez JAMAIS un siège de sécurité enfant type dos à la route sur un siège protégé par un AIRBAG ACTIF face à lui, L'ENFANT pourrait être GRAVEMENT, voire MORTELLEMENT BLESSÉ. (→P.55)



<sup>\*2</sup>: Sur modèles équipés

■ **Tableau de bord (véhicules à conduite à droite)**



- A Contact d'alimentation.....P.240**  
 Démarrage du système hybride/changement des modes.....P.240  
 Arrêt d'urgence du système hybride.....P.554  
 Si le système hybride ne démarre pas.....P.603  
 Messages d'avertissement.....P.573
- B Levier de vitesses .....P.246, 249**  
 Changement de la position de changement de vitesse.....P.246, 249  
 Précautions pour le remorquage.....P.557  
 Lorsque le levier de vitesses ne peut pas être déplacé.....P.247, 250
- C Instruments.....P.120, 124**  
 Lecture des instruments/réglage de l'éclairage du tableau de bord.....P.120, 124  
 Témoins d'avertissement/témoins indicateurs.....P.114  
 Lorsqu'un témoin d'avertissement s'allume.....P.562
- D Écran multifonctionnel .....P.130**  
 Affichage.....P.130

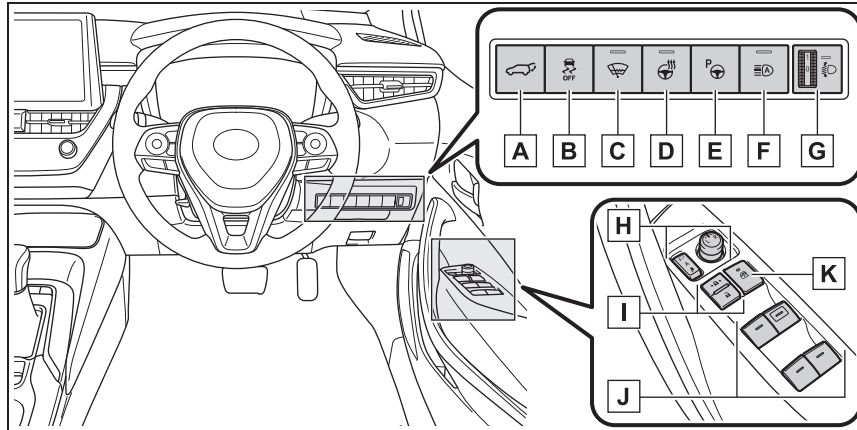
	Contrôle de l'énergie .....	P.142
	Lorsqu'un message d'avertissement s'affiche .....	P.573
<b>E</b>	<b>Levier de clignotants .....</b>	<b>P.253</b>
	<b>Commande de phares .....</b>	<b>P.259</b>
	Phares/feux de position avant/feux arrière/éclairages de jour .....	P.259
	Feux antibrouillards avant <sup>*1</sup> /feu antibrouillard arrière .....	P.269
<b>F</b>	<b>Commande d'essuie-glace et de lave-vitre de pare-brise .....</b>	<b>P.270</b>
	<b>Commande d'essuie-glace et de lave-vitre de lunette arrière.....</b>	<b>P.274</b>
	Utilisation.....	P.270, 274
	Apport en liquide de lave-vitre .....	P.514
<b>G</b>	<b>Commande de feux de détresse .....</b>	<b>P.554</b>
<b>H</b>	<b>Levier de déverrouillage du capot.....</b>	<b>P.504</b>
<b>I</b>	<b>Levier de déverrouillage de l'antivol de direction inclinable et télescopique</b>	<b>P.211</b>
<b>J</b>	<b>Système de climatisation .....</b>	<b>P.460</b>
	Utilisation.....	P.460
	Désembuage de la lunette arrière .....	P.463
<b>K</b>	<b>Système audio<sup>*1, 2</sup>.....</b>	<b>P.406</b>

<sup>\*1</sup>: Sur modèles équipés

<sup>\*2</sup>: Véhicules avec système de navigation/multimédia, reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

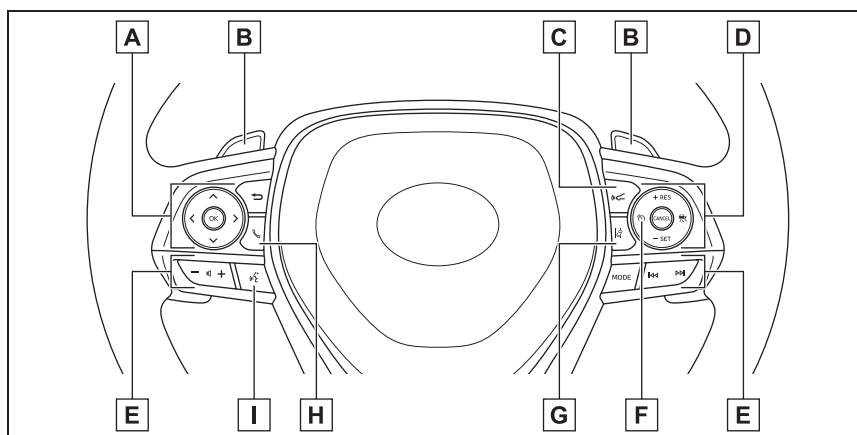


■ Commandes (véhicules à conduite à droite)



<b>A</b>	Commande de hayon électrique *	P.159
<b>B</b>	Commande VSC OFF	P.395
<b>C</b>	Commande de dégivrage des essuie-glaces de pare-brise *	P.465
<b>D</b>	Commande de volant chauffant *	P.467
<b>E</b>	Commande S-IPA *	P.364
<b>F</b>	Commande de feux de route automatiques *	P.262
	AHS (système de feux de route adaptatifs) *	P.265
<b>G</b>	Molette du correcteur d'assiette des phares *	P.261
<b>H</b>	Commandes de rétroviseurs extérieurs	P.213
<b>I</b>	Commandes de verrouillage des portes	P.155
<b>J</b>	Commandes de lève-vitres électriques	P.216
<b>K</b>	Commande de verrouillage des vitres	P.218

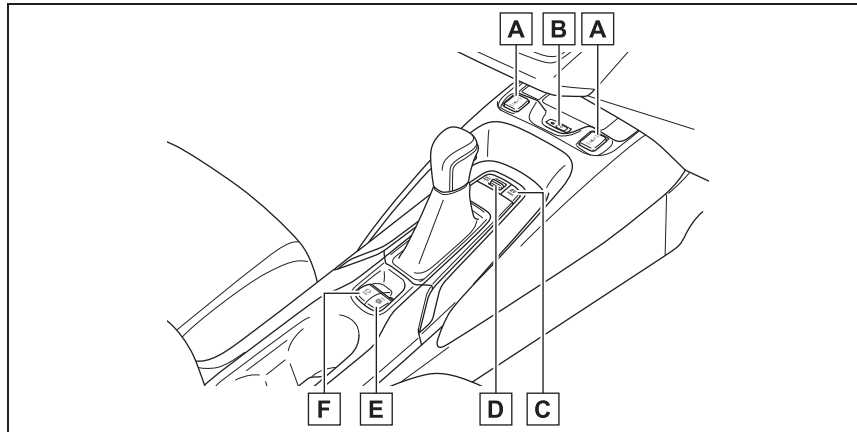
\*: Sur modèles équipés



- A** Commandes de réglage des instruments .....P.131
- B** Palettes de changement de vitesses<sup>\*1</sup> .....P.251
- C** Commande de distance entre véhicules.....P.311
- D** Commandes de régulateur de vitesse  
Régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses .....P.306
- E** Commandes de télécommande du système audio<sup>\*2</sup> .....P.407
- F** Commande principale de limiteur de vitesse .....P.320
- G** Commande LTA (aide au suivi de voie).....P.297
- H** Commande de téléphone<sup>\*2</sup> .....P.435
- I** Commande d'activation vocale<sup>\*2</sup> .....P.435

<sup>\*1</sup>: Sur modèles équipés

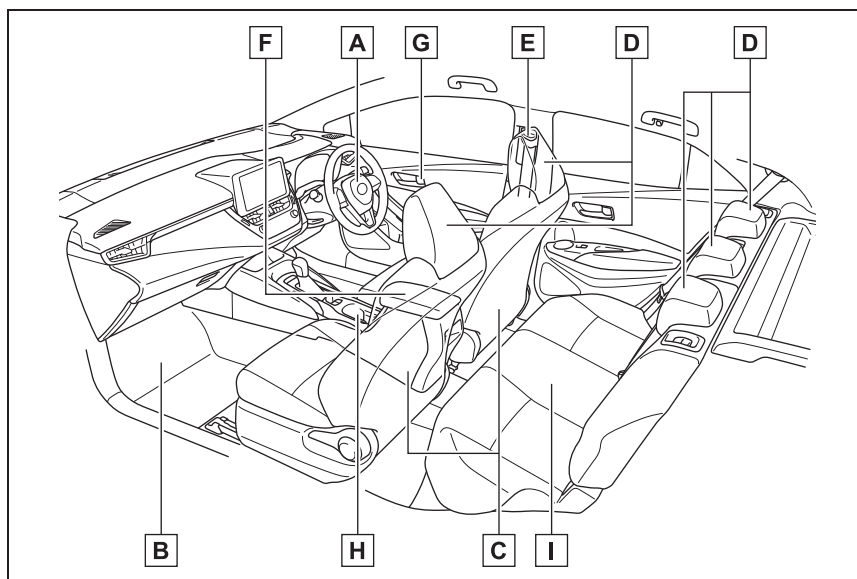
<sup>\*2</sup>: Véhicules avec système de navigation/multimédia, reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".



<b>A</b>	Commandes de siège chauffant avant .....	P.468
<b>B</b>	Commande de chargeur sans fil .....	P.485
<b>C</b>	Commande de mode de conduite EV .....	P.244
<b>D</b>	Commande de sélection du mode de conduite .....	P.391
<b>E</b>	Commande de frein de stationnement .....	P.254
	Précautions pour la période hivernale .....	P.402
<b>F</b>	Commande de maintien des freins .....	P.257

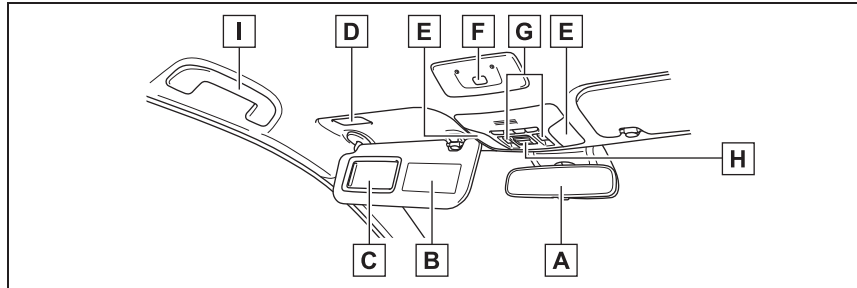
\*: Sur modèles équipés

## ■ Intérieur (véhicules à conduite à droite)



<b>A</b>	Airbags SRS.....	P.41
<b>B</b>	Tapis de sol.....	P.34
<b>C</b>	Sièges avant .....	P.206
<b>D</b>	Appuie-têtes.....	P.209
<b>E</b>	Ceintures de sécurité.....	P.37
<b>F</b>	Rangement de console.....	P.474
<b>G</b>	Boutons de verrouillage intérieurs.....	P.156
<b>H</b>	Porte-gobelets .....	P.473
<b>I</b>	Sièges arrière.....	P.207

### ■ Plafond (véhicules à conduite à droite)



<b>A</b>	Rétroviseur intérieur .....	P.212
<b>B</b>	Pare-soleil* <sup>1</sup> .....	P.490
<b>C</b>	Miroirs de courtoisie .....	P.490
<b>D</b>	Éclairages de courtoisie* <sup>2</sup> .....	P.490
<b>E</b>	Éclairages intérieurs/éclairage individuels.....	P.469
<b>F</b>	Commande de désactivation du capteur d'intrusion* <sup>2</sup> .....	P.109
<b>G</b>	Commandes de toit ouvrant panoramique* <sup>2</sup> .....	P.219
<b>H</b>	Bouton "SOS"* <sup>2</sup> .....	P.74
<b>I</b>	Poignées de maintien .....	P.490

\*<sup>1</sup>: N'utilisez JAMAIS un siège de sécurité enfant type dos à la route sur un siège protégé par un AIRBAG ACTIF face à lui, L'ENFANT pourrait être GRAVEMENT, voire MORTELLEMENT BLESSÉ. (→P.55)



\*<sup>2</sup>: Sur modèles équipés



## Pour la sûreté et la sécurité

### 1

#### 1-1. Pour une utilisation en toute sécurité

- Avant de prendre le volant..... **34**
- Pour une conduite en toute sécurité ..... **35**
- Ceintures de sécurité..... **37**
- Airbags SRS..... **41**
- Précautions concernant les gaz d'échappement..... **49**

#### 1-2. Sécurité enfant

- Système d'activation/de désactivation manuelle des airbags ..... **50**
- Conduite avec des enfants à bord ..... **51**
- Sièges de sécurité enfant..... **52**

#### 1-3. Aide d'urgence

- eCall ..... **74**

#### 1-4. Système hybride

- Caractéristiques du système hybride ..... **91**
- Précautions relatives au système hybride ..... **94**

#### 1-5. Système antivol

- Système d'antidémarrage..... **99**
- Système à double verrouillage ..... **106**
- Alarme ..... **107**

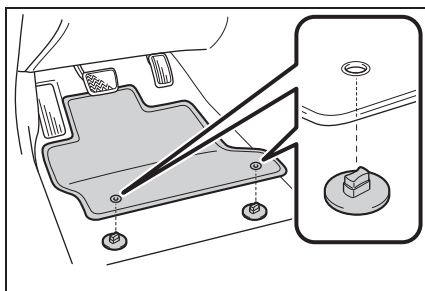
**Avant de prendre le volant**

Respectez les précautions suivantes avant de démarrer le véhicule pour garantir la sécurité de la conduite.

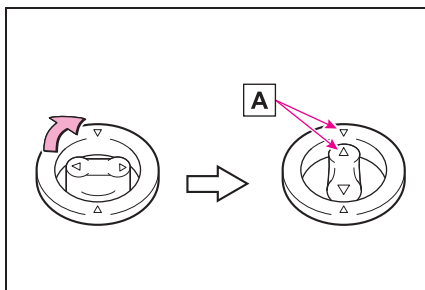
**Tapis de sol**

Utilisez uniquement les tapis de sol ayant été spécialement conçus pour les véhicules des mêmes modèle et millésime que votre véhicule. Fixez-les solidement sur le tapis.

- 1 Insérez les crochets de fixation (clips) dans les anneaux du tapis de sol.



- 2 Tournez le bouton supérieur de chaque crochet de fixation (clip) pour bien positionner les tapis de sol.



Alignez toujours les repères  $\triangle$  **A**.

La forme des crochets de fixation (clips) peut différer de celle indiquée sur l'illustration.

**⚠ AVERTISSEMENT**

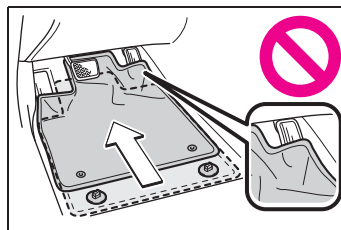
Respectez les précautions suivantes. À défaut, le tapis de sol du conducteur peut glisser, et ainsi gêner l'actionnement des pédales pendant la conduite. Il pourrait s'ensuivre une vitesse élevée involontaire ou une difficulté à arrêter le véhicule. Cela pourrait provoquer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

**■ Lors de l'installation du tapis de sol du conducteur**

- N'utilisez pas de tapis de sol conçus pour d'autres modèles ou des véhicules d'un millésime différent, même si ce sont des tapis de sol Toyota d'origine.
- Utilisez uniquement des tapis de sol conçus pour le siège conducteur.
- Fixez toujours le tapis de sol solidement avec les crochets de fixation (clips) fournis.
- N'utilisez pas deux ou plusieurs tapis de sol les uns sur les autres.
- Ne placez pas le tapis de sol avec sa face inférieure tournée vers le haut ou à l'envers.

**■ Avant de prendre le volant**

- Vérifiez que le tapis de sol est solidement fixé à la bonne place, avec tous les crochets de fixation (clips) fournis. Prenez particulièrement soin de procéder à cette vérification après le nettoyage du plancher.



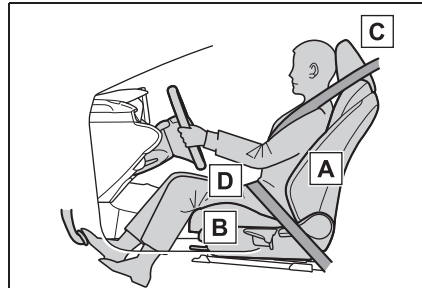


**AVERTISSEMENT**

- Système hybride arrêté et levier de vitesses sur P, enfoncez chaque pédale jusqu'au plancher pour vérifier que leur mouvement n'est pas gêné par le tapis de sol.

**Pour une conduite en toute sécurité**

**Pour une conduite en toute sécurité, ajustez le siège et les rétroviseurs à la position appropriée avant de conduire.**

**Position de conduite correcte**

- A** Ajustez l'angle du dossier de siège afin que vous soyez assis bien droit et que vous n'ayez pas à vous pencher en avant pour manœuvrer. (→P.206)
- B** Ajustez le siège de manière à ce que vous puissiez appuyer sur les pédales au maximum et que vos bras soient légèrement pliés au niveau du coude lorsque vous tenez le volant. (→P.206)
- C** Verrouillez l'appuie-tête dans la position où sa ligne médiane est alignée sur le haut de vos oreilles. (→P.209)
- D** Attachez correctement votre ceinture de sécurité. (→P.37)

1

Pour la sûreté et la sécurité

**AVERTISSEMENT****■ Pour une conduite en toute sécurité**

Respectez les précautions suivantes. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez pas la position du siège conducteur pendant la conduite. Cela pourrait faire perdre le contrôle du véhicule au conducteur.
- Ne placez pas de coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier de siège. Un coussin pourrait empêcher d'obtenir une posture correcte et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appuie-tête.
- Ne placez rien sous les sièges avant. Des objets placés sous les sièges avant peuvent se retrouver coincés dans les voies du siège et empêcher le siège de rester en place. Cela pourrait mener à un accident et le mécanisme d'ajustement pourrait également être détérioré.
- Respectez toujours la limite de vitesse légale lorsque vous roulez sur la voie publique.
- Lors de la conduite sur de longues distances, prenez des pauses régulières avant que vous ne commenciez à ressentir la fatigue. De plus, si vous ressentez de la fatigue ou si vous êtes pris de somnolence au volant, ne vous forcez pas à continuer de conduire et faites une pause immédiatement.

**Utilisation correcte des ceintures de sécurité**

Assurez-vous avant de prendre le volant que tous les occupants ont attaché leur ceinture de sécurité. (→P.37)

Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à l'enfant, jusqu'à ce que l'enfant soit suffisamment grand pour

pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P.52)

**Réglage des rétroviseurs**

Veillez à ce que vous puissiez voir clairement vers l'arrière en ajustant correctement les rétroviseurs intérieur et extérieurs. (→P.212, 213)

## Ceintures de sécurité

**Assurez-vous avant de prendre le volant que tous les occupants ont attaché leur ceinture de sécurité.**



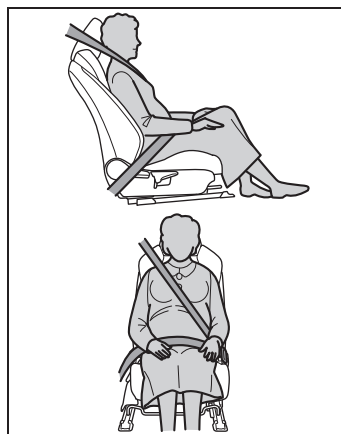
### AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes afin de réduire le risque de blessure en cas de freinage brusque, d'embarquée ou d'accident. Sinon, cela peut causer des blessures graves, voire mortelles.

#### ■ Port de la ceinture de sécurité

- Veillez à ce que tous les passagers portent leur ceinture de sécurité.
- Attachez toujours votre ceinture de sécurité correctement.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit être utilisée que par une seule personne. N'utilisez pas une seule ceinture de sécurité pour attacher plus d'une personne à la fois, même s'il s'agit d'enfants.
- Toyota recommande que les enfants soient assis sur les sièges arrière et qu'ils portent toujours une ceinture de sécurité et/ou qu'ils soient assis dans un siège de sécurité enfant adapté.
- Pour trouver une position assise adéquate, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire. Les ceintures de sécurité offrent une protection plus efficace lorsque les occupants sont assis avec le dos droit, bien en appui contre les sièges.
- Ne passez pas la sangle diagonale sous votre bras.
- Portez toujours votre ceinture de sécurité bas sur vos hanches et bien ajustée.

#### ■ Femmes enceintes



Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée. (→P.38)

Les femmes enceintes doivent placer la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches, de la même manière que les autres occupants, en allongeant complètement la sangle diagonale au-dessus de l'épaule et en évitant que la ceinture ne soit en contact avec la zone arrondie du ventre.

Si la ceinture de sécurité n'est pas portée correctement, tout freinage brusque ou collision risque d'entraîner des blessures graves, voire mortelles, non seulement pour la femme enceinte, mais aussi pour le fœtus.

#### ■ Personnes malades

Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée. (→P.38)

#### ■ Lorsque des enfants se trouvent à bord du véhicule

→P.71

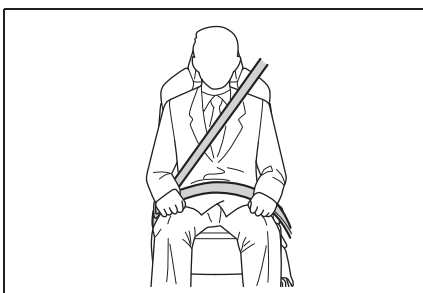
#### ■ Détérioration et usure des ceintures de sécurité

- N'abîmez pas les ceintures de sécurité en coinçant la sangle, le pêne ou la boucle dans la porte.

**AVERTISSEMENT**

- Inspectez le système de ceintures de sécurité régulièrement. Contrôlez l'absence de coupures, d'effilochages et de pièces desserrées. N'utilisez pas une ceinture de sécurité endommagée avant qu'elle ne soit remplacée. Une ceinture de sécurité endommagée ne permet pas de protéger un occupant de blessures graves ou mortelles.
- Vérifiez que la ceinture et le péne sont verrouillés et que la ceinture n'est pas vrillée.  
Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement tout revendeur agréé Toyota ou tout réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.
- Remplacez l'ensemble de siège, y compris les sangles, si votre véhicule a été impliqué dans un accident grave, même en l'absence de dommage visible.
- N'essayez pas d'installer, de retirer, de modifier, de démonter ou de mettre au rebut les ceintures de sécurité. Faites effectuer les réparations nécessaires par tout revendeur agréé Toyota ou tout réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance. Une manipulation inappropriée pourrait entraîner un fonctionnement incorrect.

### Utilisation correcte des ceintures de sécurité



- Déroulez la sangle diagonale de telle sorte qu'elle passe bien sur

l'épaule, sans pour autant être en contact avec le cou ou glisser de l'épaule.

- Placez la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier de siège. Asseyez-vous le dos droit et caliez-vous bien dans le siège.
- Ne vrillez pas la ceinture de sécurité.

### ■ Utilisation de la ceinture de sécurité par les enfants

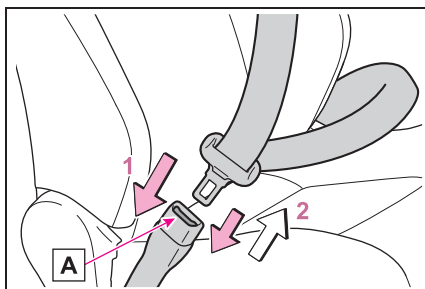
Les ceintures de sécurité de votre véhicule ont été conçues principalement pour les personnes de taille adulte.

- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à l'enfant, jusqu'à ce que l'enfant soit suffisamment grand pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P.52)
- Lorsque l'enfant est suffisamment grand pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les instructions concernant l'utilisation de la ceinture de sécurité. (→P.37)

### ■ Réglementation sur les ceintures de sécurité

Si des réglementations sur les ceintures de sécurité sont en vigueur dans le pays où vous résidez, veuillez contacter tout revendeur agréé Toyota ou tout réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance pour remplacer ou installer la ceinture de sécurité.

### Attacher et détacher la ceinture de sécurité



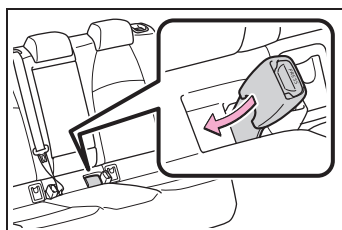
- 1 Pour attacher la ceinture de sécurité, insérez le pêne dans la boucle jusqu'à ce que vous perceviez un déclic.
- 2 Pour relâcher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton de déverrouillage **A**.

#### ■ Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence (ELR)

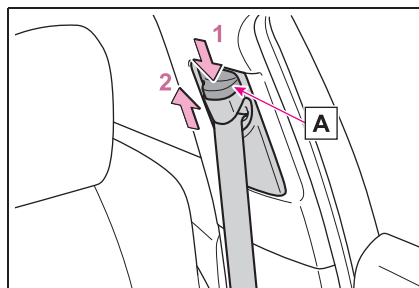
En cas de choc ou d'arrêt brusque, l'enrouleur bloque la ceinture. Elle peut également se bloquer si vous vous penchez trop rapidement en avant. Un mouvement lent et fluide permet à la ceinture de se dérouler et de ne pas gêner vos mouvements.

#### ■ Après utilisation de la ceinture de sécurité centrale arrière

Rangez la ceinture de sécurité dans la pochette.



### Réglage de la hauteur d'ancrage d'épaule de ceinture de sécurité (sièges avant)



- 1 Poussez l'ancrage d'épaule de la ceinture de sécurité vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage **A**.
- 2 Poussez l'ancrage d'épaule de la ceinture de sécurité vers le haut.

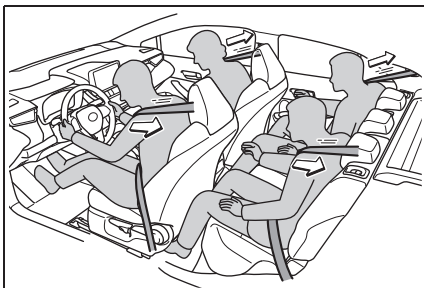
Montez ou descendez le dispositif de réglage de la hauteur selon vos besoins, jusqu'à ce que vous perceviez un déclic.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

##### ■ Ancrage d'épaule réglable

Assurez-vous toujours que la sangle diagonale passe au centre de votre épaule. La ceinture doit être maintenue à l'écart de votre cou, mais ne doit pas glisser de votre épaule. À défaut, le niveau de protection offert en cas d'accident peut être réduit et entraîner des blessures graves, voire mortelles en cas d'arrêt brusque, d'embardée brutale ou d'accident.

### Prétensionneurs de ceinture de sécurité (sièges avant et arrière latéraux)



Les prétensionneurs de ceinture de sécurité contribuent à retenir rapidement l'occupant en rétractant les ceintures de sécurité lorsque le véhicule est soumis à certains types de collision frontale ou latérale grave.

Les prétensionneurs ne se déclenchent pas en cas d'impact frontal mineur, d'impact latéral mineur, d'impact arrière ou de retournement du véhicule.

#### ■ Remplacement de la ceinture après activation du prétensionneur

Si le véhicule est impliqué dans des collisions multiples, le prétensionneur s'active uniquement lors de la première collision, mais il ne s'active pas lors des collisions suivantes.



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Prétensionneurs de ceinture de sécurité

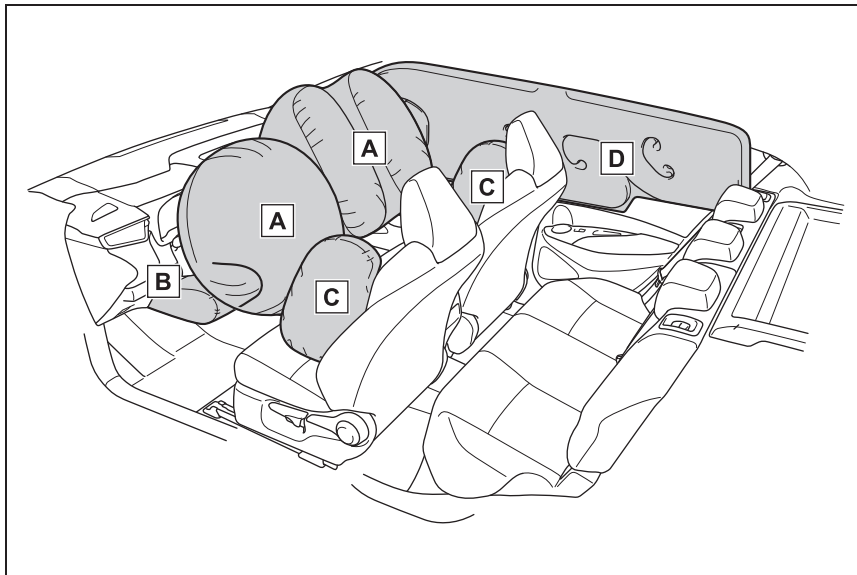
Si le prétensionneur s'est déclenché, le témoin d'avertissement SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité ne peut pas être utilisée et doit être remplacée par tout revendeur agréé Toyota ou tout réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

## Airbags SRS

Les airbags SRS se déploient lorsque le véhicule subit certains types de chocs violents susceptibles de blesser gravement les occupants. Ils opèrent conjointement aux ceintures de sécurité afin de contribuer à réduire le risque de blessures graves, voire mortelles.

### Système d'airbags SRS

#### ■ Emplacement des airbags SRS



#### ► Airbags frontaux SRS

##### **A** Airbag conducteur/airbag du passager avant SRS

Participent à la protection de la tête et de la poitrine du conducteur et du passager avant contre les chocs contre les éléments de l'habitacle

##### **B** Airbag de genoux SRS

Participe à la protection du conducteur

#### ► Airbags latéraux et rideaux SRS

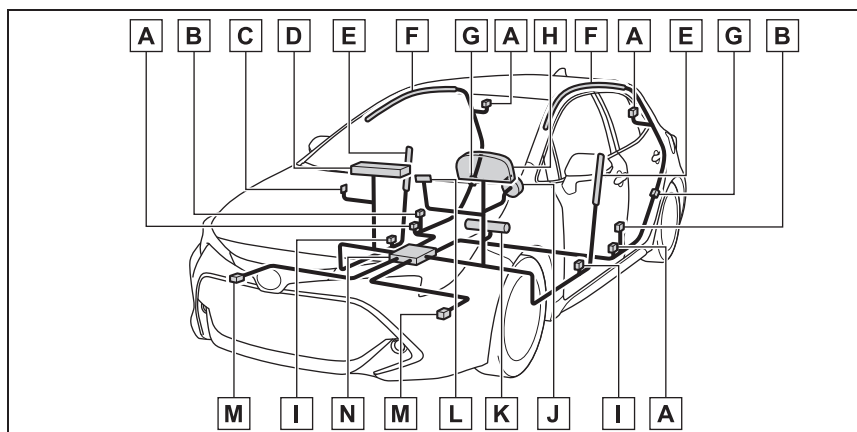
##### **C** Airbags latéraux avant SRS

Participent à la protection du torse des occupants de siège avant

##### **D** Airbags rideaux SRS

Participent principalement à la protection de la tête des occupants des sièges latéraux

### ■ Composants du système d'airbags SRS



- A** Prétensionneurs de ceintures de sécurité et limiteurs de force
- B** Capteurs d'impact latéral (avant)
- C** Commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags
- D** Airbag passager avant
- E** Airbags latéraux
- F** Airbags rideaux
- G** Capteurs d'impact latéral (arrière)
- H** Témoin d'avertissement SRS
- I** Capteurs d'impact latéral (porte avant)
- J** Airbag conducteur
- K** Airbag de genoux du conducteur
- L** Témoins indicateurs "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"
- M** Capteurs d'impact avant
- N** Ensemble de capteurs d'airbags

Les principaux éléments du système d'airbags SRS sont indiqués ci-dessus. Le système d'airbags SRS est commandé par l'ensemble de capteurs d'airbags. Le déploiement rapide des airbags est obtenu au moyen d'une réaction chimique dans les générateurs de gaz, qui produit un gaz inoffensif permettant d'amortir le mouvement des occupants.



### ■ En cas de déploiement des airbags SRS (gonflage)

- Les airbags SRS peuvent provoquer des contusions, des brûlures, de petites écorchures etc., suite à leur déploiement à vitesse extrêmement élevée (gonflage) grâce aux gaz chauds.
- Une puissante détonation retentit et une poussière blanche est libérée.
- Certaines parties du module de l'airbag (moyeu de volant, cache de l'airbag et générateur de gaz), ainsi que les sièges avant, certaines parties des montants avant et arrière et des rails latéraux de toit peuvent rester très chauds pendant plusieurs minutes. L'airbag lui-même peut aussi être chaud.
- Le pare-brise peut se fendre.
- Le système hybride est arrêté et l'alimentation en carburant du moteur est interrompue. (→P.98)
- Les freins et les feux de stop sont commandés automatiquement. (→P.395)
- Les éclairages intérieurs s'allument automatiquement. (→P.470)
- Les feux de détresse sont allumés automatiquement. (→P.554)
- Véhicules équipés du système eCall: Si l'une des situations suivantes se produit, le système est conçu pour envoyer un appel d'urgence\* au centre de commande eCall, l'informant de l'emplacement du véhicule (sans qu'il ne soit nécessaire d'appuyer sur le bouton "SOS") et un téléopérateur tente ensuite de dialoguer avec les occupants pour estimer la gravité de la situation et les besoins en assistance. Si les occupants sont dans l'incapacité de communiquer, le téléopérateur traite automatiquement l'appel en urgence et prend les mesures pour que les secours nécessaires soient dépêchés sur place. (→P.74)
- Un airbag SRS s'est déployé.
- Un prétensionneur de ceinture de sécurité a été activé.

- Le véhicule est impliqué dans une collision grave par l'arrière.

\*: Dans certains cas, l'appel ne peut pas être effectué. (→P.75)

### ■ Conditions de déploiement des airbags SRS (airbags frontaux SRS)

- Les airbags frontaux SRS se déploient lorsque la violence du choc dépasse le seuil prévu (niveau de force équivalent à une collision frontale à une vitesse d'environ 20 - 30 km/h [12 - 18 mph] contre un mur fixe ou indéformable).

Cependant, ce seuil de vitesse peut être significativement plus élevé dans les situations suivantes:

- Si le véhicule percute un objet, tel qu'un véhicule en stationnement ou un poteau de signalisation, qui peut bouger ou se déformer lors du choc
- Si le véhicule est impliqué dans une collision avec encastrement, comme une collision dans laquelle l'avant du véhicule "s'encastre" ou passe en dessous du châssis d'un camion

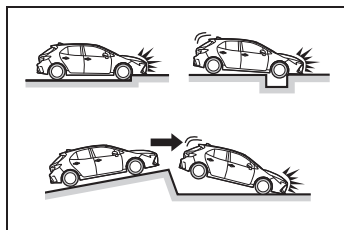
### ■ Conditions de déploiement des airbags SRS (airbags latéraux et rideaux SRS)

- Les airbags latéraux et rideaux SRS se déploient lorsque la violence du choc dépasse le seuil prévu (niveau de force équivalent à un impact produit par un véhicule d'environ 1500 kg [3300 lb.] entrant en collision avec l'habitacle du véhicule depuis une direction perpendiculaire à l'orientation du véhicule à une vitesse d'environ 20 - 30 km/h [12 - 18 mph]).
- Les deux airbags rideaux SRS peuvent se déployer dans le cas d'une collision latérale grave.
- Les deux airbags rideaux SRS peuvent également se déployer dans le cas d'une collision frontale grave.

### ■ Conditions de déploiement des airbags SRS (gonflage), en dehors d'une collision

Les airbags frontaux SRS et les airbags latéraux et rideaux SRS peuvent aussi se déployer en cas de choc violent sous le véhicule. Quelques exemples sont indiqués sur l'illustration.

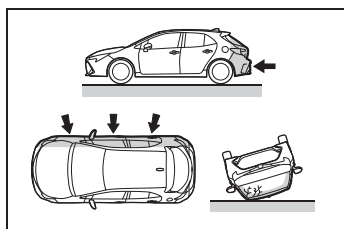
- Choc contre un trottoir ou un obstacle en dur
- Chute ou passage dans un trou profond
- Impact violent ou chute



■ **Types de collisions dans lesquelles les airbags SRS (airbags frontaux SRS) peuvent ne pas se déployer**

En règle générale, les airbags frontaux SRS ne se gonflent pas si le véhicule est impliqué dans une collision latérale ou arrière, s'il se retourne ou s'il est impliqué dans une collision frontale à vitesse réduite. Toutefois, lorsqu'une collision, quelle qu'elle soit, entraîne une décélération longitudinale suffisante du véhicule, un déploiement des airbags frontaux SRS peut se produire.

- Collision latérale
- Collision arrière
- Retournement du véhicule

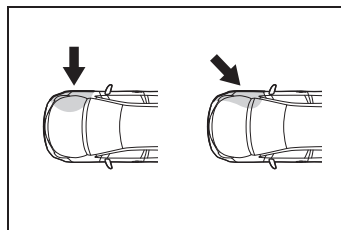


■ **Types de collisions dans lesquelles les airbags SRS (airbags latéraux et rideaux SRS) peuvent ne pas se déployer**

Les airbags latéraux et rideaux SRS risquent de ne pas s'activer si le véhicule est percuté par le côté selon certains angles ou en cas de collision latérale au niveau d'une partie de la carrosserie autre que l'habitacle.

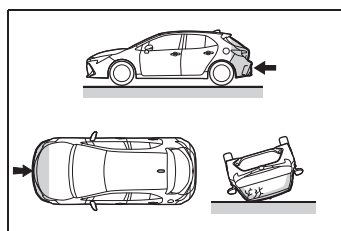
- Collision latérale au niveau d'une partie de la carrosserie autre que l'habitacle

- Collision latérale de biais



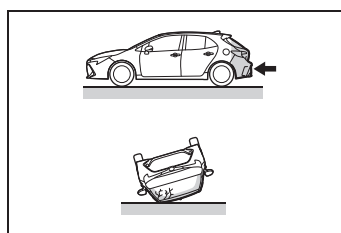
En règle générale, les airbags latéraux SRS ne se gonflent pas si le véhicule est impliqué dans une collision frontale ou arrière, s'il se retourne ou s'il est impliqué dans une collision latérale à vitesse réduite.

- Collision frontale
- Collision arrière
- Retournement du véhicule



En règle générale, les airbags rideaux SRS ne se déploient pas si le véhicule est impliqué dans une collision arrière, s'il se retourne ou bien s'il est impliqué dans une collision latérale à vitesse réduite ou frontale à vitesse réduite.

- Collision arrière
- Retournement du véhicule

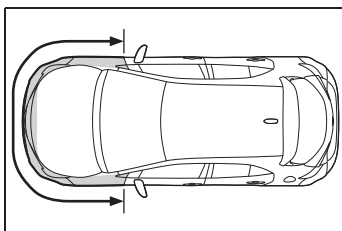


■ **Contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance**

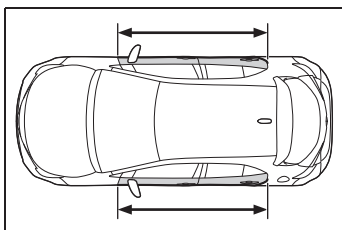
Dans les cas suivants, le véhicule doit être inspecté et/ou réparé. Contactez un reven-

deur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance dès que possible.

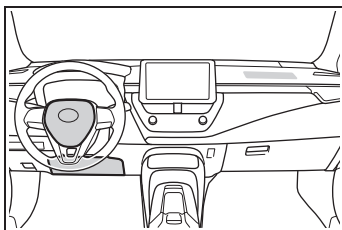
- L'un des airbags SRS s'est déclenché.
- L'avant du véhicule est endommagé ou déformé, ou a été impliqué dans un accident qui n'était pas suffisamment grave pour entraîner le déploiement des airbags frontaux SRS.



- Le véhicule est partiellement endommagé, déformé ou un trou a été percé au niveau d'une porte ou de la zone environnante, ou le véhicule a été impliqué dans un accident pas assez grave pour provoquer le déploiement des airbags latéraux et rideaux SRS.

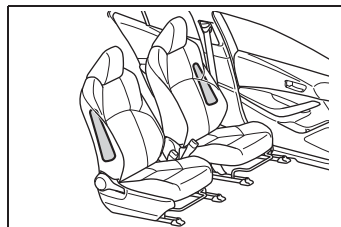


- La section de la garniture du volant, de la planche de bord à proximité de l'airbag du passager avant ou la partie inférieure du tableau de bord porte des signes de rayure, de fissure ou de détérioration quelconque.

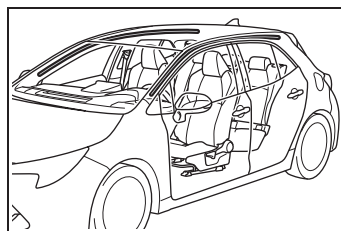


- La surface des sièges renfermant l'airbag

latéral SRS porte des signes de rayure, de fissure ou de détérioration quelconque.



- La partie des montants avant, des montants arrière ou des garnitures (capitonage) du rail latéral du toit où sont contenus les airbags rideaux SRS porte des signes de rayure, de fissure ou de détérioration quelconque.



#### ⚠ AVERTISSEMENT

##### ■ Précautions relatives aux airbags SRS

Respectez les précautions suivantes concernant les airbags SRS. Sinon, cela peut causer des blessures graves, voire mortelles.

- Le conducteur et tous les passagers du véhicule doivent porter correctement leur ceinture de sécurité. Les airbags SRS sont des dispositifs supplémentaires à utiliser avec les ceintures de sécurité.

**AVERTISSEMENT**

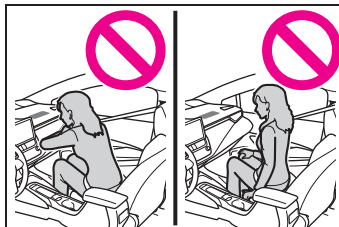
- L'airbag conducteur SRS se déploie avec une force considérable, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles, en particulier si le conducteur se trouve très près de l'airbag.

La zone à risque de l'airbag conducteur se situant dans les premiers 50 - 75 mm (2 - 3 in.) de déploiement, vous placer à 250 mm (10 in.) de votre airbag conducteur vous garantit une marge de sécurité suffisante. Cette distance est à mesurer entre le centre du volant et le sternum. Si vous êtes assis à moins de 250 mm (10 in.), vous pouvez changer votre position de conduite de plusieurs façons:

- Reculez votre siège le plus possible, de manière à pouvoir encore atteindre confortablement les pédales.
- Inclinez légèrement le dossier du siège. Bien que les véhicules aient une conception différente, un grand nombre de conducteurs peuvent s'asseoir à une distance de 250 mm (10 in.), même avec le siège conducteur complètement avancé, simplement en inclinant un peu le dossier de siège. Si vous avez des difficultés à voir la route après avoir incliné le dossier de votre siège, utilisez un coussin ferme et antidérapant pour vous rehausser ou remontez le siège si votre véhicule est équipé de cette fonction.
- Si votre volant est réglable, inclinez-le vers le bas. Cela a pour effet d'orienter l'airbag en direction de votre poitrine plutôt que de votre tête et de votre cou.

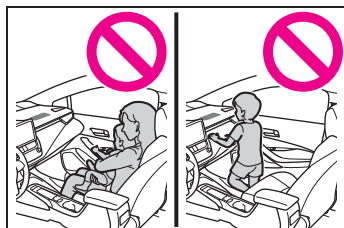
Réglez votre siège selon les recommandations ci-dessus, tout en conservant le contrôle des pédales, du volant et la vue des commandes du tableau de bord.

- L'airbag passager avant SRS se déploie également avec une force considérable, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles, en particulier si le passager avant se trouve très près de l'airbag. Le siège du passager avant doit être éloigné le plus possible de l'airbag en réglant le dossier de siège de façon à ce que le passager avant soit assis bien droit dans le siège.
- Les nourrissons et les enfants qui ne sont pas correctement assis et/ou attachés peuvent être grièvement blessés ou tués par le déploiement d'un airbag. Un nourrisson ou un enfant trop petit pour utiliser une ceinture de sécurité doit être correctement attaché au moyen d'un siège de sécurité enfant. Toyota recommande vivement d'installer tous les nourrissons et enfants sur les sièges arrière du véhicule et de prévoir pour eux des systèmes de retenue adaptés. Les sièges arrière sont plus sûrs pour les nourrissons et les enfants que le siège du passager avant. (→P.52)
- Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas contre la planche de bord.



**⚠ AVERTISSEMENT**

- Ne laissez pas un enfant rester debout devant l'airbag passager avant SRS ou s'asseoir sur les genoux du passager avant.



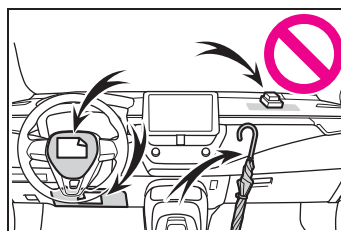
- Ne laissez pas les occupants des sièges avant voyager avec un objet sur les genoux.
- Ne vous appuyez pas contre la porte, le rail latéral de toit ou les montants avant, latéraux et arrière.



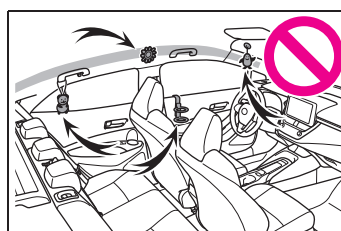
- Ne laissez personne s'agenouiller sur le siège passager en appui contre la porte ou sortir la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule.



- Ne fixez rien et ne posez rien sur des emplacements tels que la planche de bord, la garniture du volant et la partie inférieure du tableau de bord. Ces éléments peuvent se transformer en projectiles lorsque les airbags conducteur, passager avant et genoux SRS se déploient.



- Ne fixez rien aux portes, à la vitre du pare-brise, aux vitres latérales, aux montants avant et arrière, au rail latéral de toit et à la poignée d'assistance. (Sauf pour l'étiquette de limitation de vitesse →P.579)



- Ne suspendez aucun cintre ou objet dur aux crochets à vêtements. Tous ces objets pourraient se transformer en projectiles et causer des blessures graves, voire mortelles en cas de déploiement des airbags rideaux SRS.
- Si un cache en vinyle est placé sur la zone où l'airbag de genoux du conducteur SRS se déploie, assurez-vous de le retirer.

**AVERTISSEMENT**

- N'utilisez aucun accessoire de siège recouvrant les zones de déploiement des airbags latéraux SRS, car il risque de gêner le déploiement des airbags SRS. De tels accessoires peuvent empêcher les airbags latéraux de fonctionner correctement, désactiver le système ou entraîner le déploiement accidentel des airbags latéraux, occasionnant des blessures graves, voire mortelles.
- Évitez de faire subir des chocs ou des pressions excessives aux parties renfermant les composants d'airbags SRS ou aux portes avant.  
En effet, cela pourrait entraîner un dysfonctionnement des airbags SRS.
- Ne touchez aucun composant immédiatement après le déploiement (gonflage) des airbags SRS, car ils peuvent être chauds.
- Si vous avez des difficultés à respirer après le déploiement des airbags SRS, ouvrez une porte ou une vitre pour faire entrer de l'air frais, ou bien descendez du véhicule si cela ne présente pas de danger. Essuyez tout résidu dès que possible afin d'éviter d'éventuelles irritations de la peau.
- Si les parties renfermant les airbags SRS, comme les garnitures du volant et des montants avant et arrière, sont endommagées ou craquelées, faites-les remplacer par tout revendeur agréé Toyota ou tout réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

**■ Modification et mise au rebut des composants du système d'airbags SRS**

Ne mettez pas votre véhicule au rebut et ne procédez à aucune des modifications suivantes sans consulter votre revendeur Toyota ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance. Les airbags SRS peuvent ne pas fonctionner correctement ou se déployer (se gonfler) accidentellement, provoquant la mort ou de graves blessures.

- Installation, dépose, démontage et réparation des airbags SRS
- Réparations, modifications, démontage ou remplacement du volant, du tableau de bord, de la planche de bord, des sièges ou de leur garnissage, des montants avant, latéraux et arrière, des rails latéraux de toit, des panneaux de porte avant, des garnitures de porte avant ou des haut-parleurs de porte avant
- Modifications apportées au panneau de porte avant (telles que le perçage d'un trou dans celui-ci)
- Réparations ou modifications des ailes avant, du pare-chocs avant ou des flancs de l'habitacle
- Installation d'un protège-calandre (pare-buffle, pare-kangourou, etc.), de chasse-neige ou de treuils
- Modifications du système de suspension du véhicule
- Installation de dispositifs électroniques, tels que les émetteurs/récepteurs radios mobiles (émetteur RF) et les lecteurs CD

### Précautions concernant les gaz d'échappement

**Des substances nocives pour le corps humain en cas d'inhalation se trouvent dans les gaz d'échappement.**

#### AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), gaz nocif incolore et inodore. Respectez les précautions suivantes.

À défaut, les gaz d'échappement risquent de pénétrer dans le véhicule et de provoquer une sensation d'étourdissement qui peut être à l'origine d'un accident, ils peuvent aussi entraîner la mort ou de graves problèmes de santé.

#### ■ Points importants pendant la conduite

- Laissez le hayon fermé.
- Si vous sentez des gaz d'échappement à l'intérieur du véhicule, même lorsque le hayon est fermé, ouvrez les vitres et faites contrôler le véhicule dès que possible par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

#### ■ Lors du stationnement

- Si le véhicule se trouve dans une zone faiblement aérée ou dans un espace clos comme un garage, coupez le système hybride.
- Ne quittez pas le véhicule pendant une période prolongée avec le système hybride activé.  
Si une telle situation ne peut être évitée, garez le véhicule dans un espace ouvert et assurez-vous que les fumées d'échappement ne pénètrent pas à l'intérieur du véhicule.

- Ne laissez pas le système hybride activé à proximité de congères de neige, ou dans une zone où il neige. Si de la neige s'accumule autour du véhicule alors que le système hybride est activé, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans le véhicule.

#### ■ Tuyau d'échappement

Le système d'échappement doit être contrôlé régulièrement. Si celui-ci présente un trou ou une fissure due à la corrosion, un joint endommagé ou si des bruits d'échappement anormaux se font entendre, veillez à faire contrôler et réparer le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

1

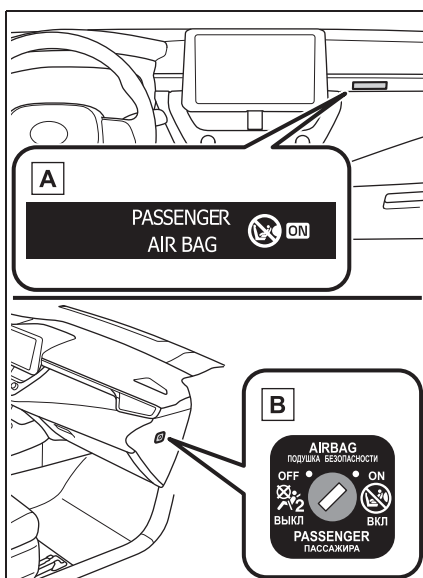
Pour la sûreté et la sécurité

### Système d'activation/de désactivation manuelle des airbags

Ce système désactive l'airbag du passager avant.

Ne désactivez l'airbag que lorsque vous utilisez un siège de sécurité enfant sur le siège du passager avant.

### Composants du système



#### A Témoin "PASSENGER AIR BAG"

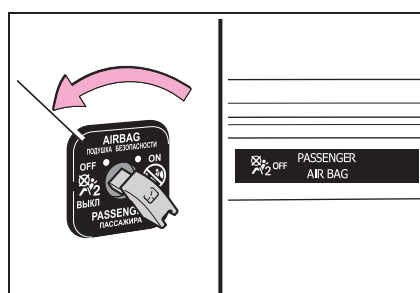
Les témoins indicateurs "PASSENGER AIR BAG" et "ON" s'allument lorsque le système d'airbags est activé, et s'éteignent après environ 60 secondes. (uniquement lorsque le contact d'alimentation est sur ON)

#### B Commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags

### Désactivation de l'airbag du siège passager avant

Insérez la clé mécanique dans le cylindre et tournez jusqu'à la position "OFF".

Le témoin indicateur "OFF" s'allume (uniquement lorsque le contact d'alimentation est sur ON).



#### Informations relatives au témoin "PASSENGER AIR BAG"

Si l'un des problèmes suivants se produit, il est possible que le système soit défectueux. Faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

- Le témoin "OFF" ne s'allume pas lorsque la commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags est placée sur "OFF".
- Le témoin indicateur ne change pas d'état lorsque la commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags est placée sur "ON" ou "OFF".



**AVERTISSEMENT****■ En cas d'installation d'un siège de sécurité enfant**

Pour des raisons de sécurité, l'installation d'un siège de sécurité enfant doit toujours se faire sur un siège arrière. S'il n'est pas possible d'utiliser le siège arrière, vous pouvez utiliser le siège avant tant que le système d'activation/de désactivation manuelle des airbags est placé sur "OFF". Si le système d'activation/de désactivation manuelle des airbags est laissé sur marche, l'impact puissant du déploiement de l'airbag (gonflage) pourrait provoquer de graves blessures voire la mort.

**■ Lorsqu'aucun siège de sécurité enfant n'est installé sur le siège passager avant**

Assurez-vous que le système d'activation/de désactivation manuelle des airbags est réglé sur "ON".

S'il reste désactivé, l'airbag risque de ne pas se déployer en cas d'accident, avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.

**Conduite avec des enfants à bord**

**Respectez les précautions suivantes lorsque des enfants sont dans le véhicule.**

**Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à l'enfant, jusqu'à ce que l'enfant soit suffisamment grand pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule.**

- Il est recommandé que les enfants s'asseyent sur les sièges arrière pour éviter tout contact accidentel avec le levier de vitesses, la commande d'essuie-glace, etc.
- Utilisez le verrouillage de sécurité enfant des portes arrière ou la commande de verrouillage des vitres pour éviter que les enfants n'ouvrent la porte pendant la conduite ou n'actionnent accidentellement les lève-vitres électriques. (→P.156, 218)
- Ne laissez pas des enfants en bas âge actionner des équipements pour lesquels il existe un risque de pincement, comme les lève-vitres électriques, le capot, le hayon, les sièges, etc.

1

Pour la sûreté et la sécurité

**AVERTISSEMENT****■ Lorsque des enfants se trouvent à bord du véhicule**

Ne laissez jamais d'enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule et ne leur confiez jamais la clé.

Les enfants risquent de démarrer le véhicule ou d'enclencher le point mort. Le danger existe également que les enfants se blessent en jouant avec les vitres, le toit ouvrant panoramique ou d'autres équipements du véhicule. En outre, des chaleurs extrêmes ou des températures extrêmement froides dans l'habitacle peuvent être mortelles pour les enfants.

**Sièges de sécurité enfant**

**Avant l'installation d'un siège de sécurité enfant dans le véhicule, certaines précautions doivent être observées, différents types de sièges de sécurité enfant, de méthodes d'installation, etc., sont indiqués dans ce manuel.**

- Utilisez un siège de sécurité enfant lorsque vous transportez un enfant de petite taille ne pouvant pas utiliser correctement la ceinture de sécurité. Pour la sécurité de l'enfant, installez le siège de sécurité enfant sur un siège arrière. Assurez-vous de suivre la méthode d'installation donnée dans le manuel d'utilisation fourni avec le siège de sécurité.
- L'utilisation d'un siège de sécurité enfant d'origine Toyota est recommandée, car elle est plus sûre dans ce véhicule. Les sièges de sécurité enfant d'origine Toyota sont conçus spécifiquement pour les véhicules Toyota. Ils peuvent être achetés chez les concessionnaires Toyota.

**Table des matières**

Points à retenir: P.53

Lors de l'utilisation d'un siège de sécurité enfant: P.54

Compatibilité du siège de sécurité enfant pour chaque position d'assise: P.56, 63

Méthode d'installation du siège de sécurité enfant: P.68

- Fixé avec une ceinture de sécurité:

P.69

- Fixé avec un ancrage inférieur ISOFIX: P.71
- Au moyen d'un ancrage de retenue supérieure: P.72

### Points à retenir

- Hiérarchisez et respectez les avertissements, de même que les lois et les réglementations en ce qui concerne les sièges de sécurité enfant.
- Utilisez un siège de sécurité enfant, jusqu'à ce que l'enfant soit suffisamment grand pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule.
- Choisissez un siège de sécurité enfant adapté à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Remarquez que les sièges de sécurité enfant ne peuvent pas tous s'adapter à tous les véhicules. Avant d'utiliser ou d'acheter un siège de sécurité enfant, vérifiez la compatibilité du siège de sécurité enfant avec les positions de siège. (→P.56, 63)



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Lorsqu'un enfant se trouve dans le véhicule

Respectez les précautions suivantes. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

● Pour une protection efficace en cas d'accidents et d'arrêts brusques, un enfant doit être correctement attaché avec la ceinture de sécurité ou installé dans un siège de sécurité enfant correctement installé. Pour les détails concernant l'installation, reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec le siège de sécurité enfant. Des instructions générales d'installation sont fournies dans ce manuel.

● Toyota vous recommande vivement d'utiliser un siège de sécurité enfant adapté au poids et à la taille de l'enfant et de l'installer sur le siège arrière. D'après les statistiques relatives aux accidents, un enfant est plus en sécurité lorsqu'il est correctement attaché sur le siège arrière que sur le siège avant.

● Tenir un enfant dans vos bras ou le placer dans les bras d'un autre passager ne remplace pas un siège de sécurité enfant. En cas d'accident, l'enfant risque d'être projeté contre le pare-brise ou écrasé entre le support et les éléments de l'habitacle.

##### ■ Manipulation d'un siège de sécurité enfant

Si le siège de sécurité enfant n'est pas correctement fixé, l'enfant ou d'autres passagers risquent d'être gravement blessés, voire tués en cas de freinage, d'embarquée ou d'accident.

● Si le véhicule subit un impact fort au cours d'un accident, etc., il est possible que le siège de sécurité enfant présente des dommages qui ne sont pas directement visibles. Dans de tels cas, ne réutilisez pas le siège de sécurité.

**AVERTISSEMENT**

- En fonction du siège de sécurité enfant, l'installation peut être difficile ou impossible. Dans de tels cas, vérifiez si le siège de sécurité enfant est adapté à une installation dans le véhicule. (→P.56, 63) Assurez-vous d'effectuer l'installation en respectant les règles d'usage, après avoir lu soigneusement la méthode de fixation du siège de sécurité enfant décrite dans ce manuel, de même que le manuel d'utilisation fourni avec le siège de sécurité enfant.
- Veillez à bien fixer le siège de sécurité enfant au siège, même lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne laissez pas le siège de sécurité enfant dans l'habitacle sans l'arrimer.
- S'il est nécessaire de détacher le siège de sécurité enfant, retirez-le du véhicule ou bien rangez-le dans le compartiment à bagages, de manière sûre.

**Lors de l'utilisation d'un siège de sécurité enfant****Lors de l'installation d'un siège de sécurité enfant sur le siège passager avant**

Pour la sécurité de l'enfant, installez un siège de sécurité enfant sur un siège arrière. Lorsque l'installation d'un siège de sécurité enfant sur un siège passager avant est inévitable, ajustez le siège comme suit et installez le siège de sécurité enfant:

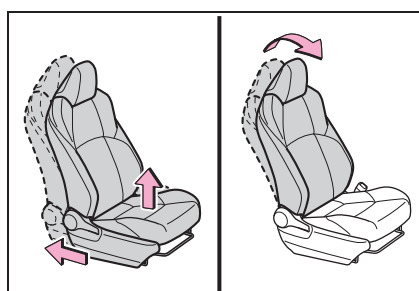
- Déplacez le siège avant complètement vers l'arrière.
- Réglez la hauteur de siège sur la position la plus élevée.
- Ajustez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus verticale possible.

S'il y a un espace entre le siège enfant et le

dossier de siège, ajustez l'inclinaison du dossier de siège jusqu'à ce qu'il soit bien en contact.

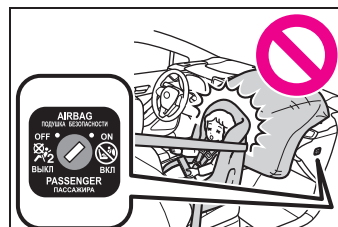
- Si l'appuie-tête gêne le siège de sécurité enfant, et que l'appuie-tête peut être retiré, retirez l'appuie-tête.

Dans le cas contraire, placez l'appuie-tête sur la position la plus haute.

**AVERTISSEMENT****Lors de l'utilisation d'un siège de sécurité enfant**

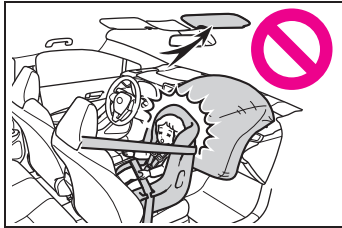
Respectez les précautions suivantes. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- N'installez jamais un siège de sécurité enfant de type dos à la route sur le siège passager avant lorsque la commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags est activée. (→P.50) La force exercée par le déploiement rapide de l'airbag du passager avant risque de blesser grièvement, voire mortellement l'enfant en cas d'accident.



**⚠ AVERTISSEMENT**

- Le pare-soleil côté passager porte une (des) étiquette(s) indiquant qu'il est interdit d'installer un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège du passager avant. Détails de l'(des) étiquette(s) indiqués sur l'illustration ci-dessous.

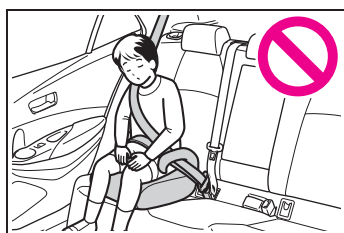
**⚠ AVERTISSEMENT**

**AVERTISSEMENT**

- Utilisez un siège de sécurité enfant type face à la route sur le siège avant seulement si cela est inévitable. Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant type face à la route sur le siège du passager avant, reculez toujours le siège au maximum. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles en cas de déploiement (gonflage) des airbags.

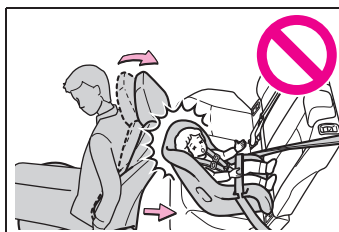


- Ne laissez jamais un enfant appuyer sa tête ou une partie de son corps contre la porte ou contre la partie du siège, des montants avant ou arrière ou des rails latéraux de toit où les airbags latéraux SRS ou les airbags rideaux SRS se déploient, même si l'enfant est assis dans son siège de sécurité enfant. Le déploiement des airbags latéraux et des airbags rideaux SRS représente un danger, le choc pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles, chez l'enfant.



- Si vous installez un siège grand enfant, vérifiez toujours que la sangle diagonale passe bien au milieu de l'épaule de l'enfant. La ceinture doit être maintenue à l'écart du cou de l'enfant, mais ne doit pas non plus glisser de son épaule.

- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à l'âge et à la taille de l'enfant et installez-le sur le siège arrière.
- Si le siège conducteur gêne le siège de sécurité enfant et empêche sa fixation correcte, fixez le siège de sécurité enfant sur le siège arrière droit (véhicules à conduite à gauche) ou le siège arrière gauche (véhicules à conduite à droite). (→P.60, 67)



### Compatibilité du siège de sécurité enfant pour chaque position d'assise (sauf pour les pays d'Amérique latine\*)

\*: Guadeloupe, Martinique et Guyane française

#### ■ Compatibilité du siège de sécurité enfant pour chaque position d'assise

La compatibilité de chaque position d'assise avec les sièges de sécurité enfant (→P.58) indique le type de sièges de sécurité enfant pouvant être utilisés et les positions d'assise possibles pour l'installation au moyen de symboles.

Il est également possible de sélectionner le siège de sécurité enfant recommandé adapté à votre enfant.

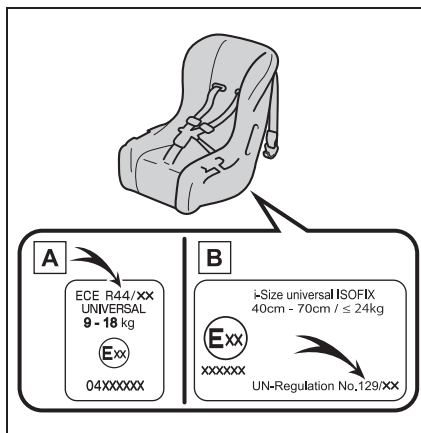
Autrement, consultez [Sièges de sécurité enfant recommandés et tableau de compatibilité] pour les sièges de sécurité enfant recommandés. (→P.60)

Vérifiez le siège de sécurité enfant

sélectionné avec la section suivante [Avant de confirmer la compatibilité de chaque position de siège avec les sièges de sécurité enfant].

■ **Avant de confirmer la compatibilité de chaque position de siège avec les sièges de sécurité enfant**

- 1 Vérification des normes relatives aux sièges de sécurité enfant. Utilisez un siège de sécurité enfant conforme à la norme UN(ECE) R44<sup>\*1</sup> ou UN(ECE) R129<sup>\*1, 2</sup>. Le repère d'homologation suivant est indiqué sur les sièges de sécurité enfant conformes. Vérifiez qu'un repère d'homologation se trouve sur le siège de sécurité enfant.



Exemple de numéro de réglementation indiqué

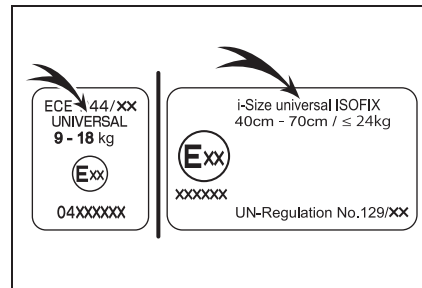
- A** Repère d'homologation UN(ECE) R44<sup>\*3</sup>  
La plage du poids de l'enfant applicable pour le repère d'homologation UN(ECE) R44 est indiquée.
- B** Repère d'homologation UN(ECE)

R129<sup>\*3</sup>

La plage de taille de l'enfant applicable ainsi que les poids disponibles pour le repère d'homologation UN(ECE) R129 sont indiqués.

- 2 Vérification de la catégorie du siège de sécurité enfant. Vérifiez le repère d'homologation du siège de sécurité enfant afin de déterminer à laquelle des catégories suivantes le siège de sécurité enfant est adapté. De même, en cas de doute, consultez le guide de l'utilisateur fourni avec le siège de sécurité enfant ou contactez le détaillant du siège de sécurité enfant.

- “universelle”
- “semi-universelle”
- “limitée”
- “spécifique au véhicule”



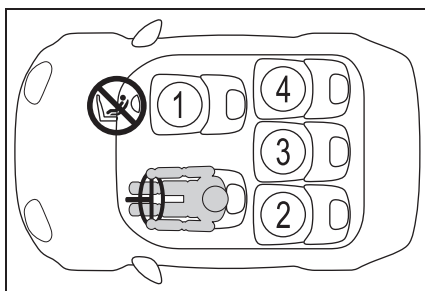
<sup>\*1</sup>: UN(ECE) R44 et UN(ECE) R129 sont des réglementations de l'U.N. relatives aux sièges de sécurité enfant.

<sup>\*2</sup>: Les sièges de sécurité enfant figurant dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors de la zone EU.

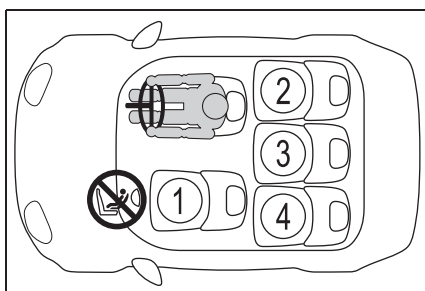
<sup>\*3</sup>: Le repère indiqué risque de différer en fonction du produit.

■ **Compatibilité de chaque position de siège avec les sièges de sécurité enfant**

► Véhicules à conduite à gauche



► Véhicules à conduite à droite





① *1, 2, 3	U *4	L
② *3	U i	L i

③ *3, 5	U	L
④ *3	U i	L i

**U** Position adaptée pour les sièges de sécurité enfant de catégorie "universelle" fixés avec une ceinture de sécurité.

**L** Position adaptée aux sièges de sécurité enfant indiqués dans les sièges de sécurité enfant recommandés et le tableau de compatibilité (→P.60).

 Convient à un siège de sécurité enfant i-Size et ISOFIX.

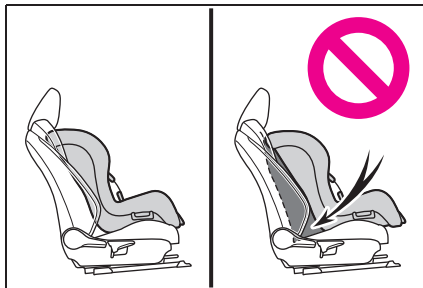
 Inclut un point d'ancrage de retenue supérieure.

N'installez jamais un siège de sécurité enfant de type dos à la route sur le siège passager avant lorsque la commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags est activée.

\*1: Déplacez le siège avant complètement vers l'arrière. Si la hauteur du siège du passager peut être ajustée, déplacez-le jusqu'à la position la plus haute.

\*2: Ajustez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus verticale possible. Lors de l'installation d'un siège enfant type face à la route, s'il y a un espace entre le siège enfant et le dossier de siège, ajustez l'inclinaison du dossier de siège jusqu'à ce qu'il soit bien en contact.





\*3: Si l'appuie-tête gêne le siège de sécurité

enfant, et que l'appuie-tête peut être retiré, retirez l'appuie-tête. Dans le cas contraire, placez l'appuie-tête sur la position la plus haute.

\*4: Utilisez uniquement un siège de sécurité de type face à la route lorsque la commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags est activée.

\*5: Ne convient pas à un siège de sécurité enfant avec jambe de support.

### ■ Informations détaillées sur l'installation des sièges de sécurité enfant

Position d'assise					
Nombre de positions d'assise	①		②	③	④
	Commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags				
	ON	OFF			
Position d'assise adaptée à une fixation par ceinture universelle (Oui/Non)	Oui Face à la route uniquement	Oui	Oui	Oui	Oui
Position d'assise i-Size (Oui/Non)	Non	Non	Oui	Non	Oui
Position d'assise adaptée à une latérale (L1/L2/Non)	Non	Non	Non	Non	Non
Convient à une fixation dos à la route (R1/R2X/R2/R3/Non)	Non	Non	R1, R2X, R2	Non	R1, R2X, R2
Convient à une fixation face à la route (F2X/F2/F3/Non)	Non	Non	F2X, F2, F3	Non	F2X, F2, F3
Convient à une fixation pour siège grand enfant (B2/B3/Non)	Non	Non	B2, B3	Non	B2, B3

Les sièges de sécurité enfant ISOFIX sont répartis en différentes "fixations". Le siège de sécurité enfant peut être utilisé sur les positions d'assise pour les "fixations" mentionnées dans le tableau ci-dessus. Pour la relation entre les types de "fixation", consultez le tableau suivant.

Si votre siège de sécurité enfant n'a aucun type de "fixation" (ou si vous ne pouvez pas trouver l'information dans le tableau ci-dessus), veuillez vous reporter à la "liste des véhicules" du siège de sécurité enfant pour obtenir des informations sur la

compatibilité ou demandez au revendeur de votre siège enfant.

Fixation	Description
F3	Sièges de sécurité enfant de type face à la route, hauteur complète
F2	Sièges de sécurité enfant de type face à la route, hauteur réduite
F2X	Sièges de sécurité enfant de type face à la route, hauteur réduite
R3	Sièges de sécurité enfant de type dos à la route, taille complète
R2	Sièges de sécurité enfant de type dos à la route, taille réduite
R2X	Sièges de sécurité enfant de type dos à la route, taille réduite
R1	Siège de sécurité nourrisson de type dos à la route
L1	Siège de sécurité nourrisson de type latéral gauche (porte-bébé)
L2	Siège de sécurité nourrisson de type latéral droite (porte-bébé)
B2	Siège grand enfant
B3	Siège grand enfant

#### ■ Sièges de sécurité enfant recommandés et tableau de compatibilité

Groupes de poids	Siège de sécurité enfant recommandé	Position d'assise				
		①		②	③	④
		Commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags				
ON	OFF					
0, 0+ Jusqu'à 13 kg (28 lb.)	G0+, BABY SAFE PLUS (Oui/Non)	Non	Oui	Oui	Oui	Oui
	G0+ BABY SAFE PLUS avec SEAT BELT FIXATION, BASE PLAT-FORM (Oui/Non)	Non	Oui	Oui	Non	Oui
	TOYOTA MINI (Oui/Non)	Non	Oui	Oui	Oui	Oui
	TOYOTA MIDI (Oui/Non)	Non	Non	Oui	Non	Oui
	TOYOTA MINI avec ISO-BASE (Oui/Non)	Non	Non	Oui	Non	Oui

Groupes de poids	Siège de sécurité enfant recommandé	Position d'assise				
		①		②	③	④
		Commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags				
ON	OFF					
I 9 à 18 kg (20 à 39 lb.)	TOYOTA DUO PLUS (Oui/Non)	Oui Fixation par ceinture uniquement	Oui Fixation par ceinture uniquement	Oui	Oui Fixation par ceinture uniquement	Oui
	TOYOTA MIDI (Oui/Non)	Non	Non	Oui	Non	Oui
II 15 à 25 kg (34 à 54 lb.)	KIDFIX XP SICT (Oui/Non)	Oui Fixation par ceinture uniquement	Oui Fixation par ceinture uniquement	Oui	Oui Fixation par ceinture uniquement	Oui
	MAXI PLUS (Oui/Non)	Oui Fixation par ceinture uniquement	Oui Fixation par ceinture uniquement	Oui	Oui Fixation par ceinture uniquement	Oui

1

Pour la sûreté et la sécurité

Groupes de poids	Siège de sécurité enfant recommandé	Position d'assise				
		①		②	③	④
		Commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags				
ON	OFF					
III 22 à 36 kg (34 à 79 lb.)	KIDFIX XP SICT (Oui/Non)	Oui Fixation par ceinture uniquement	Oui Fixation par ceinture uniquement	Non	Non	Non
	MAXI PLUS (Oui/Non)	Oui Fixation par ceinture uniquement	Oui Fixation par ceinture uniquement	Oui	Oui Fixation par ceinture uniquement	Oui

Les sièges de sécurité enfant figurant dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors de la zone EU.

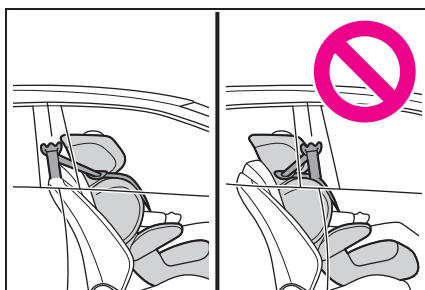
Lors de la fixation de certains types de siège de sécurité enfant sur un siège arrière, il peut s'avérer impossible d'utiliser correctement les ceintures de sécurité sur les places se trouvant à côté du siège de sécurité enfant sans interférer avec ce dernier ou affecter l'efficacité des ceintures de sécurité. Veillez à ce que la ceinture de sécurité s'adapte à travers l'épaule et bas sur vos hanches. Si ce n'est pas le cas, ou

si cela gêne le siège de sécurité enfant, déplacez vers une autre position. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Lors de l'installation d'un siège de sécurité enfant sur les sièges arrière, ajustez le siège avant de sorte qu'il ne gêne pas l'enfant ou le siège de sécurité enfant.
- Lors de l'installation d'un siège

enfant avec le socle de base, si le siège enfant est gêné par le dossier de siège lorsqu'il est accroché au socle de base, ajustez le dossier de siège vers l'arrière jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de gêne.

- Si l'ancrage d'épaule de la ceinture de sécurité est devant le guide de ceinture de sécurité enfant, déplacez le coussin de siège vers l'avant.



- Lors de l'installation d'un siège grand enfant, si l'enfant dans le siège de sécurité enfant est installé dans une position très verticale, ajustez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus confortable. Et si l'ancrage d'épaule de la ceinture de sécurité est devant le guide de ceinture de sécurité du siège enfant, déplacez le coussin de siège vers l'avant.

#### Compatibilité du siège de sécurité enfant pour chaque position d'assise (pour les pays d'Amérique latine\*)

\*: Guadeloupe, Martinique et Guyane française

#### ■ Compatibilité du siège de sécurité enfant pour chaque position d'assise

La compatibilité de chaque position

d'assise avec les sièges de sécurité enfant (→P.64) indique le type de sièges de sécurité enfant pouvant être utilisés et les positions d'assise possibles pour l'installation au moyen de symboles.

Il est également possible de sélectionner le siège de sécurité enfant recommandé adapté à votre enfant.

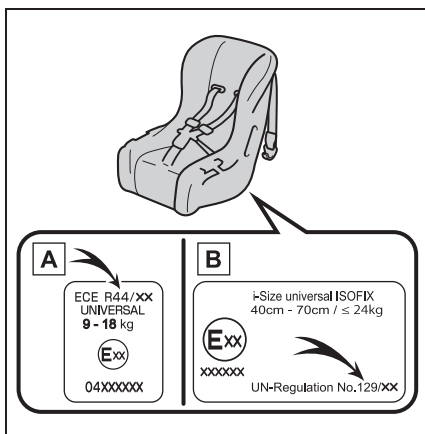
Autrement, consultez [Sièges de sécurité enfant recommandés et tableau de compatibilité] pour les sièges de sécurité enfant recommandés. (→P.67)

Vérifiez le siège de sécurité enfant sélectionné avec la section suivante [Avant de confirmer la compatibilité de chaque position de siège avec les sièges de sécurité enfant].

#### ■ Avant de confirmer la compatibilité de chaque position de siège avec les sièges de sécurité enfant

- 1 Vérification des normes relatives aux sièges de sécurité enfant. Utilisez un siège de sécurité enfant conforme à la norme UN(ECE) R44\*<sup>1</sup> ou UN(ECE) R129\*<sup>1, 2</sup>. Le repère d'homologation suivant est indiqué sur les sièges de sécurité enfant conformes. Vérifiez qu'un repère d'homologa-

tion se trouve sur le siège de sécurité enfant.



Exemple de numéro de réglementation indiqué

**A** Repère d'homologation UN(ECE)

R44\*<sup>3</sup>

La plage du poids de l'enfant applicable pour le repère d'homologation UN(ECE) R44 est indiquée.

**B** Repère d'homologation UN(ECE)

R129\*<sup>3</sup>

La plage de taille de l'enfant applicable ainsi que les poids disponibles pour le repère d'homologation UN(ECE) R129 sont indiqués.

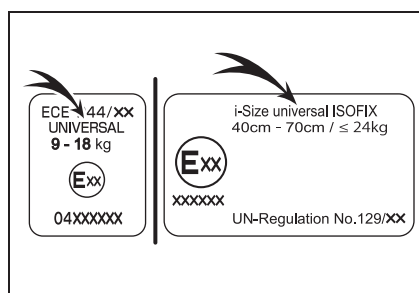
**2** Vérification de la catégorie du siège de sécurité enfant.

Vérifiez le repère d'homologation du siège de sécurité enfant afin de déterminer à laquelle des catégories suivantes le siège de sécurité enfant est adapté.

De même, en cas de doute, consultez le guide de l'utilisateur fourni avec le siège de sécurité enfant ou

contactez le détaillant du siège de sécurité enfant.

- “universelle”
- “semi-universelle”
- “limitée”
- “spécifique au véhicule”

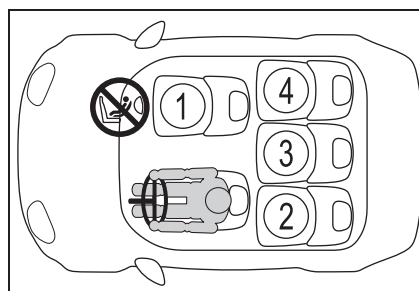


\*1: UN(ECE) R44 et UN(ECE) R129 sont des réglementations de l'U.N. relatives aux sièges de sécurité enfant.

\*2: Les sièges de sécurité enfant figurant dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors de la zone EU.

\*3: Le repère indiqué risque de différer en fonction du produit.

■ **Compatibilité de chaque position de siège avec les sièges de sécurité enfant**



① *1, 2, 3	U *4	L
② *3	U i Anchor	L Anchor
③ *3	U	L
④ *3	U i Anchor	L Anchor



Position adaptée pour les sièges de sécurité enfant de catégorie "universelle" fixés avec une ceinture de sécurité.



Position adaptée aux sièges de sécurité enfant indiqués dans les sièges de sécurité enfant recommandés et le tableau de compatibilité (→P.67).



Convient à un siège de sécurité enfant i-Size et ISOFIX.



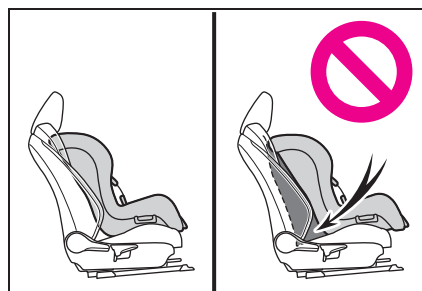
Inclut un point d'ancrage de retenue supérieure.



N'installez jamais un siège de sécurité enfant de type dos à la route sur le siège passager avant lorsque la commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags est activée.

\*1: Déplacez le siège avant complètement vers l'arrière. Si la hauteur du siège du passager peut être ajustée, déplacez-le jusqu'à la position la plus haute.

\*2: Ajustez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus verticale possible. Lors de l'installation d'un siège enfant type face à la route, s'il y a un espace entre le siège enfant et le dossier de siège, ajustez l'inclinaison du dossier de siège jusqu'à ce qu'il soit bien en contact.



\*3: Si l'appuie-tête gêne le siège de sécurité enfant, et que l'appuie-tête peut être retiré, retirez l'appuie-tête.

Dans le cas contraire, placez l'appuie-tête sur la position la plus haute.

\*4: Utilisez uniquement un siège de sécurité de type face à la route lorsque la commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags est activée.

■ Informations détaillées sur l'installation des sièges de sécurité enfant

Position d'assise					
Nombre de positions d'assise	①		②	③	④
	Commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags				
	ON	OFF			
Position d'assise adaptée à une fixation par ceinture universelle (Oui/Non)	Oui Face à la route uniquement	Oui	Oui	Oui	Oui
Position d'assise i-Size (Oui/Non)	Non	Non	Oui	Non	Oui
Position d'assise adaptée à une latérale (L1/L2/Non)	Non	Non	Non	Non	Non
Convient à une fixation dos à la route (R1/R2X/R2/R3/Non)	Non	Non	R1, R2X, R2	Non	R1, R2X, R2
Convient à une fixation face à la route (F2X/F2/F3/Non)	Non	Non	F2X, F2, F3	Non	F2X, F2, F3
Convient à une fixation pour siège grand enfant (B2/B3/Non)	Non	Non	B2, B3	Non	B2, B3

Les sièges de sécurité enfant ISOFIX sont répartis en différentes "fixations". Le siège de sécurité enfant peut être utilisé sur les positions d'assise pour les "fixations" mentionnées dans le tableau ci-dessus. Pour la relation entre les types de "fixation", consultez le tableau suivant.

Si votre siège de sécurité enfant n'a aucun type de "fixation" (ou si vous ne pouvez pas trouver l'information dans le tableau ci-dessous), veuillez vous reporter à la "liste des véhicules" du siège de sécurité enfant pour obtenir des informations sur la compatibilité ou demandez au revendeur de votre siège enfant.

Fixation	Description
F3	Sièges de sécurité enfant de type face à la route, hauteur complète
F2	Sièges de sécurité enfant de type face à la route, hauteur réduite
F2X	Sièges de sécurité enfant de type face à la route, hauteur réduite
R3	Sièges de sécurité enfant de type dos à la route, taille complète
R2	Sièges de sécurité enfant de type dos à la route, taille réduite
R2X	Sièges de sécurité enfant de type dos à la route, taille réduite



Fixation	Description
R1	Siège de sécurité nourrisson de type dos à la route
L1	Siège de sécurité nourrisson de type latéral gauche (porte-bébé)
L2	Siège de sécurité nourrisson de type latéral droite (porte-bébé)
B2	Siège grand enfant
B3	Siège grand enfant

■ **Sièges de sécurité enfant recommandés et tableau de compatibilité**

Groupes de poids	Siège de sécurité enfant recommandé	Position d'assise				
		①		②	③	④
		Commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags				
ON	OFF					
0, 0+ Jusqu'à 13 kg (28 lb.)	G0+, BABY SAFE PLUS (Oui/Non)	Non	Oui	Oui	Oui	Oui
	MIDI 2 (Oui/Non)	Non	Non	Oui	Non	Oui
I 9 à 18 kg (20 à 39 lb.)	TOYOTA DUO PLUS (Oui/Non)	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
	MIDI 2 (Oui/Non)	Non	Non	Oui	Non	Oui

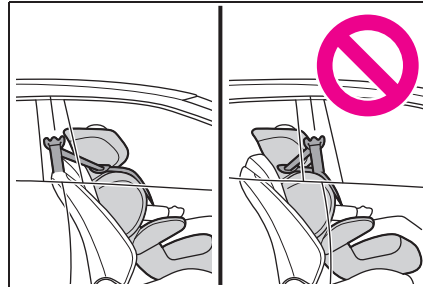
Les sièges de sécurité enfant figurant dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors de la région d'Amérique latine.

Lors de la fixation de certains types de siège de sécurité enfant sur un siège arrière, il peut s'avérer impossible d'utiliser correctement les ceintures de sécurité sur les places se trouvant à côté du siège de sécurité enfant sans

interférer avec ce dernier ou affecter l'efficacité des ceintures de sécurité. Veillez à ce que la ceinture de sécurité s'adapte à travers l'épaule et bas sur vos hanches. Si ce n'est pas le cas, ou si cela gêne le siège de sécurité enfant,

déplacez vers une autre position. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.


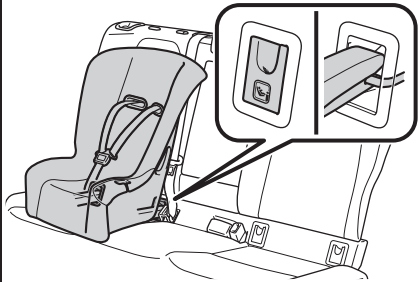
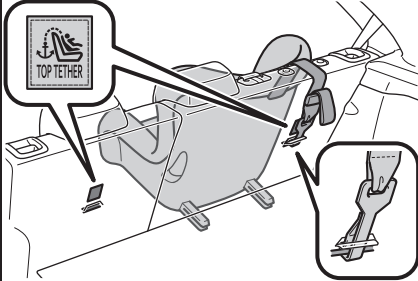
- Lors de l'installation d'un siège de sécurité enfant sur les sièges arrière, ajustez le siège avant de sorte qu'il ne gêne pas l'enfant ou le siège de sécurité enfant.
- Lors de l'installation d'un siège enfant avec le socle de base, si le siège enfant est gêné par le dossier de siège lorsqu'il est accroché au socle de base, ajustez le dossier de siège vers l'arrière jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de gêne.
- Si l'ancrage d'épaule de la ceinture de sécurité est devant le guide de ceinture de sécurité enfant, déplacez le coussin de siège vers l'avant.



- Lors de l'installation d'un siège grand enfant, si l'enfant dans le siège de sécurité enfant est installé dans une position très verticale, ajustez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus confortable. Et si l'ancrage d'épaule de la ceinture de sécurité est devant le guide de ceinture de sécurité du siège enfant, déplacez le coussin de siège vers l'avant.

#### Méthode d'installation du siège de sécurité enfant

Confirmez l'installation du siège de sécurité enfant avec le manuel d'utilisation fourni avec le siège de sécurité enfant.

	Méthode d'installation	Page
Fixation avec la ceinture de sécurité		P.69
Fixation d'ancrage inférieur ISOFIX		P.71
Fixation par ancrage de retenue supérieure		P.72

### Siège de sécurité enfant fixé avec une ceinture de sécurité

#### ■ Installez le siège de sécurité enfant en utilisant une ceinture de sécurité

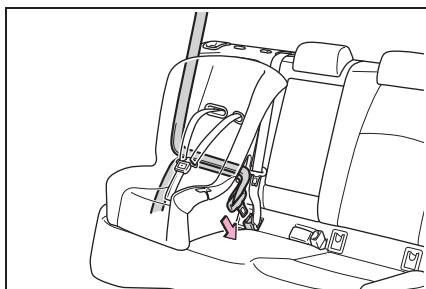
Installez le siège de sécurité enfant conformément au manuel d'utilisation fourni avec le siège de sécurité enfant. Si le siège de sécurité enfant disponible n'appartient pas à la catégorie "universelle" (ou que l'information nécessaire

n'est pas indiquée dans le tableau), reportez-vous à la "Liste des véhicules" fournie par le fabricant du siège de sécurité enfant pour les différentes positions d'installation possibles, ou vérifiez la compatibilité en demandant au détaillant du siège de sécurité enfant. (→P.57, 58, 63, 64)

- 1 Si l'installation du siège de sécurité enfant sur le siège passager avant est inévitable, reportez-vous à

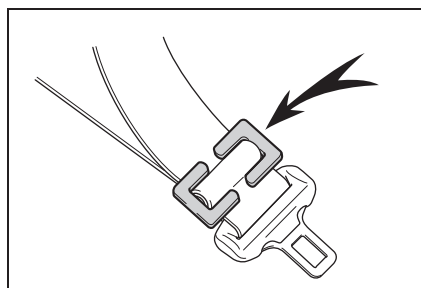
P.54 pour le réglage du siège passager avant.

- 2 Si l'appuie-tête gêne le siège de sécurité enfant, et que l'appuie-tête peut être retiré, retirez l'appuie-tête. Dans le cas contraire, placez l'appuie-tête sur la position la plus haute. (→P.209)
- 3 Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège de sécurité enfant et insérez le pêne dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée. Attachez correctement la ceinture de sécurité au siège de sécurité enfant conformément aux instructions fournies avec le siège de sécurité enfant.



- 4 Si votre siège de sécurité enfant n'est pas équipé d'un système de blocage (fonction de blocage de la ceinture de sécurité), bloquez le

siège de sécurité enfant à l'aide d'un clip de verrouillage.



- 5 Après avoir installé le siège de sécurité enfant, balancez-le d'avant en arrière afin de vous assurer qu'il est correctement installé. (→P.71)

#### ■ Retrait d'un siège de sécurité enfant fixé avec une ceinture de sécurité

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et laissez la ceinture de sécurité s'enrouler complètement.

Lorsque vous libérez la boucle, le siège de sécurité enfant risque de sauter à cause de l'effet rebond du coussin de siège. Libérez la boucle tout en maintenant le siège de sécurité enfant vers le bas.

Puisque la ceinture de sécurité s'enroule automatiquement, ramenez-la lentement en position rangée.

#### ■ En cas d'installation d'un siège de sécurité enfant

Vous risquez d'avoir besoin d'un clip de verrouillage pour installer le siège de sécurité enfant. Respectez les instructions fournies par le fabricant du système. Si votre siège de sécurité enfant n'est pas fourni avec un clip de blocage, vous pouvez vous procurer l'article suivant auprès d'un revendeur agréé Toyota ou d'un réparateur agréé Toyota, ou de tout autre réparateur de confiance: Clip de verrouillage pour siège de sécurité enfant (Pièce N° 73119-22010)

**⚠ AVERTISSEMENT****■ En cas d'installation d'un siège de sécurité enfant**

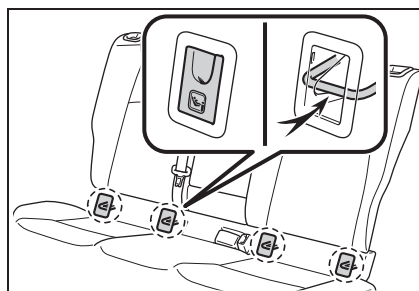
Respectez les précautions suivantes. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec les ceintures de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou de l'enfant, elle risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves pouvant entraîner la mort. Si cela se produit et que la boucle ne peut pas être détachée, des ciseaux doivent être utilisés pour couper la ceinture.
- Assurez-vous que la ceinture et le pêne sont bien verrouillés et que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.
- Bougez le siège de sécurité enfant de gauche à droite et d'avant en arrière afin de vous assurer qu'il a été installé de façon sûre.
- Après vous être assuré de la bonne fixation du siège de sécurité enfant, ne procédez plus à aucun réglage du siège.
- Si vous installez un siège grand enfant, vérifiez toujours que la sangle diagonale passe bien au milieu de l'épaule de l'enfant. La ceinture doit être maintenue à l'écart du cou de l'enfant, mais ne doit pas non plus glisser de son épaule.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant.

**Siège de sécurité enfant fixé avec un ancrage inférieur ISOFIX****■ Ancrages inférieurs ISOFIX (siège de sécurité enfant ISOFIX)**

Des ancrages inférieurs sont prévus pour les sièges latéraux arrière.

(L'emplacement des ancrages est indiqué par des repères placés sur les sièges.)

**■ Installation avec ancrage inférieur ISOFIX (siège de sécurité enfant ISOFIX)**

Installez le siège de sécurité enfant conformément au manuel d'utilisation fourni avec le siège de sécurité enfant. Si le siège de sécurité enfant disponible n'appartient pas à la catégorie "universelle" (ou que l'information nécessaire n'est pas indiquée dans le tableau), reportez-vous à la "Liste des véhicules" fournie par le fabricant du siège de sécurité enfant pour les différentes positions d'installation possibles, ou vérifiez la compatibilité en demandant au détaillant du siège de sécurité enfant. (→P.57, 58, 63, 64)

- 1 Si l'appuie-tête gêne le siège de sécurité enfant, et que l'appuie-tête peut être retiré, retirez l'appuie-tête. Dans le cas contraire, placez l'appuie-tête sur la position la plus haute. (→P.209)
- 2 Retirez les caches des ancrages, et installez le siège de sécurité enfant sur le siège.

Les barres sont installées derrière les

cache des ancrages.



- 3 Après avoir installé le siège de sécurité enfant, balancez-le d'avant en arrière afin de vous assurer qu'il est correctement installé. (→P.71)

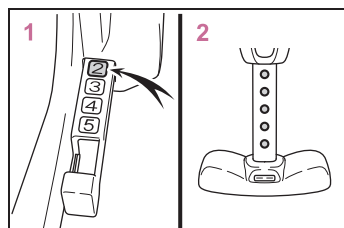
■ Lors de l'utilisation d'un "TOYOTA DUO PLUS" (pour les pays d'Amérique latine\*)

Réglez-le sur la position la plus inclinée.

\*: Guadeloupe, Martinique et Guyane française

■ Lors de l'utilisation d'un "MIDI 2" (pour les pays d'Amérique latine\*)

Ajustez la jambe de support et les connecteurs ISOFIX comme suit:



- 1 Verrouillez les connecteurs ISOFIX là où le chiffre 2 est visible.
- 2 Verrouillez la jambe de support à l'emplacement où vous pouvez voir 5 trous.

\*: Guadeloupe, Martinique et Guyane française

**AVERTISSEMENT**

■ En cas d'installation d'un siège de sécurité enfant

Respectez les précautions suivantes. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

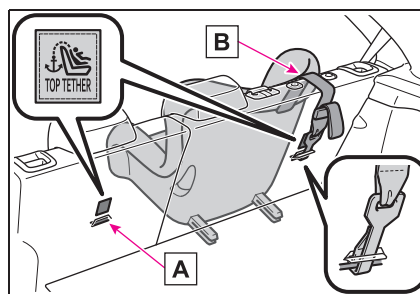
- Après vous être assuré de la bonne fixation du siège de sécurité enfant, ne procédez plus à aucun réglage du siège.
- Lorsque vous utilisez les ancrages inférieurs, vérifiez qu'il n'y a aucun objet gênant à proximité des ancrages et que la ceinture de sécurité n'est pas coincée derrière le siège de sécurité enfant.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant.

**Au moyen d'un ancrage de retenue supérieure**

■ Ancrages de retenue supérieure

Des ancrages de retenue supérieure sont fournis pour les sièges latéraux arrière.

Utilisez les ancrages de retenue supérieure lors de la fixation de la sangle supérieure.



A Ancrages de retenue supérieure

**B** Sangle supérieure**■ Fixation de la sangle supérieure aux ancrages de retenue supérieure**

Installez le siège de sécurité enfant conformément au manuel d'utilisation fourni avec le siège de sécurité enfant.

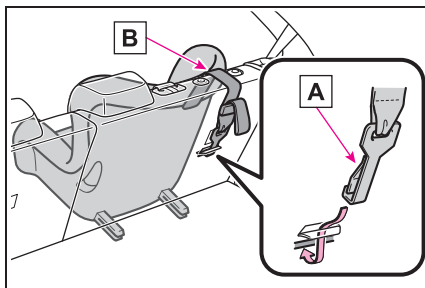
- 1 Les appuie-têtes doivent être réglés sur la position la plus haute.

Si l'appuie-tête gêne l'installation du siège de sécurité enfant ou de la sangle supérieure et que l'appuie-tête peut être retiré, retirez l'appuie-tête. (→P.209)

- 2 Fixez le crochet sur le point d'ancrage de retenue supérieure et serrez la sangle supérieure.

Assurez-vous que la sangle supérieure est solidement attachée. (→P.71)

Lors de l'installation du siège de sécurité enfant avec l'appuie-tête relevé, veillez à faire passer la sangle supérieure sous l'appuie-tête.

**A** Crochet**B** Sangle supérieure**AVERTISSEMENT****■ En cas d'installation d'un siège de sécurité enfant**

Respectez les précautions suivantes. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

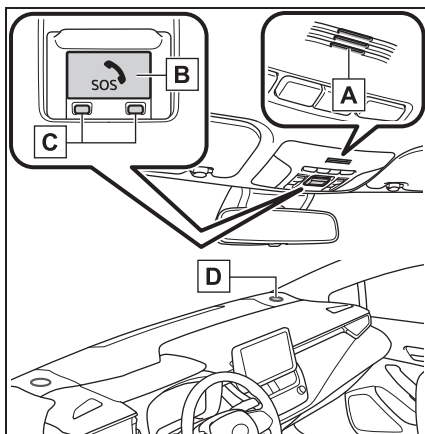
- Fixez correctement la sangle supérieure et assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.
- Ne fixez pas la sangle supérieure à autre chose que les ancrages de retenue supérieure.
- Après vous être assuré de la bonne fixation du siège de sécurité enfant, ne procédez plus à aucun réglage du siège.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant.
- Lors de l'installation du siège de sécurité enfant avec l'appuie-tête relevé, après avoir relevé l'appuie-tête puis fixé l'ancrage de retenue supérieure, ne baissez pas l'appuie-tête.

**eCall<sup>\*1, 2</sup>**

\*1: Sur modèles équipés

\*2: Fonctionne dans la zone de couverture eCall. Le nom du système diffère selon le pays.

**eCall est un service télématique qui utilise les données du système global de navigation par satellite (GNSS) et une technologie cellulaire intégrée pour permettre la réalisation des appels d'urgence suivants: Appels d'urgence automatiques (notification automatique de collision) et appels d'urgence manuels (en appuyant sur le bouton "SOS"). Ce service est requis par les règlements de l'Union européenne.**

**Composants du système**

**A** Microphone

**B** Bouton "SOS"<sup>\*</sup>

**C** Témoins indicateurs

**D** Haut-parleur

\*: Ce bouton est destiné à la communication avec l'opérateur du système eCall.

D'autres boutons SOS disponibles dans d'autres systèmes d'un véhicule à moteur ne sont pas associés au dispositif et ne sont pas destinés à la communication avec l'opérateur du système eCall.

**Services de notifications d'urgence****■ Appels d'urgence automatiques**

Si un airbag se déploie, le système est conçu pour appeler automatiquement le centre de commande eCall.<sup>\*</sup> L'opérateur qui répond, reçoit l'emplacement du véhicule, l'heure de l'incident et le VIN du véhicule, et tente d'entrer en communication vocale avec les occupants du véhicule pour évaluer la situation. Si les occupants sont dans l'incapacité de communiquer, l'opérateur traite automatiquement l'appel en urgence et prend contact avec les services d'urgence les plus proches (système 112, etc.) afin de décrire la situation, et demande qu'une assistance soit envoyée sur les lieux.

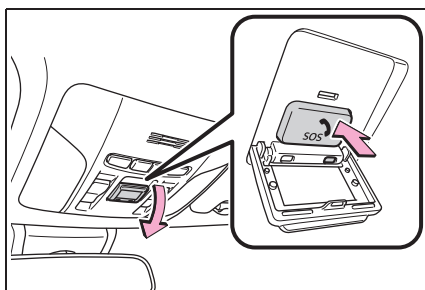
\*: Dans certains cas, l'appel ne peut pas être effectué. (→P.75)

**■ Appels d'urgence manuels**

En cas d'urgence, appuyez sur le bouton "SOS" pour appeler le centre de commande eCall.<sup>\*</sup> L'opérateur qui répond, détermine l'emplacement de votre véhicule, évalue la situation, et envoie sur place les moyens d'assistance nécessaires.

Veillez à ouvrir le cache avant d'appuyer sur le bouton "SOS".





Si vous appuyez accidentellement sur le bouton "SOS", dites à l'opérateur que vous n'êtes pas confronté à une situation d'urgence.

\* : Dans certains cas, l'appel ne peut pas être effectué. (→P.75)

### Témoins indicateurs

Lorsque le contact d'alimentation est placé sur ON, le témoin indicateur rouge s'allume pendant 10 secondes puis le témoin indicateur vert s'allume, indiquant que le système est activé. Les témoins indicateurs indiquent ce qui suit:

- Si le témoin indicateur vert s'allume et reste allumé, le système est activé.
- Si le témoin indicateur vert clignote deux fois par seconde, un appel d'urgence automatique ou manuel est effectué.
- Si aucun témoin indicateur ne s'allume, le système n'est pas activé.
- Si le témoin indicateur rouge s'allume à tout autre moment qu'immédiatement après avoir placé le contact d'alimentation sur ON, le système peut être défectueux ou la batterie de secours peut être déchargée.
- Si le témoin indicateur rouge cli-

gne pendant environ 30 secondes pendant un appel d'urgence, l'appel a été interrompu ou le signal du réseau mobile est faible.

La durée de vie de la batterie de secours n'excède pas 3 ans.

#### ■ Informations sur le logiciel libre/ouvert

Ce produit contient un logiciel libre/ouvert (FOSS).

Les informations de licence et/ou le code source d'un tel logiciel FOSS peuvent être consultés à l'adresse URL suivante.

<https://www.denso.com/global/en/opensource/dcm/toyota/>



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Lorsque l'appel d'urgence ne peut pas être effectué

- Il peut s'avérer impossible de passer des appels d'urgence dans l'une des situations suivantes. Dans de tels cas, signalez-vous aux services d'urgence (système 112, etc.) par d'autres moyens comme des téléphones publics à proximité.
  - Même lorsque le véhicule se trouve dans une zone de service de téléphonie mobile, il peut s'avérer difficile de se connecter au centre de commande eCall si la réception est mauvaise ou que la ligne est occupée. Dans de tels cas, bien que le système tente de se connecter au centre de commande eCall, vous risquez de ne pas être en mesure de vous connecter au centre de commande eCall pour passer des appels d'urgence et contacter les services d'urgence.
  - Lorsque le véhicule se trouve en dehors de la zone de service de téléphonie mobile, les appels d'urgence ne peuvent pas être effectués.

**AVERTISSEMENT**

- Lorsque l'un des équipements liés (tels que le panneau du bouton "SOS", les témoins indicateurs, le microphone, le haut-parleur, le DCM, l'antenne, ou autres câbles connectant l'équipement) est défectueux, endommagé ou cassé, l'appel d'urgence ne peut pas être effectué.
- Pendant un appel d'urgence, le système effectue des tentatives répétées pour se connecter au centre de commande eCall. Toutefois, s'il ne peut pas se connecter au centre de commande eCall en raison d'une mauvaise réception des ondes radio, le système peut ne pas être en mesure de se connecter au réseau mobile et l'appel peut se terminer sans connexion. Le témoin indicateur rouge clignote pendant environ 30 secondes pour indiquer cette déconnexion.

- Si la tension de la batterie 12 V diminue ou en cas de déconnexion, le système peut ne pas être en mesure de se connecter au centre de commande eCall.

■ **Lorsque le système d'appels d'urgence est remplacé par un neuf**

Le système d'appels d'urgence doit être enregistré. Contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance.

■ **Pour votre sécurité**

- Veuillez conduire prudemment. La fonction de ce système est de vous aider à effectuer un appel d'urgence dans le cas d'accidents tels que des accidents de la circulation ou des urgences médicales soudaines, et il ne protège en aucun cas le conducteur ou les passagers. Veuillez conduire prudemment et attachez votre ceinture de sécurité en permanence pour votre sécurité.
- En cas d'urgence, les vies constituent la priorité absolue.

- Si vous sentez quelque chose qui brûle ou toute autre odeur inhabituelle, quittez le véhicule et mettez-vous à l'abri dans une zone de sécurité immédiatement.

- Si les airbags se déploient lorsque le système fonctionne correctement, le système effectue un appel d'urgence. Le système effectue également un appel d'urgence lorsque le véhicule est heurté par l'arrière ou se retourne, même si les airbags ne se déploient pas.

- Pour des raisons de sécurité, n'effectuez pas d'appel d'urgence en conduisant. Le fait d'effectuer des appels en conduisant peut causer une erreur de manipulation du volant, pouvant entraîner des accidents inattendus. Arrêtez le véhicule et vérifiez la sécurité autour de vous avant de passer l'appel d'urgence.

- Lorsque vous remplacez des fusibles, veuillez utiliser les fusibles spécifiés. L'utilisation d'autres fusibles peut causer une combustion ou de la fumée dans le circuit et entraîner un incendie.

- L'utilisation du système en présence de fumée ou d'une odeur inhabituelle peut causer un incendie. Arrêtez d'utiliser le système immédiatement et consultez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

**NOTE**

■ **Pour éviter tout dommage**

Ne versez aucun liquide sur le panneau du bouton "SOS", etc. et ne lui faites subir aucun choc.



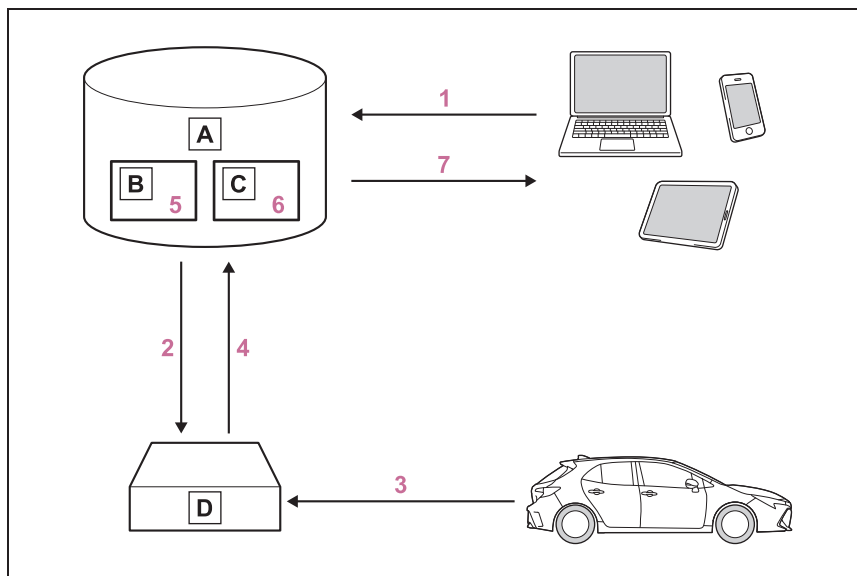
## NOTE

■ Si le panneau du bouton "SOS", le haut-parleur ou le microphone connaît une défaillance lors d'un appel d'urgence ou d'un contrôle d'entretien manuel

Il peut s'avérer impossible de passer des appels d'urgence, de vérifier le statut du système ou de communiquer avec l'opérateur du centre de commande eCall. Si l'un des équipements ci-dessus est endommagé, veuillez consulter un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

## Présentation du système du service ajouté

## ■ Flux de traitement de données



- A** Serveur
- B** Stockage
- C** Traitement
- D** DCM

**1** Le client active le service sur le portail client Toyota et accepte les conditions

générales conformément au GDPR.

- 2 Le serveur active le service dans le DCM et définit les données du véhicule qui doivent être collectées.
- 3 Les données du véhicule définies sont collectées par le DCM.
- 4 Les données sont communiquées au serveur.
- 5 Les données sont stockées sur le serveur.
- 6 Les données sont traitées dans le serveur pour satisfaire la demande de service.
- 7 Les données traitées sont présentées au client.

Pour obtenir une liste des services éligibles, veuillez consulter le portail client Toyota.

### Règlement d'exécution

Règlement d'exécution Annexe 1 PARTIE 3 Informations destinées aux utilisateurs			Conformité
1. DESCRIPTION DU SYSTÈME ECALL EMBARQUÉ			
1.1.	Brève description du système eCall embarqué fondé sur le numéro 112, de son fonctionnement et de ses fonctionnalités		O
1.2.	Le service eCall fondé sur le numéro 112 est un service public d'intérêt général accessible gratuitement.		O
1.3.	Le système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 est activé par défaut. Il est activé automatiquement par les détecteurs embarqués en cas d'accident grave. Il se déclenche aussi automatiquement si le véhicule est équipé d'un système TPS et que celui-ci ne fonctionne pas en cas d'accident grave.		O
1.4.	Le système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 peut aussi être déclenché manuellement, si nécessaire. Instructions pour l'activation manuelle du système		O
1.5.	En cas de dysfonctionnement critique du système qui rendrait inopérant le système eCall embarqué fondé sur le numéro 112, les occupants du véhicule seront avertis de la manière suivante		O
2. INFORMATIONS SUR LE TRAITEMENT DES DONNÉES			

Règlement d'exécution Annexe 1 PARTIE 3 Informations destinées aux utilisateurs		Conformité
2.1.	Tout traitement de données à caractère personnel par l'intermédiaire du système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 est effectué dans le respect des règles en matière de protection des données à caractère personnel prévues par les directives 95/46/CE et 2002/58/CE et, en particulier, vise à sauvegarder l'intérêt vital des personnes concernées conformément à l'article 7, point (d) de la directive 95/46/CE.	O
2.2.	Le traitement de ces données est strictement limité à la prise en charge de l'appel d'urgence eCall destiné au numéro 112 d'appel d'urgence unique européen.	O
2.3. Types de données et leurs destinataires		
2.3.1.	Le système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 ne peut collecter et traiter que les données suivantes: le numéro d'identification du véhicule, le type du véhicule (véhicule de transport de personnes ou véhicule utilitaire léger), le mode de propulsion du véhicule (essence/gazole/GNC/GPL/électricité/hydrogène), les trois dernières positions du véhicule et la direction suivie, le fichier-journal enregistrant l'activation automatique du système avec horodatage	O
2.3.2.	Les destinataires des données traitées par l'intermédiaire du système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 sont les centres de réception des appels d'urgence concernés, qui ont été désignés par les autorités compétentes du pays sur le territoire duquel ils sont situés afin de recevoir en priorité et de prendre en charge les appels eCall destinés au numéro 112 d'appel d'urgence unique européen.	O

Règlement d'exécution Annexe 1 PARTIE 3 Informations destinées aux utilisateurs		Conformité
2.4. Modalités de traitement des données		
2.4.1.	Le système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 est conçu de manière à garantir que les données contenues dans la mémoire du système ne sont pas accessibles en dehors de celui-ci avant le déclenchement d'un appel eCall.	O
2.4.2.	Le système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 est conçu de manière à garantir qu'il n'est pas traçable et ne fait pas l'objet d'une surveillance constante en mode de fonctionnement normal.	O
2.4.3.	Le système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 est conçu de manière à garantir que les données de la mémoire interne du système sont automatiquement et constamment effacées.	O
2.4.3.1.	Les données de localisation du véhicule sont continuellement écrasées dans la mémoire interne du système afin que celui-ci ne conserve en permanence, au maximum, que les trois dernières positions du véhicule, informations nécessaires au fonctionnement normal du système.	O
2.4.3.2.	L'historique des données d'activité dans le système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 n'est pas conservé plus longtemps qu'il n'est nécessaire pour réaliser l'objectif de traiter l'appel d'urgence eCall et, en tout état de cause, pas au-delà de 13 heures à partir du déclenchement d'un appel d'urgence eCall.	O

Règlement d'exécution Annexe 1 PARTIE 3 Informations destinées aux utilisateurs		Conformité
2.5. Modalités d'exercice des droits des personnes concernées		
2.5.1.	La personne concernée (à savoir le propriétaire du véhicule) dispose d'un droit d'accès aux données et a également le droit, si nécessaire, de demander la rectification, l'effacement ou le verrouillage de données la concernant dont le traitement n'est pas conforme aux dispositions de la directive 95/46/CE. Tout tiers auquel les données ont été communiquées doit être notifié de toute rectification, de tout effacement ou de tout verrouillage effectué conformément avec ladite directive, sauf si cela s'avère impossible ou suppose un effort disproportionné.	O
2.5.2.	La personne concernée a le droit d'introduire une plainte auprès de l'autorité compétente en matière de protection des données si elle estime que ses droits ont été violés à la suite du traitement de données à caractère personnel la concernant.	O
2.5.3.	Service compétent pour le traitement des demandes d'accès (s'il y a lieu): →P.82	O
3. INFORMATIONS RELATIVES AUX SERVICES TIERS ET AUTRES SERVICES À VALEUR AJOUTÉE (LE CAS ÉCHÉANT)		

Règlement d'exécution Annexe 1 PARTIE 3 Informations destinées aux utilisateurs			Conformité
3.1.	Description du fonctionnement et des fonctionnalités du système TPS/service à valeur ajoutée		→P.77
3.2.	Tout traitement de données à caractère personnel par l'intermédiaire du système TPS ou de tout autre service à valeur ajoutée respecte les règles en matière de protection des données à caractère personnel prévues par les directives 95/46/CE et 2002/58/CE.		O
3.2.1.	Base juridique pour l'utilisation du système TPS et/ou de services à valeur ajoutée et pour le traitement de données par l'intermédiaire de tels systèmes ou services		Le règlement général sur la protection des données de l'Union européenne
3.3.	Le système TPS et/ou les autres services à valeur ajoutée ne traitent des données à caractère personnel qu'avec l'accord explicite de la personne concernée (à savoir le ou les propriétaires du véhicule).		O
3.4.	Modalités de traitement des données par l'intermédiaire du système TPS et/ou d'autres services à valeur ajoutée, y compris toute information complémentaire nécessaire en ce qui concerne la traçabilité, la surveillance et le traitement des données à caractère personnel		→P.77
3.5.	Le propriétaire d'un véhicule équipé d'un système TPS eCall et/ou d'un autre service à valeur ajoutée en plus du système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 a le droit de choisir d'utiliser le système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 au lieu du système TPS eCall et de l'autre service à valeur ajoutée.		O
3.5.1.	Coordonnées de la personne à contacter pour les demandes de désactivation du système TPS eCall		N/A

■ Service compétent pour le traitement des demandes d'accès

Country	Coordonnées
Autriche	datenschutz@toyota-frey.at
Belgique/Luxembourg	privacy@toyota.be
Croatie	dpcp@toyota.hr



Country	Coordonnées
République Tchèque/ Hongrie/Slovaquie	adatvedelem@toyota-ce.com
Danemark	toyota@toyota.dk og
Estonie	privacy@toyota.ee
Finlande	tietosuoja@toyota.fi
France	delegue.protectiondonnees@toyota-europe.com
Allemagne	Toyota.Datenschutz@toyota.de
Grande-Bretagne	privacy@tgb.toyota.co.uk
Grèce	customer@toyota.gr
Islande	personuvernd@toyota.is
Irlande	customerservice@toyota.ie
Italie	tmi.dpo@toyota-europe.com
Pays-Bas	www.toyota.nl/klantenservice
Norvège	personvern@toyota.no
Pologne	klient@toyota.pl
Portugal	gestaodadospeessoais@toyotacaetano.pt
Roumanie	relatii.clienti@toyota.ro
Slovénie	dpcp@toyota.si
Espagne	clientes@toyota.es / dpo@toyota.es.
Suède	integritet@toyota.se
Suisse	info@toyota.ch

## ■ Certification pour eCall

Manufacturer: DENSO CORPORATION  
Address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan  
Model: OGEU47  
Operation frequency:  
GSM900 Tx: 880-915MHz, Rx: 925-960 MHz  
GSM1800 Tx: 1710-1785MHz, Rx: 1805-1880 MHz  
W-CDMA Band1 Tx: 1920-1980MHz, Rx: 2110-2170 MHz  
W-CDMA Band8 Tx: 880-915MHz, Rx: 925-960 MHz  
GPS 1575.42MHz  
GALILEO 1575.42MHz  
EGNOS 1575.42MHz  
Maximum output power:  
GSM900 2W  
GSM1800 1W  
W-CDMA Band1 0.25W  
W-CDMA Band8 0.25W

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.  
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

01

DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen.  
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

02


<p>Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	03
<p>Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	04
<p>Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	05
<p>Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	06
<p>Hiermit erklährt DENSO CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	07

<p>Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο/η ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	08
<p>Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	09
<p>Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	10
<p>O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	11
<p>B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	12

Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a>	13
DENSO CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a>	14
DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a>	15
Tímto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a>	16
DENSO CORPORATION potjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a>	17

Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a>	18
Ar šo DENSO CORPORATION deklarė, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a>	19
DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a>	20
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisýfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a>	21
DENSO CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a>	22

С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a>	23
Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a>	24
DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a>	25
Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступан је на следећој интернет адреси: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a>	26
Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE. El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a>	27

<p>Işbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	28
<p>Nepermjet kesaj, DENSO CORPORATION, deklaroj qe ky OGEU47 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.</p>	29
<p> The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	30

■ Législation en matière de protection des consommateurs

מוצר : נתונים תקשורת מודול

סימן רשום : DENSO

ארץ ייצור : ראה מוצר

דגם : OGEU47

שנת ייצור : ראה מוצר



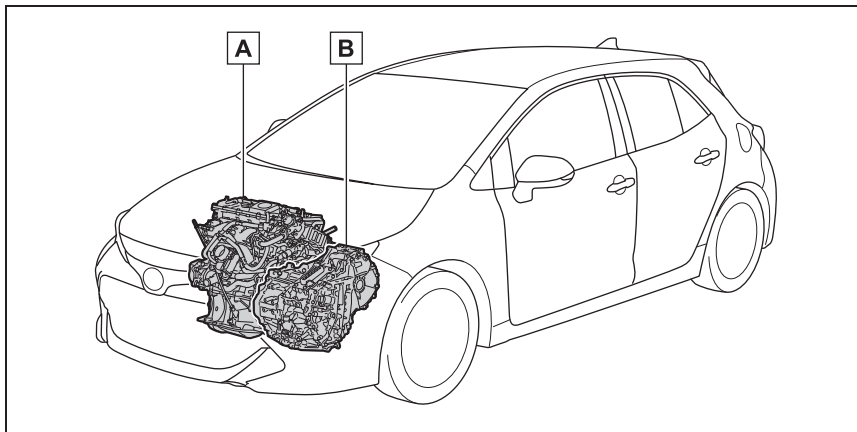
## Caractéristiques du système hybride

Votre véhicule est un véhicule hybride. Ses caractéristiques diffèrent de celles des véhicules conventionnels. Assurez-vous de bien connaître les caractéristiques de votre véhicule et de l'utiliser avec soin.

Le système hybride associe un moteur à essence et un moteur électrique (moteur de traction), qu'il gère en fonction des conditions de conduite afin d'optimiser la consommation en carburant et de réduire les émissions polluantes à l'échappement.

## Composants du système

### ■ Composants du système



L'illustration constitue un exemple pour l'explication et peut différer par rapport à la réalité.

**A** Moteur à essence

**B** Moteur électrique (moteur de traction)

### ■ Lorsque le véhicule est à l'arrêt/lors du démarrage

Le moteur à essence s'arrête\* lorsque le véhicule est à l'arrêt. Lors du démarrage, le véhicule est entraîné par le moteur électrique (moteur de traction). À basse vitesse ou en faible descente, le moteur est arrêté\* et le moteur électrique (moteur de traction) est utilisé.

Lorsque le levier de vitesses est sur N, la batterie du système hybride (batterie de traction) ne se charge pas.

\* : Lorsque la batterie du système hybride (batterie de traction) nécessite une charge ou que le moteur est en cours de chauffe, etc., le moteur à essence ne s'arrête pas automatiquement. (→P.92)

#### ■ Pendant la conduite normale

Le moteur à essence est essentiellement utilisé. Le moteur électrique (moteur de traction) recharge la batterie du système hybride (batterie de traction) selon les besoins.

#### ■ Lors d'une accélération brusque

Lorsque vous appuyez fortement sur la pédale d'accélérateur, la puissance de la batterie du système hybride (batterie de traction) s'ajoute à celle du moteur à essence par le biais du moteur électrique (moteur de traction).

#### ■ Lors du freinage (freinage par régénération)

Les roues actionnent le moteur électrique (moteur de traction) comme un générateur électrique, et la batterie du système hybride (batterie de traction) se charge.

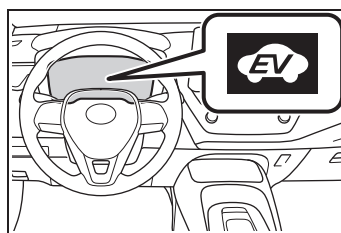
#### ■ Freinage par régénération

- Dans les situations suivantes, l'énergie cinétique est transformée en énergie électrique et la force de décélération peut être obtenue conjointement avec la recharge de la batterie du système hybride (batterie de traction).
- Véhicules sans palettes de changement de vitesses: Vous relâchez la pédale d'accélérateur tout en conduisant avec le levier de vitesses sur D ou B.
- Véhicules avec palettes de changement de vitesses: Vous relâchez la pédale d'accélérateur tout en conduisant avec le levier de vitesses sur D ou S.
- Véhicules sans palettes de changement de vitesses: Vous appuyez sur la pédale de frein tout en conduisant avec le levier de vitesses sur D ou B.
- Véhicules avec palettes de changement de vitesses: Vous appuyez sur la pédale de frein tout en conduisant avec le levier de vitesses sur D ou S.
- Véhicules avec système GPF: Lorsque le système GPF (→P.393) fonctionne pour

régénérer le filtre pour gaz d'échappement, la batterie du système hybride (batterie de traction) risque de ne pas être rechargée.

#### ■ Témoin EV

Le témoin EV s'allume lorsque vous conduisez en utilisant uniquement le moteur électrique (moteur de traction) ou lorsque le moteur à essence est arrêté.



#### ■ Conditions dans lesquelles le moteur à essence risque de ne pas s'arrêter

Le moteur à essence démarre et s'arrête automatiquement. Toutefois, il risque de ne pas s'arrêter automatiquement dans les conditions suivantes:

- Pendant la mise en température du moteur à essence
- Pendant la charge de la batterie du système hybride (batterie de traction)
- Lorsque la température de la batterie du système hybride (batterie de traction) est élevée ou basse

- Lorsque le chauffage est en marche

Selon les circonstances, le moteur à essence peut également ne pas s'arrêter automatiquement dans d'autres situations.

#### ■ Charge de la batterie du système hybride (batterie de traction)

Le moteur à essence assure la recharge de la batterie du système hybride (batterie de traction), ainsi il n'est pas nécessaire d'utiliser une source extérieure pour la charger. Toutefois, en cas de stationnement prolongé du véhicule, la batterie du système hybride (batterie de traction) se décharge progressivement. Pour cette raison, veillez à conduire le véhicule au moins une fois par mois pendant au moins 30 minutes ou 16 km (10 miles). Si la batterie du système hybride (batterie de traction) se décharge complètement et que vous ne pouvez pas faire démarrer le

système hybride, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

#### ■ Charge de la batterie 12 V

→P.610

#### ■ Après décharge de la batterie 12 V ou lorsque la borne a été retirée et installée pendant un remplacement, etc.

Le moteur à essence risque de ne pas s'arrêter même si le véhicule est entraîné par la batterie du système hybride (batterie de traction). Si cela continue pendant plusieurs jours, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

#### ■ Bruits et vibrations particuliers à un véhicule hybride

Il est possible que vous ne perceviez aucun bruit ni vibration provenant du moteur alors même que le véhicule est en capacité de rouler avec le témoin "READY" allumé. Pour des raisons de sécurité, serrez le frein de stationnement et assurez-vous de mettre le levier de vitesses sur P lorsque vous stationnez.

Les bruits et vibrations suivants peuvent se produire lorsque le système hybride fonctionne; ils ne sont pas le signe d'un dysfonctionnement:

- Bruits de moteur possibles en provenance du compartiment moteur.
- Bruits possibles en provenance de la batterie du système hybride (batterie de traction), sous les sièges arrière, au démarrage ou à l'arrêt du système hybride.
- Bruits de fonctionnement de relais comme un claquement ou des bruits métalliques en provenance de la batterie du système hybride (batterie de traction), sous les sièges arrière, lors du démarrage ou de l'arrêt du système hybride.
- Bruits possibles en provenance du système hybride lorsque le hayon est ouvert.
- Bruits possibles en provenance de la transmission lorsque le moteur à essence démarre ou s'arrête, pendant la conduite à vitesse réduite ou au ralenti.
- Bruits de moteur possibles en cas de brusque accélération.

- Bruits possibles dus au freinage par régénération lorsque la pédale de frein est enfoncée ou que la pédale d'accélérateur est relâchée.
- Vibrations possibles au démarrage ou à l'arrêt du moteur à essence.
- Bruits possibles en provenance du ventilateur de refroidissement au niveau de la prise d'admission d'air sur le côté de la partie inférieure du siège arrière droit.

#### ■ Entretien, réparation, recyclage et mise au rebut

Contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance pour l'entretien, la réparation, le recyclage et la mise au rebut. Ne vous chargez pas vous-même de la mise au rebut du véhicule.

#### ■ Personnalisation

Certaines fonctions peuvent être personnalisées. (→P.633)

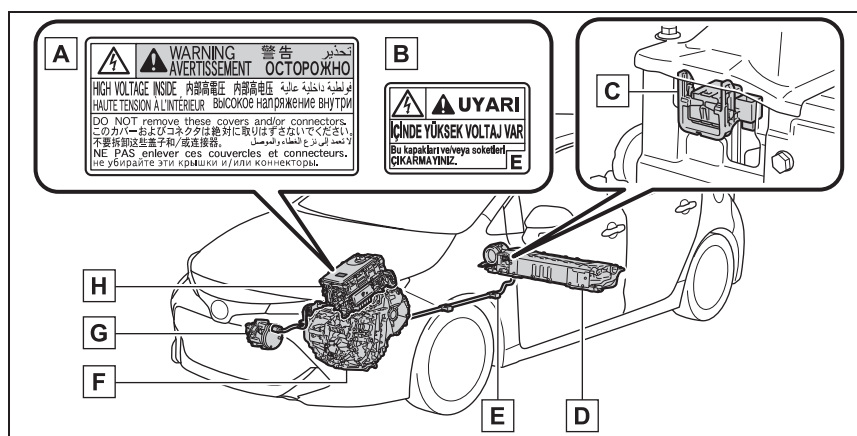
### Précautions relatives au système hybride

Prenez garde lors de toute manipulation du système hybride, car il s'agit d'un système haute tension (environ 600 V<sup>\*1</sup> ou 650 V<sup>\*2</sup> au maximum) et il contient également des pièces qui deviennent extrêmement chaudes lorsque le système hybride fonctionne. Respectez les étiquettes d'avertissement apposées sur le véhicule.

\*1: Véhicules avec moteur 2ZR-FXE

\*2: Véhicules avec moteur M20A-FXS

### Composants du système



L'illustration constitue un exemple pour l'explication et peut différer par rapport à la réalité.

- A** Étiquette d'avertissement
- B** Pour la Turquie: Étiquette d'avertissement
- C** Prise de service
- D** Batterie du système hybride (batterie de traction)
- E** Câbles haute tension (orange)
- F** Moteur électrique (moteur de traction)
- G** Compresseur de climatisation
- H** Module de commande de puissance

#### ■ Panne sèche

Lorsque le véhicule tombe en panne sèche et qu'il est impossible de démarrer le système

hybride, réapprovisionnez le véhicule en carburant en quantité suffisante pour que le témoin d'avertissement de niveau de carburant insuffisant (P.566) s'éteigne. Si la quantité de carburant est insuffisante, le système hybride risque de ne pas démarrer. (La quantité standard de carburant est d'environ 7,6 L [2,0 gal., 1,7 Imp. gal.] lorsque le véhicule est sur une surface plane. Cette valeur peut changer si le véhicule est sur une pente. Ajoutez davantage de carburant lorsque le véhicule est incliné.)

#### ■ Ondes électromagnétiques

- Les pièces et câbles haute tension des véhicules hybrides disposent d'un blindage électromagnétique et, par conséquent, émettent approximativement la même quantité d'ondes électromagnétiques que les véhicules à essence conventionnels ou que les appareils électroniques à usage domestique.
- Votre véhicule peut causer des interférences sonores au niveau de certaines pièces pour radio d'autres marques.

#### ■ Batterie du système hybride (batterie de traction)

La batterie du système hybride (batterie de traction) a une durée de vie limitée. La durée de vie de la batterie du système hybride (batterie de traction) peut varier en fonction des conditions et du style de conduite.

#### ■ Déclaration de conformité

Ce modèle est conforme aux émissions d'hydrogène en fonction de la réglementation ECE100 (sécurité du véhicule électrique à batterie).

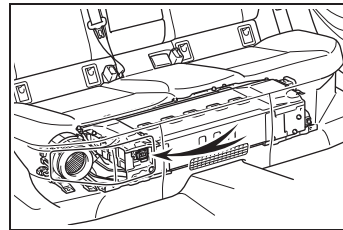


#### AVERTISSEMENT

##### ■ Précautions relatives à la haute tension

Ce véhicule possède des systèmes CC et CA haute tension, ainsi qu'un système 12 V. La haute tension des courants CC et CA est très dangereuse et peut provoquer des brûlures et des chocs électriques graves pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne touchez, ne démontez, ne retirez ni ne remplacez jamais les pièces, les câbles haute tension ou leurs connecteurs.
- Le système hybride devient chaud après le démarrage, du fait de l'utilisation de la haute tension. Prenez garde aussi bien à la haute tension qu'à la température élevée et respectez toujours les étiquettes d'avertissement apposées sur le véhicule.
- N'essayez jamais d'ouvrir l'orifice d'accès à la prise de service situé sous le côté droit du siège arrière. La prise de service n'est utilisée que lorsque le véhicule fait l'objet d'un entretien et est soumis à un courant haute tension.



#### ■ Précautions relatives aux accidents de la route

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles:

- Garez votre véhicule sur le bord de la route, serrez le frein de stationnement, mettez le levier de vitesses sur P et arrêtez le système hybride.
- Ne touchez pas les pièces, câbles haute tension et leurs connecteurs.
- Si des câbles électriques sont exposés à l'intérieur ou à l'extérieur du véhicule, il existe un risque de choc électrique. Ne touchez jamais aux câbles électriques exposés.

**AVERTISSEMENT**

- Moteur M20A-FXS: Si vous constatez une fuite de liquide, ne le touchez pas, car il peut s'agir d'un électrolyte alcalin puissant provenant de la batterie du système hybride (batterie de traction). En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincez abondamment et immédiatement à l'eau ou, dans la mesure du possible, avec une solution d'acide borique. Consultez un médecin immédiatement.
- Si le véhicule hybride prend feu, quittez-le sans tarder. N'utilisez jamais d'extincteur non conçu pour les feux d'origine électrique. L'utilisation d'eau, même en petite quantité, peut se révéler dangereuse.
- Si votre véhicule doit être remorqué, ceci doit être effectué avec les roues avant soulevées. Si les roues en prise avec le moteur électrique (moteur de traction) touchent le sol lors du remorquage, le moteur risque de continuer à produire de l'électricité. Cela peut provoquer un incendie. (→P.557)
- Inspectez soigneusement le sol sous le véhicule. Si vous remarquez une fuite de liquide sur le sol, il est possible que le système de carburant ait été endommagé. Quittez le véhicule dès que possible.
- Moteur 2ZR-FXE: Ne touchez pas la batterie si du liquide s'en écoule ou y adhère. Si l'électrolyte (électrolyte organique à base de carbone) de la batterie du système hybride (batterie de traction) entre en contact avec les yeux ou la peau, il peut entraîner une cécité ou des lésions cutanées. Dans l'éventualité peu probable où il entre en contact avec les yeux ou la peau, rincez immédiatement et abondamment à l'eau, et consultez un médecin immédiatement.

- Moteur 2ZR-FXE: Si de l'électrolyte fuit de la batterie du système hybride (batterie de traction), n'approchez pas du véhicule. Même dans l'éventualité peu probable où la batterie du système hybride (batterie de traction) est endommagée, la structure interne de la batterie empêche la fuite d'une grande quantité d'électrolyte. Toutefois, tout électrolyte qui fuit dégage de la vapeur. Cette vapeur est irritante pour la peau et les yeux et peut provoquer une intoxication aigüe en cas d'inhalation.
- Moteur 2ZR-FXE: N'approchez pas des éléments en combustion ou dont la température est élevée de l'électrolyte. L'électrolyte peut s'enflammer et provoquer un incendie.

■ **Batterie du système hybride (batterie de traction)**

- Moteur 2ZR-FXE: Votre véhicule est équipé d'une batterie lithium-ion scellée.
- Ne revendez, ne cédez ou ne modifiez jamais la batterie du système hybride. Afin d'éviter les accidents, les batteries des systèmes hybrides retirées des véhicules mis au rebut peuvent être récupérées par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance. Ne vous chargez pas vous-même de la mise au rebut de la batterie.

À moins que la batterie ne soit correctement récupérée, ce qui suit peut se produire, et occasionner des blessures graves, voire mortelles:

- La batterie du système hybride peut être mise au rebut ou jetée de façon illégale, ce qui présente un danger pour l'environnement et quelqu'un peut toucher une pièce haute tension, et recevoir un choc électrique.

**AVERTISSEMENT**

- La batterie du système hybride est destinée à être utilisée exclusivement avec votre véhicule hybride. Si la batterie du système hybride est utilisée en dehors de votre véhicule ou modifiée de quelque manière que ce soit, des accidents tels qu'un choc électrique, un dégagement calorifique, de fumées, une explosion ou une fuite de l'électrolyte peuvent se produire.

Lorsque vous revendez ou cédez votre véhicule, le risque d'accident est extrêmement élevé car il est possible que la personne recevant le véhicule ne soit pas informée de ces dangers.

- Si votre véhicule est mis au rebut sans que la batterie du système hybride n'ait été retirée, il existe un danger de choc électrique grave en cas de contact avec les pièces, les câbles haute tension et leurs connecteurs. Si votre véhicule doit être mis au rebut, la batterie du système hybride doit être mise au rebut par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance. Si la batterie du système hybride n'est pas mise au rebut correctement, elle risque de causer un choc électrique pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

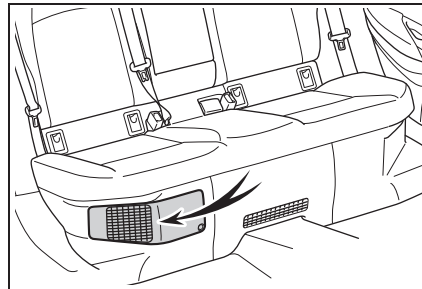
**NOTE**

■ **Prise d'admission d'air de la batterie du système hybride (batterie de traction)**

Ne transportez pas de grandes quantités d'eau, comme des bouteilles d'eau de refroidissement à bord de votre véhicule. En cas de projections d'eau sur la batterie du système hybride (batterie de traction), celle-ci risque de subir des dommages. Faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

**Prise d'admission d'air de la batterie du système hybride (batterie de traction)**

Une prise d'admission d'air est située sous le côté droit du siège arrière pour permettre le refroidissement de la batterie du système hybride (batterie de traction). Si l'aérateur est bouché, la batterie du système hybride risque de surchauffer, la charge/décharge de la batterie du système hybride (batterie de traction) risquent d'être limitées.

**NOTE**

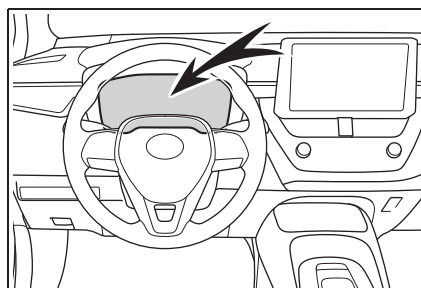
■ **Prise d'admission d'air de la batterie du système hybride (batterie de traction)**

- Veillez à ce que la prise d'admission d'air ne soit pas obstruée, par une housse de siège, un cache en plastique, ou un bagage. Si la prise est obstruée, la charge/décharge de la batterie du système hybride (batterie de traction) risquent d'être limitées, conduisant à un possible dysfonctionnement.
- Nettoyez régulièrement la prise d'admission d'air afin d'éviter toute surchauffe de la batterie du système hybride (batterie de traction).
- Ne laissez pas de l'eau ou d'autres substances étrangères pénétrer dans la prise d'admission d'air, car cela risque de provoquer un court-circuit et d'endommager la batterie du système hybride (batterie de traction).



## NOTE

- Un filtre est installé sur la prise d'admission d'air. Lorsque le filtre reste sensiblement sale même après le nettoyage de la prise d'admission d'air, il est recommandé de nettoyer ou de remplacer le filtre. Reportez-vous à P.538 pour plus de détails sur la procédure de nettoyage des filtres.



### Système d'arrêt d'urgence

Lorsqu'un certain niveau d'impact est détecté par le capteur d'impact, le système d'arrêt d'urgence coupe le courant haute tension et arrête la pompe à carburant afin de minimiser le risque d'électrocution et de fuite de carburant. Si le système d'arrêt d'urgence s'active, votre véhicule ne redémarrera pas. Pour redémarrer le système hybride, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

### Message d'avertissement du système hybride

Un message s'affiche automatiquement lorsque un dysfonctionnement se produit au niveau du système hybride ou qu'une action incorrecte est tentée.

Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonctionnel, lisez-le et suivez les instructions.

- Si un témoin d'avertissement s'allume, qu'un message d'avertissement s'affiche, ou si la batterie 12 V est débranchée

Le système hybride risque de ne pas démarrer. Dans ce cas, essayez une nouvelle fois de démarrer le système. Si le témoin "READY" ne s'allume pas, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.



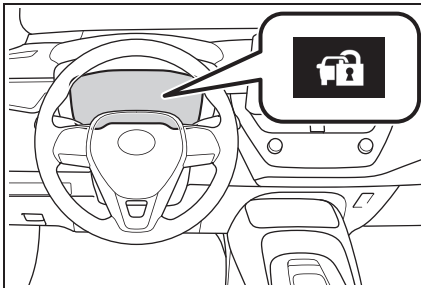
### Système d'antidémarrage

Les clés du véhicule contiennent une puce de transpondeur qui empêche le démarrage du système hybride si la clé n'a pas été préalablement enregistrée dans l'ordinateur de bord du véhicule.

Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous quittez le véhicule.

Ce système est conçu pour aider à la prévention du vol du véhicule, il ne constitue toutefois pas une garantie absolue contre les vols de véhicules.

### Utilisation du système



Le témoin indicateur clignote après la mise sur arrêt du contact d'alimentation pour indiquer que le système fonctionne.

Le témoin indicateur arrête de clignoter une fois que le contact d'alimentation est placé sur ACC ou ON pour indiquer que le système a été désactivé.

### Entretien du système

Le système d'antidémarrage dont est équipé le véhicule ne nécessite aucun entretien.

### Conditions risquant d'entraîner un dysfonctionnement du système

- Si la partie de préhension de la clé est en contact avec un objet métallique
- Si la clé est à proximité ou en contact avec une clé du système de sécurité (clé avec puce de transpondeur intégrée) d'un autre véhicule

1

Pour la sûreté et la sécurité

## ■ Certifications du système d'antidémarrage

<p>Transmitter: Model: TMLF18D-1 Operation frequency: 125 kHz Maximum output power (ERP): 0.41mW</p> <p>Manufacturer: TOYOTA MOTOR CORPORATION Address: 1, Toyota-Cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan</p>	
<p>Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	01
<p>TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	02
<p>Hierbij verklaar ik, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	03
<p>Le soussigné, TOYOTA MOTOR CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	04

Härmed försäkrar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

05

Hermed erklærer TOYOTA MOTOR CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

06

Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

07

Με την παρούσα ο/η TOYOTA MOTOR CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

08

Il fabbricante, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

09

1

Pour la sûreté et la sécurité

<p>Por la presente, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE.</p> <p>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	10
<p>O(a) abaixo assinado(a) TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.</p> <p>O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	11
<p>B'dan, TOYOTA MOTOR CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.</p> <p>It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	12
<p>Käesolevaga deklareerib TOYOTA MOTOR CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.</p> <p>ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	13
<p>TOYOTA MOTOR CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.</p> <p>Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	14

<p>TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	15
<p>Tímto TOYOTA MOTOR CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zariadení je v súlade se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	16
<p>TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrdjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	17
<p>Aš, TOYOTA MOTOR CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	18
<p>Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	19

TOYOTA MOTOR CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

20

Hér með lýsir TOYOTA MOTOR CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisýfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

21

TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>


22

С настоящото TOYOTA MOTOR CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

23

Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

24

<p>TOYOTA MOTOR CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	25
<p>Ovim, TOYOTA MOTOR CORPORATION, izjavljuje da ovaj TMLF18D-1 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.</p>	26
<p>Ovim, TOYOTA MOTOR CORPORATION, deklarira da je TMLF18D-1 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.</p>	27
<p>Nepermjet kesaj, TOYOTA MOTOR CORPORATION, deklaruj qe ky TMLF18D-1 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.</p>	28
<p> The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	

טויוטה מוטור אירופה נולסא, שדרות דו בורגט 60-1140 בריסל,

בלגיה [www.toyota-europe.com](http://www.toyota-europe.com)

מוצר :	מתנד חכם LF
סימן רשום :	TOYOTA
ארץ ייצור :	ראה מוצר
דגם :	TMLF18D-1
שנת ייצור :	ראה מוצר

1

Pour la sûreté et la sécurité



## NOTE

**■ Pour garantir le bon fonctionnement du système**

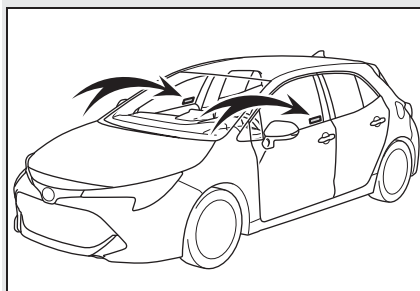
Ne modifiez et ne démontez pas le système. S'il a été modifié ou retiré, il n'est plus garanti que le système fonctionne normalement.

**Système à double verrouillage\***

\*: Sur modèles équipés


**L'accès non autorisé au véhicule est empêché en désactivant la fonction de déverrouillage des portes tant de l'intérieur que de l'extérieur du véhicule.**

**Les véhicules utilisant ce système ont des étiquettes collées sur la vitre des deux portes avant.**

**Armement/annulation du système à double verrouillage****■ Réglage**

Placez le contact d'alimentation sur arrêt, faites descendre tous les passagers du véhicule et assurez-vous que toutes les portes sont fermées.


Utilisation de la fonction d'accès mains libres (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres): Touchez la zone du capteur de la poignée de porte extérieure à deux reprises en l'espace de 5 secondes.

Au moyen de la télécommande du verrouillage centralisé: Appuyez sur  à deux reprises dans un délai de 5 secondes.



### ■ Annulation

Utilisation de la fonction d'accès mains libres (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres): Maintenez la poignée de porte extérieure, appuyez sur la commande de mécanisme d'ouverture de hayon ou placez votre pied au-dessus du centre du pare-chocs arrière (véhicules avec hayon à commande électrique).

Au moyen de la télécommande du verrouillage centralisé: Appuyez sur .



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Précautions relatives au système à double verrouillage

N'activez jamais le système à double verrouillage si des personnes se trouvent à bord du véhicule, car les portes ne peuvent pas être ouvertes de l'intérieur du véhicule.

### Alarme\*

\*: Sur modèles équipés

**L'alarme émet de la lumière et du son pour donner l'alerte lorsqu'une intrusion est détectée.**

**L'alarme se déclenche dans les situations suivantes lorsqu'elle est armée:**

- Une porte verrouillée est déverrouillée ou ouverte par un autre moyen que la fonction d'accès mains libres (sur modèles équipés) ou la télécommande du verrouillage centralisé. (Les portes se verrouillent à nouveau automatiquement.)
- Le capot est ouvert.
- Le capteur d'intrusion détecte un mouvement à l'intérieur du véhicule. (Exemple: un intrus casse une vitre et pénètre dans le véhicule.)
- Hayon: La lunette arrière est cassée.  
Break: Les vitres de custode arrière ou la lunette arrière sont cassées.

### Armement/annulation/arrêt du système d'alarme

#### ■ Éléments à vérifier avant de verrouiller le véhicule

Pour éviter tout déclenchement intempestif de l'alarme et le vol du véhicule, vérifiez les points suivants:

- Personne ne se trouve à bord du véhicule.
- Les vitres et le toit ouvrant panoramique (sur modèles équipés) sont

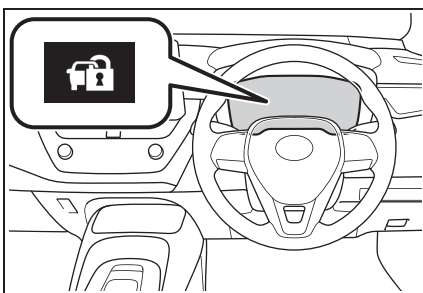
fermés avant que l'alarme ne soit armée.

- Aucun objet de valeur ou autre effet personnel n'est laissé dans le véhicule.

#### ■ Réglage

Fermez la porte et le capot, et verrouillez toutes les portes au moyen de la fonction d'accès mains libres (sur modèles équipés) ou de la télécommande du verrouillage centralisé. Le système est automatiquement activé après 30 secondes.

Le témoin indicateur allumé se met à clignoter dès lors que le système est armé.



#### ■ Annulation ou arrêt

Effectuez l'une des opérations suivantes pour désactiver ou arrêter les alarmes:

- Déverrouillez les portes au moyen de la fonction d'accès mains libres (sur modèles équipés) ou de la télécommande du verrouillage centralisé.
- Démarrage du système hybride. (L'alarme se désactive ou s'arrête après quelques secondes.)

#### ■ Entretien du système

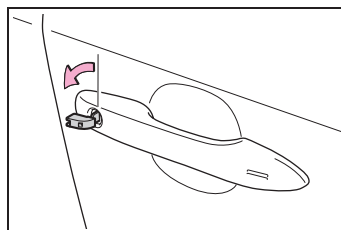
Le système d'alarme dont est équipé le véhicule ne nécessite aucun entretien.

#### ■ Déclenchement de l'alarme

L'alarme risque de se déclencher dans les situations suivantes:

(Arrêter l'alarme désactive le système d'alarme.)

- Les portes sont déverrouillées au moyen de la clé mécanique.

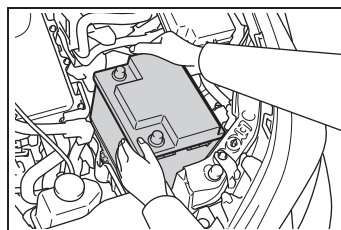


- Une personne à bord du véhicule ouvre une porte ou le capot, ou déverrouille le véhicule.

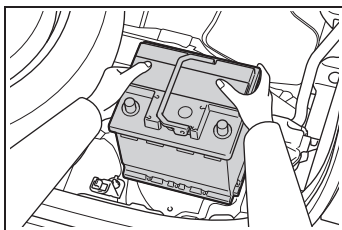


- Remplacement ou recharge de la batterie 12 V alors que le véhicule est verrouillé. (→P.610)

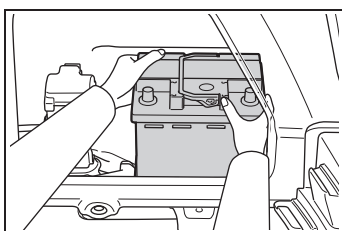
#### ► Moteur 2ZR-FXE



## ► Moteur M20A-FXS (hayon)



## ► Moteur M20A-FXS (break)



## ■ Verrouillage des portes lié à l'alarme

Dans les cas suivants, selon la situation, la porte peut se verrouiller automatiquement afin d'empêcher toute intrusion dans le véhicule:

- Lorsqu'une personne restée dans le véhicule déverrouille la porte et que l'alarme est activée.
- Lorsque l'alarme est activée, et qu'une personne restée dans le véhicule déverrouille la porte.
- Lors de la recharge ou du remplacement de la batterie 12 V



NOTE

## ■ Pour garantir le bon fonctionnement du système

Ne modifiez et ne démontez pas le système. S'il a été modifié ou retiré, il n'est plus garanti que le système fonctionne normalement.

## ■ Détection du capteur d'intrusion

## ■ Détection du capteur d'intrusion

Le capteur d'intrusion détecte des

intrus ou un mouvement à l'intérieur du véhicule.

Ce système est conçu pour dissuader et prévenir le vol du véhicule, mais il ne constitue pas une sécurité absolue contre les intrusions.

## ■ Réglage du capteur d'intrusion

Le capteur d'intrusion est activé automatiquement lors de l'activation de l'alarme. (→P.108)

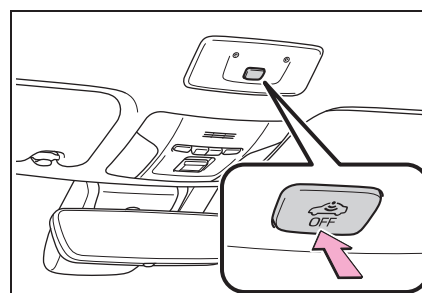
## ■ Désactivation du capteur d'intrusion

Si vous laissez des animaux de compagnie ou d'autres choses en mouvement à l'intérieur du véhicule, veillez à désactiver le capteur d'intrusion avant d'activer l'alarme car celui-ci répondra au mouvement à l'intérieur du véhicule.

- 1 Mettez le contact d'alimentation sur arrêt.
- 2 Appuyez sur la commande de désactivation du capteur d'intrusion.

Appuyez à nouveau sur la commande pour réactiver le capteur d'intrusion.

À chaque fois que le capteur d'intrusion est désactivé/activé, un message s'affiche sur l'écran multifonctionnel.



## ■ Désactivation et réactivation automatique du capteur d'intrusion

- L'alarme reste activée même si le capteur d'intrusion est désactivé.
- Une fois le capteur d'intrusion désactivé,

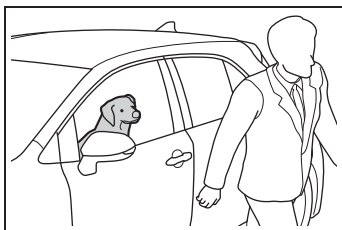
appuyez sur le contact d'alimentation ou déverrouillez les portes au moyen de la fonction d'accès mains libres (sur modèles équipés) ou de la télécommande du verrouillage centralisé pour réactiver le capteur d'intrusion.

- Le capteur d'intrusion est réactivé automatiquement lorsque le système d'alarme est désactivé.

■ **Conditions de détection du capteur d'intrusion**

Le capteur risque de déclencher l'alarme dans les situations suivantes:

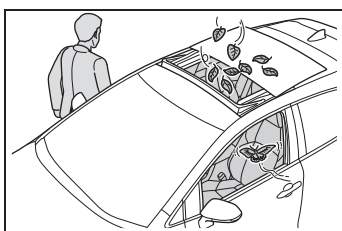
- Des personnes ou des animaux domestiques se trouvent à bord du véhicule.



- Une vitre ou le toit ouvrant panoramique (sur modèles équipés) est ouvert.

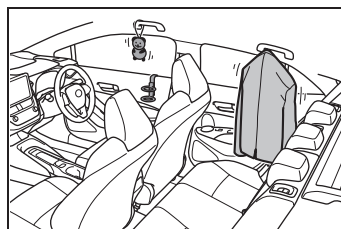
Dans ce cas, le capteur peut détecter les mouvements suivants:

- Le vent ou le déplacement d'objets tels que des feuilles et des insectes à l'intérieur du véhicule
- Des ondes ultrasonores émises par des dispositifs tels que des capteurs d'intrusion d'autres véhicules
- Le déplacement de personnes à l'extérieur du véhicule

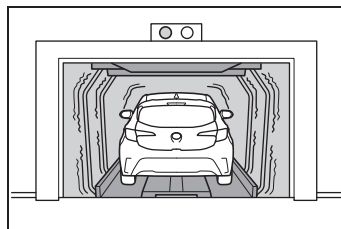


- De petits insectes comme des papillons de nuit ou des mouches sont présents dans le véhicule.
- Des objets non fixés, tels que des acces-

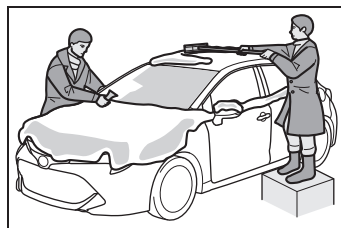
soires pendants ou des vêtements suspendus aux crochets à vêtements, se trouvent dans le véhicule.



- Le véhicule est stationné sur un emplacement soumis à des vibrations ou bruits importants, comme dans un parking couvert.



- De la neige ou de la glace recouvrant le véhicule est retirée, provoquant des impacts ou des vibrations répétées au niveau du véhicule.



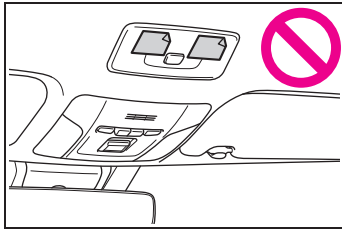
- Le véhicule se trouve dans une station de lavage automatique ou à haute pression.
- Le véhicule subit des chocs, tels que la grêle, la foudre ou tout autre type de chocs et de vibrations répétés, etc.



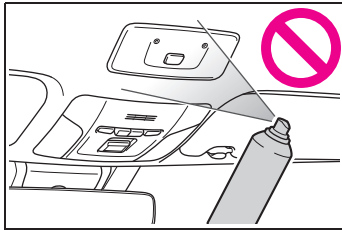
## NOTE

**■ Pour garantir le bon fonctionnement du capteur d'intrusion**

- Afin de garantir un fonctionnement correct des capteurs, ne les touchez pas et ne les recouvrez pas.



- Ne pulvérisez pas de désodorisants ou d'autres produits directement dans les orifices du capteur.



- L'installation d'accessoires autres que des pièces d'origine Toyota, ou le fait de laisser des objets entre le siège conducteur et le siège passager avant risquent de réduire les performances de détection.



**2-1. Combiné d'instruments**

Témoins et témoins d'avertissement ..... **114**

Jauges et instruments (affichage 4,2 pouces) ..... **120**

Jauges et instruments (affichage 7 pouces) ..... **124**

Écran multifonctionnel ..... **130**

Affichage tête haute..... **138**

Écran de contrôle/consommation de l'énergie..... **142**

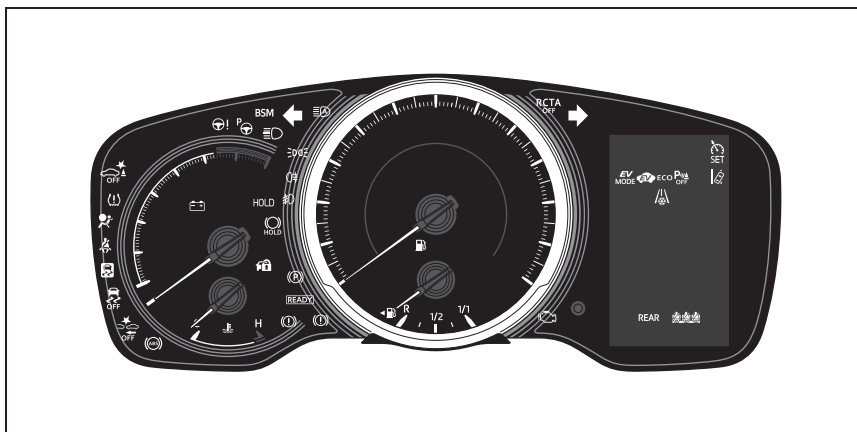
### Témoins et témoins d'avertissement

Les témoins et témoins d'avertissement du combiné d'instruments, de la console centrale et des rétroviseurs extérieurs informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.

### Témoins et témoins d'avertissement affichés sur le combiné d'instruments

À titre explicatif, les illustrations suivantes montrent tous les témoins d'avertissement et les témoins allumés.

- Écran 4,2 pouces



- Affichage 7 pouces (lorsque le compteur de vitesse analogique est affiché)

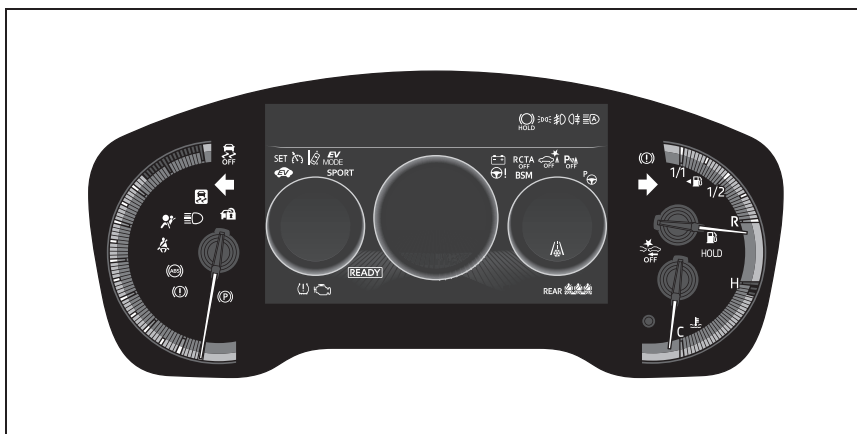




- Affichage 7 pouces (lorsque le compteur de vitesse numérique est affiché)



- Affichage 7 pouces (lorsque le compteur de vitesse numérique+ est affiché) (sur modèles équipés)



### Témoins d'avertissement

Les témoins d'avertissement informent le conducteur des dysfonctionnements présents dans les systèmes du véhicule.



(Rouge)

Témoin d'avertissement du système de freinage\*1 (→P.562)
























(Jaune)

Témoin d'avertissement du système de freinage\*1 (→P.562)



Témoin d'avertissement de surchauffe de liquide de refroidissement\*2 (→P.563)

-  Témoïn d'avertissement de sur-chauffe du système hybride\*<sup>2</sup> (→P.563)
-  Témoïn d'avertissement du système de charge\*<sup>1</sup> (→P.563)
-  Témoïn d'avertissement de pression d'huile moteur insuffisante\*<sup>2</sup> (→P.563)
-  Témoïn indicateur de dysfonctionnement\*<sup>1</sup> (→P.564)
-  Témoïn d'avertissement SRS\*<sup>1</sup> (→P.564)
-  Témoïn d'avertissement ABS\*<sup>1</sup> (→P.564)
-  Témoïn d'avertissement du système de priorité des freins/Témoïn d'avertissement du contrôle conduite-démarrage\*<sup>2</sup> (→P.565)
-  Témoïn d'avertissement du système de direction assistée électrique\*<sup>1</sup> (→P.565)  
(Rouge)
-  Témoïn d'avertissement du système de direction assistée électrique\*<sup>1</sup> (→P.565)  
(Jaune)
-  Témoïn d'avertissement de niveau de carburant insuffisant (→P.566)
-  Témoïn de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant (→P.566)
-  Témoïns de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière (→P.566)
-  Témoïn d'avertissement de pression des pneus\*<sup>1</sup> (sur modèles équipés) (→P.567)
-  Témoïn LTA (sur modèles équipés) (→P.567)  
(Orange)

-  Témoïn OFF du capteur d'aide au stationnement Toyota\*<sup>1</sup> (sur modèles équipés) (→P.567)  
(Clignote)
-  Témoïn RCTA OFF\*<sup>1</sup> (sur modèles équipés) (→P.569)  
(Clignote)
-  Témoïn PKSB OFF\*<sup>1</sup> (sur modèles équipés) (→P.568)  
(Clignote)
-  Témoïn d'avertissement PCS\*<sup>1</sup> (sur modèles équipés) (→P.569)  
(Clignote ou s'allume)
-  Témoïn de perte d'adhérence\*<sup>1</sup> (→P.569)
-  Témoïn de frein de stationnement (→P.569)  
(Clignote)
-  Témoïn d'activation du système de maintien des freins\*<sup>1</sup> (→P.570)  
(Clignote)

\*<sup>1</sup>: Ces témoïns s'allument lorsque le contact d'alimentation est placé sur ON pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du système hybride ou après quelques secondes. Il peut y avoir un dysfonctionnement dans le système si les témoïns ne s'allument pas, ou s'éteignent. Faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

\*<sup>2</sup>: Ce témoïn s'allume sur l'écran multifonctionnel.

**AVERTISSEMENT****■ Si un témoin d'avertissement du système de sécurité ne s'allume pas**

Si le témoin d'un système de sécurité tel que le témoin d'avertissement ABS et SRS ne s'allume pas au démarrage du système hybride, cela peut signifier que le système incriminé n'est pas en mesure de vous offrir sa protection en cas d'accident, ce qui peut entraîner la mort ou de graves blessures. Faites contrôler immédiatement le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance si cela se produit.

**Témoins**

Les témoins informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.



Témoin des clignotants  
(→P.253)



Témoin de feux arrière (→P.259)



Témoin de feux de route  
(→P.260)



Témoin de système de feux de route adaptatifs (sur modèles équipés) (→P.266)



Témoin de feux de route automatiques (sur modèles équipés)  
(→P.262)



Témoin de feu antibrouillard avant (sur modèles équipés)  
(→P.269)



Témoin de feux antibrouillards arrière (sur modèles équipés)  
(→P.269)



Témoin d'avertissement PCS<sup>\*1, 2</sup> (sur modèles équipés) (→P.291)



Témoin de régulateur de vitesse (sur modèles équipés) (→P.306, 317)



Témoin de régulateur de vitesse actif (sur modèles équipés)  
(→P.306)



Témoin "SET" de régulateur de vitesse (sur modèles équipés)  
(→P.306, 317)



Témoin LTA (sur modèles équipés) (→P.302)



Témoins de rétroviseurs extérieurs BSM<sup>\*4, 5, 6</sup> (sur modèles équipés) (→P.327)



Témoin BSM (sur modèles équipés) (→P.327)



Témoin OFF du capteur d'aide au stationnement Toyota<sup>\*1, 2</sup> (sur modèles équipés) (→P.337)



Témoin RCTA OFF<sup>\*1, 2</sup> (sur modèles équipés) (→P.344)



Témoin PKSB OFF<sup>\*1, 2</sup> (sur modèles équipés) (→P.349)



Témoin de limiteur de vitesses (sur modèles équipés) (→P.320)



Témoin S-IPA<sup>\*1</sup> (sur modèles équipés) (→P.367)



Témoin de perte d'adhérence<sup>\*1</sup> (→P.395)



Témoin VSC OFF<sup>\*1, 2</sup> (→P.395)



Témoin de système d'accès et de démarrage mains libres<sup>\*7</sup> (→P.240)



Témoin "READY" (P.240)




Témoin de mode de conduite EV (→P.244)




Témoin de frein de stationnement (→P.254)




Témoin de veille du système de maintien des freins<sup>\*1</sup> (→P.257)


 Témoign d'activation du système de maintien des freins\*<sup>1</sup> (→P.257)


 Témoign EV (→P.92)


 Témoign de température extérieure basse\*<sup>8</sup> (→P.120, 124)


 Témoign de sécurité (→P.99, 108)


 Témoign "PASSENGER AIR BAG"\*<sup>1, 9</sup> (→P.50)


 Témoign du mode éco-conduite (→P.391)

 Témoign de mode sport (sur modèles équipés) (→P.391)

 Témoign de mode personnalisé (sur modèles équipés) (→P.391)

 Témoign de mode confort (sur modèles équipés) (→P.391)

 Témoign de mode sport S (sur modèles équipés) (→P.391)

 Témoign de mode sport S+ (sur modèles équipés) (→P.391)

\*<sup>1</sup>: Ces témoigns s'allument lorsque le contact d'alimentation est placé sur ON pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du système hybride ou après quelques secondes. Il peut y avoir un dysfonctionnement dans le système si les témoigns ne s'allument pas, ou s'éteignent. Faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.



\*<sup>2</sup>: Ce témoign s'allume lorsque le système est désactivé.

\*<sup>3</sup>: En fonction des conditions de fonctionne-

ment, la couleur et l'état d'allumage, de clignotement du témoign changeant.

\*<sup>4</sup>: Véhicules sans fonction RCTA:

Pour confirmer le fonctionnement, les témoigns de rétroviseurs extérieurs BSM s'allument dans les situations suivantes:

- Lorsque le contact d'alimentation est sur ON, la fonction BSM est activée sur  de l'écran multifonctionnel.
- Lorsque la fonction BSM est activée sur  de l'écran multifonctionnel, le contact d'alimentation est sur ON.

Si le système fonctionne correctement, les témoigns de rétroviseurs extérieurs BSM s'éteignent après un délai de quelques secondes.

Si les témoigns de rétroviseurs extérieurs BSM ne s'allument pas ou ne s'éteignent pas, cela peut indiquer la présence d'un dysfonctionnement dans le système.

Si cela se produit, faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

\*<sup>5</sup>: Véhicules avec fonction RCTA:

Ces témoigns s'allument lorsque le contact d'alimentation est placé sur ON pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du système hybride ou après quelques secondes. Il peut y avoir un dysfonctionnement dans le système si les témoigns ne s'allument pas, ou s'éteignent. Faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

\*<sup>6</sup>: Ce témoign s'allume sur les rétroviseurs extérieurs.

\*<sup>7</sup>: Ce témoign s'allume sur l'écran multifonctionnel.

\*<sup>8</sup>: Lorsque la température extérieure est inférieure ou égale à environ 3°C (37°F), ce témoign clignote pendant environ 10

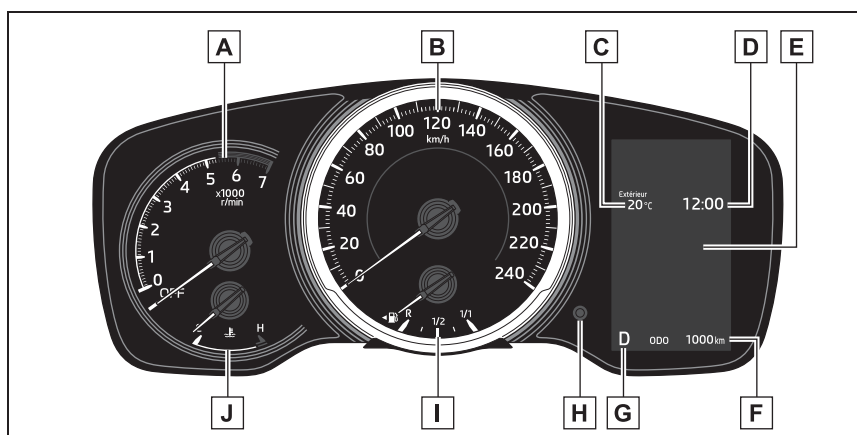
secondes, puis reste allumé.

\*9: Ce témoin s'allume sur la console centrale.

## Jauges et instruments (affichage 4,2 pouces)

### Affichage des instruments

#### ■ Emplacements des jauges et instruments



Les unités de mesure peuvent varier en fonction de la destination prévue du véhicule.

**A** Compte-tours

Affiche le régime moteur en tours par minute

**B** Compteur de vitesse

**C** Température extérieure

Affiche la température extérieure dans une plage comprise entre -40°C (-40°F) et 50°C (122°F)

**D** Montre (→P.122)

**E** Écran multifonctionnel

Présente au conducteur diverses données du véhicule (→P.130)

Affiche les messages d'avertissement en cas de dysfonctionnement (→P.573)

**F** Affichage du totalisateur kilométrique et du totalisateur partiel (→P.121)

**G** Témoin de position de changement de vitesse (→P.246)

**H** Bouton de changement d'affichage (→P.121)

**I** Jauge de carburant

Indique la quantité de carburant restant dans le réservoir

**J** Jauge de température du liquide de refroidissement moteur

Affiche la température du liquide de refroidissement moteur

### ■ Régime moteur

Sur les véhicules hybrides, le régime moteur est contrôlé avec précision afin d'aider à améliorer la consommation de carburant et de réduire les émissions polluantes, etc. Le régime moteur affiché peut différer même si les conditions d'utilisation et de conduite du véhicule sont identiques.

### ■ Affichage de la température extérieure

- Dans les situations suivantes, la température extérieure correcte risque de ne pas s'afficher, ou le temps de réponse de l'affichage risque d'être plus long qu'à l'accoutumée:
  - À l'arrêt ou pendant la conduite à basse vitesse (moins de 25 km/h [16 mph])
  - Lorsque la température extérieure a brusquement changé (à l'entrée/la sortie d'un garage, dans un tunnel, etc.)
- Lorsque "--" ou "E" est affiché, il est possible que le système soit défectueux. Amenez votre véhicule chez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

### ■ Affichage à cristaux liquides

→P.131



### AVERTISSEMENT

#### ■ Écran d'informations par temps froid

Laissez l'habitacle du véhicule se réchauffer avant d'utiliser l'écran d'informations à cristaux liquides. À des températures extrêmement basses, le temps de réponse de l'écran d'affichage des informations peut être lent, et les changements d'affichage peuvent être retardés.

Par exemple, un retard est constaté entre le changement de rapport réalisé par le conducteur et le nouveau numéro de rapport qui s'affiche. En raison de ce retard, le conducteur risque de rétrograder à nouveau et de provoquer un ralentissement brutal et excessif en raison du frein moteur, voire un accident pouvant entraîner des blessures ou la mort.



### NOTE

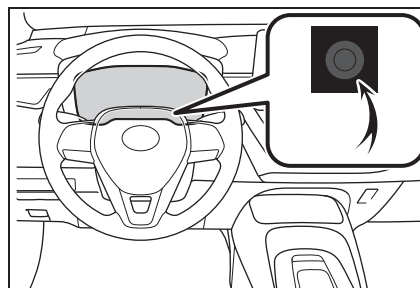
#### ■ Pour éviter d'endommager le moteur et ses composants

- Ne laissez pas l'aiguille du compte-tours entrer dans la zone rouge, laquelle indique le régime moteur maximal.
- Il est possible que le moteur soit en train de surchauffer si la jauge de température de liquide de refroidissement moteur est dans la zone rouge (H). Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr, et vérifiez le moteur une fois ce dernier complètement refroidi. (→P.613)

### Affichage du totalisateur kilométrique et du totalisateur partiel

#### ■ Modification de l'affichage

Appuyez sur le bouton de changement d'affichage jusqu'à ce que l'élément souhaité soit affiché.



#### ■ Éléments de l'affichage

- Totalisateur kilométrique  
Affiche la distance totale parcourue par le véhicule.
- Totalisateur partiel A/Totalisateur partiel B  
Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière remise à zéro. Les totalisateurs partiels A et B permettent d'enregistrer et d'afficher différentes distances indépendamment.

Pour réinitialiser, affichez le totalisateur partiel souhaité et maintenez le bouton de changement d'affichage appuyé.






- Commande d'éclairage du tableau de bord

Affiche l'affichage de commande d'éclairage du tableau de bord.

- La luminosité des éclairages du tableau de bord peut être réglée séparément lorsque les feux arrière sont allumés ou éteints.
- Pour régler la luminosité, affichez l'affichage de commande d'éclairage de tableau de bord et maintenez le bouton de changement d'affichage appuyé.

### Réglage de la montre (véhicules sans système de navigation/multimédia)

#### ■ Réglage des minutes sur "00"






- 1 Appuyez sur  ou  pour sélectionner  sur l'écran multifonctionnel.
- 2 Appuyez sur  ou  pour sélectionner "Horloge :00".





Appuyez sur OK pour régler la montre au début de l'heure la plus proche.  
par ex.

1:00 à 1:29 → 1:00

1:30 à 1:59 → 2:00

#### ■ Changement de la montre

- 1 Appuyez sur  ou  pour sélectionner  sur l'écran multifonctionnel.
- 2 Appuyez sur  ou  pour sélectionner "Horloge :00".

- 3 Maintenez OK appuyé.
- 4 Appuyez sur  ou  pour sélectionner un élément à modifier.
- 5 Appuyez sur  ou  pour modifier le réglage.

Les éléments suivants peuvent être modifiés:

- Format 12 heures/24 heures
- Heure
- Minute

### Réglage de la montre (véhicules avec système de navigation/multimédia)

#### ■ Réglage de la montre

Les montres sur les écrans suivants peuvent être réglées sur l'écran du système audio.

- Écran multifonctionnel
- Écran du système audio

#### ■ Paramétrage du réglage automatique de la montre au moyen du GPS

- 1 Appuyez sur le bouton "MENU".
- 2 Sélectionnez "Configuration" sur l'écran "Menu".
- 3 Sélectionnez "Général" sur l'écran "Configuration".
- 4 Sélectionnez "Horloge".
- 5 Sélectionnez "Réglage automatique par GPS" pour activer.

#### ■ Réglage manuel de la montre

- 1 Appuyez sur le bouton "MENU".



- 2 Sélectionnez "Configuration" sur l'écran "Menu".
- 3 Sélectionnez "Général" sur l'écran "Configuration".
- 4 Sélectionnez "Horloge".
- 5 Sélectionnez "Réglage automatique par GPS" pour désactiver.
- 6 Réglez l'heure affichée.
  - Heure: Sélectionnez "-" ou "+" de "Heures" pour régler l'heure.
  - Minute: Sélectionnez "-" ou "+" de "Minutes" pour régler les minutes.
  - ":00": Sélectionnez pour régler la montre au début de l'heure la plus proche.

par ex.

1:00 à 1:29 → 1:00

1:30 à 1:59 → 2:00

#### ■ Paramétrage du fuseau horaire

- 1 Appuyez sur le bouton "MENU".
- 2 Sélectionnez "Configuration" sur l'écran "Menu".
- 3 Sélectionnez "Général" sur l'écran "Configuration".
- 4 Sélectionnez "Horloge".
- 5 Sélectionnez "Fuseau horaire".

Sélectionnez le fuseau horaire souhaité.

#### ■ Paramétrage de l'heure d'été

- 1 Appuyez sur le bouton "MENU".
- 2 Sélectionnez "Configuration" sur l'écran "Menu".
- 3 Sélectionnez "Général" sur l'écran "Configuration".
- 4 Sélectionnez "Horloge".


- 5 Sélectionnez "Heure d'été" puis activé/désactivé.

#### ■ Passage de l'heure au format 12 heures/24 heures

- 1 Appuyez sur le bouton "MENU".
- 2 Sélectionnez "Configuration" sur l'écran "Menu".
- 3 Sélectionnez "Général" sur l'écran "Configuration".
- 4 Sélectionnez "Horloge".
- 5 Sélectionnez "Format 24 heures" puis activé/désactivé.

Lorsque ce paramètre est désactivé, la montre s'affiche au format 12 heures.

#### ■ Écran de réglage de la montre (véhicules avec système de navigation/multimédia)

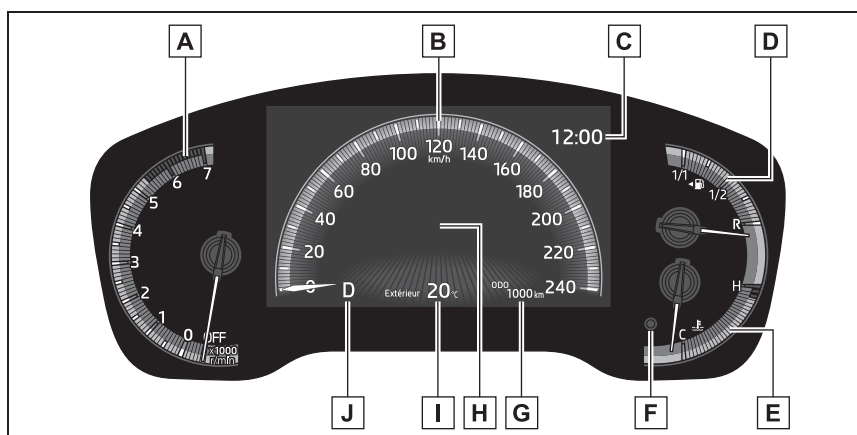
Si "Horloge :00" s'affiche lorsque  est sélectionné sur l'écran multifonctionnel, le système peut être défectueux. Faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

## Jauges et instruments (affichage 7 pouces)

### Affichage des instruments

#### ■ Emplacements des jauges et instruments

- ▶ Compteur de vitesse analogique



Les unités de mesure peuvent varier en fonction de la destination prévue du véhicule.

**A** Compte-tours

Affiche le régime moteur en tours par minute

**B** Compteur de vitesse

**C** Montre (→P.128)

**D** Jauge de carburant

Indique la quantité de carburant restant dans le réservoir

**E** Jauge de température du liquide de refroidissement moteur

Affiche la température du liquide de refroidissement moteur

**F** Bouton de changement d'affichage (→P.127)

**G** Affichage du totalisateur kilométrique et du totalisateur partiel (→P.127)

**H** Écran multifonctionnel

Présente au conducteur diverses données du véhicule (→P.130)

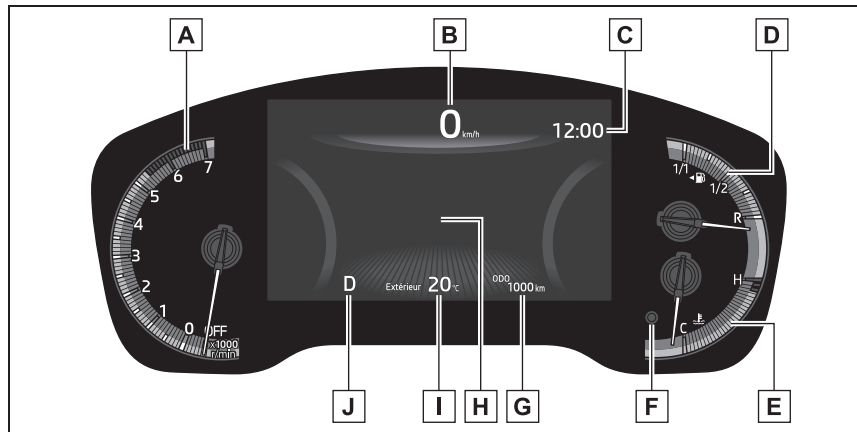
Affiche les messages d'avertissement en cas de dysfonctionnement (→P.573)

**I** Température extérieure

Affiche la température extérieure dans une plage comprise entre -40°C (-40°F) et 50°C (122°F)

**J** Témoin de position de changement de vitesse (→P.246)

► Compteur de vitesse numérique



Les unités de mesure peuvent varier en fonction de la destination prévue du véhicule.

**A** Compteur-tours

Affiche le régime moteur en tours par minute

**B** Compteur de vitesse

**C** Montre (→P.128)

**D** Jauge de carburant

Indique la quantité de carburant restant dans le réservoir

**E** Jauge de température du liquide de refroidissement moteur

Affiche la température du liquide de refroidissement moteur

**F** Bouton de changement d'affichage (→P.127)

**G** Affichage du totalisateur kilométrique et du totalisateur partiel (→P.127)

**H** Écran multifonctionnel

Présente au conducteur diverses données du véhicule (→P.130)

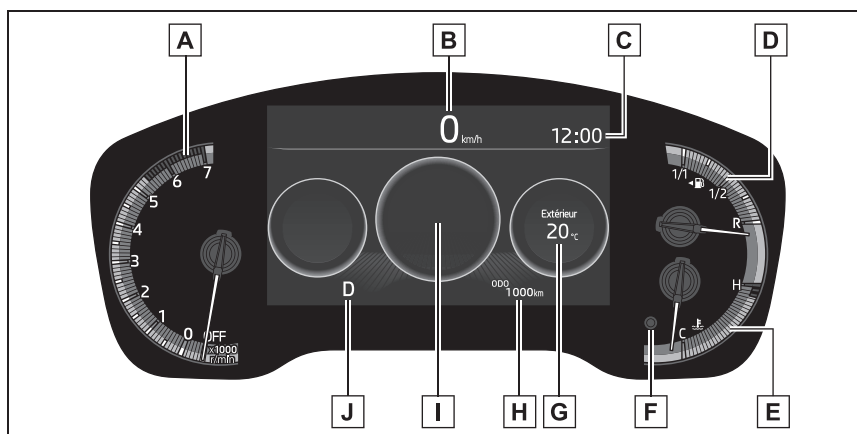
Affiche les messages d'avertissement en cas de dysfonctionnement (→P.573)

**I** Température extérieure

Affiche la température extérieure dans une plage comprise entre -40°C (-40°F) et 50°C (122°F)

**J** Témoin de position de changement de vitesse (→P.246)

► Compteur de vitesse numérique+ (sur modèles équipés)



Les unités de mesure peuvent varier en fonction de la destination prévue du véhicule.

**A** Compteur-tours

Affiche le régime moteur en tours par minute

**B** Compteur de vitesse

**C** Montre (→P.128)

**D** Jauge de carburant

Indique la quantité de carburant restant dans le réservoir

**E** Jauge de température du liquide de refroidissement moteur

Affiche la température du liquide de refroidissement moteur

**F** Bouton de changement d'affichage (→P.127)

**G** Température extérieure

Affiche la température extérieure dans une plage comprise entre -40°C (-40°F) et 50°C (122°F)

**H** Affichage du totalisateur kilométrique et du totalisateur partiel (→P.127)

**I** Écran multifonctionnel

Présente au conducteur diverses données du véhicule (→P.130)

Affiche les messages d'avertissement en cas de dysfonctionnement (→P.573)

**J** Témoin de position de changement de vitesse (→P.246)

■ Régime moteur

Sur les véhicules hybrides, le régime moteur est contrôlé avec précision afin d'aider à améliorer la consommation de carburant et

de réduire les émissions polluantes, etc.

Le régime moteur affiché peut différer même si les conditions d'utilisation et de conduite du véhicule sont identiques.


### ■ Affichage de la température extérieure

- Dans les situations suivantes, la température extérieure correcte risque de ne pas s'afficher, ou le temps de réponse de l'affichage risque d'être plus long qu'à l'accoutumée:
  - À l'arrêt ou pendant la conduite à basse vitesse (moins de 25 km/h [16 mph])
  - Lorsque la température extérieure a brusquement changé (à l'entrée/la sortie d'un garage, dans un tunnel, etc.)
- Lorsque "--" ou "E" est affiché, il est possible que le système soit défectueux. Amenez votre véhicule chez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

### ■ Affichage à cristaux liquides

→P.131

### ■ Personnalisation

Les jauges et les instruments peuvent être personnalisés dans  sur l'écran multifonctionnel. (→P.136)



### AVERTISSEMENT

#### ■ Écran d'informations par temps froid

Laissez l'habitacle du véhicule se réchauffer avant d'utiliser l'écran d'informations à cristaux liquides. À des températures extrêmement basses, le temps de réponse de l'écran d'affichage des informations peut être lent, et les changements d'affichage peuvent être retardés.

Par exemple, un retard est constaté entre le changement de rapport réalisé par le conducteur et le nouveau numéro de rapport qui s'affiche. En raison de ce retard, le conducteur risque de rétrograder à nouveau et de provoquer un ralentissement brutal et excessif en raison du frein moteur, voire un accident pouvant entraîner des blessures ou la mort.



### NOTE

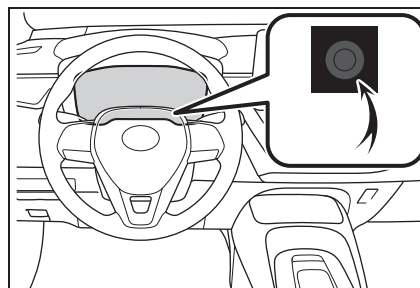
#### ■ Pour éviter d'endommager le moteur et ses composants

- Ne laissez pas l'aiguille du compte-tours entrer dans la zone rouge, laquelle indique le régime moteur maximal.
- Il est possible que le moteur soit en train de surchauffer si la jauge de température de liquide de refroidissement moteur est dans la zone rouge (H). Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr, et vérifiez le moteur une fois ce dernier complètement refroidi. (→P.613)

### Affichage du totalisateur kilométrique et du totalisateur partiel

#### ■ Modification de l'affichage

Appuyez sur le bouton de changement d'affichage jusqu'à ce que l'élément souhaité soit affiché.



#### ■ Éléments de l'affichage

##### ● Totalisateur kilométrique

Affiche la distance totale parcourue par le véhicule.

##### ● Totalisateur partiel A/Totalisateur partiel B

Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière remise à zéro. Les totalisateurs partiels A et B permettent d'enregistrer et d'afficher différentes distances indépendamment.

Pour réinitialiser, affichez le totalisateur partiel souhaité et maintenez le bouton de changement d'affichage appuyé.






- Commande d'éclairage du tableau de bord

Affiche l'affichage de commande d'éclairage du tableau de bord.

- La luminosité des éclairages du tableau de bord peut être réglée séparément lorsque les feux arrière sont allumés ou éteints.
- Pour régler la luminosité, affichez l'affichage de commande d'éclairage de tableau de bord et maintenez le bouton de changement d'affichage appuyé.

### Réglage de la montre (véhicules sans système de navigation/multimédia)

#### ■ Réglage des minutes sur "00"






- 1 Appuyez sur  ou  pour sélectionner  sur l'écran multifonctionnel.
- 2 Appuyez sur  ou  pour sélectionner "Horloge :00".





Appuyez sur OK pour régler la montre au début de l'heure la plus proche.  
par ex.

1:00 à 1:29 → 1:00

1:30 à 1:59 → 2:00

#### ■ Changement de la montre

- 1 Appuyez sur  ou  pour sélectionner  sur l'écran multifonctionnel.
- 2 Appuyez sur  ou  pour sélectionner "Horloge :00".

- 3 Maintenez OK appuyé.
- 4 Appuyez sur  ou  pour sélectionner un élément à modifier.
- 5 Appuyez sur  ou  pour modifier le réglage.

Les éléments suivants peuvent être modifiés:

- Format 12 heures/24 heures
- Heure
- Minute

### Réglage de la montre (véhicules avec système de navigation/multimédia)

#### ■ Réglage de la montre

Les montres sur les écrans suivants peuvent être réglées sur l'écran du système audio.

- Écran multifonctionnel
- Écran du système audio

#### ■ Paramétrage du réglage automatique de la montre au moyen du GPS

- 1 Appuyez sur le bouton "MENU".
- 2 Sélectionnez "Configuration" sur l'écran "Menu".
- 3 Sélectionnez "Général" sur l'écran "Configuration".
- 4 Sélectionnez "Horloge".
- 5 Sélectionnez "Réglage automatique par GPS" pour activer.

#### ■ Réglage manuel de la montre

- 1 Appuyez sur le bouton "MENU".

- 2 Sélectionnez "Configuration" sur l'écran "Menu".
- 3 Sélectionnez "Général" sur l'écran "Configuration".
- 4 Sélectionnez "Horloge".
- 5 Sélectionnez "Réglage automatique par GPS" pour désactiver.
- 6 Réglez l'heure affichée.
  - Heure: Sélectionnez "-" ou "+" de "Heures" pour régler l'heure.
  - Minute: Sélectionnez "-" ou "+" de "Minutes" pour régler les minutes.
  - ":00": Sélectionnez pour régler la montre au début de l'heure la plus proche.

par ex.

1:00 à 1:29 → 1:00

1:30 à 1:59 → 2:00

#### ■ Paramétrage du fuseau horaire

- 1 Appuyez sur le bouton "MENU".
- 2 Sélectionnez "Configuration" sur l'écran "Menu".
- 3 Sélectionnez "Général" sur l'écran "Configuration".
- 4 Sélectionnez "Horloge".
- 5 Sélectionnez "Fuseau horaire".

Sélectionnez le fuseau horaire souhaité.

#### ■ Paramétrage de l'heure d'été

- 1 Appuyez sur le bouton "MENU".
- 2 Sélectionnez "Configuration" sur l'écran "Menu".
- 3 Sélectionnez "Général" sur l'écran "Configuration".
- 4 Sélectionnez "Horloge".


- 5 Sélectionnez "Heure d'été" puis activé/désactivé.

#### ■ Passage de l'heure au format 12 heures/24 heures

- 1 Appuyez sur le bouton "MENU".
- 2 Sélectionnez "Configuration" sur l'écran "Menu".
- 3 Sélectionnez "Général" sur l'écran "Configuration".
- 4 Sélectionnez "Horloge".
- 5 Sélectionnez "Format 24 heures" puis activé/désactivé.

Lorsque ce paramètre est désactivé, la montre s'affiche au format 12 heures.

#### ■ Écran de réglage de la montre (véhicules avec système de navigation/multimédia)

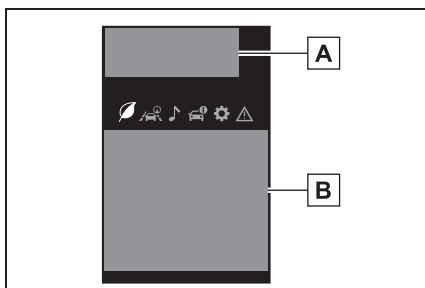
Si "Horloge :00" s'affiche lorsque  est sélectionné sur l'écran multifonctionnel, le système peut être défectueux. Faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

### Écran multifonctionnel


#### Affichage et icônes de menu

##### ■ Affichage

##### ► Écran 4,2 pouces



##### **A** Zone d'affichage de l'état du système d'aide à la conduite

Affiche une image lorsque les systèmes suivants fonctionnent et qu'un icône de menu autre que  est sélectionné :

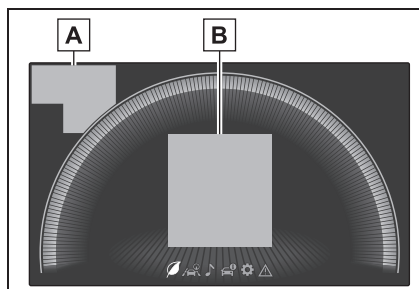
- LTA (aide au suivi de voie) (sur modèles équipés)
- Régulateur de vitesse (sur modèles équipés)
- Régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses (sur modèles équipés)
- RSA (reconnaissance des panneaux de signalisation) (sur modèles équipés) (→P.323)

##### **B** Zone d'affichage de contenu

Les icônes de menu sur l'écran multifonctionnel permettent d'afficher diverses informations relatives à la conduite. L'écran multifonctionnel peut également être utilisé pour modifier des réglages de l'écran et d'autres réglages du véhicule.

Des écrans contextuels indiquant des avertissements ou des conseils s'affichent également dans certaines situations.

##### ► Écran 7 pouces



##### **A** Zone d'affichage de l'état du système d'aide à la conduite

Affiche une image lorsque les systèmes suivants fonctionnent et qu'un icône de menu

autre que  est sélectionné :

- LTA (aide au suivi de voie) (sur modèles équipés)
- Régulateur de vitesse (sur modèles équipés)
- Régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses (sur modèles équipés)
- RSA (reconnaissance des panneaux de signalisation) (sur modèles équipés) (→P.323)



##### **B** Zone d'affichage de contenu

Les icônes de menu sur l'écran multifonctionnel permettent d'afficher diverses informations relatives à la conduite. L'écran multifonctionnel peut également être utilisé pour modifier des réglages de l'écran et d'autres réglages du véhicule.







Des écrans contextuels indiquant des avertissements ou des conseils s'affichent également dans certaines situations.

##### ■ Icônes de menu

Les icônes de menu apparaissent

lorsque vous appuyez sur  ou  sur la commande de réglage des instruments.



-  Affichage d'informations relatives à la conduite (→P.131)
-  Affichage d'informations du système d'aide à la conduite (sur modèles équipés) (→P.135)
-  Affichage lié au système audio (sur modèles équipés) (→P.135)
-  Écran d'informations du véhicule (→P.135)
-  Affichage des réglages (→P.136)
-  Affichage d'un message d'avertissement (→P.573)

#### ■ Affichage à cristaux liquides

De petits points ou des points de lumière sont susceptibles d'apparaître sur l'écran. Ce phénomène est caractéristique des écrans à cristaux liquides et n'empêche nullement de continuer de s'en servir.

#### AVERTISSEMENT

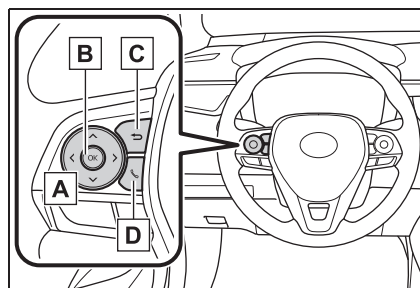
##### ■ Précautions d'utilisation pendant la conduite

- Lorsque vous utilisez l'écran multifonctionnel pendant la conduite, faites particulièrement attention à la sécurité autour du véhicule.
- Ne regardez pas l'écran multifonctionnel de manière continue pendant la conduite car vous risquez de ne pas voir les piétons, des objets sur la route, etc. devant le véhicule.

■ Écran d'informations par temps froid  
→P.121, 127

#### Changement de l'affichage des instruments

L'écran multifonctionnel est utilisé à l'aide des commandes de réglage des instruments.



**A** < / > : Sélectionnez les icônes de menu

^ / v : Changez le contenu affiché, faites défiler l'écran vers le haut/bas et déplacez le curseur vers le haut/bas

**B** Appuyez: Entrez/réglez  
Maintenez appuyé: Réinitialiser/Afficher les éléments personnalisables

**C** Revenez à l'écran précédent

**D** Passer/recevoir un appel et affichage de l'historique

Lié au système mains libres, l'appel sortant ou entrant s'affiche. Pour des informations concernant le système mains libres, reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

#### Contenu des informations relatives à la conduite

##### ■ Éléments de l'affichage

- Affichage du compteur de vitesse/Autonomie (affichage 4,2 pouces)
- Économie de carburant
- Témoin du système hybride/Guide d'accélération ÉCO/Score ÉCO

■ **Affichage du compteur de vitesse/Autonomie (affichage 4,2 pouces)**

- Affichage du compteur de vitesse
- Autonomie

Affiche l'autonomie avec le carburant restant. Utilisez les valeurs affichées comme référence uniquement.

Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance effective pouvant être parcourue peut différer de celle affichée.

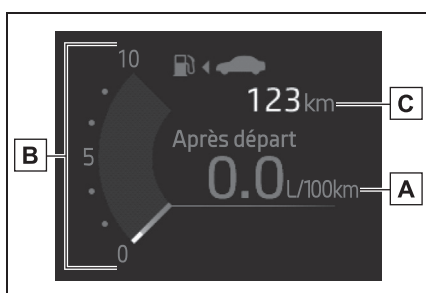
Si vous n'ajoutez qu'une petite quantité de carburant dans le réservoir, l'affichage peut ne pas être mis à jour.

Lorsque vous réapprovisionnez le véhicule en carburant, placez le contact d'alimentation sur arrêt. Si le véhicule est approvisionné en carburant sans que le contact d'alimentation ne soit placé sur arrêt, l'affichage peut ne pas être mis à jour.

■ **Économie de carburant**

Utilisez les valeurs affichées comme référence uniquement.

- ▶ Sauf pour compteur de vitesse numérique+



**A** Économie moyenne de carburant (après la remise à zéro)

Pour réinitialiser l'affichage de l'économie moyenne de carburant, maintenez la com-

mande de réglage des instruments OK appuyée.

**B** Consommation de carburant actuelle

Affiche la consommation de carburant actuelle instantanée.

**C** Autonomie

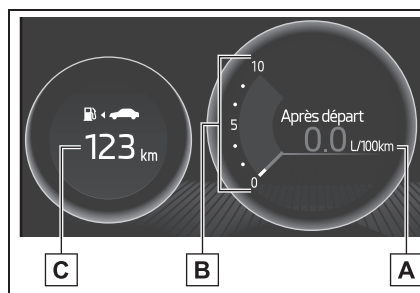
Affiche l'autonomie avec le carburant restant.

Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance effective pouvant être parcourue peut différer de celle affichée.

Si vous n'ajoutez qu'une petite quantité de carburant dans le réservoir, l'affichage peut ne pas être mis à jour.

Lorsque vous réapprovisionnez le véhicule en carburant, placez le contact d'alimentation sur arrêt. Si le véhicule est approvisionné en carburant sans que le contact d'alimentation ne soit placé sur arrêt, l'affichage peut ne pas être mis à jour.

- ▶ Pour compteur de vitesse numérique+



**A** Économie moyenne de carburant (après la remise à zéro)

Pour réinitialiser l'affichage de l'économie moyenne de carburant, maintenez la com-

mande de réglage des instruments OK appuyée.

**B** Consommation de carburant actuelle

Affiche la consommation de carburant actuelle instantanée.


**C** Autonomie

Affiche l'autonomie avec le carburant restant.

Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance effective pouvant être parcourue peut différer de celle affichée.

Si vous n'ajoutez qu'une petite quantité de carburant dans le réservoir, l'affichage peut ne pas être mis à jour.

Lorsque vous réapprovisionnez le véhicule en carburant, placez le contact d'alimentation sur arrêt. Si le véhicule est approvisionné en carburant sans que le contact d'alimentation ne soit placé sur arrêt, l'affichage peut ne pas être mis à jour.

L'affichage de l'économie moyenne de carburant peut être modifié dans . (→P.136)

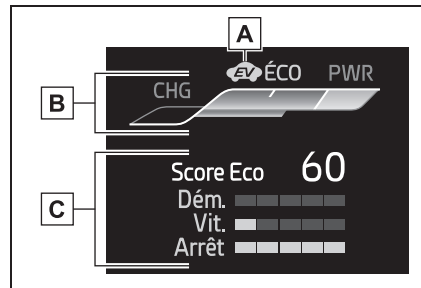
- Économie moyenne de carburant (après le démarrage)

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis le démarrage du système hybride.

- Économie moyenne de carburant (après le ravitaillement en carburant)

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis le réapprovisionnement en carburant du véhicule.

■ **Témoin du système hybride/Guide d'accélération ÉCO/Score ÉCO**



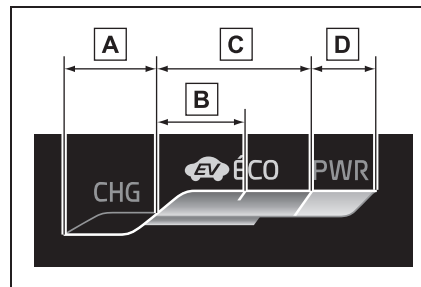
**A** Témoin EV (→P.92)

**B** Témoin du système hybride/Guide d'accélération ÉCO

**C** Score éco

- Témoin du système hybride

Affiche le niveau de puissance ou de régénération du système hybride.



**A** Zone de charge

Indique l'état de la régénération\*.

L'énergie régénérée est utilisée pour recharger la batterie du système hybride (batterie de traction).

**B** Zone Éco hybride

Indique que le moteur à essence n'est pas utilisé très souvent.

Le moteur à essence s'arrête et redémarre automatiquement dans diverses conditions.

**C** Zone Éco

Indique que vous conduisez le véhicule de manière éco-responsable.

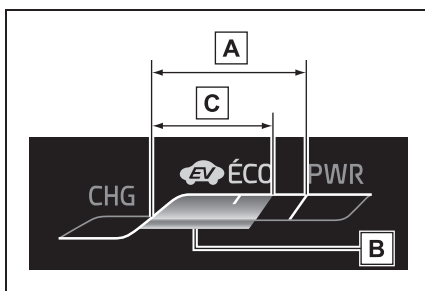
Maintenez l'affichage à barres dans la zone Éco pour obtenir les meilleurs résultats possibles en matière de conduite éco-responsable.

**D** Zone de puissance

Indique une conduite en dehors de la plage de conduite éco-responsable (conduite à pleine puissance, etc.)

\*: Tel qu'utilisé dans le présent manuel, le terme régénération désigne la conversion en énergie électrique de l'énergie cinétique engendrée par le mouvement du véhicule.

● Guide d'accélération ÉCO



**A** Zone Éco

Indique que vous conduisez le véhicule de manière éco-responsable.

**B** Zone d'accélération éco

Affichée sous forme de barre bleue, elle représente une plage de fonctionnement de la pédale d'accélérateur estimée adaptée aux conditions de conduite actuelles, telles que le démarrage ou la conduite à la vitesse de croisière.

Cet affichage change en fonction de la situation, telle que le démarrage ou la conduite à la vitesse de croisière.

**C** Fonctionnement actuel de la pédale d'accélérateur

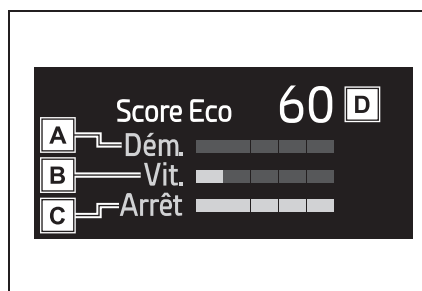
Affiché sous forme de barre verte lorsqu'il se trouve dans la zone éco.

Une accélération éco-responsable peut être obtenue en maintenant l'affichage du fonctionnement de la pédale d'accélérateur dans la plage indiquée par la barre bleue.

(→P.226)

● Score éco

Les 3 méthodes d'éco-conduite suivantes sont évaluées sur 5 niveaux: Accélération de démarrage en douceur, conduite sans accélération soudaine et arrêt en douceur. Lorsque le véhicule est à l'arrêt, un score éco sur 100 points est affiché.



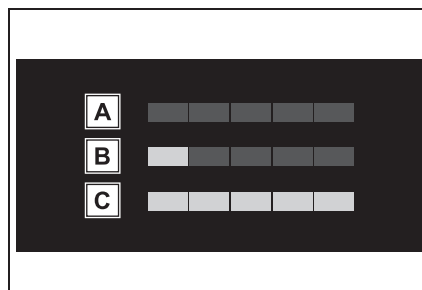
**A** État du démarrage éco

**B** État de la conduite à la vitesse de croisière éco

**C** État de l'arrêt éco

**D** Résultat du score

Comment lire l'affichage de la barre



**A** Pas encore évalué

**B** Bas

**C** Élevé

- Après le démarrage du système hybride, le score éco ne s'affiche pas tant que la vitesse du véhicule ne dépasse pas environ 20 km/h (12 mph).
- Le score éco est réinitialisé chaque fois que le système hybride est démarré.
- Lorsque le système hybride est à l'arrêt, le score total du trajet en cours est affiché.

#### ■ Le témoin du système hybride est affiché lorsque

Le témoin du système hybride s'affiche dans les situations suivantes:

- Le témoin "READY" est allumé.
- Le levier de vitesses est sur D, B ou S.

#### ■ Le Guide d'accélération ÉCO/Score Éco ne fonctionnent pas lorsque

Le Guide d'accélération ÉCO/Score Éco ne fonctionnent pas dans les situations suivantes:

- Le témoin du système hybride ne fonctionne pas.
- Le véhicule est conduit avec le régulateur de vitesse (sur modèles équipés) ou le régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses (sur modèles équipés).

### Affichage des informations du système d'aide à la conduite

#### ■ Informations du système d'aide à la conduite

Sélectionnez pour afficher l'état opérationnel des systèmes suivants:

- LTA (aide au suivi de voie) (sur modèles équipés) (→P.297)
- Régulateur de vitesse (sur modèles équipés) (→P.317)
- Régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesse (sur modèles

équipés) (→P.306)

#### ■ Affichage lié au système de navigation (sur modèles équipés)

Sélectionnez pour afficher les informations suivantes liées au système de navigation:


- Guidage d'itinéraire vers la destination
- Affichage de la boussole (affichage tête haute)

#### ■ Affichage du guidage d'itinéraire jusqu'à destination

Lorsque l'affichage du guidage d'itinéraire jusqu'à destination est activé sur l'affichage tête haute, il n'est pas affiché sur l'écran multifonctionnel. (→P.139)

### Affichage lié au système audio (sur modèles équipés)

Sélectionnez pour activer la sélection d'une source audio ou d'une piste sur les instruments à l'aide des commandes de réglage des instruments.

Cet icône de menu peut être paramétré pour être affiché/ne pas être affiché dans .

### Écran d'informations du véhicule

#### ■ Éléments de l'affichage

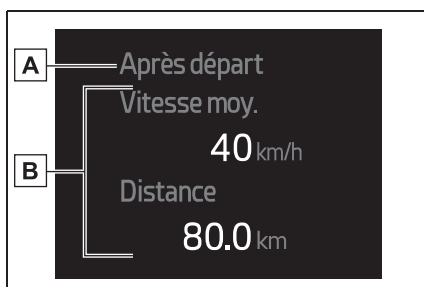
- Informations relatives à la conduite
- Contrôle de l'énergie (→P.142)

#### ■ Informations relatives à la conduite

Affiche les informations relatives à la conduite comme suit:

2

Informations et témoins concernant l'état du véhicule



**A** Type d'informations relatives à la conduite

**B** Éléments d'informations relatives à la conduite

Affiche les informations suivantes selon le type et les éléments d'informations relatives à la conduite sélectionnés

dans . (→P.136)

- **Après le démarrage**
  - Distance: Affiche la distance parcourue depuis le démarrage du système hybride
  - Temps écoulé: Affiche le temps écoulé depuis le démarrage du système hybride
  - Vitesse moyenne du véhicule: Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du système hybride
- **Après la réinitialisation**
  - Distance: Affiche la distance parcourue depuis la réinitialisation de l'affichage\*
  - Temps écoulé: Affiche le temps écoulé depuis la réinitialisation de l'affichage\*
  - Vitesse moyenne du véhicule: Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis la réinitialisation de l'affichage\*

\*: Pour réinitialiser, affichez l'élément souhaité et maintenez la commande de réglage des instruments OK appuyée.

### Affichage des réglages

#### ■ Réglages de l'affichage des instruments pouvant être modifiés

- Réglage de la montre (véhicules sans système de navigation/multi-média)

→P.122, 128

- Langue

Sélectionnez pour changer la langue affichée.

- Unités

Sélectionnez pour changer les unités de mesure affichées.

- Affichage du compteur de vitesse (affichage 7 pouces)

Sélectionnez pour définir l'affichage du compteur de vitesse sur analogique/numérique/numérique+ (sur modèles équipés).

- Témoin EV

Sélectionnez pour activer/désactiver le témoin EV.



Sélectionnez pour changer le contenu affiché des paramètres suivants:

- Témoin du système hybride

Sélectionnez pour afficher/ne pas afficher le Guide d'accélération Éco. (→P.133)


- Affichage de l'économie de carburant
- Sélectionnez pour changer l'affichage de la consommation moyenne de carburant entre après le démarrage/après la réinitialisation. (→P.132)

- (sur modèles équipés)

Sélectionnez pour afficher/ne pas afficher l'affichage lié au système audio.



Sélectionnez pour changer le contenu affiché des paramètres suivants:

- Contenu de l'affichage  
Sélectionnez pour afficher/ne pas afficher l'écran de contrôle de l'énergie. (→P.142)
- Type d'informations relatives à la conduite  
Sélectionnez pour changer l'affichage du type d'informations relatives à la conduite entre après le démarrage/après la réinitialisation.
- Éléments d'informations relatives à la conduite  
Sélectionnez pour régler les premier et deuxième éléments de l'écran d'informations relatives à la conduite sur l'un des paramètres suivants: vitesse moyenne du véhicule/distance/temps écoulé.
- Affichage du résultat de trajet actuel  
Sélectionnez pour changer les informations affichées sur le trajet en cours, mesurées à partir du démarrage du système hybride jusqu'à son arrêt, entre les informations relatives à la conduite/le score éco. (Les informations sont affichées temporairement lorsque le système hybride est arrêté.)
- Écran contextuel  
Sélectionnez pour activer/désactiver les affichages contextuels pour chaque système concerné.
- Écran multifonctionnel désactivé (lorsque le compteur de vitesse analogique/numérique est affiché)  
Sélectionnez pour désactiver l'écran multifonctionnel.  
Pour activer l'écran multifonctionnel à nouveau, appuyez sur l'une des commandes de réglage des instruments suivantes  

- Montre analogique (lorsque le compteur de vitesse numérique+ est affiché) (sur modèles équipés)  
Affichez la montre analogique.  
Pour activer l'écran multifonctionnel à nou-

veau, appuyez sur l'une des commandes de réglage des instruments suivantes



#### ● Réglage par défaut

Sélectionnez pour réinitialiser les réglages d'affichage des instruments sur le réglage par défaut.

#### ■ Réglages et fonctions du véhicule pouvant être modifiés

→P.633

#### ■ Interruption de l'affichage des réglages

- Certaines réglages ne peuvent pas être modifiés pendant la conduite. Lorsque vous modifiez les réglages, gardez le véhicule dans un endroit sûr.
- Si un message d'avertissement s'affiche, le fonctionnement de l'affichage des réglages est interrompu.



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Précautions à prendre lors de la configuration de l'écran

Si le système hybride fonctionne pendant la modification de certains réglages sur l'affichage des réglages, veillez à ce que le véhicule soit stationné dans un lieu où la ventilation est suffisante. Dans un espace clos, comme un garage, les gaz d'échappement chargés de monoxyde de carbone (CO) toxique risquent de s'accumuler et de pénétrer dans le véhicule. Cela peut entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.



#### NOTE

##### ■ Pendant la configuration de l'affichage

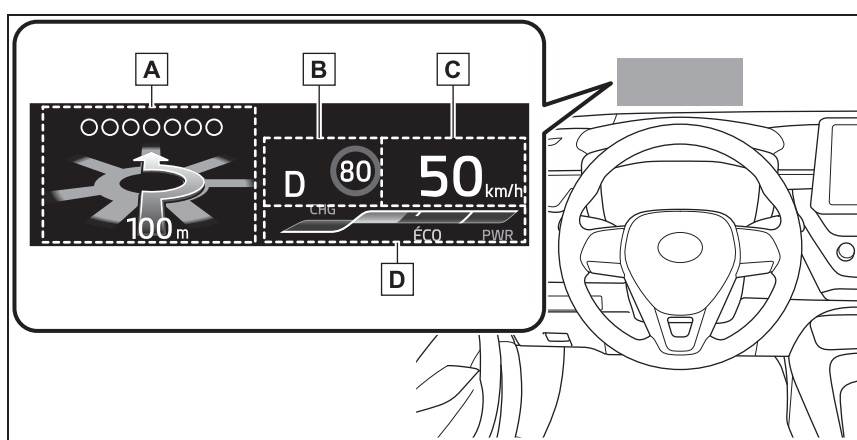
Pour éviter la décharge de la batterie 12 V, veillez à ce que le système hybride soit en marche pendant que vous configurez les fonctions d'affichage.

### Affichage tête haute\*

\*: Sur modèles équipés

L'affichage tête haute projette sur le pare-brise diverses informations relatives à la conduite et l'état de fonctionnement des systèmes d'aide à la conduite.

### Composants du système



Les illustrations dans ce texte sont utilisées à titre d'exemple et peuvent différer de l'image réellement affichée par l'affichage tête haute.

- A** Zone d'affichage de l'état du système d'aide à la conduite/liée au système de navigation (sur modèles équipés) (→P.140)
- B** Zone d'affichage de la position de changement de vitesse/d'affichage RSA (reconnaissance des panneaux de signalisation) (sur modèles équipés) (→P.246, 249, 323)
- C** Affichage de la vitesse du véhicule
- D** Zone d'affichage du témoin du système hybride/du compte-tours/de la température extérieure (→P.141)

#### ■ L'affichage tête haute fonctionne lorsque

Le contact d'alimentation est sur ON.

#### ■ Lors de l'utilisation de l'affichage tête haute

Le port de lunettes de soleil, surtout si elles sont polarisées, peut gêner la lisibilité de

l'affichage tête haute, ou le faire paraître plus sombre. Réglez la luminosité de l'affichage tête haute ou retirez vos lunettes de soleil.

#### ■ Affichage du nom de la rue (véhicules avec système de navigation)

Seuls les noms de rue qui sont inclus dans les données cartographiques s'affichent.

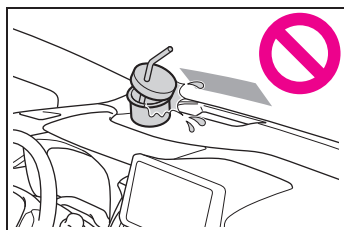


**AVERTISSEMENT****■ Lors de l'utilisation de l'affichage tête haute**

- Vérifiez que la position et la luminosité de l'affichage tête haute n'altère pas la sécurité pendant la conduite. Un mauvais réglage de la position ou de la luminosité de l'image peut obstruer le champ de vision du conducteur et entraîner un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Ne regardez pas l'affichage tête haute de manière continue pendant la conduite car vous risquez de ne pas voir les piétons, des objets sur la route, etc. devant le véhicule.


**NOTE****■ Projecteur de l'affichage tête haute**

- Ne posez pas de boissons à proximité du projecteur de l'affichage tête haute. Si le projecteur est mouillé, des dysfonctionnements électriques risquent de se produire.



- Ne placez aucun objet et ne mettez aucun autocollant sur le projecteur de l'affichage tête haute. Cela pourrait provoquer l'arrêt des indications de l'affichage tête haute.
- Ne touchez pas l'intérieur du projecteur de l'affichage tête haute et n'enfoncez pas d'objet à bord tranchant ou similaire dans le projecteur. Cela pourrait provoquer des dysfonctionnements mécaniques.

**Utilisation de l'affichage tête haute**

Sélectionnez  sur l'écran multifonctionnel (→P.136) puis "HUD principal".

**■ Activation/désactivation de l'affichage tête haute**

Appuyez sur la commande de réglage des instruments OK pour activer/désactiver l'affichage tête haute.

**■ Modification des réglages de l'affichage tête haute**

Maintenez la commande de réglage des instruments OK appuyée pour modifier les réglages suivants:

- Luminosité et position verticale de l'affichage tête haute

Sélectionnez pour régler la luminosité ou la position verticale de l'affichage tête haute.

- Contenu de l'affichage

Sélectionnez pour basculer l'affichage entre:

- Aucun contenu
- Témoin du système hybride
- Compte-tours

Sélectionnez pour activer/désactiver les éléments suivants:

- Guidage d'itinéraire jusqu'à la destination (sur modèles équipés)
- Affichage du système d'aide à la conduite
- Boussole (affichage tête haute) (sur modèles équipés)
- État de fonctionnement du système audio (sur modèles équipés)

- Angle d'affichage


Sélectionnez pour régler l'angle de l'affichage tête haute.

**■ Activation/désactivation de l'affichage tête haute**

Si l'affichage tête haute est désactivé, il reste désactivé lorsque le contact d'alimentation

est placé sur arrêt puis à nouveau sur ON.

#### ■ Luminosité de l'affichage

Il est possible de régler la luminosité de l'affichage tête haute sur  sur l'écran multifonctionnel. De même, elle est automatiquement réglée en fonction de la luminosité ambiante.



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Précautions à prendre pour la modification des réglages de l'affichage tête haute

Si le système hybride fonctionne pendant la modification de certains réglages sur l'affichage des réglages, veillez à ce que le véhicule soit stationné dans un lieu où la ventilation est suffisante. Dans un espace clos, comme un garage, les gaz d'échappement chargés de monoxyde de carbone (CO) toxique risquent de s'accumuler et de pénétrer dans le véhicule. Cela peut entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.



#### NOTE

##### ■ Lors de la modification des réglages de l'affichage tête haute

Pour éviter la décharge de la batterie 12 V, veillez à ce que le système hybride fonctionne pendant que vous modifiez les réglages de l'affichage tête haute.

#### Zone d'affichage de l'état du système d'aide à la conduite/liée au système de navigation (sur modèles équipés)

##### ■ Affichage de l'état du système d'aide à la conduite

Affiche l'état opérationnel des systèmes suivants:

- Régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesse (sur modèles équipés) (→P.306)

- LTA (aide au suivi de voie) (sur modèles équipés) (→P.297)

Les détails du contenu affiché sur l'affichage tête haute peuvent différer du contenu affiché sur l'écran multifonctionnel. Pour plus de détails, reportez-vous aux explications relatives à chaque système.

##### ■ Zone d'affichage liée au système de navigation (sur modèles équipés)

Affiche les éléments suivants liés au système de navigation:

- Nom de la rue
- Guidage d'itinéraire vers la destination
- Boussole (affichage tête haute)

#### Écran contextuel

Des écrans contextuels pour les systèmes suivants s'affichent lorsque cela est nécessaire:

##### ■ Systèmes d'aide à la conduite

Affiche un message d'avertissement/une suggestion/un conseil ou l'état de fonctionnement d'un système concerné.

- PCS (système de sécurité de pré-collision) (sur modèles équipés) (→P.289)
- Capteur d'aide au stationnement Toyota (sur modèles équipés) (→P.335)
- PKSB (freinage de l'aide au stationnement) (sur modèles équipés) (→P.348)
- Système de priorité des freins (→P.226)
- Contrôle conduite-démarrage (→P.226)

Les détails du contenu affiché sur l'affichage

tête haute peuvent différer du contenu affiché sur l'écran multifonctionnel. Pour plus de détails, reportez-vous aux explications relatives à chaque système.

#### ■ Icône

S'affiche lorsqu'un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonctionnel. (→P.573)

#### ■ Message d'avertissement

Certains messages d'avertissement s'affichent lorsque cela est nécessaire, en fonction de certaines conditions.

Les détails du contenu affiché sur l'affichage tête haute peuvent différer du contenu affiché sur l'écran multifonctionnel.

#### ■ État de fonctionnement du système audio (sur modèles équipés)

S'affiche lorsqu'une commande de la télécommande du système audio située sur le volant est actionnée.

#### ■ État du système mains libres (sur modèles équipés)

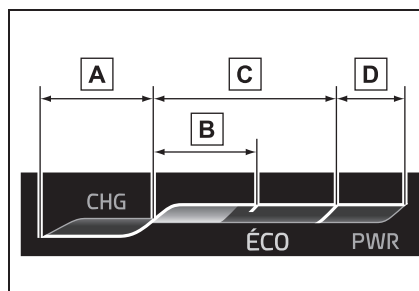
S'affiche lorsque le système mains libres est utilisé.

#### ■ Lorsqu'un écran contextuel est affiché

Lorsqu'un écran contextuel est affiché, un affichage en cours peut ne plus être affiché. Dans ce cas, l'affichage est restauré une fois que l'écran contextuel disparaît.

### Affichage du témoin du système hybride/du compte-tours/de la température extérieure

#### ■ Témoin du système hybride



**A** Zone de charge

**B** Zone Éco hybride

**C** Zone Éco

**D** Zone de puissance

Le contenu affiché est le même que celui affiché sur l'écran multifonctionnel (témoin du système hybride). Pour plus de détails, reportez-vous à P.133.

#### ■ Compte-tours

Affiche le régime moteur en tours par minute.

#### ■ Affichage de la température extérieure

Affiché lorsque le contact d'alimentation est placé sur ON ou lorsque le témoin de température extérieure basse clignote.

#### ■ Affichage de la température extérieure

- Lorsque la température ambiante est inférieure et égale à environ 3°C (37°F), le témoin de température extérieure basse clignote pendant environ 10 secondes et l'affichage de la température extérieure s'éteint. Dans ce cas, cet affichage appa-

raît de nouveau lorsque la température extérieure devient supérieure ou égale à environ 5°C (41°F).

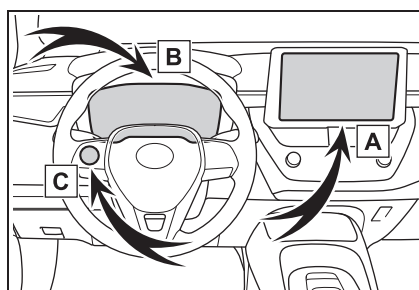
- Dans les situations suivantes, la température extérieure correcte risque de ne pas s'afficher, ou le temps de réponse de l'affichage risque d'être plus long qu'à l'accoutumée:
  - À l'arrêt ou pendant la conduite à basse vitesse (moins de 25 km/h [16 mph])
  - Lorsque la température extérieure a brusquement changé (à l'entrée/la sortie d'un garage, dans un tunnel, etc.)
- Lorsque "--" ou "E" est affiché, il est possible que le système soit défectueux. Amenez votre véhicule chez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

### Écran de contrôle/consumation de l'énergie\*

\*: Sur modèles équipés

**Vous pouvez voir l'état du système hybride sur l'écran multifonctionnel et l'écran du système audio.**

### Composants du système



- A** Écran du système audio
- B** Écran multifonctionnel
- C** Commandes de réglage des instruments

### Contrôle de l'énergie

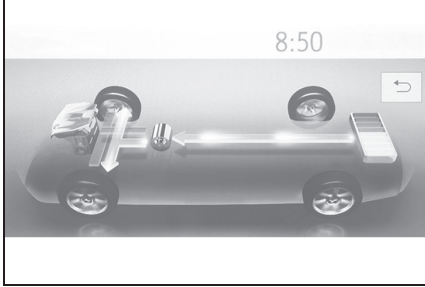

#### ■ Écran du système audio

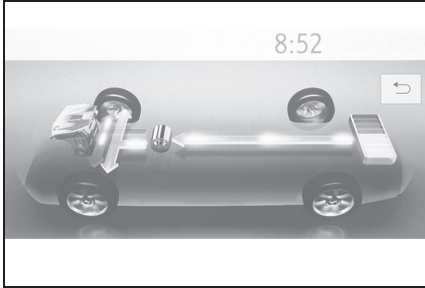
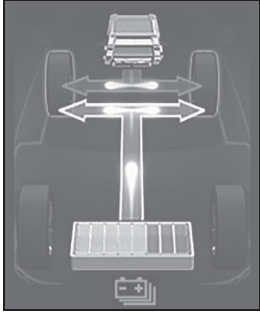
- 1 Appuyez sur le bouton "MENU".
- 2 Sélectionnez "Infos" sur l'écran "Menu".

Si un écran autre que "Contrôleur d'énergie" s'affiche, sélectionnez "Énergie".

#### ■ Écran multifonctionnel

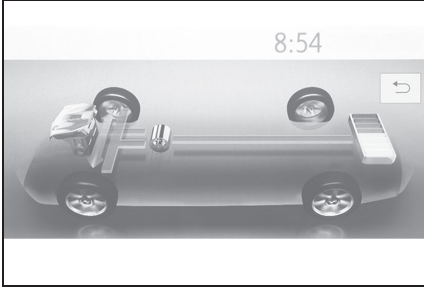

Appuyez plusieurs fois sur les commandes de réglage des instruments sur le volant pour sélectionner l'écran de contrôle de l'énergie.

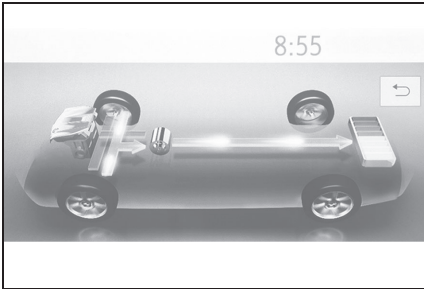
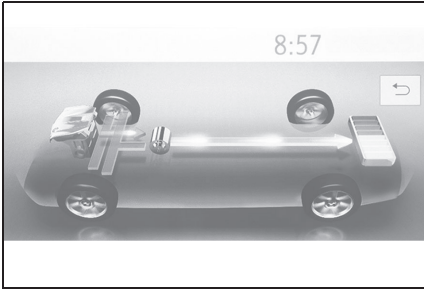


Lorsque le véhicule est propulsé par le moteur électrique (moteur de traction)	
<p>Écran du système audio</p> 	<p>Écran multifonctionnel (exemple: écran 7 pouces)</p> 

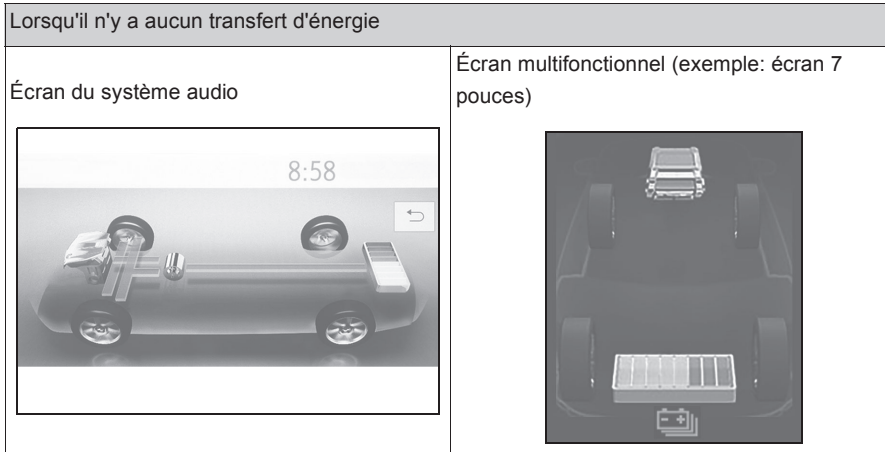
Lorsque le véhicule est propulsé à la fois par le moteur à essence et le moteur électrique (moteur de traction)	
<p>Écran du système audio</p> 	<p>Écran multifonctionnel (exemple: écran 7 pouces)</p> 

2

Informations et témoins concernant l'état du véhicule

Lorsque le véhicule est propulsé par le moteur à essence	
<p>Écran du système audio</p> 	<p>Écran multifonctionnel (exemple: écran 7 pouces)</p> 

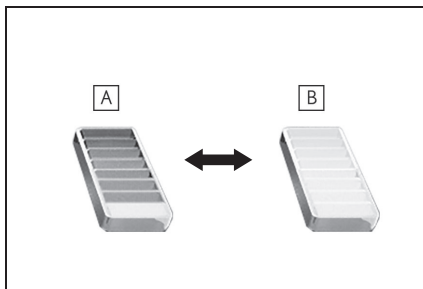
Lorsque le véhicule est en phase de recharge de la batterie du système hybride (batterie de traction)	
<p>Écran du système audio</p>  	<p>Écran multifonctionnel (exemple: écran 7 pouces)</p>  



Ces images constituent uniquement un exemple et sont susceptibles de varier légèrement par rapport à la réalité.

### ■ État de la batterie du système hybride (batterie de traction)

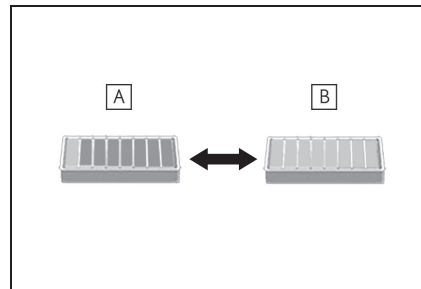
#### ► Écran du système audio



**A** Bas

**B** Élevé

#### ► Écran multifonctionnel



**A** Bas

**B** Élevé

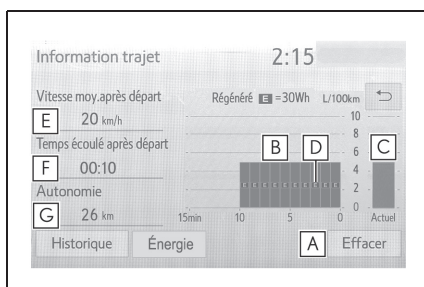
Ces images constituent uniquement un exemple et sont susceptibles de varier légèrement par rapport à la réalité.

## Consommation

### ■ Informations relatives au trajet

- 1 Appuyez sur le bouton "MENU".
- 2 Sélectionnez "Infos" sur l'écran "Menu".

Si un écran autre que "Information trajet" s'affiche, sélectionnez "Information trajet".



- A** Réinitialisation des données de consommation
- B** Consommation de carburant au cours des 15 dernières minutes
- C** Consommation de carburant actuelle
- D** Énergie régénérée au cours des 15 dernières minutes

Un symbole représente 30 Wh. Le nombre maximum de symboles affichés est de 5.

- E** Vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du système hybride.
- F** Temps écoulé depuis le démarrage du système hybride.
- G** Autonomie

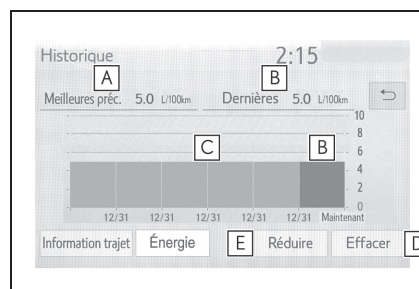
La consommation de carburant moyenne au cours des 15 dernières minutes est divisée par couleurs en moyennes passées et moyennes réalisées depuis la dernière fois que vous avez mis le contact d'alimentation sur ON. Utilisez la consommation de carburant moyenne affichée comme valeur de référence.

L'image constitue uniquement un exemple et est susceptible de varier légèrement par rapport à la réalité.

### ■ Historique

- 1 Appuyez sur le bouton "MENU".
- 2 Sélectionnez "Infos" sur l'écran "Menu".

Si un écran autre que "Historique" s'affiche, sélectionnez "Historique".



- A** Meilleure consommation mémorisée
- B** Consommation de carburant la plus récente
- C** Enregistrement précédent de la consommation de carburant
- D** Réinitialisation des données de l'historique
- E** Mise à jour des données de consommation de carburant les plus récentes

L'historique de la consommation moyenne de carburant est divisé par couleurs en moyennes passées et en consommation moyenne de carburant depuis la dernière mise à jour. Utilisez la consommation de carburant moyenne affichée comme valeur de référence.

L'image constitue uniquement un exemple et est susceptible de varier légèrement par rapport à la réalité.



**■ Mise à jour des données de l'historique**

Mettez à jour la consommation de carburant la plus récente en sélectionnant "Réduire" pour mesurer à nouveau la consommation de carburant actuelle.

**■ Réinitialisation des données**

Les données de consommation de carburant peuvent être supprimées en sélectionnant "Effacer".

**■ Autonomie**

Affiche la distance maximale estimée pouvant être parcourue avec la quantité de carburant restante.

Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance effective pouvant être parcourue peut différer de celle affichée.



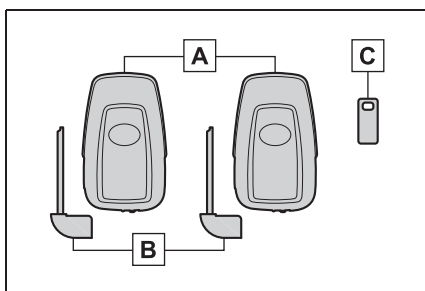
**Avant de prendre le volant****3**

- 3-1. Informations relatives aux clés**
  - Clés ..... **150**
- 3-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes**
  - Portes latérales..... **153**
  - Hayon ..... **157**
  - Système d'accès et de démarrage mains libres ..... **168**
- 3-3. Réglage des sièges**
  - Sièges avant..... **206**
  - Sièges arrière ..... **207**
  - Appuie-têtes ..... **209**
- 3-4. Réglage du volant et des rétroviseurs**
  - Volant..... **211**
  - Rétroviseur intérieur ..... **212**
  - Rétroviseurs extérieurs..... **213**
- 3-5. Ouverture et fermeture des vitres**
  - Lève-vitres électriques..... **216**
  - Toit ouvrant panoramique ..... **219**

## Clés

### Clés

Le véhicule est livré avec les clés suivantes.



#### A Clés électroniques

- Utilisation du système d'accès et de démarrage mains libres (→P.168)
- Utilisation de la fonction de télécommande du verrouillage centralisé ( P.151)

#### B Clés mécaniques

#### C Plaque du numéro de clé

#### ■ En cas de voyage en avion

Lorsque vous montez à bord d'un avion avec une clé électronique, prenez garde de n'appuyer sur aucun bouton de la clé électronique tant que vous êtes dans la cabine de l'avion. Si vous transportez une clé électronique dans votre sac, etc., assurez-vous que les boutons ne sont pas susceptibles d'être actionnés accidentellement. Toute pression sur l'un des boutons de la clé électronique risque d'entraîner une émission d'ondes radio qui pourraient perturber le fonctionnement de l'avion.

#### ■ Usure de la pile de la clé électronique

- La durée de vie standard de la pile est de 1 à 2 ans.
- Lorsque la batterie devient faible, une alarme se déclenche dans l'habitacle et un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonctionnel à l'arrêt du sys-

tème hybride.

- Pour réduire l'usure de la pile de la clé lorsque la clé électronique n'est pas utilisée pendant une période prolongée, placez la clé électronique en mode d'économie de la pile. (→P.172)
- Sachant que la clé électronique reçoit des ondes radio en permanence, la pile s'use même si la clé électronique n'est pas utilisée. Les symptômes suivants indiquent qu'il est possible que la clé électronique soit usée. Remplacez la pile si nécessaire. (→P.542)
  - Le système d'accès et de démarrage mains libres ou la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas.
  - La zone de détection se réduit.
  - Le témoin à LED de la clé ne s'allume pas.
- Afin d'éviter tout dommage grave, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 1 m (3 ft.) autour des appareils électriques suivants, qui produisent un champ magnétique:
  - Postes de télévision
  - Ordinateurs
  - Téléphones mobiles, téléphones sans fil et chargeurs de batterie
  - Recharge des téléphones mobiles ou des téléphones sans fil
  - Lampes de table
  - Plaques à induction
- Si la clé électronique se trouve à proximité du véhicule plus longtemps que nécessaire, même si le système d'accès et de démarrage mains libres n'est pas utilisé, la pile de la clé peut se décharger plus vite que la normale.

#### ■ Remplacement de la pile

→P.542

#### ■ Si "Nouvelle clé enregistrée. Contacter votre concessionnaire pour plus d'info" s'affiche sur l'écran multifonctionnel

Ce message s'affiche à chaque fois que la porte du conducteur est ouverte lorsque les portes sont déverrouillées depuis l'extérieur, pendant environ 10 jours après l'enregistrement d'une nouvelle clé électronique. Si ce message est affiché mais que vous n'avez pas enregistré une nouvelle clé électronique, adressez-vous à un revendeur

agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance pour vérifier si une clé électronique inconnue (autre que celle en votre possession) a été enregistrée.



## NOTE

■ **Pour éviter d'endommager les clés**

- Ne laissez pas tomber les clés, ne leur faites pas subir de chocs violents, ne les tordez pas.
- N'exposez pas les clés à des températures élevées pendant une période prolongée.
- Ne mouillez pas les clés et ne les lavez pas dans un nettoyeur à ultrasons etc.
- N'attachez pas de matériaux métalliques ou magnétiques aux clés et ne placez pas les clés à proximité de tels matériaux.
- Ne démontez pas les clés.
- Ne placez aucun autocollant ou autre sur la surface de la clé.
- Ne placez pas les clés à proximité d'appareils produisant des champs magnétiques, comme un téléviseur, un système audio, une plaque de cuisson à induction ou un équipement médical électrique comme par exemple un équipement de traitement à basse fréquence.

■ **Lorsque vous portez la clé électronique sur vous**

Placez la clé électronique à 10 cm (3,9 in.) ou plus des appareils électriques sous tension. Les ondes radio émises par les appareils électriques à moins de 10 cm (3,9 in.) de la clé électronique peuvent parasiter la clé et l'empêcher de fonctionner correctement.

■ **En cas de dysfonctionnement du système d'accès et de démarrage mains libres ou de tout autre problème lié aux clés**

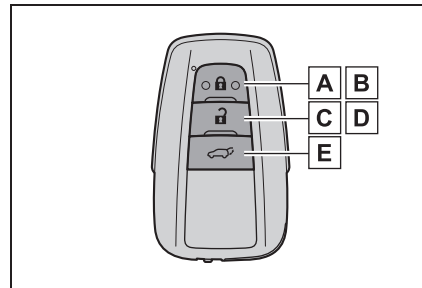
→P.605

■ **En cas de perte d'une clé électronique**

→P.604

### Télécommande du verrouillage centralisé

Les clés sont équipées de la télécommande de verrouillage centralisé suivante:



**A** Verrouille les portes (→P.153)

**B** Ferme les vitres<sup>\*1</sup> et le toit ouvrant panoramique<sup>\*1,2</sup> (→P.153)

**C** Déverrouille les portes (→P.153)

**D** Ouvre les vitres<sup>\*1</sup> et le toit ouvrant panoramique<sup>\*1,2</sup> (→P.153)

**E** Ouvre et ferme le hayon à commande électrique<sup>\*2</sup> (→P.160)

<sup>\*1</sup>: Ce réglage doit être personnalisé chez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

<sup>\*2</sup>: Sur modèles équipés

### Utilisation de la clé mécanique

Pour sortir la clé mécanique, faites coulisser le bouton de déverrouillage, puis sortez la clé.

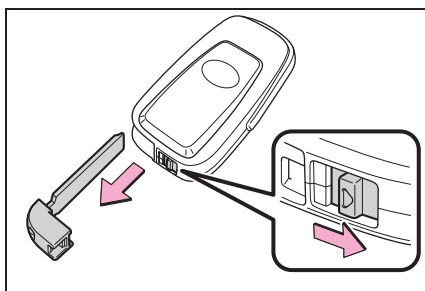
La clé mécanique ne peut être insérée

3

Avant de prendre le volant

que d'un seul côté, car la clé présente des rainures sur un seul côté. Si vous ne pouvez pas insérer la clé dans le cylindre, retournez-la et essayez à nouveau de l'insérer.

Après avoir utilisé la clé mécanique, rangez-la à l'intérieur de la clé électronique. Conservez la clé mécanique avec la clé électronique. Si la pile de la clé électronique est usée ou si la fonction d'accès mains libres ne fonctionne pas normalement, vous aurez besoin de la clé mécanique. (→P.605)



■ **Si vous perdez vos clés mécaniques**

→P.604

■ **En cas d'utilisation d'une mauvaise clé**

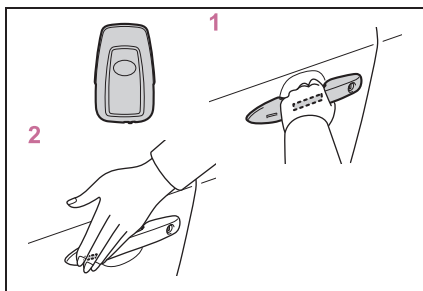
Le cylindre de serrure tourne dans le vide, isolé du mécanisme interne.

## Portes latérales

### Déverrouillage et verrouillage des portes depuis l'extérieur

#### ■ Fonction d'accès mains libres (sur modèles équipés)

Portez la clé électronique sur vous pour activer cette fonction.



- 1 Saisissez la poignée de porte avant pour déverrouiller toutes les portes.\*

Vous devez toucher le capteur situé au dos de la poignée.

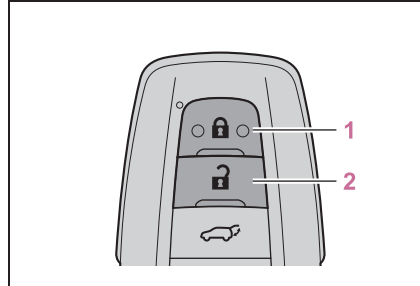
Les portes ne peuvent pas être déverrouillées dans les 3 secondes qui suivent leur verrouillage.

\*: Les réglages de déverrouillage des portes peuvent être modifiés. (→P.153, 633)

- 2 Touchez le capteur de verrouillage (la protubérance sur le côté de la poignée de porte avant) pour verrouiller toutes les portes.

Vérifiez que la porte est bien verrouillée.

#### ■ Télécommande du verrouillage centralisé



- 1 Verrouille toutes les portes

Vérifiez que la porte est bien verrouillée.

Maintenez appuyé pour fermer les vitres\*<sup>1</sup> et le toit ouvrant panoramique\*<sup>1, 2</sup>

- 2 Déverrouille toutes les portes




Maintenez appuyé pour ouvrir les vitres\*<sup>1</sup> et le toit ouvrant panoramique\*<sup>1, 2</sup>

\*<sup>1</sup>: Ce réglage doit être personnalisé chez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

\*<sup>2</sup>: Sur modèles équipés

#### ■ Passage à la fonction de déverrouillage des portes (véhicules avec fonction d'accès mains libres)




Il est possible de régler quelles portes sont déverrouillées par la fonction d'accès mains libres lors de l'utilisation de la télécommande du verrouillage centralisé.


- 1 Mettez le contact d'alimentation sur arrêt.
- 2 Neutralisez le capteur d'intrusion du système d'alarme, afin d'éviter le déclenchement intempestif de l'alarme lorsque vous modifiez les réglages. (sur modèles équipés) (→P.109)
- 3 Lorsque le témoin indicateur sur la clé est éteint, maintenez  ou  (sur modèles équipés) appuyé pendant environ 5 secondes tout en maintenant  appuyé.

3

Avant de prendre le volant

Le réglage change à chaque nouvelle opération, comme indiqué ci-dessous. (Lorsque vous modifiez le réglage de manière continue, relâchez les boutons, patientez au moins 5 secondes, puis répétez l'étape 2.)

Écran multifonctionnel/Bip	Fonction de déverrouillage
 (Véhicules à conduite à gauche)	Le fait de saisir la poignée de porte conducteur ne déverrouille que la porte conducteur.
 (Véhicules à conduite à droite) Extérieur: Émet 3 bips Intérieur: Retentit une fois	Le fait de saisir la poignée de la porte passager avant déverrouille toutes les portes.
 Extérieur: Émet deux bips Intérieur: Retentit une fois	Le fait de saisir la poignée de l'une des portes avant déverrouille toutes les portes.

Pour les véhicules avec système d'alarme: Pour éviter tout déclenchement intempestif de l'alarme, déverrouillez les portes en utilisant la télécommande du verrouillage centralisé, puis ouvrez et fermez une porte une fois après avoir modifié les réglages. (Si aucune porte n'est ouverte dans les 30 secondes après avoir appuyé sur , les portes se verrouillent à nouveau et l'alarme s'arme automatiquement.) En cas de déclenchement de l'alarme, arrêtez-la immédiatement. (→P.108)

■ **Signaux de fonctionnement**

Le verrouillage/déverrouillage des portes à l'aide de l'accès mains libres\* ou de la télé-

commande du verrouillage centralisé est confirmé par le clignotement des feux de détresse. (Verrouillage: Une fois; Déverrouillage: Deux fois)

Un signal sonore retentit pour indiquer que les vitres et le toit ouvrant panoramique\* sont en mouvement.

\*: Sur modèles équipés

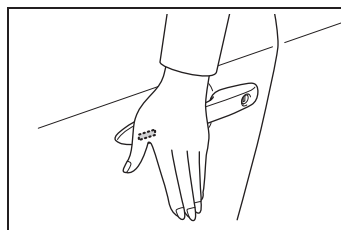
■ **Fonction de sécurité**

Si aucune porte n'est ouverte dans les 30 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule à l'aide de l'accès mains libres (sur modèles équipés) ou de la télécommande du verrouillage centralisé, la fonction de sécurité verrouille à nouveau automatiquement le véhicule.

■ **Lorsque la porte ne peut pas être verrouillée par le capteur de verrouillage situé sur la surface de la poignée de porte avant (véhicules avec fonction d'accès mains libres)**

Si les portes ne peuvent pas être verrouillées en touchant le capteur de verrouillage avec un doigt, touchez le capteur de verrouillage avec la paume de votre main.

Si vous portez des gants, retirez-les.



■ **Signal sonore de verrouillage des portes**

Si vous essayez de verrouiller les portes avec l'accès mains libres (sur modèles équipés) ou la télécommande du verrouillage centralisé alors qu'une porte n'est pas complètement fermée, un signal sonore retentit en continu pendant 5 secondes. Fermez complètement la porte pour arrêter le signal sonore, puis verrouillez les portes à nouveau.

■ **Alarme (sur modèles équipés)**

Le verrouillage des portes active le système d'alarme. (→P.108)



■ **Conditions affectant le fonctionnement du système d'accès et de démarrage mains libres ou de la télécommande du verrouillage centralisé**

→P.172

■ **Si le système d'accès et de démarrage mains libres ou la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas correctement**

Utilisez la clé mécanique pour verrouiller et déverrouiller les portes. (→P.605)

Remplacez la pile de la clé par une neuve dès qu'elle est usée. (→P.542)

■ **Si la batterie 12 V est déchargée**

Les portes ne peuvent pas être verrouillées et déverrouillées au moyen de la fonction d'accès mains libres (sur modèles équipés) ou de la télécommande du verrouillage centralisé. Verrouillez ou déverrouillez les portes à l'aide de la clé mécanique. (→P.605)

■ **Personnalisation**

Certaines fonctions peuvent être personnalisées. (→P.633)



**AVERTISSEMENT**

■ **Pour éviter tout accident**

Respectez les précautions suivantes lorsque vous conduisez le véhicule.

Le non-respect de ces précautions peut provoquer l'ouverture d'une porte et la chute d'un passager, et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Vérifiez que toutes les portes sont correctement fermées et verrouillées.
- Ne tirez pas sur la poignée de porte intérieure pendant la conduite. Soyez particulièrement prudent en ce qui concerne les portes avant, car les portes peuvent être ouvertes, même si les boutons de verrouillage intérieurs sont placés sur la position de verrouillage.
- Enclenchez les verrouillages de sécurité enfants des portes arrière lorsque des enfants sont assis sur les sièges arrière.

■ **Lorsque vous ouvrez ou fermez une porte**

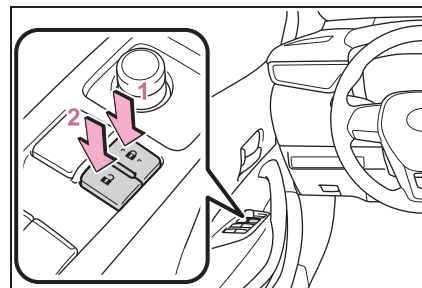
Vérifiez les alentours du véhicule afin de déterminer s'il est en pente, s'il existe un espace suffisant pour pouvoir ouvrir une porte et si un vent fort souffle. Lors de l'ouverture ou de la fermeture de la porte, tenez bien la poignée de la porte afin d'être préparé à tout mouvement imprévisible.

■ **Lors de l'utilisation de la télécommande du verrouillage centralisé et de l'actionnement des lève-vitres électriques ou du toit ouvrant panoramique (sur modèles équipés)**

Actionnez les lève-vitres électriques ou le toit ouvrant panoramique après vous être assuré qu'il n'existe aucun risque que l'une des parties du corps de l'un des passagers soit prise dans la vitre ou le toit ouvrant panoramique. De plus, ne laissez pas les enfants actionner la télécommande du verrouillage centralisé. Les enfants et autres passagers peuvent être pris dans le lève-vitre électrique ou le toit ouvrant panoramique.

**Déverrouillage et verrouillage des portes depuis l'intérieur**

■ **Commandes de verrouillage des portes (pour verrouiller/déverrouiller)**



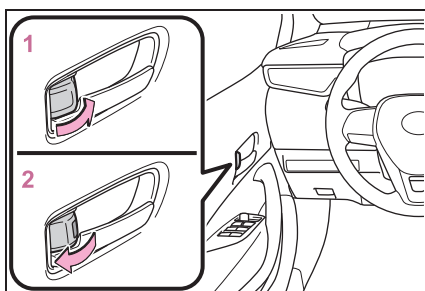
1 Verrouille toutes les portes

2 Déverrouille toutes les portes

3

Avant de prendre le volant

### ■ Boutons de verrouillage intérieurs



- 1 Verrouille la porte
- 2 Déverrouille la porte

Vous pouvez ouvrir les portes avant en tirant la poignée intérieure, même lorsque les boutons de verrouillage sont placés sur la position de verrouillage.

### ■ Verrouillage des portes avant depuis l'extérieur, sans clé

- 1 Placez le bouton de verrouillage intérieur sur la position de verrouillage.
- 2 Fermez la porte tout en tirant sur la poignée de porte.

La porte ne peut pas être verrouillée si le contact d'alimentation est sur ACC ou ON, ou que la clé électronique est laissée à l'intérieur du véhicule.

La clé risque de ne pas être détectée correctement et la porte risque de se verrouiller.

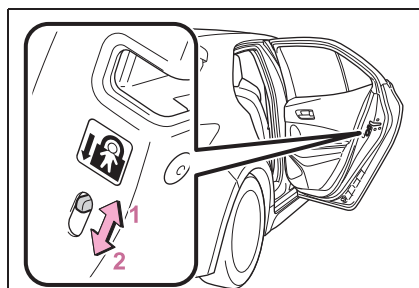
### ■ Avertisseur sonore de porte ouverte

Si une porte ou le hayon n'est pas complètement fermé(e), un signal sonore se déclenche lorsque la vitesse du véhicule atteint 5 km/h (3 mph).

La porte ou le hayon ouvert(e) est indiqué(e) sur l'écran multifonctionnel.

### Verrouillage de sécurité enfants des portes arrière

La porte ne peut pas être ouverte depuis l'intérieur du véhicule lorsque le verrouillage est enclenché.



- 1 Déverrouillage
- 2 Verrouillage

Vous pouvez actionner ces verrouillages afin d'empêcher les enfants d'ouvrir les portes arrière. Appuyez sur chaque contact de porte arrière pour verrouiller chacune des portes arrière.

## Hayon

**Il est possible de verrouiller/de déverrouiller et d'ouvrir/de fermer le hayon en procédant comme suit.**



### AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

#### ■ Précautions pendant la conduite

- Fermez toujours le hayon pendant la conduite. Si le hayon est laissé ouvert, il risque de heurter des objets proches pendant la conduite ou des bagages peuvent être éjectés de manière inattendue, et provoquer un accident. De plus, des gaz d'échappement peuvent entrer dans le véhicule, et causer la mort ou de graves problèmes de santé. Assurez-vous de fermer le hayon avant de prendre le volant.

- Avant de prendre le volant, assurez-vous que le hayon est complètement fermé. Si le hayon n'est pas complètement fermé, il risque de s'ouvrir de manière inattendue pendant la conduite et de provoquer un accident.

- Ne laissez jamais personne s'asseoir dans le compartiment à bagages. En cas de freinage brusque ou de collision, la personne risque d'être grièvement blessée, voire tuée.

#### ■ Lorsque des enfants se trouvent à bord du véhicule

- Ne laissez pas les enfants jouer dans le compartiment à bagages. Si un enfant se retrouve accidentellement enfermé dans le compartiment à bagages, il risque un épuisement dû à la chaleur ou d'autres blessures.

- Ne laissez pas un enfant ouvrir ou fermer le hayon. Ceci peut entraîner un actionnement inattendu du hayon, lequel risque de se refermer sur les mains, la tête ou le cou de l'enfant.

#### ■ Fonctionnement du hayon

Respectez les précautions suivantes. À défaut, des parties du corps peuvent se retrouver coincer dans le hayon, ce qui peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

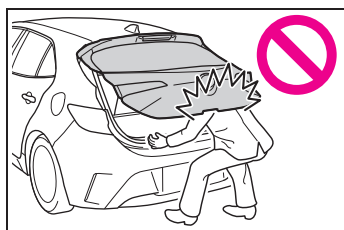
- Retirez toute charge lourde du hayon, telle que de la neige ou de la glace, avant de l'ouvrir. Si vous ne respectez pas cette consigne, le hayon peut se refermer brusquement juste après son ouverture.
- Avant d'ouvrir ou de fermer le hayon, vérifiez soigneusement la sécurité des abords.
- Si des personnes se trouvent à proximité, assurez-vous de leur sécurité et prévenez-les de l'ouverture ou de la fermeture du hayon.
- En cas de vent, soyez prudent lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon, car il peut bouger brusquement en cas de vent fort.

3

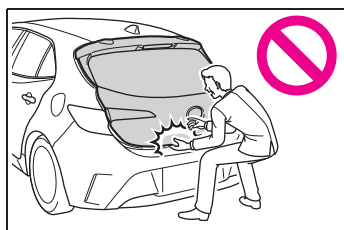
Avant de prendre le volant

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Véhicules sans hayon à commande électrique: Le hayon peut se refermer brusquement s'il n'est pas complètement ouvert. Sachant qu'il est plus difficile d'ouvrir ou de fermer le hayon lorsque le véhicule est en pente et non à plat, prenez garde à ce qu'il ne s'ouvre et ne se ferme pas tout seul de manière inattendue. Lorsque la température ambiante est basse, le hayon risque de se fermer brusquement. Assurez-vous que le hayon est complètement et parfaitement ouvert avant d'utiliser le compartiment à bagages.



- Véhicules avec hayon à commande électrique: Le hayon peut se refermer brusquement s'il n'est pas complètement ouvert, lorsque le véhicule se trouve sur une côte à forte inclinaison. Assurez-vous que le hayon est sécurisé avant d'utiliser le compartiment à bagages.
- Lorsque vous fermez le hayon, prenez particulièrement garde à ne pas vous pincer les doigts, etc.



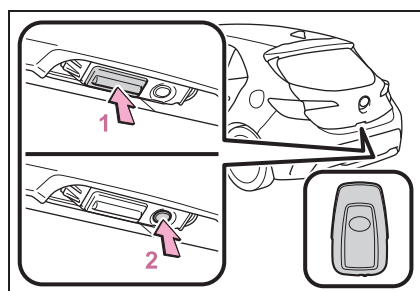
- Appuyez légèrement sur la face extérieure du hayon pour le fermer. Si vous utilisez la poignée du hayon pour le fermer complètement, vous risquez de vous coincer les mains ou les bras.

- Ne tirez pas sur le vérin amortisseur du hayon (véhicules sans hayon à commande électrique) (→P.160) ou sur la tige du hayon (véhicules avec hayon à commande électrique) (→P.166) pour fermer le hayon, et ne vous suspendez pas au vérin amortisseur du hayon (véhicules sans hayon à commande électrique) ou à la tige du hayon (véhicules avec hayon à commande électrique). En effet, vous pourriez vous coincer les mains ou endommager le vérin amortisseur du hayon (véhicules sans hayon à commande électrique) ou la tige du hayon (véhicules avec hayon à commande électrique), et provoquer un accident.
- Si un objet lourd est fixé au hayon, il risque de se refermer brusquement juste après son ouverture, et de causer des blessures aux mains, au cou ou à la tête des personnes. Lors de la pose d'un accessoire sur le hayon, il est recommandé d'utiliser une pièce d'origine Toyota.

### Déverrouillage et verrouillage du hayon depuis l'extérieur

#### ■ Fonction d'accès mains libres (sur modèles équipés)

##### ► Hayon



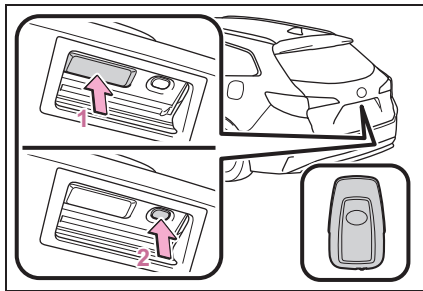
#### 1 Déverrouille toutes les portes

La porte ne peut pas être déverrouillée dans les 3 secondes qui suivent son verrouillage.

#### 2 Verrouille toutes les portes

Vérifiez que la porte est bien verrouillée.

► Break



**1** Déverrouille toutes les portes

La porte ne peut pas être déverrouillée dans les 3 secondes qui suivent son verrouillage.

**2** Verrouille toutes les portes

Vérifiez que la porte est bien verrouillée.

■ **Télécommande du verrouillage centralisé**

→P.153

■ **Signaux de fonctionnement**

→P.154

**Déverrouillage et verrouillage du hayon depuis l'intérieur**

■ **Commandes de verrouillage des portes**

→P.155

**Ouverture/fermeture du hayon (véhicules sans hayon à commande électrique)**

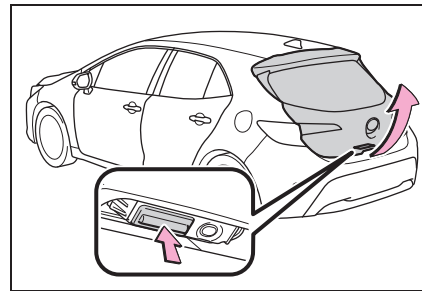
■ **Ouverture du hayon**

Tirez le hayon vers le haut tout en appuyant sur la commande de mécanisme d'ouverture du hayon.

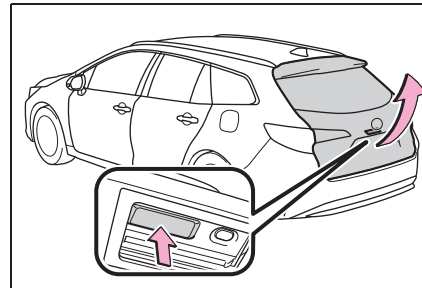
Le hayon ne peut pas être refermé immédiatement après pression sur la commande de

mécanisme d'ouverture du hayon.

► Hayon



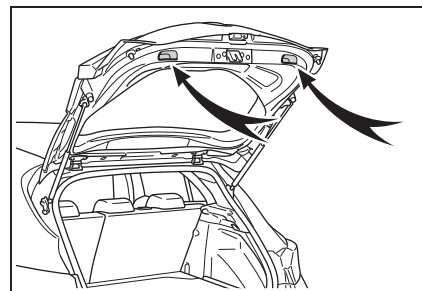
► Break



■ **Fermeture du hayon**

Abaissez le hayon à l'aide de la poignée du hayon, et appuyez ensuite sur le hayon, depuis l'extérieur, pour le fermer.

Veillez à ne pas tirer le hayon de biais lorsque vous utilisez une poignée.



■ **Avertisseur sonore de porte ouverte**

→P.156

3

Avant de prendre le volant

### ■ Éclairage du compartiment à bagages

- L'éclairage de compartiment à bagages s'allume lorsque le hayon s'ouvre.
- Si l'éclairage du compartiment à bagages reste allumé lorsque le contact d'alimentation est placé sur arrêt, l'éclairage s'éteint automatiquement après 20 minutes.

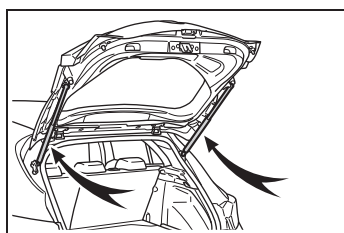


NOTE

### ■ Vérins amortisseurs du hayon

Le hayon est équipé de vérins amortisseurs qui le maintiennent en place. Respectez les précautions suivantes. À défaut, vous risquez d'endommager le vérin amortisseur du hayon, et de causer un dysfonctionnement.

- Ne fixez aucun objet, tel que des autocollants, feuilles en plastique ou adhésifs à la tige du vérin amortisseur.



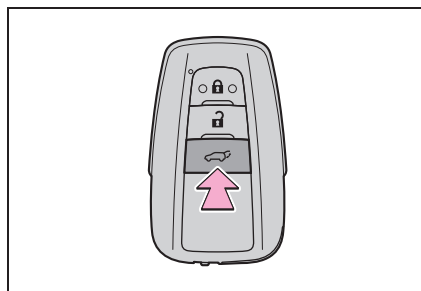
- Ne touchez pas la tige du vérin amortisseur avec des gants ou tout autre article textile.
- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces Toyota d'origine au hayon.
- Ne posez pas la main sur le vérin amortisseur et ne forcez pas dessus latéralement.

### Ouverture/fermeture du hayon (véhicules avec hayon à commande électrique)

#### ■ Ouverture/fermeture du hayon au moyen de la télécommande du verrouillage centralisé

Maintenez la commande appuyée.

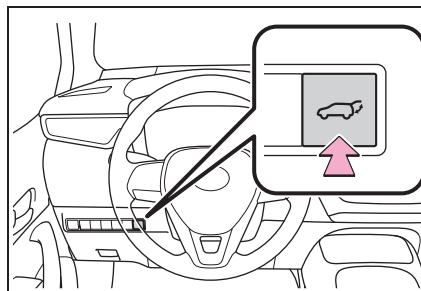
Si vous appuyez sur la commande alors que le hayon est en cours d'ouverture/de fermeture, l'opération est interrompue. Le fait d'appuyer sur la commande à nouveau actionne le hayon dans le sens inverse.



#### ■ Ouverture/fermeture du hayon depuis l'intérieur

Maintenez la commande appuyée.

Un signal sonore se déclenche et le hayon s'ouvre et se ferme automatiquement. Si vous appuyez sur la commande alors que le hayon est en cours d'ouverture/de fermeture, l'opération est interrompue. Le fait d'appuyer sur la commande à nouveau actionne le hayon dans le sens inverse.



#### ■ Ouverture/fermeture du hayon depuis l'extérieur

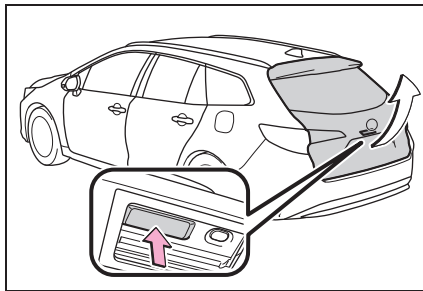
- Ouverture du hayon

Lorsque le hayon est déverrouillé: Appuyez sur la commande d'ouverture du hayon.

Un signal sonore se déclenche et le hayon s'ouvre automatiquement. Le fait d'appuyer sur la commande alors que le hayon est en cours d'ouverture interrompt l'opération.

Lorsque le hayon est verrouillé: Tout en portant la clé électronique sur vous, appuyez sur la commande de mécanisme d'ouverture du hayon.

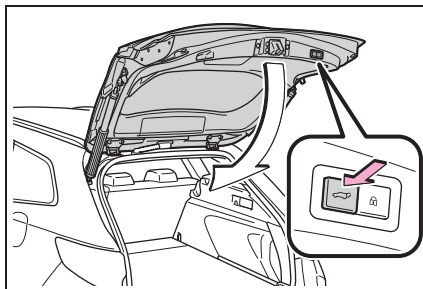
Les feux de détresse clignotent deux fois et le hayon s'ouvre automatiquement. Le fait d'appuyer sur la commande alors que le hayon est en cours d'ouverture interrompt l'opération.



● Fermeture du hayon

Appuyez sur la commande.

Un signal sonore se déclenche et le hayon se ferme automatiquement. Le fait d'appuyer sur la commande alors que le hayon est en cours de fermeture interrompt l'opération. Le fait d'appuyer sur la commande à nouveau actionne le hayon dans le sens inverse.

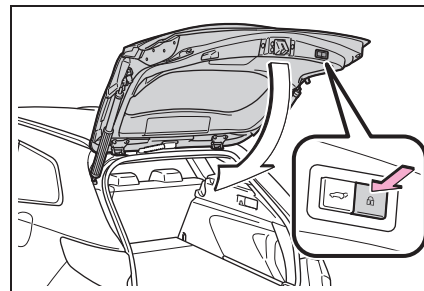


● Fermeture du hayon et verrouillage de toutes les portes (fonction de fermeture et de verrouillage)

Appuyez sur la commande.

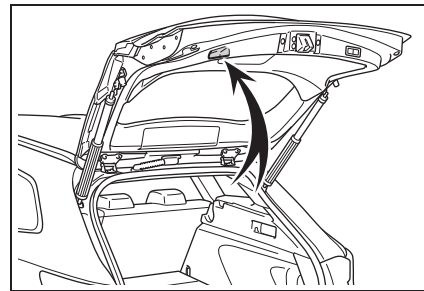
Un signal sonore différent de celui qui retentit lors d'une opération de fermeture normale du hayon à commande électrique se

déclenche et le hayon commence à se fermer automatiquement. Lorsque le hayon est fermé, toutes les portes se verrouillent simultanément et des signaux de fonctionnement indiquent que toutes les portes ont été verrouillées. Si vous appuyez sur la commande alors que le hayon à commande électrique est en cours de fermeture, l'opération est interrompue.



■ Fermeture du hayon à l'aide de la poignée de hayon

Abaissez le hayon à l'aide de la poignée du hayon, un signal sonore se déclenche alors et le hayon se ferme automatiquement.



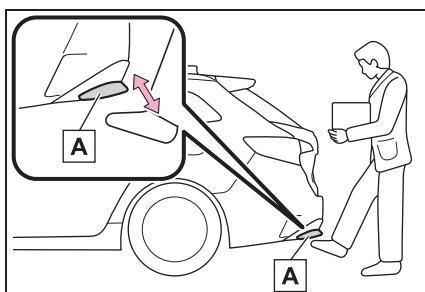
■ Ouverture/fermeture du hayon à l'aide du capteur de mouvement de pied

Grâce au hayon à commande électrique, vous pouvez ouvrir et fermer automatiquement le hayon à commande électrique en plaçant votre pied près de la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière puis en le retirant.



- 1 Muni d'une clé électronique, placez votre pied à moins de 10 cm (3,9 in.) de la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière, à l'endroit où se situe le capteur de mouvement de pied **A**, puis retirez-le.

Lorsque toutes les portes sont verrouillées: Lorsque le capteur de mouvement de pied détecte le mouvement, toutes les portes sont déverrouillées.



- 2 Le signal sonore se déclenche et le hayon à commande électrique commence à fonctionner

Pour arrêter le hayon à commande électrique à mi-course ou l'actionner à nouveau, utilisez le capteur de mouvement de pied, la télécommande du verrouillage centralisé (→P.160), ou la commande de hayon électrique (→P.160).

#### ■ Éclairage du compartiment à bagages

- L'éclairage de compartiment à bagages s'allume lorsque le hayon s'ouvre.
- Si l'éclairage du compartiment à bagages reste allumé lorsque le contact d'alimentation est placé sur arrêt, l'éclairage s'éteint automatiquement après 20 minutes.

#### ■ Conditions de fonctionnement du hayon à commande électrique

Si les conditions suivantes sont remplies et que le fonctionnement du hayon à commande électrique est activé (→P.633), le hayon à commande électrique peut être ouvert et fermé automatiquement.

- Lorsque le hayon est déverrouillé

- Lorsque le contact d'alimentation est sur ON, l'une des conditions suivantes doit être remplie en plus des conditions ci-dessus:

- Le frein de stationnement est serré.
- La pédale de frein est enfoncée.
- Le levier de vitesses est sur P.

#### ■ Conditions de fonctionnement du capteur de mouvement de pied

- Lorsque le paramètre de fonctionnement du capteur de mouvement de pied est activé et que le contact d'alimentation est placé sur arrêt

- Lorsqu'une clé électronique est présente dans le rayon d'action opérationnel


#### ■ Fonctionnement du hayon à commande électrique

- Lorsque le système du hayon à commande électrique est désactivé, le hayon à commande électrique ne fonctionne pas, mais il est possible de l'ouvrir et de le fermer manuellement.

- Pendant l'ouverture du hayon à commande électrique, l'opération est interrompue si le hayon à commande électrique vient à être obstrué.

#### ■ Fonction de fermeture et de verrouillage

Lorsque le hayon à commande électrique est ouvert, cette fonction ferme le hayon à commande électrique puis verrouille toutes les portes simultanément. Lorsque les procédures suivantes sont effectuées et qu'aucune clé électronique du véhicule ne se trouve à l'intérieur du véhicule, toutes les portes se verrouillent lorsque la porte arrière électrique est complètement fermée.

- 1 Fermez toutes les portes, à l'exception du hayon à commande électrique.
- 2 Muni d'une clé électronique, appuyez sur la commande  située sur la partie inférieure du hayon à commande électrique (→P.160).

Un signal sonore différent de celui qui retentit lors d'une opération de fermeture normale du hayon à commande électrique se déclenche et le hayon à commande électrique commence à se fermer automatiquement.






Lorsque le hayon à commande électrique est fermé, toutes les portes se verrouillent simultanément et des signaux de fonctionnement indiquent que toutes les portes ont été verrouillées.

Véhicules avec système à double verrouillage: Le système à double verrouillage ne fonctionne pas à cet instant.

#### ■ Situations dans lesquelles la fonction de fermeture et de verrouillage peut ne pas fonctionner correctement

Dans les situations suivantes, la fonction de fermeture et de verrouillage risque de ne pas fonctionner correctement:

- Si vous appuyez sur la commande  sur la partie inférieure du hayon à commande électrique (→P.160) avec une main qui tient une clé électronique
- Si vous appuyez sur la commande  sur la partie inférieure du hayon à commande électrique (→P.160) lorsque la clé électronique se trouve dans un sac, etc. posé sur le sol
- Si vous appuyez sur la commande  sur la partie inférieure du hayon à commande électrique (→P.160) lorsque la clé électronique ne se trouve pas à proximité du véhicule.

#### ■ Éviter une activation involontaire du capteur de mouvement de pied

Lorsqu'une clé électronique se trouve dans la zone de détection de fonctionnement, le capteur de mouvement de pied peut être actionné involontairement, par conséquent, soyez prudent dans les situations suivantes:

- Lorsqu'une grande quantité d'eau est appliquée sur la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière, par exemple lors du lavage du véhicule ou en cas de forte pluie
- Lorsque de la saleté est essuyée sur la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière
- Lorsqu'un petit animal ou un petit objet, tel qu'une balle, se déplace sous la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière
- Lorsqu'un objet est retiré de dessous la

partie centrale inférieure du pare-chocs arrière

- Si une personne assise sur le pare-chocs arrière balance ses jambes
- Si, lorsqu'une personne passe à proximité du véhicule, ses jambes ou une autre partie de son corps touchent la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière en passant à côté du véhicule
- Lorsque le véhicule est stationné à proximité d'une source de bruit électrique affectant la sensibilité du capteur de mouvement de pied, comme une borne de stationnement payant, une station-service, une route à chauffage électrique ou une lumière fluorescente
- Lorsque le véhicule est à proximité d'un relais TV, d'une centrale électrique, d'une station de radio, d'un grand panneau d'affichage, d'un aéroport ou de toute autre installation produisant des ondes radio fortes ou un important bruit électrique
- Lorsque le véhicule est garé à un endroit où des objets tels que des plantes se trouvent à proximité de la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière
- Si un bagage, etc. est placé à proximité de la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière
- Si des accessoires ou une housse pour véhicule sont mis en place/retirés à proximité du pare-chocs arrière
- Lorsque le véhicule est remorqué

Pour prévenir toute activation involontaire, désactivez le paramètre d'activation du capteur de mouvement de pied.

#### ■ Situations dans lesquelles le capteur de mouvement de pied peut ne pas fonctionner correctement

Dans les situations suivantes, le capteur de mouvement de pied peut ne pas fonctionner correctement:

- Lorsqu'un pied est laissé sous la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière
- Si la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière est frappée fort avec un pied ou touchée pendant un moment  
Si la partie centrale inférieure du

pare-chocs arrière a été touché pendant un moment, attendez un court instant avant d'essayer d'activer le capteur de mouvement de pied à nouveau.

- Lorsque vous vous tenez trop près de la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière
- En cas de source d'ondes radio externe interférant avec la communication entre la clé électronique et le véhicule (→P.172)
- Lorsque le véhicule est stationné à proximité d'une source de bruit électrique affectant la sensibilité du capteur de mouvement de pied, comme une borne de stationnement payant, une station-service, une route à chauffage électrique ou une lumière fluorescente
- Lorsque le véhicule est à proximité d'un relais TV, d'une centrale électrique, d'une station de radio, d'un grand panneau d'affichage, d'un aéroport ou de toute autre installation produisant des ondes radio fortes ou un important bruit électrique
- Lorsqu'une grande quantité d'eau est appliquée sur la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière, par exemple lors du lavage du véhicule ou en cas de forte pluie
- Lorsque la partie centrale arrière du pare-chocs arrière est couverte de boue, de neige, de givre, etc.
- Lorsque le véhicule a été stationné pendant un certain temps à proximité d'objets susceptibles de bouger et de toucher le pare-chocs arrière, comme des plantes
- Lorsqu'un accessoire est installé sur la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière

Si un accessoire a été installé, désactivez le paramètre d'activation du capteur de mouvement de pied.\*

\*: Si un accessoire Toyota d'origine a été installé, le capteur de mouvement de pied peut rester opérationnel en fonction de l'accessoire. Contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance pour plus de détails.

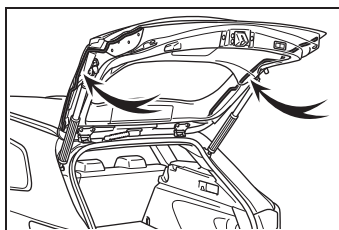
#### ■ Au rebranchement de la batterie 12 V

Pour garantir le fonctionnement normal du hayon à commande électrique, fermez le hayon manuellement.

#### ■ Fonction de protection anti-pincement

Des capteurs sont installés sur les côtés droit et gauche du hayon à commande électrique. Lorsque la porte se ferme automatiquement et qu'une pression est exercée sur les capteurs à cause d'un objet se faisant pincer, etc., la fonction de protection anti-pincement fonctionne.

Depuis cette position, la porte amorce automatiquement un léger déplacement dans le sens inverse, puis la fonction s'arrête.



#### ■ Personnalisation

Certaines fonctions peuvent être personnalisées. (→P.633)



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Hayon à commande électrique

Respectez les précautions suivantes lorsque vous actionnez le hayon à commande électrique.

Sinon, cela peut causer des blessures graves, voire mortelles.

- Vérifiez la sécurité aux alentours pour vous assurer qu'aucun obstacle ou autre n'est susceptible de causer des dommages à vos effets personnels.
- Si des personnes se trouvent à proximité, assurez-vous de leur sécurité et prévenez-les de l'ouverture ou de la fermeture du hayon.

**AVERTISSEMENT**

- Si le système de hayon à commande électrique est désactivé au moyen de la commande principale alors que le hayon est actionné automatiquement, le fonctionnement automatique est interrompu. Le hayon doit alors être actionné manuellement. Prenez des précautions supplémentaires lorsque le véhicule est en pente, car le hayon risque de s'ouvrir ou de se fermer de manière inattendue.
- Si les conditions d'actionnement du hayon à commande électrique ne sont plus remplies, un signal sonore peut se déclencher et l'ouverture ou la fermeture du hayon peut être interrompue. Le hayon doit alors être actionné manuellement. Prenez des précautions supplémentaires lorsque le véhicule est en pente, car le hayon risque de s'ouvrir ou de se fermer brusquement.
- En côte, le hayon peut se refermer brusquement juste après son ouverture. Assurez-vous que le hayon est complètement ouvert et sécurisé.
- Dans les situations suivantes, le hayon à commande électrique peut détecter une anomalie et le fonctionnement automatique peut être interrompu. Dans ce cas, le hayon doit être actionné manuellement. Prenez des précautions supplémentaires lorsque le véhicule est en pente, car le hayon risque de s'ouvrir ou de se fermer brusquement.
- Lorsque le hayon entre en contact avec un obstacle
- Lorsque la tension de la batterie 12 V chute brusquement, par exemple lorsque le contact d'alimentation est placé sur ON ou que le système hybride est démarré pendant le fonctionnement automatique

- Si un objet lourd est fixé au hayon, le hayon à commande électrique peut ne pas fonctionner, et causer un dysfonctionnement, ou le hayon à commande électrique peut se refermer brusquement après son ouverture, et causer des blessures aux mains, à la tête ou au cou des personnes. Lorsque vous installez un accessoire sur le hayon, adressez-vous à un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance pour plus de détails.

**■ Fonction de protection anti-pincement**

Respectez les précautions suivantes. Sinon, cela peut causer des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez jamais une partie de votre corps pour activer intentionnellement la fonction de protection anti-pincement.
- La fonction de protection anti-pincement peut ne pas fonctionner si quelque chose se coince juste avant la fermeture complète du hayon. Prenez garde à ne pas vous coincer les doigts ou autre.
- La fonction de protection anti-pincement peut ne pas fonctionner selon la forme de l'objet coincé. Prenez garde à ne pas vous pincer les doigts ou autre.

**■ Capteur de mouvement de pied**

Respectez les précautions suivantes lorsque vous actionnez le hayon à commande électrique.

Sinon, cela peut causer des blessures graves, voire mortelles.

- Vérifiez la sécurité aux alentours pour vous assurer qu'aucun obstacle ou autre n'est susceptible de causer des dommages à vos effets personnels.
- Lorsque vous placez votre pied près de la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière puis que vous l'en éloignez, veillez à ne pas toucher les tuyaux d'échappement tant qu'ils ne sont pas suffisamment froids, sous peine de vous brûler.

**AVERTISSEMENT**

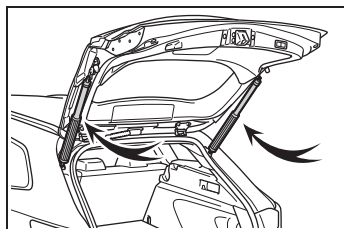
- N'actionnez pas le capteur de mouvement de pied s'il y a peu d'espace sous le pare-chocs arrière.

**NOTE****■ Tiges du hayon**

Le hayon est muni de tiges qui le maintiennent en place.

Respectez les précautions suivantes. Autrement, vous risquez de causer des dommages à la tige de hayon, avec pour résultat un mauvais fonctionnement.

- Ne fixez aucun corps étranger, tel que des autocollants, feuilles en plastique ou adhésifs à la baguette de la tige.



- N'appuyez pas sur la baguette de la tige avec des gants ou tout autre article textile.
- Ne fixez aucun accessoire lourd au hayon. Si vous souhaitez fixer un accessoire, adressez-vous à un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance pour plus de détails.
- Ne posez pas la main sur l'une des tiges et ne forcez pas dessus latéralement.

**■ Pour éviter d'endommager le hayon à commande électrique**

- Assurez-vous de l'absence de glace entre le hayon et son encadrement, susceptible d'entraver le mouvement du hayon. Si le hayon à commande électrique est actionné en cas de charge excessive, ceci peut causer un dysfonctionnement.

- Ne forcez pas excessivement sur le hayon pendant le fonctionnement du hayon à commande électrique.
- Prenez garde à ne pas endommager les capteurs (situés sur les bords droit et gauche du hayon à commande électrique) avec un couteau ou tout autre objet coupant. Si un capteur est déconnecté, le hayon à commande électrique ne se ferme pas automatiquement.

**■ Fonction de fermeture et de verrouillage**

Lors de la fermeture du hayon à commande électrique à l'aide de la fonction de fermeture et de verrouillage, un signal sonore différent de celui qui retentit lors d'une opération de fermeture normale du hayon à commande électrique se déclenche avant le début de l'opération.

Pour vérifier que l'opération a démarré correctement, vérifiez qu'un signal sonore différent de celui qui retentit lors d'une opération de fermeture normale du hayon à commande électrique a retenti.

De plus, lorsque le hayon à commande électrique est complètement fermé et verrouillé, des signaux de fonctionnement indiquent que toutes les portes ont été verrouillées.

Avant de sortir du véhicule, assurez-vous que les signaux de fonctionnement ont retenti et que toutes les portes sont verrouillées.

**■ Précautions relatives au capteur de mouvement de pied**

Le capteur de mouvement de pied est situé derrière la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière. Respectez les précautions suivantes pour assurer le fonctionnement correct du hayon à commande électrique:



## NOTE

- La partie centrale inférieure du pare-chocs arrière doit rester propre en toutes circonstances.

Si la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière est sale ou recouverte de neige, le capteur de mouvement de pied risque de ne pas fonctionner. Dans cette situation, nettoyez la saleté ou la neige, déplacez le véhicule de sa position actuelle, puis vérifiez si le capteur de mouvement de pied fonctionne.

Si cela ne fonctionne pas, faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

- N'appliquez pas des enduits ayant un effet anti-pluie (hydrophile), ou d'autres enduits, sur la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière.
- Ne garez pas le véhicule à proximité d'objets susceptibles de bouger et de toucher la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière, par exemple des plantes.

Si le véhicule a été stationné pendant un certain temps à proximité d'objets susceptibles de bouger et de toucher la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière, par exemple, des plantes, le capteur de mouvement de pied risque de ne pas fonctionner. Dans cette situation, déplacez le véhicule de sa position actuelle, puis vérifiez si le capteur de mouvement de pied fonctionne. Si cela ne fonctionne pas, faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

- Ne faites pas subir de choc violent au capteur de mouvement de pied ou à la zone avoisinante.

Si le capteur de mouvement de pied ou la zone environnante ont été soumis à un choc violent, le capteur de mouvement de pied risque de ne pas fonctionner correctement. Si le capteur de mouvement de pied ne fonctionne pas dans les situations suivantes, faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

- Le capteur de mouvement de pied ou la zone environnante ont été soumis à un choc violent.
- La partie centrale inférieure du pare-chocs arrière est rayée ou endommagée.
- Ne démontez pas le pare-chocs arrière.
- Ne placez aucun autocollant sur le pare-chocs arrière.
- Ne peignez pas le pare-chocs arrière.
- Si un objet lourd est fixé au hayon à commande électrique, désactivez le capteur de mouvement de pied.

### Réglage de la position d'ouverture du hayon (véhicules avec hayon à commande électrique)

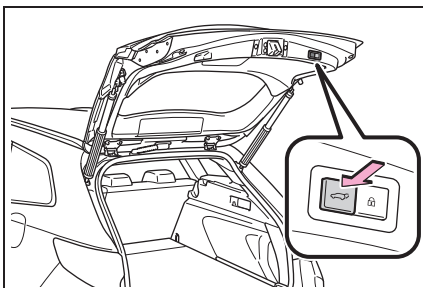
La position d'ouverture du hayon à commande électrique peut être réglée.

- 1 Arrêtez le hayon dans la position souhaitée. (→P.160)
- 2 Maintenez la commande du hayon à commande électrique sur le hayon appuyée pendant 2 secondes.
  - Lorsque la position est définie, un signal sonore retentit 4 fois.
  - À la prochaine ouverture du hayon à commande électrique, celui-ci

3

Avant de prendre le volant

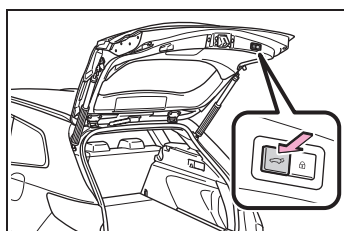
s'arrête sur la position définie.



■ Rétablir la position ouverte du hayon à la position par défaut


Maintenez la commande du hayon à commande électrique sur le hayon appuyée pendant 7 secondes.

Un signal sonore retentit 4 fois, marque une pause, et retentit ensuite 2 fois de plus. À la prochaine ouverture du hayon à commande électrique, celui-ci s'arrête sur la position par défaut.



■ Lors du réglage de la position d'ouverture du hayon au moyen de l'écran multifonctionnel

La position d'ouverture du hayon à commande électrique peut être réglée au moyen de l'écran multifonctionnel. (→P.633)

Lorsqu'il est ouvert, le hayon à commande électrique s'ouvre sur la dernière position réglée au moyen de la commande  sur le hayon ou l'écran multifonctionnel.

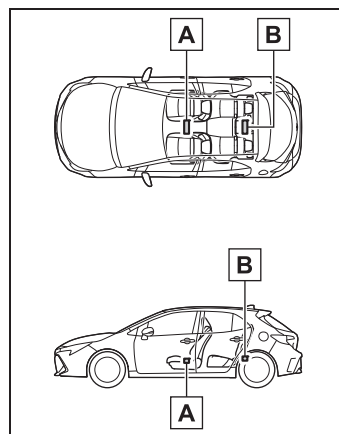
**Système d'accès et de démarrage mains libres**

**Vous pouvez effectuer les opérations suivantes simplement en portant la clé électronique sur vous, par exemple dans votre poche. Le conducteur doit toujours conserver la clé électronique sur lui.**

- Verrouille et déverrouille les portes (véhicules avec fonction d'accès mains libres) (→P.153)
- Verrouille et déverrouille le hayon (véhicules avec fonction d'accès mains libres) (→P.158)
- Démarre le système hybride (→P.240)

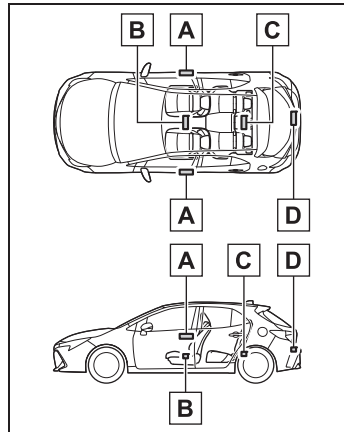
■ Emplacement des antennes (hayon)

- Véhicules sans fonction d'accès mains libres



- A** Antennes à l'intérieur de l'habitacle
- B** Antenne à l'intérieur du compartiment à bagages (pour le Royaume-Uni)

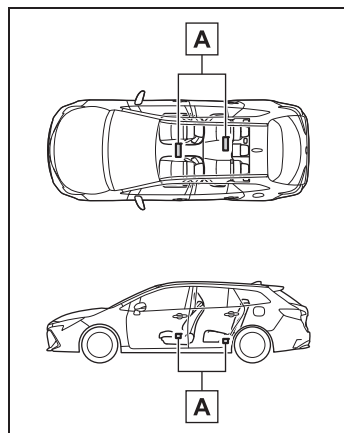
► Véhicules avec fonction d'accès mains libres



- A** Antennes à l'extérieur de l'habitacle
- B** Antennes à l'intérieur de l'habitacle
- C** Antenne à l'intérieur du compartiment à bagages
- D** Antenne à l'extérieur du compartiment à bagages

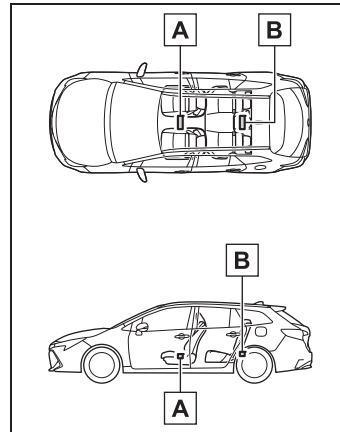
■ **Emplacement des antennes (break)**

► Véhicules sans fonction d'accès mains libres (sauf pour le Royaume-Uni)



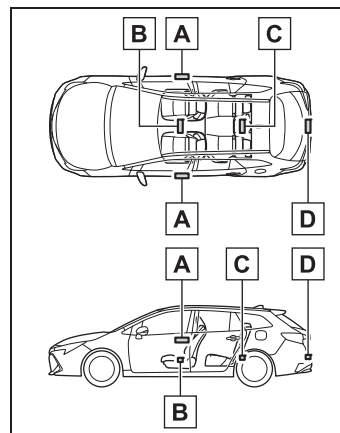
- A** Antennes à l'intérieur de l'habitacle

► Véhicules sans fonction d'accès mains libres (pour le Royaume-Uni)



- A** Antennes à l'intérieur de l'habitacle
- B** Antenne à l'intérieur du compartiment à bagages

► Véhicules avec fonction d'accès mains libres



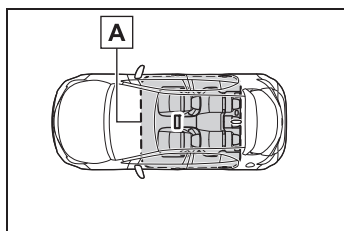
- A** Antennes à l'extérieur de l'habitacle
- B** Antennes à l'intérieur de l'habitacle
- C** Antenne à l'intérieur du compartiment à bagages
- D** Antenne à l'extérieur du compartiment à bagages

3

Avant de prendre le volant

■ **Portée effective (périmètre de détection de la clé électronique) (hayon)**

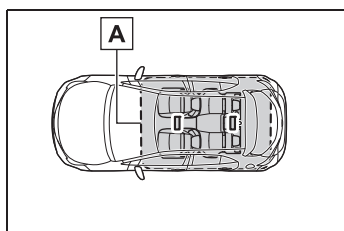
- ▶ Véhicules sans fonction d'accès mains libres (sauf pour le Royaume-Uni)



- A** Lors du démarrage du système hybride ou du changement de mode du contact d'alimentation

Le système peut être actionné lorsque la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule.

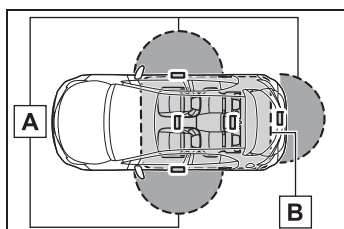
- ▶ Véhicules sans fonction d'accès mains libres (pour le Royaume-Uni)



- A** Lors du démarrage du système hybride ou du changement de mode du contact d'alimentation

Le système peut être actionné lorsque la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule.

- ▶ Véhicules avec fonction d'accès mains libres



- A** Lors du verrouillage ou du déverrouillage des portes

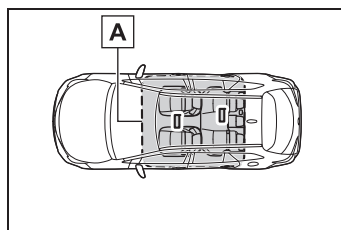
Le système peut être actionné lorsque la clé électronique se trouve dans un rayon d'environ 0,7 m (2,3 ft.) d'une poignée de porte avant extérieure et du hayon. (Seules les portes détectant la clé peuvent être actionnées.)

- B** Lors du démarrage du système hybride ou du changement de mode du contact d'alimentation

Le système peut être actionné lorsque la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule.

■ **Portée effective (périmètre de détection de la clé électronique) (break)**

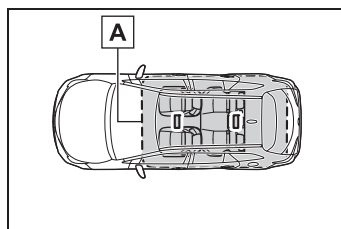
- ▶ Véhicules sans fonction d'accès mains libres (sauf pour le Royaume-Uni)



- A** Lors du démarrage du système hybride ou du changement de mode du contact d'alimentation

Le système peut être actionné lorsque la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule.

- ▶ Véhicules sans fonction d'accès mains libres (pour le Royaume-Uni)

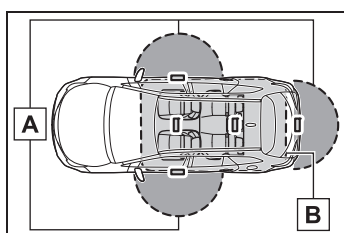




- A** Lors du démarrage du système hybride ou du changement de mode du contact d'alimentation

Le système peut être actionné lorsque la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule.

- Véhicules avec fonction d'accès mains libres



- A** Lors du verrouillage ou du déverrouillage des portes

Le système peut être actionné lorsque la clé électronique se trouve dans un rayon d'environ 0,7 m (2,3 ft.) d'une poignée de porte avant extérieure et du hayon. (Seules les portes détectant la clé peuvent être actionnées.)

- B** Lors du démarrage du système hybride ou du changement de mode du contact d'alimentation

Le système peut être actionné lorsque la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule.

■ **Alarmes et messages d'avertissement**  
Une combinaison de signaux sonores extérieurs et intérieurs et de messages d'avertissement affichés sur l'écran multifonctionnel est utilisée pour empêcher le vol du véhicule et la survenue d'accidents résultant d'une mauvaise utilisation. Prenez les mesures appropriées en fonction du message affiché. (→P.573)

Lorsque seule une alarme retentit, les circonstances et les procédures de correction sont les suivantes.

- Le signal sonore extérieur se déclenche

une fois pendant 5 secondes

Situation	Procédure de correction
Vous avez essayé de verrouiller le véhicule alors qu'une porte était ouverte.	Fermez toutes les portes et verrouillez les portes à nouveau.

- Le signal sonore intérieur retentit en continu

Situation	Procédure de correction
Vous avez placé le contact d'alimentation sur ACC alors que la porte du conducteur était ouverte (ou vous avez ouvert la porte du conducteur alors que le contact d'alimentation était sur ACC).	Placez le contact d'alimentation sur arrêt et fermez la porte du conducteur.
Le contact d'alimentation a été mis sur arrêt alors que la porte du conducteur était ouverte.	Fermez la porte du conducteur.

■ **Fonction d'économie de la batterie (véhicules avec fonction d'accès mains libres)**



La fonction d'économie de la batterie est activée pour éviter la décharge de la pile de la clé électronique et de la batterie 12 V quand le véhicule n'est pas utilisé pendant une durée prolongée.

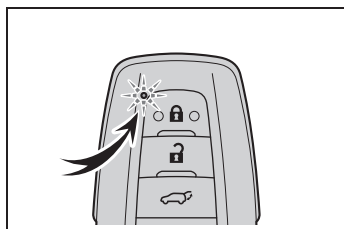
- Dans les situations suivantes, il peut arriver que le système d'accès et de démarrage mains libres prenne un certain temps pour déverrouiller les portes.
- La clé électronique a été laissée à environ 3,5 m (11 ft.) à l'extérieur du véhicule pendant 2 minutes ou plus.
- Le système d'accès et de démarrage mains libres n'a pas été utilisé pendant 5 jours ou plus.
- Si le système d'accès et de démarrage mains libres n'a pas été utilisé pendant 14

jours ou plus, aucune porte ne peut être déverrouillée à l'exception de la porte du conducteur. Dans ce cas, tenez la poignée de la porte du conducteur, ou utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé mécanique pour déverrouiller les portes.

#### ■ Fonction d'économie de la pile de la clé électronique

Quand le mode d'économie de la pile est actif, l'usure de la pile est réduite au minimum car la clé électronique ne reçoit plus d'ondes radio.

Appuyez deux fois sur  tout en maintenant  appuyé. Assurez-vous que le témoin de la clé électronique clignote 4 fois. Lorsque le mode d'économie de la pile est actif, le système d'accès et de démarrage mains libres ne peut pas être utilisé. Pour annuler la fonction, appuyez sur n'importe quel bouton de la clé électronique.



#### ■ Conditions affectant le fonctionnement

Le système d'accès et de démarrage mains libres utilise des ondes radio de faible puissance. Dans les situations suivantes, la communication entre la clé électronique et le véhicule risque d'être perturbée, empêchant alors le système d'accès et de démarrage mains libres, la télécommande du verrouillage centralisé et le système d'antidémarrage de fonctionner correctement. (Solutions possibles: →P.605)

- Lorsque la pile de la clé électronique est usée
- Lorsque vous vous trouvez à proximité d'un relais TV, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un grand panneau d'affichage, d'un aéroport ou de toute autre installation produisant des ondes radio fortes ou un

important bruit électrique

- Lorsque vous transportez une radio portable, un téléphone mobile, un téléphone sans fil ou un autre dispositif de communication sans fil
  - Lorsque la clé électronique est en contact avec, ou recouverte par les objets métalliques suivants
    - Cartes couvertes de papier aluminium
    - Paquets de cigarettes contenant du papier aluminium
    - Partie métallique de porte-monnaie ou de sacs
    - Pièces de monnaie
    - Chauffe-mains en métal
    - CD, DVD ou tout autre support similaire
  - Lorsque d'autres clés à télécommande (émettant des ondes radio) sont utilisées à proximité
  - Lorsque vous transportez la clé électronique avec les dispositifs émettant des ondes radio suivants
    - Clé électronique d'un autre véhicule ou télécommande émettant des ondes radio
    - Ordinateurs ou assistants numériques personnels (PDA)
    - Lecteurs audio numériques
    - Consoles de jeu portables
  - Si un film teinté contenant du métal ou des objets métalliques sont fixés à la lunette arrière
  - Lorsque la clé électronique est placée à proximité d'un chargeur de batterie ou de dispositifs électroniques
  - Lorsque le véhicule est garé sur une place de stationnement payante où des ondes radio sont émises
- Si les portes ne peuvent pas être verrouillées/déverrouillées à l'aide du système d'accès et de démarrage mains libres, verrouillez/déverrouillez les portes en effectuant l'une des opérations suivantes (véhicules avec fonction d'accès mains libres):
- Approchez la clé électronique de l'une des poignées de porte avant et actionnez la fonction d'accès mains libres.
  - Actionnez la télécommande du verrouillage centralisé.
- Si les portes ne peuvent pas être verrouil-

lées/déverrouillées en utilisant l'une des méthodes ci-dessus, utilisez la clé mécanique. (→P.605)

Si le système hybride ne peut pas être démarré à l'aide du système d'accès et de démarrage mains libres, reportez-vous à P.606.

■ **Remarque sur la fonction d'accès mains libres (sur modèles équipés)**

- Même si la clé électronique se trouve à portée effective (périmètre de détection), il est possible que le système ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants:
  - La clé électronique est trop proche de la vitre ou de la poignée de porte extérieure, près du sol ou bien en hauteur alors que les portes sont verrouillées ou déverrouillées.
  - La clé électronique se trouve sur le tableau de bord, sur le cache-bagages ou sur le plancher, dans les vide-poches de porte ou dans la boîte à gants lorsque le système hybride est démarré ou que le mode du contact d'alimentation est modifié.
- Ne laissez pas la clé électronique sur le tableau de bord ou à proximité des vide-poches de porte lorsque vous quittez le véhicule. Selon les conditions de réception des ondes radio, elle peut être détectée par l'antenne à l'extérieur de l'habitacle et la porte peut être verrouillée de l'extérieur, avec le risque d'enfermer la clé électronique à l'intérieur du véhicule.
- Tant que la clé électronique se trouve à portée effective, il est possible de verrouiller ou de déverrouiller les portes. Toutefois, seules les portes détectant la clé électronique sont utilisables pour déverrouiller le véhicule.
- Même si la clé électronique ne se trouve pas à bord du véhicule, il est possible de démarrer le système hybride si la clé électronique se trouve à proximité de la vitre.
- Les portes risquent de se déverrouiller ou de se verrouiller lorsque la poignée de porte reçoit une grande quantité d'eau, par exemple par temps de pluie ou dans une station de lavage, et alors que la clé électronique est à portée effective. (Les portes se verrouillent automatiquement après un délai de 30 secondes environ, si aucune porte n'est ouverte ou fermée.)
- Si la télécommande du verrouillage centralisé est utilisée pour verrouiller les portes lorsque la clé électronique se trouve à proximité du véhicule, il est possible que la fonction d'accès mains libres ne déverrouille pas la porte. (Utilisez la télécommande du verrouillage centralisé pour déverrouiller les portes.)
- Toucher le capteur de verrouillage ou de déverrouillage de la porte alors que vous portez des gants peut empêcher le verrouillage ou le déverrouillage.
- Certains modèles: Une fois le verrouillage effectué à l'aide du capteur de verrouillage, des signaux de reconnaissance sont émis jusqu'à deux fois consécutives. Aucun autre signal de reconnaissance n'est émis ensuite.
- Si la poignée de porte est humide alors que la clé électronique est à portée effective, la porte peut se verrouiller et se déverrouiller à plusieurs reprises. Dans ce cas, procédez comme suit pour laver le véhicule:
  - Éloignez la clé électronique à 2 m (6 ft.) ou plus du véhicule. (Prenez garde que la clé ne soit pas volée.)
  - Réglez la clé électronique sur le mode d'économie de la batterie pour désactiver le système d'accès et de démarrage mains libres. (→P.172)
- Si la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule et qu'une poignée de porte est mouillée pendant le lavage du véhicule, il est possible qu'un message s'affiche sur l'écran multifonctionnel et qu'un signal sonore se déclenche à l'extérieur du véhicule. Pour arrêter l'alarme, verrouillez toutes les portes.
- Le capteur de verrouillage peut ne pas fonctionner correctement s'il entre en contact avec de la glace, de la neige, de la boue, etc. Nettoyez le capteur de verrouillage et tentez à nouveau de le faire fonctionner.
- Si vous actionnez soudainement la poignée de la porte ou si vous le faites immédiatement après être à portée effective, les

portes risquent de ne pas se déverrouiller. Touchez le capteur de déverrouillage de la porte et vérifiez que les portes sont déverrouillées avant d'actionner à nouveau la poignée de porte.

- Si une autre clé électronique se trouve dans la zone de détection, le déverrouillage des portes peut prendre un peu plus de temps une fois la poignée de porte saisie.

■ **Lorsque le véhicule n'est pas utilisé pendant une durée prolongée**

- Afin d'éviter que le véhicule ne soit volé, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 2 m (6 ft.) du véhicule.
- Il est possible de désactiver à l'avance le système d'accès et de démarrage mains libres. (→P.633)
- Le réglage de la clé électronique en mode d'économie de la pile permet de réduire l'usure de la pile de la clé. (→P.172)

■ **Pour utiliser le système correctement**

Assurez-vous de porter la clé électronique sur vous lorsque vous faites fonctionner le système. N'approchez pas la clé électronique trop près du véhicule lorsque vous faites fonctionner le système depuis l'extérieur du véhicule.

Selon la position et la façon dont vous tenez la clé électronique, la clé risque de ne pas être correctement détectée et le système risque de ne pas fonctionner correctement. (L'alarme risque de se déclencher accidentellement ou bien la fonction d'anti-verrouillage risque de ne pas fonctionner.)

■ **Si le système d'accès et de démarrage mains libres ne fonctionne pas correctement**

- Verrouillage et déverrouillage des portes (véhicules avec fonction d'accès mains libres): →P.605
- Démarrage du système hybride: →P.606

■ **Personnalisation**

Certaines fonctions peuvent être personnalisées. (→P.633)

■ **Si le système d'accès et de démarrage mains libres a été désactivé dans un réglage personnalisé**

- Verrouillage et déverrouillage des portes (véhicules avec fonction d'accès mains libres): Utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé mécanique. (→P.153, 605)
- Démarrage du système hybride et changement de mode du contact d'alimentation: →P.606
- Arrêt du système hybride: →P.242

## ■ Certification du système d'accès et de démarrage mains libres

<p>Transmitter: Model: TMLF18D-1  Operation frequency: 125 kHz  Maximum output power (ERP): 0.41mW</p> <p>Manufacturer: TOYOTA MOTOR CORPORATION  Address: 1, Toyota-Cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan</p>	
<p>Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	01
<p>TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen.  EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	02
<p>Hierbij verklaar ik, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU.  De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	03
<p>Le soussigné, TOYOTA MOTOR CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE.  Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	04

3

Avant de prendre le volant

Härmed försäkrar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

05

Hermed erklærer TOYOTA MOTOR CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

06

Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

07

Με την παρούσα ο/η TOYOTA MOTOR CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

08

Il fabbricante, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>


09

<p>Por la presente, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE.</p> <p>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	10
<p>O(a) abaixo assinado(a) TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.</p> <p>O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	11
<p>B'dan, TOYOTA MOTOR CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.</p> <p>It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	12
<p>Käesolevaga deklareerib TOYOTA MOTOR CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.</p> <p>ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	13
<p>TOYOTA MOTOR CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.</p> <p>Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	14

<p>TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	15
<p>Týmto TOYOTA MOTOR CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zariadení je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	16
<p>TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrdzuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	17
<p>Aš, TOYOTA MOTOR CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	18
<p>Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarė, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	19



<p>TOYOTA MOTOR CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	20
<p>Hér með lýsir TOYOTA MOTOR CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisýfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	21
<p>TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	22
<p>С настоящото TOYOTA MOTOR CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	23
<p>Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	24

<p>TOYOTA MOTOR CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	25
<p>Ovim, TOYOTA MOTOR CORPORATION, izjavljuje da ovaj TMLF18D-1 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.</p>	26
<p>Ovim, TOYOTA MOTOR CORPORATION, deklarirše da je TMLF18D-1 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.</p>	27
<p>Nepermjet kesaj, TOYOTA MOTOR CORPORATION, deklaruj qe ky TMLF18D-1 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.</p>	28
<p> The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	

טויוטה מוטור אירופה נולסא, שדרות דו בורגט 60-1140 בריסל,

בלגיה [www.toyota-europe.com](http://www.toyota-europe.com)

מוצר :	מתנד חכם LF :
סימן רשום :	TOYOTA :
ארץ ייצור :	ראה מוצר :
דגם :	TMLF18D-1 :
שנת ייצור :	ראה מוצר :

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B2U2K2R is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz  
Maximum radio-frequency power: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi B2U2K2R on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Radiotaajuus: 433.050 - 434.790 MHz  
suurin mahdollinen lähetysteho: 10mW(ERP)

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur B2U2K2R conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequentieband: 433.050 - 434.790 MHz  
Maximaal radiofrequentievermogen: 10mW(ERP)

3

Avant de prendre le volant

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type B2U2K2R est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Bande de fréquences: 433.050 - 434.790 MHz

Puissance de radiofréquence maximale: 10mW(ERP)

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning B2U2K2R överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensband: 433.050 - 434.790 MHz

Maximal radiofrekvensseffekt: 10mW(ERP)

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen B2U2K2R er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimal radiofrekvensseffekt: 10mW(ERP)

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp B2U2K2R der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequenzband: 433.050 - 434.790 MHz

Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 10mW(ERP)

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός B2U2K2R πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ζώνη συχνότητων: 433.050 - 434.790 MHz

Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 10mW(ERP)

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio B2U2K2R è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda di frequenza: 433.050 - 434.790 MHz

Potenza massima radiofrequenza: 10mW(ERP)

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B2U2K2R es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecuencia: 433.050 - 434.790 MHz

Potencia máxima de radiofrecuencia: 10mW(ERP)

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio B2U2K2R está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frequência: 433.050 - 434.790 MHz

Potência máxima de radiofrequências: 10mW(ERP)

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju B2U2K2R huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz

Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10mW(ERP)

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp B2U2K2R vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Sagedusriba: 433.050 - 434.790 MHz  
Maksimaalne saatevõimsus: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a B2U2K2R típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenciasáv: 433.050 - 434.790 MHz  
Maximális jelerősség: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu B2U2K2R je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčné pásmo: 433.050 - 434.790 MHz  
Maximálny rádiový výkon: 10mW(ERP)

3

Avant de prendre le volant

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení B2U2K2R je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Kmitočtové pásmo: 433.050 - 434.790 MHz  
Maximální radiofrekvenční výkon: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. potvrzuje, da je tip radijske opreme B2U2K2R skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčni pas: 433.050 - 434.790 MHz  
Največja moč radijske frekvence: 10mW(ERP)

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas B2U2K2R atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Dažnių juosta: 433.050 - 434.790 MHz  
Didžiausia radijo dažnių galia: 10mW(ERP)



Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklārē, ka radioiekārta B2U2K2R atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenču josla: 433.050 - 434.790 MHz  
Maksimālā radiofrekvenču jauda: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. niniešzym oświadcza, że typ urządzenia radiowego B2U2K2R jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Zakres częstotliwości: 433.050 - 434.790 MHz  
Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð B2U2K2R er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisýfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz  
Hámarks útværpsbylgjutíðni: 10mW(ERP)

3

Avant de prendre le volant

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen B2U2K2R er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz  
Maksimal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP)

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение B2U2K2R е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Радиочестотна лента: 433.050 - 434.790 MHz  
Максимална радиочестотна мощност: 10mW(ERP)

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio B2U2K2R este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecvență: 433.050 - 434.790 MHz  
Puterea maximă de radiofrecvență: 10mW(ERP)

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B2U2K2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski opseg: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 10mW(ERP)

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklararon se tipi i radiopajisjes B2U2K2R është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Brezi i frekuencës: 433.050 - 434.790 MHz

Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa B2U2K2R u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski pojas: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimalna RF snaga: 10mW(ERP)

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B2U2K2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekventni opseg: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimalna radio-frekventna snaga: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün B2U2K2R 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekans bandı: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimum radyo frekans gücü: 10mW(ERP)



Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

**CAUTION  
RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED  
BY AN INCORRECT TYPE.  
DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING  
TO THE INSTRUCTIONS**



Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BF3US is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BF3US on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur BF3US conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type BF3US est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning BF3US överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen BF3US er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp BF3US der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BF3US πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BF3US è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BF3US es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BF3US está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BF3US huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp BF3US vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a BF3US típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BF3US je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BF3US je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>



TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme BF3US skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BF3US atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarė, ka radioiekārta BF3US atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BF3US jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð BF3US er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisýfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen BF3US er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение BF3US е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BF3US este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BF3US u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes BF3US është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BF3US u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BF3US u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün BF3US 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>



Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Receiver Category (EN300 220): 2

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BG2KV is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BG2KV on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur BG2KV conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type BG2KV est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning BG2KV överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen BG2KV er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp BG2KV der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BG2KV πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

3

Avant de prendre le volant

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BG2KV è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BG2KV es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BG2KV está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BG2KV huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp BG2KV vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a BG2KV típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BG2KV je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BG2KV je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

3

Avant de prendre le volant

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme BG2KV skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BG2KV atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarė, ka radioiekārta BG2KV atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BG2KV jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð BG2KV er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisýfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>



TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen BG2KV er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение BG2KV е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BG2KV este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BG2KV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes BG2KV është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BG2KV u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BG2KV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün BG2KV 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>



Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Receiver Category (EN300 220): 2

**AVERTISSEMENT****■ Précautions relatives aux interférences avec des dispositifs électroniques**

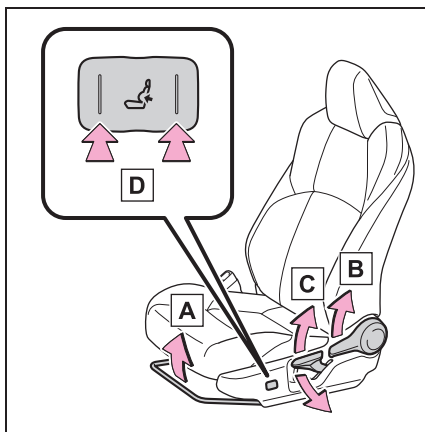
- Les personnes portant des stimulateurs cardiaques, stimulateurs cardiaques pour la thérapie de resynchronisation implantables ou des défibrillateurs automatiques implantables doivent rester à une distance raisonnable des antennes du système d'accès et de démarrage mains libres. (→P.168)

Les ondes radio peuvent affecter le fonctionnement de tels dispositifs. La fonction d'accès mains libres peut être désactivée, si nécessaire. Contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance pour plus de détails, notamment en ce qui concerne la fréquence des ondes radio et l'intervalle des ondes radio émises. Puis, consultez votre médecin pour savoir s'il est préférable de désactiver la fonction d'accès mains libres.

- Il est demandé aux personnes porteuses d'un dispositif médical électrique autre que des stimulateurs cardiaques, stimulateurs cardiaques pour la thérapie de resynchronisation implantables ou des défibrillateurs automatiques implantable de consulter le fabricant du dispositif pour obtenir des informations concernant son fonctionnement sous l'effet des ondes radio.

Les ondes radio pourraient avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de tels dispositifs médicaux.

Adressez-vous à un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance pour plus de détails concernant la désactivation de la fonction d'accès mains libres.

**Sièges avant****Procédure de réglage**

- A** Levier de réglage de la position du siège
- B** Levier de réglage de l'inclinaison du dossier de siège
- C** Levier de réglage de la hauteur verticale\*
- D** Commande de réglage du soutien lombaire\* (côté conducteur uniquement)

\*: Sur modèles équipés

**AVERTISSEMENT****■ Lors du réglage de la position du siège**

- Prenez soin lorsque vous réglez la position du siège qu'aucun passager ne soit blessé par le mouvement du siège.
- Ne mettez pas vos mains sous le siège ou à proximité de pièces mobiles pour éviter de vous blesser. Les doigts ou les mains pourraient se retrouver coincés dans le mécanisme du siège.

- Veillez à laisser un espace suffisant autour des pieds afin qu'ils ne soient pas coincés.

**■ Réglage du siège**

- Faites attention que le siège ne percute pas des passagers ou un bagage.
- Pour réduire le risque de glisser sous la sangle abdominale lors d'une collision, n'inclinez pas le siège plus qu'il n'est nécessaire. Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale peut glisser au-dessus des hanches et appliquer une force directement sur l'abdomen, ou votre cou peut entrer en contact avec la sangle diagonale, faisant augmenter le risque de décès ou de blessure grave dans le cas d'un accident.

Les réglages ne doivent pas être effectués en conduisant car le siège peut se déplacer de manière inattendue et le conducteur risque de perdre le contrôle du véhicule.

- Après avoir réglé le siège, assurez-vous que le siège est verrouillé en position.

**NOTE****■ Lors du réglage d'un siège avant**

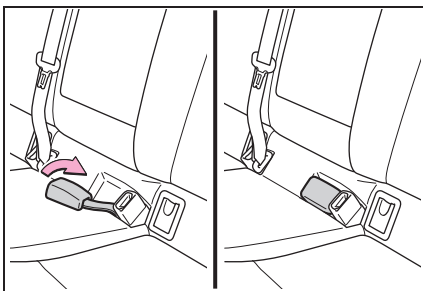
Lors du réglage d'un siège avant, assurez-vous que l'appuie-tête ne touche pas la garniture de toit. Sinon, l'appuie-tête et la garniture de toit peuvent être endommagés.

**Sièges arrière**

Les dossiers de siège des sièges arrière sont rabattables.

**Rabattement des dossiers de sièges arrière**

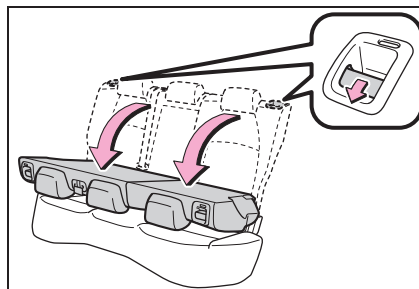
- 1 Déplacez les sièges avant vers l'avant. (→P.206)
- 2 Rangez l'accoudoir arrière. (sur modèles équipés) (→P.490)
- 3 Rangez la boucle de la ceinture de sécurité du siège central arrière.



- 4 Abaissez les appuie-têtes au maximum. (→P.209)
  - ▶ Levier de siège arrière
- 5 Tirez sur le levier de déverrouillage du dossier de siège et rabattez le dossier.

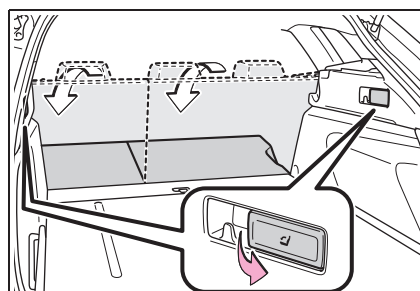
Chaque dossier de siège peut être rabattu

séparément.



- ▶ Levier de compartiment à bagages (sur modèles équipés)
- 5 Tirez le levier sur le flanc du compartiment à bagages.

Chaque dossier de siège peut être rabattu séparément.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Respectez les précautions suivantes. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

**■ Lorsque vous rabattez les dossiers de sièges arrière**

- Ne rabattez pas les dossiers de siège en conduisant.
- Arrêtez le véhicule sur un sol plat, serrez le frein de stationnement et mettez le levier de vitesses sur P.
- Ne laissez personne s'asseoir sur un dossier de siège rabattu ou dans le compartiment à bagages pendant la conduite.

3

Avant de prendre le volant

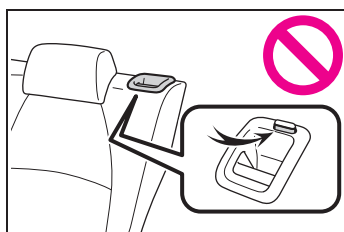
### ⚠ AVERTISSEMENT

- Ne laissez pas les enfants monter dans le compartiment à bagages.
- Veillez à ne pas vous coincer la main lorsque vous repliez les dossiers des sièges arrière.
- Réglez la position des sièges avant avant de rabattre les dossiers des sièges arrière, afin que les sièges avant ne gênent pas les dossiers des sièges arrière lorsque vous rabattez les dossiers des sièges arrière.
- Assurez-vous qu'aucun passager ne se trouve sur le siège arrière avant d'actionner le levier de compartiment à bagages (sur modèles équipés).

#### ■ Après avoir relevé le dossier de siège arrière en position verticale

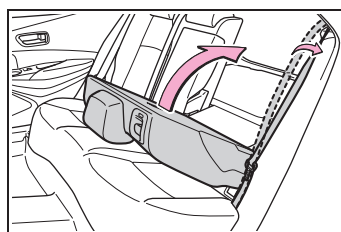
- Veillez à ce que le dossier de siège soit fermement verrouillé dans sa position en le poussant doucement vers l'avant et l'arrière.

Si le dossier de siège n'est pas correctement verrouillé, la marque rouge est visible à l'arrière du levier de déverrouillage du dossier de siège. Assurez-vous que la marque rouge n'est pas visible.



- Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou coincées dans le dossier de siège.

Si la ceinture de sécurité est prise entre le crochet et le loquet de fixation du dossier de siège, cela peut endommager la ceinture de sécurité.



### ⚠ NOTE

#### ■ Lorsque vous utilisez le levier de compartiment à bagages (sur modèles équipés)

Avant de rabattre le dossier de siège d'un siège arrière, assurez-vous que rien ne gêne le siège. Si le dossier de siège est rabattu alors qu'un objet se trouve sur le siège arrière, le siège arrière peut être endommagé.

#### ■ Lorsque le filet de séparation est installé sur les dossiers des sièges arrière rabattus (véhicules avec filet de séparation)

Lorsque vous redressez les dossiers des sièges, retirez le filet de séparation, puis ramenez les dossiers des sièges arrière dans leur position initiale. (→P.481)

## Appuie-têtes

Des appuie-têtes sont fournis pour les sièges avant, les sièges latéraux arrière et le siège central arrière (sur modèles équipés).

### ⚠ AVERTISSEMENT

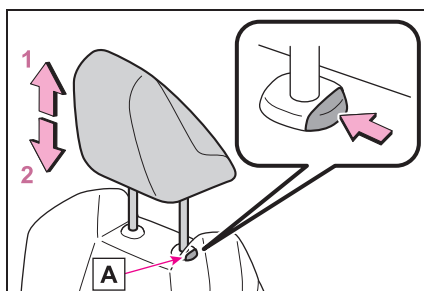
#### ■ Précautions concernant les appuie-têtes

Respectez les précautions suivantes concernant les appuie-têtes. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez les appuie-têtes conçus pour chaque siège.
- Les appuie-têtes doivent toujours être réglés dans la position qui convient.
- Après avoir réglé les appuie-têtes, appuyez dessus et assurez-vous qu'ils sont verrouillés en position.
- Ne conduisez pas avec les appuie-têtes retirés.

## Réglage des appuie-têtes

### ■ Sièges avant



#### 1 Haut

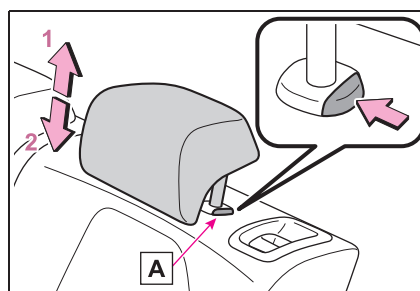
Tirez les appuie-têtes vers le haut.

#### 2 Bas

Poussez l'appuie-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage

A.

### ■ Sièges arrière



#### 1 Haut

Tirez les appuie-têtes vers le haut.

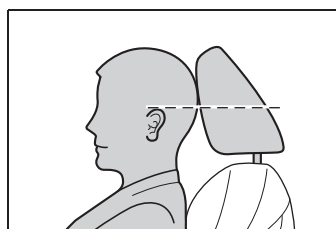
#### 2 Bas

Poussez l'appuie-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage

A.

### ■ Réglage de la hauteur des appuie-têtes (sièges avant)

Veillez à ce que les appuie-têtes soient réglés de telle sorte que le centre de l'appuie-tête soit le plus proche possible du haut de vos oreilles.



### ■ Réglage des appuie-têtes de sièges arrière

Rehaussez toujours l'appuie-tête d'un cran par rapport à sa position rangée lorsque vous l'utilisez.

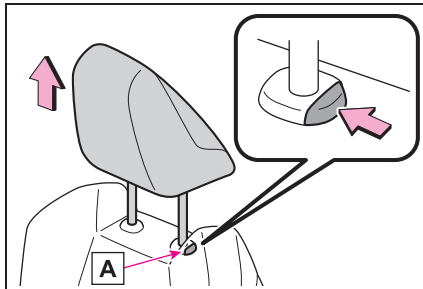
## Retrait des appuie-têtes

Tirez l'appuie-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouil-

3

Avant de prendre le volant

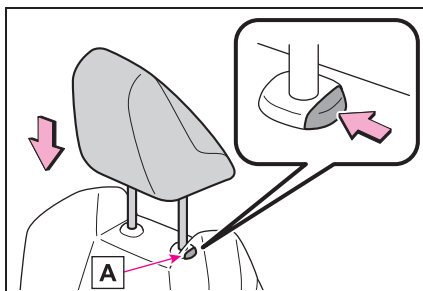
lage **A**.



#### Installation des appuie-têtes

Alignez l'appuie-tête et les orifices de montage et poussez-le vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Maintenez le bouton de déverrouillage **A** appuyé lorsque vous abaissez l'appuie-tête.

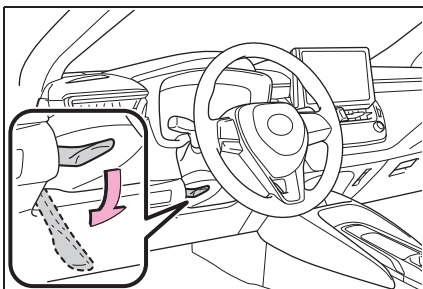




## Volant

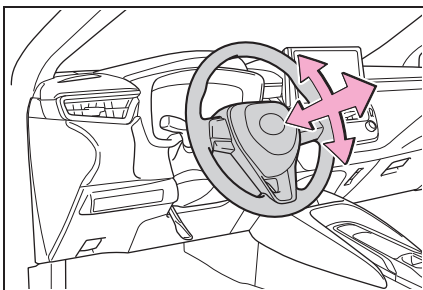
### Procédure de réglage

- 1 Maintenez le volant et poussez le levier vers le bas.



- 2 Réglez le volant horizontalement et verticalement jusqu'à trouver la position idéale.

Une fois le réglage terminé, tirez le levier vers le haut pour bloquer le volant.



### AVERTISSEMENT


#### ■ Précautions pendant la conduite

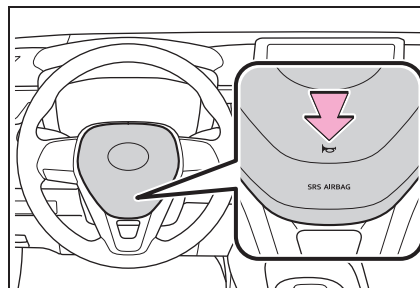
Ne réglez pas le volant tout en conduisant. Le conducteur risque en effet de faire une fausse manœuvre et de causer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

#### ■ Après réglage du volant

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé. Sinon, le volant pourrait bouger soudainement, au risque de provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles. De plus, l'avertisseur sonore risque de ne pas fonctionner si le volant n'est pas correctement verrouillé.

### Avertisseur sonore

Pour actionner l'avertisseur sonore, appuyez sur le symbole  ou à proximité.



3

Avant de prendre le volant

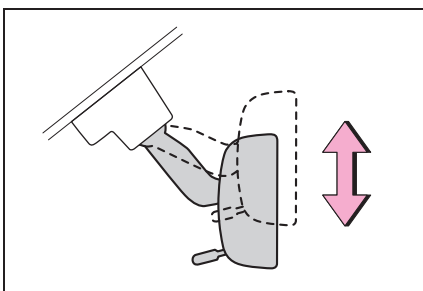
### Rétroviseur intérieur

La position du rétroviseur peut être réglée afin de garantir une vue suffisante vers l'arrière.

### Réglage de la hauteur du rétroviseur

La hauteur du rétroviseur peut être réglée pour correspondre à votre position de conduite.

Pour régler la hauteur du rétroviseur, déplacez-le vers le haut et vers le bas.



#### AVERTISSEMENT

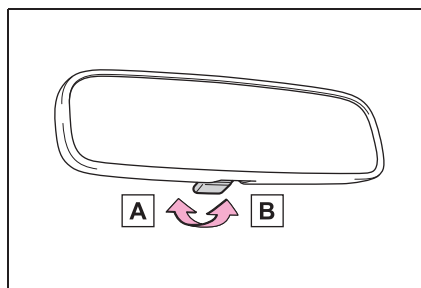
##### ■ Précautions pendant la conduite

Ne réglez pas la position du rétroviseur tout en conduisant. Vous risquez en effet de faire une fausse manœuvre et de causer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

### Fonction anti-éblouissement

- ▶ Rétroviseur intérieur anti-éblouissement manuel

Vous pouvez réduire l'intensité de la réflexion des phares des véhicules qui vous suivent en utilisant le levier.



**A** Position normale

**B** Position anti-éblouissement

- ▶ Rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique

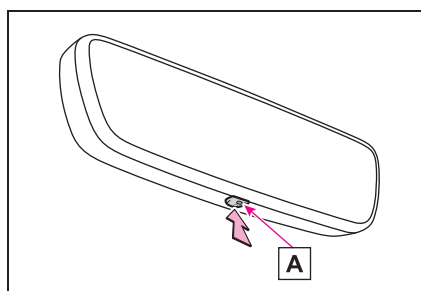
La lumière réfléchie est automatiquement réduite selon le niveau de luminosité des phares des véhicules se trouvant derrière.

Changement du mode de fonction anti-éblouissement automatique

Marche/arrêt

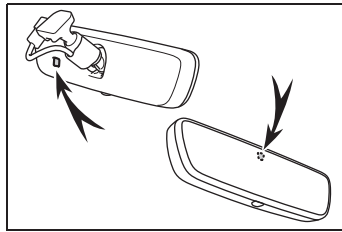
Lorsque la fonction anti-éblouissement automatique est en mode ON, le témoin **A** s'allume. La fonction passe en mode ON chaque fois que vous placez le contact d'alimentation sur ON.

Appuyez sur le bouton pour faire passer la fonction en mode arrêt. (Le témoin **A** s'éteint également.)



■ **Pour éviter toute erreur du capteur (véhicules avec rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique)**

Afin de garantir un fonctionnement correct des capteurs, ne les touchez pas et ne les recouvrez pas.



### Rétroviseurs extérieurs

La position du rétroviseur peut être réglée afin de garantir une vue suffisante vers l'arrière.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

##### ■ Points importants pendant la conduite

Respectez les précautions suivantes pendant la conduite.

Autrement, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

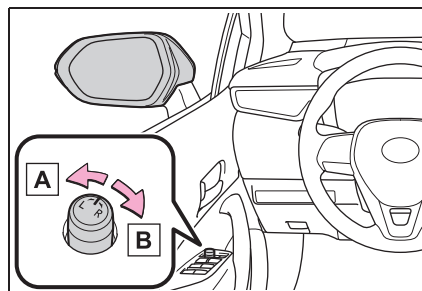
- Ne réglez pas les rétroviseurs en conduisant.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs en position repliée.
- Avant de prendre le volant, déployez et réglez convenablement les rétroviseurs latéraux côté conducteur et côté passager.

3

Avant de prendre le volant

### Procédure de réglage

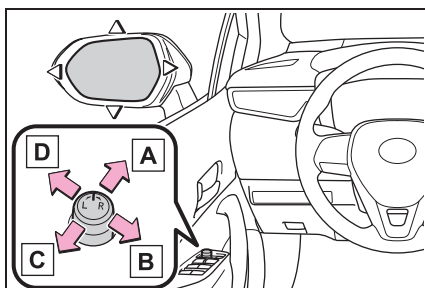
- 1 Pour sélectionner le rétroviseur à régler, tournez la commande.



**A** Gauche

**B** Droit

2 Pour régler le rétroviseur, actionnez la commande.



- A** Haut
- B** Droit
- C** Bas
- D** Gauche

■ **L'orientation des rétroviseurs peut être réglée lorsque**

Le contact d'alimentation est sur ACC ou ON.

■ **Lorsque les rétroviseurs sont embués**

Les rétroviseurs extérieurs peuvent être désembués au moyen du système de désembuage des rétroviseurs. Activez le désembuage de la lunette arrière pour activer le désembuage des rétroviseurs extérieurs. (→P.463)



**AVERTISSEMENT**

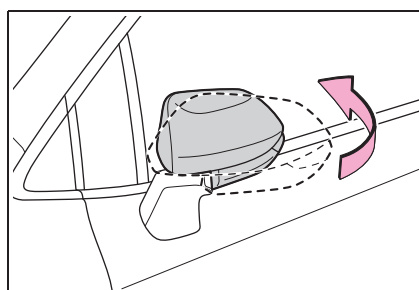
■ **Lorsque le désembuage des rétroviseurs est actionné**

Ne touchez pas la surface des rétroviseurs car ils peuvent devenir très chauds et vous risquez de vous brûler.

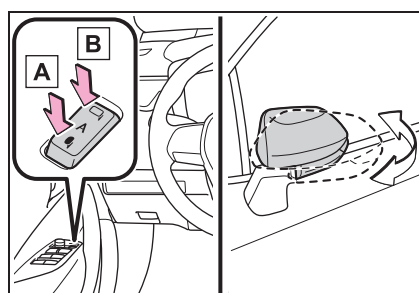
**Rabattement et déploiement des rétroviseurs**

► Type manuel

Rabattez le rétroviseur en le poussant vers l'arrière du véhicule.



► Type électrique



**A** Rabat les rétroviseurs

**B** Déploie les rétroviseurs

Les rétroviseurs passent en mode automatique lorsque la commande de rabattement de rétroviseurs extérieurs est placée sur la position neutre.

Le mode automatique permet d'asservir le rabattement et le déploiement des rétroviseurs au verrouillage/déverrouillage des portes.

■ **Utilisation du mode automatique par temps froid (véhicules équipés du mode automatique)**

Lorsque le mode automatique est utilisé par temps froid, le rétroviseur pourrait geler et le rangement et le retour automatiques pourraient être impossibles. Dans ce cas, retirez toute la glace et la neige éventuellement présente du rétroviseur, puis actionnez le rétroviseur à l'aide du mode manuel ou déplacez le rétroviseur à la main.

**■ Personnalisation**

Certaines fonctions peuvent être personnalisées. (→P.633)

**AVERTISSEMENT****■ Pendant le réglage d'un rétroviseur**

Afin d'éviter toute blessure ou tout dysfonctionnement des rétroviseurs, faites attention de ne pas avoir la main coincée par le rétroviseur en mouvement.

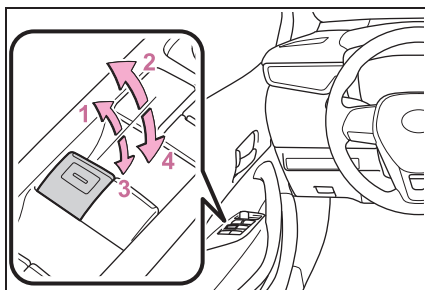
3

Avant de prendre le volant

## Lève-vitres électriques

### Ouverture et fermeture des vitres électriques

Il est possible de commander l'ouverture et la fermeture des lève-vitres électriques en utilisant les commandes. L'utilisation de la commande permet d'actionner les vitres comme suit:



- 1 Fermeture
- 2 Fermeture par simple pression\*
- 3 Ouverture
- 4 Ouverture par simple pression\*

\*: Pour arrêter la vitre à mi-course, actionnez la commande dans la direction opposée.

#### ■ Les lève-vitres électriques peuvent être actionnés lorsque

Le contact d'alimentation est sur ON.

#### ■ Fonctionnement des lève-vitres électriques après l'arrêt du système hybride

Il est possible d'actionner les lève-vitres électriques pendant 45 secondes environ après avoir mis le contact d'alimentation sur la position ACC ou OFF. Toutefois, ils ne peuvent pas être actionnés dès lors que l'une des portes avant est ouverte.

#### ■ Fonction de protection anti-pincement

Si un objet se trouve coincé entre la vitre et l'encadrement de la vitre pendant la fermeture de la vitre, le mouvement de la vitre est

interrompu et la vitre s'ouvre légèrement.

#### ■ Fonction de protection anti-blocage

Si un objet se trouve coincé entre la porte et la vitre pendant l'ouverture de la vitre, le mouvement de la vitre est interrompu.

#### ■ Lorsque la vitre ne peut pas être ouverte ou fermée

Lorsque la fonction de protection anti-pincement ou la fonction de protection anti-blocage fonctionne de manière inhabituelle et que la vitre de porte ne peut pas être ouverte ou fermée, effectuez les opérations suivantes au moyen de la commande de lève-vitre électrique de cette porte.

- Arrêtez le véhicule. Avec le contact d'alimentation sur ON, dans les 4 secondes suivant l'activation de la fonction de protection anti-pincement ou de la fonction de protection anti-blocage, actionnez de manière continue la commande de lève-vitre électrique dans le sens de fermeture par simple pression ou dans le sens d'ouverture par simple pression de sorte que la vitre de porte puisse être ouverte ou fermée.
- Si la vitre de porte ne peut pas être ouverte et fermée même en effectuant les opérations ci-dessus, effectuez la procédure suivante pour initialiser les fonctions.

- 1 Placez le contact d'alimentation sur ON.
- 2 Tirez et maintenez la commande de lève-vitre électrique dans le sens de fermeture par simple pression et fermez la vitre de porte complètement.
- 3 Relâchez la commande de lève-vitre électrique un instant, tirez à nouveau la commande dans le sens de fermeture par simple pression, et maintenez-la ainsi pendant environ 6 secondes ou plus.
- 4 Maintenez la commande de lève-vitre électrique appuyée dans le sens d'ouverture par simple pression. Une fois la vitre de porte complètement ouverte, continuez à maintenir la commande pendant au moins 1 seconde supplémentaire.
- 5 Relâchez la commande de lève-vitre électrique un instant, appuyez à nouveau sur la commande dans le sens d'ouverture par simple pression, et maintenez-la

ainsi pendant environ 4 secondes ou plus.

- 6 Tirez et maintenez à nouveau la commande de lève-vitre électrique dans le sens de fermeture par simple pression. Une fois la vitre de porte complètement fermée, continuez à maintenir la commande pendant au moins 1 seconde supplémentaire.

Si vous relâchez la commande pendant l'actionnement de la vitre, recommencez depuis le début.

Si la vitre est actionnée en sens inverse et ne peut pas être complètement fermée ou ouverte, faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

#### ■ Asservissement des lève-vitres au verrouillage des portes

- Il est possible de commander l'ouverture et la fermeture des lève-vitres électriques en utilisant la clé mécanique. \* (→P.605)
- Il est possible de commander l'ouverture et la fermeture des lève-vitres électriques en utilisant la télécommande du verrouillage centralisé. \* (→P.153)

\* : Ces réglages doivent être personnalisés chez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

#### ■ Personnalisation

Certaines fonctions peuvent être personnalisées. (→P.633)

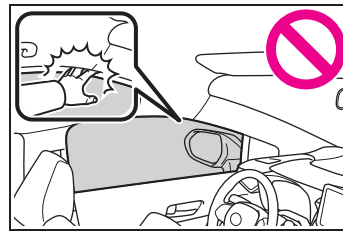


#### AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

#### ■ Fermeture des vitres

- Le conducteur est responsable de l'actionnement de tous les lève-vitres électriques, y compris ceux pour les passagers. Pour éviter tout actionnement accidentel, en particulier par un enfant, ne laissez pas un enfant actionner les lève-vitres électriques. Des parties du corps des enfants et autres passagers peuvent être prises dans le lève-vitre électrique. De plus, lorsque vous conduisez en compagnie d'un enfant, il est recommandé d'utiliser la commande de verrouillage des vitres. (→P.218)
- Vérifiez qu'aucun passager n'est installé d'une manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de l'actionnement d'une vitre.



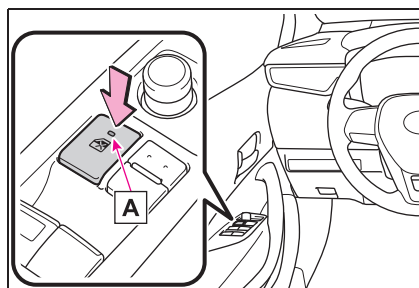
- Lors de l'utilisation de la télécommande du verrouillage centralisé ou de la clé mécanique et de l'actionnement des lève-vitres électriques, actionnez le lève-vitre électrique après vous être assuré qu'il n'existe aucun risque que l'une des parties du corps de l'un des passagers soit prise dans la vitre. De plus, ne laissez pas un enfant actionner une vitre au moyen de la télécommande du verrouillage centralisé ou de la clé mécanique. Les enfants et autres passagers peuvent être pris dans le lève-vitre électrique.
- Lorsque vous sortez du véhicule, placez le contact d'alimentation sur arrêt, emportez la clé et sortez du véhicule avec l'enfant. Un actionnement accidentel, dû à des bêtises, etc. peut se produire, risquant éventuellement de provoquer un accident.

**AVERTISSEMENT****■ Fonction de protection anti-pincement**

- N'utilisez jamais une partie de votre corps pour activer intentionnellement la fonction de protection anti-pincement.
- La fonction de protection anti-pincement peut ne pas fonctionner si quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la vitre. Prenez garde à ne coincer aucune partie de votre corps dans la vitre.

**■ Fonction de protection anti-blocage**

- N'utilisez jamais une partie de votre corps ou de vos vêtements pour activer intentionnellement la fonction de protection anti-blocage.
- La fonction de protection anti-blocage peut ne pas fonctionner si quelque chose se coince juste avant l'ouverture complète de la vitre. Prenez garde à ne coincer aucune partie de votre corps ou de vos vêtements dans la vitre.

**■ Les lève-vitres électriques peuvent être actionnés lorsque**

Le contact d'alimentation est sur ON.

**■ En cas de débranchement de la batterie 12 V**

Le commande de verrouillage des vitres est désactivée. Si nécessaire, appuyez sur la commande de verrouillage des vitres après avoir rebranché la batterie 12 V.

**Empêcher un actionnement accidentel (commande de verrouillage des vitres)**

Cette fonction permet d'empêcher les enfants d'ouvrir ou de fermer accidentellement une vitre passager.

Appuyez sur la commande.

Le témoin **A** s'allume et les vitres passager sont verrouillées.

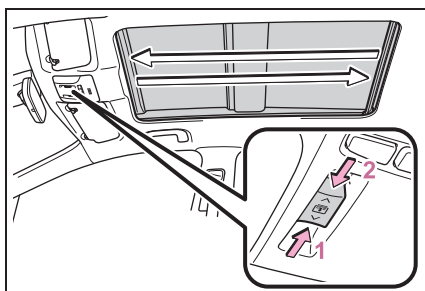
Il est toujours possible d'ouvrir et de fermer les vitres des passagers au moyen de la commande située côté conducteur, même si la commande de verrouillage est activée.



**Toit ouvrant panoramique\***

\*: Sur modèles équipés

**Utilisez les commandes de console de toit pour actionner le toit ouvrant panoramique et le pare-soleil électronique.**

**Actionnement du toit ouvrant panoramique****■ Ouverture et fermeture du pare-soleil électronique****1** Ouvre le pare-soleil électronique\*

Faites glisser et maintenez la commande



vers l'arrière. Le pare-soleil électro-

nique s'ouvre complètement de façon automatique.

**2** Ferme le pare-soleil électronique\*

Faites glisser et maintenez la commande



vers l'avant. Le pare-soleil électro-

nique se ferme complètement de façon automatique.


Si le toit ouvrant panoramique n'est pas entièrement fermé, il se ferme complètement avant que le pare-soleil électronique ne se ferme.

\*: Faites coulisser et relâchez rapidement la

commande  dans un sens ou

dans l'autre pour arrêter le pare-soleil électronique dans une position intermédiaire.

**■ Basculement du toit ouvrant panoramique vers le haut et vers le bas**


Appuyez sur la commande  pour incliner le toit ouvrant panoramique vers le haut.\*

Lorsque le toit ouvrant panoramique bascule vers le haut, le pare-soleil électronique s'ouvre jusqu'à la position semi-ouverte du toit.

\*: Appuyez à nouveau légèrement sur la

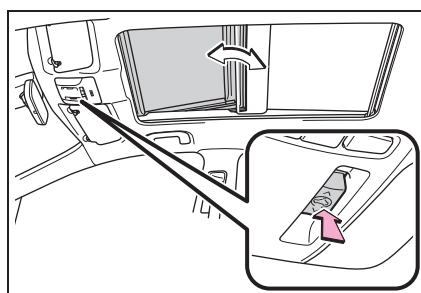
commande  pour arrêter le toit

ouvrant panoramique sur une position intermédiaire.

Maintenez la commande  appuyée

pour incliner le toit panoramique vers le bas.

Le toit ouvrant panoramique peut être basculé vers le bas uniquement lorsqu'il est en position de basculement vers le haut.



### ■ Ouverture et fermeture du toit ouvrant panoramique

Ouvre le toit ouvrant panoramique\*

Faites glisser et maintenez la commande



vers l'arrière. Le toit ouvrant pano-

ramique et le pare-soleil électronique s'ouvrent automatiquement.

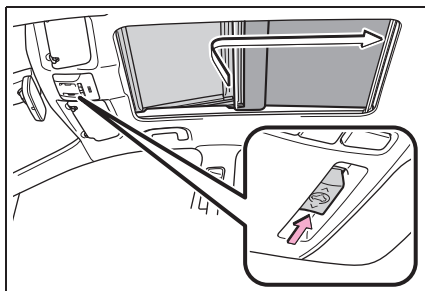
Le toit ouvrant panoramique peut être ouvert à partir de la position de basculement vers le haut.

\*: Faites glisser et relâchez la commande



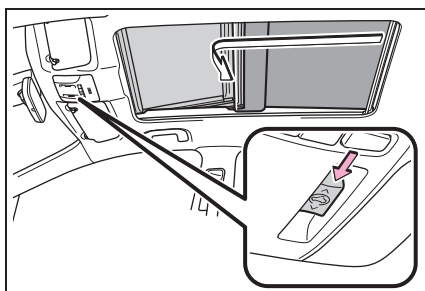
dans l'un ou l'autre sens pour

arrêter le toit ouvrant panoramique à une position intermédiaire.



Ferme le toit ouvrant panoramique

Le toit ouvrant panoramique se ferme complètement et automatiquement.



### ■ Le toit ouvrant panoramique peut être actionné lorsque

Le contact d'alimentation est sur ON.

### ■ Fonctionnement du toit ouvrant panoramique après l'arrêt du système hybride


Le toit ouvrant panoramique et le pare-soleil électronique peuvent être actionnés pendant 45 secondes environ une fois le contact d'alimentation placé sur ACC ou OFF. Toutefois, il peut pas être actionné dès lors que l'une des portes avant est ouverte.

### ■ Fonction de protection anti-pincement

Si le système détecte la présence d'un objet entre le toit ouvrant panoramique et l'encadrement dans les situations suivantes, le toit ouvrant panoramique s'arrête puis s'ouvre légèrement:

- Le toit ouvrant panoramique se ferme ou bascule vers le bas.
- Le pare-soleil électronique se ferme.

### ■ Fermeture du toit ouvrant panoramique et du pare-soleil électronique

Faites glisser la commande  vers

l'avant.

Le pare-soleil électronique se ferme jusqu'à la position semi-ouverte et marque une pause. Le toit ouvrant panoramique se ferme alors complètement. Puis le pare-soleil électronique se ferme complètement.

### ■ Asservissement du toit ouvrant panoramique au verrouillage des portes

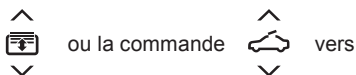
- Le toit ouvrant panoramique peut être ouvert et fermé au moyen de la clé mécanique.\* (→P.605)
- Vous pouvez également ouvrir et fermer le toit ouvrant panoramique avec la télécommande du verrouillage centralisé.\* (→P.153)

\*: Ces réglages doivent être personnalisés chez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

■ **Lorsque le toit ouvrant panoramique ou le pare-soleil électronique ne se ferment pas normalement**

Procédez comme suit:

- 1 Arrêtez le véhicule.
- 2 Placez le contact d'alimentation sur ON.
- 3 Faites glisser et maintenez la commande



l'avant. Maintenez la commande appuyée pendant environ 10 secondes une fois que le toit ouvrant panoramique ou le pare-soleil électronique se ferme et s'ouvre à nouveau. Le toit ouvrant panoramique et le pare-soleil électronique commencent à se fermer.\*

- 4 Vérifiez que le toit ouvrant panoramique et le pare-soleil électronique sont complètement fermés et relâchez la commande.

\*: Si vous relâchez la commande au mauvais moment, vous devrez recommencer la procédure depuis le début.

Si le toit ouvrant panoramique ou le pare-soleil électronique ne se ferme pas complètement alors que vous avez effectué la procédure ci-dessus correctement, faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

■ **Personnalisation**

Certaines fonctions peuvent être personnalisées. (→P.633)

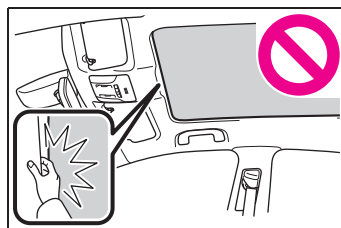
 **AVERTISSEMENT**

Respectez les précautions suivantes. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Ouverture et fermeture du pare-soleil électronique**

- Vérifiez qu'aucun passager n'est installé d'une manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de l'actionnement du pare-soleil électronique.

- Ne laissez pas un enfant actionner le pare-soleil électronique. Fermer le pare-soleil électronique sur quelqu'un peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.



■ **Ouverture du toit ouvrant panoramique**

- Ne laissez aucun passager passer les mains ou la tête à l'extérieur du véhicule pendant qu'il roule.
- Ne vous asseyez pas sur le toit ouvrant panoramique.

■ **Ouverture et fermeture du toit ouvrant panoramique**

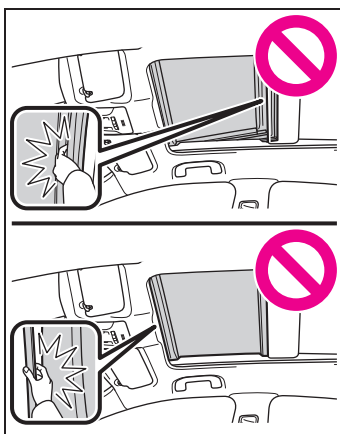
- Le conducteur est responsable de l'ouverture et de la fermeture du toit ouvrant panoramique. Pour éviter tout actionnement accidentel, en particulier par un enfant, ne laissez pas un enfant actionner le toit ouvrant panoramique. Des parties du corps des enfants et autres passagers peuvent être prises dans le toit ouvrant panoramique.

3

Avant de prendre le volant

**AVERTISSEMENT**

- Vérifiez qu'aucun passager n'est installé d'une manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de l'actionnement du toit ouvrant panoramique.



- Lors de l'utilisation de la télécommande du verrouillage centralisé ou de la clé mécanique et de l'actionnement du toit ouvrant panoramique, actionnez le toit ouvrant panoramique après vous être assuré qu'il n'existe aucun risque que l'une des parties du corps de l'un des passagers soit prise dans le toit ouvrant. De plus, ne laissez pas un enfant actionner le toit ouvrant panoramique au moyen de la télécommande du verrouillage centralisé ou de la clé mécanique. Les enfants et autres passagers peuvent être pris dans le toit ouvrant panoramique.
- Lorsque vous sortez du véhicule, placez le contact d'alimentation sur arrêt, emportez la clé et sortez du véhicule avec l'enfant. Un actionnement accidentel, dû à des bêtises, etc. peut se produire, risquant éventuellement de provoquer un accident.

■ **Fonction de protection anti-pincement**

- N'utilisez jamais une partie de votre corps pour activer intentionnellement la fonction de protection anti-pincement.
- La fonction de protection anti-pincement peut ne pas fonctionner si quelque chose se coince juste avant la fermeture complète du toit ouvrant panoramique ou du pare-soleil électronique. En outre, la fonction de protection anti-pincement n'est pas conçue pour fonctionner lorsque la commande est appuyée. Prenez garde à ne pas vous coincer les doigts, etc.

■ **Pour éviter les brûlures ou les blessures**

Ne touchez pas la zone entre le dessous du toit ouvrant panoramique et le pare-soleil électronique. Vous pouvez vous faire prendre la main et vous pourriez vous blesser. De plus, si le véhicule est laissé en plein soleil pendant une longue période, le dessous du toit ouvrant panoramique peut devenir très chaud et causer des brûlures.

**NOTE**

■ **Pour éviter d'endommager le toit ouvrant panoramique**

- Avant d'ouvrir le toit ouvrant panoramique, assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étrangers, tels que des pierres ou de la glace, autour de l'ouverture.
- Ne heurtez pas la surface ou le bord du toit ouvrant panoramique avec des objets durs.

■ **Après que le véhicule a été lavé ou qu'il a plu dessus**

Avant d'ouvrir le toit ouvrant panoramique, essuyez toute trace d'humidité présente sur le toit ouvrant panoramique. Dans le cas contraire, de l'eau risque de pénétrer dans l'habitacle lorsque le toit ouvrant panoramique est ouvert.

<b>4-1. Avant de prendre le volant</b>	<b>4-5. Utilisation des systèmes d'aide à la conduite</b>
Conduite du véhicule ..... <b>225</b>	Toyota Safety Sense ..... <b>278</b>
Chargement et bagages ..... <b>231</b>	PCS (système de sécurité de pré-collision) ..... <b>289</b>
Conduite avec une caravane/remorque ..... <b>233</b>	LTA (Aide au suivi de voie) ..... <b>297</b>
<b>4-2. Procédures de conduite</b>	Régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses .... <b>306</b>
Contact d'alimentation (allumage) ..... <b>240</b>	Régulateur de vitesse ..... <b>317</b>
Mode de conduite EV ..... <b>244</b>	Limiteur de vitesse ..... <b>320</b>
Transmission hybride (véhicules sans palettes de changement de vitesses) ..... <b>246</b>	RSA (reconnaissance des panneaux de signalisation) ..... <b>323</b>
Transmission hybride (véhicules avec palettes de changement de vitesses) ..... <b>249</b>	BSM (surveillance de l'angle mort) ..... <b>327</b>
Lever de clignotants ..... <b>253</b>	Capteur d'aide au stationnement Toyota ..... <b>335</b>
Frein de stationnement ..... <b>254</b>	Fonction RCTA (avertissement de trafic transversal arrière) ..... <b>343</b>
Maintien des freins ..... <b>257</b>	PKSB (frein d'aide au stationnement) ..... <b>348</b>
<b>4-3. Utilisation des éclairages et des essuie-glaces</b>	Fonction de freinage de l'aide au stationnement (objets statiques) ..... <b>354</b>
Commande de phares ..... <b>259</b>	Fonction de freinage de l'aide au stationnement (véhicules traversant à l'arrière) ..... <b>360</b>
Feux de route automatiques .. <b>262</b>	S-IPA (système d'aide au stationnement intelligent) ..... <b>364</b>
AHS (système de feux de route adaptatifs) ..... <b>265</b>	Commande de sélection du mode de conduite ..... <b>391</b>
Commande de feux antibrouillards ..... <b>269</b>	Système GPF (filtre à particules pour moteur à essence) ..... <b>393</b>
Essuie-glaces et lave-vitre de pare-brise ..... <b>270</b>	Systèmes d'aide à la conduite ..... <b>394</b>
Essuie-glace et lave-vitre de lunette arrière ..... <b>274</b>	
<b>4-4. Réapprovisionnement en carburant</b>	
Ouverture du bouchon de réservoir à carburant ..... <b>276</b>	

---

**4-6. Conseils de conduite**

Conseils de conduite d'un véhicule  
hybride ..... **399**

Conseils de conduite hivernale  
..... **401**

**Conduite du véhicule**

Les procédures suivantes doivent être respectées pour une conduite en toute sécurité:

**Procédure de conduite**■ **Démarrage du système hybride**

→P.240

■ **Conduite**

- 1 Pédale de frein enfoncée, mettez le levier de vitesses sur D. (→P.246)
- 2 Si le frein de stationnement est en mode manuel, desserrez ce dernier. (→P.254)
- 3 Relâchez progressivement la pédale de frein et enfoncez doucement la pédale d'accélérateur pour accélérer le véhicule.

■ **Arrêt**

- 1 Avec le levier de vitesses sur D, appuyez sur la pédale de frein.
- 2 Si nécessaire, serrez le frein de stationnement.

Si le véhicule doit rester en stationnement pour une durée prolongée, placez le levier de vitesses sur P. (→P.246)

■ **Stationnement du véhicule**

- 1 Avec le levier de vitesse sur D, appuyez sur la pédale de frein pour arrêter le véhicule complètement.
- 2 Serrez le frein de stationnement (→P.254), et mettez le levier de vitesses sur P. (→P.246)

Vérifiez que le témoin de frein de stationnement est allumé.

- 3 Appuyez sur le contact d'alimentation pour arrêter le système hybride.
- 4 Relâchez lentement la pédale de frein.
- 5 Verrouillez la porte et assurez-vous que vous avez la clé électronique sur vous.

En cas de stationnement en pente, bloquez les roues si nécessaire.

■ **Démarrage en côte à fort pourcentage**

- 1 Assurez-vous que le frein de stationnement est serré et mettez le levier de vitesses sur D.

L'aide au démarrage en côte est activée. (→P.394)

- 2 Appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur.
- 3 Relâchez le frein de stationnement.

■ **Pour une conduite économe en carburant**

Gardez à l'esprit que les véhicules hybrides sont similaires aux véhicules conventionnels, et qu'il est nécessaire de limiter certaines opérations, telles que les accélérations brusques. (→P.399)

■ **Conduite par temps de pluie**

- Conduisez prudemment lorsqu'il pleut, car la visibilité est réduite, les vitres ont tendance à se couvrir de buée et la route est glissante.
- Conduisez prudemment lorsqu'il commence à pleuvoir, car la chaussée est particulièrement glissante à ce moment-là.
- Sur autoroute, abstenez-vous de rouler à vitesse élevée par temps de pluie, car une couche d'eau peut se former entre les pneus et la chaussée, et empêcher la direction et les freins de fonctionner correctement.

#### ■ Limiter le rendement du système hybride (système de priorité de frein)

- Lorsque les pédales d'accélérateur et de frein sont enfoncées en même temps, le rendement du système hybride peut être limité.
- Un message d'avertissement est affiché sur l'écran multifonctionnel lorsque le système fonctionne.

#### ■ Guide d'accélération ÉCO (→P.133)

Il est possible de rendre sa conduite éco-responsable plus facilement en restant dans la zone d'accélération éco. Il sera également plus facile d'obtenir un bon score éco en restant dans la zone d'accélération éco.

- Pendant le démarrage:

Appuyez progressivement sur la pédale d'accélérateur pour rester dans la zone d'accélération éco et accélérez jusqu'à la vitesse souhaitée. En évitant une accélération excessive, un bon score de démarrage éco sera obtenu.

- Pendant la conduite:

Après avoir accéléré à la vitesse souhaitée, relâchez la pédale d'accélérateur et conduisez à une vitesse stable tout en restant dans la zone d'accélération éco. En restant dans la zone d'accélération éco, un bon score de vitesse de croisière éco sera obtenu.

- Pendant un arrêt:

En commençant à relâcher la pédale d'accélérateur longtemps avant de décélérer, un bon score d'arrêt éco sera obtenu.

#### ■ Limiter les démarrages brusques (contrôle conduite-démarrage)

- Lorsque l'opération inhabituelle suivante est effectuée, le rendement du système hybride peut être limité.
- Lorsque le levier de vitesses est placé de R à D, de D à R, de N à R, de P à D<sup>\*1</sup>, ou de P à R<sup>\*1</sup> (D inclut B<sup>\*2</sup> et S<sup>\*3</sup>) tout en appuyant sur la pédale d'accélérateur, un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonctionnel. Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonctionnel, lisez-le et suivez les instructions.
- Lorsque la pédale d'accélérateur est trop

enfoncée alors que le véhicule est en marche arrière.

\*1: Selon la situation, la position de changement de vitesse ne peut pas être changée.

\*2: Véhicules sans palettes de changement de vitesses

\*3: Véhicules avec palettes de changement de vitesses

- Lorsque le contrôle conduite-démarrage est activé, il peut être difficile de dégager votre véhicule de la boue ou de la neige fraîche. Dans un tel cas, désactivez TRC (→P.395) pour annuler le contrôle conduite-démarrage de sorte que le véhicule puisse se libérer de la boue ou de la neige fraîche.

#### ■ Rodage de votre nouvelle Toyota

Pour prolonger la durée de vie du véhicule, il est recommandé de respecter les précautions suivantes:

- Pour les 300 premiers km (186 miles):

Évitez les arrêts brusques.

- Pendant les 800 premiers km (500 miles):

Ne tractez aucune remorque/caravane.

- Pendant les 1000 premiers km (621 miles):

- Ne roulez pas à des vitesses extrêmement élevées.
- Évitez les accélérations brusques.
- Ne roulez pas à vitesse constante pendant des périodes prolongées.

#### ■ Conduite à l'étranger

Observez les législations applicables concernant l'immatriculation des véhicules et confirmez la disponibilité du carburant approprié. (→P.623)



#### AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.



**AVERTISSEMENT****■ Lorsque vous démarrez le véhicule**

Gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le témoin "READY" est allumé. Ceci évite au véhicule de bouger.

**■ Lors de la conduite du véhicule**

- Ne conduisez pas si vous ne connaissez pas bien l'emplacement des pédales de frein et d'accélérateur, pour éviter d'appuyer sur la mauvaise pédale.
- Le fait d'appuyer accidentellement sur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein entraîne une accélération brusque, risquant de provoquer un accident.
- Lorsque vous effectuez une marche arrière, vous pouvez être amené à vous retourner, d'où une difficulté éventuelle à actionner les pédales. Veillez à pouvoir actionner convenablement les pédales.
- Assurez-vous de toujours adopter une position de conduite correcte, même pour les petits déplacements. Cela vous permet d'actionner convenablement les pédales de frein et d'accélérateur.
- Appuyez sur la pédale de frein en utilisant votre pied droit. Appuyer sur la pédale de frein en utilisant votre pied gauche peut retarder le temps de réaction en cas d'urgence et provoquer un accident.
- Le conducteur doit faire particulièrement attention aux piétons lorsque le véhicule est propulsé uniquement par le moteur électrique (moteur de traction). Étant donné l'absence de bruit du moteur, les piétons peuvent ne pas bien se rendre compte du mouvement du véhicule.

- Ne roulez pas sur des matériaux inflammables et n'arrêtez pas le véhicule à proximité de tels matériaux.

Le système d'échappement et les gaz d'échappement peuvent être extrêmement chauds. Ces parties chaudes peuvent causer un incendie si des matières inflammables se trouvent à proximité.

- Pendant la conduite normale du véhicule, n'arrêtez pas le système hybride. Arrêter le système hybride pendant la conduite n'entraîne pas une perte de contrôle de la direction ou des freins. Toutefois, la direction n'est plus assistée électriquement. Cela rend la manœuvre de la direction plus difficile, par conséquent, il vous est conseillé de garer le véhicule sur le bord de la route dès que vous pouvez le faire en toute sécurité. Dans un cas d'urgence, par exemple s'il devient impossible d'arrêter le véhicule de façon normale: →P.554
- Véhicules sans palettes de changement de vitesses: Utilisez le frein moteur (position de changement de vitesse B) pour maintenir une vitesse sûre lorsque vous descendez une pente raide. L'utilisation des freins en continu peut provoquer une surchauffe et une perte d'efficacité des freins. (→P.246)
- Véhicules avec palettes de changement de vitesses: Utilisez le frein moteur (rétrogradez) pour maintenir une vitesse sûre lorsque vous descendez une pente raide. L'utilisation des freins en continu peut provoquer une surchauffe et une perte d'efficacité des freins. (→P.249)
- Ne réglez pas les positions du volant, du siège, ou des rétroviseurs extérieurs et intérieurs tout en conduisant. Cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.

**AVERTISSEMENT**

- Vérifiez toujours qu'aucun passager n'a les bras, la tête ou une autre partie du corps en dehors du véhicule.

- **En cas de conduite sur route glissante**

- Tout freinage, accélération et braquage brusques risquent de provoquer une perte d'adhérence des pneus et de réduire votre capacité à garder la maîtrise du véhicule.
- Une accélération brusque, un effet de frein moteur engendré par un changement de vitesse, ou un changement de régime du moteur risquent de provoquer une perte d'adhérence du véhicule.
- Après avoir roulé dans une flaque d'eau, appuyez légèrement sur la pédale de frein pour vous assurer du bon fonctionnement des freins. Des plaquettes de frein mouillées peuvent entraîner un mauvais fonctionnement des freins. Des freins humides d'un seul côté et ne fonctionnant pas correctement peuvent affecter la commande de direction.

- **Lorsque vous actionnez le levier de vitesses**

- Ne laissez pas le véhicule reculer lorsqu'une position de marche avant est sélectionnée, ou avancer lorsque le levier de vitesses est sur R. Cela risque de provoquer un accident ou d'occasionner des dommages au véhicule.
- Ne placez pas le levier de vitesses sur P lorsque le véhicule roule. Cela peut endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Ne placez pas le levier de vitesses sur R lorsque le véhicule roule en marche avant. Cela peut endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.

- Ne placez pas le levier de vitesses sur une position de conduite lorsque le véhicule recule. Cela peut endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.

- Lorsque vous déplacez le levier de vitesses sur N alors que le véhicule est en mouvement, le système hybride n'est plus en prise. Le frein moteur n'est pas disponible lorsque le système hybride n'est plus en prise.

- Veillez à ne pas changer le levier de vitesses de position alors que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur. Le déplacement du levier de vitesses sur une position autre que P ou N peut provoquer une accélération rapide et inattendue du véhicule, et provoquer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- **Si vous entendez un bruit de crissement ou de grincement (indicateurs d'usure des plaquettes de frein)**

Faites contrôler et remplacer les plaquettes de frein dès que possible par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

Vous risquez d'endommager les disques si les plaquettes ne sont pas remplacées au moment voulu.

Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque les limites d'usure des plaquettes de frein et/ou des disques de frein sont dépassées.

- **Lorsque le véhicule est à l'arrêt**

- N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur inutilement. Si le levier de vitesses est sur une position autre que P ou N, le véhicule risque d'accélérer de manière brusque et inattendue, et de causer un accident.

**AVERTISSEMENT**

- Afin d'éviter un accident causé par un mouvement du véhicule, maintenez toujours la pédale de frein appuyée lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le témoin "READY" est allumé, et utilisez le frein de stationnement si nécessaire.
- Si le véhicule est arrêté dans une pente, afin d'éviter tout accident causé par un déplacement du véhicule vers l'avant ou vers l'arrière, appuyez toujours sur la pédale de frein et serrez correctement le frein de stationnement si nécessaire.
- Évitez d'emballer ou de relancer le moteur.  
Faire tourner le moteur à haut régime alors que le véhicule est à l'arrêt peut causer une surchauffe du système d'échappement, et entraîner un incendie si un matériau inflammable se trouve à proximité.
- **Lorsque le véhicule est stationné**
- Ne laissez pas de lunettes, de briquets, d'aérosols ou de canettes de soda à bord du véhicule s'il est stationné en plein soleil.  
Cela peut avoir les conséquences suivantes:
  - Du gaz peut s'échapper d'un briquet ou d'un aérosol, et provoquer un incendie.
  - La température à l'intérieur du véhicule peut entraîner une déformation ou une fissuration des verres en plastique ou des matériaux en plastique des lunettes.
  - Les canettes de soda peuvent exploser et arroser de leur contenu l'habitacle, et provoquer également un court-circuit au niveau des équipements électriques du véhicule.
- Ne laissez pas de briquets dans le véhicule. Si vous laissez un briquet dans la boîte à gants ou sur le plancher par exemple, il peut être accidentellement allumé au moment de charger des bagages ou de régler le siège, et causer un incendie.

- Ne collez pas de disque adhésif sur le pare-brise ou sur les vitres. Ne disposez pas de diffuseurs, tels que des désodorisants, sur le tableau de bord ou la planche de bord. Les disques adhésifs ou les diffuseurs peuvent agir comme une loupe et provoquer un incendie dans le véhicule.
- Ne laissez pas de porte ou de vitre ouverte si le vitrage incurvé est recouvert d'un film métallisé, de couleur argentée par exemple. Sous l'effet de la réflexion des rayons du soleil, le verre peut agir comme une loupe et causer un incendie.
- Serrez toujours le frein de stationnement, placez le levier de vitesses sur P, arrêtez le système hybride et verrouillez le véhicule.  
**Ne laissez pas le véhicule sans surveillance lorsque le système hybride est en marche.**  
Si le véhicule est stationné avec le levier de vitesses sur P mais que le frein de stationnement n'est pas serré, le véhicule peut commencer à se déplacer, pouvant conduire à un accident.
- Ne touchez pas les tuyaux d'échappement lorsque le témoin "READY" est allumé, ou immédiatement après avoir désactivé le système hybride.  
Vous risquez de vous brûler.
- **Si vous dormez dans le véhicule**  
Arrêtez toujours le système hybride. À défaut, si vous déplacez accidentellement le levier de vitesses ou appuyez sur la pédale d'accélérateur, ceci peut causer un accident ou un incendie en raison d'une surchauffe du système hybride. De plus, si le véhicule est stationné dans un endroit mal ventilé, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans le véhicule, entraînant de graves problèmes de santé, voire la mort.

**AVERTISSEMENT****■ Lors du freinage**

- Lorsque les freins sont mouillés, conduisez plus prudemment.

La distance de freinage augmente lorsque les freins sont mouillés, et cela peut amener un côté du véhicule à freiner différemment de l'autre côté. Par ailleurs, le frein de stationnement risque de ne pas maintenir le véhicule parfaitement à l'arrêt.

- Si le système de freinage à pilotage électronique ne fonctionne pas, ne suivez pas les autres véhicules de trop près et évitez les pentes ou les virages serrés qui obligent à freiner. Dans ce cas, le freinage est toujours possible, mais la pédale de frein doit être enfoncée plus fermement qu'à l'accoutumée. De plus, la distance de freinage augmente. Faites immédiatement réparer les freins.

- Le système de freinage se compose d'au moins 2 circuits hydrauliques distincts; en cas de défaillance de l'un des circuits, l'autre (les autres) continue(nt) de fonctionner. Dans ce cas, la pédale de frein doit être enfoncée plus fermement qu'à l'accoutumée et la distance de freinage augmente. Faites immédiatement réparer les freins.

**■ Si le véhicule est bloqué**

Évitez de faire patiner excessivement les roues lorsqu'une roue motrice n'est plus en contact avec le sol, est ensablée ou embourbée, etc. Ceci peut endommager les composants de la transmission ou propulser le véhicule en avant ou en arrière, et causer un accident.

**NOTE****■ Lors de la conduite du véhicule**

- N'appuyez pas en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein pendant la conduite, car cela peut réduire le rendement du système hybride.

- N'utilisez pas la pédale d'accélérateur et n'appuyez pas simultanément sur les pédales d'accélérateur et de frein pour maintenir le véhicule dans une côte.

**■ Lorsque vous stationnez le véhicule**

Serrez toujours le frein de stationnement et placez le levier de vitesses sur P. À défaut, le véhicule risque de se mettre en mouvement ou d'accélérer brusquement si vous appuyez accidentellement sur la pédale d'accélérateur.

**■ Pour éviter d'endommager les pièces du véhicule**

- Ne tournez pas le volant complètement dans un sens ou dans l'autre et ne le maintenez pas dans cette position pendant une période prolongée. Cela peut endommager le moteur de direction assistée.

- Lorsque vous conduisez sur une route bosselée, roulez aussi lentement que possible afin d'éviter d'endommager les roues, le soubassement du véhicule, etc.

**■ En cas de crevaison pendant la conduite**

Une crevaison ou un pneu endommagé peuvent avoir les conséquences suivantes. Tenez fermement le volant et appuyez progressivement sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Vous pouvez éprouver des difficultés à maîtriser votre véhicule.
- Le véhicule produit des sons ou des vibrations anormaux.
- Le véhicule se penche anormalement.

Informations sur la conduite à tenir en cas de crevaison (→P.576, 588)

**■ À l'approche d'une route inondée**

Ne conduisez pas sur une route inondée par suite de fortes pluies, etc. Cela peut causer les dommages importants suivants au véhicule:

- Calage du moteur



## NOTE

- Court-circuit dans les équipements électriques
- Dommages moteur causés par l'immersion dans l'eau

Dans l'éventualité où vous conduisez sur une route inondée et que le véhicule est submergé ou s'enlise dans la boue ou le sable, veillez à faire contrôler les points suivants par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota ou tout autre réparateur de confiance:

- Fonctionnement des freins
- Modifications au niveau de la quantité et de la qualité de l'huile et des liquides utilisés pour le moteur, la transmission hybride, etc.
- État du lubrifiant des roulements et des articulations de suspension (si possible), et fonctionnement de toutes les articulations, roulements, etc.

**Chargement et bagages**

**Prenez note des informations suivantes concernant les précautions de rangement, la capacité de chargement et la charge:**



## AVERTISSEMENT

■ **Objets à ne pas transporter dans le compartiment à bagages**

S'ils sont transportés dans le compartiment à bagages, les objets suivants risquent de provoquer un incendie:

- Bidons d'essence
- Aérosols

■ **Précautions pour le rangement**

Respectez les précautions suivantes. Le non-respect de ces précautions peut empêcher le conducteur d'appuyer correctement sur les pédales, peut limiter la visibilité du conducteur ou peut avoir pour résultat que des éléments heurtent le conducteur ou les passagers, et éventuellement causer un accident.

- Placez, dans la mesure du possible, les bagages ou le chargement dans le compartiment à bagages.
- Disposez le chargement et les bagages dans le compartiment à bagages de telle manière qu'ils ne dépassent pas la hauteur des dossiers de sièges.
- Lorsque vous rabattez les sièges arrière, les objets encombrants en longueur ne doivent pas être disposés directement derrière les sièges avant.
- Ne placez aucun chargement ou bagage aux endroits suivants.
  - Aux pieds du conducteur
  - Sur les sièges passager avant ou arrière (empilement d'objets)
  - Sur le cache-bagages
  - Sur le tableau de bord

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Sur la planche de bord
- Arrimez tous les objets dans l'habitacle.
- N'autorisez personne à prendre place dans le compartiment à bagages. Il n'est pas conçu pour accueillir des passagers. Ils doivent prendre place dans les sièges et attacher leur ceinture de sécurité correctement.

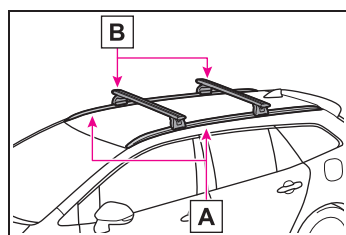
#### ■ Charge et répartition

- Ne surchargez jamais votre véhicule.
- N'appliquez pas les charges de manière irrégulière.  
Un chargement inapproprié risque de détériorer la commande de direction et de freinage, ce qui peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

#### ■ Précautions relatives au porte-bagages de toit (sur modèles équipés)

Pour utiliser les rails de toit en tant que porte-bagages de toit, il est nécessaire d'équiper les rails de toit de deux barres transversales d'origine Toyota ou équivalentes.

Lors du transport d'un chargement sur le porte-bagages de toit, respectez les points ci-dessous:



**A** Rails de toit

**B** Barres transversales

- Ne placez aucun chargement directement sur les rails de toit. Le chargement peut se déplacer, et provoquer un accident.

- Disposez le chargement de manière à répartir son poids équitablement entre les essieux avant et arrière.
- En cas de transport d'un chargement long ou large, ne dépassez jamais la longueur ou la largeur hors-tout du véhicule. (→P.620)
- Avant de conduire, assurez-vous que le chargement est correctement fixé sur le porte-bagages de toit.
- Placer un chargement sur le porte-bagages de toit entraîne un rehaussement du centre de gravité du véhicule. Évitez de conduire à grande vitesse, de démarrer brusquement, de prendre des virages serrés, de freiner ou manœuvrer brusquement, car vous risquez de perdre le contrôle du véhicule ou de provoquer son retournement suite à une utilisation incorrecte du véhicule, ce qui peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Si vous devez conduire sur une longue distance ou sur des routes en mauvais état ou à vitesse élevée, arrêtez le véhicule de temps à autre pour vérifier que la charge reste en place.
- Ne dépassez pas un poids de chargement de 75 kg (165 lb.) sur le porte-bagages de toit.

#### ■ Lors de l'installation de barres transversales (véhicules avec rails de toit)

Vérifiez que les barres transversales sont bien bloquées en les poussant d'avant en arrière.

Dans le cas contraire, vous risquez de provoquer un accident inattendu.

### Conduite avec une caravane/remorque

Votre véhicule est essentiellement conçu pour le transport de passagers. Tracter une caravane/remorque a des conséquences négatives sur la tenue de route, les performances, le freinage et la longévité du véhicule, ainsi que sur la consommation de carburant. Votre sécurité et votre satisfaction dépendent de l'utilisation correcte des équipements corrects et de votre prudence au volant. Pour votre sécurité et celle des autres usagers de la route, ne surchargez jamais votre véhicule ni votre caravane/remorque.

Pour tracter une caravane/remorque en toute sécurité, faites preuve d'une extrême prudence et conduisez le véhicule en fonction des caractéristiques de la caravane/remorque et des conditions d'utilisation.

Les garanties Toyota ne s'appliquent pas aux dommages et pannes causés par la traction d'une caravane/remorque à des fins commerciales.

Contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance pour plus d'informations concernant les équipements supplémentaires nécessaires comme les kits de remorquage, etc.

### Limites de poids

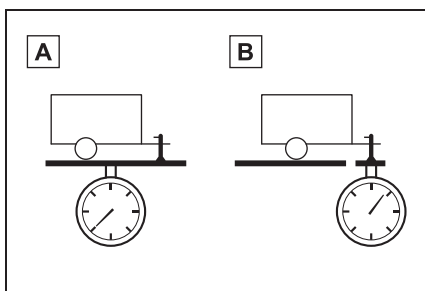
Vérifiez la capacité de remorquage autorisée, le GVM (poids total autorisé en charge), le MPAC (capacité maximum autorisée par essieu) et la charge autorisée sur la flèche avant tout remorquage. (→P.620)

### Attelage de remorquage/barre d'attelage

Toyota recommande d'utiliser un attelage de remorquage/une barre d'attelage Toyota pour votre véhicule. Il est également possible d'utiliser d'autres produits compatibles et de qualité comparable.

**Points importants concernant la charge de la caravane/remorque**

■ **Poids total de la caravane/remorque et charge autorisée sur la flèche**



**A** Poids total de la caravane/remorque

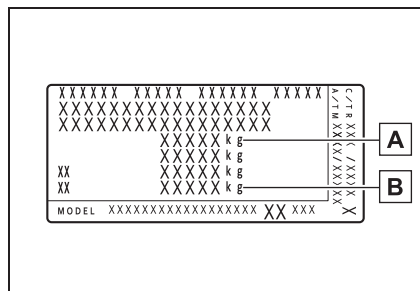
Le poids combiné de la caravane/remorque et du chargement doit être conforme à la capacité de remorquage maximale. Dépasser ce poids est dangereux. (→P.620)

Lorsque vous tractez une caravane/remorque, utilisez un accouplement ou un stabilisateur à friction (dispositif de contrôle antiroulis).

**B** Charge autorisée sur la flèche

Répartissez la charge de la remorque de sorte que la charge sur la flèche soit supérieure à 25 kg (55,1 lb.) ou corresponde à 4% de la capacité de remorquage. Veillez à ce que la charge sur la flèche n'excède pas le poids indiqué. (→P.620)

■ **Étiquette informative (étiquette du fabricant)**



**A** Poids total autorisé en charge

Le poids cumulé du conducteur, des passagers, des bagages, de l'attelage, du poids total à vide et de la charge sur flèche ne doit pas dépasser le poids total autorisé en charge de plus de 100 kg (220,5 lb.). Dépasser ce poids est dangereux.

**B** Capacité maximum autorisée par essieu arrière

Le poids supporté par l'essieu arrière ne doit pas dépasser la capacité maximum autorisée par essieu arrière de plus de 15%. Dépasser ce poids est dangereux. Les valeurs de capacité de remorquage sont établies à partir de tests effectués au niveau de la mer. Tenez compte du fait que la puissance du moteur et la capacité de remorquage sont réduites en altitude.

**AVERTISSEMENT**

■ **Lorsque le poids total autorisé en charge ou la capacité maximum autorisée par essieu sont dépassés**

Le non-respect de cette précaution peut entraîner un accident pouvant causer des blessures graves, voire mortelles.

- Ajoutez 20,0 kPa (0,2 kgf/cm<sup>2</sup> ou bar, 3 psi) supplémentaires à la valeur de pression de gonflage des pneus recommandée. (→P.628)

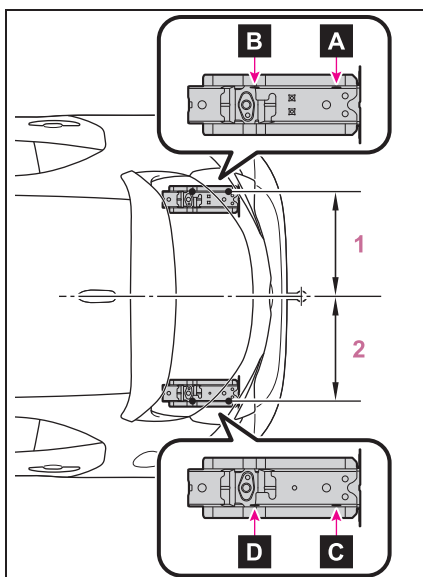


**⚠ AVERTISSEMENT**

- Ne dépassez pas les limitations de vitesse établies pour la traction d'une caravane/remorque dans les zones urbaines ou 100 km/h (62 mph), en privilégiant la valeur la plus faible.

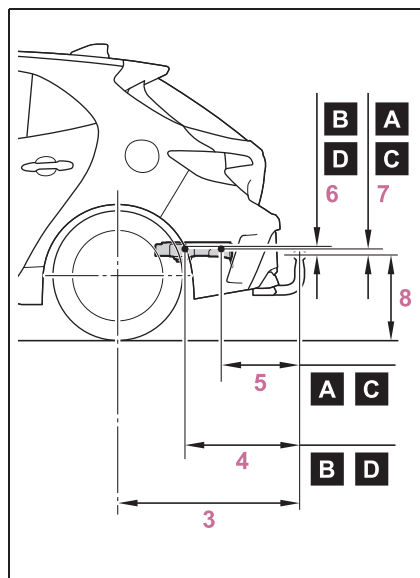
**Positions d'installation de l'attelage de remorquage/la barre d'attelage et de la boule d'attelage**

## ► Hayon



**1** 516 mm (20,31 in.)

**2** 516 mm (20,31 in.)



**3** 895 mm (35,23 in.)<sup>\*1</sup>

896 mm (35,27 in.)<sup>\*2</sup>

**4** 559 mm (22,00 in.)

**5** 380 mm (14,96 in.)

**6** 25 mm (0,98 in.)<sup>\*1</sup>

26 mm (1,02 in.)<sup>\*2</sup>

**7** 23 mm (0,90 in.)<sup>\*1</sup>

24 mm (0,94 in.)<sup>\*2</sup>

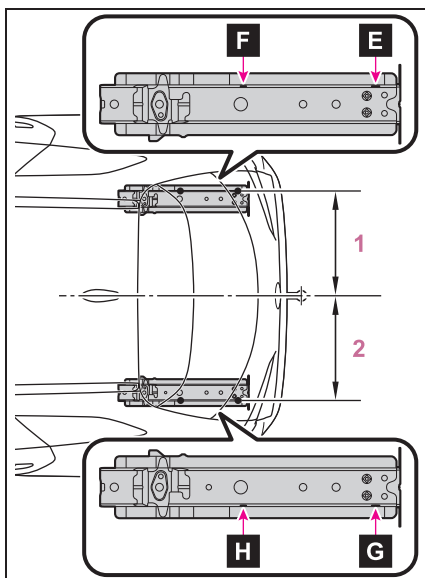
**8** 358 mm (14,09 in.)<sup>\*1</sup>

371 mm (14,60 in.)<sup>\*2</sup>

4

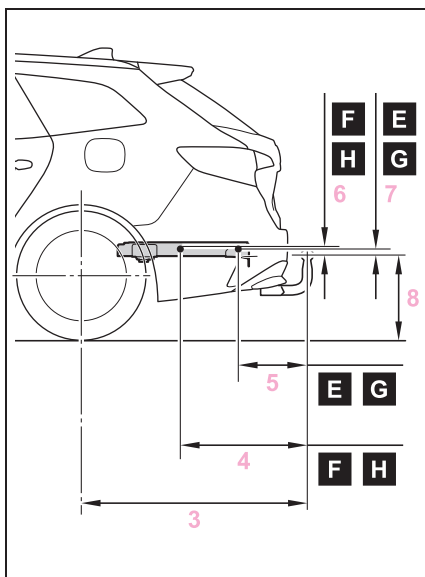
Conduite

► Break



1 516 mm (20,31 in.)

2 516 mm (20,31 in.)



3 1105 mm (43,50 in.)<sup>\*1</sup>

1106 mm (43,54 in.)<sup>\*2</sup>

4 608 mm (23,93 in.)

5 325 mm (12,79 in.)

6 16 mm (0,62 in.)<sup>\*1</sup>

18 mm (0,71 in.)<sup>\*2</sup>

7 12 mm (0,47 in.)<sup>\*1</sup>

13 mm (0,51 in.)<sup>\*2</sup>

8 364 mm (14,33 in.)<sup>\*1</sup>

376 mm (14,80 in.)<sup>\*2</sup>

\*1: Véhicules sans pack tout-terrain

\*2: Véhicules avec pack tout-terrain

■ Informations relatives aux pneus

● Augmentez la pression de gonflage des pneus de 20,0 kPa (0,2 kgf/cm<sup>2</sup> ou bar, 3 psi) par rapport à la valeur recommandée, en cas de remorquage. (→P.620)

● Augmentez la pression d'air des pneus de la caravane/remorque en fonction du poids total de la remorque et selon les valeurs recommandées par le constructeur de la caravane/remorque.

■ Éclairages de caravane/remorque

Veillez consulter un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance pour le montage des feux de la caravane/remorque, un montage incorrect pouvant causer des dommages aux feux du véhicule. Veillez à respecter la réglementation de votre pays pour le montage des feux de la caravane/remorque.

■ Programme de rodage

Toyota recommande de ne pas utiliser les véhicules équipés d'un nouveau groupe motopropulseur pour tracter une caravane/remorque pendant les 800 premiers km (500 miles).

■ Contrôles de sécurité avant remorquage

● Vérifiez que la limite de charge maximum pour la boule de l'attelage de remorquage/barre de remorquage n'est pas dépassée. Gardez à l'esprit que le poids de couplage de la caravane/remorque

s'ajoute à la charge exercée sur le véhicule. Assurez-vous que vous ne remorquez pas une charge supérieure à la capacité maximum autorisée par essieu.

- Veillez au bon arrimage du chargement de la caravane/remorque.
- Installez des rétroviseurs extérieurs supplémentaires sur le véhicule lorsque les rétroviseurs d'origine ne permettent pas de voir correctement les véhicules circulant derrière vous. Réglez les bras d'extension de ces rétroviseurs de chaque côté du véhicule de sorte qu'ils permettent toujours une visibilité optimale de la route derrière le véhicule.

#### ■ Entretien

- Il est impératif d'effectuer un entretien plus fréquent si le véhicule est utilisé pour le remorquage en raison du surcroît de charge imposé au véhicule par rapport aux conditions de conduite normales.
- Resserrez tous les boulons de fixation de la boule d'attelage et de la barre d'attelage après une distance de remorquage d'environ 1000 km (600 miles).



#### NOTE

##### ■ Lorsque le renfort du pare-chocs arrière est constitué d'aluminium

Assurez-vous que le support en acier n'entre pas en contact direct avec cette zone.

Lorsque de l'acier et de l'aluminium entrent en contact, il se produit une réaction similaire à la corrosion, qui affaiblit la section concernée et risque de causer des dommages. Si vous fixez un support en acier, appliquez une couche d'antirouille sur les parties en contact.

#### Guidage

Lorsque vous tractez une caravane/remorque, votre véhicule se comporte différemment. Afin d'éviter un accident et des blessures graves, voire mortelles, gardez à l'esprit ce qui suit

lorsque vous tractez une caravane/remorque:

#### ■ Contrôle des branchements entre caravane/remorque et feux

Arrêtez le véhicule et contrôlez le branchement entre la caravane/remorque et les feux après avoir conduit pendant une courte période ainsi qu'avant de démarrer.

#### ■ Entraînement à la conduite avec une caravane/remorque attelée

- Appréhendez la conduite avec une caravane/remorque attelée en vous exerçant à tourner, à vous arrêter et à faire marche arrière dans un endroit sans ou avec très peu de circulation.
- Lorsque vous effectuez une marche arrière avec une caravane/remorque attelée, tenez le volant par la section la plus proche de vous et tournez le volant dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire tourner la caravane/remorque à gauche ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la faire tourner à droite. Tournez toujours le volant petit à petit pour éviter les erreurs de braquage. Faites-vous guider par quelqu'un lorsque vous devez reculer, afin de diminuer les risques d'accident.

#### ■ Augmentation de la distance entre véhicules

À une vitesse de 10 km/h (6 mph), la distance à observer par rapport au véhicule qui vous précède doit être égale ou supérieure à la longueur combinée de votre véhicule et de la caravane/remorque. Évitez tout freinage brusque pouvant provoquer un dérapage. Le véhicule risque en effet de

déraper et de devenir incontrôlable. Ceci est particulièrement vrai lorsque vous conduisez sur route mouillée ou sur chaussée glissante.

#### ■ Accélération/braquage/virage brusques

La remorque/caravane peut heurter votre véhicule en cas de prise de virages serrés pendant le remorquage. Ralentissez suffisamment tôt à l'approche des virages et négociez-les lentement et prudemment pour éviter tout freinage brusque.

#### ■ Points importants concernant la prise de virages

Les roues de la caravane/remorque empiètent davantage à l'intérieur du virage que les roues du véhicule. Pour compenser, tournez dans les virages plus large qu'habituellement.

#### ■ Points importants concernant la stabilité

Les mouvements du véhicule engendrés par un revêtement inégal et un fort vent de travers affectent le comportement du véhicule. Le véhicule risque également d'être balancé par le passage de bus ou autres gros camions. Regardez fréquemment derrière vous lorsque vous passez près de tels véhicules. Dès que de tels mouvements se produisent, décélérez immédiatement et en douceur en actionnant progressivement les freins. Maintenez toujours le véhicule en ligne droite lors du freinage.

#### ■ Dépassement de véhicules

Prenez en considération la longueur totale combinée de votre véhicule et de la caravane/remorque et assurez-vous que la distance entre véhicules est suffisante avant de changer de voie de cir-

culatation.

#### ■ Informations relatives à la transmission

Afin de préserver l'efficacité du frein moteur et les performances du système de charge lorsque vous utilisez le frein moteur, ne mettez pas la transmission sur D. (→P.246, 249)

#### ■ Si le moteur surchauffe

Le moteur risque de surchauffer en cas de remorquage d'une caravane/remorque chargée sur une longue pente abrupte à des températures dépassant 30°C (85°F). Si la jauge de température du liquide de refroidissement moteur indique que le moteur surchauffe, arrêtez immédiatement la climatisation, quittez la route et arrêtez le véhicule dans un endroit sûr. (→P.613)

#### ■ Lorsque vous stationnez le véhicule

Placez toujours des cales sous les roues du véhicule et de la caravane/remorque. Serrez vigoureusement le frein de stationnement et mettez le levier de vitesses sur P.



#### AVERTISSEMENT

Respectez toutes les instructions décrites dans cette section. Autrement, vous pourriez provoquer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

#### ■ Précautions de conduite avec une caravane/remorque

Lorsque vous tractez une caravane/remorque, assurez-vous qu'aucune limite de poids n'est dépassée. (→P.234)

**AVERTISSEMENT****■ Vitesse du véhicule en cas de remorquage**

Respectez les limitations de vitesse en cas de conduite avec une caravane/remorque.

**■ Avant de descendre des collines ou de longues pentes**

Réduisez votre vitesse et rétrogradez. Toutefois, ne rétrogradez jamais brusquement alors que vous descendez une pente longue ou abrupte.

**■ Actionnement de la pédale de frein**

Ne maintenez pas la pédale de frein enfoncée trop souvent ou pendant une période prolongée. Ceci peut provoquer une surchauffe des freins ou de réduire l'efficacité du freinage.

**■ Pour éviter tout accident ou blessure**

- Véhicules équipés d'une roue de secours compacte: Ne tractez pas de caravane/remorque quand le véhicule est équipé de la roue de secours compacte.
- Véhicules avec kit de réparation anti-crevaisson de secours: Ne tractez pas une caravane/remorque lorsque le pneu installé est réparé avec le kit de réparation anti-crevaisson de secours.
- N'utilisez pas les systèmes suivants lors de la conduite avec une caravane/remorque.
  - Régulateur de vitesse (sur modèles équipés)
  - Régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses (sur modèles équipés)

**NOTE****■ Ne raccordez pas les feux de la caravane/remorque directement**


Un raccordement direct des feux de la caravane/remorque risquerait d'endommager le système électrique de votre véhicule et de causer un dysfonctionnement.

### Contact d'alimentation (allumage)

Effectuez les opérations suivantes tout en ayant sur vous la clé électronique pour démarrer le système hybride ou changer le mode du contact d'alimentation.

### Démarrage du système hybride

- 1 Tirez la commande de frein de stationnement pour vérifier que le frein de stationnement est serré. (→P.254)
- 2 Vérifiez que le levier de vitesses est sur P.
- 3 Appuyez fermement sur la pédale de frein.

 et un message s'affiche sur l'écran multifonctionnel. Si cela n'est pas affiché, le système hybride ne peut pas être démarré.

- 4 Appuyez sur le contact d'alimentation brièvement et fermement.

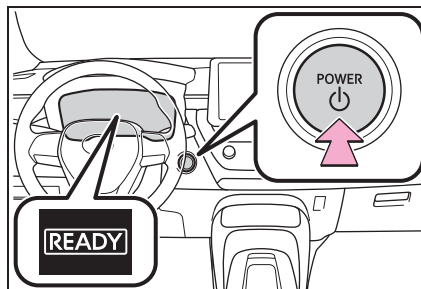
Pour actionner le contact d'alimentation, une pression brève et ferme est suffisante. Il n'est pas nécessaire de maintenir le contact appuyé.

Si le témoin "READY" s'allume, le système hybride fonctionne normalement.

Maintenez la pédale de frein appuyée jusqu'à ce que le témoin "READY" s'allume.

Le système hybride peut être démarré quel

que soit le mode du contact d'alimentation.



- 5 Vérifiez que le témoin "READY" est allumé.

Le véhicule ne peut pas rouler si le témoin "READY" est éteint.

#### ■ Si le système hybride ne démarre pas

- Il est possible que le système d'antidémarrage n'ait pas été désactivé. (→P.99)  
Contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance.
- Si un message relatif au démarrage est affiché sur l'écran multifonctionnel, lisez-le et suivez les instructions.

#### ■ Lorsque la température ambiante est basse, dans des conditions de conduite hivernales par exemple

- Lors du démarrage du système hybride, le temps de clignotement du témoin "READY" peut être long. Laissez le véhicule comme il est jusqu'à ce que le témoin "READY" reste allumé, puisque cela signifie que le véhicule peut se déplacer.
- Moteur 2ZR-FXE: Lorsque la batterie du système hybride (batterie de traction) est extrêmement froide (au-dessous d'environ -30°C [-22°F]) sous l'effet de la température extérieure, il peut s'avérer impossible de démarrer le système hybride. Dans ce cas, essayez de démarrer le système hybride à nouveau une fois que la température de la batterie du système hybride augmente en raison de l'augmentation de la température extérieure, etc.

■ **Bruits et vibrations particuliers à un véhicule hybride**

→P.93

■ **Si la batterie 12 V est déchargée**

Le système hybride ne peut pas être démarré au moyen du système d'accès et de démarrage mains libres. Reportez-vous à P.607 pour redémarrer le système hybride.

■ **Usure de la pile de la clé électronique**

→P.150

■ **Conditions affectant le fonctionnement**

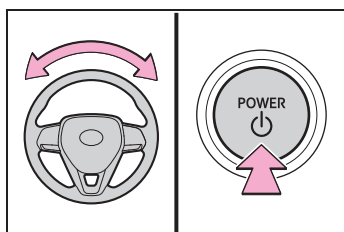
→P.172

■ **Remarques sur la fonction d'accès mains libres**

→P.173

■ **Fonction d'antivol de direction**

- Après la mise du contact d'alimentation sur arrêt et l'ouverture et la fermeture des portes, le volant est bloqué par la fonction d'antivol de direction. Lorsque vous actionnez à nouveau le contact d'alimentation, l'antivol de direction est automatiquement débloqué.
- Lorsque l'antivol de direction ne peut pas être déverrouillé, "Appuyez sur le bouton POWER tout en tournant le volant dans n'importe quelle direction." s'affiche sur l'écran multifonctionnel. Appuyez brièvement et fermement sur le contact d'alimentation tout en tournant le volant à gauche et à droite.



- Pour éviter que le moteur de l'antivol de direction ne surchauffe, son fonctionnement peut être suspendu en cas de démarrages et d'arrêts répétés du système hybride dans un court laps de temps. Dans ce cas, abstenez-vous d'actionner le contact d'alimentation. Après un délai d'environ 10 secondes, le moteur de

l'antivol de direction recommence à fonctionner.

■ **Si le témoin "READY" ne s'allume pas**

Si le témoin "READY" ne s'allume pas même après avoir effectué correctement les procédures de démarrage du véhicule, contactez immédiatement un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

■ **En cas de dysfonctionnement du système hybride**

→P.98

■ **Pile de la clé électronique**

→P.542

■ **Fonctionnement du contact d'alimentation**

- Si vous n'appuyez pas sur le contact brièvement et fermement, le mode du contact d'alimentation risque de ne pas changer et le système hybride risque de ne pas démarrer.
- Si vous essayez de redémarrer le système hybride tout de suite après avoir mis le contact d'alimentation sur arrêt, dans certains cas, le système hybride peut ne pas démarrer. Après avoir mis le contact d'alimentation sur arrêt, veuillez patienter quelques secondes avant de redémarrer le système hybride.

■ **Personnalisation**

Si le système d'accès et de démarrage mains libres a été désactivé dans un réglage personnalisé, reportez-vous à P.605.



**AVERTISSEMENT**

■ **Lorsque vous démarrez le système hybride**

Démarrez toujours le système hybride en étant assis dans le siège conducteur. N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur alors que vous démarrez le système hybride, quelles que soient les circonstances.

Cela peut causer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

**AVERTISSEMENT****■ Précautions pendant la conduite**

Si un dysfonctionnement se produit au niveau du système hybride alors que le véhicule roule, ne verrouillez pas et n'ouvrez pas les portes tant que le véhicule n'est pas à l'arrêt complet, en sécurité. L'activation de l'antivol de direction dans ces circonstances peut provoquer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

**NOTE****■ Lorsque vous démarrez le système hybride**

Si le système hybride devient difficile à démarrer, faites contrôler immédiatement votre véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

**■ Symptômes indiquant un dysfonctionnement au niveau du contact d'alimentation**

Si le contact d'alimentation semble fonctionner différemment que d'habitude, si le contact se bloque légèrement par exemple, il peut s'agir d'un dysfonctionnement. Contactez immédiatement un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance.

**Arrêt du système hybride**

- 1 Arrêtez complètement le véhicule.
- 2 Serrez le frein de stationnement ( P.254), et mettez le levier de vitesses sur P.

Vérifiez que le témoin de frein de stationnement est allumé.

- 3 Appuyez sur le contact d'alimentation.

Le système hybride s'arrête, et l'affichage des instruments s'éteint.

- 4 Relâchez la pédale de frein et vérifiez que "Accessoire" ou "Contact mis" n'apparaît pas sur l'écran multifonctionnel.

**AVERTISSEMENT****■ Arrêt du système hybride en cas d'urgence**

- Si vous souhaitez arrêter le système hybride en cas d'urgence pendant la conduite du véhicule, maintenez le contact d'alimentation appuyé pendant plus de 2 secondes ou appuyez dessus brièvement au moins 3 fois de suite. (→P.554)

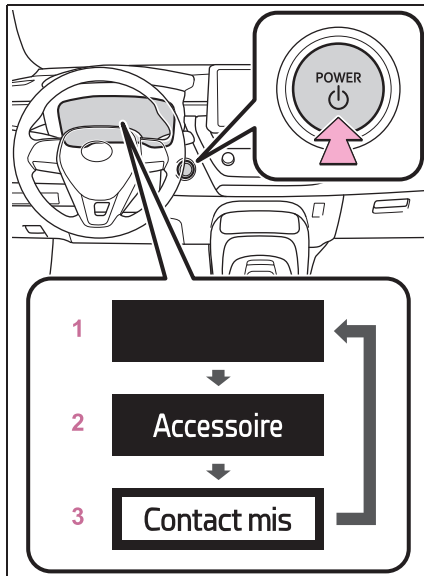
Cependant, ne touchez pas le contact d'alimentation pendant la conduite, sauf en cas d'urgence. Arrêter le système hybride pendant la conduite n'entraîne pas une perte de contrôle de la direction ou des freins. Toutefois, la direction n'est plus assistée électriquement. Cela rend la manœuvre de la direction plus difficile, par conséquent, il vous est conseillé de garer le véhicule sur le bord de la route dès que vous pouvez le faire en toute sécurité.

- Si le contact d'alimentation est actionné alors que le véhicule roule, un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonctionnel et un signal sonore se déclenche.
- Pour redémarrer le système hybride après avoir effectué un arrêt d'urgence, placez le levier de vitesses sur N puis appuyez sur le contact d'alimentation.

**Changement de mode du contact d'alimentation**

Il est possible de changer de mode en appuyant sur le contact d'alimentation avec la pédale de frein relâchée. (Le mode change à chaque pression sur le contact.)



**1 OFF\***

Les feux de détresse peuvent être utilisés.

**2 ACC**

Certains équipements électriques tels que le système audio peuvent être utilisés.

“Accessoire” s’affiche sur l’écran multifonctionnel.

**3 ON**

Tous les équipements électriques peuvent être utilisés.

“Contact mis” s’affiche sur l’écran multifonctionnel.

\*: Si le levier de vitesses est placé sur une position autre que P lorsque vous arrêtez le système hybride, le contact d’alimentation passe en mode ACC et non sur arrêt.

#### ■ Fonction de coupure automatique de l’alimentation

Si le véhicule est laissé en mode ACC pendant plus de 20 minutes ou sur ON (le système hybride ne fonctionne pas) pendant plus d’une heure avec le levier de vitesses sur P, le contact d’alimentation se met auto-

matiquement sur arrêt. Toutefois, cette fonction ne permet pas d’éviter complètement une décharge de la batterie 12 V. Ne quittez pas le véhicule en laissant le contact d’alimentation sur ACC ou ON pendant des périodes prolongées lorsque le système hybride ne fonctionne pas.

#### ⚠ NOTE

##### ■ Pour éviter la décharge de la batterie 12 V

- Ne laissez pas le contact d’alimentation sur ACC ou ON pendant des périodes prolongées lorsque le système hybride n’est pas activé.
- Si “Accessoire” ou “Contact mis” s’affiche sur l’écran multifonctionnel, le contact d’alimentation n’est pas sur arrêt. Sortez du véhicule après avoir placé le contact d’alimentation en mode arrêt.

#### Lorsque vous arrêtez le système hybride alors que le levier de vitesses est sur une position autre que P

Si vous arrêtez le système hybride alors que le levier de vitesses est sur une position autre que P, le contact d’alimentation n’est pas mis sur arrêt mais sur ACC. Procédez comme suit pour mettre le contact sur arrêt:

- 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.
- 2 Placez le levier de vitesses sur P.
- 3 Vérifiez que “Accessoire” s’affiche sur l’écran multifonctionnel et appuyez brièvement et fermement sur le contact d’alimentation.
- 4 Vérifiez que “Accessoire” ou “Contact mis” sur l’écran multifonctionnel sont désactivés.

4

Conduite



## NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie 12 V**

N'arrêtez pas le moteur lorsque le levier de vitesses est sur une position autre que P. Si le moteur est arrêté alors que le levier de vitesses est sur une autre position, le contact d'alimentation n'est pas placé sur arrêt mais en mode ACC. Si le véhicule est laissé sur ACC, la batterie risque de se décharger.

## Mode de conduite EV

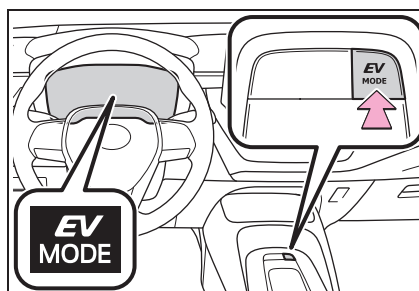
En mode de conduite EV, l'alimentation électrique est fournie par la batterie du système hybride (batterie de traction), et seul le moteur électrique (moteur de traction) est utilisé pour propulser le véhicule.

Ce mode vous permet de conduire dans des zones résidentielles tôt le matin et tard le soir, ou dans les parkings intérieurs, etc., sans vous préoccuper des nuisances sonores et des émissions polluantes.

## Instructions d'utilisation

Active/désactive le mode de conduite EV

Lorsque le mode de conduite EV est activé, le témoin de mode de conduite EV s'allume. Pour ramener le véhicule en mode de conduite normale (au moyen du moteur à essence et du moteur électrique [moteur de traction]), appuyez sur la commande en mode de conduite EV.



■ **Situations dans lesquelles le mode de conduite EV ne peut pas être activé**

Vous risquez de ne pas pouvoir passer en mode de conduite EV dans les situations sui-

vantes. S'il ne peut pas être activé, un signal sonore se déclenche et un message s'affiche sur l'écran multifonctionnel.

- La température du système hybride est élevée.  
Le véhicule a été laissé au soleil, conduit dans une montée ou à vitesse élevée, etc.
- La température du système hybride est basse.  
Vous avez laissé le véhicule exposé à des températures inférieures à environ 0°C (32°F) pendant une période prolongée, etc.
- Le moteur à essence est en cours de chauffe.
- La batterie du système hybride (batterie de traction) est faible.  
Le niveau de batterie restant indiqué sur l'écran de contrôle de l'énergie est bas. (→P.145)
- La vitesse du véhicule est élevée.
- Vous appuyez fermement sur la pédale d'accélérateur ou le véhicule est en pente, etc.
- Le désembuage du pare-brise est en cours d'utilisation.

#### ■ Passage en mode de conduite EV lorsque le moteur à essence est froid

Si vous démarrez le système hybride alors que le moteur à essence est froid, le moteur à essence démarre automatiquement après un court instant, afin de monter en température. Dans ce cas, il vous est impossible de passer en mode de conduite EV.

Une fois que le système hybride a démarré et que le témoin "READY" est allumé, appuyez sur la commande de mode de conduite EV avant que le moteur à essence ne démarre pour passer en mode de conduite EV.

#### ■ Annulation automatique du mode de conduite EV

Lorsque vous conduisez en mode de conduite EV, le moteur à essence peut démarrer automatiquement et le véhicule peut être entraîné par le moteur à essence et le moteur électrique (moteur de traction) dans les situations suivantes. Lorsque le mode de conduite EV est désactivé, un

signal sonore se déclenche, le témoin de mode de conduite EV clignote, et un message s'affiche sur l'écran multifonctionnel.

- La batterie du système hybride (batterie de traction) est faible.  
Le niveau de batterie restant indiqué sur l'écran de contrôle de l'énergie est bas. (→P.145)
- La vitesse du véhicule est élevée.
- Vous appuyez fermement sur la pédale d'accélérateur ou le véhicule est en pente, etc.

#### ■ Distance pouvant être parcourue en mode de conduite EV

La distance pouvant être parcourue en mode de conduite EV varie entre quelques centaines de mètres et environ 1 km (0,6 mile). Cependant, en fonction des conditions du véhicule, il existe des situations dans lesquelles le mode de conduite EV ne peut pas être utilisé.

(La distance pouvant être parcourue dépend du niveau de charge de la batterie du système hybride [batterie de traction] et des conditions de conduite.)

#### ■ Économie de carburant

Le système hybride est conçu pour réaliser la meilleure économie de carburant possible dans des conditions de conduite normales (au moyen du moteur à essence et du moteur électrique [moteur de traction]). En roulant en mode de conduite électrique EV plus souvent que nécessaire, vous risquez d'obtenir des économies moindres de carburant.

#### ■ Si "Mode EV indisponible." s'affiche sur l'écran multifonctionnel

Le mode de conduite EV n'est pas disponible. La raison pour laquelle le mode de conduite EV n'est pas disponible (le véhicule est au ralenti, la charge de la batterie est faible, la vitesse du véhicule est supérieure à la plage de vitesses de fonctionnement du mode de conduite EV, la pression sur la pédale d'accélérateur est trop importante) peut être affichée. Utilisez le mode de conduite EV dès qu'il devient disponible.

#### ■ Si "Mode EV désactivé." s'affiche sur l'écran multifonctionnel

Le mode de conduite EV a été automatique-

ment annulé. La raison pour laquelle le mode de conduite EV n'est pas disponible (la charge de la batterie est faible, la vitesse du véhicule est supérieure à la plage de vitesses de fonctionnement du mode de conduite EV, la pression sur la pédale d'accélérateur est trop importante) peut être affichée. Conduisez le véhicule quelques instants avant d'essayer d'activer à nouveau le mode de conduite EV.

**AVERTISSEMENT**

■ **Précautions pendant la conduite**

Lorsque vous conduisez en mode de conduite EV, faites particulièrement attention aux alentours du véhicule. À cause de l'absence de bruit du moteur, les piétons, cyclistes ou autres usagers de la route et véhicules aux alentours peuvent ne pas avoir conscience du démarrage ou de l'approche du véhicule, soyez donc extrêmement prudent lorsque vous conduisez.

**Transmission hybride (véhicules sans palettes de changement de vitesses)**

**Sélectionnez la position de changement de vitesse selon l'utilisation voulue et la situation.**

**Objectif et fonctions des positions de changement de vitesse**

Position de changement de vitesse	Objectif ou fonction
P	Stationnement du véhicule/démarrage du système hybride
R	Marche arrière
N	Point mort (Conditions dans lesquelles l'alimentation n'est pas transmise)
D	Conduite normale*
B	Appliquez un freinage moteur modéré lors de la descente de collines

\*: Pour améliorer la consommation de carburant et réduire les nuisances sonores, mettez le levier de vitesses sur D pour la conduite normale.

■  **limiter les démarrages brusques (contrôle conduite-démarrage)**

→P.226

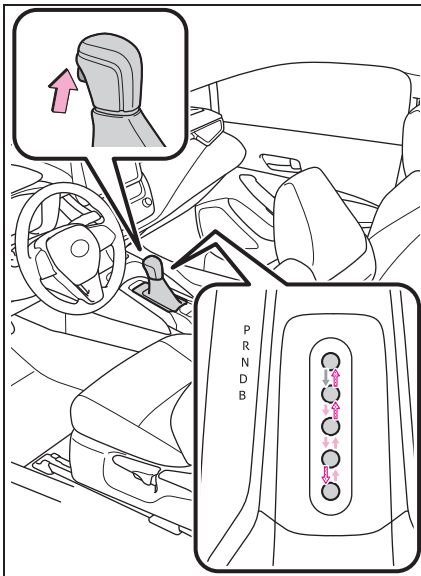
**AVERTISSEMENT****■ En cas de conduite sur route glissante**

N'accélérez pas et ne changez pas de rapport brusquement.

Les à-coups engendrés par le frein moteur risquent de faire dérapier ou patiner le véhicule, et de causer un accident.

**NOTE****■ Recharge de la batterie du système hybride (batterie de traction)**

Si le levier de vitesses est sur N, la batterie du système hybride (batterie de traction) ne se recharge pas même si le moteur tourne. Par conséquent, si vous quittez le véhicule en laissant le levier de vitesses sur N pendant une période prolongée, la batterie du système hybride (batterie de traction) se décharge, et ceci peut avoir pour conséquence une incapacité du moteur à démarrer.

**Actionnement du levier de vitesses**

← : Le contact d'alimentation étant sur ON et la pédale de frein enfoncée\*, déplacez le levier de vitesses tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage de levier de vitesses situé sur le pommeau de levier de vitesses.

← : Déplacez le levier de vitesses tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage de levier de vitesses situé sur le pommeau de levier de vitesses.

← : Déplacez le levier de vitesses normalement.

Veillez à ce que le véhicule soit à l'arrêt complet lorsque vous actionnez le levier de vitesses entre P et D.

\*: Pour pouvoir faire passer le véhicule sur P, vous devez appuyer sur la pédale de frein avant d'appuyer sur le bouton de déverrouillage de levier de vitesses. Si vous appuyez sur le bouton de déverrouillage de levier de vitesses en premier, le verrouillage du levier de vitesses n'est pas relâché.

**■ Système de verrouillage du levier de vitesses**

Le système de verrouillage du levier de vitesses est un système permettant d'éviter l'actionnement accidentel du levier de vitesses au démarrage.

Le levier de vitesses ne peut être déplacé de P que lorsque le contact d'alimentation est sur ON et que la pédale de frein est enfoncée.

**■ Si le levier de vitesses est bloqué sur P**

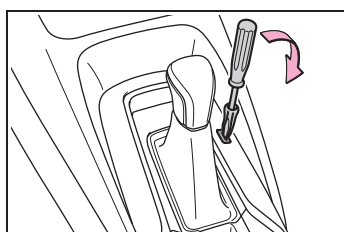
Vérifiez d'abord si la pédale de frein est enfoncée.

Si le levier de vitesses est bloqué alors que vous appuyez sur la pédale de frein, il est possible que le système de verrouillage du levier de vitesses soit défaillant. Faites contrôler immédiatement le véhicule par tout revendeur agréé Toyota ou tout réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

En mesure d'urgence, vous pouvez procéder comme suit pour pouvoir manœuvrer le levier de vitesses.

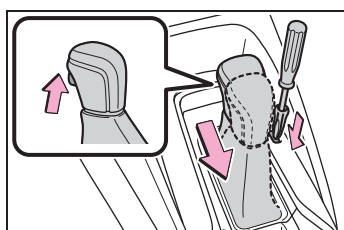
Relâchement du verrouillage du levier de vitesses:

- 1 Serrez le frein de stationnement.
- 2 Mettez le contact d'alimentation sur arrêt.
- 3 Appuyez sur la pédale de frein.
- 4 Faites levier sur le cache avec un tournevis plat ou un outil similaire.  
Pour éviter d'endommager le cache, enveloppez l'extrémité du tournevis plat de ruban adhésif.



- 5 Maintenez le bouton de déverrouillage de levier de vitesses appuyé et appuyez ensuite sur le bouton situé sur le pommeau de levier de vitesses.

Vous pouvez manœuvrer le levier de vitesses tant que vous appuyez sur les deux boutons.



■ **À propos du frein moteur**

Lorsque la position de changement de vitesse B est sélectionnée, relâcher la pédale d'accélérateur permet d'appliquer le frein moteur.

- Lorsque le véhicule roule à des vitesses élevées par rapport aux véhicules à essence ordinaire, la décélération du freinage moteur est ressentie de manière moins nette que celle des autres véhicules.
- Une accélération du véhicule est possible même lorsque la position de changement de vitesse B est sélectionnée.

Si vous conduisez le véhicule continuellement en position B, l'économie de carburant baisse. La position D doit généralement être sélectionnée.



**AVERTISSEMENT**

■ **Pour éviter tout accident lors du relâchement du verrouillage du levier de vitesses**

Avant d'appuyer sur le bouton de déverrouillage de levier de vitesses, veillez à serrer le frein de stationnement et appuyez sur la pédale de frein.

Si vous appuyez accidentellement sur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein lorsque vous appuyez sur le bouton de déverrouillage de levier de vitesses et que vous déplacez le levier de vitesses de P, le véhicule peut démarrer brusquement, pouvant conduire à un accident occasionnant des blessures graves, voire mortelles.

**Sélection du mode de conduite**

→P.391

### Transmission hybride (véhicules avec palettes de changement de vitesses)

Sélectionnez la position de changement de vitesse selon l'utilisation voulue et la situation.

### Objectif et fonctions des positions de changement de vitesse

Position de changement de vitesse	Objectif ou fonction
P	Stationnement du véhicule/démarrage du système hybride
R	Marche arrière
N	Point mort (Conditions dans lesquelles l'alimentation n'est pas transmise)
D	Conduite normale <sup>*1</sup>
S	Conduite en mode S <sup>*2</sup> (→P.251)

<sup>\*1</sup>: Pour améliorer la consommation de carburant et réduire les nuisances sonores, mettez le levier de vitesses sur D pour la conduite normale.

<sup>\*2</sup>: En sélectionnant les gammes de rapports en mode S, vous pouvez contrôler la force d'accélération et la force du frein moteur.

#### ■ Lorsque vous conduisez avec le régulateur de vitesse ou le régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses

Même lorsque vous effectuez les actions suivantes avec l'intention de déclencher le frein

moteur, aucun frein moteur ne se produit car le régulateur de vitesse ou le régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses ne sera pas désactivé.

- Lors d'une conduite en mode D ou S, passage au rapport inférieur 5 ou 4. (→P.251, 251)
- Lors d'une conduite en position D, passage du mode de conduite au mode Sport. (→P.391)

#### ■ Limiter les démarrages brusques (contrôle conduite-démarrage)

→P.226



#### AVERTISSEMENT

##### ■ En cas de conduite sur route glissante

N'accélérez pas et ne changez pas de rapport brusquement. Les à-coups engendrés par le frein moteur risquent de faire déraiper ou patiner le véhicule, et de causer un accident.

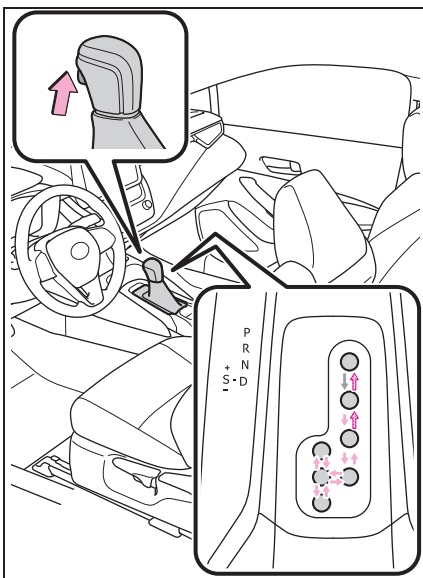


#### NOTE

##### ■ Recharge de la batterie du système hybride (batterie de traction)

Si le levier de vitesses est sur N, la batterie du système hybride (batterie de traction) ne se recharge pas même si le moteur tourne. Par conséquent, si vous quittez le véhicule en laissant le levier de vitesses sur N pendant une période prolongée, la batterie du système hybride (batterie de traction) se décharge, et ceci peut avoir pour conséquence une incapacité du moteur à démarrer.

### Actionnement du levier de vitesses



← : Le contact d'alimentation étant sur ON et la pédale de frein enfoncée\*, déplacez le levier de vitesses tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage de levier de vitesses situé sur le pommeau de levier de vitesses.

↔ : Déplacez le levier de vitesses tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage de levier de vitesses situé sur le pommeau de levier de vitesses.

↔ : Déplacez le levier de vitesses normalement.

Veillez à ce que le véhicule soit à l'arrêt complet lorsque vous actionnez le levier de vitesses entre P et D.

\*: Pour pouvoir faire passer le véhicule sur P, vous devez appuyer sur la pédale de frein avant d'appuyer sur le bouton de déverrouillage de levier de vitesses. Si vous appuyez sur le bouton de déverrouil-

lage de levier de vitesses en premier, le verrouillage du levier de vitesses n'est pas relâché.

#### ■ Système de verrouillage du levier de vitesses

Le système de verrouillage du levier de vitesses est un système permettant d'éviter l'actionnement accidentel du levier de vitesses au démarrage.

Le levier de vitesses ne peut être déplacé de P que lorsque le contact d'alimentation est sur ON et que la pédale de frein est enfoncée.

#### ■ Si le levier de vitesses est bloqué sur P

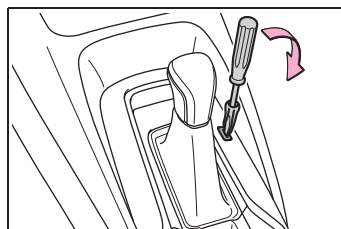
Vérifiez d'abord si la pédale de frein est enfoncée.

Si le levier de vitesses est bloqué alors que vous appuyez sur la pédale de frein, il est possible que le système de verrouillage du levier de vitesses soit défaillant. Faites contrôler immédiatement le véhicule par tout revendeur agréé Toyota ou tout réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

En mesure d'urgence, vous pouvez procéder comme suit pour pouvoir manœuvrer le levier de vitesses.

Relâchement du verrouillage du levier de vitesses:

- 1 Serrez le frein de stationnement.
- 2 Mettez le contact d'alimentation sur arrêt.
- 3 Appuyez sur la pédale de frein.
- 4 Faites levier sur le cache avec un tournevis plat ou un outil similaire. Pour éviter d'endommager le cache, enveloppez l'extrémité du tournevis plat de ruban adhésif.

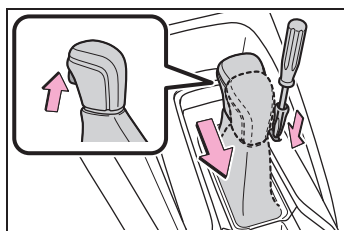


- 5 Maintenez le bouton de déverrouillage de levier de vitesses appuyé et appuyez



ensuite sur le bouton situé sur le pommeau de levier de vitesses.

Vous pouvez manœuvrer le levier de vitesses tant que vous appuyez sur les deux boutons.



#### ⚠ AVERTISSEMENT

##### ■ Pour éviter tout accident lors du relâchement du verrouillage du levier de vitesses

Avant d'appuyer sur le bouton de déverrouillage de levier de vitesses, veillez à serrer le frein de stationnement et appuyez sur la pédale de frein.

Si vous appuyez accidentellement sur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein lorsque vous appuyez sur le bouton de déverrouillage de levier de vitesses et que vous déplacez le levier de vitesses de P, le véhicule peut démarrer brusquement, pouvant conduire à un accident occasionnant des blessures graves, voire mortelles.

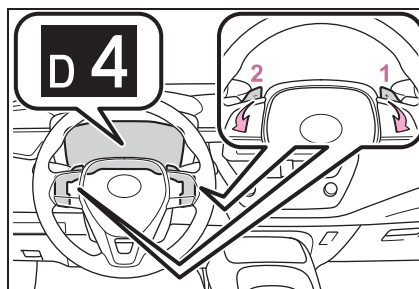
#### Sélection du mode de conduite

→P.391

#### Sélection des gammes de rapports en position D

Pour conduire en sélectionnant temporairement une gamme de rapports, actionnez la palette de changement de vitesses "-". La gamme de rapports peut ensuite être sélectionnée au moyen des palettes de changement de vitesses "-" et "+". Le changement de gamme de rapports permet de limiter le passage au rapport le plus élevé, en

évitant les passages à un rapport supérieur et en permettant de sélectionner la puissance du frein moteur.



1 Passage au rapport supérieur

2 Passage au rapport inférieur

La gamme de rapports sélectionnée, de D1 à D6, s'affiche sur l'écran multifonctionnel.

##### ■ Lorsque la palette de changement de vitesses "-" est actionnée avec le levier de vitesses sur la position D

La gamme de rapports passe à une gamme inférieure permettant d'obtenir une puissance de frein moteur adaptée aux conditions de conduite.

##### ■ Désactivation automatique de la sélection de la gamme de rapports en position D

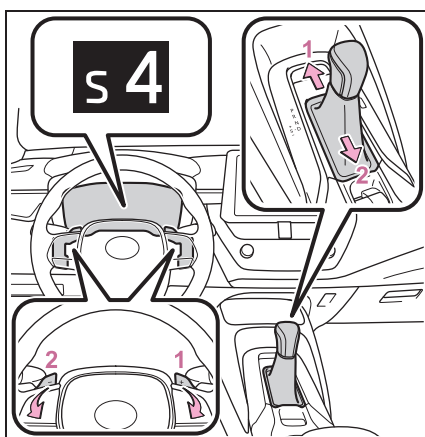
En position D, la sélection des gammes de rapports est désactivée dans les situations suivantes:

- Vous appuyez pendant un certain temps sur la palette de changement de vitesses "+"
- Lorsque le véhicule s'immobilise
- Si la pédale d'accélérateur est maintenue enfoncée pendant un certain temps
- Lorsque le levier de vitesses est placé sur une position autre que D

#### Changement des rapports en position S

Lorsque le levier de vitesses est placé sur la position S, le levier de vitesses

ou les palettes de changement de vitesses peuvent être actionnés comme suit:



- 1 Passage au rapport supérieur
- 2 Passage au rapport inférieur

Le rapport change à chaque fois que la palette de changement de vitesses ou que le levier de vitesses sont actionnés.

La gamme sélectionnée, de S1 à S6, s'affiche sur l'écran multifonctionnel.

■ **Avertisseur sonore de restriction de rétrogradation (mode S ou actionnement des palettes de changement de vitesses)**

Afin de garantir la sécurité et les performances de conduite, il peut arriver que la rétrogradation soit limitée par des restrictions. Dans certaines circonstances, la rétrogradation peut ne pas être possible même lorsque le levier de vitesses ou les palettes de changement de vitesses sont actionnés. (Le signal sonore retentit deux fois.)

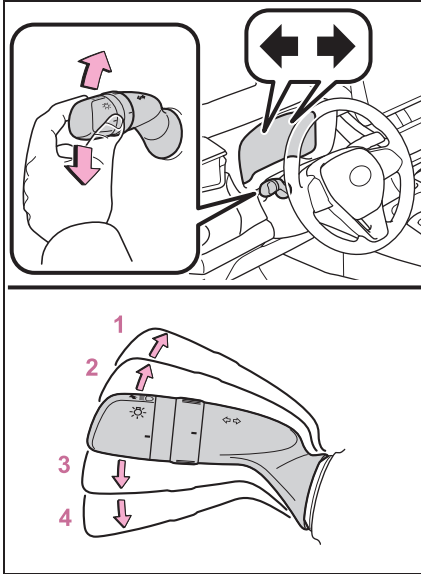
■ **Mode S**

- Lorsque la gamme de rapports sélectionnée est S4 ou moins, maintenez le levier de vitesses sur "+" pour sélectionner la gamme S6.
- Le rapport supérieur peut être engagé automatiquement afin d'éviter un fonctionnement en surrégime du moteur.

■ **Si l'indicateur S ne s'allume pas ou si l'indicateur D s'affiche même après que vous ayez mis le levier de vitesses sur S**

Cela peut indiquer un dysfonctionnement du système de transmission. Faites contrôler immédiatement le véhicule par tout revendeur agréé Toyota ou tout réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

(Dans pareil cas, la transmission se comporte comme si le levier de vitesses était sur D.)

**Levier de clignotants****Instructions d'utilisation**

- 1** Virage à droite
- 2** Changement de voie de circulation vers la droite (déplacez le levier à mi-course et relâchez-le)  
Le clignotant droit clignote à 3 reprises.
- 3** Changement de voie de circulation vers la gauche (déplacez le levier à mi-course et relâchez-le)  
Le clignotant gauche clignote à 3 reprises.
- 4** Virage à gauche

■ **Les clignotants peuvent être actionnés lorsque**

Le contact d'alimentation est sur ON.

■ **Si le témoin clignote plus rapidement qu'à l'ordinaire**

Vérifiez qu'aucune ampoule n'est grillée au niveau des clignotants avant ou arrière.

## Frein de stationnement

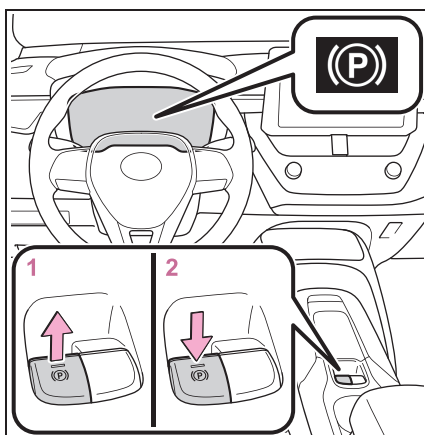
Le frein de stationnement peut être serré ou desserré automatiquement ou manuellement.

En mode automatique, le frein de stationnement peut être serré ou relâché automatiquement. De plus, même en mode automatique, le frein de stationnement peut être serré ou relâché manuellement.

## Instructions d'utilisation

### ■ Utilisation du mode manuel

Le frein de stationnement peut être serré et desserré manuellement.



- 1 Tirez la commande pour serrer le frein de stationnement

Le témoin de frein de stationnement et le témoin de frein de stationnement s'allument. Maintenez la commande de frein de stationnement tirée si une situation d'urgence se présente et qu'il est nécessaire d'actionner le frein de stationnement pendant la conduite.

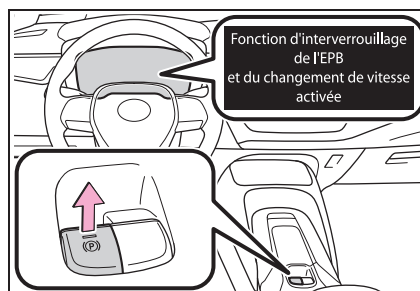
- 2 Appuyez sur la commande pour relâcher le frein de stationnement

- Actionnez la commande de frein de stationnement tout en appuyant sur la pédale de frein.
- L'utilisation de la fonction de desserrage automatique du frein de stationnement permet de relâcher le frein de stationnement en appuyant sur la pédale d'accélérateur. Lorsque vous utilisez cette fonction, appuyez lentement sur la pédale d'accélérateur.

Assurez-vous que le témoin de frein de stationnement et le témoin de frein de stationnement s'éteignent.

### ■ Activation du mode automatique

Le véhicule étant à l'arrêt, maintenez la commande de frein de stationnement tirée jusqu'à ce qu'un message s'affiche sur l'écran multifonctionnel



Lorsque le mode automatique est activé, le frein de stationnement fonctionne comme suit.

- Lorsque le levier de vitesses est retiré de P, le frein de stationnement est desserré, et le témoin de frein de stationnement et le témoin de frein de stationnement s'éteignent.
- Lorsque le levier de vitesses est mis sur P, le frein de stationnement est serré, et le témoin de frein de stationnement et le témoin de frein de stationnement s'allument.

Actionnez le levier de vitesses avec le véhicule à l'arrêt et la pédale de frein enfoncée.

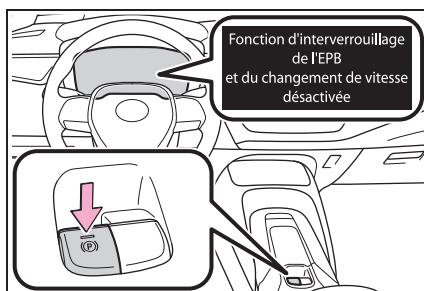
Le frein de stationnement peut ne pas être actionné automatiquement si le levier de vitesses est déplacé rapidement.

Dans ce cas, il est nécessaire d'actionner la commande de frein de stationnement.

(→P.254)

#### ■ Désactivation du mode automatique

Le véhicule étant à l'arrêt et tout en appuyant sur la pédale de frein, maintenez la commande de frein de stationnement appuyée jusqu'à ce qu'un message s'affiche sur l'écran multifonctionnel



#### ■ Utilisation du frein de stationnement

- Lorsque le contact d'alimentation n'est pas sur ON, il n'est pas possible de desserrer le frein de stationnement avec la commande de frein de stationnement.
- Lorsque le contact d'alimentation n'est pas sur ON, le mode automatique n'est pas disponible (serrage et desserrage automatiques du frein).

#### ■ Fonction de desserrage automatique du frein de stationnement

Le frein de stationnement est automatiquement relâché lorsque vous appuyez lentement sur la pédale d'accélérateur.

Le frein de stationnement est automatiquement relâché dans les conditions suivantes:

- La porte conducteur est fermée

- Le conducteur a attaché sa ceinture de sécurité
- Le levier de vitesses est sur une position de marche avant ou arrière.
- Le témoin indicateur de dysfonctionnement ou le témoin d'avertissement du système de freinage n'est pas allumé.

Si la fonction de relâchement automatique ne fonctionne pas, relâchez le frein de stationnement manuellement.

#### ■ Si "Frein de stationnement temporairement non disponible" s'affiche sur l'écran multifonctionnel

Si vous actionnez le frein de stationnement de manière répétée dans un laps de temps court, le système risque de limiter son fonctionnement afin d'éviter toute surchauffe. Si cela se produit, abstenez-vous d'actionner le frein de stationnement. Le fonctionnement normal est rétabli après 1 minute environ.

#### ■ Si "Frein de stationnement non disponible" s'affiche sur l'écran multifonctionnel

Actionnez le frein de stationnement. Si le message ne disparaît pas après avoir actionné la commande à plusieurs reprises, il est possible que le système soit défectueux. Faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

#### ■ Bruit de fonctionnement du frein de stationnement

Lorsque le frein de stationnement est actionné, un bruit de moteur (ronronnement) peut être perceptible. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

#### ■ Utilisation du frein de stationnement

- En fonction du mode du contact d'alimentation, le témoin indicateur de frein de stationnement et le témoin de frein de stationnement s'allument et restent allumés comme indiqué ci-dessous:  
ON: Reste allumé jusqu'à ce que le frein de stationnement soit relâché.  
Autre que ON: Reste allumé pendant environ 15 secondes.
- Lorsque le contact d'alimentation est placé sur arrêt alors que le frein de stationnement

ment est serré, le témoin indicateur de frein de stationnement et le témoin de frein de stationnement restent allumés pendant environ 15 secondes. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

■ **Lorsque la commande de frein de stationnement est défectueuse**

Le mode automatique (serrage et desserrage automatique du frein) s'active automatiquement.

■ **Stationnement du véhicule**

→P.225

■ **Avertisseur sonore indiquant que le frein de stationnement est serré**

Un signal sonore se déclenche si vous conduisez le véhicule avec le frein de stationnement serré. "Frein de stationnement ACTIVÉ" s'affiche sur l'écran multifonctionnel. (le véhicule a atteint une vitesse de 5 km/h [3 mph])

■ **Si le témoin d'avertissement du système de freinage s'allume**

→P.562

■ **Utilisation en période hivernale**

→P.401



NOTE

■ **Lorsque vous stationnez le véhicule**

Avant de quitter le véhicule, serrez le frein de stationnement, mettez le levier de vitesses sur P et assurez-vous que le véhicule ne bouge pas.

■ **En cas de dysfonctionnement du système**

Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et vérifiez les messages d'avertissement.

■ **Lorsque le frein de stationnement ne peut pas être desserré suite à un dysfonctionnement**

Lorsque vous conduisez le véhicule avec le frein de stationnement serré, cela entraîne une surchauffe des composants de freinage, pouvant affecter les performances de freinage et entraîner une usure accrue des freins.

Faites contrôler immédiatement le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance si cela se produit.



AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous stationnez le véhicule**

Ne laissez pas un enfant seul dans le véhicule. Le frein de stationnement peut être desserré accidentellement et le danger existe que le véhicule se déplace et cause un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

■ **Commande de frein de stationnement**

Ne placez aucun objet à proximité de la commande de frein de stationnement. Les objets peuvent interférer avec la commande et entraîner un actionnement inattendu du frein de stationnement.

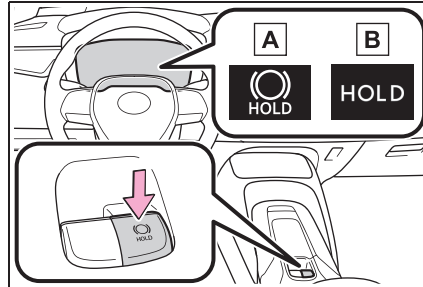
### Maintien des freins

Le système de maintien des freins garde les freins serrés lorsque le levier de vitesses est sur D, B (véhicules sans palettes de changement de vitesses), S (véhicules avec palettes de changement de vitesses) ou N alors que le système est activé et que vous avez appuyé sur la pédale de frein pour arrêter le véhicule. Le système relâche les freins lorsque vous appuyez sur la pédale d'accélérateur avec le levier de vitesses sur D, B (véhicules sans palettes de changement de vitesses) ou S (véhicules avec palettes de changement de vitesses) pour permettre un départ en douceur du véhicule.

### Activation du système

Active le système de maintien des freins

Le témoin de veille du système de maintien des freins (vert) **A** s'allume. Pendant que le système maintient le frein, le témoin d'activation du système de maintien des freins (jaune) **B** s'allume.



### ■ Conditions de fonctionnement du système de maintien des freins

Le système de maintien des freins ne peut pas être activé dans les conditions suivantes:

- La porte du conducteur n'est pas fermée.
- Le conducteur n'a pas attaché sa ceinture de sécurité.

Si l'une des conditions indiquées ci-dessus est détectée alors que le système de maintien des freins est activé, le système est désactivé et le témoin indicateur de veille du système de maintien des freins s'éteint. De plus, si l'une des conditions est détectée alors que le système maintient les freins, un avertisseur sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonctionnel. Le frein de stationnement est alors automatiquement serré.

### ■ Fonction de maintien des freins

- Si la pédale de frein est laissée relâchée pendant environ 3 minutes une fois que le maintien des freins par le système a débuté, le frein de stationnement est automatiquement serré. Dans ce cas, un avertisseur sonore se déclenche et un message s'affiche sur l'écran multifonctionnel.
- Pour désactiver le système pendant le maintien des freins par le système, appuyez fermement sur la pédale de frein et appuyez à nouveau sur le bouton.
- La fonction de maintien des freins peut ne pas immobiliser le véhicule dans une côte à fort pourcentage. Dans ce cas, il peut être nécessaire pour le conducteur d'actionner les freins. Un avertisseur sonore retentit et l'écran multifonctionnel

informe le conducteur de cette situation. Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonctionnel, lisez-le et suivez les instructions.

■ **En cas d'actionnement automatique du frein de stationnement alors que le système maintient les freins**

Effectuez l'une des opérations suivantes pour desserrer le frein de stationnement.

- Appuyez sur la pédale d'accélérateur. (Le frein de stationnement n'est pas relâché automatiquement si la ceinture de sécurité n'est pas attachée.)
- Actionnez la commande du frein de stationnement tout en appuyant sur la pédale de frein.

Assurez-vous que le témoin indicateur de frein de stationnement s'éteint. (→P.254)

■ **À quel moment une inspection par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance est-elle nécessaire**

Lorsque le témoin de veille de maintien des freins (vert) ne s'allume pas même lorsque vous appuyez sur la commande du système de maintien des freins et que les conditions de fonctionnement du système de maintien des freins sont réunies, le système risque d'être défectueux. Faites contrôler le véhicule chez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

■ **Si "Panne BrakeHold. Action. frein pr désactiv. Consultez concess." ou "Panne de BrakeHold. Consultez votre concessionnaire." s'affiche sur l'écran multifonctionnel**

Le système peut être défectueux. Faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

■ **Messages d'avertissement et signaux sonores**

Le système utilise des messages d'avertissement et des signaux sonores pour signaler un dysfonctionnement du système ou pour informer le conducteur de la nécessité d'être prudent. Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonctionnel, lisez-le

et suivez les instructions.

■ **Si le témoin d'activation du système d'application des freins clignote**

→P.570



**AVERTISSEMENT**

■ **Lorsque le véhicule se trouve dans une côte à fort pourcentage**

Lorsque vous utilisez le système de maintien des freins dans une côte à fort pourcentage, soyez prudent. La fonction de maintien des freins peut ne pas immobiliser le véhicule dans une telle situation.

■ **Lorsque vous êtes à l'arrêt sur une route glissante**

Le système ne peut pas arrêter le véhicule dès lors que la capacité d'adhérence des pneus est excédée. N'utilisez pas le système lorsque vous êtes à l'arrêt sur une route glissante.



**NOTE**

■ **Lorsque vous stationnez le véhicule**

Le système de maintien des freins freinage n'a pas été conçu pour le stationnement longue durée du véhicule. Le fait de placer le contact d'alimentation sur arrêt alors que le système maintient les freins, risque de relâcher les freins, et de causer une mise en mouvement du véhicule. Lorsque vous actionnez le contact d'alimentation, appuyez sur la pédale de frein, mettez le levier de vitesses sur P et serrez le frein de stationnement.




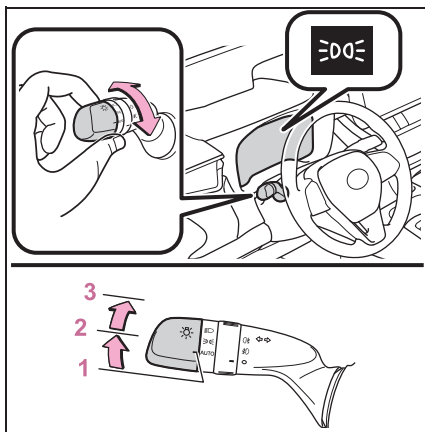
## Commande de phares




Il est possible d'actionner les phares manuellement ou automatiquement.

## Instructions d'utilisation

L'actionnement de la commande

 permet d'allumer les éclairages comme suit:



- 1**  **AUTO** Les phares, les éclairages de jour (→P.259) et l'ensemble des éclairages énumérés ci-dessous s'allument et s'éteignent automatiquement.
- 2**  Les feux de position avant, les feux arrière, les éclairages de plaque d'immatriculation et du tableau de bord s'allument.
- 3**  Les phares et l'ensemble des éclairages énumérés ci-dessus s'allument.

### ■ Le mode AUTO peut être utilisé lorsque

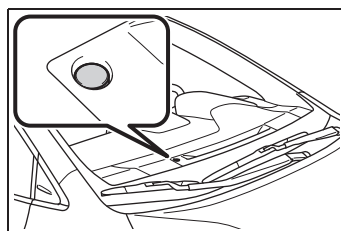
Le contact d'alimentation est sur ON.

### ■ Système d'éclairage de jour

Afin que les conducteurs voient plus facilement votre véhicule pendant une conduite de jour, les éclairages de jour s'allument automatiquement chaque fois que vous démarrez le système hybride et desserrez le frein de stationnement avec la commande de phares



sur la position **AUTO**. (Éclairage plus lumineux que les feux de position avant.) Les éclairages de jour ne sont pas conçus pour être utilisés de nuit.

### ■ Capteur de commande de phares





Le capteur risque de ne pas fonctionner correctement s'il est recouvert par un objet ou masqué par un élément fixé sur le pare-brise. Dans de tels cas, le capteur n'est alors pas capable de détecter l'intensité de la lumière ambiante et peut induire un dysfonctionnement du système d'éclairage automatique des phares.

### ■ Système de désactivation automatique des éclairages

- Lorsque la commande d'éclairage est sur  ou  : Les phares et les feux antibrouillards avant (sur modèles équipés) s'éteignent automatiquement si le contact d'alimentation est placé sur ACC ou OFF et que la porte du conducteur est ouverte.
- Lorsque la commande d'éclairage est sur **AUTO** : Les phares et l'ensemble des éclairages s'éteignent automatiquement si le contact d'alimentation est placé sur ACC ou OFF et que la porte du conducteur est

ouverte.

Pour allumer à nouveau les éclairages, placez le contact d'alimentation sur ON, ou placez la commande d'éclairage sur arrêt une

fois, puis à nouveau sur  ou .


#### ■ Signal sonore de rappel d'éclairage

Un signal sonore se déclenche lorsque le contact d'alimentation est placé sur OFF ou ACC et que la porte du conducteur est ouverte alors que les feux sont allumés.

#### ■ Correcteur automatique d'assiette des phares (sur modèles équipés)

L'assiette des phares est corrigée automatiquement en fonction du nombre de passagers et des conditions de charge du véhicule afin de garantir que les phares ne gênent pas les autres usagers de la route.

#### ■ Fonction d'économie de la batterie 12 V

Afin d'éviter que la batterie 12 V du véhicule ne se décharge, si la commande d'éclairage est sur la position  ou **AUTO** lorsque le contact d'alimentation est placé sur arrêt, la fonction d'économie de la batterie 12 V est actionnée et éteint automatiquement tous les éclairages après environ 20 minutes.

Lorsque le contact d'alimentation est placé sur ON, la fonction d'économie de la batterie 12 V est désactivée.

Lorsque vous effectuez l'une des actions suivantes, la fonction d'économie de la batterie 12 V est annulée puis réactivée. Tous les éclairages s'éteignent automatiquement 20 minutes après que la fonction d'économie de la batterie 12 V ait été réactivée:

- Lorsque la commande de phares est actionnée
- Lorsqu'une porte est ouverte ou fermée

#### ■ Personnalisation

Certaines fonctions peuvent être personnalisées. (→P.633)

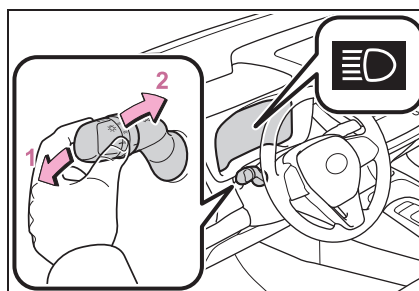


NOTE

#### ■ Pour éviter la décharge de la batterie 12 V

Ne laissez pas les éclairages allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le système hybride est arrêté.

### Activation des feux de route



- 1** Avec les phares allumés, poussez le levier vers l'avant pour allumer les feux de route.

Tirez le levier vers vous en position intermédiaire pour éteindre les feux de route.

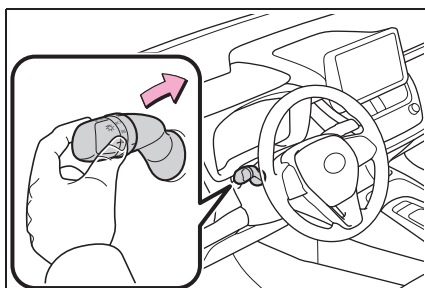
- 2** Tirez le levier vers vous et relâchez-le afin de faire clignoter les feux de route une fois.

Vous pouvez faire des appels de phares, que les phares soient allumés ou éteints.

### Système Follow me home

Ce système permet aux phares d'être allumés pendant 30 secondes lorsque le contact d'alimentation est sur arrêt.

Tirez le levier vers vous et relâchez-le avec la commande d'éclairage sur **AUTO** après la mise du contact d'alimentation sur arrêt.

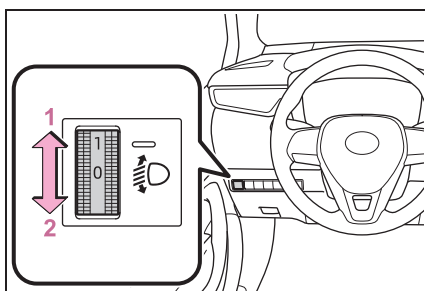


Les feux s'éteignent dans les situations suivantes.

- Le contact d'alimentation est placé sur ON.
- La commande d'éclairage est sur marche.
- Vous tirez à vous la commande d'éclairage puis vous la relâchez.

#### Molette du correcteur manuel d'assiette des phares (sur modèles équipés)

Il est possible de régler l'assiette des phares en fonction du nombre de passagers et des conditions de chargement du véhicule.



- 1 Élève l'assiette des phares
- 2 Abaisse l'assiette des phares

#### ■ Guide des réglages de la molette

##### ► Hayon

Nombre de passagers et charge de bagages		Position de la molette
Passagers	Charge de bagages	
Conducteur	Aucun	0
Conducteur et passager avant	Aucun	0
Tous les sièges occupés	Aucun	1,5
Tous les sièges occupés	Chargement de bagages complet	2,5
Conducteur	Chargement de bagages complet	3,5

##### ► Break (véhicules sans essuie-glace de lunette arrière)

Nombre de passagers et charge de bagages		Position de la molette
Passagers	Charge de bagages	
Conducteur	Aucun	0
Conducteur et passager avant	Aucun	0
Tous les sièges occupés	Aucun	1,5

Nombre de passagers et charge de bagages		Position de la molette
Passagers	Charge de bagages	
Tous les sièges occupés	Chargement de bagages complet	2,5
Conducteur	Chargement de bagages complet	3,5

- Break (véhicules avec essuie-glace de lunette arrière)

Nombre de passagers et charge de bagages		Position de la molette
Passagers	Charge de bagages	
Conducteur	Aucun	0
Conducteur et passager avant	Aucun	0
Tous les sièges occupés	Aucun	1,5
Tous les sièges occupés	Chargement de bagages complet	2
Conducteur	Chargement de bagages complet	3

### Feux de route automatiques\*

\*: Sur modèles équipés

**Les feux de route automatiques utilisent le capteur de caméra situé derrière la partie supérieure du pare-brise pour évaluer la luminosité des éclairages des véhicules circulant devant, de l'éclairage public, etc., et allume ou éteint automatiquement les feux de route selon les conditions.**



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Limitations du système de feux de route automatiques

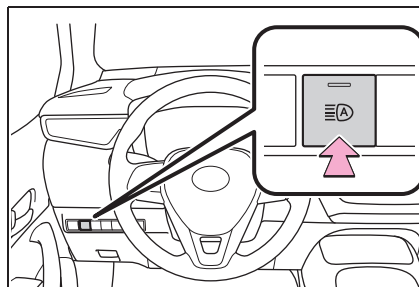
Ne vous fiez pas outre mesure aux feux de route automatiques. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin de bien regarder les abords du véhicule et d'activer ou de désactiver manuellement les feux de route, au besoin.

##### ■ Pour éviter une utilisation incorrecte du système de feux de route automatiques

Ne surchargez jamais le véhicule.

### Activation des feux de route automatiques

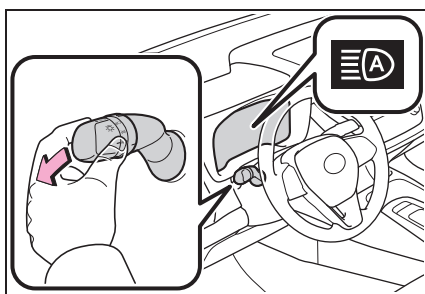
- 1 Appuyez sur la commande de feux de route automatiques.



2 Poussez le levier vers l'avant avec la commande de phares en position



Le témoin de feux de route automatiques s'allume lorsque le système fonctionne.



#### ■ Conditions d'activation/de désactivation automatique des feux de route

- Lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies, les feux de route s'allument automatiquement (après environ 1 seconde):
  - La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à environ 40 km/h (25 mph).
  - La zone en avant du véhicule est dans l'obscurité.
  - Il n'y a pas aucun véhicule devant avec les phares ou les feux arrière allumés.
  - Il y a peu d'éclairages publics sur la route.
- Si l'une des conditions suivantes est remplie, les feux de route s'éteignent automatiquement:
  - La vitesse du véhicule est inférieure à environ 30 km/h (19 mph).
  - La zone en avant du véhicule n'est pas dans l'obscurité.
  - Les véhicules circulant devant ont leurs phares ou feux arrière allumés.
  - Il y a beaucoup d'éclairages publics sur la route.

#### ■ Informations relatives à la détection par le capteur de caméra

- Les feux de route peuvent ne pas s'éteindre automatiquement dans les situations suivantes:
  - Lorsqu'un véhicule apparaît brusquement dans un virage

- Lorsqu'un autre véhicule se rabat devant votre véhicule
- Lorsque des véhicules circulant devant ne peuvent pas être détectés à cause de virages successifs, de terre-pleins centraux ou d'arbres bordant la chaussée
- Lorsque des véhicules circulant devant apparaissent dans une voie éloignée sur une route large
- Lorsque les éclairages des véhicules circulant devant ne sont pas allumés
- Les feux de route peuvent s'éteindre si un véhicule circulant devant et utilisant les feux antibrouillards sans utiliser les phares est détecté.
- Les éclairages domestiques, les éclairages urbains, les feux de signalisation, les enseignes ou les panneaux d'affichage lumineux et autres objets réfléchissants peuvent entraîner le passage des feux de route aux feux de croisement, ou le maintien de l'éclairage des feux de croisement.
- Les facteurs suivants peuvent affecter le délai à l'allumage ou à l'extinction des feux de route:
  - L'intensité lumineuse des phares, feux antibrouillards et feux arrière des véhicules circulant devant
  - Le déplacement et la direction des véhicules circulant devant
  - Lorsqu'un véhicule circulant devant ne dispose d'éclairages opérationnels que d'un seul côté
  - Lorsqu'un véhicule circulant devant est un véhicule à deux roues
  - Les conditions de la route (inclinaison, virage, état de la surface de la chaussée, etc.)
  - Le nombre de passagers et la quantité de bagages présents dans le véhicule
- Les feux de route peuvent s'allumer ou s'éteindre de manière inattendue.
- Des vélos ou des véhicules similaires peuvent ne pas être détectés.
- Dans les situations suivantes, le système peut ne pas être capable de détecter correctement le niveau de luminosité environnante. Ceci peut entraîner le maintien de l'éclairage des feux de croisement ou les feux de route peuvent clignoter ou éblouir

les piétons ou les véhicules circulant devant. Dans un tel cas, Il est nécessaire de commuter manuellement entre les feux de route et de croisement.

- En cas de conduite par mauvais temps (forte pluie, neige, brouillard, tempêtes de sable, etc.)
- Lorsque le pare-brise est obscurci par le brouillard, la buée, le givre, la saleté, etc.
- Lorsque le pare-brise est fissuré ou endommagé
- Lorsque le capteur de caméra est déformé ou sale
- Lorsque la température du capteur de caméra est extrêmement élevée
- Lorsque le niveau de luminosité ambiante est égal à celui des phares, des feux arrière ou des feux antibrouillards
- Lorsque les phares ou les feux arrière des véhicules circulant devant sont éteints, sales, de couleur variable ou mal réglés
- Lorsque le véhicule est touché par de l'eau, de la neige, de la poussière, etc. projetée par un véhicule qui précède
- Lorsque vous traversez une zone où alternent de manière intermittente la lumière et l'obscurité
- Lorsque vous roulez fréquemment et de manière répétée sur des routes alternant montées et descentes, ou sur des routes dont la surface est inégale, cahoteuse ou en mauvais état (voies pavées, routes en gravier, etc.)
- Lorsque vous roulez fréquemment et de manière répétée sur des routes sinueuses ou comportant beaucoup de virages rapprochés
- Lorsqu'un objet hautement réfléchissant est présent en avant du véhicule, comme un panneau ou un miroir
- Lorsque l'arrière d'un véhicule qui vous précède est hautement réfléchissant, comme par exemple un conteneur sur un camion
- Lorsque les phares du véhicule sont endommagés ou sales, ou ne sont pas réglés correctement
- Lorsque le véhicule penche d'un côté ou est cabré en raison d'un pneu crevé, de la traction d'une caravane/remorque, etc.
- Lorsque les phares commutent entre les feux de route et les feux de croisement de manière répétée et anormale

- Lorsque le conducteur pense que les feux de route sont susceptibles de clignoter ou d'éblouir les piétons ou les autres conducteurs

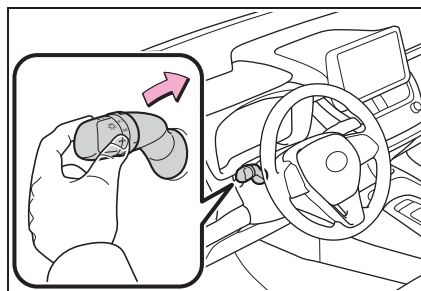
### Activation/désactivation manuelle des feux de route

#### ■ Passage en feux de croisement

Tirez le levier sur sa position initiale.

Le témoin de feux de route automatiques s'éteint.

Poussez de nouveau le levier vers l'avant pour activer le système de feux de route automatiques.

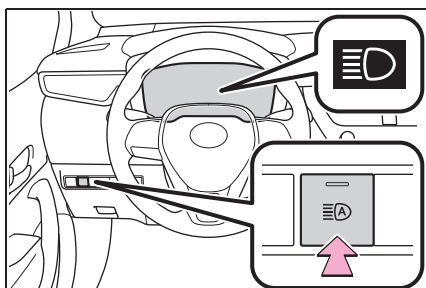


#### ■ Passage en feux de route

Appuyez sur la commande de feux de route automatiques.

Le témoin de feux de route automatiques s'éteint et le témoin de feux de route s'allume.

Appuyez sur la commande pour activer le système de feux de route automatiques à nouveau.



### AHS (système de feux de route adaptatifs)\*

\*: Sur modèles équipés

Le système des feux de route adaptatifs utilise le capteur de caméra situé derrière la partie supérieure du pare-brise pour évaluer la luminosité des éclairages des véhicules circulant devant, de l'éclairage public, etc., et contrôle automatiquement la répartition de la lumière des phares selon les conditions.

#### AVERTISSEMENT

##### ■ Limitations du système de feux de route adaptatifs

Ne vous fiez pas outre mesure au système de feux de route adaptatifs. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin de bien regarder les abords du véhicule et d'activer ou de désactiver manuellement les feux de route, au besoin.

##### ■ Pour éviter une utilisation incorrecte du système de feux de route adaptatifs

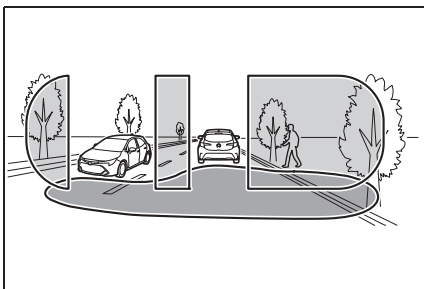
Ne surchargez jamais le véhicule.

#### Fonctions du système

- Règle la luminosité et la zone d'éclairage des feux de route en fonction de la vitesse du véhicule.
- Règle l'intensité des feux de route, lors de la conduite dans un virage, de sorte que la zone vers laquelle le véhicule tourne est plus fortement éclairée que les autres zones.
- Actionne les feux de route partiels de sorte que la zone entourant les véhicules circulant devant est par-

tiellement non éclairée tandis que toutes les autres zones continuent à être éclairées avec les feux de route.

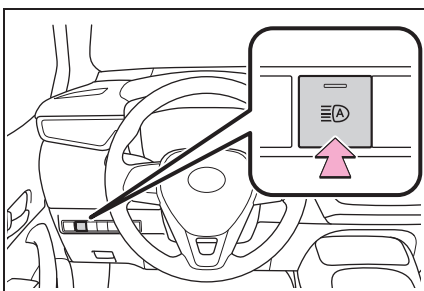
Les feux de route partiels permettent d'optimiser la visibilité vers l'avant tout en réduisant l'effet d'éblouissement des conducteurs des véhicules circulant devant.



- Règle la distance à laquelle les feux de croisement sont projetés en fonction de la distance par rapport au véhicule qui précède.

#### Activation du système de feux de route adaptatifs

- 1 Appuyez sur la commande du système de feux de route adaptatifs.

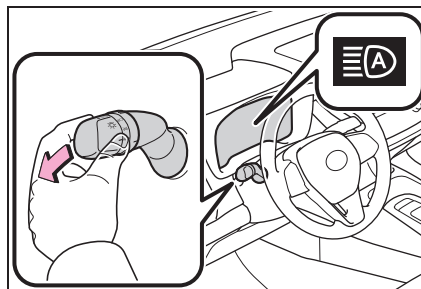


- 2 Poussez le levier vers l'avant avec la commande de phares en position

 ou AUTO.

Le témoin AHS s'allume lorsque le système

fonctionne.



#### Conditions de fonctionnement du système de feux de route adaptatifs

- Lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies, les feux de route s'allument automatiquement et le système fonctionne:
    - La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à environ 60 km/h (38 mph).
    - La zone en avant du véhicule est dans l'obscurité.
  - Lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies, les feux de route partiels s'allument et la distance à laquelle les feux de croisement sont projetés est réglée automatiquement, en fonction de l'emplacement des véhicules circulant devant:
    - La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à environ 60 km/h (38 mph).
    - La zone en avant du véhicule est dans l'obscurité.
    - Des véhicules circulent devant avec les phares ou les feux arrière allumés.
  - Si l'une des conditions suivantes est remplie, les feux de route ou les feux de route partiels passent automatiquement en feux de croisement:
    - La vitesse du véhicule est inférieure à environ 60 km/h (38 mph).
    - La zone en avant du véhicule n'est pas dans l'obscurité.
    - De nombreux véhicules circulent devant.
    - Les véhicules circulant devant se déplacent rapidement et les feux de route risquent d'aveugler les conducteurs des autres véhicules.
- #### Informations relatives à la détection par le capteur de caméra
- Les feux de route peuvent ne pas passer



automatiquement aux feux de route partiels dans les situations suivantes:

- Lorsque des véhicules circulant devant apparaissent brusquement dans un virage
  - Lorsqu'un autre véhicule se rabat devant votre véhicule
  - Lorsque des véhicules circulant devant sont masqués à cause de virages successifs, de terre-pleins centraux ou d'arbres bordant la chaussée
  - Lorsque des véhicules circulant devant apparaissent dans la voie la plus éloignée sur une route large
  - Lorsque des véhicules circulant devant n'ont pas d'éclairage
- Il est possible de désactiver les feux de route ou de passer aux feux de route partiels si un véhicule circulant devant et utilisant les feux antibrouillards sans utiliser les phares est détecté.
  - Les éclairages domestiques, les éclairages urbains, les feux de signalisation et les panneaux d'affichage lumineux ou les enseignes lumineuses peuvent entraîner un passage des feux de route aux feux de route partiels, empêcher le passage des feux de route aux feux de route partiels, ou changer la zone qui n'est pas éclairée.
  - Les facteurs suivants risquent d'affecter la quantité de temps nécessaire à l'allumage ou l'extinction des feux de route, ou la vitesse à laquelle les zones non éclairées changent:
    - L'intensité lumineuse des phares, des feux antibrouillards et des feux arrière des véhicules circulant devant
    - Le déplacement et la direction des véhicules circulant devant
    - Lorsqu'un véhicule circulant devant ne dispose d'éclairages opérationnels que d'un seul côté
    - Lorsqu'un véhicule circulant devant est un véhicule à deux roues
    - Les conditions de la route (inclinaison, virage, état de la surface de la chaussée, etc.)
    - Le nombre de passagers et la quantité de bagages
  - La commande de répartition de la lumière des phares peut changer de manière inattendue.
    - Les vélos ou des objets similaires peuvent ne pas être détectés.
  - Dans les situations suivantes, le système peut ne pas être capable de détecter correctement le niveau de luminosité environnante. Ceci peut entraîner le maintien de l'éclairage des feux de croisement ou les feux de route peuvent clignoter ou éblouir les piétons ou les véhicules circulant devant. Dans un tel cas, Il est nécessaire de commuter manuellement entre les feux de route et de croisement.
    - En cas de conduite par mauvais temps (forte pluie, neige, brouillard, tempêtes de sable, etc.)
    - Lorsque le pare-brise est obscurci par le brouillard, la buée, le givre, la saleté, etc.
    - Lorsque le pare-brise est fissuré ou endommagé
    - Lorsque le capteur de caméra est déformé ou sale
    - Lorsque la température du capteur de caméra est extrêmement élevée
    - Lorsque le niveau de luminosité ambiante est égal à celui des phares, des feux arrière ou des feux antibrouillards
    - Lorsque les phares ou les feux arrière des véhicules circulant devant sont éteints, sales, de couleur variable ou mal réglés
    - Lorsque le véhicule est touché par de l'eau, de la neige, de la poussière, etc. projetée par un véhicule qui précède
    - Lorsque vous traversez une zone où alternent de manière intermittente la lumière et l'obscurité
    - Lorsque vous roulez fréquemment et de manière répétée sur des routes alternant montées et descentes, ou sur des routes dont la surface est inégale, cahoteuse ou en mauvais état (voies pavées, routes en gravier, etc.)
    - Lorsque vous roulez fréquemment et de manière répétée sur des routes sinueuses ou comportant beaucoup de virages rapprochés
    - Lorsqu'un objet hautement réfléchissant est présent en avant du véhicule, comme un panneau ou un miroir
    - Lorsque l'arrière d'un véhicule qui vous précède est hautement réfléchissant, comme par exemple un conteneur sur un camion

- Lorsque les phares du véhicule sont endommagés ou sales, ou ne sont pas réglés correctement
- Lorsque le véhicule penche d'un côté ou est cabré, par suite d'un pneu crevé ou de la traction d'une caravane/remorque, etc.
- Lorsque les phares commutent entre les feux de route et les feux de croisement de manière répétée et anormale
- Lorsque le conducteur pense que les feux de route sont susceptibles de clignoter ou d'éblouir les piétons ou les autres conducteurs
- Lorsque le véhicule est utilisé dans une zone où les véhicules circulent sur le côté opposé de la route par rapport au pays pour lequel le véhicule a été conçu, par exemple utilisation d'un véhicule conçu pour la circulation à droite dans un pays où la circulation est à gauche, ou vice versa

#### ■ Personnalisation

Certaines fonctions peuvent être personnalisées. (→P.633)

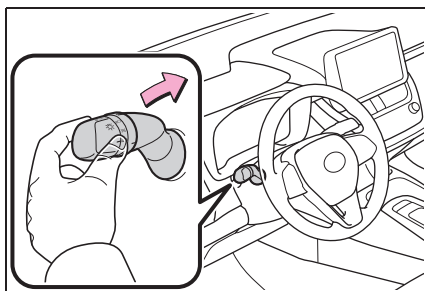
### Activation/désactivation manuelle des feux de route

#### ■ Passage en feux de croisement

Tirez le levier sur sa position initiale.

Le témoin AHS s'éteint.

Poussez de nouveau le levier vers l'avant pour activer le système de feux de route adaptatifs.

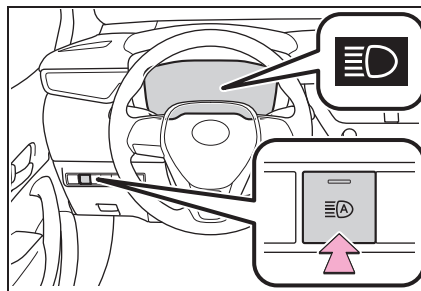


#### ■ Passage en feux de route

Appuyez sur la commande du système de feux de route adaptatifs.

Le témoin AHS s'éteint et le témoin des feux de route s'allume.

Appuyez à nouveau sur la commande pour activer le système de feux de route adaptatifs.



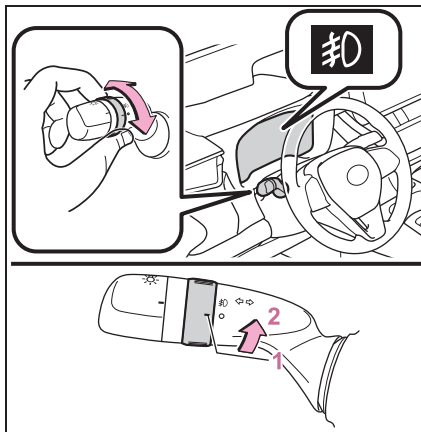
### Commande de feux antibrouillards\*



\*: Sur modèles équipés

**Les feux antibrouillards assurent une excellente visibilité dans des conditions de conduite difficiles, telles que par temps de pluie et de brouillard.**

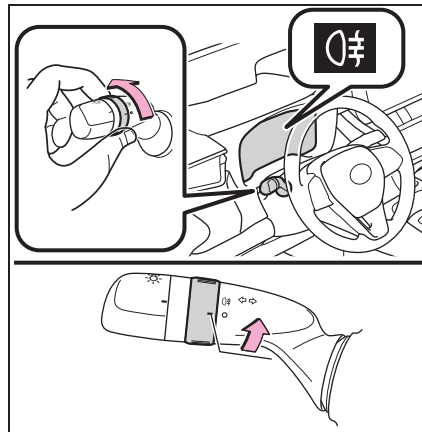
#### Instructions d'utilisation



- Commande de feux antibrouillards avant



- 1  Éteint les feux antibrouillards avant
- 2  Allume les feux antibrouillards avant

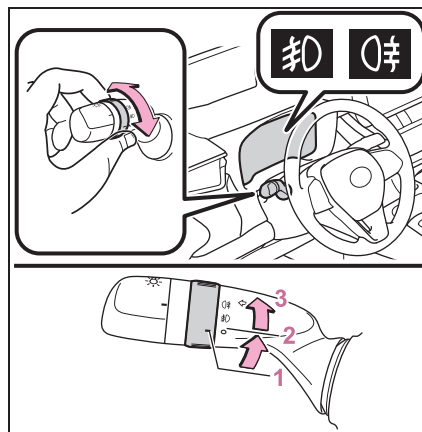
- Commande de feu antibrouillard arrière



- 1  Allume le feu antibrouillard arrière  
Relâchez la bague de la commande pour revenir à  .


Un nouvel actionnement de la bague de la commande permet d'éteindre le feu antibrouillard arrière.


- Commande des feux antibrouillards avant et arrière




- 1  Éteint les feux antibrouillards

avant

2  Allume les feux antibrouillards avant

3  Allume les feux antibrouillards avant et arrière

Relâchez la bague de la commande pour revenir à .

Un nouvel actionnement de la bague de la commande permet d'éteindre le feu antibrouillard arrière uniquement.

■ Les feux antibrouillards peuvent être utilisés lorsque

- Véhicules avec commande de feux antibrouillards avant

Les phares ou les feux de position avant sont allumés.

- Véhicules avec commande de feu antibrouillard arrière

Les phares sont allumés.

- Véhicules avec commande de feux antibrouillards avant et arrière

Feux antibrouillards avant: Les phares ou les feux de position avant sont allumés.

Feu antibrouillard arrière: Les phares ou les feux antibrouillards avant sont allumés.


**Essuie-glaces et lave-vitre de pare-brise**

L'actionnement du levier permet d'utiliser les essuie-glaces ou le lave-glace du pare-brise.

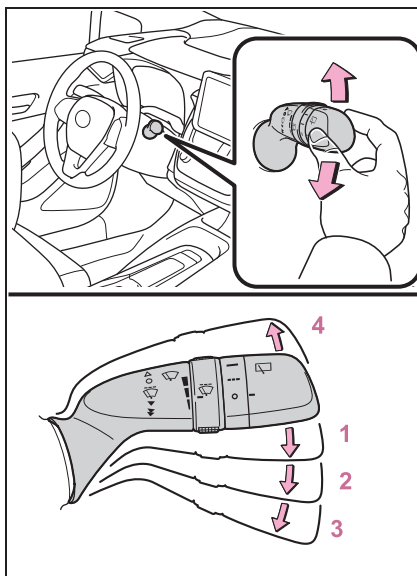
 NOTE

■ Lorsque le pare-brise est sec N'utilisez pas les essuie-glaces, car ils risquent d'endommager le pare-brise.

**Actionner le levier d'essuie-glace**

L'actionnement du levier  permet d'actionner les essuie-glaces et le lave-vitre comme suit.

- Essuie-glaces de pare-brise à balayage intermittent avec intervalle réglable

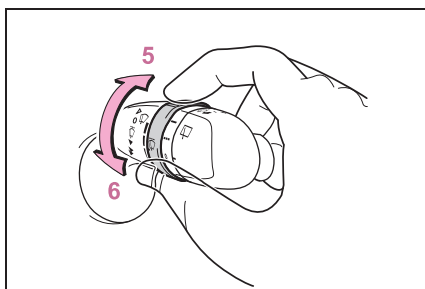


1  Balayage intermittent de

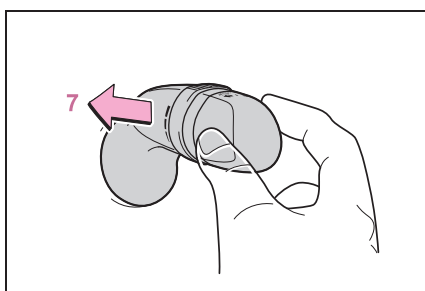
l'essuie-glace de pare-brise


- 2 ▼ Balayage à vitesse lente de l'essuie-glace de pare-brise
- 3 ▾ Balayage à vitesse rapide de l'essuie-glace de pare-brise
- 4 ▲ Fonctionnement temporaire

L'intervalle de balayage des essuie-glaces peut être réglé lorsque le fonctionnement intermittent est sélectionné.



- 5 Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise
- 6 Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise



- 7  Fonctionnement combiné du lave-vitre et des essuie-glaces

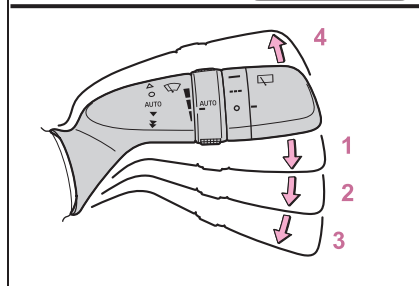
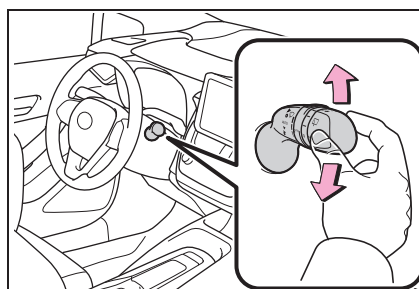
Le fait de tirer du levier permet d'actionner

les essuie-glaces et le lave-vitre.

Après pulvérisation du liquide de lave-vitre, les essuie-glaces balaient automatiquement le pare-brise à quelques reprises.

Véhicules avec lave-phares: Lorsque les phares sont allumés et que le levier est tiré et maintenu, les lave-phares sont actionnés une fois. Après cela, les lave-phares sont actionnés une fois toutes les 5 fois que le levier est tiré.

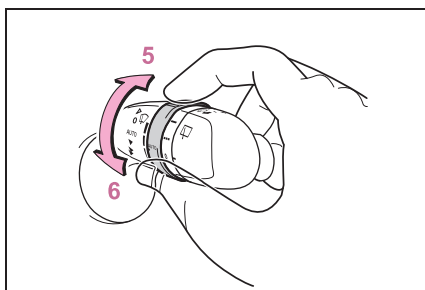
- Essuie-glaces de pare-brise à détecteur de pluie



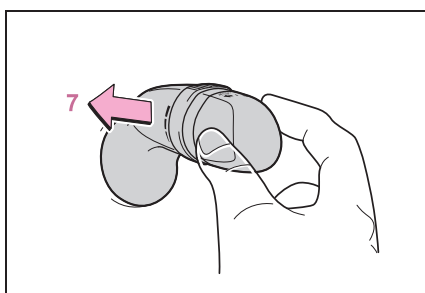
- 1 AUTO Balayage de l'essuie-glace de pare-brise à détecteur de pluie
  - 2 ▼ Balayage à vitesse lente de l'essuie-glace de pare-brise
  - 3 ▾ Balayage à vitesse rapide de l'essuie-glace de pare-brise
  - 4 ▲ Fonctionnement temporaire
- Lors "AUTO" est sélectionné, les


essuie-glaces fonctionnent automatiquement lorsque le capteur détecte des gouttes de pluie. Le système règle automatiquement la fréquence de balayage des essuie-glaces en fonction du volume de pluie et de la vitesse du véhicule.

Lorsque "AUTO" est sélectionné, la sensibilité du capteur peut être réglée comme suit, par simple rotation de la bague de la commande.



- 5 Augmente la sensibilité des essuie-glaces de pare-brise à détecteur de pluie
- 6 Diminue la sensibilité des essuie-glaces de pare-brise à détecteur de pluie



**7**  Fonctionnement combiné du lave-vitre et des essuie-glaces

Le fait de tirer du levier permet d'actionner les essuie-glaces et le lave-vitre. Après pulvérisation du liquide de lave-vitre, les essuie-glaces balaient automatiquement

le pare-brise à quelques reprises.

Véhicules avec lave-phares: Lorsque les phares sont allumés et que le levier est tiré et maintenu, les lave-phares sont actionnés une fois. Après cela, les lave-phares sont actionnés une fois toutes les 5 fois que le levier est tiré.

■ **L'essuie-glace et le lave-vitre de pare-brise sont actionnés lorsque**

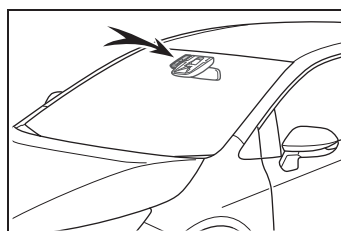
Le contact d'alimentation est sur ON.

■ **Effets de la vitesse du véhicule sur le fonctionnement de l'essuie-glace (véhicules équipés d'essuie-glaces de pare-brise à détecteur de pluie)**

La vitesse du véhicule a des effets sur l'intervalle de balayage intermittent de l'essuie-glace.

■ **Détecteur de pluie (véhicules avec essuie-glaces de pare-brise à détecteur de pluie)**

- Le détecteur de pluie évalue la quantité de pluie. Le véhicule dispose d'un capteur optique. Il risque de ne pas fonctionner correctement lorsque la lumière du lever ou du coucher du soleil frappe le pare-brise de manière intermittente ou bien si des insectes etc. se trouvent sur le pare-brise.



- Si l'essuie-glace est mis en mode AUTO alors que le contact d'alimentation est sur ON, les essuie-glaces fonctionnent une fois pour indiquer que le mode AUTO est activé.
- Si la température du détecteur de pluie est supérieure ou égale à 85°C (185°F), ou inférieure ou égale à -15°C (5°F), il peut arriver que le mode automatique soit inopérant. Dans ce cas, utilisez les

essuie-glaces dans un mode autre que le mode AUTO.

■ **Si le liquide de lave-vitre de pare-brise n'est pas vaporisé**

Vérifiez que les buses de lave-vitre ne sont pas bouchées, et qu'il reste du liquide de lave-vitre dans le réservoir de liquide de lave-vitre de pare-brise.

■ **Lorsque vous arrêtez le système hybride en cas d'urgence pendant la conduite**

Si vous actionnez les essuie-glaces de pare-brise lorsque le système hybride est arrêté, les essuie-glaces de pare-brise fonctionnent en mode de balayage rapide. Une fois que le véhicule est arrêté, le fonctionnement redevient normal lorsque le contact d'alimentation est placé sur ON, ou le fonctionnement est interrompu lorsque la porte du conducteur est ouverte.



**AVERTISSEMENT**

■ **Précautions concernant l'utilisation des essuie-glaces de pare-brise en mode AUTO (véhicules avec essuie-glaces de pare-brise à détecteur de pluie)**

Les essuie-glaces de pare-brise risquent de se déclencher de manière inattendue si vous touchez le capteur ou si le pare-brise est soumis à des vibrations en mode AUTO. Prenez garde à ne pas vous coincer les doigts, etc. dans les essuie-glaces de pare-brise.

■ **Précautions relatives à l'utilisation du liquide de lave-vitre**

Par temps froid, n'utilisez pas le liquide de lave-vitre avant que le pare-brise ne se soit réchauffé. Le liquide peut geler sur le pare-brise et provoquer une mauvaise visibilité. Cela peut provoquer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.



**NOTE**

■ **En cas d'absence de liquide de lave-vitre sortant des buses**

Vous pouvez endommager la pompe du liquide de lave-vitre si vous tirez le levier vers vous et le maintenez ainsi en permanence.

■ **Lorsqu'une buse se bouche**

Dans ce cas, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

N'essayez pas de la déboucher avec une épingle ou un autre objet. Ceci endommagerait la buse.

### Essuie-glace et lave-vitre de lunette arrière\*

\*: Sur modèles équipés

**L'actionnement du levier permet d'utiliser l'essuie-glace ou le lave-vitre de la lunette arrière.**



NOTE

■ **Lorsque la lunette arrière est sèche**  
N'utilisez pas l'essuie-glace, car il risque d'endommager la lunette arrière.

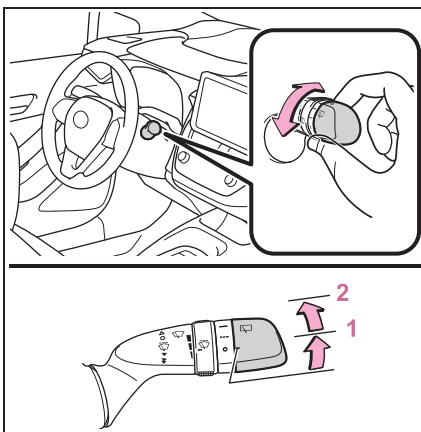
### Instructions d'utilisation

L'actionnement de la commande

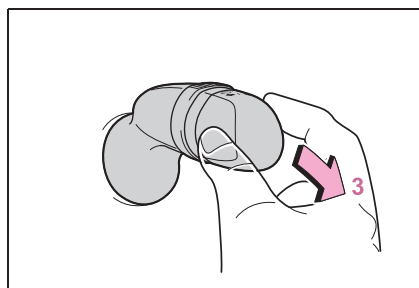



permet d'actionner

l'essuie-glace arrière comme suit:



- 1 ■■■ Balayage intermittent de l'essuie-glace
- 2 ■■■ Balayage normal de l'essuie-glace



- 3  Fonctionnement combiné du lave-vitre et des essuie-glaces

Le fait de pousser du levier permet d'actionner l'essuie-glace et le lave-vitre.

Après pulvérisation du liquide de lave-vitre, l'essuie-glace balaie automatiquement le pare-brise à quelques reprises.

#### ■ L'essuie-glace et le lave-vitre de lunette arrière sont actionnés lorsque

Le contact d'alimentation est sur ON.

#### ■ Si le liquide de lave-vitre de pare-brise n'est pas vaporisé

Vérifiez que la buse de lave-vitre n'est pas bouchée, et qu'il reste du liquide de lave-vitre dans le réservoir de liquide de lave-vitre de pare-brise.

#### ■ Fonction d'arrêt de l'essuie-glace de lunette arrière asservie à l'ouverture du hayon

Lorsque l'essuie-glace de lunette arrière est en cours de fonctionnement et que le hayon est ouvert alors que le véhicule est à l'arrêt, le fonctionnement de l'essuie-glace arrière est interrompu pour éviter que quiconque se trouvant à proximité du véhicule ne soit aspergé par l'eau provenant de l'essuie-glace. Lorsque le hayon est fermé, le lave-vitre se remet en marche.





## NOTE

**■ Lorsque le réservoir de liquide de lave-vitre est vide**

N'actionnez pas la commande en permanence, car la pompe de liquide de lave-vitre risque de surchauffer.

**■ Lorsqu'une buse se bouche**

Dans ce cas, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

N'essayez pas de la déboucher avec une épingle ou un autre objet. Ceci endommagerait la buse.

### Ouverture du bouchon de réservoir à carburant

Procédez comme suit pour ouvrir le bouchon du réservoir à carburant:

### Avant de réapprovisionner le véhicule en carburant

- Placez le contact d'alimentation sur arrêt et assurez-vous que toutes les portes et vitres sont fermées.
- Vérifiez le type de carburant.

#### ■ Types de carburant

→P.631

#### ■ Ouverture du réservoir à carburant pour essence sans plomb

Pour vous éviter toute erreur au moment de l'approvisionnement en carburant, l'ouverture du réservoir à carburant de votre véhicule est adaptée uniquement aux pistolets spéciaux des pompes à essence sans plomb.



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Pendant le réapprovisionnement du véhicule en carburant

Respectez les précautions suivantes lorsque vous réapprovisionnez le véhicule en carburant. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Après être descendu du véhicule et avant d'ouvrir la trappe à carburant, touchez une surface métallique non peinte pour vous décharger de l'électricité statique. Il est important de vous décharger de l'électricité statique avant de procéder au réapprovisionnement en carburant car l'électricité statique pourrait provoquer des étincelles risquant d'enflammer les vapeurs de carburant au moment du réapprovisionnement en carburant.

- Maintenez toujours les pinces sur le bouchon du réservoir à carburant et tournez-le lentement pour le retirer. Il est possible que vous entendiez un bruit d'aspiration lorsque vous desserrez le bouchon du réservoir à carburant. Patientez jusqu'à ce que vous n'entendiez plus aucun bruit avant de retirer complètement le bouchon. Par temps chaud, du carburant sous pression risque de jaillir du goulot de remplissage et de causer des blessures.

- Ne laissez quiconque ne s'étant pas déchargé de l'électricité statique dont il est porteur s'approcher du réservoir à carburant ouvert.

- Ne respirez pas les vapeurs de carburant. Le carburant contient des substances nocives en cas d'inhalation.

- Ne fumez pas pendant le réapprovisionnement en carburant du véhicule. Le carburant peut s'enflammer et provoquer un incendie.

- Ne remontez pas dans le véhicule et ne touchez personne ni aucun objet qui pourrait être chargé en électricité statique. Cela pourrait entraîner une accumulation d'électricité statique, avec le risque de provoquer un incendie.

##### ■ Pendant le réapprovisionnement en carburant

Respectez les précautions suivantes pour empêcher le carburant de déborder du réservoir à carburant:

**⚠ AVERTISSEMENT**

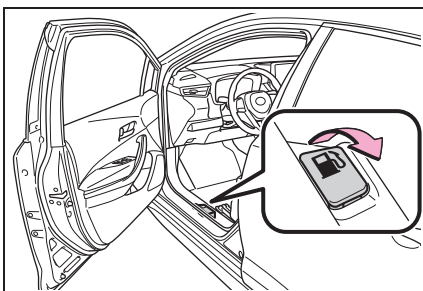
- Insérez le pistolet correctement dans le goulot de remplissage de carburant.
- Arrêtez de remplir le réservoir une fois que le pistolet s'arrête automatiquement en produisant un déclic.
- Ne rajoutez pas de carburant dans le réservoir.

**⚠ NOTE**

■ **Réapprovisionnement en carburant**  
Ne renversez pas de carburant pendant le réapprovisionnement en carburant. Cela peut endommager le véhicule, par exemple provoquer un fonctionnement anormal du dispositif antipollution, endommager des composants du système de carburant ou la surface peinte du véhicule.

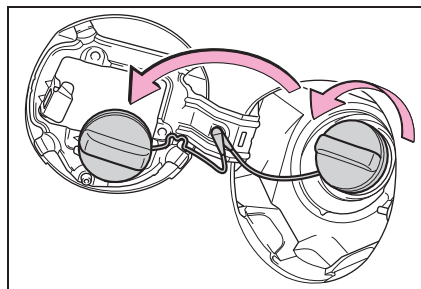
**Ouverture du bouchon de réservoir à carburant**

- 1 Tirez le mécanisme d'ouverture vers le haut pour ouvrir la trappe à carburant.

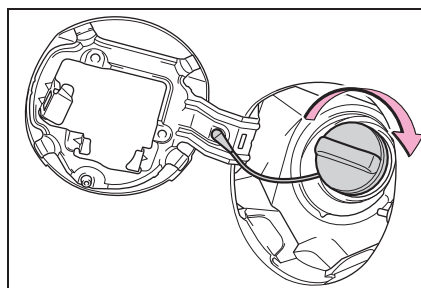


- 2 Tournez lentement le bouchon de réservoir de carburant et retirez-le,

puis accrochez-le à l'arrière de la trappe à carburant.

**Fermeture du bouchon de réservoir à carburant**

Une fois le réapprovisionnement en carburant terminé, vissez le bouchon du réservoir à carburant jusqu'à ce que vous perceviez un déclic. Lorsque vous relâchez le bouchon, celui-ci tourne légèrement dans le sens opposé.

**⚠ AVERTISSEMENT**■ **Lorsque vous remplacez le bouchon du réservoir à carburant**

Utilisez uniquement un bouchon de réservoir à carburant d'origine Toyota pour votre véhicule. Autrement, un incendie ou tout autre incident risquent de se produire et de causer des blessures graves, voire mortelles.

### Toyota Safety Sense\*

\*: Sur modèles équipés

**Toyota Safety Sense se compose des systèmes d'aide à la conduite suivants et contribue à une expérience de conduite sûre et confortable:**

#### Système d'aide à la conduite

##### ■ PCS (système de sécurité de pré-collision)

→P.289

##### ■ LTA (Aide au suivi de voie)\*

→P.297

\*: Sur modèles équipés

##### ■ AHS (système de feux de route adaptatifs)\*

→P.265

\*: Sur modèles équipés

##### ■ Feux de route automatiques\*

→P.262

\*: Sur modèles équipés

##### ■ RSA (reconnaissance des panneaux de signalisation)\*

→P.323

\*: Sur modèles équipés

##### ■ Régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses

→P.306



#### AVERTISSEMENT

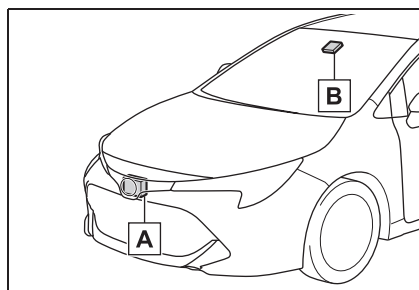
##### ■ Toyota Safety Sense

Toyota Safety Sense est conçu pour fonctionner en partant du principe que le conducteur conduit prudemment, et pour contribuer à réduire l'impact sur les occupants et le véhicule en cas de collision ou assister le conducteur dans des conditions de conduite normales.

Étant donné que le degré de précision de reconnaissance et de performance de contrôle que le système peut fournir est limité, ne vous fiez pas outre mesure à ce système. Le conducteur doit toujours être attentif à l'environnement du véhicule et conduire prudemment.

#### Capteurs

Deux types de capteurs, situés derrière la calandre et le pare-brise, détectent les informations nécessaires pour actionner les systèmes d'aide à la conduite.



**A** Capteur radar

**B** Caméra avant



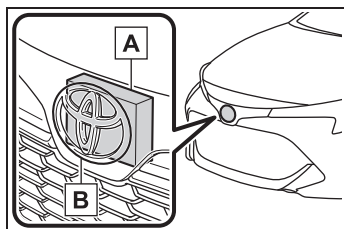
#### AVERTISSEMENT

##### ■ Pour éviter tout dysfonctionnement du capteur radar

Respectez les précautions suivantes. Sinon, le capteur radar peut ne pas fonctionner correctement, pouvant conduire à un accident occasionnant des blessures graves, voire mortelles.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Le capteur radar et la calandre doivent rester propres en toutes circonstances.



**A** Capteur radar

**B** Calandre

Si la partie avant du capteur radar ou la partie avant ou arrière de la calandre sont sales ou couvertes de gouttes d'eau, de neige, etc. nettoyez-les.

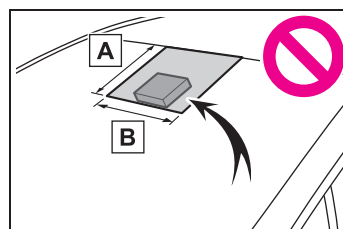
Nettoyez le capteur radar et la calandre avec un chiffon doux pour éviter de les endommager.

- Ne fixez aucun accessoire, autocollant (y compris les autocollants transparents) ou autres éléments sur le capteur radar, la calandre ou la zone avoisinante.
- Ne faites pas subir de choc violent au capteur radar ou à la zone avoisinante. Si le capteur radar, la calandre, ou le pare-chocs avant subissent un choc violent, faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.
- Ne démontez pas le capteur radar.
- Ne modifiez pas ni peignez le capteur radar ou la calandre.
- Si le capteur radar, la calandre ou le pare-chocs avant doivent être retirés et installés, ou remplacés, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

**■ Pour éviter tout dysfonctionnement de la caméra avant**

Respectez les précautions suivantes. Sinon, la caméra avant peut ne pas fonctionner correctement, pouvant conduire à un accident occasionnant des blessures graves, voire mortelles.

- Le pare-brise doit rester propre en toutes circonstances.
  - Lorsque le pare-brise est sale ou couvert d'un film huileux, de gouttes de pluie, de neige, etc., lavez le pare-brise.
  - Si un agent de revêtement de verre est appliqué sur le pare-brise, il sera quand même nécessaire d'utiliser les essuie-glaces de pare-brise pour éliminer les gouttes d'eau, etc. de la surface du pare-brise devant la caméra avant.
  - Si la face intérieure du pare-brise où est installé la caméra avant est sale, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.
- Ne fixez pas d'objets, tels que des autocollants, des autocollants transparents, etc. sur la face extérieure du pare-brise devant la caméra avant (surface ombrée sur l'illustration).



**A** Du haut du pare-brise à environ 1 cm (0,4 in.) au-dessous de la base de la caméra avant

**B** Environ 20 cm (7,9 in.) (Environ 10 cm [4,0 in.] à droite et à gauche du centre de la caméra avant)

**AVERTISSEMENT**

- Si la zone du pare-brise devant la caméra avant est embuée ou couverte de condensation ou de givre, utilisez le désembuage de pare-brise pour retirer la buée, la condensation ou le givre. (→P.462)

- Si les gouttes d'eau ne peuvent pas être correctement éliminées de la surface du pare-brise devant la caméra avant au moyen des essuie-glaces de pare-brise, remplacez l'insert d'essuie-glace ou le balai d'essuie-glace.

Si les inserts d'essuie-glace ou les balais d'essuie-glace doivent être remplacés, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

- Ne collez pas de film teinté sur le pare-brise.
- Remplacez le pare-brise s'il est endommagé ou fissuré.  
Si le pare-brise doit être remplacé, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.
- Ne laissez pas des liquides entrer en contact avec la caméra avant.
- Ne laissez pas des lumières vives se réfléchir sur la caméra avant.
- Ne salissez pas et n'endommagez pas la caméra avant.  
Lors du nettoyage de la face intérieure du pare-brise, ne laissez pas le produit de nettoyage pour vitres entrer en contact avec l'objectif de la caméra avant. De plus, ne touchez pas l'objectif.  
Si l'objectif est sale ou endommagé, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.
- Ne faites pas subir de choc violent à la caméra avant.

- Ne modifiez pas la position d'installation ou la direction de la caméra avant, et ne la retirez pas.
- Ne démontez pas la caméra avant.
- Ne modifiez aucun composant du véhicule autour de la caméra avant (rétroviseur intérieur, etc.) ou au plafond.
- Ne fixez aucun accessoire au capot, à la calandre ou le pare-chocs avant pouvant obstruer la caméra avant. Contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance pour plus de détails.
- Si une planche de surf ou tout autre objet long doivent être fixés sur le toit, assurez-vous qu'ils n'obstruent pas la caméra avant.
- Ne modifiez pas les phares ou les autres éclairages.

## ■ Certification

Transmitter:	Model: DNMWR009 Operation frequency: 76.5 GHz Maximum output power: 416.87 mW or less
Manufacturer:	DENSO CORPORATION
Address:	1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan
<p>Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	
01	
<p>DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	
02	
<p>Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	
03	
<p>Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	
04	

<p>Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	05
<p>Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	06
<p>Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	07
<p>Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	08
<p>Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	09



<p>Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	10
<p>O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	11
<p>B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	12
<p>Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	13
<p>DENSO CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	14




<p>DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	15
<p>Týmto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	16
<p>DENSO CORPORATION potvrdzuje, da je tip radijske opreme skluden z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	17
<p>Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	18
<p>Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	19

<p>DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	20
<p>Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisýfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	21
<p>DENSO CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	22
<p>С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	23
<p>Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	24



Conduite

<p>DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	25
<p>Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступан је на следећој интернет адреси: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	26
<p>Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE. El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	27
<p>İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	28
<p>Nepermjet kesaj, DENSO CORPORATION, deklaroj qe ky DNMWR009 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.</p>	29
<p> The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	

טויוטה מוטור אירופה נולסא, שדרות דו בורגט 60-1140 בריסל,

בלגיה [www.toyota-europe.com](http://www.toyota-europe.com)

מוצר : מכ"מ התראה
סימן רשום : DENSO
ארץ ייצור : ראה מוצר
דגם : DNMWR009
שנת ייצור : ראה מוצר

4

Conduite

■ **Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonctionnel**

Un système peut être temporairement indisponible ou il peut y avoir un dysfonctionnement dans le système.

- Dans les situations suivantes, effectuez les actions spécifiées dans le tableau. Lorsque les conditions de fonctionnement normales sont détectées, le message disparaît et le système devient opérationnel.

Si le message ne disparaît pas, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

Situation	Actions
Lorsque la surface autour d'un capteur est couverte de saleté, d'humidité (embuée, couverte de condensation, givre, etc.), ou d'un autre corps étranger	Pour nettoyer la partie du pare-brise devant la caméra avant, utilisez les essuie-glaces de pare-brise ou le désembuage du pare-brise du système de climatisation (→P.462).

Situation	Actions
Lorsque la température autour de la caméra avant est en dehors de la plage de fonctionnement, par exemple lorsque le véhicule se trouve en plein soleil ou dans un environnement extrêmement froid	Si la caméra avant est chaude, par exemple après que le véhicule a été stationné au soleil, utilisez le système de climatisation pour faire baisser la température autour de la caméra avant.
	Si un pare-soleil a été utilisé lorsque le véhicule était stationné, selon son type, la lumière du soleil réfléchi par la surface du pare-soleil peut entraîner une hausse excessive de la température de la caméra avant.
	Si la caméra avant est froide, par exemple après que le véhicule a été stationné dans un environnement extrêmement froid, utilisez le système de climatisation pour augmenter la température autour de la caméra avant.
La surface devant la caméra avant est obstruée, par exemple lorsque le capot est ouvert ou qu'un autocollant est collé sur la partie du pare-brise située devant la caméra avant.	Fermez le capot, enlevez l'autocollant, etc. pour éliminer l'obstruction.

- Dans les situations suivantes, si la situation a changé (ou que le véhicule a été conduit pendant un certain temps) et que les conditions de fonctionnement normales sont détectées, le message disparaît et le système devient opérationnel.

Si le message ne disparaît pas, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

- Lorsque la température autour du capteur radar est en dehors de la plage de fonctionnement, par exemple lorsque le véhicule se trouve en plein soleil ou dans un environnement extrêmement froid
- Lorsque la caméra avant ne peut pas détecter des objets situés devant le véhicule, par exemple pendant la conduite la nuit, dans la neige, ou le brouillard, ou lorsque des lumières vives se réfléchissent dans la caméra avant

### PCS (système de sécurité de pré-collision)\*

\*: Sur modèles équipés

**Le système de sécurité de pré-collision utilise un capteur radar et une caméra avant pour détecter des objets (→P.292) devant le véhicule. Lorsque le système détermine que la probabilité d'une collision frontale avec un objet est élevée, un avertissement se déclenche pour inciter le conducteur à prendre des mesures d'évitement et la pression de freinage éventuelle est accrue pour permettre au conducteur d'éviter la collision. Si le système détermine que la probabilité d'une collision frontale avec un objet est extrêmement élevée, les freins sont automatiquement appliqués pour permettre d'éviter la collision ou aider à réduire l'impact de la collision.**

**Le système de sécurité de pré-collision peut être désactivé/activé et le moment de l'avertissement peut être modifié. (→P.291)**

### Objets détectables

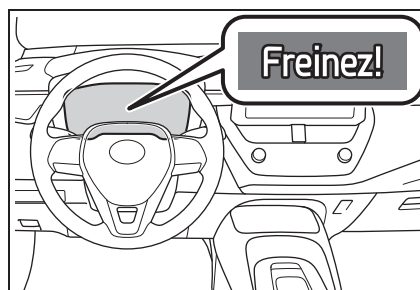
Le système peut détecter ce qui suit:

- Véhicules
- Cyclistes
- Piétons

### Fonctions du système

#### ■ Avertissement de sécurité de pré-collision

Lorsque le système détermine que la probabilité d'une collision frontale est élevée, un signal sonore retentit et un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonctionnel pour inciter le conducteur à prendre des mesures d'évitement.



#### ■ Aide au freinage de pré-collision

Lorsque le système détermine que la probabilité d'une collision frontale est élevée, le système accroît la puissance de freinage d'autant plus que vous appuyez fortement sur la pédale de frein.

#### ■ Freinage de pré-collision

Si le système détermine que la probabilité d'une collision frontale est extrêmement élevée, les freins sont automatiquement appliqués pour permettre d'éviter la collision ou aider à réduire l'impact de la collision.

#### ■ Contrôle de la suspension (véhicules équipés d'un système de suspension adaptative variable)

Lorsque le système détermine que la probabilité d'une collision frontale est élevée, le système de suspension adaptative variable (→P.394) contrôle la force d'amortissement des amortis-

seurs pour aider à maintenir un comportement approprié du véhicule.



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Limitations du système de sécurité de pré-collision

- Le conducteur est le seul responsable de la sécurité de sa conduite. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin de surveiller tout ce qui vous entoure.  
N'utilisez pas le système de sécurité de pré-collision à la place d'opérations normales de freinage, quelles que soient les circonstances. Ce système n'empêche pas les collisions et ne permet pas de limiter les dommages ou les blessures résultant d'une collision dans toutes les situations. Ne vous fiez pas excessivement à ce système. Le non-respect de ces précautions peut provoquer un accident, occasionnant des blessures graves, voire mortelles.
- Bien que ce système soit conçu pour aider à éviter une collision ou à réduire l'impact de la collision, son efficacité peut changer selon diverses conditions, par conséquent, le système peut ne pas toujours être en mesure d'atteindre le même niveau de performance. Lisez les conditions suivantes attentivement. Ne vous fiez pas outre mesure à ce système et conduisez toujours prudemment.
  - Conditions dans lesquelles le système peut fonctionner même en l'absence de risque de collision: →P.293
  - Conditions dans lesquelles le système peut ne pas fonctionner correctement: →P.294
- N'essayez pas de tester le fonctionnement du système de sécurité de pré-collision vous-même.  
En fonction des objets utilisés pour le test (mannequins, objets en carton imitant des objets détectables, etc.), le système peut ne pas fonctionner correctement, pouvant conduire à un accident.

##### ■ Freinage de pré-collision

- Lorsque la fonction de freinage de pré-collision est en cours d'utilisation, une force de freinage importante est appliquée.
- Si le véhicule s'arrête suite au fonctionnement de la fonction de freinage de pré-collision, le fonctionnement de la fonction de freinage de pré-collision est annulé après environ 2 secondes. Appuyez sur la pédale de frein si nécessaire.
- La fonction de freinage de pré-collision peut ne pas fonctionner si certaines opérations sont effectuées par le conducteur. Si la pédale d'accélérateur est enfoncée fortement ou que le volant est actionné, le système risque de déterminer que le conducteur prend des mesures d'évitement et peut empêcher la fonction de freinage de pré-collision de fonctionner.
- Dans certaines situations, lorsque la fonction de freinage de pré-collision fonctionne, le fonctionnement de la fonction peut être annulé si la pédale d'accélérateur est enfoncée fortement ou que le volant est actionné et que le système détermine que le conducteur prend des mesures d'évitement.
- Si la pédale de frein est enfoncée, le système risque de déterminer que le conducteur prend des mesures d'évitement et peut retarder le moment d'activation de la fonction de freinage de pré-collision.

##### ■ À quel moment désactiver le système de sécurité de pré-collision

Dans les situations suivantes, désactivez le système, car il peut ne pas fonctionner correctement, pouvant conduire à un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles:

- Lorsque le véhicule est remorqué
- Lorsque votre véhicule tracte un autre véhicule




### AVERTISSEMENT

- Lors du transport du véhicule par camion, bateau, train ou autres moyens de transport similaires
- Lorsque le véhicule est levé sur un pont-élévateur avec le système hybride activé et que les pneus peuvent tourner librement
- Lors d'une inspection du véhicule au moyen d'un testeur à rouleaux tel qu'un banc dynamométrique ou d'un testeur de compteur de vitesse, ou lors de l'utilisation d'une équilibreuse de roues
- Lorsque le pare-chocs avant ou la calandre subissent un choc violent, en raison d'un accident ou pour d'autres raisons
- Si le véhicule ne peut pas être conduit de manière stable, comme lorsque le véhicule a été impliqué dans un accident ou est défectueux
- Lorsque le véhicule est conduit de manière sportive ou hors route
- Lorsque les pneus ne sont pas correctement gonflés
- Lorsque les pneus sont très usés
- Lorsque des pneus d'une taille autre que celle spécifiée sont montés
- Lorsque des chaînes à neige sont installées
- Lorsqu'une roue de secours compacte ou un kit de réparation anti-crevaison de secours sont utilisés
- Si un équipement (chasse-neige, etc.) risquant d'obstruer le capteur radar ou la caméra avant est temporairement installé sur le véhicule

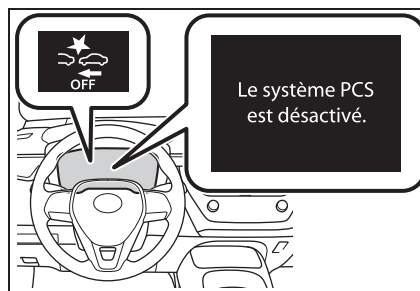
### Modification des réglages du système de sécurité de pré-collision

#### ■ Activation/désactivation du système de sécurité de pré-collision


Le système de sécurité de pré-collision peut être activé/désactivé en appuyant sur  (→P.633) sur l'écran multifonctionnel.

Le système est automatiquement activé chaque fois que le contact d'alimentation est placé sur ON.

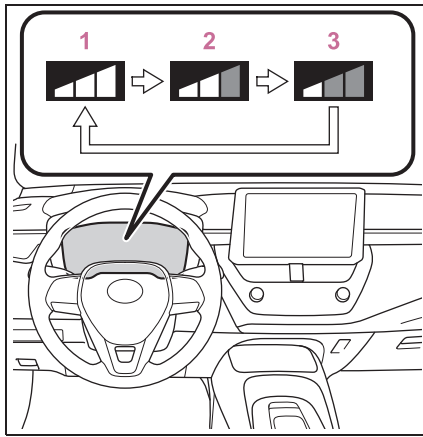
Si le système est désactivé, le témoin d'avertissement PCS s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonctionnel.



#### ■ Modification du moment de l'avertissement de sécurité de pré-collision

Le moment de l'avertissement de sécurité de pré-collision peut être modifié en appuyant sur  (→P.633) sur l'écran multifonctionnel.

Le réglage du moment d'avertissement est conservé lorsque le contact d'alimentation est placé sur arrêt. Toutefois, si le système de sécurité de pré-collision est désactivé et réactivé, les paramètres par défaut du moment d'activation sont restaurés (moyen).



- 2 Moyen  
Ceci est le réglage par défaut.
- 3 Tard

1 Tôt

■ **Conditions de fonctionnement**

Le système de sécurité de pré-collision est activé et le système détermine que la probabilité d'une collision frontale avec un objet détecté est élevée. Chaque fonction est opérationnelle à la vitesse suivante

● Avertissement de sécurité de pré-collision

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules	Env. 10 à 180 km/h (7 à 110 mph)	Env. 10 à 180 km/h (7 à 110 mph)
Cyclistes et piétons	Env. 10 à 80 km/h (7 à 50 mph)	Env. 10 à 80 km/h (7 à 50 mph)

● Aide au freinage de pré-collision

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules	Env. 30 à 180 km/h (20 à 110 mph)	Env. 30 à 180 km/h (20 à 110 mph)
Cyclistes et piétons	Env. 30 à 80 km/h (20 à 50 mph)	Env. 30 à 80 km/h (20 à 50 mph)

● Freinage de pré-collision

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules	Env. 10 à 180 km/h (7 à 110 mph)	Env. 10 à 180 km/h (7 à 110 mph)
Cyclistes et piétons	Env. 10 à 80 km/h (7 à 50 mph)	Env. 10 à 80 km/h (7 à 50 mph)

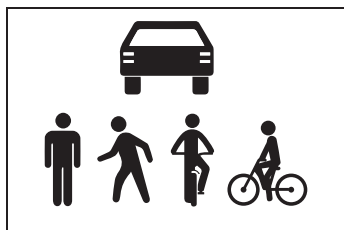
Il peut arriver que le système ne fonctionne pas dans les situations suivantes:

- Si une borne de la batterie 12 V a été débranchée et branchée à nouveau puis que le véhicule n'a pas été conduit pendant un certain temps
- Si le levier de vitesses est sur R
- Lorsque le témoin VSC OFF est allumé (seule la fonction d'avertissement de sécurité de pré-collision est opérationnelle)

#### ■ Fonction de détection des objets

Le système détecte des objets en fonction de leur taille, de leur profil, de leur déplacement, etc. Toutefois, un objet peut ne pas être détecté selon la luminosité ambiante et le déplacement, la posture, et l'angle de l'objet détecté, empêchant le système de fonctionner correctement. (→P.294)

L'illustration montre une image des objets détectables.



#### ■ Désactivation du freinage de pré-collision

Si l'une des situations suivantes se produit alors que la fonction de freinage de pré-collision fonctionne, elle est désactivée:

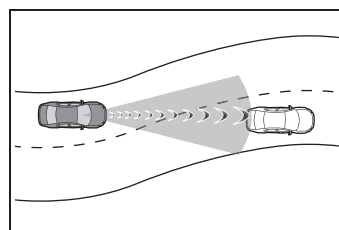
- La pédale d'accélérateur est enfoncée fortement.
- Le volant est braqué fortement ou brusquement.

#### ■ Conditions dans lesquelles le système peut fonctionner même en l'absence de risque de collision

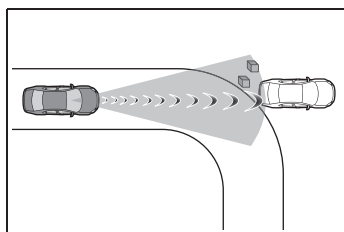
- Dans certaines situations telles que les suivantes, le système peut déterminer qu'il

existe un risque de collision frontale et s'active.

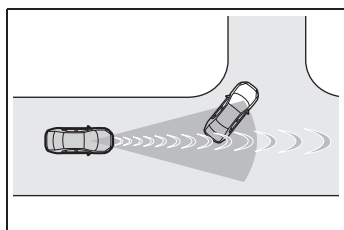
- Lorsque vous croisez un objet détectable, etc.
- Lorsque vous changez de voie tout en dépassant un objet détectable, etc.
- Lorsque vous vous approchez d'un objet détectable dans une voie adjacente ou sur le bord de la route, par exemple lorsque vous changez d'itinéraire ou que vous conduisez sur une route sinueuse



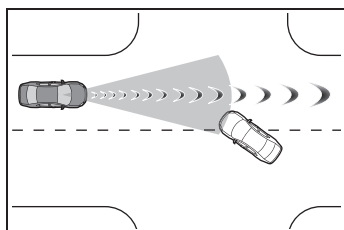
- Lorsque vous vous approchez rapidement d'un objet détectable, etc.
- Lorsque vous vous approchez d'objets sur le bord de la route, par exemple des objets détectables, des glissières de sécurité, des poteaux électriques, des arbres ou des murs
- Lorsqu'un objet détectable ou autre objet sur le bord de la route est présent à l'entrée d'un virage



- Lorsque des dessins ou de la peinture sont présents devant votre véhicule, lesquels peuvent être confondus avec un objet détectable
- Lorsque l'avant de votre véhicule est touché par de l'eau, de la neige, de la poussière, etc.
- Lorsque vous dépassez un objet détectable qui change de voie ou qui tourne à droite/gauche



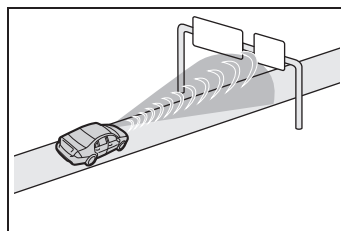
- Lorsque vous croisez un objet détectable dans une voie en sens inverse qui est arrêté pour tourner à droite/gauche



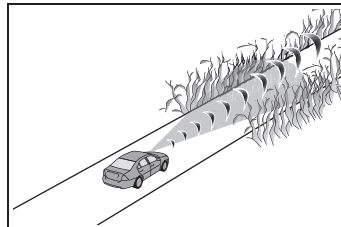
- Lorsqu'un objet détectable s'approche très près puis s'arrête avant d'entrer dans la trajectoire de votre véhicule
- Si l'avant de votre véhicule est levé ou baissé, par exemple lorsque vous vous trouvez sur une route dont la surface est irrégulière ou ondulée
- Lorsque vous conduisez sur une route entourée d'une structure, telle qu'un tunnel ou un pont en fer
- Lorsqu'un objet métallique (plaque d'égout,

plaque d'acier, etc.), des dénivelés, ou une protrusion sont présents devant votre véhicule

- Lorsque vous passez sous un objet (panneau de signalisation, panneau publicitaire, etc.)



- Lorsque vous vous approchez d'une barrière de péage électrique, d'une barrière d'aire de stationnement, ou d'une autre barrière qui s'ouvre et se ferme
- Lors de l'utilisation d'une station de lavage automatique
- Lorsque vous roulez dans ou sous des objets qui peuvent toucher votre véhicule, tels que de l'herbe épaisse, des branches d'arbre, ou une banderole



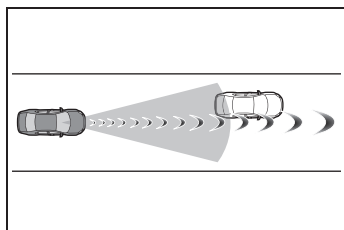
- Lorsque vous traversez de la vapeur ou de la fumée
- Lorsque vous conduisez à proximité d'un objet qui réfléchit des ondes radio, comme un gros camion ou une glissière de sécurité
- Lorsque vous conduisez à proximité d'un relais TV, d'une station de radiodiffusion, d'une centrale électrique, ou de toute autre emplacement où de fortes ondes radio ou un bruit électrique peuvent être présents

■ **Situations dans lesquelles le système peut ne pas fonctionner correctement**

- Dans certaines situations telles que les suivantes, un objet peut ne pas être détecté par le capteur radar ou la caméra avant, empêchant le système de fonction-

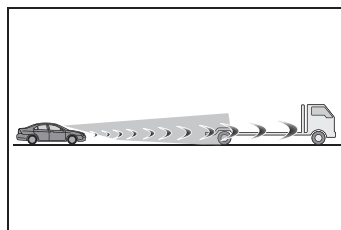
ner correctement:

- Lorsqu'un objet détectable approche de votre véhicule
- Lorsque votre véhicule ou un objet détectable oscille
- Si un objet détectable effectue une manœuvre brusque (comme une embarquée, une accélération ou une décélération brusque)
- Lorsque votre véhicule approche d'un objet détectable rapidement
- Lorsqu'un objet détectable ne se trouve pas directement devant votre véhicule

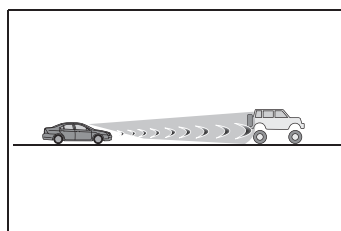


- Lorsqu'un objet détectable se trouve à proximité d'un mur, d'une barrière, d'une glissière de sécurité, d'une plaque d'égout, d'un véhicule, d'une plaque d'acier sur la route, etc.
- Lorsqu'un objet détectable se trouve sous une structure
- Lorsqu'une partie d'un objet détectable est cachée par un objet, par exemple un bagage volumineux, un parapluie, ou une glissière de sécurité
- Lorsque plusieurs objets détectables sont proches les uns des autres
- Si le soleil ou une autre source lumineuse se reflète directement sur un objet détectable
- Lorsqu'un objet détectable est de couleur blanche et semble extrêmement lumineux
- Lorsqu'un objet détectable semble avoir la même couleur ou luminosité que son environnement
- Si un objet détectable se rabat ou surgisse brusquement devant votre véhicule
- Lorsque l'avant de votre véhicule est touché par de l'eau, de la neige, de la poussière, etc.
- Lorsqu'une lumière très vive devant, telle que le soleil ou les phares des véhicules circulant en sens inverse, se reflète directement sur la caméra avant

- Lorsque vous vous approchez du côté ou de l'avant d'un véhicule situé devant
- Si le véhicule qui vous précède est une moto
- Si un véhicule qui vous précède est étroit, par exemple un véhicule de mobilité personnelle
- Si un véhicule vous précédant a une petite extrémité arrière, comme un camion déchargé
- Si un véhicule vous précédant a une extrémité arrière basse, comme une remorque surbaissée

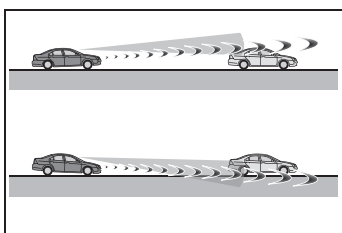


- Si un véhicule qui vous précède a une garde au sol extrêmement élevée



- Si un véhicule qui vous précède transporte un chargement qui dépasse de son pare-chocs arrière
- Si un véhicule qui vous précède est de forme irrégulière, comme un tracteur ou un side-car
- Si un véhicule qui vous précède est un vélo pour enfant, un vélo transportant une charge importante, un vélo monté par plusieurs personnes, ou un vélo de forme spéciale (vélo équipé d'un siège enfant, tandem, etc.)
- Si la taille d'un piéton/ou la hauteur d'un cycliste situé devant est plus inférieure à 1 m (3,2 ft.) environ ou supérieure à 2 m (6,5 ft.) environ
- Si un piéton/cycliste porte un vêtement très large (imperméable, jupe longue, etc.), rendant sa silhouette confuse

- Si un piéton est penché vers l'avant ou accroupi ou qu'un cycliste est penché vers l'avant
- Si un piéton/cycliste se déplace rapidement
- Si un piéton pousse une poussette, un fauteuil roulant, un vélo ou autre véhicule
- En cas de conduite par mauvais temps, par exemple forte pluie, brouillard, neige ou tempête de sable
- Lorsque vous traversez de la vapeur ou de la fumée
- Lorsque la zone environnante est faiblement éclairée, comme à l'aube ou au crépuscule, ou la nuit ou dans un tunnel, faisant paraître un objet détectable de la même couleur que son environnement
- Lorsque vous conduisez dans un endroit où la luminosité ambiante change brusquement, comme à l'entrée ou à la sortie d'un tunnel
- Après le démarrage du système hybride, le véhicule n'a pas été conduit pendant un certain temps
- Lors d'un virage à gauche/droite et pendant quelques secondes après avoir effectué un virage à gauche/droite
- Lors de la conduite dans un virage ou pendant quelques secondes après la conduite dans un virage
- Si votre véhicule dérape
- Si l'avant du véhicule est levé ou baissé



- Si les roues sont désalignées
  - Si un balai d'essuie-glace obstrue la caméra avant
  - Le véhicule est conduit à vitesse extrêmement élevée
  - Lors de la conduite en côte
  - Si le capteur radar ou la caméra avant sont désalignés
- Dans certaines situations telles que les suivantes, la force de freinage suffisante risque de ne pas être obtenue, empêchant le système de fonctionner correctement:
- Si les fonctions de freinage ne peuvent pas fonctionner pleinement, comme lorsque les pièces de frein sont extrêmement froides, extrêmement chaudes ou humides
  - Si le véhicule n'est pas entretenu correctement (freins ou pneus excessivement usés, pression de gonflage des pneus incorrecte, etc.)
  - Lorsque le véhicule est conduit sur une route en gravier ou autre surface glissante
- **Si le système VSC est désactivé**
- Si le système VSC est désactivé (→P.395), les fonctions d'aide au freinage de pré-collision et de freinage de pré-collision sont également désactivées.
  - Le témoin d'avertissement PCS s'allume et "Système de freinage anticollision indisponible. VSC désactivé." s'affiche sur l'écran multifonctionnel.

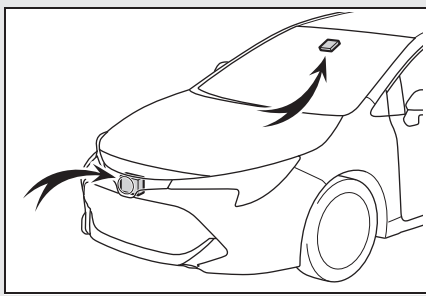
**LTA (Aide au suivi de voie)\***

\*: Sur modèles équipés

**Lors de la conduite sur des routes nationales et des autoroutes marquées avec des lignes blanches (jaunes), cette fonction avertit le conducteur lorsque le véhicule risque de sortir de sa voie ou de sa trajectoire\* et fournit une assistance en actionnant le volant afin de maintenir le véhicule dans sa voie ou dans sa trajectoire\*. En outre, le système fournit une assistance au niveau de la direction lorsque le régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses fonctionne pour maintenir le véhicule dans sa voie.**

**Le système LTA reconnaît les lignes de voie blanches (jaunes) ou une trajectoire\* à l'aide de la caméra avant. En outre, il détecte les véhicules vous précédant à l'aide de la caméra avant et du radar.**

\*: Limite entre l'asphalte et le côté de la route, tel que de l'herbe, de la terre ou une bordure

**AVERTISSEMENT****■ Avant d'utiliser le système LTA**

● Ne vous fiez pas uniquement au système LTA. Le système LTA ne conduit pas automatiquement le véhicule ni ne réduit le niveau d'attention qui doit être accordée à la zone se trouvant devant le véhicule. Le conducteur doit toujours assumer l'entière responsabilité de conduire prudemment en accordant une attention particulière aux conditions environnantes et actionner le volant afin de corriger la trajectoire du véhicule. Le conducteur doit également faire suffisamment de pauses en cas de fatigue, causée par exemple par un temps de conduite prolongé.

● Le fait de ne pas exécuter les opérations de conduite appropriées et de ne pas être particulièrement attentif peut entraîner un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

● Lorsque vous n'utilisez pas le système LTA, utilisez la commande LTA pour désactiver le système.

**■ Situations incompatibles avec l'utilisation du système LTA**

Dans les situations suivantes, utilisez la commande LTA pour désactiver le système. Le non-respect de ces précautions peut provoquer un accident, occasionnant des blessures graves, voire mortelles.

● Le véhicule est conduit sur une chaussée rendue glissante par un temps pluvieux, des chutes de neige, le gel, etc.

● Le véhicule est conduit sur une route couverte de neige.

● Les lignes blanches (jaunes) sont difficiles à distinguer à cause de la pluie, de la neige, du brouillard, de la poussière, etc.

● Le véhicule circule dans une voie temporaire ou une voie réduite en raison de travaux de construction.

**AVERTISSEMENT**

- Le véhicule est conduit dans une zone de construction.
- Le véhicule est équipé d'une roue de secours, de chaînes à neige, etc.
- Lorsque les pneus ont été excessivement usés, ou lorsque la pression de gonflage des pneus est insuffisante.
- Lorsque des pneus d'une taille autre que celle spécifiée sont montés.
- Le véhicule est conduit sur des voies de circulation autres que des routes nationales ou des autoroutes.
- Lorsque votre véhicule tracte une caravane/remorque ou lors d'un remorquage d'urgence

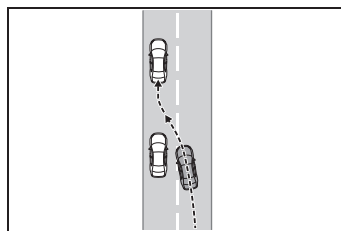
■ **Prévention des dysfonctionnements du système LTA et des opérations effectuées par erreur**

- Ne modifiez pas les phares et ne collez pas d'autocollants, etc. sur la surface des éclairages.
- Ne modifiez pas la suspension, etc. Si la suspension, etc. doit être remplacée, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.
- N'installez pas ni ne placez rien sur le capot ou la grille. De même, n'installez pas de protège-calandre (pare-buffle, pare-kangourou, etc.).
- Si votre pare-brise nécessite des réparations, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

■ **Conditions dans lesquelles les fonctions peuvent ne pas fonctionner correctement**

Dans les situations suivantes, les fonctions peuvent ne pas fonctionner correctement et le véhicule peut sortir de sa voie. Conduisez prudemment en accordant toujours une attention particulière à votre environnement et actionnez le volant pour corriger la trajectoire du véhicule en ne vous fiant pas uniquement aux fonctions.

- Lorsque l'affichage du mode de vitesse de croisière variable est affiché (→P.302) et que le véhicule qui précède change de voie. (Votre véhicule peut suivre le véhicule qui précède et changer également de voie.)

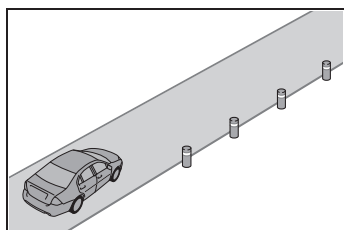


- Lorsque l'affichage du mode de vitesse de croisière variable est affiché (→P.302) et que le véhicule qui précède zigzague. (Votre véhicule risque de zigzaguer en conséquence et de sortir de la voie.)
- Lorsque l'affichage du mode de vitesse de croisière variable est affiché (→P.302) et que le véhicule qui précède sort de sa voie. (Votre véhicule peut suivre le véhicule qui précède et sortir de la voie.)
- Lorsque l'affichage du mode de vitesse de croisière variable est affiché (→P.302) et que le véhicule qui précède roule extrêmement près de la ligne de voie gauche/droite. (Votre véhicule peut suivre le véhicule qui précède et sortir de la voie.)
- Le véhicule est conduit dans un virage serré.

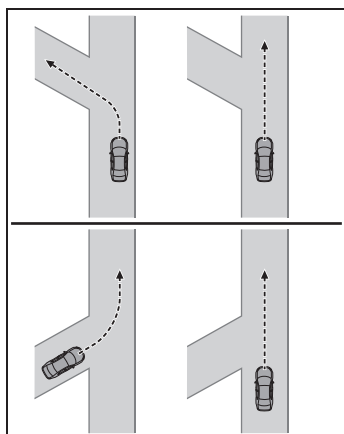


**AVERTISSEMENT**

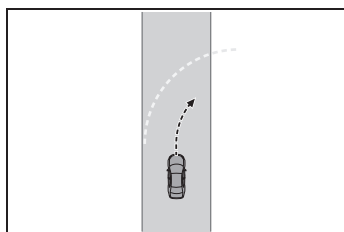
- Des objets ou dessins pouvant être confondus avec des lignes blanches (jaunes) sont présents sur le côté de la route (glissières de sécurité, trottoirs, plots réfléchissants, etc.).



- Le véhicule est conduit à un endroit où la route bifurque, fusionne, etc.



- Des marques de réparation de l'asphalte, des lignes blanches (jaunes), etc. sont présentes en raison de réparations sur la route.



- Des ombres sur la route s'étendent parallèlement à, ou couvrent, les lignes blanches (jaunes).
- Le véhicule est conduit dans une zone sans lignes blanches (jaunes), par exemple devant un péage ou un poste de contrôle, ou à une intersection, etc.
- Les lignes blanches (jaunes) sont fissurées, des "marquages de chaussée surélevés" ou des pierres sont présents.
- Les lignes blanches (jaunes) ne sont pas visibles ou sont difficiles à distinguer à cause du sable, etc.
- Le véhicule est conduit sur une chaussée rendue humide par la pluie, des flaques d'eau, etc.
- Les lignes de signalisation routières sont jaunes (ce qui peut les rendre plus difficilement reconnaissables que les lignes blanches).
- Les lignes blanches (jaunes) traversent un trottoir, etc.
- Le véhicule est conduit sur une surface luisante, telle que du béton.
- Si le bord de la route n'est pas clair ou droit.
- Le véhicule est conduit sur une surface rendue brillante par une lumière réfléchi, etc.
- Le véhicule est conduit dans une zone où la luminosité change brusquement, comme à l'entrée ou à la sortie de tunnels, etc.
- De la lumière provenant des phares d'un véhicule venant en sens inverse, du soleil, etc. se reflète dans la caméra.
- Le véhicule est conduit sur une pente.
- Le véhicule est conduit sur une route inclinée à gauche ou à droite, ou sur une route sinueuse.
- Le véhicule est conduit sur une route sans revêtement ou en mauvais état.

**AVERTISSEMENT**

- La voie de circulation est excessivement étroite ou large.
- Le véhicule est extrêmement incliné en raison du transport de bagages lourds ou d'une pression de pneus incorrecte.
- La distance par rapport au véhicule vous précédant est extrêmement courte.
- Le véhicule monte et descend de manière importante en raison de l'état de la route pendant la conduite (routes en mauvais état ou joints sur la route).
- Lorsque vous roulez dans un tunnel ou de nuit avec les phares éteints ou lorsqu'un phare est obscurci parce que son optique est sale ou mal aligné.
- Le véhicule est frappé par des vents de travers.
- Le véhicule est soumis au déplacement d'air d'un véhicule roulant dans une voie proche.
- Le véhicule vient juste de changer de voie ou de traverser une intersection.
- Des pneus de structure, fabricant, marque ou profil différents sont utilisés.
- Des pneus neige, etc. sont équipés.
- Le véhicule est conduit à une vitesse extrêmement élevée.

### Fonctions incluses dans le système LTA

#### ■ Fonction d'alerte de sortie de voie

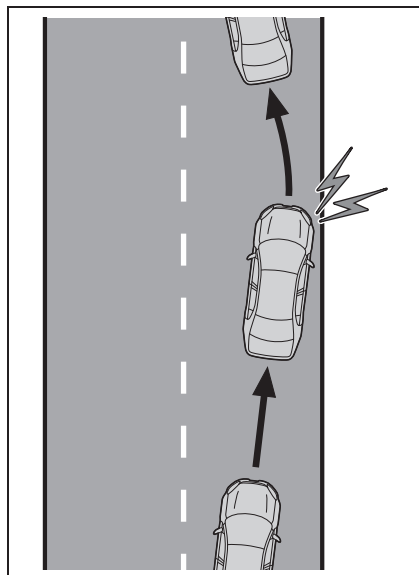
Lorsque le système détermine que le véhicule risque de sortir de sa voie ou de sa trajectoire\*, un avertissement s'affiche sur l'écran multifonctionnel, et un avertisseur sonore se déclenche pour avertir le conducteur.

Lorsque l'avertisseur sonore se déclenche, vérifiez la zone autour de votre véhicule et

actionnez le volant avec précaution pour ramener le véhicule au centre de la voie.

Véhicules avec surveillance de l'angle mort: Lorsque le système détermine que le véhicule risque de sortir de sa voie et que la probabilité de collision avec un véhicule qui dépasse sur la voie adjacente est élevée, l'alerte de sortie de voie se déclenche même si les clignotants sont actionnés.

\*: Limite entre l'asphalte et le côté de la route, tel que de l'herbe, de la terre ou une bordure



#### ■ Fonction de direction assistée

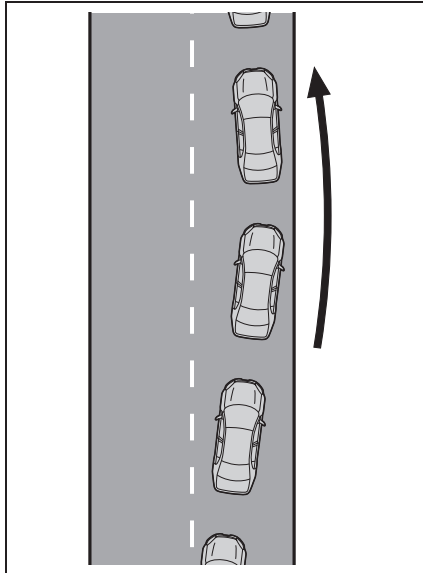
Lorsque le système détermine que le véhicule risque de sortir de sa voie ou de sa trajectoire\*, le système fournit l'assistance nécessaire en actionnant le volant légèrement pendant un court laps de temps afin de maintenir le véhicule dans sa voie.

Si le système détecte que le volant n'a pas été actionné pendant un laps de temps fixe ou que le volant n'est pas tenu fermement, un avertissement s'affiche sur l'écran multi-

fonctionnel et la fonction est temporairement désactivée.

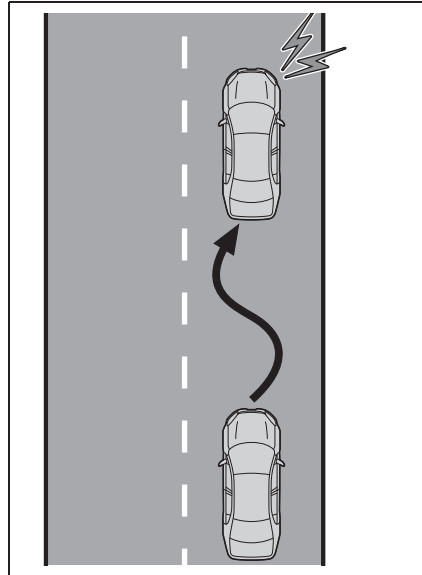
Véhicules avec surveillance de l'angle mort: Lorsque le système détermine que le véhicule risque de sortir de sa voie et que la probabilité de collision avec un véhicule qui dépasse sur la voie adjacente est élevée, la fonction de direction assistée s'active même si les clignotants sont actionnés.

\*: Limite entre l'asphalte et le côté de la route, tel que de l'herbe, de la terre ou une bordure



#### ■ Fonction d'avertissement de roulis du véhicule

Lorsque le véhicule tangue dans une voie, l'avertisseur sonore se déclenche et un message s'affiche sur l'écran multifonctionnel pour avertir le conducteur.



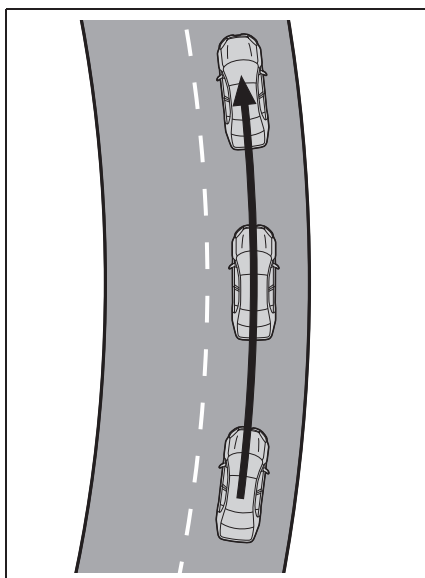
#### ■ Fonction de centrage dans la voie

Cette fonction est liée au régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses et fournit l'assistance requise en actionnant le volant afin de maintenir le véhicule dans sa voie actuelle.

Lorsque le régulateur de vitesse sur toute la plage de vitesses ne fonctionne pas, la fonction de centrage dans la voie ne fonctionne pas.

Dans les situations où les lignes blanches (jaunes) de la voie sont difficiles à détecter ou ne sont pas visibles, comme dans un embouteillage, cette fonction s'active pour faciliter le suivi d'un véhicule qui précède en surveillant la position du véhicule en question.

Si le système détecte que le volant n'a pas été actionné pendant un laps de temps fixe ou que le volant n'est pas tenu fermement, un avertissement s'affiche sur l'écran multifonctionnel et la fonction est temporairement désactivée.



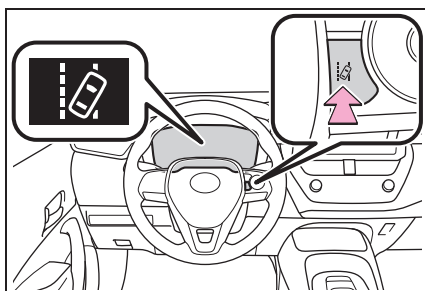
### Activation du système LTA

Appuyez sur la commande LTA pour activer le système.

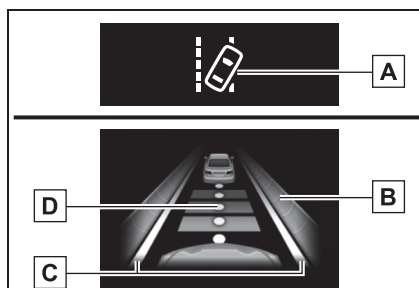
Le témoin LTA s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonctionnel.

Appuyez à nouveau sur la commande LTA pour désactiver le système LTA.

Lorsque le système LTA est activé ou désactivé, le système LTA continue de fonctionner dans les mêmes conditions la prochaine fois que le système hybride est démarré.



### Indications sur l'écran multifonctionnel



#### A Témoin LTA

L'état d'éclairage du témoin informe le conducteur de l'état de fonctionnement du système.

Éclairé en blanc: Le système LTA fonctionne.

Éclairé en vert: L'assistance de direction de la fonction de direction assistée ou de la fonction de centrage dans la voie fonctionne.

Clignote en orange: La fonction d'alerte de sortie de voie fonctionne.

#### B Affichage de fonctionnement de l'aide à l'actionnement du volant

Affiché lorsque l'écran multifonctionnel passe à l'écran d'informations du système d'aide à la conduite.

Indique que l'assistance de direction de la fonction de direction assistée ou de la fonction de centrage dans la voie fonctionne.

Les deux côtés extérieurs de la voie sont affichés: Indique que l'assistance de direction de la fonction de centrage dans la voie fonctionne.

L'un des côtés extérieurs de la voie est affiché: Indique que l'assistance de direction de la fonction de direction assistée fonctionne.

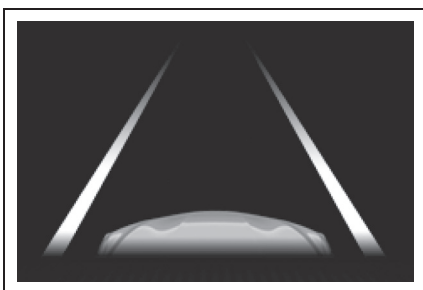
Les deux côtés extérieurs de la voie clignotent: Avertit le conducteur que son inter-

vention est nécessaire pour rester au centre de la voie (fonction de centrage dans la voie).

#### **C** Affichage de la fonction d'alerte de sortie de voie

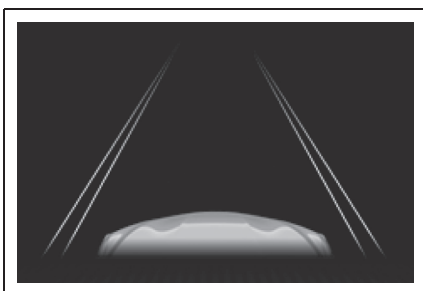
Affiché lorsque l'écran multifonctionnel passe à l'écran d'informations du système d'aide à la conduite.

- L'intérieur des lignes affichées est blanc



Indique que le système reconnaît les lignes blanches (jaunes) ou une trajectoire\*. Lorsque le véhicule sort de sa voie, la ligne blanche affichée du côté duquel le véhicule dévie clignote en orange.

- L'intérieur des lignes affichées est noir



Indique que le système n'est pas en mesure de reconnaître les lignes blanches (jaunes) ou une trajectoire\* ou est temporairement annulé.

\*: Limite entre l'asphalte et le côté de la route, tel que de l'herbe, de la terre ou une bordure

#### **D** Affichage du mode de vitesse de croisière variable

Affiché lorsque l'écran multifonctionnel passe à l'écran d'informations du système d'aide à la conduite.

Indique que l'assistance de direction de la fonction de centrage dans la voie fonctionne et surveille la position d'un véhicule qui précède.

Lorsque l'affichage du mode de vitesse de croisière variable est affiché, si le véhicule qui précède se déplace, votre véhicule risque de se déplacer de la même manière. Surveillez toujours attentivement ce qui vous entoure et tournez le volant autant que nécessaire pour corriger la trajectoire du véhicule et garantir la sécurité.

#### ■ Condition de fonctionnement de chaque fonction

##### ● Fonction d'alerte de sortie de voie

Cette fonction fonctionne lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies.

- Le système LTA est activé.
- La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à environ 50 km/h (32 mph).<sup>\*1</sup>
- Le système reconnaît les lignes de voie blanches (jaunes) ou une trajectoire<sup>\*2</sup>. (Lorsqu'une ligne blanche [jaune] ou une trajectoire<sup>\*2</sup> est reconnue d'un seul côté, le système fonctionne uniquement du côté reconnu.)
- La largeur de la voie de circulation est supérieure ou égale à environ 3 m (9,8 ft.).
- Le levier de clignotants n'est pas actionné. (Excepté lorsqu'un autre véhicule est sur la voie du côté où le clignotant a été actionné)
- Le véhicule n'est pas conduit dans un virage serré.
- Aucun dysfonctionnement du système n'est détecté. (→P.306)


\*1: La fonction fonctionne même si la vitesse

du véhicule est inférieure à environ 50 km/h (32 mph) lorsque la fonction de centrage dans la voie est en cours de fonctionnement.

\*2: Limite entre l'asphalte et le côté de la route, tel que de l'herbe, de la terre ou une bordure


#### ● Fonction de direction assistée

Cette fonction fonctionne lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies en plus des conditions de fonctionnement de la fonction d'alerte de sortie de voie.

- Le réglage de "Dir. assist." dans la rubrique  sur l'écran multifonctionnel est paramétré sur "ON". (→P.633)
- Le véhicule n'accélère pas ni ne décélère de la vitesse fixée ou d'une vitesse plus élevée.
- Le volant n'est pas actionné avec un niveau d'effort de braquage approprié pour un changement de voie.
- Les systèmes ABS, VSC, TRC et PCS ne fonctionnent pas.
- Le système TRC ou VSC n'est pas désactivé.
- L'avertissement de retrait des mains du volant n'est pas affiché. (→P.305)

#### ● Fonction d'avertissement de roulis du véhicule


Cette fonction fonctionne lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies.

- Le réglage de "Avertiss.roulis" dans la rubrique  sur l'écran multifonctionnel est paramétré sur "ON". (→P.633)
- La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à environ 50 km/h (32 mph).
- La largeur de la voie de circulation est supérieure ou égale à environ 3 m (9,8 ft.).
- Aucun dysfonctionnement du système n'est détecté. (→P.306)

#### ● Fonction de centrage dans la voie

Cette fonction fonctionne lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies.

- Le système LTA est activé.
- Le réglage de "Dir. assist." et "Maintien

centre" dans la rubrique  sur l'écran multifonctionnel est paramétré sur "ON" (→P.633)

- Cette fonction reconnaît les lignes blanches (jaunes) de la voie ou la position d'un véhicule qui précède (sauf si le véhicule qui précède est petit, par exemple une moto).
- Le régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses fonctionne en mode de contrôle de la distance entre véhicules.
- La largeur de la voie de circulation est comprise entre environ 3 et 4 m (10 et 13 ft.).
- Le levier de clignotants n'est pas actionné.
- Le véhicule n'est pas conduit dans un virage serré.
- Aucun dysfonctionnement du système n'est détecté. (→P.306)
- Le véhicule n'accélère pas ni ne décélère de la vitesse fixée ou d'une vitesse plus élevée.
- Le volant n'est pas actionné avec un niveau d'effort de braquage approprié pour un changement de voie.
- Les systèmes ABS, VSC, TRC et PCS ne fonctionnent pas.
- Le système TRC ou VSC n'est pas désactivé.
- L'avertissement de retrait des mains du volant n'est pas affiché. (→P.305)
- Le véhicule est conduit au centre d'une voie.
- La fonction de direction assistée ne fonctionne.

#### ■ Annulation temporaire des fonctions

- Lorsque les conditions de fonctionnement ne sont plus remplies, une fonction peut être temporairement annulée. Toutefois, lorsque les conditions de fonctionnement sont à nouveau remplies, le fonctionnement de la fonction est automatiquement rétabli. (→P.303)
- Si les conditions de fonctionnement (→P.303) ne sont plus réunies pendant le fonctionnement de la fonction de centrage dans la voie, le signal sonore peut se déclencher pour indiquer que la fonction a été temporairement annulée.

#### ■ Fonction de direction assistée/fonction de centrage dans la voie

- Selon la vitesse du véhicule, la situation de sortie de voie, l'état de la route, etc., le conducteur peut ne pas ressentir que la fonction est actionnée ou la fonction peut ne pas fonctionner du tout.
- La commande de direction de la fonction est annulée par l'action du conducteur sur le volant.
- N'essayez pas de tester le fonctionnement de la fonction de direction assistée.

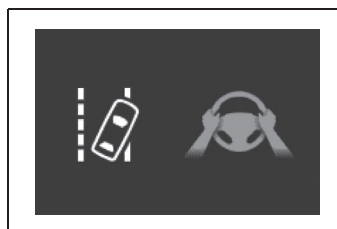
#### ■ Fonction d'alerte de sortie de voie

- L'avertisseur sonore peut être difficilement perceptible à cause du bruit extérieur, de la lecture audio, etc.
- Si le bord de la trajectoire\* n'est pas clair ou droit, la fonction d'alerte de sortie de voie risque de ne pas fonctionner.
- Le système risque de ne pas pouvoir déterminer s'il existe un danger de collision avec un véhicule se trouvant sur une voie adjacente.
- N'essayez pas de tester le fonctionnement de la fonction d'alerte de sortie de voie.

\*: Limite entre l'asphalte et le côté de la route, tel que de l'herbe, de la terre ou une bordure

#### ■ Avertissement de retrait des mains du volant

Dans les situations suivantes, un message d'avertissement recommandant vivement au conducteur de tenir le volant et le symbole indiqué sur l'illustration s'affichent sur l'écran multifonctionnel pour avertir le conducteur. L'avertissement s'arrête lorsque le système détermine que le conducteur tient le volant. Gardez toujours vos mains sur le volant lorsque vous utilisez ce système, quels que soient les avertissements.



- Lorsque le système détermine que le conducteur conduit sans tenir le volant alors que le système est en cours de fonctionnement

Si le conducteur ne repose pas ses mains sur le volant, le signal sonore se déclenche, le conducteur est averti et la fonction est temporairement désactivée. Cet avertissement fonctionne de la même manière lorsque le conducteur ne tourne le volant que légèrement en permanence.

- Lorsque le système détermine que le véhicule risque de ne pas tourner et au lieu de cela sortir de sa voie dans un virage

En fonction de l'état du véhicule et l'état de la route, l'avertissement peut ne pas fonctionner. En outre, si le système détermine que le véhicule se trouve dans un virage, les avertissements se produisent plus tôt qu'en ligne droite.

- Lorsque le système détermine que le conducteur conduit sans tenir le volant alors que l'assistance de direction de la fonction de direction assistée fonctionne.

Si le conducteur ne repose pas les mains sur le volant et que l'assistance de direction fonctionne, le signal sonore se déclenche et le conducteur est averti. Chaque fois que le signal sonore retentit, le temps d'activation en continu du signal sonore est allongé.

#### ■ Fonction d'avertissement de roulis du véhicule

Lorsque le système détermine que le véhicule tangue pendant le fonctionnement de la fonction d'avertissement de roulis du véhicule, un signal sonore se déclenche et un avertissement recommandant vivement au conducteur de se reposer ainsi que le symbole indiqué sur l'illustration s'affichent simultanément sur l'écran multifonctionnel.



Selon le véhicule et l'état de la route, l'avertissement peut ne pas fonctionner.

#### ■ Message d'avertissement

Si le message d'avertissement suivant s'affiche sur l'écran multifonctionnel et que le témoin LTA s'allume en orange, suivez la procédure de dépannage appropriée. En outre, si un message d'avertissement différent s'affiche, suivez les instructions affichées sur l'écran.

- "Dysfonctionnement LTA Voir le concessionnaire"

Le système peut ne pas fonctionner correctement. Faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

- "LTA non disponible"

Le système est temporairement annulé en raison d'un dysfonctionnement au niveau d'un capteur autre que la caméra avant. Désactivez le système LTA, patientez un court instant, puis activez à nouveau le système LTA.

- "LTA non disponible à la vitesse actuelle"

La fonction ne peut pas être utilisée car la vitesse du véhicule excède la plage de fonctionnement du système LTA. Conduisez plus lentement.

#### ■ Personnalisation

Les réglages de la fonction peuvent être modifiés. (→P.633)

### Régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses\*

\*: Sur modèles équipés

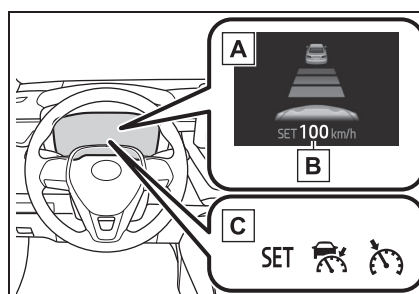
**En mode de contrôle de la distance entre véhicules, le véhicule accélère et décélère automatiquement, décélère et s'arrête pour s'adapter aux changements de vitesse du véhicule qui précède même si la pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée. En mode de régulation à vitesse constante, le véhicule roule à une vitesse fixe.**

**Utilisez le régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses sur les autoroutes et les routes nationales.**

- Mode de contrôle de la distance entre véhicules (→P.309)
- Mode de régulation à vitesse constante (→P.313)

### Composants du système

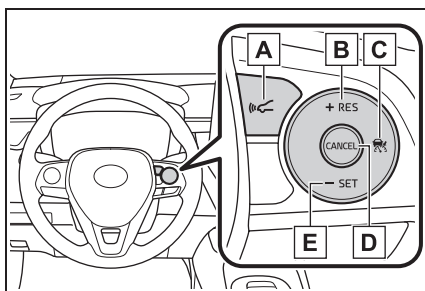
#### ■ Affichage des instruments



**A** Écran multifonctionnel

**B** Vitesse réglée



**C** Témoins**■ Commandes de fonctionnement**

**A** Commande de distance entre véhicules

**B** Commande "+RES"

**C** Commande principale de régulateur de vitesse

**D** Commande de désactivation

**E** Commande "-SET"

**AVERTISSEMENT**

**■ Avant d'utiliser le régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses**

- Conduire prudemment relève de la seule responsabilité du conducteur. Ne vous fiez pas uniquement au système, et conduisez prudemment en accordant toujours une attention particulière à votre environnement.
- Le régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses fournit une aide à la conduite afin de réduire la charge du conducteur. L'aide fournie est toutefois limitée.

Lisez les conditions suivantes attentivement. Ne vous fiez pas outre mesure à ce système et conduisez toujours prudemment.

- Lorsque le capteur risque de ne pas détecter correctement le véhicule qui précède: →P.316

- Conditions dans lesquelles le mode de contrôle de la distance entre véhicules risque de ne pas fonctionner correctement: →P.316

● Réglez la vitesse convenablement en fonction de la vitesse limite, du flux de circulation, de l'état de la route, des conditions météorologiques, etc. Le conducteur est responsable du contrôle de la vitesse programmée.

● Même lorsque le système fonctionne normalement, l'état du véhicule qui précède, tel que détecté par le système, peut différer de l'état constaté par le conducteur. Par conséquent, le conducteur doit toujours rester vigilant, évaluer le danger de chaque situation et conduire prudemment. Se fier uniquement à ce système ou supposer que le système assure la sécurité pendant la conduite peut entraîner un accident, occasionnant des blessures graves, voire mortelles.

● Placez le réglage du régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses sur arrêt, au moyen de la commande principale de régulateur de vitesse lorsque vous ne l'utilisez pas.

**■ Précautions relatives aux systèmes d'aide à la conduite**

Respectez les précautions suivantes, car l'aide fournie par le système est limitée. Le non-respect de ces précautions peut provoquer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

**AVERTISSEMENT**

- Aide au conducteur pour évaluer la distance entre véhicules

Le régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses a pour seul but d'aider le conducteur à déterminer la distance qui sépare son propre véhicule du véhicule qui le précède. Ce n'est pas un mécanisme qui permet au conducteur de conduire négligemment, sans faire attention, ni un système capable de fournir une assistance au conducteur lorsque les conditions de visibilité sont mauvaises.

Il est toujours indispensable pour le conducteur de rester très attentif à tout ce qui entoure le véhicule.

- Aide au conducteur pour estimer la distance appropriée

Le régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesse détermine si la distance qui sépare le véhicule du conducteur du véhicule qui le précède se trouve dans une plage définie. Il n'est pas en mesure de réaliser une quelconque autre estimation. Par conséquent, il est absolument nécessaire que le conducteur reste vigilant et soit à même de déterminer s'il existe une possibilité de danger dans n'importe quelle situation donnée.

- Aide au conducteur pour manœuvrer le véhicule

Le régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses ne dispose pas de fonctions permettant d'empêcher ou d'éviter les collisions avec les véhicules qui précèdent le vôtre. Par conséquent, si la possibilité d'un danger existe, quel qu'il soit, il appartient au conducteur d'exercer immédiatement et directement son contrôle sur le véhicule et d'agir comme il convient pour garantir la sécurité de tous.

■ **Situations incompatibles avec l'utilisation du régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses**

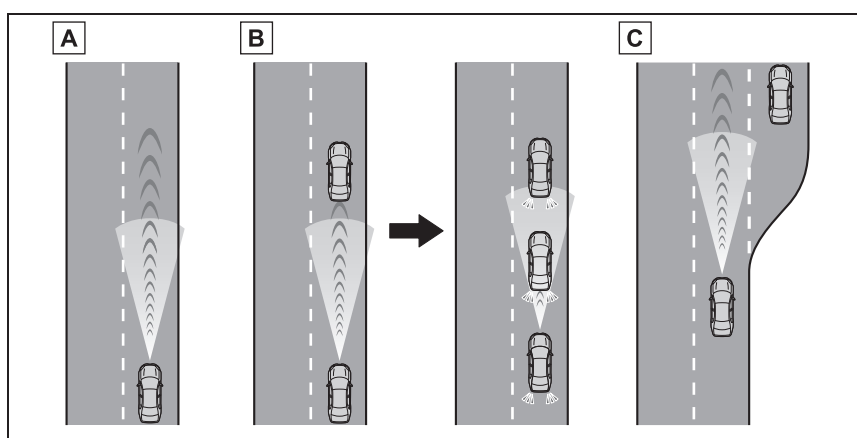
N'utilisez le régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses dans aucune des situations suivantes. Cela peut entraîner un contrôle inapproprié de la vitesse et causer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Routes sur lesquelles se trouvent des piétons, des cyclistes, etc.
  - En cas de circulation dense
  - Sur des routes à virages très serrés
  - Sur des routes sinueuses
  - Sur des routes glissantes, telles que des routes détrempées, verglacées ou enneigées
  - Dans les descentes à fort pourcentage ou sur une route alternant montées et descentes très inclinées rapprochées
- La vitesse du véhicule peut dépasser la vitesse programmée lorsque vous descendez une pente raide.
- Sur les entrées d'autoroutes et de routes nationales
  - Lorsque les conditions météorologiques sont mauvaises au point d'empêcher les capteurs d'effectuer une détection correcte (brouillard, neige, tempête de sable, forte pluie, etc.)
  - Lorsque la surface avant du capteur radar ou de la caméra avant est couverte de gouttes de pluie, de neige, etc.
  - Lorsque les conditions de circulation exigent des accélérations et des décélérations répétées fréquentes
  - Lorsque votre véhicule tracte une caravane/remorque ou lors d'un remorquage d'urgence
  - Lorsque l'avertisseur sonore d'approche se déclenche souvent

### Conduite en mode de contrôle de la distance entre véhicules

Ce mode utilise un radar pour détecter la présence de véhicules dans un rayon d'environ 100 m (328 ft.) devant le vôtre, pour déterminer la distance actuelle entre les véhicules et pour maintenir une distance adaptée avec le véhicule qui précède. Il est également possible de programmer la distance entre véhicules souhaitée en utilisant la commande de distance entre véhicules.

Lorsque vous conduisez en descente, la distance entre véhicules peut devenir plus courte.



- A** Exemple de conduite à vitesse constante  
Lorsqu'il n'y a aucun véhicule devant

Le véhicule roule à la vitesse programmée par le conducteur.

- B** Exemple de régulation en décélération et en mode de vitesse de croisière variable

Lorsqu'un véhicule qui précède roulant plus lentement que la vitesse programmée apparaît

Lorsqu'un véhicule est détecté en avant du vôtre, le système réduit automatiquement la vitesse de votre véhicule. S'il est nécessaire de réduire davantage la vitesse du véhicule, le système actionne les freins (les feux de stop s'allument à cet instant). Le système réagit aux variations de vitesse du véhicule qui précède, afin de maintenir constante la distance entre véhicules programmée par le conducteur. L'avertissement d'approche vous avertit lorsque le système ne peut pas réduire suffisamment la vitesse afin d'empêcher que votre véhicule ne se rapproche trop du véhicule qui précède.

Si le véhicule qui vous précède s'arrête, votre véhicule s'arrête aussi (le véhicule est arrêté par le contrôle du système). Une fois que le véhicule qui vous précède a redémarré, appuyez sur la commande "+RES" ou appuyez sur la pédale d'accélérateur (démarrage) pour reprendre le mode de vitesse de croisière variable. Si le démarrage n'est pas effectué, la commande du système maintient votre véhicule à l'arrêt.

Lorsque le levier de clignotants est actionné et que votre véhicule se déplace vers une voie de gauche en roulant à une vitesse de 80 km/h (50 mph) ou plus, pour permettre de dépasser un véhicule en dépassement.

**C** Exemple d'accélération

Lorsque plus aucun véhicule ne roule devant le vôtre à une vitesse inférieure à celle programmée

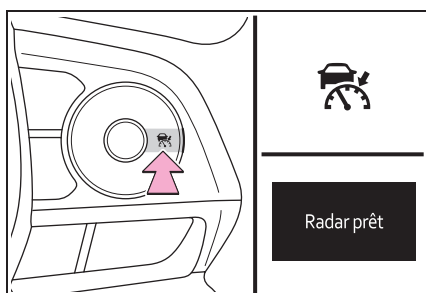
Le système accélère jusqu'à ce que la vitesse programmée soit atteinte. Le système revient ensuite en mode de régulation à vitesse constante.

**Réglage de la vitesse du véhicule (mode de contrôle de la distance entre véhicules)**

- 1 Appuyez sur la commande principale de régulateur de vitesse pour activer le régulateur de vitesse.

Le témoin de régulateur de vitesse actif s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonctionnel. Appuyez à nouveau sur la commande pour désactiver le régulateur de vitesse.

Si vous maintenez la commande principale de régulateur de vitesse appuyée pendant 1,5 seconde ou plus, le système s'active en mode de régulation à vitesse constante. (→P.313)

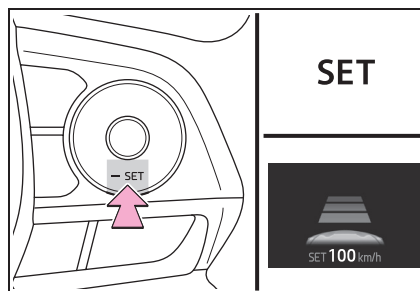


- 2 Accélérez ou décélérez, en utilisant la pédale d'accélérateur, jusqu'à la vitesse souhaitée (supérieure ou égale à environ 30 km/h [20 mph]) et appuyez sur la commande "-SET" pour régler la vitesse.

Le témoin de régulateur de vitesse "SET"

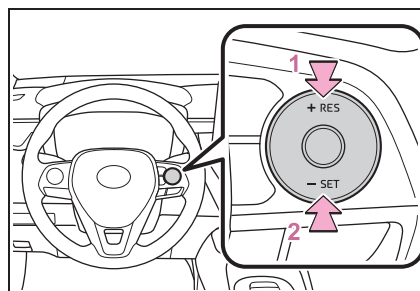
s'allume.

La vitesse à laquelle le véhicule roule au moment où vous relâchez la commande devient la vitesse programmée.



**Réglage de la vitesse programmée**

Pour modifier la vitesse programmée, appuyez sur la commande "+RES" ou "-SET" jusqu'à ce que la vitesse programmée souhaitée s'affiche.



- 1 Augmente la vitesse (Sauf lorsque le véhicule a été arrêté sous contrôle du système en mode de

contrôle de la distance entre véhicules)

## 2 Diminue la vitesse

Réglage précis: Appuyez sur la commande.

Réglage large: Maintenez la commande appuyée pour modifier la vitesse, et relâchez-la lorsque la vitesse souhaitée est atteinte.

En mode de contrôle de la distance entre véhicules, la vitesse programmée est augmentée ou diminuée comme suit:

### ► Pour l'Europe

Réglage précis: De 5 km/h (3,1 mph)<sup>\*1</sup> ou 5 mph (8 km/h)<sup>\*2</sup> à chaque fois que vous appuyez sur la commande

Réglage large: Augmente ou diminue par incréments de 5 km/h (3,1 mph)<sup>\*1</sup> ou 5 mph (8 km/h)<sup>\*2</sup> tant que la commande est maintenue

### ► Sauf pour l'Europe

Réglage précis: De 1 km/h (0,6 mph) à chaque appui sur la commande

Réglage large: Augmente ou diminue par incréments de 5 km/h (3,1 mph) tant que la commande est maintenue

En mode de régulation à vitesse constante (→P.313), la vitesse programmée est augmentée ou diminuée comme suit:

Réglage précis: De 1 km/h (0,6 mph)<sup>\*1</sup> ou 1 mph (1,6 km/h)<sup>\*2</sup> à chaque fois que vous appuyez sur la commande

Réglage large: La vitesse continue de changer tant que la commande est maintenue.

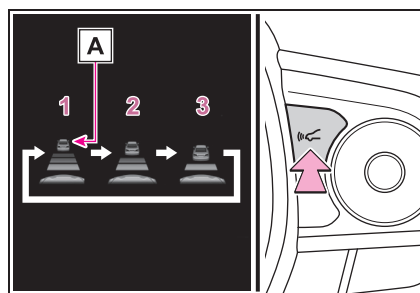
<sup>\*1</sup>: Lorsque la vitesse programmée est indiquée en "km/h"

<sup>\*2</sup>: Lorsque la vitesse programmée est indi-

quée en "MPH"

### Modification de la distance entre véhicules (mode de contrôle de la distance entre véhicules)

Appuyez sur la commande pour modifier la distance entre véhicules comme suit:



1 Longue

2 Moyenne

3 Courte

Lorsque le contact d'alimentation est placé sur ON, la distance entre véhicules est automatiquement réglée sur longue.

Si un véhicule circule devant le vôtre, le repère du véhicule qui précède **A** s'affiche également.

### Réglages de la distance entre véhicules (mode de contrôle de la distance entre véhicules)

Sélectionnez une distance dans le tableau ci-dessous. Notez que les distances indiquées correspondent à une vitesse du véhicule de 80 km/h (50 mph). La distance entre véhicules augmente/diminue en fonction de la vitesse du véhicule. Lorsque le véhicule est arrêté par le contrôle du système, le

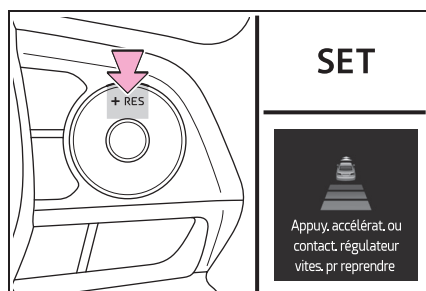
véhicule s'arrête à une certaine distance entre véhicules selon la situation.

Options de distance	Distance entre véhicules
Longue	Environ 50 m (160 ft.)
Moyenne	Environ 40 m (130 ft.)
Courte	Environ 30 m (100 ft.)

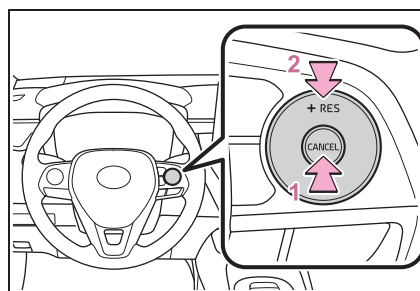
**Reprise du mode de vitesse de croisière variable lorsque le véhicule a été arrêté par le contrôle du système (mode de contrôle de la distance entre véhicules)**

Une fois que le véhicule qui vous précède redémarre, appuyez sur la commande "+RES".

Pour que votre véhicule reprenne également le mode de vitesse de croisière variable, appuyez sur la pédale d'accélérateur une fois que le véhicule qui vous précède est reparti.



**Annulation et reprise de la régulation de vitesse**



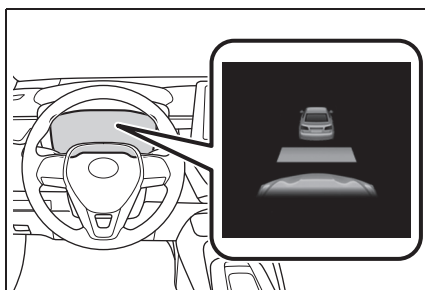
- 1 Appuyez sur la commande de désactivation pour désactiver le contrôle de la vitesse.

Le contrôle de la vitesse est également annulé lorsque vous appuyez sur la pédale de frein. (Lorsque le véhicule a été arrêté par le contrôle du système, le fait d'appuyer sur la pédale de frein n'annule pas la programmation.)

- 2 Appuyez sur la commande "+RES" pour réactiver le régulateur de vitesse et reprendre la vitesse programmée.

**Avertissement d'approche (mode de contrôle de la distance entre véhicules)**

Lorsque votre véhicule suit de trop près le véhicule qui le précède et que le régulateur de vitesse est incapable d'assurer une décélération automatique suffisante, le conducteur en est averti par un clignotement à l'écran et par un signal sonore. Cela peut être le cas lorsqu'un autre conducteur se rabat entre vous et le véhicule que vous suivez. Appuyez sur la pédale de frein pour garantir une distance appropriée entre les véhicules.



#### ■ Les avertissements peuvent ne pas se déclencher lorsque

Dans les cas suivants, les avertissements peuvent ne pas se produire, même si la distance entre véhicules est courte.

- Lorsque la vitesse du véhicule qui précède est supérieure ou égale à la vitesse de votre véhicule
- Lorsque le véhicule qui précède roule à une vitesse extrêmement lente
- Tout de suite après la programmation de la vitesse du régulateur de vitesse
- Lorsque vous appuyez sur la pédale d'accélérateur

#### Sélection du mode de régulation à vitesse constante

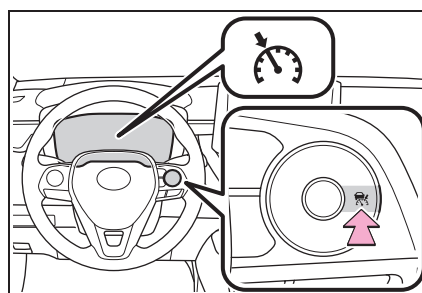
Lorsque vous sélectionnez le mode de régulation à vitesse constante, votre véhicule maintient la vitesse programmée sans contrôler la distance entre véhicules. Sélectionnez ce mode uniquement lorsque le mode de contrôle de la distance entre véhicules ne fonctionne pas correctement à cause d'un capteur sale, etc.

- 1 Avec le régulateur de vitesse désactivé, maintenez la commande principale de régulateur de vitesse

appuyée pendant 1,5 seconde ou plus.

Immédiatement après avoir appuyé sur la commande, le témoin de régulateur de vitesse actif s'allume. Il passe ensuite au témoin de régulateur de vitesse.

Le passage en mode de régulation de vitesse constante est uniquement possible lorsque la commande est actionnée avec le régulateur de vitesse désactivé.



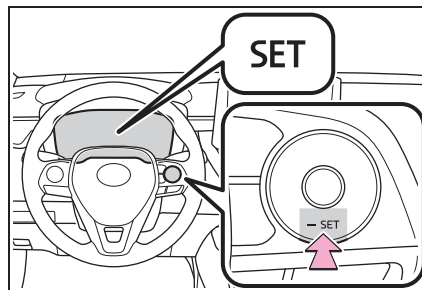
- 2 Accélérez ou décélérez, en utilisant la pédale d'accélérateur, jusqu'à la vitesse souhaitée (supérieure ou égale à environ 30 km/h [20 mph]) et appuyez sur la commande "-SET" pour régler la vitesse.

Le témoin de régulateur de vitesse "SET" s'allume.

La vitesse à laquelle le véhicule roule au moment où vous relâchez la commande devient la vitesse programmée.

Modification de la vitesse programmée:  
→P.310

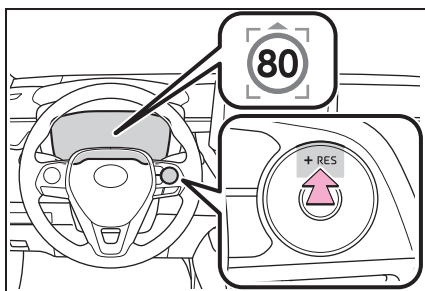
Annulation et reprise de la vitesse programmée: →P.312



### Régulateur de vitesse actif avec reconnaissance des panneaux de signalisation

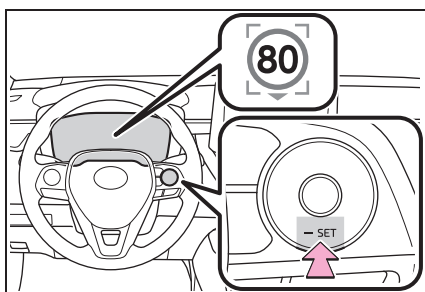
Lorsque cette fonction est activée et que le système fonctionne en mode de contrôle de la distance entre véhicules (→P.309), lorsqu'un panneau de limitation de vitesse est détecté, la limite de vitesse reconnue s'affiche accompagnée d'une flèche orientée vers le haut/bas. La vitesse programmée peut être augmentée/diminuée jusqu'à la limite de vitesse reconnue en maintenant la commande "+RES"/"-SET" appuyée.

- Lorsque la vitesse programmée actuelle est inférieure à la limite de vitesse reconnue




Maintenez la commande "+RES" appuyée.

- Lorsque la vitesse programmée actuelle est supérieure à la limite de vitesse reconnue



Maintenez la commande "-SET" appuyée.

### Activation/désactivation du régulateur de vitesse actif avec reconnaissance des panneaux de signalisation

Le régulateur de vitesse actif avec reconnaissance des panneaux de signalisation peut être activé/désactivé dans  sur l'écran multifonctionnel. (→P.130)

#### ■ Le régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesse peut être réglé lorsque

- Le levier de vitesses est sur D.
- La vitesse programmée souhaitée peut être paramétrée lorsque la vitesse du véhicule est supérieure ou égale à environ 30 km/h (20 mph). (Toutefois, lorsque la vitesse du véhicule est paramétrée en roulant à une vitesse inférieure à environ 30 km/h [20 mph], la vitesse programmée est paramétrée sur environ 30 km/h [20 mph].)

#### ■ Accélération après programmation de la vitesse du véhicule

Le véhicule peut être accéléré en appuyant sur la pédale d'accélérateur. Après avoir accéléré, la vitesse programmée est rétablie. Toutefois, en mode de contrôle de la distance entre véhicules, la vitesse du véhicule peut diminuer au-dessous de la vitesse programmée afin de maintenir la distance avec le véhicule qui précède.

#### ■ Lorsque le véhicule s'arrête pendant le mode de vitesse de croisière variable

- Appuyer sur la commande "+RES" lorsque le véhicule qui précède s'arrête réactive le mode de vitesse de croisière variable si le véhicule qui précède démarre moins de 3 secondes environ après avoir appuyé sur la commande.
- Si le véhicule qui précède démarre moins de 3 secondes après l'arrêt de votre véhicule, le mode de vitesse de croisière variable est réactivé.



#### ■ Annulation automatique du mode de contrôle de la distance entre véhicules

Le mode de contrôle de la distance entre véhicules est automatiquement annulé dans les situations suivantes.

- Le VSC est activé.
- Le TRC est activé pendant un certain temps.
- Lorsque les systèmes VSC ou TRC sont désactivés.
- Le capteur ne peut pas effectuer la détection correctement parce qu'il est masqué d'une manière ou d'une autre.
- Le freinage de pré-collision est activé.
- Le frein de stationnement est actionné.
- Le véhicule est arrêté sous contrôle du système dans une côte ou une descente à fort pourcentage.
- Le système détecte les événements suivants lorsque le véhicule a été arrêté sous contrôle du système:
  - Le conducteur n'a pas attaché sa ceinture de sécurité.
  - La porte conducteur est ouverte.
  - Le véhicule s'est immobilisé pendant environ 3 minutes

Si le mode de contrôle de la distance entre véhicules est automatiquement annulé pour une raison quelconque autre que celles indiquées ci-dessus, cela peut indiquer la présence d'un dysfonctionnement dans le système. Contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance.

#### ■ Annulation automatique du mode de régulation à vitesse constante

Le mode de régulation à vitesse constante est automatiquement annulé dans les situations suivantes:

- La vitesse réelle du véhicule est inférieure de plus de 16 km/h (10 mph) environ à la vitesse programmée.
- La vitesse réelle du véhicule devient inférieure à environ 30 km/h (20 mph).
- Le VSC est activé.
- Le TRC est activé pendant un certain temps.

- Lorsque les systèmes VSC ou TRC sont désactivés.

- Le freinage de pré-collision est activé.

Si le mode de régulation à vitesse constante est automatiquement annulé pour une raison quelconque autre que celles indiquées ci-dessus, cela peut indiquer la présence d'un dysfonctionnement dans le système. Contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance.

#### ■ Le régulateur de vitesse actif avec reconnaissance des panneaux de signalisation peut ne pas fonctionner correctement lorsque

Étant donné que le régulateur de vitesse actif avec reconnaissance des panneaux de signalisation risque de présenter un dysfonctionnement si le système RSA ne fonctionne ou ne détecte pas correctement (→P.326), lors de l'utilisation de cette fonction, veuillez à vérifier le panneau de limitation de vitesse affiché.

Dans les situations suivantes, la vitesse programmée peut ne pas passer à la limite de vitesse reconnue en maintenant la commande "+RES"/"-SET" appuyée.

- Si les informations relatives à la limite de vitesse ne sont pas disponibles
- Lorsque la limite de vitesse reconnue est la même que la vitesse programmée
- Lorsque la limite de vitesse reconnue est en dehors de la plage de vitesse dans laquelle le régulateur de vitesse actif peut fonctionner

#### ■ Freinage

Un bruit de freinage peut être perçu et la réponse de la pédale de frein peut changer, mais ce ne sont pas des dysfonctionnements.

#### ■ Messages d'avertissement et avertisseurs sonores du régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses

Le système utilise des messages d'avertissement et des avertisseurs sonores pour signaler un dysfonctionnement du système ou pour informer le conducteur de la nécessité d'être prudent pendant la conduite. Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran

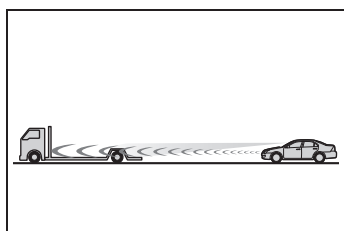
multifonctionnel, lisez-le et suivez les instructions. (→P.287, 573)

■ **Lorsque le capteur risque de ne pas détecter correctement le véhicule qui précède**

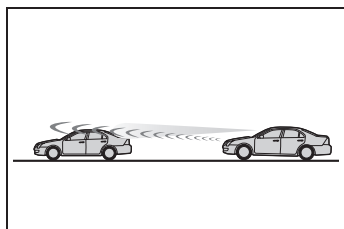
Dans les cas suivants et selon les conditions, actionnez la pédale de frein lorsque la décélération du système est insuffisante ou actionnez la pédale d'accélérateur lorsqu'une accélération est requise.

Étant donné que le capteur risque de ne pas détecter correctement ces types de véhicule, l'avertissement d'approche (→P.312) peut ne pas être activé.

- Véhicules débouchant soudainement
- Véhicules roulant à faible allure
- Véhicules ne se déplaçant pas dans la même voie de circulation
- Véhicules étroits à l'arrière (remorques vides, etc.)

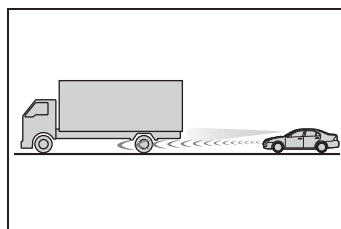


- Motos roulant sur la même voie de circulation
- Lorsque des projections d'eau ou de neige soulevées par les véhicules environnants gênent la détection effectuée par le capteur
- Lorsque le nez de votre véhicule pointe vers le haut (en raison d'une charge lourde dans le compartiment à bagages, etc.)



- Le véhicule vous précédant a une garde

au sol extrêmement élevée

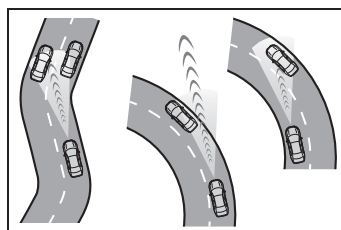


■ **Conditions dans lesquelles le mode de contrôle de la distance entre véhicules risque de ne pas fonctionner correctement**

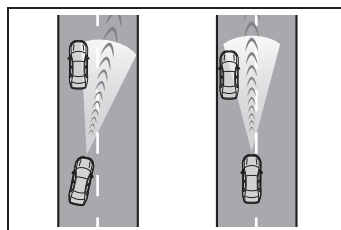
Dans les conditions suivantes, actionnez la pédale de frein (ou la pédale d'accélérateur, selon la situation) si nécessaire.

Étant donné que le capteur peut ne pas être capable de détecter les véhicules circulant devant, le système peut ne pas fonctionner correctement.

- Lorsque la route est sinueuse ou lorsque les voies de circulation sont étroites



- Lorsque le maniement du volant ou votre position dans la voie de circulation sont instables



- Lorsque le véhicule qui vous précède ralentit brusquement
- Lorsque vous conduisez sur une route entourée d'une structure, telle qu'un tunnel ou un pont

- Lorsque la vitesse du véhicule est en train de baisser jusqu'à la vitesse programmée suite à une accélération du véhicule causée par un enfoncement de la pédale d'accélérateur

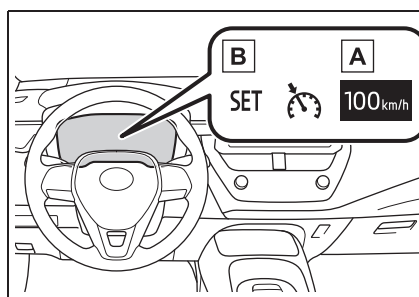
### Régulateur de vitesse\*

\*: Sur modèles équipés

Utilisez le régulateur de vitesse pour maintenir une vitesse programmée sans avoir à appuyer sur la pédale d'accélérateur.

### Composants du système

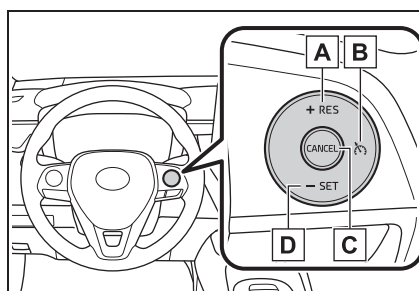
#### Affichage des instruments



**A** Vitesse réglée

**B** Témoins

#### Commandes de fonctionnement



**A** Commande "+RES"

**B** Commande principale de régulateur de vitesse

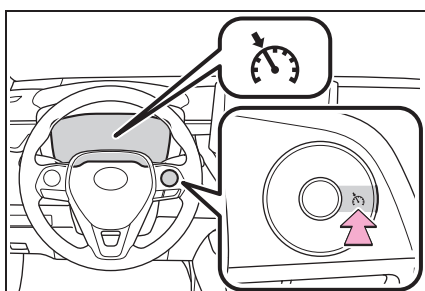
**C** Commande de désactivation

**D** Commande "-SET"

### Réglage de la vitesse du véhicule

- 1 Appuyez sur la commande principale de régulateur de vitesse pour activer le régulateur de vitesse.

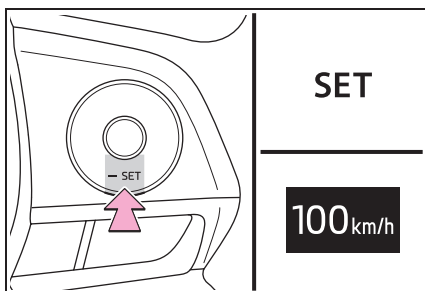
Le témoin de régulateur de vitesse s'allume. Appuyez à nouveau sur la commande pour désactiver le régulateur de vitesse.



- 2 Accélérez ou décélérez le véhicule à la vitesse souhaitée, et appuyez sur la commande "-SET" pour régler la vitesse.

Le témoin de régulateur de vitesse "SET" s'allume.

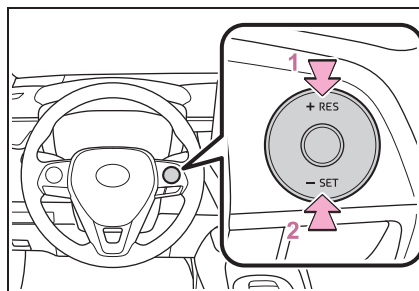
La vitesse à laquelle le véhicule roule au moment où vous relâchez la commande devient la vitesse programmée.



### Réglage de la vitesse programmée

Pour modifier la vitesse programmée, appuyez sur la commande "+RES" ou

"-SET" jusqu'à obtenir la vitesse programmée souhaitée.



- 1 Augmente la vitesse
- 2 Diminue la vitesse

Réglage précis: Appuyez sur la commande dans le sens souhaité.

Réglage large: Maintenez la commande appuyée.

La vitesse programmée est augmentée ou diminuée comme suit:

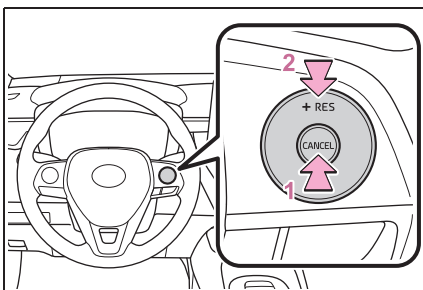
Réglage précis: De 1 km/h (0,6 mph)<sup>\*1</sup> ou 1 mph (1,6 km/h)<sup>\*2</sup> à chaque fois que vous appuyez sur la commande

Réglage large: La vitesse programmée peut être augmentée ou diminuée continuellement jusqu'à ce que vous relâchiez la commande.

\*1: Lorsque la vitesse programmée est indiquée en "km/h"

\*2: Lorsque la vitesse programmée est indiquée en "MPH"

### Annulation et reprise du mode de régulation à vitesse constante



- 1 Appuyez sur la commande de désactivation pour désactiver le mode de régulation à vitesse constante.

Le réglage de la vitesse est également annulé lorsque vous appuyez sur la pédale de frein.

- 2 Appuyer sur la commande "+RES" réactive le mode de régulation à vitesse constante.

Il est possible de reprendre la vitesse programmée lorsque la vitesse du véhicule est supérieure ou égale à environ 30 km/h (20 mph)

#### ■ Le régulateur de vitesse peut être réglé lorsque

- Le levier de vitesses est sur D.
- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 30 km/h (20 mph).

#### ■ Accélération après programmation de la vitesse du véhicule

- Il est possible de faire accélérer normalement le véhicule. Après une accélération, la vitesse programmée est rétablie.
- Même sans désactiver le régulateur de vitesse, vous pouvez augmenter la vitesse programmée en accélérant le véhicule jusqu'à la vitesse souhaitée, puis en

appuyant sur la commande "-SET" pour programmer la nouvelle vitesse.

#### ■ Désactivation automatique du régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse cesse de maintenir la vitesse du véhicule dans les situations suivantes.

- La vitesse réelle du véhicule devient inférieure de plus de 16 km/h (10 mph) environ à la vitesse programmée. Dès cet instant, la vitesse programmée mémorisée n'est pas maintenue.
- La vitesse réelle du véhicule est inférieure à environ 30 km/h (20 mph).
- Le VSC est activé.
- Le TRC est activé pendant un certain temps.
- Lorsque le système VSC ou TRC est désactivé en appuyant sur la commande de désactivation du VSC.

#### ■ Si le message d'avertissement pour le régulateur de vitesse s'affiche sur l'écran multifonctionnel

Appuyez sur la commande principale de régulateur de vitesse une fois pour désactiver le système, puis appuyez sur la commande à nouveau pour réactiver le système. S'il n'est pas possible de programmer la vitesse du régulateur de vitesse ou si le régulateur de vitesse se désactive immédiatement après avoir été activé, il est possible qu'un dysfonctionnement soit présent dans le régulateur de vitesse. Faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

##### ■ Pour éviter tout actionnement involontaire du régulateur de vitesse

Désactivez le régulateur de vitesse au moyen de la commande principale de régulateur de vitesse lorsque vous ne l'utilisez pas.

**AVERTISSEMENT**

■ **Situations incompatibles avec l'utilisation du régulateur de vitesse**

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dans les situations suivantes.

Cela peut provoquer une perte de contrôle et causer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- En cas de circulation dense
- Sur des routes à virages très serrés
- Sur des routes sinueuses
- Sur des routes glissantes, telles que des routes détrempées, verglacées ou enneigées

- Sur des pentes raides

La vitesse du véhicule peut dépasser la vitesse programmée lorsque vous descendez une pente raide.

- Lorsque votre véhicule tracte une caravane/remorque ou lors d'un remorquage d'urgence

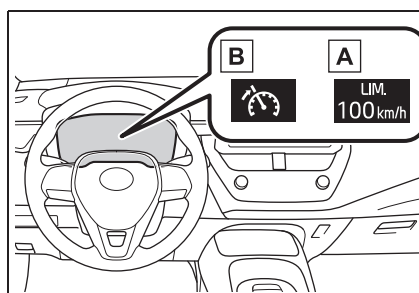
### Limiteur de vitesse\*

\*: Sur modèles équipés

**La vitesse maximale souhaitée peut être programmée à l'aide de la commande de limiteur de vitesse. Le limiteur de vitesse empêche le véhicule de dépasser la vitesse programmée.**

### Composants du système

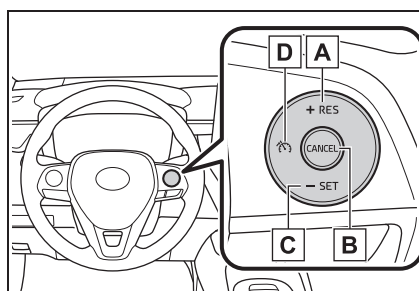
#### ■ Affichage des instruments



**A** Vitesse réglée

**B** Témoins

#### ■ Commandes de fonctionnement



**A** Commande "+RES"

**B** Commande de désactivation

**C** Commande "-SET"

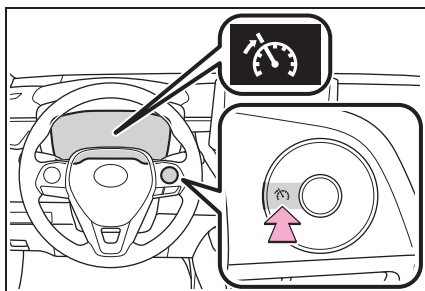
- D** Commande principale de limiteur de vitesse

### Réglage de la vitesse du véhicule

- 1 Appuyez sur la commande principale de limiteur de vitesse pour activer le limiteur de vitesse.

Le témoin de limiteur de vitesse s'allume.

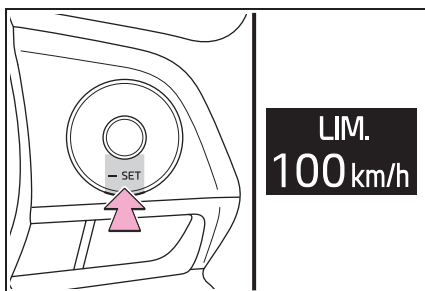
Appuyez à nouveau sur la commande pour désactiver le limiteur de vitesse.



- 2 Accélérez ou décélérez le véhicule à la vitesse souhaitée, et appuyez sur la commande “-SET” pour régler la vitesse maximale souhaitée.

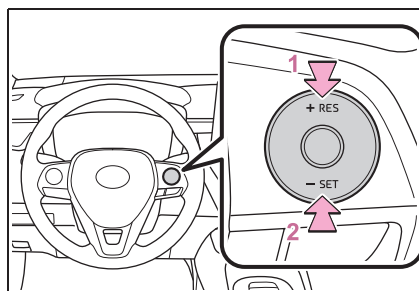
La vitesse programmée s'affiche sur l'écran multifonctionnel.

Si vous appuyez sur la commande alors que la vitesse du véhicule est inférieure à 30 km/h (20 mph), la vitesse programmée est égale à 30 km/h (20 mph).



### Réglage de la vitesse programmée

Pour modifier la vitesse programmée, appuyez sur la commande “+RES” ou “-SET” jusqu'à obtenir la vitesse programmée souhaitée.



- 1 Augmente la vitesse

- 2 Diminue la vitesse

Réglage précis: Appuyez sur la commande dans le sens souhaité.

Réglage large: Maintenez la commande appuyée.

La vitesse programmée est augmentée ou diminuée comme suit:

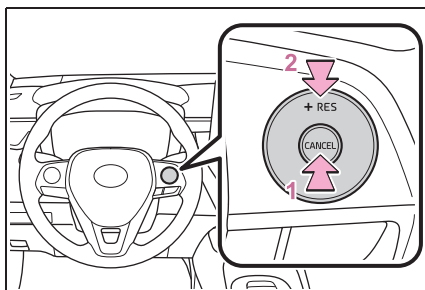
Réglage précis: De 1 km/h (0,6 mph)<sup>\*1</sup> ou 1 mph (1,6 km/h)<sup>\*2</sup> à chaque fois que vous appuyez sur la commande

Réglage large: Augmente ou diminue par incréments de 5 km/h (3,1 mph)<sup>\*1</sup> ou 5 mph (8 km/h)<sup>\*2</sup> tant que la commande est maintenue

<sup>\*1</sup>: Lorsque la vitesse programmée est indiquée en “km/h”

<sup>\*2</sup>: Lorsque la vitesse programmée est indiquée en “MPH”

### Annulation et reprise du mode de régulation à vitesse constante



- 1 Appuyez sur la commande de désactivation pour désactiver le limiteur de vitesse.
- 2 Appuyez sur la commande "+RES" réactive le limiteur de vitesse.

#### ■ Dépassement de la vitesse programmée

Dans les situations suivantes, la vitesse du véhicule dépasse la vitesse programmée et l'affichage de caractères clignote:

- Lorsque vous enfoncez complètement la pédale d'accélérateur
- Lorsque vous conduisez sur une route en pente

#### ■ Annulation automatique du limiteur de vitesse

Le limiteur de vitesse est automatiquement désactivé dans les situations suivantes:

- Le régulateur de vitesse est activé.
- Lorsque le système VSC ou TRC est désactivé en appuyant sur la commande de désactivation du VSC.

#### ■ Si le message d'avertissement pour le limiteur de vitesse s'affiche sur l'écran multifonctionnel

Arrêtez le système hybride puis redémarrez le système hybride. Après avoir redémarré le système hybride, réglez le limiteur de vitesse. Si le limiteur de vitesse ne peut pas être réglé, un dysfonctionnement peut être présent dans le limiteur de vitesse. Faites

contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Pour éviter tout actionnement accidentel du limiteur de vitesse

Désactivez le limiteur de vitesse au moyen de la commande principale de limiteur de vitesse lorsque vous ne l'utilisez pas.

##### ■ Situations dans lesquelles le limiteur de vitesse n'est pas adapté

N'utilisez pas le limiteur de vitesse dans les situations suivantes.

Cela peut provoquer une perte de contrôle et causer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

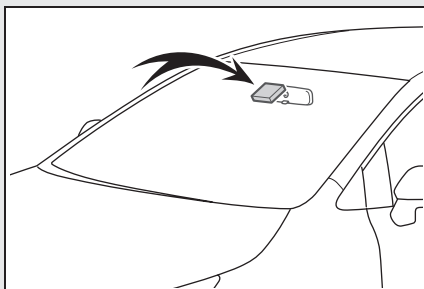
- Sur des routes glissantes, telles que des routes détrempées, verglacées ou enneigées
- Sur des pentes raides
- Lorsque votre véhicule tracte une caravane/remorque ou lors d'un remorquage d'urgence



### RSA (reconnaissance des panneaux de signalisation)\*

\* : Sur modèles équipés

**Le système RSA reconnaît des panneaux de signalisation spécifiques à l'aide de la caméra avant et/ou du système de navigation (si des données sont disponibles) pour fournir des informations au conducteur via l'affichage.**



**Si le système estime que le véhicule dépasse la limitation de vitesse, effectue des manœuvres interdites, etc. par rapport aux panneaux de signalisation reconnus, il avertit le conducteur à l'aide de l'affichage d'un avertissement et d'un avertisseur sonore.**



#### AVERTISSEMENT

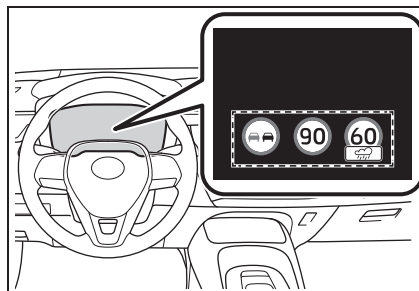
##### ■ Avant d'utiliser le système RSA

Ne vous fiez pas uniquement au système RSA. Le système RSA aide le conducteur en fournissant des informations, mais il ne remplace pas la visibilité et la conscience du conducteur. Conduisez prudemment en étant toujours très attentif au code de la route.

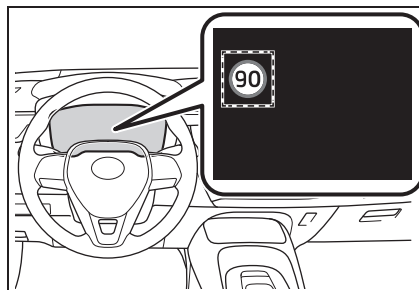
### Indication sur l'écran multifonctionnel

Lorsque la caméra avant reconnaît un panneau et/ou si des renseignements relatifs à un panneau sont disponibles au niveau du système de navigation, le panneau s'affiche sur l'écran multifonctionnel.

- Lorsque les informations du système d'aide à la conduite sont sélectionnées, un maximum de 3 panneaux peuvent être affichés. (→P.130)



- Lorsqu'un onglet autre que l'onglet des informations relatives aux systèmes d'aide à la conduite est sélectionné, seul un panneau de limitation de vitesse reconnu, un panneau de sens interdit\* (lorsqu'une notification est nécessaire), un panneau de voie rapide, un panneau d'autoroute ou un panneau de zone résidentielle s'affiche. (→P.130)



Les panneaux d'interdiction de dépasser et

de limitation de vitesse comportant un symbole supplémentaire ne sont pas affichés. Toutefois, si des panneaux autres que les panneaux de limitation de vitesse sont reconnus, ils se superposent sous le panneau de limitation de vitesse actuel.

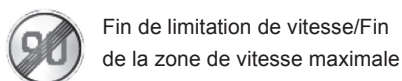
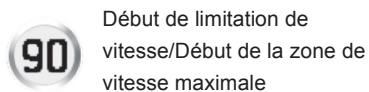
\*: Pour les véhicules avec système de navigation

### Types de panneaux de signalisation pris en charge

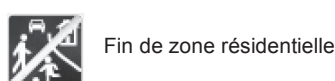
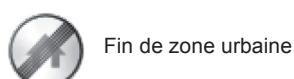
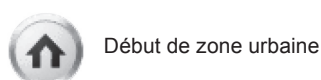
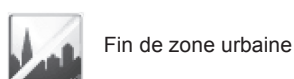
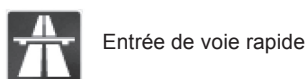
Les types suivants de panneaux de signalisation, y compris les panneaux électroniques et les panneaux clignotants, sont reconnus.

Un panneau de signalisation non officiel (non conforme à la Convention de Vienne) ou récemment introduit peut ne pas être reconnu.

- Panneaux de signalisation de limitation de vitesse

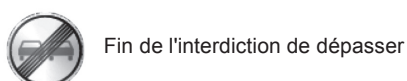
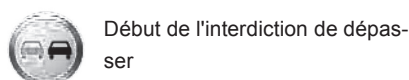


- Informations relatives à la limitation de vitesse\*



\*: S'affiche lorsqu'un panneau est reconnu mais qu'aucune information sur la limitation de vitesse de la route n'est disponible dans le système de navigation.

- Panneaux de signalisation d'interdiction de dépasser



- Autres panneaux de signalisation





Fin de toutes les interdictions



Stop

\* : Pour les véhicules avec système de navigation

- Limitation de vitesse avec symbole supplémentaire<sup>\*1</sup>



Humide



Pluie



Verglas

Présence d'un symbole supplémentaire<sup>\*2</sup>Rampe de sortie à droite<sup>\*3</sup>Rampe de sortie à gauche<sup>\*3</sup>

Temps

\*1: Affiché simultanément à la limitation de vitesse

\*2: Contenu non reconnu.

\*3: Si le témoin des clignotants ne fonctionne pas lors d'un changement de voie, le symbole ne s'affiche pas.

### Indication d'avertissement

Dans les situations suivantes, le système RSA alertera le conducteur.

- Si la vitesse du véhicule est supérieure au seuil d'avertissement de vitesse du panneau de limitation de vitesse affiché, ce dernier est accentué et un signal sonore est émis.

- Lorsque le système RSA reconnaît un panneau de sens interdit et détecte que le véhicule est entré dans la zone à sens interdit en se basant sur les informations de la carte du système de navigation, le panneau de sens interdit clignote et un signal sonore est émis.\*

- Si le système détecte que votre véhicule effectue un dépassement alors qu'un panneau d'interdiction de dépasser est affiché sur l'écran multifonctionnel, le panneau affiché clignote et un signal sonore est émis.

Selon la situation, l'environnement de circulation (sens de la circulation, unité de vitesse) peut être identifié de manière incorrecte et l'indication d'avertissement peut ne pas fonctionner correctement.

\* : Pour les véhicules avec système de navigation

### ■ Procédure de réglage

- 1 Appuyez sur < ou > sur les commandes de réglage des instruments et sélectionnez
- 2 Appuyez sur ^ ou v sur les commandes de réglage des instruments et sélectionnez et sélectionnez ensuite OK

### ■ Désactivation automatique de l'affichage des panneaux du système RSA

Un ou plusieurs panneaux se désactivent automatiquement dans les situations suivantes.

- Un nouveau panneau n'est pas reconnu à une certaine distance.
- La route change suite à un virage à gauche ou à droite, etc.

#### ■ Conditions dans lesquelles la fonction peut ne pas fonctionner ou effectuer la détection correctement

Dans les situations suivantes, le système RSA ne fonctionne pas normalement et risque de ne pas reconnaître les panneaux, d'afficher un panneau incorrect, etc. Toutefois, ceci n'indique pas de dysfonctionnement.

- La caméra avant est mal alignée suite à un impact important sur le capteur, etc.
- De la saleté, de la neige, des autocollants, etc. se trouvent sur le pare-brise à proximité de la caméra avant.
- Par mauvais temps, tel que forte pluie, brouillard, neige ou tempête de sable.
- De la lumière provenant d'un véhicule venant en sens inverse, du soleil, etc. entre dans la caméra avant.
- Le panneau est sale, décoloré, incliné ou tordu, et en cas de panneau électronique, le contraste est mauvais.
- L'ensemble ou une partie du panneau est cachée par les feuilles d'un arbre, un poteau, etc.
- Le panneau est visible par la caméra avant uniquement pendant un court laps de temps.
- L'environnement de conduite (virage, changement de voie, etc.) est évalué de manière incorrecte.
- Même si le panneau n'est pas destiné à la voie de circulation actuelle, par exemple directement après un embranchement d'autoroute ou dans une voie adjacente juste avant que deux voies ne se rejoignent.
- Des autocollants sont fixés à l'arrière du véhicule vous précédant.
- Un panneau ressemblant à un panneau compatible avec le système est reconnu.
- Les panneaux de vitesse en bord de route peuvent être détectés et affichés (s'ils sont positionnés dans le champ de vision de la caméra avant) alors que le véhicule roule sur la route principale.
- Les panneaux de vitesse en sortie de

rond-point peuvent être détectés et affichés (s'ils sont positionnés dans le champ de la caméra avant) alors que le véhicule roule dans le rond-point.

- L'avant du véhicule est soulevé ou baissé en raison de la charge transportée.
- La luminosité ambiante n'est pas suffisante ou change brusquement.
- Lorsqu'un panneau destiné aux camions, etc. est reconnu.
- Le véhicule est conduit dans un pays où le sens de circulation est différent.
- Les données cartographiques du système de navigation sont anciennes.
- Le système de navigation ne fonctionne pas.
- Les informations relatives à la vitesse affichées sur les instruments et celles affichées sur le système de navigation peuvent être différentes car le système de navigation utilise les données cartographiques.

#### ■ Affichage d'un panneau de limitation de vitesse

Si le contact d'alimentation a été désactivé alors qu'un panneau de limitation de vitesse était affiché sur l'écran multifonctionnel, le même panneau s'affiche à nouveau lorsque le contact d'alimentation est placé sur ON.

#### ■ Si "Dysfonctionnement du système RSA. Voir le concessionnaire." est affiché

Le système peut être défectueux. Faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

#### ■ Personnalisation

Certaines fonctions peuvent être personnalisées. (→P.633)

### BSM (surveillance de l'angle mort)\*

\*: Sur modèles équipés

La surveillance d'angle mort est un système utilisant des capteurs radar latéraux arrière montés sur la face interne du pare-chocs arrière du côté gauche et droit, pour aider le conducteur à confirmer qu'un changement de voie est sûr.



#### AVERTISSEMENT

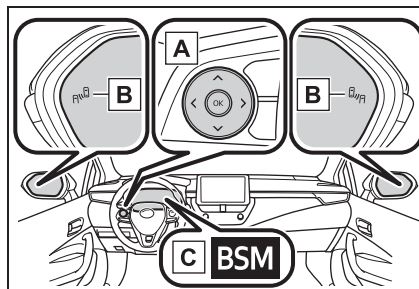
##### ■ Précautions relatives à l'utilisation du système

Le conducteur est le seul responsable de la sécurité de sa conduite. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin de surveiller tout ce qui vous entoure.

La surveillance de l'angle mort est une fonction complémentaire qui alerte le conducteur de la présence d'un véhicule dans un angle mort des rétroviseurs extérieurs ou en approche rapide par l'arrière dans un angle mort. Ne vous fiez pas outre mesure à la surveillance de l'angle mort. Puisque la fonction ne peut pas évaluer si le changement de voie peut être effectué en toute sécurité, vous risquez de provoquer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles, en lui accordant une confiance excessive.

Puisque le système risque de ne pas fonctionner correctement dans certaines conditions, la sécurité doit être confirmée visuellement par le conducteur.

### Composants du système



**A** Commandes de réglage des instruments

Activation/Désactivation de la surveillance de l'angle mort.

**B** Témoins de rétroviseurs extérieurs

Lorsqu'un véhicule est détecté dans l'angle mort d'un rétroviseur extérieur ou qu'il s'approche rapidement depuis l'arrière et entre dans l'angle mort, le témoin de rétroviseur extérieur s'allume du côté de la détection. Si vous actionnez le levier de clignotants vers le côté de la détection, le témoin de rétroviseur extérieur clignote.

**C** Témoin BSM

S'allume lorsque la surveillance de l'angle mort est activée

##### ■ Visibilité du témoin de rétroviseur extérieur

Lorsque la lumière du jour est intense, il peut arriver que le témoin de rétroviseur extérieur soit difficile à voir.

##### ■ Lorsque "BSM non disponible" s'affiche sur l'écran multifonctionnel

De la glace, de la neige, de la boue, etc., peut s'être fixée autour des capteurs du pare-chocs arrière. (→P.332) Le système devrait reprendre un fonctionnement normal après avoir retiré la glace, la neige, la boue, etc., du pare-chocs arrière. De surcroît, les capteurs peuvent ne pas fonctionner normalement lorsque vous circulez dans un envi-

ronnement extrêmement chaud ou froid.

- **Lorsque “Dysfonctionnement du BSM. Consultez votre concessionnaire.” s'affiche sur l'écran multifonctionnel**

Il peut y avoir un dysfonctionnement ou un désalignement du capteur. Faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

- **Personnalisation**

Certaines fonctions peuvent être personnalisées. (→P.633)

■ Certification

<b>Manufacturer Postal Address</b> ADC Automotive Distance Control Systems GmbH Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany	
ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	С настоящото ADC Automotive Distance Control Systems GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение SRR 3-A е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението: 24.05–24.25 GHz максималната радиочестотна мощност, излъчвана в радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението: 100mW (20 dBm) Peak EIRP
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA	Por la presente, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico SRR 3-A es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: 24.05–24.25 GHz Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: 100mW (20 dBm) Peak EIRP
ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁSENÍ O SHODĚ	Tímto ADC Automotive Distance Control Systems GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení SRR 3-A je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízení pracuje: 24.05–24.25 GHz Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmitočtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozováno: 100mW (20 dBm) Peak EIRP
FORENKLET EU OVERENSSTEMME LSESERKLÆRING	Hermed erklærer ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, at radioudstyrtypen SRR 3-A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EUoverensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 24.05–24.25 GHz Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 100mW (20 dBm) Peak EIRP
VEREINFACHTE EUKONFORMITÄT SER KLÄRUNG	Hiermit erklärt ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dass der Funkanlagentyp SRR 3-A der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> Das Frequenzband oder die Frequenzbänder, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird: 24.05–24.25 GHz Die in dem Frequenzband oder den Frequenzbändern, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird, abgestrahlte maximale Sendeleistung: 100mW (20 dBm) Peak EIRP
LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLA RATSIOON	Käesolevaga deklareerib ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp SRR 3-A vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab: 24.05–24.25 GHz Raadioseadme töösaadus(t)el edastatav maksimaalne saatevõimsus: 100mW (20 dBm) Peak EIRP
ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ	Με την παρούσα ο/η ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός SRR 3-A πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> Οι ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: 24.05–24.25 GHz η μέγιστη ραδιοηλεκτρική ισχύς στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY	<p>Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type SRR 3-A is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a></p> <p>Frequency band(s) in which the radio equipment operates:  24.05–24.25 GHz</p> <p>Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates:  100mW (20 dBm) Peak EIRP</p>
DECLARATION UE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE	<p>Le soussigné, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type SRR 3-A est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:  <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a></p> <p>Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique:  24.05–24.25 GHz</p> <p>Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique:  100mW (20 dBm) Peak EIRP</p>
POJEDNOSTAVLJE NA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI	<p>ADC Automotive Distance Control Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa SRR 3-A u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:  <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a></p> <p>Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi:  24.05–24.25 GHz</p> <p>Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi:  100mW (20 dBm) Peak EIRP</p>
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA	<p>Il fabbricante, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio SRR 3-A è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:  <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a></p> <p>Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio:  24.05–24.25 GHz</p> <p>Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio:  100mW (20 dBm) Peak EIRP</p>
VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA	<p>Ar šo ADC Automotive Distance Control Systems GmbH deklarē, ka radioiekārtā SRR 3-A atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:  <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a></p> <p>Frekvenču joslu(-as), kurā(-ās) radioiekārtas darbojas:  24.05–24.25 GHz</p> <p>Frekvenču joslā(-ās), kurā(-ās) darbojas radioiekārtas, maksimālo pārraidītā signāla jaudu:  100mW (20 dBm) Peak EIRP</p>
SUPAPRĀSTINTA ES ATĪTĪKĪTES DEKLARĀCIJA	<p>Aš, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, patvirtinu, kad radioj iřnginių tipas SRR 3-A atitinka Direktivą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:  <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a></p> <p>Dažnių juosta (-os), kurioje (-lose) veikia radioj iřnginiai:  24.05–24.25 GHz</p> <p>Didžiausia radioj dažnių galia, perduodama toje (tose) dažnių juostoje (-ose), kurioje (-lose) veikia radioj iřnginiai:  100mW (20 dBm) Peak EIRP</p>
EGYSZERŰSITETT EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	<p>ADC Automotive Distance Control Systems GmbH igazolja, hogy a SRR 3-A típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:  <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a></p> <p>Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)ben a rádióberendezés működik:  24.05–24.25 GHz</p> <p>Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban továbbított maximális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel:  100mW (20 dBm) Peak EIRP</p>
DIKJARAZZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TALUE	<p>B'dan, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju SRR 3-A huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:  <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a></p> <p>Il-medda/meded tal-frekwenza li jahdem fihom it-tagħmir tar-radju:  24.05–24.25 GHz</p> <p>Il-potenza massima tal-frekwenza tar-radju trazznessa fil-medda/meded tal-frekwenza li jahdem fihom it-tagħmir tar-radju:  100mW (20 dBm) Peak EIRP</p>



VEREENVOUDIGDE EUCONFORMITEITSV ERKLARING	Hierbij verklaar ik, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dat het type radioapparatuur SRR 3-A conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> Frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 24.05–24.25 GHz Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 100mW (20 dBm) Peak EIRP
UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego SRR 3-A jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> Zakres(-ów) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 24.05–24.25 GHz Maksymalnej mocy częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie(-ach) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 100mW (20 dBm) Peak EIRP
DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA	O(a) abaixo assinado(a) ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio SRR 3-A está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 24.05–24.25 GHz A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 100mW (20 dBm) Peak EIRP
DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ	Prin prezenta, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio SRR 3-A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 24.05–24.25 GHz Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 100mW (20 dBm) Peak EIRP
ZJEDNODUŠENÉ EU VYHLÁSENIE O ZHODE	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu SRR 3-A je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EU vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> Frekvencné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 24.05–24.25 GHz Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvencnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 100mW (20 dBm) Peak EIRP
POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme SRR 3-A skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> Frekvenčni pas ali pasovi, na katerih deluje radijska oprema: 24.05–24.25 GHz Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnem pasu ali pasovih, na katerih radijska oprema deluje: 100mW (20 dBm) Peak EIRP
YKSINKERTAISTET TU EU VAATIMUSTENMUK AISUUSVAKUUTUS	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi SRR 3-A on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EUvaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> Radiotaajuuudet, joilla radiolaitte toimii: 24.05–24.25 GHz Suurin mahdollinen lähetytseho radiotaajuuksilla, joilla radiolaitte toimii: 100mW (20 dBm) Peak EIRP
FÖRENKLAD EUFÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMME LSE	Härmed försäkras ADC Automotive Distance Control Systems GmbH att denna typ av radioutrustning SRR 3-A överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkras om överensstämmelse finns på följande webbadress: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 24.05–24.25 GHz Den maximala radiofrekvensseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

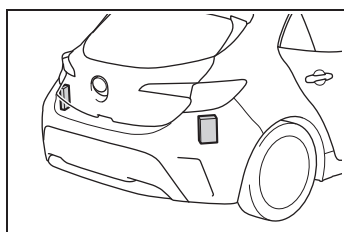
**AVERTISSEMENT**

■ **Manipulation du capteur radar latéral arrière**

Les capteurs du système de surveillance de l'angle mort sont installés derrière les côtés gauche et droit du pare-chocs arrière respectivement. Respectez les précautions suivantes pour garantir un fonctionnement correct de la surveillance d'angle mort.

- Les capteurs et les zones environnantes sur le pare-chocs arrière doivent rester propres en toutes circonstances.

Si un capteur ou sa zone environnante sur le pare-chocs arrière sont sales ou couverts par de la neige, le système de surveillance de l'angle mort risque de ne pas fonctionner et un message d'avertissement (→P.327) s'affiche. Dans cette situation, nettoyez la saleté ou la neige et conduisez le véhicule dans des conditions adaptées au fonctionnement du BSM (→P.334) pendant environ 10 minutes. Si le message d'avertissement ne disparaît pas, faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.



- Ne fixez aucun accessoire, autocollant (y compris les autocollants transparents), bande d'aluminium, etc. sur un capteur ou la zone avoisinante sur le pare-chocs arrière.

- Ne faites pas subir de choc violent à un capteur ou à sa zone environnante sur le pare-chocs arrière.

Le moindre décalage d'un capteur risque de provoquer un dysfonctionnement du système, et les véhicules risquent de ne pas être détectés correctement.



Dans les situations suivantes, faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

- Un capteur ou sa zone environnante a subi un impact important.
- Si la zone environnante d'un capteur est rayée ou bosselée, ou qu'une partie d'entre eux est déconnectée.

- Ne démontez pas le capteur.
- Ne modifiez pas le capteur ou la zone environnante sur le pare-chocs arrière.
- Si un capteur ou le pare-chocs arrière doivent être retirés/installés ou remplacés, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.
- Ne peignez pas le pare-chocs arrière d'une couleur autre qu'une couleur officielle Toyota.

### Activation/Désactivation de la surveillance de l'angle mort

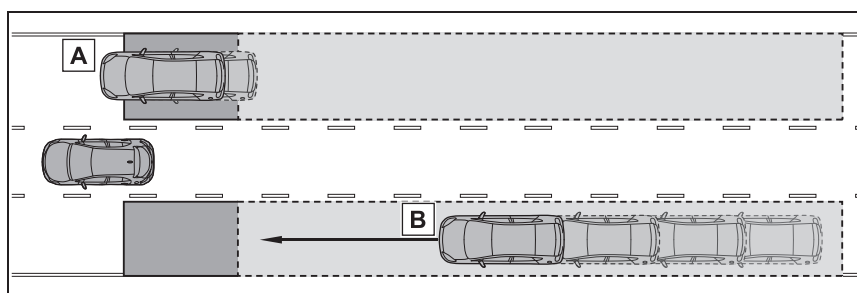
Utilisez les commandes de réglage des instruments pour activer/désactiver la fonction.

- 1 Appuyez sur < ou > pour sélectionner .
- 2 Appuyez sur ^ ou v pour sélectionner  puis appuyez sur OK .

### Fonctionnement de la surveillance de l'angle mort

#### ■ Véhicules pouvant être détectés par la surveillance de l'angle mort

La surveillance de l'angle mort utilise des capteurs radar latéraux arrière pour détecter les véhicules suivants se trouvant dans des voies adjacentes et avertit le conducteur de la présence de tels véhicules au moyen des témoins situés sur les rétroviseurs extérieurs.

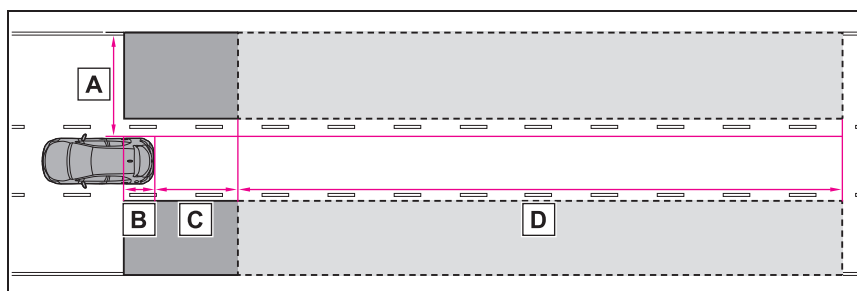


**A** Véhicules circulant dans des zones ne pouvant pas être observées à l'aide des rétroviseurs extérieurs (angles morts)

**B** Véhicules approchant rapidement depuis l'arrière dans des zones ne pouvant pas être observées à l'aide des rétroviseurs extérieurs (angles morts)

#### ■ Zones de détection de la surveillance de l'angle mort

Les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés sont matérialisées ci-dessous.



La zone de chaque détection est égale à:

**A** Environ 0,5 m (1,6 ft.) à 3,5 m (11,5 ft.) à partir de l'un des côtés du véhicule<sup>\*1</sup>

**B** Environ 1 m (3,3 ft.) en avant du pare-chocs arrière

**C** Environ 3 m (9,8 ft.) du pare-chocs arrière

**D** Environ 3 m (9,8 ft.) à 60 m (197 ft.) à partir du pare-chocs arrière<sup>\*2</sup>

<sup>\*1</sup>: La zone entre le côté du véhicule et 0,5 m (1,6 ft.) à partir du côté du véhicule ne peut pas

être détectée.

\*2: Plus la différence de vitesse est grande entre votre véhicule et le véhicule détecté, plus le véhicule sera détecté loin, provoquant l'activation ou le clignotement du témoin de rétroviseur extérieur.

#### ■ La surveillance de l'angle mort fonctionne lorsque

La surveillance de l'angle mort est opérationnelle lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies:

- La surveillance de l'angle mort est activée.
- Le levier de vitesses est sur une position autre que R.
- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 16 km/h (10 mph).

#### ■ La surveillance de l'angle mort détecte un véhicule lorsque

La surveillance de l'angle mort détecte un véhicule dans la zone de détection dans les situations suivantes:

- Votre véhicule est dépassé par un véhicule circulant dans une voie adjacente.
- Vous dépassez lentement un véhicule dans la voie adjacente.
- Un autre véhicule entre dans la zone de détection au moment d'un changement de voie.

#### ■ Conditions dans lesquelles la surveillance de l'angle mort ne détecte pas un véhicule

La surveillance de l'angle mort n'est pas conçue pour détecter les véhicules et/ou objets des types suivants:

- Motos de petites cylindrées, vélos, piétons, etc.\*
- Véhicules circulant en sens inverse
- Glissières de sécurité, murs, panneaux, véhicules en stationnement et objets fixes similaires\*
- Véhicules suivant le vôtre dans la même voie de circulation\*
- Véhicules circulant à 2 voies de circulation de votre véhicule\*

- Véhicules rapidement dépassés par votre véhicule\*

\*: Selon les conditions, il peut arriver qu'un véhicule et/ou un objet soit détecté.

#### ■ Conditions dans lesquelles la surveillance de l'angle mort peut ne pas fonctionner correctement

- La surveillance de l'angle mort peut ne pas détecter correctement les véhicules dans les situations suivantes:
  - Lorsque le capteur est mal aligné suite à un impact important au niveau du capteur ou de sa zone environnante
  - Lorsque de la boue, de la neige, de la glace, un autocollant, etc. recouvre le capteur ou la zone environnante sur le pare-chocs arrière
  - Lorsque vous roulez sur une chaussée humide comportant des flaques d'eau pendant des intempéries, chutes de pluie ou de neige importantes ou brouillard épais
  - Lorsque plusieurs véhicules approchent alors qu'ils se suivent de près
  - Lorsque la distance entre votre véhicule et le véhicule qui le suit est courte
  - Lorsqu'il y a un écart de vitesse important entre votre véhicule et le véhicule qui entre dans la zone de détection
  - Lorsque la différence de vitesse entre votre véhicule et l'autre véhicule change
  - Lorsqu'un véhicule entre dans une zone de détection en roulant à la même vitesse environ que votre véhicule
  - Lorsque votre véhicule démarre après un arrêt, un véhicule reste dans la zone de détection
  - Lorsque vous montez et descendez des pentes abruptes consécutives, comme par exemple des côtes, des déclivités, etc.
  - Lorsque vous roulez sur des routes très sinueuses, présentant des virages consécutifs ou des surfaces irrégulières
  - Lorsque les voies de circulation sont larges, ou que vous roulez au bord d'une voie et que le véhicule dans une voie

- adjacente est éloigné de votre véhicule
- Lorsque vous tractez une caravane/remorque
  - Lorsqu'un accessoire (tel qu'un porte-vélo) est installé à l'arrière du véhicule
  - Lorsqu'il y a un écart de hauteur important entre votre véhicule et le véhicule qui entre dans la zone de détection
  - Immédiatement après avoir activé la surveillance de l'angle mort
  - Les cas où la surveillance de l'angle mort détecte inutilement un véhicule et/ou un objet peuvent augmenter dans les situations suivantes:
    - Lorsque le capteur est mal aligné suite à un impact important au niveau du capteur ou de sa zone environnante
    - Lorsque la distance entre votre véhicule et une barrière de sécurité, un mur, etc. entrant dans la zone de détection est courte
    - Lorsque vous montez et descendez des pentes abruptes consécutives, comme par exemple des côtes, des déclivités, etc.
    - Lorsque les voies de circulation sont étroites, ou que vous roulez au bord d'une voie et qu'un véhicule circulant dans une voie autre que les voies adjacentes entre dans la zone de détection
    - Lorsque vous roulez sur des routes très sinueuses, présentant des virages consécutifs ou des surfaces irrégulières
    - Lorsque les pneus glissent ou patinent
    - Lorsque la distance entre votre véhicule et le véhicule qui le suit est courte
    - Lorsqu'un accessoire (tel qu'un porte-vélo) est installé à l'arrière du véhicule

### Capteur d'aide au stationnement Toyota\*

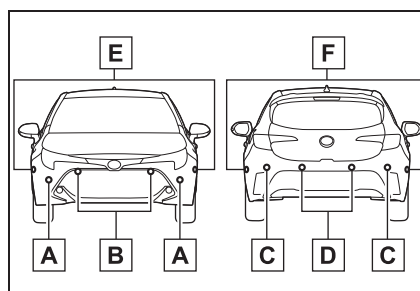
\*: Sur modèles équipés

**La distance entre votre véhicule et des objets, tels qu'un mur, est mesurée par les capteurs et communiquée par l'écran multifonctionnel, l'affichage tête haute (sur modèles équipés), l'affichage du système audio (sur modèles équipés) et un signal sonore lors d'un stationnement en créneau ou d'une manœuvre dans un garage. Vérifiez toujours la zone environnante lorsque vous utilisez ce système.**

### Composants du système

#### ■ Types de capteurs

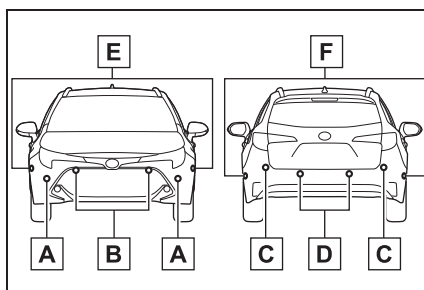
##### ► Hayon



- A** Capteurs d'angle avant
- B** Capteurs centraux avant
- C** Capteurs d'angle arrière
- D** Capteurs centraux arrière
- E** Capteurs latéraux avant (sur modèles équipés)

**F** Capteurs latéraux arrière (sur modèles équipés)

► Break



**A** Capteurs d'angle avant

**B** Capteurs centraux avant

**C** Capteurs d'angle arrière

**D** Capteurs centraux arrière

**E** Capteurs latéraux avant (sur modèles équipés)

**F** Capteurs latéraux arrière (sur modèles équipés)

#### ■ Affichage

Lorsque les capteurs détectent un objet, tel qu'un mur, un graphique s'affiche sur l'écran multifonctionnel, l'affichage tête haute (sur modèles équipés) et l'affichage du système audio (sur modèles équipés) en fonction de la position et de la distance par rapport à l'objet.

- Écran multifonctionnel et affichage tête haute



**A** Détection du capteur d'angle avant

**B** Détection du capteur central avant

**C** Détection du capteur latéral avant (sur modèles équipés)\*

**D** Détection du capteur latéral arrière (sur modèles équipés)\*

**E** Détection du capteur d'angle arrière

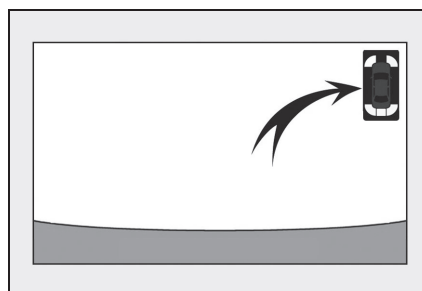
**F** Détection du capteur central arrière

\*: Les affichages des capteurs ne sont pas indiqués tant qu'un balayage des zones latérales n'est pas réalisé.

- Affichage du système audio







Un graphique s'affiche lorsque le moniteur d'aide au stationnement Toyota s'affiche.

Une image simplifiée s'affiche sur l'affichage du système audio lorsqu'un objet est détecté.





### Activer/désactiver le capteur d'aide au stationnement Toyota

Utilisez les commandes de réglage des instruments pour activer/désactiver le capteur d'aide au stationnement Toyota. (→P.131)

- 1 Appuyez sur  ou  pour sélectionner .
- 2 Appuyez sur  ou  pour sélectionner  puis appuyez sur OK .

Lorsque la fonction de capteur d'aide au stationnement Toyota est désactivée, le témoin OFF du capteur d'aide au stationnement Toyota (→P.117) s'allume.

Pour réactiver le système lorsqu'il a été désactivé, sélectionnez  sur l'écran multifonctionnel, sélectionnez  puis On. S'il est désactivé en utilisant cette méthode, le système n'est pas réactivé en plaçant le contact d'alimentation sur arrêt puis sur ON.



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Lors de l'utilisation du capteur d'aide au stationnement Toyota

Respectez les précautions suivantes. Le non-respect de ces précautions peut entraîner une impossibilité de conduire le véhicule en toute sécurité et provoquer un accident.

- N'utilisez pas le capteur à des vitesses supérieures à 10 km/h (6 mph).

- Les zones de détection des capteurs et les temps de réaction sont limités. Lorsque vous roulez en marche avant ou arrière, vérifiez la sécurité des zones autour du véhicule (en particulier sur les côtés du véhicule), et conduisez lentement en utilisant le frein pour contrôler la vitesse du véhicule.

- N'installez pas d'accessoire dans les zones de détection des capteurs.

- La zone située directement sous les pare-chocs n'est pas détectée. De fins poteaux ou des objets plus bas que le capteur peuvent ne pas être détectés lorsque le véhicule s'en approche, même s'ils ont déjà été détectés auparavant.

##### ■ Capteurs latéraux (sur modèles équipés)

Dans les situations suivantes, le sonar de dégagement peut ne pas fonctionner normalement et risque d'entraîner un accident inattendu. Conduisez prudemment.

- Des objets peuvent ne pas être détectés dans les zones latérales tant que le véhicule n'est pas conduit un court instant et qu'un balayage des zones latérales n'est pas réalisé. (→P.338)
- Même une fois le balayage des zones latérales réalisé, les objets, par exemple, les autres véhicules, les personnes ou les animaux qui approchent par les côtés ne peuvent pas être détectés.
- Même une fois le balayage des zones latérales réalisé, les objets peuvent ne pas être détectés selon l'environnement du véhicule. À ce moment-là, les affichages des capteurs latéraux (→P.336) s'éteignent temporairement.

##### ■ À quel moment désactiver la fonction

Dans les situations suivantes, désactivez la fonction, car elle peut fonctionner même s'il n'existe aucune probabilité de collision.

- Le véhicule est équipé d'une antenne d'aile, d'une antenne sans fil ou de feux antibrouillards.

**AVERTISSEMENT**

- Le pare-chocs avant ou arrière ou un capteur sont soumis à un choc violent.
- Une suspension qui n'est pas d'origine Toyota (suspension abaissée, etc.) est installée.
- Présence d'anneaux de remorquage.
- Une plaque d'immatriculation rétroéclairée est installée.

■ **Lors de l'utilisation du capteur d'aide au stationnement Toyota**

Dans les situations suivantes, le système risque de ne pas fonctionner correctement à cause d'un dysfonctionnement du capteur, etc. Faites vérifier le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

- L'affichage du fonctionnement du capteur d'aide au stationnement Toyota clignote ou s'affiche de manière continue, et un bip sonore retentit lorsqu'aucun objet n'est détecté.
- Si la zone autour d'un capteur entre en collision avec quelque chose ou est soumise à un choc violent.
- Si le pare-chocs ou la calandre entrent en collision avec quelque chose.
- Si l'affichage clignote ou est continu sans émission d'un signal sonore, sauf lorsque la fonction de mode silencieux a été activée.
- Si une erreur d'affichage se produit, vérifiez tout d'abord le capteur. Si l'erreur se produit même en l'absence de givre, de neige ou de boue sur le capteur, il est probable que le capteur est défectueux.

■ **Remarques pour le lavage du véhicule**

Ne dirigez pas de forts jets d'eau ou de vapeur sur les capteurs.

Cela peut provoquer un dysfonctionnement du capteur.

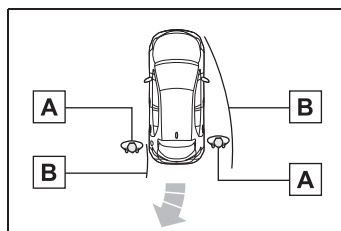
- Lors de l'utilisation d'un nettoyeur haute pression pour laver le véhicule, ne vaporisez pas directement les capteurs, car cela peut causer le dysfonctionnement d'un capteur.
- Lors de l'utilisation de la vapeur pour nettoyer le véhicule, ne dirigez pas la vapeur trop près des capteurs car cela peut causer le dysfonctionnement d'un capteur.

■ **Le système peut être actionné lorsque**

- Le contact d'alimentation est sur ON.
- La fonction de capteur d'aide au stationnement Toyota est activée.
- La vitesse du véhicule est inférieure à environ 10 km/h (6 mph).
- Le levier de vitesses est placé sur une position autre que P.
- Le volant est tourné d'au moins 90° environ (capteurs latéraux avant, capteurs latéraux arrière) (sur modèles équipés)

■ **Fonction d'avertissement d'objet (sur modèles équipés)**

Lorsqu'un objet présent dans les zones latérales se trouve sur la trajectoire du véhicule alors que le véhicule avance ou recule, cette fonction informe le conducteur à l'aide de l'affichage et du signal sonore.



**A** Objet

**B** Trajectoire calculée du véhicule

■ **Détection des objets dans les zones latérales (sur modèles équipés)**

- Les objets présents dans les zones latérales sont détectés lorsque vous conduisez en balayant les zones latérales à l'aide



des capteurs latéraux. Les objets reconnus sont gardés en mémoire pour une durée maximale d'environ 2 minutes.

- Les objets peuvent ne pas être détectés dans les zones latérales tant que le balayage n'est pas réalisé. Une fois que le contact d'alimentation est placé sur ON, le balayage est réalisé après que le véhicule ait été conduit pendant un court instant.
- Lorsqu'un objet tel qu'un autre véhicule, un piéton ou un animal est détecté par les capteurs latéraux, l'objet continue d'être détecté même une fois sorti de la zone de détection des capteurs latéraux.

■ **Si "Aide au stationnement indisponible. Nettoyer capt. d'aide au stationnement." s'affiche sur l'écran multifonctionnel**

Un capteur peut être couvert de givre, de neige, de saleté, etc. Retirez le givre, la neige, la saleté, etc. du capteur pour ramener le système à un fonctionnement normal.

De plus, en raison du givre se formant sur un capteur par temps froid, un message d'avertissement peut s'afficher ou le capteur peut ne pas être en mesure de détecter un objet. Une fois que le givre fond, le système revient à un fonctionnement normal.

■ **Informations relatives à la détection des capteurs**

Les situations suivantes peuvent se produire lors de l'utilisation.

- Les capteurs risquent de ne pouvoir détecter uniquement que des objets proches des pare-chocs avant et arrière.
- En fonction de la forme de l'objet et d'autres facteurs, la distance de détection peut être réduite ou la détection peut être impossible.
- Si un objet est extrêmement proche d'un capteur, il est possible qu'il ne soit pas détecté.
- Il y aura un court délai entre la détection de l'objet et l'affichage. Même à faible vitesse, il est possible que l'objet entre dans les zones de détection des capteurs avant que l'affichage ne soit indiqué et que le bip d'avertissement ne retentisse.

- Il peut être difficile d'entendre le signal sonore en raison du volume du système audio ou du bruit du flux d'air du système de climatisation.
- Il peut être difficile d'entendre le signal sonore si les signaux sonores d'autres systèmes retentissent.

■ **Conditions dans lesquelles la fonction peut ne pas fonctionner correctement**

Certaines conditions du véhicule et l'environnement risquent d'affecter la capacité d'un capteur à détecter correctement les objets. Les cas particuliers où cela peut se produire sont indiqués ci-dessous.

- Un capteur est couvert de saletés, de neige ou de glace. (Un nettoyage des capteurs doit résoudre ce problème.)
- Un capteur est gelé. (Le fait de dégeler la zone devrait résoudre ce problème.) Par temps particulièrement froid, si un capteur est gelé, l'affichage du capteur peut présenter un affichage anormal, ou des objets, tel qu'un mur, peuvent ne pas être détectés.
- Un capteur est obstrué d'une manière ou d'une autre.
- Lorsqu'un capteur ou la zone autour d'un capteur sont extrêmement chauds ou froids.
- Sur route extrêmement bosselée, dans une pente, sur du gravier ou de l'herbe.
- L'environnement immédiat du véhicule est bruyant en raison d'avertisseurs sonores de véhicules, de moteurs de motos, de bruit émis par les systèmes de freinage à air comprimé de camions ou d'autres bruits forts produisant des ondes ultrasonores.
- Un autre véhicule équipé de capteurs d'aide au stationnement est à proximité.
- Un capteur est recouvert d'une couche de spray ou voilé par un rideau de pluie.
- Si un capteur est heurté par une grande quantité d'eau, comme lorsque vous conduisez sur une route inondée.
- Si le véhicule est incliné de manière significative.
- Le véhicule approche d'une bordure de

trottoir élevée ou arrondie.

- Si des objets sont trop près du capteur.

■ **Les objets risquant de ne pas être détectés correctement**

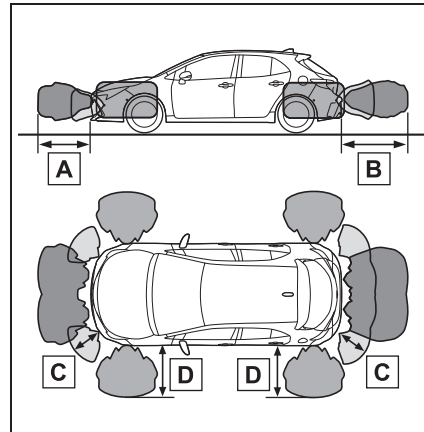
La forme de l'objet peut empêcher le capteur de le détecter. Portez une attention particulière aux objets suivants:

- Câbles, clôtures, cordes, etc.
- Coton, neige et autres matériaux absorbant les ondes sonores
- Objets comportant des angles saillants
- Objets bas
- Objets élevés avec la partie supérieure faisant saillie vers l'extérieur dans la direction du véhicule

Les personnes peuvent ne pas être détectées si elles portent certains types de vêtements.

**Affichage de détection de capteur, distance par rapport à l'objet**

■ **Portée de détection des capteurs**



**A** Environ 100 cm (3,3 ft.)

**B** Environ 150 cm (4,9 ft.)

**C** Environ 60 cm (2,0 ft.).

**D** Environ 115 cm (3,8 ft.) (véhicules avec capteurs latéraux avant et capteurs latéraux arrière)

Le schéma illustre la portée de détection des capteurs. Notez que les capteurs ne peuvent pas détecter des objets extrêmement proches du véhicule.

Pour plus de détails concernant la détection des objets dans les zones latérales.

(→P.338)


La portée des capteurs peut varier en fonction de la forme de l'objet, etc.

■ **Écran multifonctionnel, affichage tête haute (sur modèles équipés) et affichage du système audio (sur modèles équipés)**

Lorsqu'un capteur détecte un objet, la distance approximative jusqu'à l'objet est affichée sur l'écran multifonctionnel, l'affichage du système audio (sur modèles équipés) et l'affichage tête haute (sur modèles équipés). (Au fur et à mesure que la distance jusqu'à l'objet raccourcit, les segments de distance peuvent clignoter.)

Les affichages des capteurs latéraux avant et les affichages des capteurs latéraux arrière (sur modèles équipés) ne sont pas indiqués tant qu'un balayage des zones latérales n'a pas été réalisé.

- Distance approximative par rapport à l'objet: 150 cm (4,9 ft.) à 60 cm (2,0 ft.)\*  
(Capteur central arrière)

Écran multifonctionnel	Affichage du système audio	Affichage tête haute
		

\*: La fonction de mode silencieux automatique du signal sonore est activée. (→P.342)

- Distance approximative par rapport à l'objet: 100 cm (3,3 ft.) à 60 cm (2,0 ft.)\*  
(Capteur central avant)

Écran multifonctionnel	Affichage du système audio	Affichage tête haute
		

\*: La fonction de mode silencieux automatique du signal sonore est activée. (→P.342)

- Distance approximative par rapport à l'objet: 60 cm (2,0 ft.) à 45 cm (1,5 ft.)\* (sauf capteur latéral avant, capteur latéral arrière)

115 cm (3,8 ft.) à 70 cm (2,3 ft.)\* (Capteur latéral avant, capteur latéral arrière)

Écran multifonctionnel	Affichage du système audio	Affichage tête haute
		

\*: La fonction de mode silencieux automatique du signal sonore est activée. (→P.342)

- Distance approximative par rapport à l'objet: 45 cm (1,5 ft.) à 30 cm (1,0 ft.)\* (sauf capteur latéral avant, capteur latéral arrière)

70 cm (2,3 ft.) à 30 cm (1,0 ft.)\* (Capteur latéral avant, capteur latéral arrière)

Écran multifonctionnel	Affichage du système audio	Affichage tête haute
		

\*: La fonction de mode silencieux automatique du signal sonore est activée. (→P.342)

- Distance approximative par rapport à l'objet: 30 cm (1,0 ft.) à 15 cm (0,5 ft.)<sup>\*1</sup>

Écran multifonctionnel <sup>*2</sup>	Affichage du système audio <sup>*2</sup>	Affichage tête haute
		

\*1: La fonction de mode silencieux automatique du signal sonore est désactivée. (→P.342)

\*2: Les segments de distance clignotent lentement.

- Distance approximative par rapport à l'objet: Inférieure à 15 cm (0,5 ft.)<sup>\*1</sup>

Écran multifonctionnel <sup>*2</sup>	Affichage du système audio <sup>*2</sup>	Affichage tête haute
		

\*1: La fonction de mode silencieux automatique du signal sonore est désactivée. (→P.342)

\*2: Les segments de distance clignotent rapidement.

#### ■ Fonctionnement du signal sonore et distance jusqu'à un objet


Un signal sonore retentit lorsque les capteurs fonctionnent.




- Le signal sonore retentit de plus en plus vite à mesure que le véhicule s'approche d'un objet. Lorsque le véhicule se trouve à une distance d'environ 30 cm (1,0 ft.) de l'objet, le signal sonore retentit en continu.
- Lorsque 2 objets ou plus sont détectés simultanément, le signal sonore se déclenche en fonction de l'objet le plus proche. Si un ou plusieurs objets se trouvent à une distance d'environ 30 cm (1,0 ft.) du véhicule, le signal sonore émet un signal prolongé, suivis de bips rapides.
- Fonction de mode silencieux automatique du signal sonore: Après l'émission d'un signal sonore, si la distance entre le véhicule et l'objet

détecté ne diminue pas, le signal sonore passe automatiquement en mode silencieux. (Si toutefois la distance entre le véhicule et l'objet est inférieure ou égale à 30 cm (1,0 ft.), cette fonction est inopérante.)

#### ■ Réglage du volume du signal sonore

Il est possible de régler le volume du signal sonore sur l'écran multifonctionnel. Le volume des signaux sonores est réglé simultanément pour le capteur d'aide au stationnement Toyota et la fonction RCTA (sur modèles équipés). Utilisez les commandes de réglage des instruments pour modifier les réglages. (→P.131)

- 1 Appuyez sur < ou > pour sélectionner .

- 2 Appuyez sur  ou  pour sélectionner  et maintenez ensuite OK appuyé.
- 3 Sélectionnez le volume et appuyez ensuite sur OK .

À chaque fois que vous appuyez sur la commande, le niveau de volume change entre 1, 2 et 3.

#### ■ Désactivation du son d'un signal sonore

Un bouton de mise en sourdine s'affiche sur l'écran multifonctionnel lorsqu'un objet est détecté. Pour désactiver le son du signal sonore, appuyez sur OK .

Les signaux sonores sont réglés simultanément pour le capteur d'aide au stationnement Toyota et la fonction RCTA (sur modèles équipés).

Le mode silencieux est automatiquement annulé dans les situations suivantes:

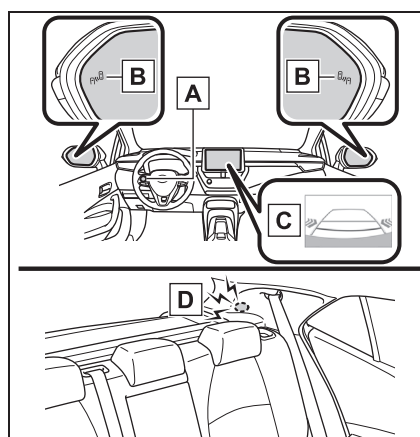
- Lorsque la position du levier de vitesses est modifiée.
- Lorsque la vitesse du véhicule dépasse une certaine vitesse.
- Lorsque la fonction opérationnelle est désactivée temporairement.
- Lorsque la fonction opérationnelle est désactivée manuellement.
- Lorsque le contact d'alimentation est sur arrêt.

### Fonction RCTA (avertissement de trafic transversal arrière)\*

\*: Sur modèles équipés

La fonction RCTA utilise les capteurs radar arrière latéraux BSM montés derrière le pare-chocs arrière. Cette fonction est destinée à aider le conducteur à contrôler les zones qui ne sont pas facilement visibles lors d'une marche arrière.

### Composants du système



#### A Commandes de réglage des instruments

Activation/désactivation de la fonction RCTA.

Lorsque la fonction RCTA est désactivée, le témoin RCTA OFF s'allume.

#### B Témoins de rétroviseurs extérieurs

Lorsqu'un véhicule approchant par le côté arrière droit ou gauche du véhicule est détecté, les deux témoins de rétroviseurs

extérieurs clignotent.

#### **C** Affichage du système audio (sur modèles équipés)


Si un véhicule approchant à droite ou à gauche à l'arrière du véhicule est détecté, l'icône RCTA (→P.345) du côté détecté s'affiche sur l'affichage du système audio. Cette illustration montre un exemple d'un véhicule approchant des deux côtés du véhicule.

#### **D** Signal sonore RCTA

Si un véhicule approchant par le côté arrière droit ou gauche du véhicule est détecté, un signal sonore retentit. Le signal sonore retentit également pendant environ 1 seconde immédiatement après l'activation de la fonction RCTA.

### Activation/désactivation de la fonction RCTA

Utilisez les commandes de réglage des instruments pour activer/désactiver la fonction RCTA. (→P.131)

- 1 Appuyez sur **<** ou **>** pour sélectionner .
- 2 Appuyez sur **^** ou **v** pour sélectionner "RCTA" puis appuyez sur **OK**.

Lorsque la fonction RCTA est désactivée, le témoin RCTA OFF (→P.117) s'allume. (Chaque fois que le contact d'alimentation est mis sur arrêt puis sur ON, la fonction RCTA est activée automatiquement.)



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Précautions relatives à l'utilisation de la fonction

Le conducteur est le seul responsable de la sécurité de sa conduite. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin de surveiller tout ce qui vous entoure.

La fonction RCTA est une fonction complémentaire uniquement qui avertit le conducteur qu'un véhicule s'approche du côté arrière droit ou gauche du véhicule. Puisque la fonction RCTA risque de ne pas fonctionner correctement dans certaines conditions, la sécurité doit être confirmée visuellement par le conducteur. Une confiance excessive en cette fonction peut provoquer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

##### ■ Visibilité du témoin de rétroviseur extérieur

Lorsque la lumière du jour est intense, il peut arriver que le témoin de rétroviseur extérieur soit difficile à voir.

##### ■ Perception du signal sonore RCTA

Le signal sonore RCTA peut être difficilement perceptible dans un environnement bruyant, par exemple si le volume du système audio est élevé.

##### ■ Lorsque "RCTA non disponible" s'affiche sur l'écran multifonctionnel

De l'eau, de la glace, de la neige, de la boue, etc., peut s'être fixée autour des capteurs sur le pare-chocs arrière. (→P.332) Le fait de retirer l'eau, la neige, la boue, etc. de la proximité de la zone du capteur de pare-chocs arrière devrait permettre de revenir à la normale.

De surcroît, les capteurs peuvent ne pas fonctionner normalement lorsqu'ils sont utilisés dans un environnement extrêmement chaud ou froid.

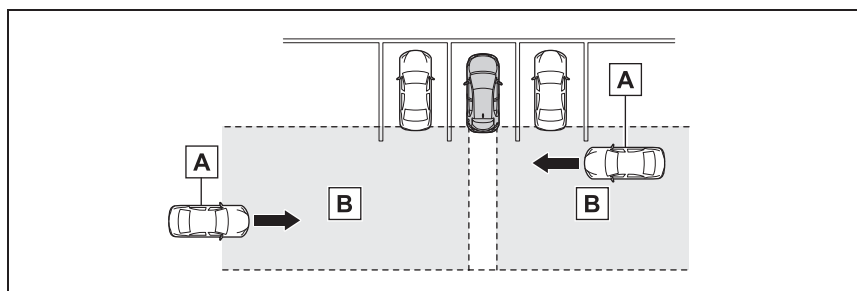
##### ■ Capteurs radar latéraux arrière

→P.332

## Fonction RCTA

### ■ Fonctionnement de la fonction RCTA

La fonction RCTA utilise des capteurs radar latéraux arrière pour détecter les véhicules approchant depuis la droite ou la gauche à l'arrière du véhicule et avertit le conducteur de la présence de ces véhicules en faisant clignoter les témoins des rétroviseurs extérieurs et retentir un signal sonore.



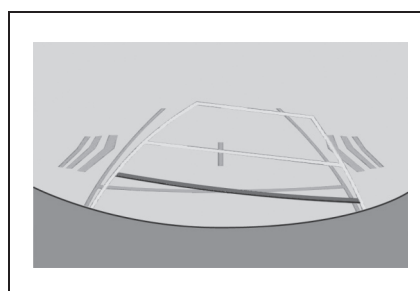
**A** Véhicules en approche

**B** Zones de détection des véhicules en approche

### ■ Affichage de l'icône RCTA

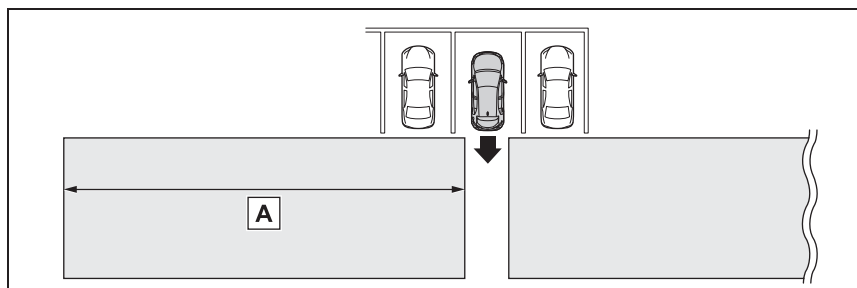
Lorsqu'un véhicule approchant par le côté arrière droit ou gauche du véhicule est détecté, ce qui suit s'affiche sur l'affichage du système audio (sur modèles équipés).

- Moniteur d'aide au stationnement Toyota (sur modèles équipés): Des véhicules s'approchent des deux côtés du véhicule



### ■ Zones de détection de la fonction RCTA

Les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés sont matérialisées ci-dessous.



Le signal sonore peut avertir le conducteur de la présence de véhicules plus rapides approchant de plus loin.

Exemple:

Vitesse du véhicule en approche	A Distance d'alerte approximative
28 km/h (18 mph) (rapide)	20 m (65 ft.)
8 km/h (5 mph) (lente)	5,5 m (18 ft.)

■ **La fonction RCTA est opérationnelle lorsque**


La fonction RCTA fonctionne lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies:

- Le contact d'alimentation est sur ON.
- La fonction RCTA est activée.
- Le levier de vitesses est sur R.
- La vitesse du véhicule est inférieure à environ 8 km/h (5 mph).
- La vitesse du véhicule approchant est comprise entre environ 8 km/h (5 mph) et 28 km/h (18 mph).

■ **Réglage du volume du signal sonore**

Il est possible de régler le volume du signal sonore sur l'écran multifonctionnel. Le volume des signaux sonores est réglé simultanément pour le capteur d'aide au stationnement Toyota et la fonction RCTA.

Utilisez les commandes de réglage des instruments pour modifier les réglages. (→P.131)

- 1 Appuyez sur < ou > pour sélectionner .
- 2 Appuyez sur ^ ou v pour sélectionner "RCTA" et maintenez ensuite OK appuyé.
- 3 Sélectionnez le volume et appuyez ensuite sur OK.

À chaque fois que vous appuyez sur la com-

mande, le niveau de volume change entre 1, 2 et 3.

■ **Désactivation du son d'un signal sonore**

Un bouton de mise en sourdine s'affiche sur l'écran multifonctionnel lorsqu'un objet est détecté. Pour désactiver le son du signal

sonore, appuyez sur OK.

Les signaux sonores sont réglés simultanément pour le capteur d'aide au stationnement Toyota et la fonction RCTA.

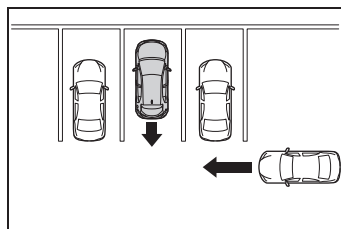
Le mode silencieux est automatiquement annulé dans les situations suivantes:

- Lorsque la position du levier de vitesses est modifiée.
- Lorsque la vitesse du véhicule dépasse une certaine vitesse.
- Lorsque la fonction opérationnelle est désactivée temporairement.
- Lorsque la fonction opérationnelle est désactivée manuellement.
- Lorsque le contact d'alimentation est sur arrêt.

■ **Conditions dans lesquelles la fonction RCTA ne détecte pas un véhicule**

La fonction RCTA n'est pas conçue pour détecter les véhicules et/ou objets des types suivants:

- Véhicules approchant directement à l'arrière
- Véhicules reculant dans une place de stationnement à côté de votre véhicule
- Véhicules ne pouvant pas être détectés par les capteurs à cause d'obstacles



- Glissières de sécurité, murs, panneaux, véhicules en stationnement et objets fixes similaires\*



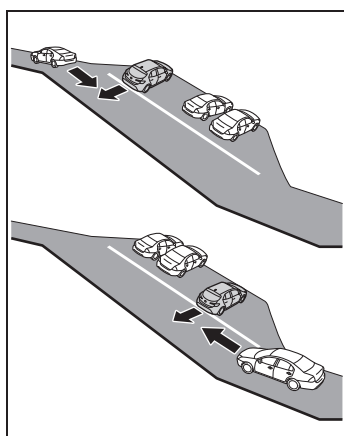
- Motos de petites cylindrées, vélos, piétons, etc.\*

- Véhicules s'éloignant de votre véhicule
- Véhicules approchant des places de stationnement à côté de votre véhicule\*

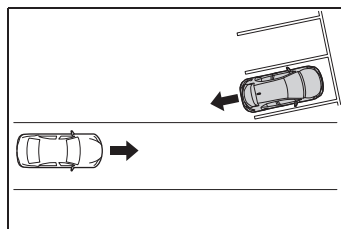
\*: Selon les conditions, il peut arriver qu'un véhicule et/ou un objet soit détecté.

#### ■ Conditions dans lesquelles la fonction RCTA peut ne pas fonctionner correctement

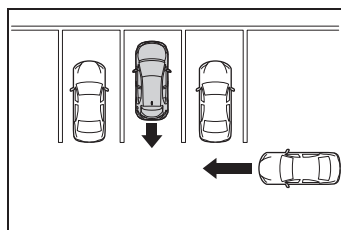
- La fonction RCTA peut ne pas détecter correctement les véhicules dans les situations suivantes:
  - Lorsqu'un capteur est mal aligné suite à un impact important au niveau du capteur ou de sa zone environnante
  - Lorsque de la boue, de la neige, de la glace, un autocollant, etc. recouvre un capteur ou la zone environnante sur le pare-chocs arrière
  - Lorsque vous roulez sur une chaussée humide comportant des flaques d'eau pendant des intempéries, chutes de pluie ou de neige importantes ou brouillard épais
  - Lorsque plusieurs véhicules approchent alors qu'ils se suivent de près
  - Si un véhicule s'approche rapidement de l'arrière de votre véhicule
  - Lorsqu'un anneau de remorquage est installé à l'arrière du véhicule.
  - Lorsque vous reculez sur une pente avec changement de déclivité brutal



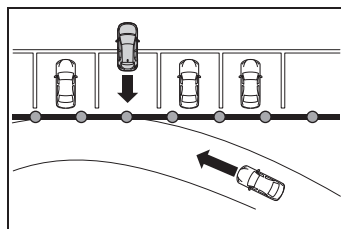
- Lorsque vous reculez pour sortir d'un espace de stationnement à l'angle serré



- Immédiatement après avoir activé la fonction RCTA
- Immédiatement après le démarrage du système hybride avec la fonction RCTA activée
- Lorsqu'un véhicule ne peut pas être détecté par les capteurs à cause d'obstacles



- Les cas où la fonction RCTA détecte inutilement un véhicule et/ou un objet peuvent augmenter dans les situations suivantes:
  - Lorsqu'un véhicule passe sur le côté de votre véhicule
  - Lorsque la place de stationnement fait face à une rue et que des véhicules circulent dans la rue



- Lorsque la distance entre votre véhicule et des objets métalliques, tels que barrière de sécurité, mur, panneau ou véhicule en stationnement, pouvant réfléchir les ondes électriques vers l'arrière du véhicule, est courte

- Lorsqu'un anneau de remorquage est installé à l'arrière du véhicule

### **PKSB (frein d'aide au stationnement)\***

\*: Sur modèles équipés

**Le système de freinage de l'aide au stationnement est composé des fonctions suivantes, lorsque vous roulez à basse vitesse ou en marche arrière, par exemple pour vous garer. Lorsque le système détermine que la probabilité d'une collision avec un objet détecté est élevée, un avertissement se déclenche pour inciter le conducteur à prendre des mesures d'évitement. Si le système détermine que la probabilité d'une collision avec un objet détecté est extrêmement élevée, les freins sont automatiquement appliqués pour permettre d'éviter la collision ou aider à réduire l'impact de la collision.**

### **Système PKSB (frein d'aide au stationnement)**

#### **■ Fonction de freinage de l'aide au stationnement (objets statiques) (sur modèles équipés)**

Des capteurs à ultrasons permettent de détecter des objets statiques, tels qu'un mur, dans la zone de détection lorsque vous roulez à basse vitesse ou en marche arrière. (→P.354)

#### **■ Fonction de freinage de l'aide au stationnement (véhicules traversant à l'arrière) (sur modèles équipés)**

Les capteurs radar arrière servent à

détecter les véhicules en approche se trouvant dans la zone de détection derrière le véhicule lors d'une marche arrière. (→P.360)



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Limites du système de freinage de l'aide au stationnement

Ne vous fiez pas outre mesure au système, car vous risquez de provoquer un accident.

- Le conducteur est le seul responsable de la sécurité de sa conduite. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin de surveiller tout ce qui vous entoure. Le système de freinage de l'aide au stationnement est conçu pour fournir une assistance et réduire la gravité des collisions. Toutefois, il peut ne pas fonctionner dans certaines situations.
- Le système de freinage de l'aide au stationnement n'est pas conçu pour arrêter le véhicule complètement. De plus, même si le système a arrêté le véhicule, il est nécessaire d'appuyer sur la pédale de frein immédiatement car le contrôle du freinage sera annulé après environ 2 secondes.



#### NOTE

##### ■ Si "PKSB non disponible" est affiché sur l'écran multifonctionnel alors que le témoin PKSB OFF clignote

Si ce message s'affiche immédiatement après que le contact d'alimentation est mis sur ON, utilisez le véhicule prudemment en faisant attention à ce qui vous entoure. Il peut être nécessaire de rouler un certain laps de temps avant que le système ne revienne à la normale. (Si le système ne revient pas à son état de fonctionnement normal après avoir roulé pendant un moment, nettoyez les capteurs et leurs zones avoisinantes sur les pare-chocs.)

### Activation/Désactivation du freinage de l'aide au stationnement

Le freinage de l'aide au stationnement peut être activé/désactivé depuis l'écran multifonctionnel. Toutes les fonctions de freinage de l'aide au stationnement (objets statiques, véhicules traversant à l'arrière) sont activées/désactivées simultanément.

Utilisez les commandes de réglage des instruments pour activer/désactiver le frein d'aide au stationnement. (→P.131)

- 1 Appuyez sur ou pour sélectionner .
- 2 Appuyez sur ou pour sélectionner puis appuyez sur OK.

Lorsque le freinage de l'aide au stationnement est désactivé, le témoin PKSB OFF (→P.117) s'allume.

Pour réactiver le système lorsqu'il a été désactivé, sélectionnez sur l'écran multifonctionnel, sélectionnez puis On. S'il est désactivé en utilisant cette méthode, le système n'est pas réactivé en plaçant le contact d'alimentation sur arrêt puis sur ON.

### Affichages et signaux sonores pour le contrôle de la limitation de puissance du système hybride et le contrôle du freinage

Si le contrôle de la limitation de puissance du système hybride ou le contrôle du freinage fonctionne, un signal sonore retentit et un message s'affiche sur l'affichage du sys-

tème audio (sur modèles équipés) et l'écran multifonctionnel pour avertir le conducteur. Sur les véhicules avec un affichage tête haute (sur modèles équipés), l'affichage tête haute affiche le même message que l'écran multifonctionnel.

Selon la situation, le contrôle de la limitation de puissance du système hybride fonctionne pour limiter l'accélération ou réduire la puissance autant que possible.

- Le contrôle de la limitation de puissance du système hybride fonctionne (limitation de l'accélération)

Une accélération supérieure à une valeur donnée est restreinte par le système.

Affichage du système audio: Aucun avertissement affiché

Écran multifonctionnel: "Objet détecté. Accélération réduite."

Témoin PKSB OFF: Éteint

Signal sonore: Ne retentit pas

- Le contrôle de la limitation de puissance du système hybride fonctionne (puissance limitée autant que possible)

Le système a déterminé qu'un freinage plus fort que la normale est nécessaire.

Affichage du système audio: "Freinez!"

Écran multifonctionnel: "Freinez!"

Témoin PKSB OFF: Éteint

Signal sonore: Bip court

- Le contrôle du freinage fonctionne

Le système a déterminé qu'un freinage d'urgence est nécessaire.

Affichage du système audio: "Freinez!"

Écran multifonctionnel: "Freinez!"

Témoin PKSB OFF: Éteint

Signal sonore: Bip court

- Véhicule arrêté par le fonctionnement du système

Le véhicule a été arrêté par le fonctionnement du contrôle du freinage.

Affichage du système audio: "Freiner"

Écran multifonctionnel: "Enfoncez la pédale de frein." (Si la pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée, "Freiner" s'affiche.)

Témoin PKSB OFF: Allumé

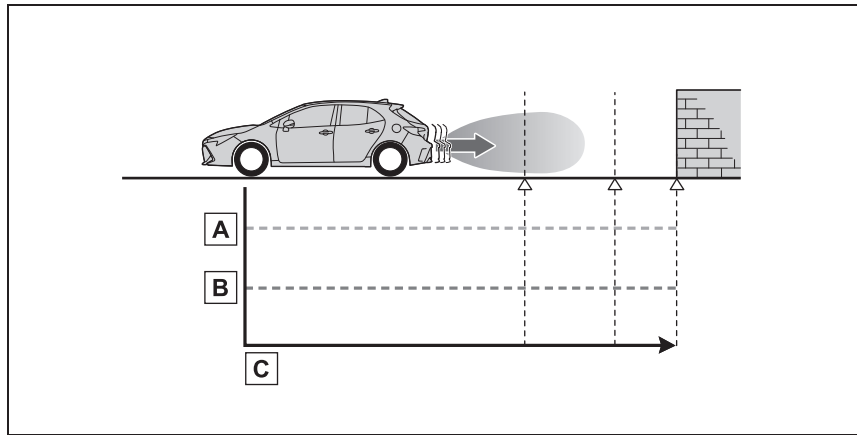
Signal sonore: Bip court

### Aperçu du système

Si le freinage de l'aide au stationnement détermine qu'une collision avec un objet ou un piéton détecté est possible, la puissance du système hybride est limitée afin de limiter toute augmentation de la vitesse du véhicule. (Contrôle de la limitation de puissance du système hybride: Voir la figure 2.)

De plus, si vous continuez à appuyer sur la pédale d'accélérateur, les freins sont automatiquement actionnés afin de réduire la vitesse du véhicule. (Contrôle du freinage: Voir la figure 3.)

- Figure 1: Lorsque le PKSB (frein d'aide au stationnement) est désactivé

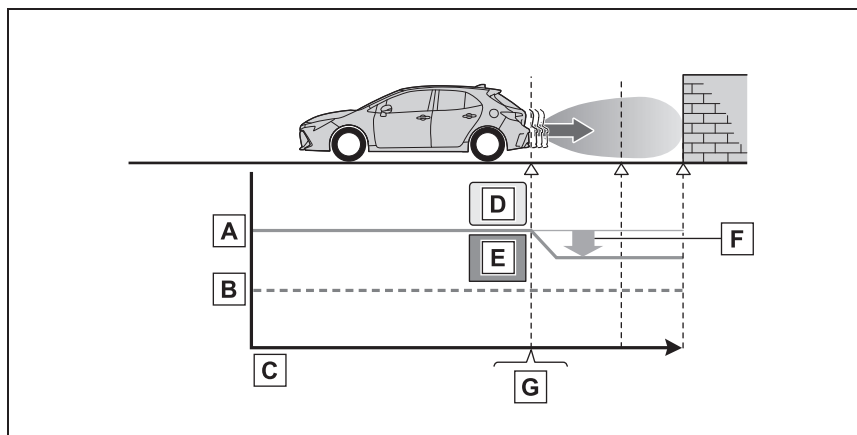


**A** Puissance du système hybride

**B** Force de freinage

**C** Temps

- Figure 2: Lorsque le contrôle de la limitation de puissance du système hybride fonctionne



**A** Puissance du système hybride

**B** Force de freinage

**C** Temps

**D** Le contrôle de la limitation de puissance du système hybride commence à fonctionner

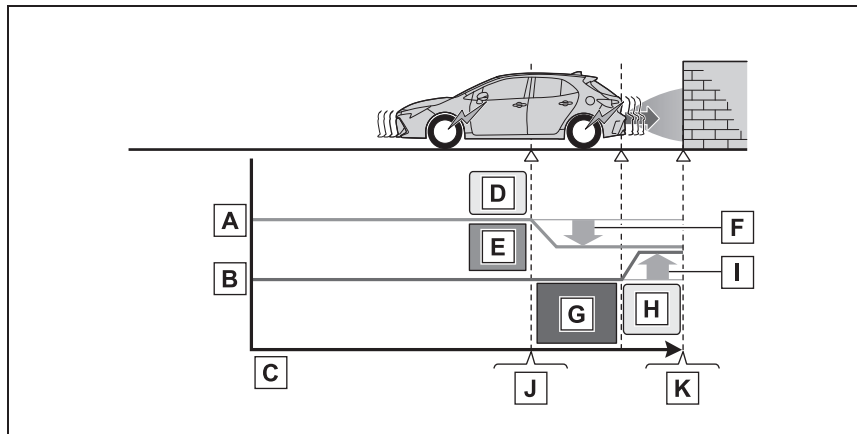
**E** Le système détermine que la possibilité d'une collision avec l'objet détecté est

élevée

**F** Puissance du système hybride réduite

**G** Exemple: Écran multifonctionnel: "Freinez!"

● Figure 3: Lorsque le contrôle du freinage fonctionne



**A** Puissance du système hybride

**B** Force de freinage

**C** Temps

**D** Le contrôle de la limitation de puissance du système hybride commence à fonctionner

**E** Le système détermine que la possibilité d'une collision avec l'objet détecté est élevée

**F** Puissance du système hybride réduite

**G** Le système détermine que la possibilité d'une collision avec l'objet détecté est extrêmement élevée

**H** Le contrôle du freinage commence à fonctionner

**I** La puissance du contrôle du freinage a augmenté

**J** Exemple: Écran multifonctionnel: "Freinez!"

**K** Exemple: Écran multifonctionnel: "Enfoncez la pédale de frein."

■ **Si le freinage de l'aide au stationnement a été actionné**

Si le véhicule est arrêté à cause du fonction-

nement du freinage de l'aide au stationnement, le freinage de l'aide au stationnement est désactivé et le témoin PKSB OFF s'allume. Si le frein d'aide au stationnement

fonctionne de manière inutile, le contrôle du freinage peut être annulé en appuyant sur la pédale de frein pendant environ 2 secondes pour qu'il soit annulé automatiquement. Ensuite, le véhicule peut être contrôlé en appuyant sur la pédale d'accélérateur.

#### ■ Réactivation du freinage de l'aide au stationnement

Pour réactiver le freinage de l'aide au stationnement lorsqu'il est désactivé en raison du fonctionnement du freinage de l'aide au stationnement, activez le système à nouveau (→P.349), ou placez le contact d'alimentation sur arrêt puis à nouveau sur ON. De plus, si l'objet ne se trouve plus dans le sens de déplacement du véhicule ou si le sens de déplacement du véhicule change (par exemple, passage de la marche avant à la marche arrière, ou de la marche arrière à la marche avant), le système est automatiquement réactivé.

#### ■ Si “PKSB non disponible” est affiché sur l'écran multifonctionnel alors que le témoin PKSB OFF clignote

Si le véhicule est arrêté à cause du fonctionnement du freinage de l'aide au stationnement, le freinage de l'aide au stationnement est désactivé et le témoin PKSB OFF s'allume.

- Un capteur peut être couvert de givre, de neige, de saleté, etc. Retirez le givre, la neige, la saleté, etc. du capteur pour ramener le système à un fonctionnement normal.

De plus, en raison du givre se formant sur un capteur par temps froid, un message d'avertissement peut s'afficher ou le capteur peut ne pas être en mesure de détecter un objet. Une fois que le givre fond, le système revient à un fonctionnement normal.

- Si ce message s'affiche, il se peut qu'un capteur sur le pare-chocs avant ou arrière soit sale. Nettoyez les capteurs et leur zone avoisinante sur les pare-chocs.
- Si ce message continue à s'afficher même après le nettoyage du capteur, ou qu'il s'affiche bien que le capteur soit propre, faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé

Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

- L'initialisation peut ne pas avoir été effectuée après qu'une batterie 12 V a été débranchée et rebranchée. Initialisez le système. (→P.353)

Si ce message continue à s'afficher même après une réinitialisation, faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

#### ■ Si une borne de la batterie 12 V a été débranchée puis rebranchée

Le système doit être initialisé. Pour initialiser le système, conduisez le véhicule en ligne droite pendant 5 secondes ou plus à une vitesse d'environ 35 km/h (22 mph) ou plus. De plus, pour les véhicules disposant de la fonction de freinage de l'aide au stationnement, tournez le volant complètement sur la gauche puis sur la droite avec le véhicule à l'arrêt.

**Fonction de freinage de l'aide au stationnement (objets statiques)\***

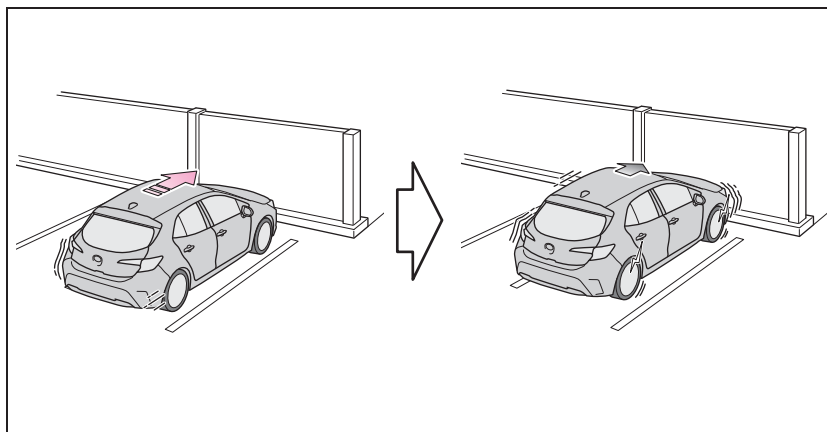
\*: Sur modèles équipés

Si les capteurs détectent un objet, comme un mur, dans le sens de déplacement du véhicule et que le système détermine qu'une collision risque de se produire en raison d'un déplacement soudain du véhicule vers l'avant causé par un actionnement accidentel de la pédale d'accélérateur, d'un déplacement du véhicule dans une direction non souhaitée causé par la sélection d'une mauvaise position avec le levier de vitesses, ou pendant le stationnement ou lors d'un déplacement à faible vitesse, le système fonctionne afin d'atténuer l'impact avec un objet détecté et réduire les dommages causés.

**Exemples de fonctionnement de la fonction**

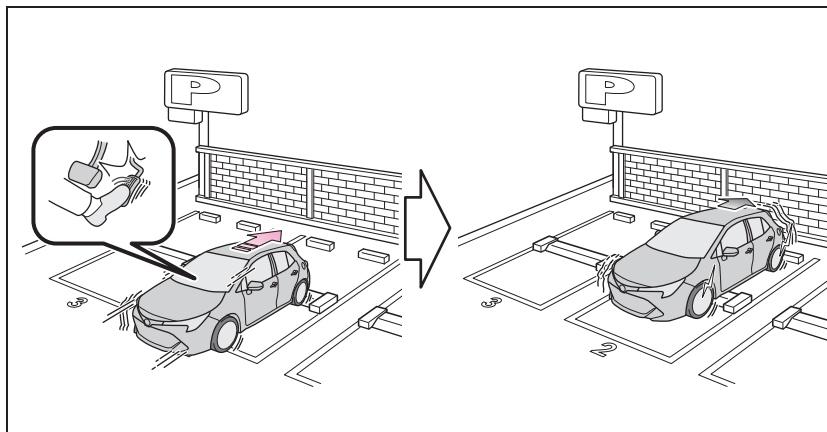
Cette fonction opère dans des situations telles que les suivantes si un objet est détecté dans le sens de déplacement du véhicule.

- Lors d'un déplacement à faible vitesse et lorsque la pédale de frein n'est pas enfoncée, ou est enfoncée tardivement

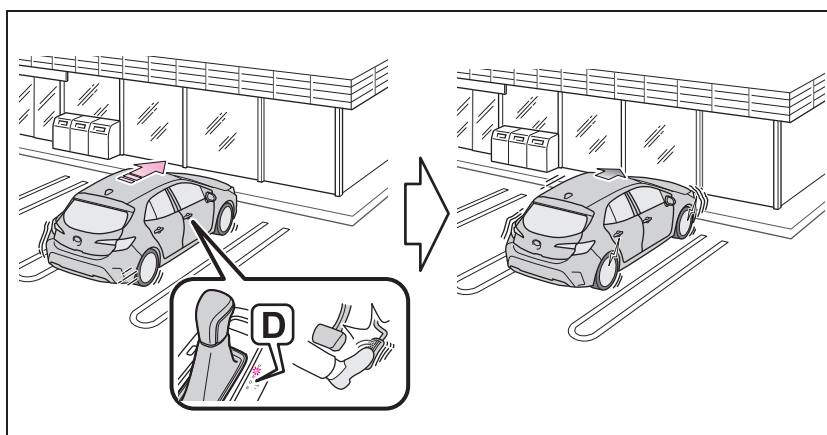




■ Lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée excessivement



■ Lorsque le véhicule se déplace dans une direction non souhaitée en raison de la sélection d'une mauvaise position avec le levier de vitesses



**Types de capteurs**

→P.335

**AVERTISSEMENT**

■ **Pour garantir un fonctionnement correct du freinage de l'aide au stationnement**

Respectez les précautions suivantes concernant les capteurs (→P.335). À défaut, un capteur peut ne pas fonctionner correctement, et un accident peut se produire.

- Ne modifiez pas, ne démontez pas ni ne peignez les capteurs.

**AVERTISSEMENT**

- Ne remplacez pas un capteur avec une pièce autre qu'une pièce d'origine.
- Ne faites pas subir de choc violent à un capteur ou à la zone avoisinante.
- N'endommagez pas les capteurs, et veillez à ce qu'ils soient toujours propres.
- Si la zone autour d'un capteur radar subit un impact, le système peut ne pas fonctionner correctement en raison du dysfonctionnement du capteur. Faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

**■ Manipulation de la suspension**

Ne modifiez pas la suspension, car des modifications de la hauteur ou de l'inclinaison du véhicule peuvent empêcher les capteurs de détecter des objets correctement ou amener le système à ne pas fonctionner ou à fonctionner de manière inutile.

**■ Si la fonction de freinage de l'aide au stationnement (objets statiques) fonctionne de manière inutile, comme à un passage à niveau**

Dans le cas où la fonction de freinage de l'aide au stationnement (objets statiques) fonctionne de manière inutile, comme à un passage à niveau, le contrôle du freinage est annulé après environ 2 secondes, vous permettant d'avancer et de quitter la zone, le contrôle du freinage est également annulé en appuyant sur la pédale de frein. Le fait d'appuyer à nouveau sur la pédale d'accélérateur après l'annulation du contrôle du freinage vous permet d'avancer et de quitter la zone.

**■ Remarques pour le lavage du véhicule**

Ne dirigez pas de forts jets d'eau ou de vapeur sur les capteurs.  
Cela peut provoquer un dysfonctionnement du capteur.

- Lors de l'utilisation d'un nettoyeur haute pression pour laver le véhicule, ne vaporisez pas directement les capteurs, car cela peut causer le dysfonctionnement d'un capteur.
- Lors de l'utilisation de la vapeur pour nettoyer le véhicule, ne dirigez pas la vapeur trop près des capteurs car cela peut causer le dysfonctionnement d'un capteur.

**■ À quel moment désactiver le freinage de l'aide au stationnement**

Dans les situations suivantes, désactivez le freinage de l'aide au stationnement, car le système peut fonctionner bien qu'il n'existe aucune possibilité de collision.

- Lors de l'inspection du véhicule au moyen d'un banc à rouleaux, d'un dynamomètre à châssis ou d'un rouleau libre
- Lors du chargement du véhicule sur un bateau, un camion ou un navire de transport
- Si la suspension a été modifiée ou que des pneus d'une taille autre que celle spécifiée sont montés
- Si l'avant du véhicule est soulevé ou baissé en raison de la charge transportée
- Lorsqu'un équipement risquant d'obstruer un capteur est installé, comme un anneau de remorquage, une protection pour pare-chocs (une bande de finition supplémentaire, etc.), un porte-vélos, ou un chasse-neige
- Lors de l'utilisation d'une station de lavage automatique

**■ La fonction de freinage de l'aide au stationnement (objet statique) fonctionne lorsque**

La fonction fonctionne lorsque le témoin PKSB OFF n'est pas allumé ou clignote (→P.115, 117) et que toutes les conditions suivantes sont réunies:

- Contrôle de la limitation de puissance du système hybride

- Le freinage de l'aide au stationnement est activé.
  - La vitesse du véhicule est inférieure ou égale à 15 km/h (9 mph).
  - Un objet statique se trouve dans le sens de déplacement du véhicule à une distance de 2 à 4 m (6 à 13 ft.).
  - Le freinage de l'aide au stationnement détermine qu'un freinage plus fort que la normale est nécessaire pour éviter une collision.
- Contrôle du freinage
  - Le contrôle de la limitation de puissance du système hybride fonctionne.
  - Le freinage de l'aide au stationnement détermine qu'un freinage immédiat est nécessaire pour éviter une collision.

#### ■ La fonction de freinage de l'aide au stationnement (objets statiques) arrête de fonctionner lorsque

La fonction arrête de fonctionner si l'une des conditions suivantes est remplie:

- Contrôle de la limitation de puissance du système hybride
- Le freinage de l'aide au stationnement est désactivé.
- Le système détermine que la collision est devenue évitable avec un freinage normal.
- L'objet statique n'est plus qu'à une distance de 2 to 4 m (6 to 13 ft.) du véhicule ou dans le sens de déplacement du véhicule.
- Contrôle du freinage
- Le freinage de l'aide au stationnement est désactivé.
- Environ 2 secondes se sont écoulées depuis l'arrêt du véhicule par le contrôle du freinage.
- La pédale de frein est enfoncée après l'arrêt du véhicule par le contrôle du freinage.
- L'objet statique n'est plus qu'à une distance de 2 to 4 m (6 to 13 ft.) du véhicule ou dans le sens de déplacement du véhicule.

#### ■ Réactivation de la fonction de freinage de l'aide au stationnement (objets statiques)

→P.353

#### ■ Plage de détection de la fonction de freinage de l'aide au stationnement (objets statiques)

Le rayon de détection de la fonction de freinage de l'aide au stationnement (objets statiques) diffère du rayon de détection du capteur d'aide au stationnement Toyota. (→P.340) Par conséquent, même si le capteur d'aide au stationnement Toyota détecte un objet et émet un avertissement, la fonction de freinage de l'aide au stationnement (objets statiques) peut ne pas démarrer.

#### ■ Objets que la fonction de freinage de l'aide au stationnement (objets statiques) peut ne pas détecter

Les capteurs peuvent ne pas être en mesure de détecter certains objets, tels que les suivants:

- Piéton
- Le tissu en coton, la neige, et autres matériaux qui sont de mauvais réflecteurs des ondes ultrasonores
- Les objets qui ne sont pas perpendiculaires au sol, qui ne sont pas perpendiculaires au sens de déplacement du véhicule, qui sont inégaux ou qui ondulent
- Objets bas
- Les objets fins tels que des câbles, des barrières, des cordes et des panneaux indicateurs
- Les objets qui sont extrêmement proches du pare-chocs
- Objets comportant des angles saillants
- Objets élevés avec la partie supérieure faisant saillie vers l'extérieur dans la direction du véhicule

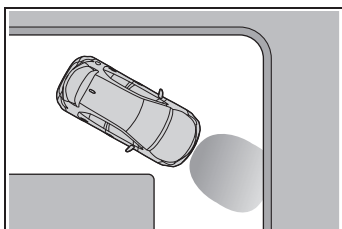
#### ■ Signal sonore du capteur d'aide au stationnement Toyota

Que le signal sonore du capteur d'aide au stationnement Toyota soit activé ou non (→P.337), si la fonction de freinage de l'aide au stationnement (objets statiques) est activée (→P.349), les capteurs avant et arrière détectent un objet et un contrôle du freinage est effectué, le signal sonore du capteur d'aide au stationnement Toyota retentit pour avertir le conducteur de la distance approximative le séparant de l'objet.

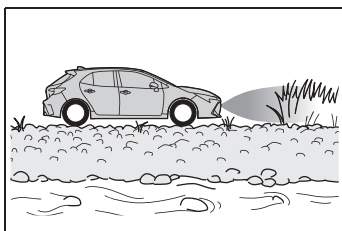
■ **Situations dans lesquelles la fonction de freinage de l'aide au stationnement (objets statiques) peut fonctionner même s'il n'existe aucune probabilité de collision**

Dans certaines situations telles que les suivantes, la fonction de freinage de l'aide au stationnement (objets statiques) peut fonctionner même s'il n'existe aucune probabilité de collision.

- Alentours du véhicule
- Lorsque vous conduisez sur une route étroite



- Lorsque vous conduisez sur une route en gravier ou dans une zone à herbes hautes



- Lorsque vous conduisez en direction d'une banderole, d'un drapeau, d'une branche basse ou d'une barrière levante (comme celles utilisées aux passages à niveau, aux postes de péage et aux parkings)
- Lorsque vous conduisez sur une route étroite entourée d'une structure, telle qu'un tunnel ou un pont en fer
- Lors d'un stationnement en créneau
- Lors de la présence d'une ornière ou d'un trou à la surface de la route
- Lorsque vous conduisez sur des couvercles métalliques (grilles), tels que ceux utilisés pour les fossés de drainage
- Lorsque vous conduisez sur une pente raide
- Si un capteur est heurté par une grande quantité d'eau, comme lorsque vous

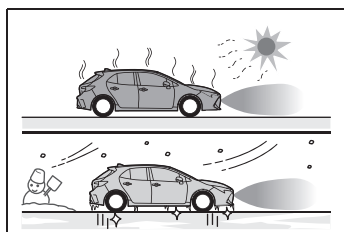
conduisez sur une route inondée

- Temps
  - Si un capteur est couvert de givre, de neige, de saleté, etc. (une fois nettoyé, le système revient à un fonctionnement normal)
  - Si de fortes pluies ou de l'eau frappent un capteur
  - Lorsque vous conduisez par mauvais temps, par exemple brouillard, neige ou tempête de sable
  - Lorsque de forts vents soufflent
- Autres sources d'ondes ultrasonores
  - Lorsque des avertisseurs sonores de véhicules, des détecteurs de véhicules, des moteurs de motos, des freins pneumatiques de gros véhicules, le sonar de dégagement d'autres véhicules ou d'autres dispositifs produisant des ondes ultrasonores se trouvent à proximité du véhicule
  - Si un autocollant ou un composant électronique, tel qu'une plaque d'immatriculation rétroéclairée (de type fluorescent en particulier), des feux antibrouillards, une antenne d'aile ou une antenne sans fil sont installés à proximité d'un capteur
- Changements de position du véhicule
  - Si le véhicule est incliné de manière significative
  - Si l'avant du véhicule est soulevé ou baissé en raison de la charge transportée
  - Si l'orientation d'un capteur a été modifiée en raison d'une collision ou d'un autre impact
  - Si un capteur a été peint ou couvert d'un autocollant, etc.

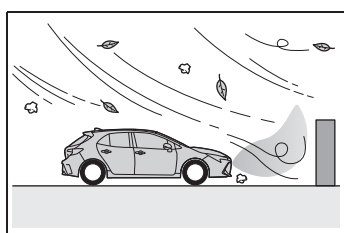
■ **Situations dans lesquelles la fonction de freinage de l'aide au stationnement (objets statiques) peut ne pas fonctionner correctement**

Dans certaines situations telles que les suivantes, cette fonction peut ne pas fonctionner correctement.

- Temps
  - Lorsqu'un capteur ou la zone autour d'un capteur sont extrêmement chauds ou froids



- Lorsque de forts vents soufflent



- Si un capteur est couvert de givre, de neige, de saleté, etc. (une fois nettoyé, le système revient à un fonctionnement normal)
- Si de fortes pluies ou de l'eau frappent un capteur
- Lorsque vous conduisez par mauvais temps, par exemple brouillard, neige ou tempête de sable
- Lorsque le capteur est gelé (Une fois que le capteur dégèle, le système fonctionne à nouveau normalement)
- Alentours du véhicule
- Lorsqu'un objet qui ne peut pas être détecté se trouve entre le véhicule et un objet détecté
- Si un objet tel qu'un véhicule, une moto, un vélo ou un piéton traverse devant le véhicule ou surgit depuis le côté du véhicule
- Le véhicule approche d'une bordure de trottoir élevée ou arrondie.
- Sur route extrêmement bosselée, dans une pente, sur du gravier ou de l'herbe.
- Si des objets sont trop près du capteur.
- Autres sources d'ondes ultrasonores
- Lorsque des avertisseurs sonores de véhicules, des détecteurs de véhicules, des moteurs de motos, des freins pneumatiques de gros véhicules, le sonar de dégagement d'autres véhicules ou d'autres dispositifs produisant des ondes ultrasonores se trouvent à proximité du véhicule

- Si un autocollant ou un composant électronique, tel qu'une plaque d'immatriculation rétroéclairée (de type fluorescent en particulier), des feux antibrouillards, une antenne d'aile ou une antenne sans fil sont installés à proximité d'un capteur
- Changements de position du véhicule
- Si le véhicule est incliné de manière significative
- Si l'avant du véhicule est soulevé ou baissé en raison de la charge transportée
- Si l'orientation d'un capteur a été modifiée en raison d'une collision ou d'un autre impact
- Lorsqu'un équipement risquant d'obstruer un capteur est installé, comme une protection pour pare-chocs (une bande de finition supplémentaire, etc.), un porte-vélos, ou un chasse-neige
- Si la suspension a été modifiée ou que des pneus d'une taille autre que celle spécifiée sont montés
- Si un capteur a été peint ou couvert d'un autocollant, etc.

### Fonction de freinage de l'aide au stationnement (véhicules traversant à l'arrière)\*

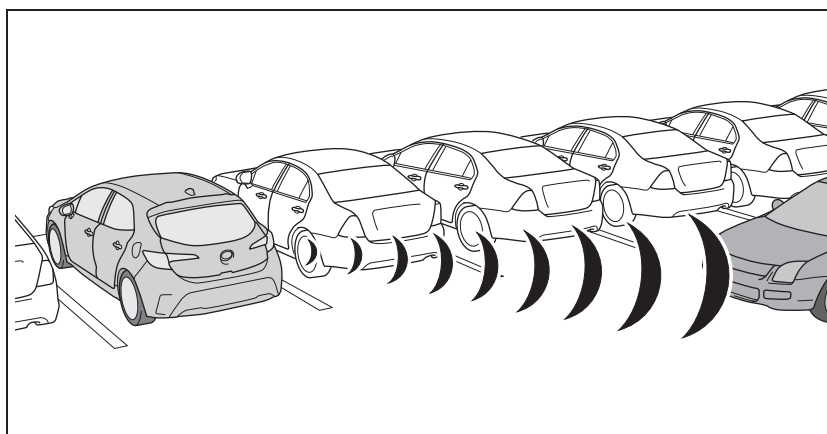
\*: Sur modèles équipés

Si un capteur radar arrière détecte un véhicule approchant à droite ou à gauche à l'arrière du véhicule et que le système détermine que la probabilité d'une collision est élevée, cette fonction effectue un contrôle du freinage afin de réduire la probabilité d'un impact avec le véhicule en approche.

#### Exemples de fonctionnement de la fonction

Cette fonction opère dans des situations telles que les suivantes si un véhicule est détecté dans le sens de déplacement du véhicule.

- Lors d'une marche arrière, un véhicule est en approche et la pédale de frein n'est pas enfoncée, ou est enfoncée tardivement



#### Types de capteurs

→P.332



#### AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes concernant les capteurs radar arrière (→P.332). À défaut, un capteur peut ne pas fonctionner correctement, et un accident peut se produire.

- Ne modifiez pas, ne démontez pas ni ne peignez les capteurs.

- Ne remplacez pas un capteur radar arrière par une pièce autre qu'une pièce d'origine.

- N'endommagez pas les capteurs radar arrière, et veillez à ce que les capteurs radar et leurs zones avoisinantes sur le pare-chocs restent propres.

**AVERTISSEMENT****■ Pour empêcher le capteur radar arrière de dysfonctionner**

● Si la zone autour d'un capteur radar arrière subit un impact, le système peut ne pas fonctionner correctement en raison du dysfonctionnement du capteur. Faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

**■ Pour empêcher le capteur radar arrière de dysfonctionner**

● Si la zone autour d'un capteur radar arrière subit un impact, le système peut ne pas fonctionner correctement en raison du dysfonctionnement du capteur. Faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

**■ La fonction de freinage de l'aide au stationnement (véhicules traversant à l'arrière) fonctionne lorsque**

La fonction fonctionne lorsque le témoin PKSB OFF n'est pas allumé ou clignote (→P.115, 117) et que toutes les conditions suivantes sont réunies:

- Contrôle de la limitation de puissance du système hybride
- Le freinage de l'aide au stationnement est activé.
- La vitesse du véhicule est inférieure ou égale à 15 km/h (9 mph).
- Véhicules qui approchent depuis la droite ou la gauche à l'arrière du véhicule à une vitesse de déplacement inférieure à environ 8 km/h (5 mph)
- Le levier de vitesses est sur R.
- Le freinage de l'aide au stationnement détermine qu'un freinage plus fort que la normale est nécessaire pour éviter une collision avec un véhicule en approche.
- Contrôle du freinage
- Le contrôle de la limitation de puissance du système hybride fonctionne.
- Le freinage de l'aide au stationnement

détermine qu'un freinage d'urgence est nécessaire pour éviter une collision avec un véhicule en approche.

**■ La fonction de freinage de l'aide au stationnement (véhicules traversant à l'arrière) arrête de fonctionner lorsque**

La fonction arrête de fonctionner si l'une des conditions suivantes est remplie:

- Contrôle de la limitation de puissance du système hybride
- Le freinage de l'aide au stationnement est désactivé.
- La collision devient évitable avec un freinage normal.
- Plus aucun véhicule n'approche depuis la droite ou la gauche à l'arrière du véhicule.
- Contrôle du freinage
- Le freinage de l'aide au stationnement est désactivé.
- Environ 2 secondes se sont écoulées depuis l'arrêt du véhicule par le contrôle du freinage.
- La pédale de frein est enfoncée après l'arrêt du véhicule par le contrôle du freinage.
- Plus aucun véhicule n'approche depuis la droite ou la gauche à l'arrière du véhicule.

**■ Plage de détection de la fonction de freinage de l'aide au stationnement (véhicules traversant à l'arrière)**

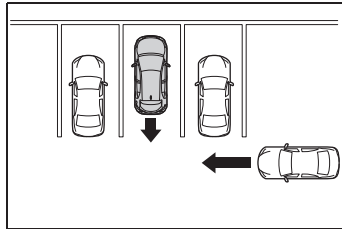
La plage de détection de la fonction de freinage de l'aide au stationnement (véhicules traversant à l'arrière) diffère de la plage de détection de la fonction RCTA (→P.345). Par conséquent, même si la fonction RCTA détecte un véhicule et émet une alerte, la fonction de freinage de l'aide au stationnement (véhicules traversant à l'arrière) peut ne pas démarrer.

**■ Conditions dans lesquelles la fonction de freinage de l'aide au stationnement (véhicules traversant à l'arrière) ne détecte pas un véhicule**

La fonction de freinage de l'aide au stationnement (véhicules traversant à l'arrière) n'est pas conçue pour détecter les véhicules et/ou objets des types suivants:

- Véhicules approchant directement à l'arrière

- Véhicules reculant dans une place de stationnement à côté de votre véhicule
- Véhicules ne pouvant pas être détectés par les capteurs à cause d'obstacles



- Véhicules qui accélèrent ou décélèrent brusquement à proximité de votre véhicule
- Glissières de sécurité, murs, panneaux, véhicules en stationnement et objets fixes similaires
- Motos de petites cylindrées, vélos, piétons, etc.
- Véhicules s'éloignant de votre véhicule
- Véhicules approchant des places de stationnement à côté de votre véhicule
- Objets qui sont extrêmement proches d'un capteur radar
- Véhicules qui approchent depuis la droite ou la gauche à l'arrière du véhicule à une vitesse de déplacement inférieure à environ 8 km/h (5 mph)
- Véhicules qui approchent depuis la droite ou la gauche à l'arrière du véhicule à une vitesse de déplacement supérieure à environ 24 km/h (15 mph)

#### ■ Signal sonore PKSB

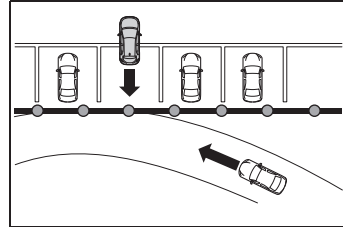
Si le freinage de l'aide au stationnement est activé et qu'un contrôle du freinage est effectué, un signal sonore se déclenche pour avertir le conducteur.

#### ■ Situations dans lesquelles le système peut fonctionner même s'il n'existe aucune possibilité de collision

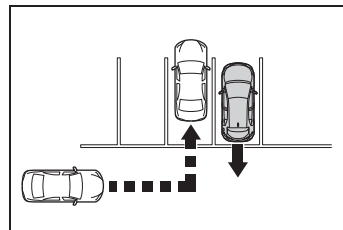
Dans certaines situations telles que les suivantes, la fonction de freinage de l'aide au stationnement (véhicules traversant à l'arrière) peut fonctionner même s'il n'existe aucune probabilité de collision.

- Lorsque la place de stationnement fait face

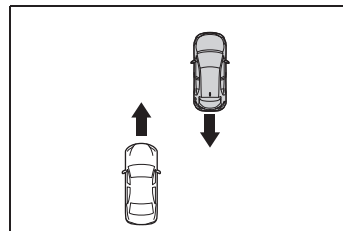
à une rue et que des véhicules circulent dans la rue



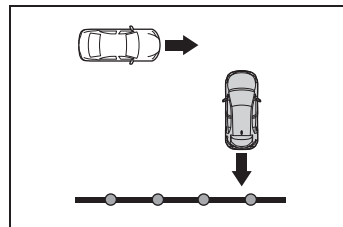
- Lorsqu'un véhicule détecté tourne en approchant du véhicule



- Lorsqu'un véhicule passe sur le côté de votre véhicule



- Lorsque la distance entre votre véhicule et des objets métalliques, tels que barrière de sécurité, mur, panneau ou véhicule en stationnement, pouvant réfléchir les ondes électriques vers l'arrière du véhicule, est courte



- En présence d'objets qui tournent à proximité de votre véhicule, par exemple les



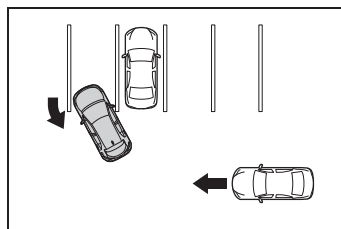
ventilateurs d'une climatisation

- En cas d'éclaboussures ou de pulvérisation d'eau sur le pare-chocs arrière, provenant d'un arroseur par exemple

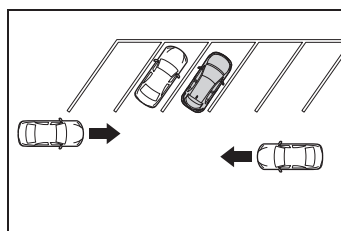
■ **Situations dans lesquelles la fonction de freinage de l'aide au stationnement (véhicules traversant à l'arrière) peut ne pas fonctionner correctement**

Dans certaines situations telles que les suivantes, les capteurs radar peuvent ne pas détecter un objet et cette fonction peut ne pas fonctionner correctement

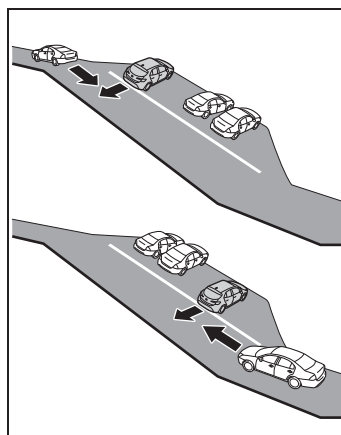
- Objets immobiles
- Lorsqu'un capteur ou la zone autour d'un capteur sont extrêmement chauds ou froids
- Si le pare-chocs arrière est couvert de givre, de neige, de saleté, etc.
- En cas de pluie forte ou si de l'eau frappe le véhicule
- Si le véhicule est incliné de manière significative
- Lorsqu'un équipement risquant d'obstruer un capteur est installé, comme un anneau de remorquage, une protection pour pare-chocs (une bande de finition supplémentaire, etc.), un porte-vélos, ou un chasse-neige
- Si la suspension a été modifiée ou que des pneus d'une taille autre que celle spécifiée sont montés
- Si l'avant du véhicule est soulevé ou baissé en raison de la charge transportée
- Si un composant électronique, tel qu'une plaque d'immatriculation rétroéclairée (de type fluorescent en particulier), des feux antibrouillards, un antenne d'aile ou une antenne sans fil sont installés à proximité d'un capteur radar
- Si l'orientation d'un capteur radar a été modifiée
- Lorsque plusieurs véhicules approchent alors qu'ils se suivent de près
- Si un véhicule s'approche rapidement de l'arrière de votre véhicule
- Situations dans lesquelles le capteur radar peut ne pas détecter un véhicule
  - Lorsqu'un véhicule approche depuis la droite ou la gauche à l'arrière du véhicule alors que vous tournez pendant une marche arrière
  - En tournant pendant une marche arrière



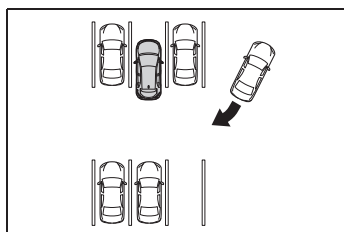
- Lorsque vous reculez pour sortir d'un espace de stationnement à l'angle serré



- Lorsque vous reculez sur une pente avec changement de déclivité brutal



- Lorsqu'un véhicule tourne dans la zone de détection



### S-IPA (système d'aide au stationnement intelligent)\*

\*: Sur modèles équipés

#### Système d'aide au stationnement intelligent

##### ■ Résumé de la fonction

Le système d'aide au stationnement intelligent actionne automatiquement le volant pour fournir une assistance lorsque vous réalisez une marche arrière dans une zone à proximité d'une place de stationnement cible, et lorsque vous sortez d'une place de stationnement parallèle. (L'actionnement du levier de vitesses et le réglage de la vitesse ne sont pas effectués automatiquement lorsque le véhicule avance ou recule.)

- Le système d'aide au stationnement intelligent ne gare pas le véhicule automatiquement. Il s'agit d'un système qui fournit une assistance pour sortir d'une place de stationnement perpendiculaire ou parallèle.
- Le système d'aide au stationnement intelligent fournit une assistance pour actionner le volant afin de guider le véhicule vers la place de stationnement visée sélectionnée. Il se peut que la place de stationnement visée sélectionnée ne puisse pas toujours être atteinte, en fonction de l'état de la route et du véhicule au moment de se garer, et de la distance jusqu'à la place de stationnement souhaitée.

■ **Liaison avec le système PKSB (freinage de l'aide au stationnement) (sur modèles équipés)**

Si le système détecte un obstacle risquant de provoquer une collision pendant le fonctionnement du système d'aide au stationnement intelligent, le freinage d'urgence est actionné, que le système PKSB (freinage de l'aide au stationnement) soit activé ou désactivé. (→P.366)



**AVERTISSEMENT**

■ **Lors de l'utilisation du système d'aide au stationnement intelligent**

- Lorsque vous reculez ou avancez, assurez-vous directement de la sécurité de la zone à l'avant ou à l'arrière, ainsi qu'autour du véhicule, et reculez ou avancez lentement tout en adaptant la vitesse du véhicule en appuyant sur la pédale de frein.
- En cas de risque d'impact avec un piéton, un autre véhicule ou tout autre obstacle, arrêtez le véhicule en appuyant sur la pédale de frein, puis appuyez sur la commande S-IPA (→P.367) pour désactiver le système.

**Tableau des modes et des fonctions d'aide du système d'aide au stationnement intelligent**

Mode d'aide	Type de stationnement	Résumé de la fonction	Reportez-vous à la page
Mode d'aide au stationnement en créneau	Stationnement en créneau	Un guidage est fourni pour détecter la place de stationnement visée et atteindre une position à partir de laquelle commencer la marche arrière. L'assistance est fournie à partir du moment où le véhicule commence à reculer jusqu'à ce qu'il atteigne la place de stationnement visée.	P.369

4

Conduite

Mode d'aide	Type de stationnement	Résumé de la fonction	Reportez-vous à la page
Mode d'aide à la sortie d'un stationnement en créneau	Quitter un stationnement en créneau	L'assistance démarre après le stationnement en créneau du véhicule. L'assistance est fournie pour guider le véhicule depuis la place de stationnement jusqu'à une position lui permettant d'en sortir.	P.373
Mode d'aide au stationnement en marche arrière (avec fonction de guidage en marche avant)	Stationnement en marche arrière	L'assistance démarre une fois le véhicule arrêté devant la place de stationnement visée, et vous aide à effectuer un stationnement en marche arrière en vous guidant notamment jusqu'à une position à partir de laquelle commencer la marche arrière.	P.377

■ **Système PKSB (freinage de l'aide au stationnement) pendant le fonctionnement du système d'aide au stationnement intelligent**

Pendant le fonctionnement du système d'aide au stationnement intelligent, si le système détecte un obstacle risquant de provoquer une collision, le contrôle de suppression de la puissance du système hybride et le contrôle de freinage du système PKSB (freinage de l'aide au stationnement) sont activés, que le système PKSB (freinage de l'aide au stationnement) soit activé ou désactivé. (→P.349)

- Une fois que le système PKSB (freinage de l'aide au stationnement) fonctionne, le fonctionnement du système d'aide au stationnement intelligent est temporairement arrêté, et le fonctionnement du système PKSB (freinage de l'aide au stationnement) est indiqué sur l'écran multifonctionnel. (→P.349)
- Lorsque le fonctionnement du système d'aide au stationnement intelligent est interrompu 3 fois par l'activation du système PKSB (freinage de l'aide au stationnement), le système d'aide au stationnement intelligent est désactivé.
- Une fois que le système d'aide au station-

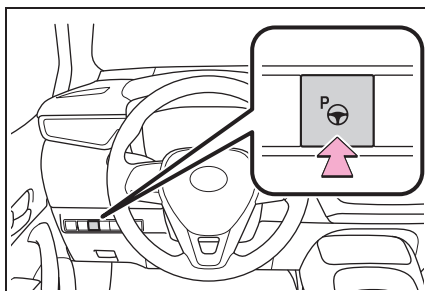
nement intelligent devient disponible après l'activation du système PKSB (freinage de l'aide au stationnement), un message vous invitant à changer de direction s'affiche sur l'écran multifonctionnel. Le fonctionnement du système d'aide au stationnement intelligent peut être repris en changeant de direction en fonction des invites de commandes sur l'écran multifonctionnel et en appuyant sur la commande S-IPA (→P.367) à nouveau.

■ **Changement de direction pendant le fonctionnement du système d'aide au stationnement intelligent**

Si le système détermine que le conducteur tente d'avancer ou de reculer, l'assistance se poursuit même si le conducteur effectue un changement de direction avant d'y être invité par le système. Toutefois, comme les manœuvres du conducteur diffèrent du guidage fourni par le système, le nombre de manœuvres de changement de direction peut augmenter.

### Changement du mode d'aide

#### ■ Changement au moyen de la commande S-IPA



Appuyez sur la commande.

Cela vous permet de commuter entre les fonctions et d'annuler ou de redémarrer les modes d'aide.

Lorsque le contact d'alimentation est placé sur ON et que la vitesse du véhicule est inférieure ou égale à environ 30 km/h (19 mph), la fonction change comme suit à chaque fois que vous appuyez sur la commande S-IPA.

La fonction sélectionnée est indiquée dans la zone d'écran de fonctionnement sur l'écran multifonctionnel (→P.367).

- ▶ À chaque fois que vous appuyez sur la commande S-IPA et que le levier de vitesses n'est pas sur P, le mode change comme suit:  
Mode d'aide au stationnement en créneau → Mode d'aide au stationnement en marche arrière\* → Désactivé
- ▶ À chaque fois que vous appuyez sur la commande S-IPA et que le levier de vitesses est sur P, le mode

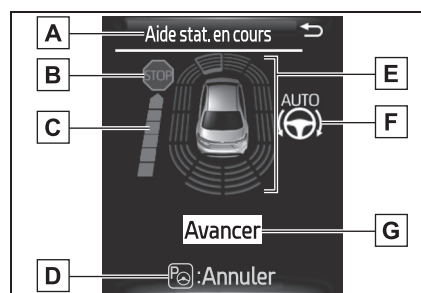
change comme suit:

Mode d'aide à la sortie d'un stationnement en créneau → Désactivé

\*: Il est possible de passer au mode d'aide au stationnement en marche arrière lorsque ses conditions de fonctionnement sont réunies (→P.372). Lorsque les conditions de fonctionnement ne sont pas réunies, il se désactive.

### Écran de guidage

L'écran de guidage s'affiche sur l'écran multifonctionnel.



- A** Zone d'écran de fonctionnement  
Affiche les conditions de fonctionnement du système d'aide au stationnement intelligent.
- B** Affichage d'arrêt  
Lorsqu'il est allumé, appuyez sur la pédale de frein et arrêtez le véhicule en une seule fois.
- C** Témoin de niveau d'assistance  
Affiche une jauge indiquant le niveau jusqu'à la position d'arrêt du véhicule/la position à laquelle l'assistance s'arrête.
- D** Icône de la commande S-IPA  
Affiché lorsque le mode d'aide peut être changé et que le système peut être désactivé ou activé à l'aide de la commande S-IPA.
- E**
- F**
- G**

**E** Affichage du capteur d'aide au stationnement Toyota/affichage de la position (ouverte/fermée) de la porte

→P.336

**F** Affichage de l'actionnement automatique du volant

S'affiche lorsque le volant est actionné de manière automatique.

**G** Affichage des directives

Suivez les instructions sur l'écran et effectuez les opérations indiquées. À titre d'exemple, l'illustration montre l'écran indiquant la nécessité d'appuyer sur la pédale de frein afin de contrôler la vitesse du véhicule et de vérifier la sécurité de votre environnement.

■ **Témoin S-IPA dans les instruments**  
(→P.117)

Ce témoin s'allume lorsque le volant est actionné de manière automatique par le système d'aide au stationnement intelligent. Une fois le contrôle terminé, le témoin clignote pendant un court instant puis s'éteint.

■ **Affichage contextuel du capteur d'aide au stationnement Toyota**

Si le système PKSB (freinage de l'aide au stationnement) détecte un obstacle pendant le fonctionnement du système d'aide au stationnement intelligent, l'affichage du capteur d'aide au stationnement Toyota apparaît automatiquement sur l'écran de guidage (→P.336), que le système PKSB (freinage de l'aide au stationnement) soit activé ou désactivé. (→P.337)

**Annulation ou arrêt du mode d'aide**

Le mode d'aide est annulé ou arrêté dans les cas suivants.

- ▶ L'assistance est annulée lorsque
  - La fonction de maintien de la température du système est actionnée
  - Le système présente un dysfonctionnement
  - Le système a déterminé que l'environnement de stationnement ne permet pas au système d'aide de continuer à fonctionner

Lorsque l'assistance est annulée, saisissez le volant fermement, appuyez sur la pédale de frein et arrêtez le véhicule.

Recommencez depuis le début, car le système est déjà annulé. Lorsque vous continuez à effectuer le stationnement manuellement, actionnez le volant comme vous le feriez habituellement.

- ▶ L'assistance s'arrête lorsque
  - Le volant est actionné
  - La vitesse du véhicule dépasse 7 km/h (4 mph) pendant le fonctionnement de l'assistance
  - Le système PKSB (freinage de l'aide au stationnement) fonctionne

Lorsque l'assistance s'arrête, elle peut être reprise en suivant les instructions affichées sur l'écran.

■ **Si la vitesse du véhicule est sur le point de dépasser la limite de vitesse alors que l'assistance est en cours**



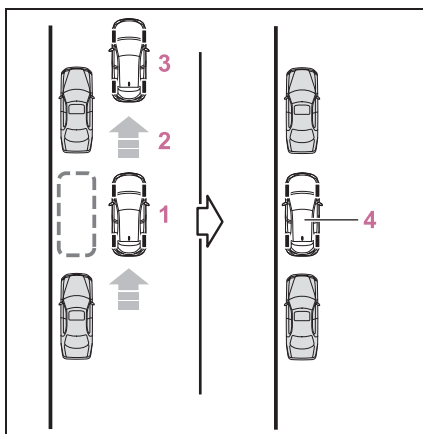
Un signal sonore se déclenche et un mes-

sage indiquant que la vitesse du véhicule risque de dépasser la limite de vitesse de fonctionnement s'affiche. Lorsque le message s'affiche, appuyez immédiatement sur la pédale de frein pour décélérer. Si le véhicule continue à accélérer, l'assistance est annulée lorsque la vitesse du véhicule dépasse une certaine vitesse. (→P.386)

### Comment se garer en créneau (mode d'aide au stationnement en créneau)

#### ■ Résumé de la fonction

Si une place de stationnement peut être détectée, vous êtes guidé en marche avant jusqu'à la position de démarrage de l'assistance, puis vous pouvez utiliser le mode d'aide au stationnement en créneau. De plus, en fonction de la place de stationnement et d'autres conditions, une assistance pour les manœuvres en plusieurs temps est également fournie si nécessaire.



- 1 Continuez à avancer en maintenant le véhicule parallèle au trottoir ou à la route, et arrêtez-vous de sorte que le centre de la place de stationnement cible apparaisse presque perpendiculaire au véhicule.

Appuyez ensuite sur la commande S-IPA 1 fois pour sélectionner le mode d'aide au stationnement en créneau.

- 2 Avancez en ligne droite parallèlement au trottoir ou à la route de façon à ce que la place de stationnement soit détectée.
- 3 Un signal sonore est émis et un écran s'affiche pour vous avertir lorsque le véhicule atteint une position où l'assistance peut être utilisée pour démarrer la marche arrière, puis lorsque la position du levier de vitesses est changée en fonction du guidage fourni par le système, l'actionnement automatique du volant démarre.

Si la largeur de la place de stationnement ou de la route détectée (distance jusqu'au bas-côté de la route en face de la place de stationnement) est étroite, ou si des obstacles sont présents devant le véhicule, le guidage n'est pas émis.

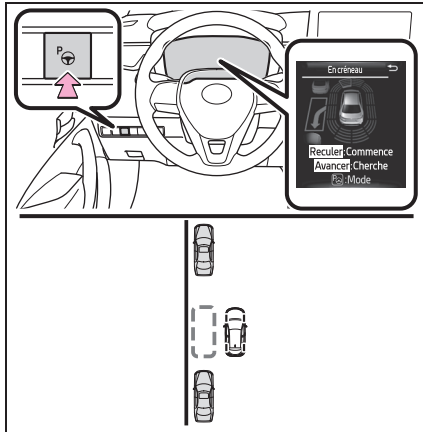
- 4 Le stationnement est terminé.

Le mode d'aide prend fin. Selon la configuration de la place de stationnement, le guidage jusqu'aux points de départ des manœuvres de marche avant et de marche arrière, ainsi que l'actionnement automatique du volant, sont répétés à chaque fois que des manœuvres doivent être réalisées en plusieurs temps en suivant l'étape 3 à partir du moment où le véhicule commence à reculer jusqu'à ce que le stationnement soit terminé.

#### ■ Stationnement

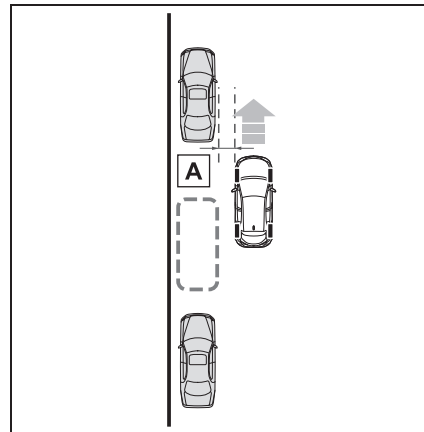
- 1 Arrêtez-vous de sorte que le centre de la place de stationnement cible apparaisse presque perpendiculaire au véhicule. Appuyez ensuite sur la

commande S-IPA 1 fois et vérifiez que l'affichage de l'écran multifonctionnel passe à "En créneau".



- Le mode change à chaque fois que vous appuyez sur la commande S-IPA. (→P.367)
  - Lorsque la vitesse du véhicule est supérieure ou égale à environ 30 km/h (19 mph), l'écran ne passe pas à l'affichage "En créneau" lorsque vous appuyez sur la commande S-IPA.
- 2 Avancez en ligne droite parallèlement à la route (ou au trottoir), et maintenez un écart d'environ 1 m

(3,3 ft.) par rapport aux véhicules stationnés.



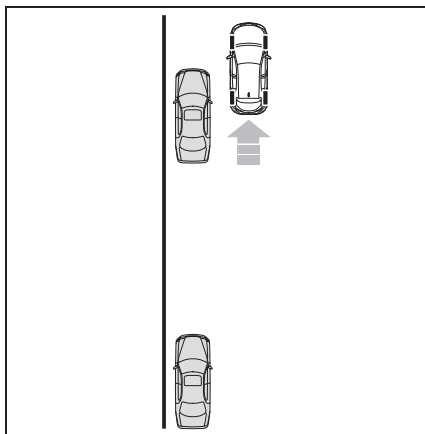
A 1 m (3,3 ft.)



- Avancez lentement.
  - Le système commence à rechercher une place de stationnement.
  - Lorsque vous recherchez une place de stationnement, vous pouvez utiliser le levier de clignotants (→P.253) pour sélectionner une place de stationnement à gauche ou à droite.
  - Lorsque vous arrêtez la fonction, appuyez sur la commande S-IPA une fois pour désactiver la fonction.
  - Lorsqu'une place de stationnement est détectée, l'écran change.
- 3 Lorsqu'un bip sonore continu est émis et que l'affichage d'arrêt

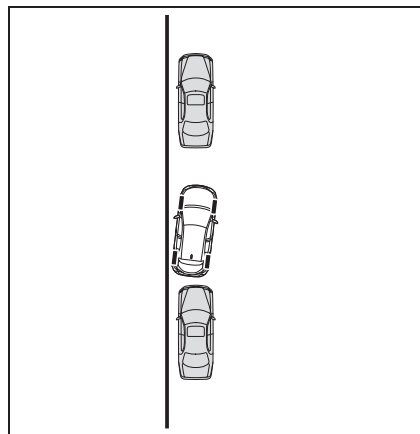


(→P.367) apparaît sur l'écran, arrêtez le véhicule.



- 4 Lorsque le levier de vitesses passe en position R, un bip sonore aigu est émis et l'assistance démarre.
  - Lorsque l'actionnement automatique du volant démarre, l'affichage de l'actionnement automatique du volant et le témoin de niveau d'assistance (→P.367) apparaissent dans la zone d'affichage.
  - Pour arrêter l'assistance, appuyez sur la commande S-IPA.
- 5 Adoptez une position normale pour une marche arrière, posez vos mains légèrement sur le volant sans exercer la moindre force, assurez-vous directement de la sécurité de la zone à l'arrière et autour du véhicule, assurez-vous qu'aucun obstacle n'est présent sur la place de stationnement, et reculez lentement tout en adaptant votre vitesse en appuyant sur la pédale de frein.
  - Si vous reculez trop rapidement, un bip sonore aigu est émis et l'assistance s'arrête. (→P.368)

- Lorsque le véhicule ne parvient pas à entrer parfaitement dans la place de stationnement cible à la première tentative et que la manœuvre doit être réalisée en plusieurs temps, passez à l'étape 6. Lorsque'il n'est pas nécessaire de réaliser la manœuvre en plusieurs temps, passez à l'étape 12.
- 6 Lorsqu'un bip sonore continu est émis et que l'affichage d'arrêt (→P.367) apparaît sur l'écran, arrêtez le véhicule.



- 7 Placez le levier de vitesse sur D, S (véhicules avec palettes de changement de vitesses) ou B (véhicules sans palettes de changement de vitesses).
- 8 Adoptez une position de conduite normale, posez vos mains légèrement sur le volant sans exercer la moindre force, assurez-vous directement de la sécurité de la zone à l'avant et autour du véhicule et avancez lentement tout en adaptant votre vitesse en appuyant sur la pédale de frein.

- 9 Lorsqu'un bip sonore continu est émis et que l'affichage d'arrêt (→P.367) apparaît sur l'écran, arrêtez le véhicule.
- 10 Placez le levier de vitesses en position R.
- 11 Adoptez une position normale pour une marche arrière, posez vos mains légèrement sur le volant sans exercer la moindre force, assurez-vous directement de la sécurité de la zone à l'arrière et autour du véhicule, et reculez lentement tout en adaptant votre vitesse en appuyant sur la pédale de frein.

Selon la configuration de la place de stationnement, il peut être nécessaire de répéter les étapes 6 à 11.

- 12 Lorsque le véhicule se trouve presque entièrement dans la place de stationnement cible, qu'un bip sonore aigu est émis et que l'affichage d'arrêt apparaît sur l'écran, arrêtez le véhicule.

Le mode d'aide au stationnement en créneau prend fin.

- Une fois arrêté, n'hésitez pas à manœuvrer le véhicule pour atteindre la place de stationnement souhaitée.
- Veillez à reculer tout en contrôlant directement la zone à l'avant et à l'arrière du véhicule et en utilisant les rétroviseurs.

#### ■ Conditions de fonctionnement du mode d'aide au stationnement en créneau

- Afin d'utiliser le mode d'aide au stationnement en créneau correctement, conduisez lentement (à une vitesse permettant d'arrêter le véhicule rapidement) parallèlement à

la route (ou à l'accotement) tout en maintenant une distance d'environ 1 m (3,3 ft.) par rapport aux véhicules stationnés.

- La fonction ne peut pas être utilisée lorsque la vitesse du véhicule est supérieure ou égale à environ 30 km/h (19 mph).
- Les capteurs latéraux avant et les capteurs latéraux arrière sont utilisés pour détecter les véhicules stationnés et identifier la place de stationnement. Par conséquent, lorsqu'aucune détection n'est possible (→P.389), le guidage n'est pas émis.
- En l'absence de véhicules stationnés, la place de stationnement ne peut pas être identifiée. Par conséquent, le mode d'aide au stationnement en créneau ne peut pas être utilisé.
- S'il ne parvient pas à détecter l'environnement autour de la place de stationnement, le mode d'aide au stationnement en créneau risque de ne pas être en mesure de fonctionner.
- Le guidage se poursuit jusqu'à ce que la vitesse du véhicule soit supérieure ou égale à environ 30 km/h (19 mph) ou que la fonction soit désactivée à l'aide de la commande S-IPA.

#### ■ À quel moment appuyer sur la commande S-IPA

Dans les cas suivants, le mode d'aide peut également fonctionner pendant les étapes de la procédure de stationnement au moyen du mode d'aide au stationnement en créneau. Toutefois, dans ce cas, effectuez la procédure de stationnement en suivant les informations sur l'écran multifonctionnel.

- À l'étape 1 la commande S-IPA est enfoncée après être déjà passé sur la place de stationnement cible. Si le véhicule n'est pas arrêté à l'étape 1, le fait d'appuyer sur la commande S-IPA 1 fois pendant que le véhicule se déplace vous permet de sélectionner "En créneau" et de passer directement à l'étape 2.
- Le véhicule est déplacé jusqu'à la position à l'étape 3 sans appuyer sur la commande S-IPA. La commande S-IPA est ensuite

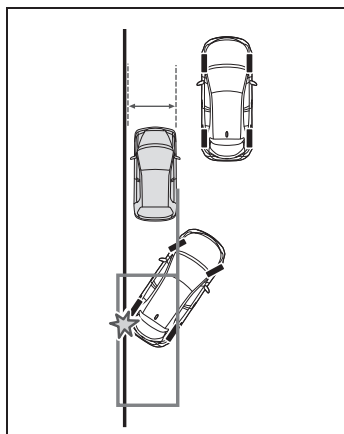
enfoncée après avoir positionné le levier de vitesses sur R.



## NOTE

■ **Lors de l'utilisation du mode d'aide au stationnement en créneau**

- Si la chaussée présente des déclivités ou des pentes, la place de stationnement ne peut pas être correctement configurée. Par conséquent, le véhicule risque d'être garé en biais ou risque de dévier de la place de stationnement. En pareil cas, n'utilisez pas le mode d'aide au stationnement en créneau.
- Lorsque l'autre véhicule stationné est étroit ou garé très près du trottoir, l'assistance guide également le véhicule vers une position proche du trottoir. S'il semble que le véhicule risque de toucher le trottoir ou tout autre obstacle, ou que la position des pneus va s'écarter de la place de stationnement visée, arrêtez le véhicule en appuyant sur la pédale de frein, puis appuyez sur la commande S-IPA pour désactiver le système.

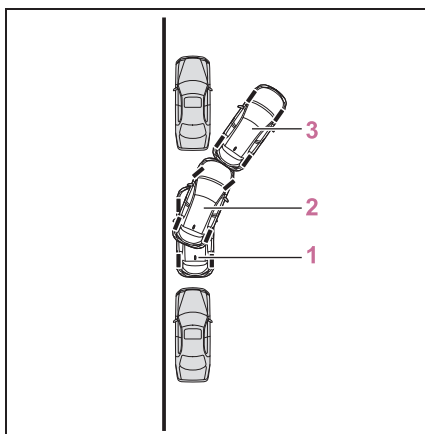


- Lorsqu'un mur ou un autre obstacle est présent sur le côté intérieur de la place de stationnement, ou lorsqu'un autre véhicule stationné dépasse de la place de stationnement sur la route, il se peut que la place de stationnement cible soit paramétrée sur une position qui dépasse légèrement sur la route.
- Selon l'environnement, par exemple les autres véhicules stationnés, le véhicule risque d'être garé en biais ou risque de dévier de la place de stationnement. Alignez votre véhicule manuellement si nécessaire.
- Le système fournit une assistance pour guider le véhicule en fonction de la position des véhicules adjacents, même en cas de présence d'obstacles, de bosses ou de bords de trottoir dans la place de stationnement. En cas de risque d'impact, arrêtez le véhicule en appuyant sur la pédale de frein, puis appuyez sur la commande S-IPA pour désactiver le système.
- Il peut s'avérer impossible de détecter les objets se trouvant au ras du sol. Vérifiez directement la sécurité de votre environnement et, arrêtez le véhicule en appuyant sur la pédale de frein en cas de risque d'impact avec un obstacle.

**Comment quitter une position de stationnement en créneau (mode d'aide à la sortie d'un stationnement en créneau)**

■ **Résumé de la fonction**

Lorsque vous quittez une position de stationnement en créneau, sélectionnez la direction dans laquelle vous souhaitez partir, l'assistance de direction vous aide à guider votre véhicule vers une position à partir de laquelle vous pouvez démarrer.



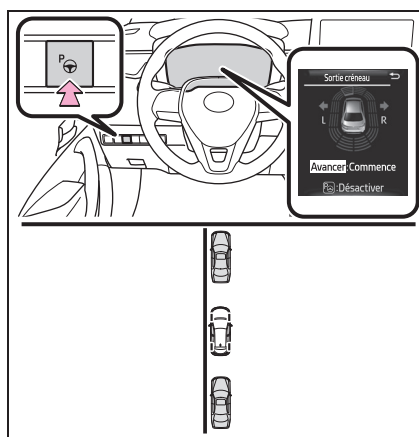
- 1 Le levier de vitesses étant placé sur P, appuyez sur la commande S-IPA, sélectionnez le mode d'aide à la sortie d'un stationnement en créneau, et actionnez ensuite le levier de clignotants pour sélectionner la direction dans laquelle vous souhaitez sortir.
- 2 L'actionnement automatique du volant démarre lorsque la position du levier de vitesses est changée en fonction du guidage fourni par le système.
- 3 Un signal sonore est émis et un écran s'affiche pour vous avertir lorsque le véhicule atteint la position à partir de laquelle vous pouvez démarrer.

Selon la configuration de la place de stationnement, le guidage jusqu'aux points de départ des manœuvres de marche avant et de marche arrière, ainsi que l'actionnement automatique du volant, sont répétés à chaque fois que des manœuvres doivent être réalisées en plusieurs temps à partir du moment où l'actionnement automatique du volant démarre à l'étape 2 jusqu'à ce que le

véhicule atteigne une position lui permettant de sortir.

#### ■ Utilisation du mode d'aide à la sortie d'un stationnement en créneau pour quitter un place de stationnement

- 1 Appuyez sur la commande S-IPA en ayant placé le levier de vitesses sur P et vérifiez que l'affichage sur l'écran multifonctionnel passe à "Sortie créneau".



- 2 Actionnez le levier de clignotants (→P.253) pour sélectionner si vous souhaitez partir du côté gauche ou droit.

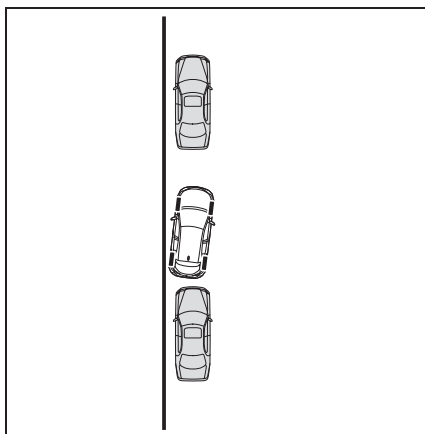
Si des obstacles sont présents dans le sens de départ du véhicule, le système détermine qu'il est impossible de quitter le stationnement, et l'assistance s'arrête.

- 3 Lorsque le levier de vitesses passe sur R (ou D) comme indiqué par l'affichage des directives sur l'écran (→P.367), un bip sonore aigu est émis et l'assistance démarre.

Les étapes 4 et suivantes concernent les cas où l'affichage des directives indique "Shift to R" après que le levier de clignotants a été actionné pour sélectionner un sens de

départ.

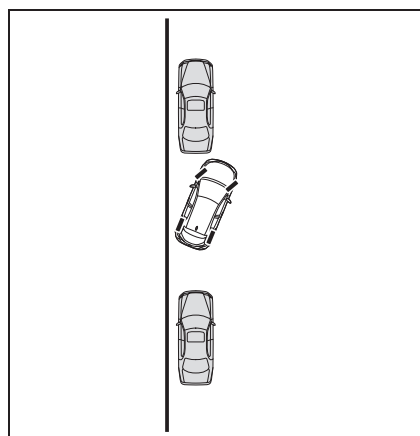
- Lorsque l'actionnement automatique du volant démarre, l'affichage de l'actionnement automatique du volant et le témoin de niveau d'assistance (→P.367) apparaissent dans la zone d'affichage.
  - Pour arrêter l'assistance, appuyez sur la commande S-IPA.
- 4** Adoptez une position normale pour une marche arrière, posez vos mains légèrement sur le volant sans exercer la moindre force, assurez-vous directement de la sécurité de la zone à l'arrière et autour du véhicule, et reculez lentement tout en adaptant votre vitesse en appuyant sur la pédale de frein.
- Si vous reculez trop rapidement, un bip sonore aigu est émis et l'assistance s'arrête. (→P.368).
- 5** Lorsqu'un bip sonore continu est émis et que l'affichage d'arrêt (→P.367) apparaît sur l'écran, arrêtez le véhicule.



- 6** Placez le levier de vitesse sur D, S (véhicules avec palettes de change-

ment de vitesses) ou B (véhicules sans palettes de changement de vitesses).

- 7** Adoptez une position de conduite normale, posez vos mains légèrement sur le volant sans exercer la moindre force, assurez-vous directement de la sécurité de la zone à l'avant et autour du véhicule et avancez lentement tout en adaptant votre vitesse en appuyant sur la pédale de frein.
- Lorsque vous ne parvenez pas à sortir à la première tentative et que la manœuvre doit être réalisée en plusieurs temps, passez à l'étape **8**.
  - Lorsqu'il n'est pas nécessaire de réaliser la manœuvre en plusieurs temps, passez à l'étape **14**.
- 8** Lorsqu'un bip sonore continu est émis et que l'affichage d'arrêt (→P.367) apparaît sur l'écran, arrêtez le véhicule.



- 9** Placez le levier de vitesses en position R.

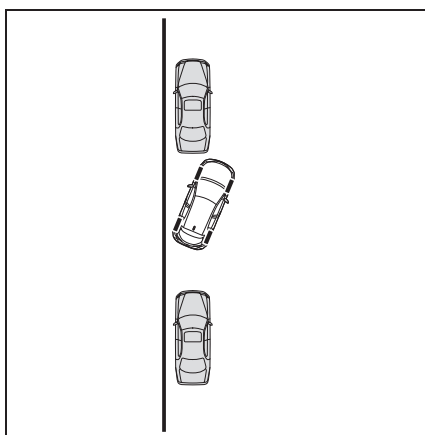
4

Conduite

- 10** Adoptez une position normale pour une marche arrière, posez vos mains légèrement sur le volant sans exercer la moindre force, assurez-vous directement de la sécurité de la zone à l'arrière et autour du véhicule, et reculez lentement tout en adaptant votre vitesse en appuyant sur la pédale de frein.

Selon la configuration de la place de stationnement, il peut être nécessaire de répéter les étapes **5** à **10**.

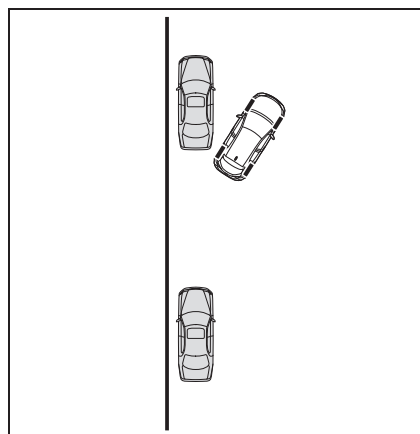
- 11** Lorsqu'un bip sonore continu est émis et que l'affichage d'arrêt (→P.367) apparaît sur l'écran, arrêtez le véhicule.



- 12** Placez le levier de vitesse sur D, S (véhicules avec palettes de changement de vitesses) ou B (véhicules sans palettes de changement de vitesses).
- 13** Adoptez une position de conduite normale, posez vos mains légèrement sur le volant sans exercer la moindre force, assurez-vous directement de la sécurité de la zone à

l'avant et autour du véhicule et avancez lentement tout en adaptant votre vitesse en appuyant sur la pédale de frein.

- 14** Lorsque le véhicule a presque atteint le point de sortie, un bip sonore aigu est émis et l'assistance s'arrête. Saisissez ensuite le volant et avancez.



■ **Mode d'aide à la sortie d'un stationnement en créneau**

- Si le conducteur détermine, pendant le fonctionnement de l'assistance, qu'il se trouve à une position lui permettant de sortir et qu'il actionne le volant, l'assistance s'arrête à cette position.
- L'assistance ne peut pas être utilisée si aucun véhicule n'est garé devant, ou si l'espace entre l'avant de votre véhicule et le véhicule stationné devant est trop important.
- Lorsque vous utilisez le mode d'aide à la sortie d'un stationnement en créneau, il risque de ne pas être en mesure de fonctionner selon l'environnement.

■ **Lors de l'utilisation du mode d'aide à la sortie d'un stationnement en créneau**

N'utilisez pas le mode d'aide à la sortie d'un stationnement en créneau dans les situations

suivantes car il risque de ne pas fonctionner correctement:

- Lorsque la chaussée n'a pas de revêtement ou est déformée, par exemple du gravier.
- Lorsque des ornières ou autres creux sont présents sur la route du côté de votre véhicule.
- Lorsque la route du côté de votre véhicule est en pente.
- Lorsque l'un des éléments suivants est présent derrière le véhicule, dans la zone vers laquelle le véhicule va se diriger pour quitter le stationnement:
  - Arbres ou poteaux
  - Bouches d'incendie
  - Herbe haute, parterre de fleurs, etc.
  - Murs qui entoureraient le véhicule
  - Véhicules en attente à proximité de la place de stationnement
  - Poutres en I métalliques
  - Murs ayant des saillies
  - Orifices

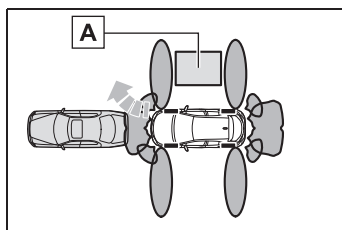


#### AVERTISSEMENT

##### ■ Lors de l'utilisation du mode d'aide à la sortie d'un stationnement en créneau

Dans la situation suivante, veillez à conduire prudemment car les capteurs latéraux risquent de ne pas être en mesure de détecter les objets correctement, au risque de provoquer un accident.

Lorsqu'un objet se trouve dans une zone hors du rayon de détection des capteurs latéraux.



**A** Objet



#### NOTE

##### ■ Lors de l'utilisation du mode d'aide à la sortie d'un stationnement en créneau

- N'utilisez pas le mode d'aide à la sortie d'un stationnement en créneau dans une situation autre que la sortie d'un stationnement en créneau.

Si vous démarrez l'assistance sans le vouloir, appuyez sur la pédale de frein et arrêtez le véhicule, puis appuyez sur la commande S-IPA pour annuler l'assistance.

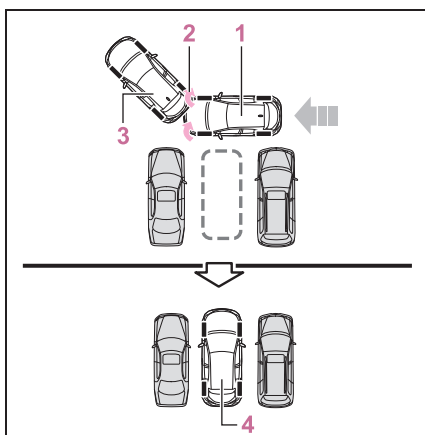
- Le rayon de détection des capteurs (→P.340) est limité. Vérifiez directement la sécurité de votre environnement, et s'il existe un risque d'accident par impact, arrêtez le véhicule en appuyant sur la pédale de frein.
- Il peut s'avérer impossible de détecter les objets se trouvant au ras du sol. Vérifiez directement la sécurité de votre environnement et, arrêtez le véhicule en appuyant sur la pédale de frein en cas de risque d'impact avec un obstacle.
- Lorsque vous partez en direction de la position à partir de laquelle vous pouvez démarrer, vérifiez directement la sécurité de votre environnement.

#### Comment se garer à côté d'autres véhicules (mode d'aide au stationnement en marche arrière)

##### ■ Résumé de la fonction

Arrêtez-vous de sorte que le centre de la place de stationnement cible apparaisse presque perpendiculaire au véhicule. Si la place est détectable, la fonction de guidage en marche avant peut être utilisée. De plus, en fonction de la place de stationnement et d'autres conditions, une assistance pour les manœuvres en plusieurs temps est également fournie si néces-

saire.



- 1 Arrêtez-vous de sorte que le centre de la place de stationnement cible apparaisse presque perpendiculaire au véhicule. Appuyez ensuite 2 fois sur la commande S-IPA pour sélectionner le mode d'aide au stationnement en marche arrière.
- 2 L'actionnement automatique du volant démarre lorsque le véhicule commence à se déplacer.
- 3 Un signal sonore est émis et un écran s'affiche pour vous avertir lorsque le véhicule atteint la position à laquelle démarrer la marche arrière.

Si la largeur de la place de stationnement ou de la route détectée (distance jusqu'au bas-côté de la route en face de la place de stationnement) est étroite, ou si des obstacles sont présents devant le véhicule, le guidage n'est pas émis.

- 4 Le stationnement est terminé.

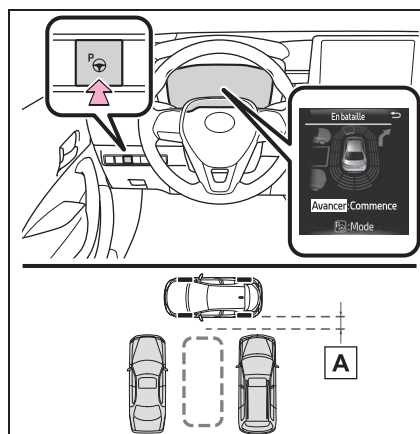
Le mode d'aide prend fin.

Selon la configuration de la place de stationnement, le guidage jusqu'aux points de départ des manœuvres de marche avant et

de marche arrière, ainsi que l'actionnement automatique du volant, sont répétés à chaque fois que des manœuvres doivent être réalisées en plusieurs temps en suivant l'étape 3 à partir du moment où le véhicule commence à reculer jusqu'à ce que le stationnement soit terminé.

#### ■ Stationnement

- 1 Arrêtez-vous de sorte que le centre de la place de stationnement cible apparaisse presque perpendiculaire au véhicule. Appuyez ensuite sur la commande S-IPA 2 fois et vérifiez que l'affichage de l'écran multifonctionnel passe à "En bataille".



**A** 1 m (3,3 ft.)

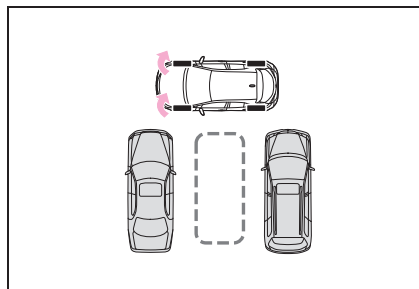
- Procédez à une vérification visuelle de la zone dans la direction de la flèche indiquant le sens d'actionnement automatique du volant et la place de stationnement cible sur l'écran.
- Le mode change à chaque fois que vous appuyez sur la commande S-IPA. (→P.367)
- Lorsque le levier de vitesse n'est pas sur D, S (véhicules avec palettes de



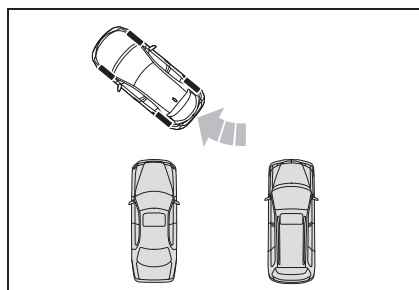
changement de vitesses) ou B (véhicules sans palettes de changement de vitesses) lorsque la vitesse du véhicule a été détectée, l'écran ne passe pas à l'affichage "En bataille" lorsque vous appuyez sur la commande S-IPA.

- Vous pouvez utiliser le levier de clignotants (→P.253) pour sélectionner si vous souhaitez stationner à gauche ou à droite.
  - Le système ne peut pas être utilisé lorsque la place de stationnement est étroite ou si l'espace n'est pas suffisant pour permettre le fonctionnement de l'assistance. Veuillez vous reporter aux informations indiquées sur l'écran multifonctionnel pour utiliser une autre place de stationnement.
- 2** Adoptez une position de conduite normale, posez vos mains légèrement sur le volant sans exercer la moindre force, assurez-vous directement de la sécurité de la zone à l'avant et autour du véhicule et avancez lentement tout en adaptant votre vitesse en appuyant sur la pédale de frein. Une fois cela fait, un bip sonore aigu est émis et un témoin s'allume simultanément sur

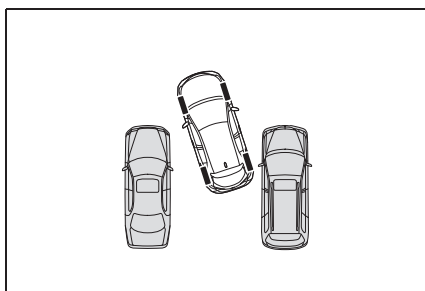
les instruments, après quoi, l'assistance démarre.



- Lorsque l'actionnement automatique du volant démarre, l'affichage de l'actionnement automatique du volant et le témoin de niveau d'assistance (→P.367) apparaissent dans la zone d'affichage.
  - Pour arrêter l'assistance, appuyez sur la commande S-IPA.
  - Lorsque la vitesse du véhicule est trop élevée, un bip sonore aigu est émis et l'assistance s'arrête. (→P.368)
  - Si l'espace s'avère trop étroit après le démarrage de l'assistance, un bip sonore aigu est émis et l'assistance s'arrête.
- 3** Lorsqu'un bip sonore continu est émis et que l'affichage d'arrêt (→P.367) apparaît sur l'écran, arrêtez le véhicule.



- 4 Placez le levier de vitesses en position R.
- 5 Adoptez une position normale pour une marche arrière, posez vos mains légèrement sur le volant sans exercer la moindre force, assurez-vous directement de la sécurité de la zone à l'arrière et autour du véhicule, assurez-vous qu'aucun obstacle n'est présent sur la place de stationnement, et reculez lentement tout en adaptant votre vitesse en appuyant sur la pédale de frein.
  - Lorsque le véhicule ne parvient pas à entrer parfaitement dans la place de stationnement cible à la première tentative et que la manœuvre doit être réalisée en plusieurs temps, passez à l'étape 6.
  - Lorsqu'il n'est pas nécessaire de réaliser la manœuvre en plusieurs temps, passez à l'étape 12.
- 6 Lorsqu'un bip sonore continu est émis et que l'affichage d'arrêt (→P.367) apparaît sur l'écran, arrêtez le véhicule.

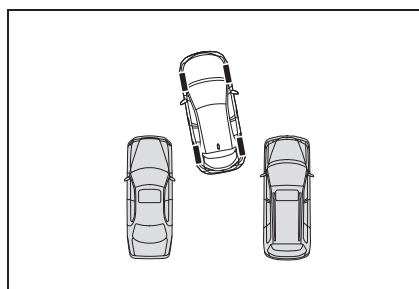


- 7 Placez le levier de vitesse sur D, S (véhicules avec palettes de changement de vitesses) ou B (véhicules

sans palettes de changement de vitesses).

Si vous souhaitez arrêter l'assistance à votre position actuelle, placez le levier de vitesses en position P.

- 8 Adoptez une position de conduite normale, posez vos mains légèrement sur le volant sans exercer la moindre force, assurez-vous directement de la sécurité de la zone à l'avant et autour du véhicule et avancez lentement tout en adaptant votre vitesse en appuyant sur la pédale de frein.
- 9 Lorsqu'un bip sonore continu est émis et que l'affichage d'arrêt (→P.367) apparaît sur l'écran, arrêtez le véhicule.



- 10 Placez le levier de vitesses en position R.

- 11 Adoptez une position normale pour une marche arrière, posez vos mains légèrement sur le volant sans exercer la moindre force, assurez-vous directement de la sécurité de la zone à l'arrière et autour du véhicule, et reculez lentement tout en adaptant votre vitesse en appuyant sur la pédale de frein.

Selon la configuration de la place de station-

nement, il peut être nécessaire de répéter les étapes 6 à 11.

**12** Lorsque le véhicule se trouve presque entièrement dans la place de stationnement cible, qu'un bip sonore aigu est émis et que l'affichage d'arrêt apparaît sur l'écran (→P.367), arrêtez le véhicule.

Le mode d'aide au stationnement en marche arrière prend fin.

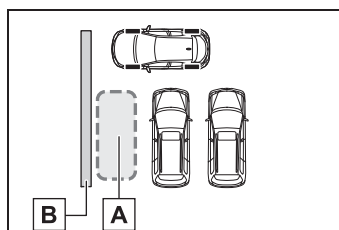
- Pour des raisons de sécurité, le signal sonore retentit un peu avant que le véhicule ne se trouve complètement à l'intérieur de la place de stationnement cible. En outre, à cet instant, le système arrête également de fonctionner. Tenez fermement le volant et reculez lentement tout en adaptant votre vitesse en appuyant sur la pédale de frein afin d'atteindre la place de stationnement souhaitée.
- Veillez à reculer tout en contrôlant directement la zone à l'avant et à l'arrière du véhicule et en utilisant les rétroviseurs.

#### ■ Conditions de fonctionnement du mode d'aide au stationnement en marche arrière

- Afin d'utiliser la fonction correctement, conduisez lentement (à une vitesse permettant d'arrêter le véhicule rapidement). Marquez un arrêt complet de sorte que le centre de la place de stationnement soit presque perpendiculaire au véhicule, et actionnez ensuite la commande S-IPA.
- La fonction ne peut pas être utilisée lorsque la vitesse du véhicule est supérieure ou égale à environ 30 km/h (19 mph).
- Les capteurs latéraux avant et les capteurs latéraux arrière sont utilisés pour détecter les véhicules stationnés et identifier la place de stationnement. Par conséquent, lorsqu'aucune détection n'est possible

(→P.389), le guidage n'est pas émis.

- En l'absence de véhicules stationnés, la place de stationnement ne peut pas être identifiée. Par conséquent, le mode d'aide au stationnement en marche arrière ne peut pas être utilisé.
- S'il ne parvient pas à détecter l'environnement autour de la place de stationnement, le mode d'aide au stationnement en marche arrière risque de ne pas être en mesure de fonctionner.
- Selon la configuration de la place de stationnement, si l'espace devant le véhicule est insuffisant pour effectuer les manœuvres de stationnement, il peut être impossible d'atteindre la place de stationnement cible.

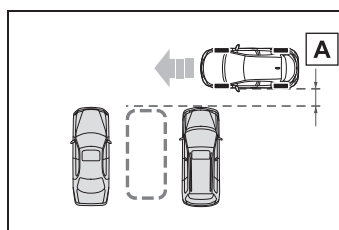


**A** Place de stationnement visée

**B** Mur

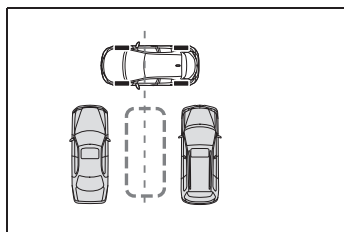
#### ■ Conseils d'utilisation du mode d'aide au stationnement en marche arrière

- 1 Laissez un espace d'environ 1 m (3,3 ft.) par rapport à tout véhicule stationné et approchez-vous de la place de stationnement cible. Si l'espace laissé entre votre véhicule et les véhicules stationnés est trop important, les capteurs latéraux avant et les capteurs latéraux arrière risquent de ne pas être en mesure de détecter les véhicules stationnés.



**A** 1 m (3,3 ft.)

- 2 Arrêtez-vous de sorte que la place de stationnement cible soit perpendiculaire au véhicule. En outre, n'appuyez sur la commande S-IPA que lorsque le véhicule est à l'arrêt complet.



#### NOTE

■ **Lors de l'utilisation du mode d'aide au stationnement en marche arrière**

- Si la chaussée présente des déclivités ou des pentes, la place de stationnement ne peut pas être correctement configurée. Par conséquent, le véhicule risque d'être garé en biais ou risque de dévier de la place de stationnement. En pareil cas, n'utilisez pas le mode d'aide au stationnement en marche arrière.

- Si vous gardez le véhicule sur une place étroite, il sera proche des véhicules adjacents. En cas de risque d'impact, arrêtez le véhicule en appuyant sur la pédale de frein.
- Il peut s'avérer impossible de détecter les objets se trouvant au ras du sol. Vérifiez directement la sécurité de votre environnement et, arrêtez le véhicule en appuyant sur la pédale de frein en cas de risque d'impact avec un obstacle.
- Selon l'environnement, par exemple les autres véhicules stationnés, le véhicule risque d'être garé en biais ou risque de dévier de la place de stationnement. Alignez votre véhicule manuellement si nécessaire.

### Messages de l'écran multifonctionnel

Lorsque le système d'aide au stationnement intelligent ne peut pas être actionné, ou lorsque le fonctionnement est arrêté, annulé, etc., un des messages suivants s'affiche sur l'écran multifonctionnel. Prenez les mesures appropriées en fonction de l'affichage.

## ■ Lorsqu'il ne peut pas être actionné

Message	Situation/Méthode opérationnelle
"Vérification du système IPA. Voir le concessionnaire."	<p>Le système peut être défectueux.</p> <p>→ <b>Mettez le contact d'alimentation sur arrêt puis démarrez le système hybride.</b> <b>Faites contrôler immédiatement le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance si le message s'affiche à nouveau.</b></p>
"Non disponible actuellement"	<p>Le système peut être défectueux.</p>
	<p>L'équipement de direction assistée surchauffe temporairement.</p> <p>→ <b>Placez le contact d'alimentation sur arrêt, patientez quelques instants, puis démarrez le système hybride à nouveau.</b></p>
	<p>Le système hybride ne fonctionne pas.</p> <p>→ <b>Démarrez le système hybride.</b></p>
	<p>Du givre, de la neige, de la saleté, etc., a adhéré à un capteur. Retirez le givre, la neige, la saleté, etc.</p> <p>→ <b>Retirez le givre, la neige, la saleté, etc.</b></p>
	<p>Le capteur est gelé.</p> <p>→ <b>Une fois que le capteur dégèle, le système fonctionne à nouveau normalement.</b></p>
"Vitesse excessive"	<p>La batterie 12 V a été retirée et réinstallée.</p> <p>→ <b>Conduisez le véhicule en ligne droite pendant 5 secondes ou plus à une vitesse supérieure ou égale à environ 35 km/h (22 mph).</b></p>
	<p>La commande S-IPA est actionnée lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 30 km/h (16 mph).</p> <p>→ <b>Actionnez la commande lorsque la vitesse du véhicule est inférieure ou égale à 30 km/h (16 mph).</b></p>

Message	Situation/Méthode opérationnelle
<p>“Non disponible” “Try Another Location”</p>	<p>La commande S-IPA est actionnée dans une zone qui ne comporte pas de places de stationnement, ou dans une zone où la largeur de la route pour stationner est étroite.</p> <p>→ <b>L'assistance ne peut pas être utilisée, car il n'y a pas de place de stationnement. Avancez jusqu'à une place de stationnement dont la largeur est supérieure ou égale à environ 2,6 m (8,5 ft.).</b></p> <p>→ <b>L'assistance ne peut pas être utilisée, car la largeur de la route est étroite. Avancez jusqu'à une place de stationnement où la largeur de la route est supérieure ou égale à environ 4,5 m (15 ft.).</b></p>
<p>“Espace trop étroit” “Try Another Location”</p>	<p>La commande S-IPA est actionnée alors que l'espace à l'avant et à l'arrière du véhicule n'est pas suffisant lorsqu'il s'agit de quitter une place de stationnement en créneau.</p> <p>→ <b>L'assistance ne peut pas être utilisée, car il n'y a pas de place de stationnement. Avancez jusqu'à une place de stationnement dont la largeur est supérieure ou égale à environ 2,6 m (8,5 ft.).</b></p>
<p>“Obstacle” “Try Another Location”</p>	<p>La commande S-IPA est actionnée dans une zone comportant des obstacles à l'avant, et le véhicule ne peut pas avancer jusqu'au point de départ de la marche arrière.</p> <p>→ <b>L'assistance ne peut pas être utilisée, car des obstacles sont présents devant le véhicule. Utilisez des places de stationnement qui ne présentent pas d'obstacles devant elles.</b></p>
<p>“Espace trop étroit”</p>	<p>La commande S-IPA est actionnée alors que l'espace à l'avant et à l'arrière du véhicule n'est pas suffisant lorsqu'il s'agit de quitter une place de stationnement en créneau.</p> <p>→ <b>Le véhicule ne peut pas quitter le stationnement en utilisant l'assistance car l'espace à l'avant et à l'arrière du véhicule n'est pas suffisant. Vérifiez la sécurité de votre environnement avant de quitter votre stationnement.</b></p>

Message	Situation/Méthode opérationnelle
"Non disponible"	La commande S-IPA est actionnée dans une zone ne comportant pas d'obstacles à l'avant du véhicule, ou comportant des obstacles sur les côtés et le véhicule ne peut pas quitter la place de stationnement en créneau. → <b>L'assistance ne peut pas être utilisée pour quitter le stationnement, car des obstacles sont présents sur les côtés du véhicule ou les manœuvres pour quitter le stationnement peuvent être facilement effectuées manuellement. Vérifiez la sécurité de votre environnement avant de quitter votre stationnement.</b>
"Pression exercée sur le volant"	L'assistance est démarrée alors que le volant est tenu. → <b>Posez vos mains sur le volant sans exercer la moindre force. L'assistance démarre.</b>
"Stop the Vehicle"	Le véhicule est déplacé et l'assistance est démarrée alors que le volant est tenu. → <b>Arrêtez le véhicule et suivez le guidage fourni par le système pour démarrer l'assistance.</b>

■ Lorsque le fonctionnement est annulé

Message	Situation/Méthode opérationnelle
"Aide au stationnement annulée"	Le conducteur déplace le levier de vitesses sur P ou actionne la commande S-IPA alors que l'assistance est en cours de fonctionnement.
"Vitesse excessive"	La vitesse du véhicule dépasse 30 km/h (16 mph) pendant la recherche d'une place de stationnement en mode d'aide au stationnement en créneau.
"Espace trop étroit"	L'assistance est démarrée dans une zone où les places de stationnement sont étroites.
"Direction de sortie non spécifiée"	La position du levier de vitesses est changée sans avoir utilisé le levier de clignotants pour sélectionner un sens de départ lors de l'utilisation du mode d'aide à la sortie d'un stationnement en créneau. → <b>Suivez le guidage fourni par le système.</b>

Message	Situation/Méthode opérationnelle
"Mauvaise direction"	Lorsque l'assistance démarre, le véhicule avance dans une direction opposée au guidage. → <b>Suivez le guidage fourni par le système pour avancer.</b>
"Imposs. atteindre position souhaitée"	Le nombre maximum de déplacements pour une manœuvre en plusieurs temps est atteint au cours de l'assistance, ou la place de stationnement cible ne peut pas être atteinte car l'assistance est utilisée sur une route en pente raide. → <b>Suivez le guidage de l'assistance et utilisez le système dans un grand espace sans pente raide.</b>

■ **Lorsque le fonctionnement est interrompu**

Message	Situation/Méthode opérationnelle
"Le volant a été tourné"	Le conducteur tient le volant pendant l'assistance. → <b>Arrêtez le véhicule et posez vos mains sur le volant sans exercer la moindre force. Appuyez ensuite sur la commande S-IPA pour redémarrer l'assistance.</b>
"Vitesse excessive"	La vitesse du véhicule dépasse 7 km/h (4 mph) pendant le fonctionnement de l'assistance. → <b>Arrêtez le véhicule et posez vos mains sur le volant sans exercer la moindre force. Appuyez ensuite sur la commande S-IPA pour redémarrer l'assistance.</b>
"Pression exercée sur le volant"	La commande S-IPA est enfoncée alors que l'assistance est temporairement arrêtée et que le volant est tenu fermement. → <b>Posez vos mains sur le volant sans exercer la moindre force. Arrêtez ensuite le véhicule pour redémarrer l'assistance.</b>
"Stop the Vehicle"	La commande S-IPA est enfoncée alors que l'assistance est temporairement arrêtée et que le véhicule se déplace. → <b>Posez vos mains sur le volant sans exercer la moindre force. Arrêtez ensuite le véhicule pour redémarrer l'assistance.</b>



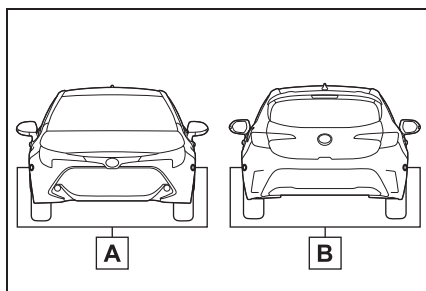
Message	Situation/Méthode opérationnelle
"Reprendre"	L'assistance est temporairement arrêté (peut être redémarrée) → <b>Arrêtez le véhicule et posez vos mains sur le volant sans exercer la moindre force. Appuyez ensuite sur la commande S-IPA pour redémarrer l'assistance.</b>
"Obstacle à l'avant" "Shift to R"	Le véhicule s'est approché trop près d'un obstacle situé devant le véhicule. → <b>Appuyez sur la commande S-IPA après avoir déplacé le levier de vitesses sur R pour redémarrer l'assistance.</b>
"Obstacle trop proche à l'arrière" "Shift to D"	Le véhicule s'est approché trop près d'un obstacle à l'arrière du véhicule. → <b>Appuyez sur la commande S-IPA après avoir déplacé le levier de vitesses sur D pour redémarrer l'assistance.</b>

### Précautions pendant l'utilisation

#### ■ Capteurs

Détectent le véhicule pour aider à identifier la place de stationnement.

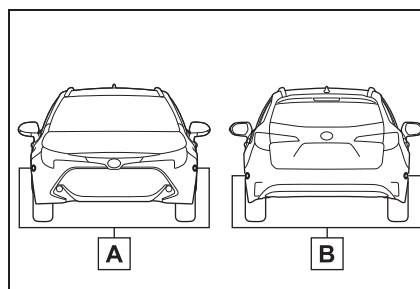
#### ► Hayon



**A** Capteurs latéraux avant

**B** Capteurs latéraux arrière

#### ► Break

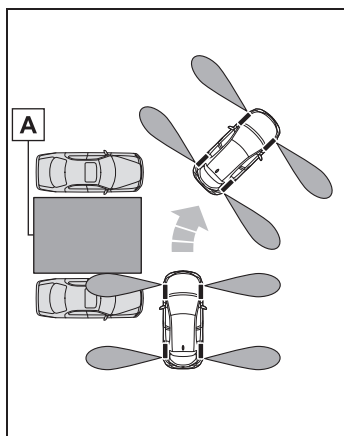


**A** Capteurs latéraux avant

**B** Capteurs latéraux arrière

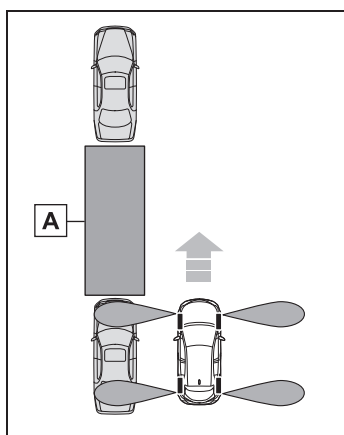
#### ■ Précautions pendant l'utilisation

- Le rayon de détection des capteurs pendant l'utilisation du mode d'aide au stationnement en marche arrière



**A** Place de stationnement visée

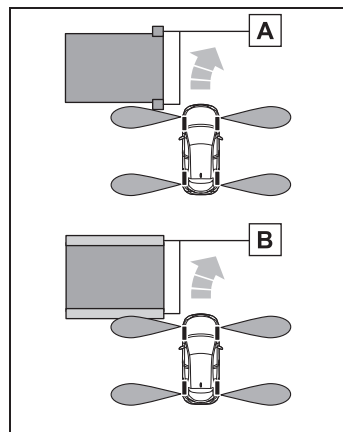
- Le rayon de détection des capteurs pendant l'utilisation du mode d'aide au stationnement en créneau



**A** Place de stationnement visée

- Lorsqu'un véhicule est stationné derrière la place de stationnement cible, il risque de ne pas être détecté en raison de la distance. De plus, en fonction de la forme du véhicule et d'autres conditions, la plage détectable peut être réduite ou la détection peut s'avérer impossible.
- Des objets autres que des véhicules stationnés, comme des poteaux et des murs risquent de ne pas être détectés. De plus, même si ces objets peuvent être détectés,

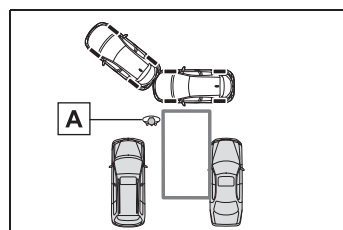
la place de stationnement cible peut dévier.



**A** Poteaux

**B** Mur

- De plus, la place de stationnement cible peut dévier lorsqu'un piéton, etc. est détecté.



**A** Piéton

- Le système d'aide au stationnement intelligent risque de ne pas fonctionner si des plaques grillagées, en losange ou des matériaux similaires sont détectés à la surface de la place de stationnement.

**AVERTISSEMENT****■ Lors de l'utilisation du système d'aide au stationnement intelligent**

- Ne vous fiez pas uniquement au système d'aide au stationnement intelligent. Comme pour les véhicules non équipés, avancez et reculez prudemment tout en vérifiant la sécurité de votre environnement et de la zone à l'arrière du véhicule.
- Ne reculez pas en regardant l'écran multifonctionnel. Reculer en regardant uniquement l'écran de contrôle peut causer une collision ou entraîner un accident, car l'image affichée sur l'écran de contrôle peut différer des conditions réelles. Veillez à contrôler de visu les zones environnantes et la zone à l'arrière du véhicule avec et sans le rétroviseur lorsque vous reculez.
- Conduisez lentement tout en adaptant votre vitesse en appuyant sur la pédale de frein lorsque vous reculez ou que vous avancez.
- En cas de risque d'impact avec un piéton, un autre véhicule ou tout autre obstacle, arrêtez le véhicule en appuyant sur la pédale de frein, puis appuyez sur la commande S-IPA pour désactiver le système.
- Utilisez le système dans un parking dont la surface est plane.
- Respectez les précautions suivantes, car le volant tourne automatiquement pendant l'utilisation.
  - Il existe un risque qu'une cravate, une écharpe, votre bras, etc. se prennent dans le volant. Veuillez ne pas approcher votre buste du volant. Ne laissez pas non plus des enfants s'approcher du volant.
  - Vous risquez de vous blesser lorsque le volant tourne si vous avez les ongles longs.
- En cas d'urgence, arrêtez le véhicule en appuyant sur la pédale de frein, puis appuyez sur la commande S-IPA pour désactiver le système.
- Assurez-vous toujours qu'il y a suffisamment d'espace avant d'essayer de garer le véhicule et d'actionner le système.
- N'utilisez pas le système dans les situations suivantes, car le système peut ne pas être en mesure de vous aider à atteindre la place de stationnement cible et risque de provoquer un accident inattendu.
  - Dans une zone autre qu'un parking
  - Un parking qui n'a pas de revêtement ni de lignes de délimitation de place de stationnement comme un parking couvert de sable ou de gravier
  - Un parking dont la route est en pente ou ondulée
  - Une route verglacée, couverte de neige ou glissante
  - L'asphalte fond en raison du temps chaud
  - Un obstacle est présent entre le véhicule et la place de stationnement cible
  - Utilisation de chaînes à neige ou d'une roue de secours compacte (sur modèles équipés)
- N'utilisez pas de pneus autres que ceux fournis par le fabricant. Le système peut ne pas fonctionner correctement. Lorsque vous remplacez des pneus, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.
- Le système risque de ne pas être en mesure de positionner le véhicule dans l'emplacement défini dans les situations suivantes.
  - Les pneus sont extrêmement usés ou la pression des pneus est insuffisante
  - Le véhicule transporte une charge très lourde

**AVERTISSEMENT**

- Le véhicule est incliné en raison de bagages, etc. situés sur le côté du véhicule
- Des dispositifs de chauffage pour route sont installés dans le parking pour éviter que la chaussée de geler.

Dans tous les autres cas, lorsque la position définie et la position du véhicule diffèrent considérablement, faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

- Veillez à respecter les précautions suivantes en ce qui concerne le mode d'aide à la sortie d'un stationnement en créneau.
 

Le mode d'aide à la sortie d'un stationnement en créneau est une fonction utilisée pour quitter une place de stationnement en créneau. Toutefois, cette fonction risque de ne pas être utilisable si des obstacles ou des personnes sont détectés devant le véhicule. Utilisez cette fonction uniquement pour quitter une place de stationnement en créneau. Dans l'éventualité où la commande de direction fonctionne, désactivez le système à l'aide de la commande S-IPA ou actionnez le volant pour arrêter la commande.
- Si le mode d'aide à la sortie d'un stationnement en créneau est utilisé par erreur dans les situations suivantes, le véhicule risque de heurter un obstacle.
 

La fonction de sortie est actionnée dans la direction de l'obstacle, mais l'obstacle n'est pas détecté par les capteurs latéraux (situations où le véhicule se trouve juste à côté d'un poteau par exemple).
- Respectez les précautions suivantes, car les capteurs risquent de cesser de fonctionner correctement ce qui causer un accident.
- Ne faites pas subir de chocs violents au capteur en le cognant, etc. Les capteurs risquent de ne pas fonctionner correctement.

- Lorsque vous utilisez un nettoyeur haute pression pour laver le véhicule, ne vaporisez pas de l'eau directement sur les capteurs. L'équipement risque de ne pas fonctionner correctement s'il est soumis à un impact causé par la forte pression de l'eau. Si le pare-chocs du véhicule heurte quelque chose, l'équipement risque de ne pas fonctionner correctement en raison d'un dysfonctionnement des capteurs. Faites contrôler le véhicule chez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.
- Dans les situations suivantes, les capteurs peuvent ne pas fonctionner correctement et causer un accident. Conduisez prudemment.
- Les obstacles ne peuvent pas être détectés dans les zones latérales tant qu'un balayage des zones latérales n'est pas réalisé. (→P.338)
- Même une fois le balayage des zones latérales réalisé, les obstacles, par exemple, les autres véhicules, les personnes ou les animaux qui approchent par les côtés ne peuvent pas être détectés.
- Le capteur est gelé (s'il dégèle, le système fonctionne à nouveau normalement).
 

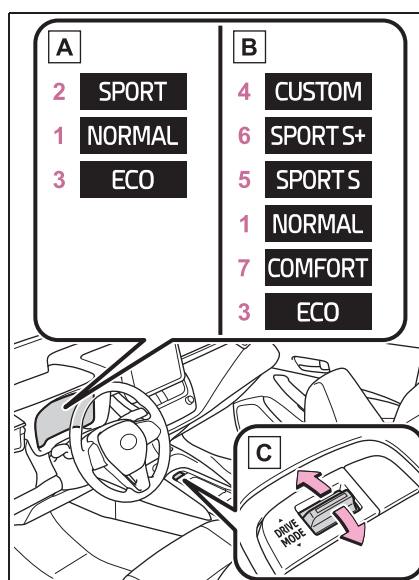
Un message d'avertissement peut s'afficher à des températures particulièrement basses en raison du gel du capteur qui peut ne pas détecter les véhicules stationnés.
- Le capteur est bloqué par la main de quelqu'un.
- Le véhicule est incliné de manière considérable.
- Il fait extrêmement chaud ou froid.
- Le véhicule est conduit sur des routes ondulées, en pente, couvertes de gravier, dans des zones où l'herbe est haute, etc.

**AVERTISSEMENT**

- Une source d'ondes ultrasonores est à proximité, par exemple l'avertisseur sonore ou les capteurs d'un autre véhicule, le moteur d'une moto ou le frein pneumatique d'un gros véhicule.
- De fortes pluies ou de l'eau frappent le véhicule.
- L'angle du capteur peut être dévié lorsque l'assistance démarre même s'il y a un véhicule stationné dans la place de stationnement cible. Faites contrôler le véhicule chez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.
- N'installez pas d'accessoires dans le rayon de détection des capteurs.

**Commande de sélection du mode de conduite**

Les modes de conduite peuvent être sélectionnés pour s'adapter au mieux aux conditions de conduite.

**Sélection d'un mode de conduite**

- A** Écran multifonctionnel (sans système de suspension adaptative variable)
- B** Écran multifonctionnel (avec système de suspension adaptative variable)
- C** Commande de sélection du mode de conduite

Actionnez la commande de sélection de mode de conduite vers l'avant ou vers l'arrière pour sélectionner le mode de

conduite souhaité sur l'écran multifonctionnel.

### 1 Mode normal

Offre un équilibre optimal entre économies de carburant, absence de bruit et performances dynamiques. Adapté à une conduite normale.

### 2 Mode sport

Contrôle le système hybride pour fournir une accélération rapide et puissante. Ce mode modifie également la sensation de braquage, le rendant approprié lorsqu'une réponse de conduite agile est souhaitée, comme en cas de conduite sur routes comportant de nombreux virages.

Lorsque le mode Sport est sélectionné, le témoin du mode Sport s'allume.

### 3 Mode d'éco-conduite

Aide le conducteur à accélérer de manière éco-responsable et à améliorer les économies de carburant par le biais de caractéristiques d'accélération modérée et en contrôlant le fonctionnement du système de climatisation (chauffage/refroidissement).

Lorsque le mode d'éco-conduite est sélectionné, le témoin de mode d'éco-conduite s'allume.

### 4 Mode personnalisé

Vous permet de conduire avec les fonctions du système de climatisation, du châssis et du groupe motopropulseur selon vos réglages préférés. Les réglages du mode personnalisé peuvent être uniquement modifiés sur l'écran de personnalisation du mode de conduite de l'écran multifonctionnel. (→P.633)

Lorsque le mode personnalisé est sélectionné, le témoin de mode personnalisé s'allume.

### 5 Mode Sport S

Contrôle le système hybride pour fournir une

accélération rapide et puissante. Ce mode est approprié lorsqu'une réponse de conduite agile est souhaitée, comme en cas de conduite sur routes comportant de nombreux virages.

Lorsque le mode Sport S est sélectionné, le témoin du mode Sport S s'allume.

### 6 Mode Sport S+

Aide à assurer les performances de la direction et la stabilité de conduite en contrôlant simultanément la direction et la suspension en plus du mode Sport S. Adapté à une conduite plus sportive.

Lorsque le mode Sport S+ est sélectionné, le témoin du mode Sport S+ s'allume.

### 7 Mode confort

En contrôlant la suspension, le confort de conduite est encore amélioré. Adapté à la conduite urbaine.

Lorsque le mode confort est sélectionné, le témoin de mode confort s'allume.

#### ■ Utilisation du système de climatisation en mode d'éco-conduite

Le mode d'éco-conduite contrôle les opérations de chauffage/refroidissement et la vitesse de ventilation du système de climatisation afin d'améliorer l'économie de carburant. Pour améliorer les performances de la climatisation, effectuez les opérations suivantes:

- Désactivez le mode de climatisation éco (→P.460)
- Réglez la vitesse de ventilation (→P.462)
- Désactivez le mode d'éco-conduite

#### ■ Désactivation automatique du mode Sport/mode Sport S/mode Sport S+

Si le contact d'alimentation est placé sur arrêt après une conduite en mode Sport, le mode de conduite passe en mode normal.

### Système GPF (filtre à particules pour moteur à essence)\*

\* : Sur modèles équipés

**Le système recueille les particules contenues dans les gaz d'échappement à l'aide d'un filtre pour gaz d'échappement.**

**Le système fonctionne pour régénérer le filtre automatiquement, en fonction de l'état du véhicule.**

■ **Si "Filtre d'échappement rempli. Voir le manuel du propriétaire." s'affiche sur l'écran multifonctionnel**

- Le message peut s'afficher lorsque vous conduisez dans des conditions de charge élevée et que de la matière particulaire s'est accumulée.
- La puissance du système hybride est limitée tant que le message est affiché, toutefois, il est possible de conduire le véhicule à moins que le témoin indicateur de dysfonctionnement ne s'allume.
- Les particules peuvent s'accumuler plus rapidement si le véhicule est utilisé fréquemment pour de courts trajets ou à vitesse réduite, ou si le système hybride est régulièrement démarré dans un environnement extrêmement froid. Une accumulation excessive de particules peut être évitée en effectuant de longs trajets continus en relâchant la pédale d'accélérateur par intermittence, par exemple lors de la conduite sur des routes nationales ou des autoroutes.

■ **Si le témoin indicateur de dysfonctionnement s'allume ou que "Panne du système hybride. Puissance de sortie réduite. Consultez votre concessionnaire." s'affiche sur l'écran multifonctionnel**

La quantité de particules accumulées a dépassé un certain niveau. Faites contrôler immédiatement le véhicule par tout reven-

deur agréé Toyota ou tout réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.



NOTE

■ **Pour éviter tout dysfonctionnement du système GPF**

- N'utilisez pas un carburant d'un type autre que celui spécifié
- Ne modifiez pas le tuyau d'échappement

### Systèmes d'aide à la conduite

**Afin de préserver la sécurité et les performances de conduite, les systèmes suivants sont actionnés automatiquement en réaction à certaines situations de conduite. Sachez toutefois que ces systèmes sont complémentaires et que vous ne devez pas vous y fier outre mesure lorsque vous manœuvrez le véhicule.**

#### Résumé des systèmes d'aide à la conduite

- **ECB (système de freinage à pilotage électronique)**

Le système à pilotage électronique génère une force de freinage correspondant à l'actionnement des freins
- **ABS (système de freinage antiblo-cage)**

Contribue à éviter le blocage des roues lorsque vous actionnez les freins brusquement, ou que vous actionnez les freins sur une chaussée glissante
- **Aide au freinage**

Décuple l'effort de freinage après enfoncement de la pédale de frein lorsque le système détecte une situation d'arrêt d'urgence
- **Système de suspension adaptative variable (sur modèles équipés)**

En contrôlant indépendamment la force d'amortissement des amortisseurs pour chacune des 4 roues en fonction de la route et des conditions de conduite, ce
- système permet un confort de conduite avec une stabilité du véhicule accrue, et assure un bon maintien du véhicule. Par ailleurs, la force d'amortissement change selon le mode de conduite sélectionné. (→P.391)
- **VSC (contrôle de la stabilité du véhicule)**

Aide le conducteur à contrôler le dérapage en cas d'embarquée ou de virage sur chaussée glissante.
- **VSC+ (contrôle+ de la stabilité du véhicule)**

Gère en coopération les systèmes ABS, TRC, VSC et EPS. Contribue à maintenir la stabilité directionnelle en cas d'embarquée sur chaussée glissante, en régulant l'action sur la direction.
- **TRC (Système antipatinage)**

Contribue à préserver la motricité et à empêcher les roues motrices de patiner au démarrage du véhicule ou lors d'une accélération sur chaussée glissante
- **Assistance active en virage (ACA)**

Contribue à empêcher le véhicule de se déporter vers le côté extérieur en commandant le frein de roue interne lors d'une accélération en virage
- **Aide au démarrage en côte**

Contribue à réduire le mouvement de recul du véhicule lors d'un démarrage dans une côte
- **EPS (direction assistée électrique)**

Contribue à réduire l'effort de braquage du volant par le recours à un moteur électrique.
- **Signal de freinage d'urgence**

En cas d'application soudaine des



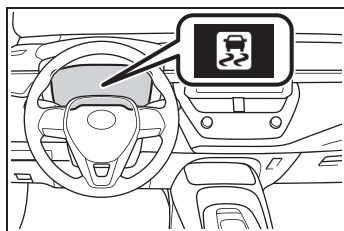
freins, les feux de détresse clignotent automatiquement afin d'alerter le véhicule qui vous suit.

#### ■ Frein de collision secondaire (sur modèles équipés)

Lorsque le capteur d'airbag SRS détecte une collision et que le système fonctionne, les freins et les feux de stop sont commandés automatiquement afin de réduire la vitesse du véhicule, ce qui permet de réduire le risque de dommages supplémentaires dus à une collision secondaire.


#### ■ Lorsque les systèmes TRC/VSC/ABS fonctionnent


Le témoin indicateur de perte d'adhérence clignote lorsque les systèmes TRC/VSC/ABS fonctionnent.




#### ■ Désactivation du système TRC

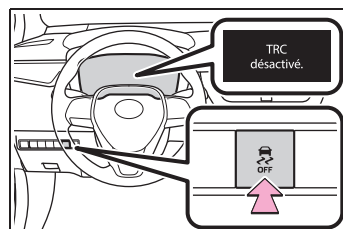
Si le véhicule est embourbé dans de la boue, de la terre ou de la neige, le système TRC risque d'intervenir pour limiter la puissance du système hybride transmise aux roues.

Appuyer sur  pour désactiver le système vous permet de faire avancer et reculer le véhicule plus facilement pour le libérer.


Pour désactiver le système TRC, appuyez brièvement sur  et relâchez.

"TRC désactivé." s'affiche sur l'écran multifonctionnel.


Appuyez sur  à nouveau pour réactiver le système.



#### ■ Désactivation des systèmes TRC et VSC

Pour désactiver les systèmes TRC et VSC, maintenez  appuyé pendant plus de 3 secondes lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Le témoin indicateur VSC OFF s'allume et "TRC désactivé." s'affiche sur l'écran multifonctionnel.\*

Appuyez sur  à nouveau pour réactiver le système.

\* : Sur les véhicules avec PCS (système de sécurité de pré-collision), le PCS est également désactivé (seul l'avertissement de sécurité de pré-collision est disponible). Le témoin d'avertissement PCS s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonctionnel. (→P.296)

#### ■ Lorsque le message s'affiche sur l'écran multifonctionnel pour indiquer que le système TRC a été désactivé même si vous n'avez pas appuyé sur



Le système TRC est temporairement désactivé. Si les informations restent affichées, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

#### ■ Conditions de fonctionnement de l'aide au démarrage en côte

Lorsque les quatre conditions suivantes sont réunies, l'aide au démarrage en côte est activée:

- Le levier de vitesses est sur une position autre que P ou N (lors d'un démarrage en avant/en arrière sur un plan incliné vers le

haut).

- Le véhicule est à l'arrêt
- La pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée
- Le frein de stationnement n'est pas serré

#### ■ Désactivation automatique du système d'aide au démarrage en côte

L'aide au démarrage en côte est désactivée dans les situations suivantes:

- Le levier de vitesses est placé sur P ou N.
- La pédale d'accélérateur est enfoncée
- Le frein de stationnement est serré
- 2 secondes maximum se sont écoulées depuis que vous avez relâché la pédale de frein

#### ■ Bruits et vibrations causés par les systèmes ABS, d'aide au freinage, VSC, TRC et d'aide au démarrage en côte

- Il est possible que vous perceviez un bruit caractéristique dans le compartiment moteur si vous appuyez sur la pédale de frein de manière répétée, au démarrage du système hybride, ou immédiatement après que le véhicule a commencé à rouler. Ce bruit n'indique pas un dysfonctionnement de l'un de ces systèmes.
- Les phénomènes suivants peuvent survenir lorsque l'un des systèmes ci-dessus fonctionne. Aucun n'indique la survenue d'un dysfonctionnement.
  - Vibrations possibles au niveau de la carrosserie du véhicule et du volant.
  - Bruit de moteur également possible après arrêt du véhicule.

#### ■ Bruit de fonctionnement de l'ECB

Le bruit de fonctionnement de l'ECB peut être entendu dans les cas suivants, mais il n'indique pas qu'un dysfonctionnement s'est produit.

- Bruit de fonctionnement provenant du compartiment moteur lorsque la pédale de frein est actionnée.
- Bruit de moteur du système de freinage provenant de la partie avant du véhicule lorsque la porte du conducteur est ouverte.
- Bruit de fonctionnement provenant du

compartiment moteur une ou deux minutes après l'arrêt du système hybride.

#### ■ Bruits de fonctionnement et vibrations de l'assistance active en virage

Lorsque l'assistance active en virage est actionnée, des bruits de fonctionnement et des vibrations peuvent être générés par le système de freinage, mais ceci n'est pas un dysfonctionnement.

#### ■ Bruit de fonctionnement de l'EPS

Lorsque le volant est actionné, un bruit de moteur (ronronnement) peut être perceptible. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

#### ■ Réactivation automatique des systèmes TRC et VSC

Après désactivation des systèmes TRC et VSC, ceux-ci sont réactivés automatiquement dans les situations suivantes:

- Lorsque le contact d'alimentation est sur arrêt
- Si seul le système TRC est désactivé, le système TRC s'active dès que la vitesse du véhicule augmente.  
Si les systèmes TRC et VSC sont tous les deux désactivés, ils ne sont pas réactivés automatiquement lorsque la vitesse du véhicule augmente.

#### ■ Conditions de fonctionnement de l'assistance active en virage

Le système fonctionne dans les situations suivantes.

- Le système TRC/VSC peut fonctionner
- Le conducteur tente d'accélérer dans un virage
- Le système détecte que le véhicule se déporte vers le côté extérieur
- La pédale de frein est relâchée

#### ■ Efficacité réduite du système EPS

L'efficacité du système EPS est réduite pour éviter toute surchauffe du système en cas de manœuvre fréquente du volant pendant une période prolongée. En conséquence, la direction peut sembler lourde. Le cas échéant, évitez de braquer excessivement le volant ou bien arrêtez le véhicule et arrêtez le système hybride. Le système EPS doit revenir à la normale dans un délai de 10 minutes.

#### ■ Conditions de fonctionnement du signal de freinage d'urgence

Lorsque les conditions suivantes sont réunies, le signal de freinage d'urgence se met en action:

- Les feux de détresse sont éteints
- La vitesse réelle du véhicule est supérieure à 55 km/h (35 mph)
- Le système évalue à partir de la décélération du véhicule que le freinage n'est pas brusque.

#### ■ Désactivation automatique du système de signal de freinage d'urgence

Le signal de freinage d'urgence est désactivé dans les situations suivantes:

- Les feux de détresse sont allumés.
- Le système évalue à partir de la décélération du véhicule que le freinage n'est pas brusque.

#### ■ Conditions de fonctionnement du frein de collision secondaire (sur modèles équipés)

Le système fonctionne lorsque le capteur d'airbag SRS détecte une collision pendant que le véhicule se déplace.

Toutefois, le système ne fonctionne pas dans les situations suivantes.

- La vitesse du véhicule est inférieure à 10 km/h (6 mph)
- Des composants sont endommagés

#### ■ Annulation automatique du frein de collision secondaire (sur modèles équipés)

Le système est automatiquement désactivé dans les situations suivantes.

- La vitesse du véhicule devient inférieure à environ 10 km/h (6 mph)
- Un certain laps de temps s'écoule pendant le fonctionnement
- La pédale d'accélérateur est fortement enfoncée



#### AVERTISSEMENT

#### ■ L'ABS ne fonctionne pas efficacement lorsque

- La limite du potentiel d'adhérence des pneus a été dépassée (comme des pneus très usés sur route enneigée).
- Aquaplanage du véhicule en conduite à grande vitesse sur routes mouillées ou glissantes.

#### ■ La distance d'arrêt peut être supérieure à celle observée en conditions normales lorsque l'ABS est activé

L'ABS n'est pas conçu pour réduire les distances d'arrêt du véhicule. Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante par rapport au véhicule qui vous précède, en particulier dans les situations suivantes:

- Conduite sur chaussée recouverte de saletés, de gravillons ou de neige
- Conduite avec des chaînes à neige
- Conduite sur routes bosselées
- Conduite sur routes présentant des nids-de-poule ou chaussées irrégulières

#### ■ Le système TRC/VSC risque de ne pas fonctionner efficacement lorsque

Il peut être difficile de maîtriser la direction ainsi que la puissance sur chaussée glissante, même si le système TRC/VSC fonctionne. Conduisez le véhicule avec précaution dans des conditions où la stabilité et la puissance pourraient être perdues.

#### ■ L'assistance active en virage ne fonctionne pas efficacement lorsque

- Ne vous fiez pas outre mesure à l'assistance active en virage. L'assistance active en virage peut ne pas fonctionner efficacement lorsque vous accélérez en descente ou que vous conduisez sur des chaussées glissantes.

**AVERTISSEMENT**

- Lorsque l'assistance active en virage est actionnée fréquemment, l'assistance active en virage peut arrêter temporairement de fonctionner afin d'assurer le bon fonctionnement des freins, du système TRC et du système VSC.

**■ L'aide au démarrage en côte n'est pas efficace lorsque**

- Ne vous fiez pas outre mesure au système d'aide au démarrage en côte. L'aide au démarrage en côte peut ne pas fonctionner efficacement sur des pentes abruptes et sur des routes verglacées.
- À la différence du frein de stationnement, l'aide au démarrage en côte n'est pas destinée à immobiliser le véhicule pendant une période prolongée. N'essayez pas d'utiliser l'aide au démarrage en côte pour immobiliser le véhicule dans une pente, car vous risquez de provoquer un accident.

**■ Lorsque le système TRC/ABS/VSC est activé**

Le témoin indicateur de perte d'adhérence clignote. Conduisez toujours prudemment. Toute conduite imprudente risque de provoquer un accident. Faites particulièrement attention lorsque le témoin indicateur clignote.

**■ Lorsque les systèmes TRC/VSC sont désactivés**

Restez particulièrement vigilant et adaptez votre vitesse à l'état de la route. Étant donné que ces systèmes sont conçus pour aider à assurer la stabilité et la puissance motrice du véhicule, ne désactivez les systèmes TRC/VSC qu'en cas de nécessité.

**■ Remplacement des pneus**

Veillez à ce que tous les pneus soient de taille, marque, profil et capacité de charge totale spécifiés. Par ailleurs, assurez-vous que les pneus sont gonflés à la pression de gonflage des pneus recommandée. Les systèmes ABS, TRC et VSC ne fonctionnent pas correctement si des pneus différents sont montés sur le véhicule. Contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance pour de plus amples informations concernant le remplacement des pneus et des roues.

**■ Comportement des pneus et de la suspension**

L'utilisation de pneus présentant un problème quelconque et la modification de la suspension affectent les systèmes d'aide à la conduite et peuvent provoquer un dysfonctionnement du système.

**■ Frein de collision secondaire (sur modèles équipés)**

Ne vous fiez pas uniquement au frein de collision secondaire. Ce système est conçu pour réduire le risque de dommages supplémentaires dus à une collision secondaire, toutefois, ses effets changent selon diverses conditions. Se fier outre mesure au système peut occasionner des blessures graves voire mortelles.

### Conseils de conduite d'un véhicule hybride

Pour adopter une conduite économique et écologique, veuillez prêter attention aux points suivants:

#### Utilisation du mode d'éco-conduite

Lors de l'utilisation du mode d'éco-conduite, le couple correspondant à l'enfoncement de la pédale d'accélérateur peut être généré de façon plus fluide que dans les conditions normales. De plus, l'utilisation du système de climatisation (chauffage/refroidissement) est minimisée, améliorant l'économie de carburant. (→P.391)

#### Utilisation du témoin du système hybride

Il est possible de rendre sa conduite plus éco-responsable en maintenant le témoin du système hybride dans la zone Éco. (→P.133)

#### Actionnement du levier de vitesses

Placez le levier de vitesses sur D lorsque vous êtes arrêté à un feu de signalisation, ou en cas de circulation dense etc. Placez le levier de vitesses sur P en cas de stationnement. Lorsque vous utilisez la position N, aucun effet positif ne se produit sur la consommation de carburant. En position N, le moteur à essence fonctionne, mais aucune électricité ne peut être produite.

De même, lors de l'utilisation du système de climatisation, etc., l'énergie de la batterie du système hybride (batterie de traction) est consommée.

#### Actionnement de la pédale d'accélérateur/de la pédale de frein

- Adoptez une conduite souple. Évitez les accélérations et les décélérations brusques. Le fait d'accélérer et de décélérer de manière progressive permet d'exploiter plus efficacement le moteur électrique (moteur de traction), sans avoir recours à la puissance du moteur à essence.
- Évitez les accélérations répétées. Des accélérations répétées consomment l'énergie de la batterie du système hybride (batterie de traction), entraînant une consommation de carburant accrue. La puissance de la batterie peut être restaurée en conduisant avec la pédale d'accélérateur légèrement relâchée.

#### Lors du freinage

Assurez-vous de freiner doucement et au moment approprié. Vous pouvez ainsi récupérer une quantité plus importante d'énergie électrique lors de la décélération.

#### Ralentissements

Des accélérations et des décélérations répétées, ainsi que de longs temps d'attente aux feux de signalisation entraînent une consommation de carburant accrue. Vérifiez les prévisions de circulation avant de prendre la route

et évitez autant que possible les ralentissements. Lorsque vous vous trouvez dans un embouteillage, relâchez doucement la pédale de frein pour permettre au véhicule d'avancer lentement et éviter ainsi une utilisation excessive de la pédale d'accélérateur. De cette manière, une consommation d'essence excessive peut être évitée.

### Conduite sur autoroute

Contrôlez le véhicule et maintenez-le à une vitesse constante. Avant de vous arrêter à un péage ou autre, anticipez pour relâcher l'accélérateur et freiner doucement. Vous pouvez ainsi récupérer une quantité plus importante d'énergie électrique lors de la décélération.

### Climatisation

N'utilisez la climatisation que lorsque cela est nécessaire. Cela permet de réduire une consommation excessive de carburant.

En été: Lorsque la température ambiante est élevée, utilisez le mode de recyclage d'air. De cette manière, vous réduisez la sollicitation du système de climatisation et donc la consommation de carburant.

En hiver: Étant donné le moteur à essence ne s'arrête pas automatiquement tant que lui-même et l'habitacle ne sont pas chauds, il consomme du carburant. De plus, la consommation de carburant peut être réduite en évitant d'utiliser le chauffage de manière excessive.

### Vérification de la pression de gonflage

Contrôlez régulièrement la pression de gonflage des pneus. Une mauvaise pression de gonflage des pneus peut entraîner une consommation de carburant accrue.

Étant donné que les pneus neige peuvent être à l'origine d'un coefficient de frottement important, leur utilisation sur des routes sèches peut entraîner une consommation de carburant accrue. Utilisez des pneus appropriés pour la saison.

### Bagages

Le transport de bagages lourds entraîne une consommation de carburant accrue. Évitez de transporter des bagages inutiles. L'installation d'une grande galerie de toit entraîne également une consommation de carburant accrue.

### Phase de chauffe avant la conduite

Étant donné que le moteur à essence démarre et s'arrête automatiquement à froid, il n'est pas nécessaire de le faire chauffer. De plus, le fait de conduire fréquemment sur de courtes distances entraîne des phases de chauffe répétées du moteur, ce qui peut entraîner une consommation de carburant accrue.

### Conseils de conduite hivernale

**Effectuez les préparatifs et les contrôles nécessaires avant de conduire le véhicule en hiver. Adaptez toujours la conduite du véhicule aux conditions climatiques du moment.**

#### Préparatifs pré-hivernaux

- Utilisez des liquides adaptés aux températures extérieures ambiantes.
- Huile moteur
- Liquide de refroidissement du moteur/module de commande de puissance
- Liquide de lave-vitre
- Faites vérifier par un technicien de maintenance l'état de la batterie 12 V.
- Faites équiper le véhicule de quatre pneus hiver ou achetez une paire de chaînes à neige pour les roues avant.

Veillez à ce que tous les pneus soient de taille et de marque identiques et que les chaînes correspondent à la taille des pneus.



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Conduite avec des pneus neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accident. Le non-respect de ces précautions peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez des pneus de la taille spécifiée.
- Veillez à ce que les pneus soient toujours gonflés à la pression recommandée.

- Ne dépassez pas les limitations de vitesse ou la vitesse recommandée pour les pneus neige utilisés.

- Équipez toutes les roues de pneus neige.

##### ■ Conduite avec des chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accident.

Le non-respect de ces précautions peut entraîner une impossibilité de conduire le véhicule en toute sécurité, et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne dépassez pas les limitations de vitesse spécifiées pour les chaînes à neige utilisées, ou 50 km/h (30 mph), en privilégiant la valeur la plus faible.

- Évitez de rouler sur les routes cahoteuses ou sur des nids-de-poule.

- Évitez les accélérations brusques, les changements de direction brusques, les freinages et les changements de vitesse brusques pouvant causer un freinage soudain du moteur.

- Ralentissez suffisamment avant d'entrer dans un virage, pour être sûr de garder la maîtrise du véhicule.

- N'utilisez pas le système LTA (aide au suivi de voie). (sur modèles équipés)



#### NOTE

##### ■ Réparation ou remplacement des pneus neige

Faites réparer ou remplacer les pneus neige par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance ou revendeur de pneus reconnu.

En effet, le démontage et le montage des pneus neige a un effet sur le fonctionnement des valves et émetteurs du système d'avertissement de pression des pneus.

#### Avant de prendre le volant

Effectuez les tâches suivantes en fonc-

tion des conditions d'utilisation:

- Ne forcez pas l'ouverture d'une vitre ou l'actionnement d'un essuie-glace gelé. Versez de l'eau tiède sur les parties gelées pour faire fondre la glace. Épongez immédiatement l'eau pour l'empêcher de geler.
- Pour un fonctionnement efficace du ventilateur du système de climatisation, dégagez les grilles d'aération à la base du pare-brise de toute la neige accumulée.
- Contrôlez et dégagez périodiquement de toute accumulation de glace ou de neige les feux extérieurs, le toit du véhicule, le châssis, les passages de roues et les freins.
- Débarrassez les semelles de vos chaussures de toute neige ou boue avant de monter dans le véhicule.

#### Lors de la conduite du véhicule

Faites accélérer le véhicule progressivement, laissez une distance de sécurité entre vous et le véhicule vous précédant, et conduisez à une vitesse réduite adaptée à la route.

#### Lorsque vous stationnez le véhicule

- Garez le véhicule et mettez le levier de vitesses sur P sans serrer le frein de stationnement. Le frein de stationnement risque d'être bloqué par le gel, empêchant ainsi tout desserrage. Si vous stationnez le véhicule sans serrer le frein de stationnement, veillez à bloquer les roues. À défaut, cela peut être dangereux car le véhicule peut se déplacer de manière inattendue, pouvant

conduire à un accident.

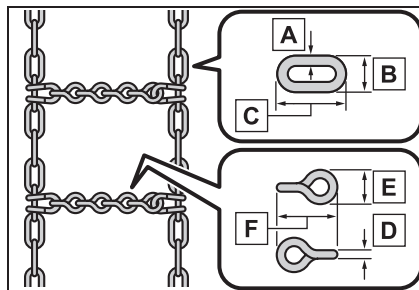
- Si vous stationnez le véhicule sans serrer le frein de stationnement, vérifiez que le levier de vitesses ne peut pas être déplacé de P\*.

\*: Le levier de vitesses est verrouillé si vous essayez de le déplacer de P vers toute autre position sans appuyer sur la pédale de frein. Si le levier de vitesses peut être déplacé de P, il est possible que le système de verrouillage de levier de vitesses soit défaillant. Faites contrôler immédiatement le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre revendeur de pneus reconnu.

#### Sélection des chaînes à neige

Utilisez la taille de chaînes à neige qui convient lors du montage.

La taille des chaînes est réglementée pour chaque taille de pneus.



- A** Chaîne latérale (3 mm [0,12 in.] de diamètre)
- B** Chaîne latérale (10 mm [0,39 in.] de largeur)
- C** Chaîne latérale (30 mm [1,18 in.] de longueur)
- D** Chaîne transversale (4 mm [0,16 in.] de diamètre)



- E** Chaîne transversale (14 mm [0,55 in.] de largeur)
- F** Chaîne transversale (25 mm [0,98 in.] de longueur)

### Réglementations sur l'utilisation des chaînes à neige

Les réglementations applicables à l'utilisation des chaînes à neige varient selon les pays et le type de route. Vérifiez toujours les réglementations locales avant de monter des chaînes sur votre véhicule.

#### ■ Installation des chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour monter et démonter les chaînes:

- Montez et démontez les chaînes à neige dans un endroit sûr.
- Seuls les pneus avant doivent être équipés de chaînes à neige. N'installez pas de chaînes sur les pneus arrière.
- Installez les chaînes à neige sur les pneus avant, en les serrant le plus possible. Retendez les chaînes après avoir roulé 0,5—1,0 km (1/4—1/2 mile).
- Montez les chaînes à neige en respectant les instructions fournies avec celles-ci.



#### NOTE

#### ■ Montage des chaînes à neige

Il peut arriver que les valves et émetteurs du système d'avertissement de pression des pneus ne fonctionnent pas correctement lorsque le véhicule est équipé de chaînes à neige.



<b>5-1. Fonctionnements de base</b>	
Types de système audio.....	406
Utilisation des commandes audio au volant.....	407
Port AUX/port USB.....	408
<b>5-2. Utilisation du système audio</b>	
Utilisation optimale du système audio .....	409
<b>5-3. Utilisation de la radio</b>	
Fonctionnement de la radio... ..	411
<b>5-4. Lecture d'un CD audio et de disques MP3/WMA</b>	
Fonctionnement du lecteur de CD .....	413
<b>5-5. Utilisation d'un dispositif externe</b>	
Écoute d'un iPod .....	420
Écoute d'un dispositif de stockage USB.....	425
Utilisation du port AUX.....	429
<b>5-6. Utilisation de dispositifs Bluetooth®</b>	
Audio/téléphone Bluetooth® ..	430
Utilisation des commandes au volant.....	435
Enregistrez un dispositif Bluetooth® .....	435
<b>5-7. Menu "SETUP"</b>	
Utilisation du menu "SETUP" (menu "Bluetooth") .....	437
Utilisation du menu "SETUP" (menu "TEL").....	439
<b>5-8. Audio Bluetooth®</b>	
Utilisation d'un lecteur portable compatible Bluetooth® .....	444
<b>5-9. Téléphone Bluetooth®</b>	
Passer un appel .....	446
Lorsque vous recevez un appel .....	447
Conversation téléphonique ....	447
<b>5-10. Bluetooth®</b>	
Bluetooth® .....	449

## Types de système audio \*

\* : Sur modèles équipés

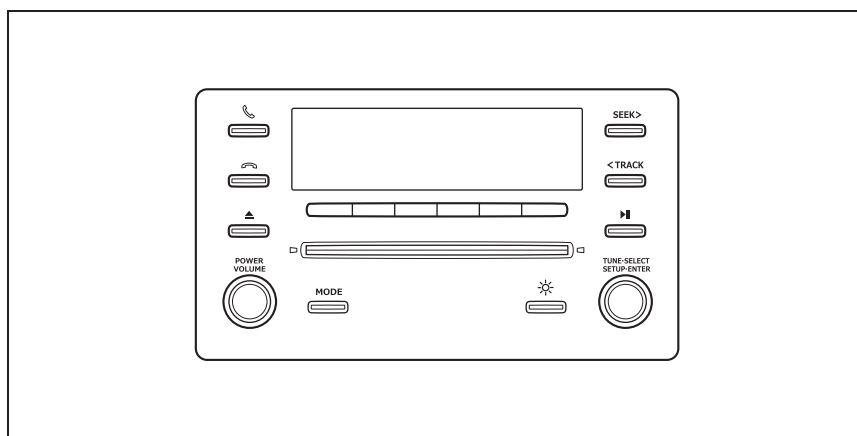
### Vue d'ensemble

- ▶ Véhicules avec système de navigation/multimédia

Reportez-vous à “Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire”.

- ▶ Véhicules sans système de navigation/multimédia

Lecteur CD avec radio AM/FM



### ■ Utilisation des téléphones mobiles

En cas d'utilisation d'un téléphone mobile à l'intérieur ou à proximité immédiate du véhicule alors que le système audio est en marche, il est possible que le son des haut-parleurs du système audio soit parasité.

#### ⚠ NOTE

##### ■ Pour éviter la décharge de la batterie 12 V

Ne laissez pas le système audio activé plus longtemps que nécessaire lorsque le système hybride est arrêté.

##### ■ Pour éviter d'endommager le système audio

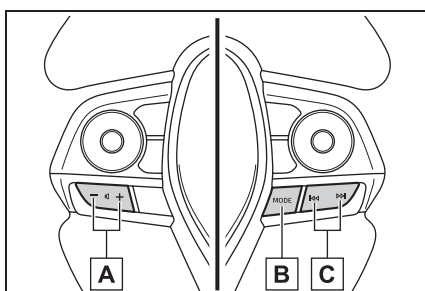
Veillez à ne renverser aucune boisson ou autre liquide sur le système audio.

### Utilisation des commandes audio au volant

Certaines fonctions audio peuvent être contrôlées au moyen des commandes au volant.

Le fonctionnement peut varier selon le type de système audio ou de système de navigation. Pour tout complément d'informations, reportez-vous au manuel fourni avec le système audio ou le système de navigation.

### Utilisation du système audio à l'aide des commandes au volant



#### **A** Volume

- Appuyez: Augmente/diminue le volume
- Maintenez appuyé: Augmente/diminue le volume en continu

#### **B** Commande "MODE"

- Appuyez: Activez l'alimentation, sélectionnez une source audio
- Maintenez appuyé jusqu'à ce que vous entendiez un bip:

Mode radio ou AUX: Sourdine

Mode audio CD, disque MP3/WMA/AAC, iPod, USB ou Bluetooth®: Mettez l'opération en cours sur pause.

Pour annuler la désactivation du son ou la pause, maintenez la commande appuyée à nouveau.

#### **C** Mode radio:

- Appuyez: Sélectionnez une station de radio dans les canaux présélectionnés.
- Maintenez appuyé jusqu'à ce que vous entendiez un bip: Recherche vers le haut/bas

Mode audio CD, disque MP3/WMA/AAC, iPod, USB ou Bluetooth®:

- Appuyez: Sélectionnez une piste/un fichier
- Maintenez appuyé jusqu'à ce que vous entendiez un bip: Sélectionnez un dossier ou un album (audio disque MP3/WMA/AAC, USB ou Bluetooth®)

#### ■ Changement de la source audio

Appuyez sur la commande "MODE" lorsque le système audio est activé. À chaque pression sur le bouton, la source audio change comme suit. Si un mode ne peut pas être utilisé, il est ignoré.

AM→FM→CD ou MP3/WMA/AAC→iPod ou mémoire USB→audio Bluetooth®→AUX

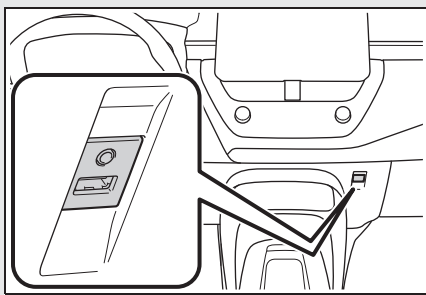
#### **AVERTISSEMENT**

##### ■ Pour réduire le risque d'accident

Soyez prudent lorsque vous actionnez les commandes audio sur le volant.

**Port AUX/port USB**

Connectez un iPod, un dispositif de stockage USB ou un lecteur audio portable au port USB/AUX comme indiqué ci-dessous. Appuyez sur le bouton "MODE" pour sélectionner "iPod", "USB" ou "AUX".

**Connexion à l'aide du port AUX/port USB****■ iPod**

Connectez un iPod avec un câble pour iPod.

Mettez l'iPod sur marche s'il ne l'est pas déjà.

**■ Clé USB**

Connectez un dispositif de stockage USB.

Mettez le dispositif de stockage USB sur marche s'il ne l'est pas déjà.

**■ Lecteur audio portable**

Connectez un lecteur audio portable.

Mettez le lecteur audio portable sur marche s'il ne l'est pas déjà.

**■ Port AUX**

Le port AUX ne prend en charge que l'entrée audio.

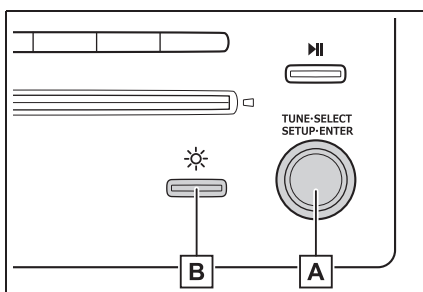
**AVERTISSEMENT****■ Pendant la conduite**

Ne branchez pas de dispositifs et n'actionnez pas les commandes.

### Utilisation optimale du système audio

La qualité du son, la balance du volume et les réglages ASL peuvent être ajustés et le mode jour peut être sélectionné.

### Méthode de fonctionnement



#### A Bouton "TUNE•SELECT"

Appuyez: Affiche le menu "SETUP"/Sélectionne le mode

Tournez: Modifie les réglages suivants

- "Sound setting"

→P.409

- "Radio"

→P.411

- "Bluetooth"

→P.437

- "TEL"

#### ■ Réglage de la qualité sonore

Tourner le bouton "TUNE•SELECT" permet de régler le niveau.

Mode de qualité sonore	Mode affiché	Niveau	Tournez vers la gauche	Tournez vers la droite
Basse*	"Bass"	-5 à 5	Bas	Élevé
Aigus*	"Treble"	-5 à 5		

→P.439

#### B Commande de mode jour

### Mode jour

Lorsque les phares sont allumés, l'intensité lumineuse de l'écran diminue. Vous pouvez néanmoins faire passer l'écran en mode jour en sélectionnant le mode jour.

L'écran reste en mode jour lorsque les phares sont allumés jusqu'à ce que vous sélectionniez à nouveau le mode jour.

### Utilisation de la fonction de commande audio

#### ■ Changement du mode de qualité sonore


- 1 Appuyez sur le bouton "TUNE•SELECT".
- 2 Tournez le bouton pour sélectionner "Sound setting".
- 3 Appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton pour sélectionner le mode de votre choix.

"Bass", "Treble", "Fader", "Balance", ou "ASL" peuvent être sélectionnés.

- 5 Appuyez sur le bouton.

Mode de qualité sonore	Mode affiché	Niveau	Tournez vers la gauche	Tournez vers la droite
Balance du volume avant/arrière	“Fader”	R7 à F7	Passe au côté arrière	Passe au côté avant
Balance du volume gauche/droite	“Balance”	L7 à R7	Passe au côté gauche	Passe au côté droit

\*: Le niveau de qualité sonore est personnalisable individuellement pour chaque mode audio.


Appuyez sur le bouton ou  (Back) pour revenir au menu de réglage du son.

■ **Réglage de l'égaliseur sonore automatique (ASL)**

Lorsque la fonction ASL est sélectionnée, tournez le bouton “TUNE•SELECT” pour modifier la quantité d'ASL.

“Low”, “Mid”, “High” ou “Off” peuvent être sélectionnés.

L'ASL règle automatiquement le volume et la qualité sonore en fonction de la vitesse du véhicule.

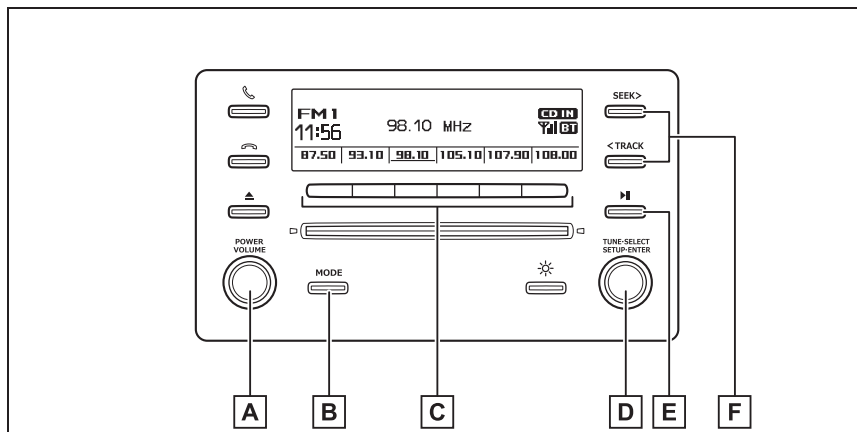
Appuyez sur le bouton ou  (Back) pour revenir au menu de réglage du son.



## Fonctionnement de la radio

Appuyez sur le bouton "MODE" jusqu'à ce que "AM" ou "FM" s'affiche.

## Panneau de commande



**A** Bouton "POWER VOLUME"

Appuyez: Activation/Désactivation du système audio

Tournez: Réglage du volume

**B** Bouton de mode AM/FM

**C** Sélection de station

**D** Bouton "TUNE•SELECT"


Réglage de la fréquence

**E** Sourdine

**F** Recherche des fréquences

### Réglage des stations pré-réglées

- 1 Recherchez les stations souhaitées en tournant le bouton "TUNE•SELECT" ou en appuyant sur le bouton "SEEK >" ou "< TRACK".

- 2 Maintenez un des sélecteurs de station  à régler appuyé jusqu'à confirmation par un bip.

#### ■ Sensibilité de réception

- Il est difficile de maintenir en toutes circonstances une parfaite réception radio, en raison des changements incessants de position de l'antenne, des différences de

## **412**      **5-3. Utilisation de la radio**

---

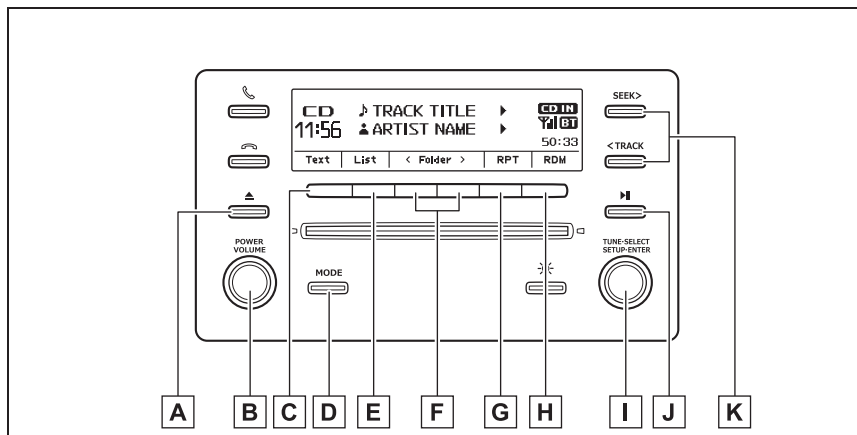
puissance du signal et de la présence d'obstacles environnants, tels que des trains, des émetteurs, etc.

- L'antenne de la radio est montée sur le toit.

## Fonctionnement du lecteur de CD

Insérez un disque, appuyez sur le bouton "MODE" pour commencer l'écoute d'un CD.

## Panneau de commande



- A** Éjection du disque
- B** Bouton "POWER VOLUME"  
Appuyez: Activation/Désactivation du système audio  
Tournez: Réglage du volume
- C** Affichage d'un message texte
- D** Changement de la source/lecture audio
- E** Affichage de la liste des pistes/dossiers
- F** Sélection d'un dossier (disques MP3/WMA/AAC uniquement)
- G** Lecture répétée
- H** Bouton de lecture aléatoire ou de retour
- I** Bouton "TUNE•SELECT"  
Sélection d'une piste/d'un fichier
- J** Pause/lecture
- K** Sélection d'une piste, avance ou retour rapide

**Chargement d'un disque CD ou MP3/WMA/AAC**

Insérez un disque.


**Éjection d'un disque CD ou MP3/WMA/AAC**

Appuyez sur le bouton d'éjection du disque et retirez le disque.

**Utilisation du lecteur de CD****■ Sélection d'une piste**


Tournez le bouton "TUNE•SELECT" ou appuyez sur le bouton "SEEK >" ou "< TRACK" pour avancer ou reculer jusqu'à ce que le numéro de piste souhaité s'affiche.

**■ Sélection d'une piste dans une liste de pistes**

- 1 Appuyez sur  (List).

La liste des pistes est affichée.

- 2 Tournez et appuyez sur le bouton "TUNE•SELECT" pour sélectionner une piste.


Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur  (Back).

**■ Avance et retour rapides sur les pistes**

Maintenez le bouton "SEEK >" ou "< TRACK" appuyé jusqu'à confirmation par un bip.


**■ Lecture aléatoire**

Appuyez sur  (RDM).


Pour annuler, appuyez sur  (RDM) à nouveau.

**■ Lecture répétée**


Appuyez sur  (RPT).

Pour annuler, appuyez sur  (RPT) à nouveau.



**■ Changement de l'affichage**

Appuyez sur  (Text) pour afficher ou masquer le titre du CD.


Si le texte continue,  s'affiche.

Maintenez  (Text) appuyé jusqu'à confirmation par un bip pour afficher les textes restants.

**Lecture du disque MP3/WMA/AAC****■ Sélection des dossiers un par un**


Appuyez sur  (<Folder) ou  (Folder>) pour sélectionner le dossier souhaité.

**■ Sélection d'un dossier et d'un fichier dans la liste des dossiers**


- 1 Appuyez sur le bouton "TUNE•SELECT" ou  (List).

La liste des dossiers est affichée.

- 2 Tournez et appuyez sur le bouton pour sélectionner un dossier et un fichier.

Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur  (Back).

**■ Retour au premier dossier**

Maintenez  (<Folder) appuyé jusqu'à confirmation par un bip.

**■ Sélection d'un fichier**


Tournez le bouton "TUNE•SELECT" ou appuyez sur bouton "SEEK >" ou "<

TRACK” pour avancer ou reculer jusqu'à ce que le numéro de piste souhaité s'affiche.


#### ■ Avance et retour rapides dans les fichiers

Maintenez le bouton “SEEK >” ou “< TRACK” appuyé jusqu'à confirmation par un bip.

#### ■ Lecture aléatoire


Appuyez sur  (RDM) pour changer les modes dans l'ordre suivant: Lecture aléatoire du dossier → Lecture aléatoire du disque → Désactivé

#### ■ Lecture répétée


Appuyez sur  (RPT) pour changer les modes dans l'ordre suivant: Répétition du fichier → Répétition du dossier\* → Désactivé

\*: Disponible sauf lorsque le mode “RDM” (lecture aléatoire) est sélectionné

#### ■ Changement de l'affichage

Appuyez sur  (Text) pour afficher ou masquer le titre de l'album.

Si le texte continue,  s'affiche.

Maintenez  (Text) appuyé jusqu'à confirmation par un bip pour afficher les textes restants.

#### ■ Affichage

Selon le contenu enregistré, les caractères risquent de ne pas s'afficher correctement ou de ne pas s'afficher du tout.

#### ■ Messages d'erreur

Si un message d'erreur s'affiche, reportez-vous au tableau suivant et prenez les mesures appropriées. Si le problème n'est pas corrigé, amenez le véhicule chez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

Message	Cause/Procédures de rectification
“CD check”	Le disque est peut-être sale ou abîmé, ou il a été inséré à l'envers. Nettoyez le disque ou insérez-le correctement.
“Error 3”	Un problème est présent dans le système. Éjectez le disque.
“Error 4”	Une erreur de surtension s'est produite. Mettez le contact d'alimentation sur arrêt.
“Wait”	Le fonctionnement est interrompu pour cause de température excessive à l'intérieur du lecteur. Patientez quelques instants, puis appuyez sur le bouton “MODE”. Si la lecture du CD reste impossible, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.
“No support”	Ce message indique que le CD ne contient pas aucun fichier MP3, WMA ou AAC.

#### ■ Disques pouvant être utilisés

Les disques portant les symboles indiqués

ci-dessous peuvent être utilisés.

La lecture peut s'avérer impossible selon le format d'enregistrement ou les caractéristiques du disque, ou en raison de rayures, de saletés ou de dommages.



Les CD protégés contre la copie risquent de ne pas être lus correctement.

#### ■ Fonction de protection du lecteur de CD

Pendant l'utilisation du lecteur de CD, afin de protéger les composants internes, la lecture est automatiquement interrompue lorsqu'un problème est détecté.

#### ■ Si un CD est laissé à l'intérieur du lecteur de CD ou en position éjectée pendant une période prolongée

Les CD risquent d'être endommagés et de ne pas pouvoir être lus correctement.

#### ■ Produits de nettoyage pour optiques

N'utilisez aucun produit de nettoyage pour optiques. Cela peut endommager le lecteur de CD.

#### ■ Fichiers MP3, WMA et AAC

MP3 (MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio standard.

Grâce à la compression MP3, il est possible de comprimer les fichiers jusqu'à 1/10 ème de leur taille d'origine.

WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio de Microsoft.

Ce format compresse les données audio jusqu'à une taille inférieure à celle du format MP3.

AAC est l'abréviation de Advanced Audio Coding et se réfère à une norme pour tech-

nologie de compression audio utilisée avec MPEG2 et MPEG4.

Il existe des limitations aux normes de fichiers MP3, WMA et AAC et aux supports/formats d'enregistrement qu'il est possible d'utiliser.

- Compatibilité des fichiers MP3
- Normes compatibles

MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)

- Fréquences d'échantillonnage compatibles

MPEG1 LAYER3: 32, 44,1, 48 (kHz)

MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05, 24 (kHz)

- Débits binaires compatibles (compatibles VBR)

MPEG1 LAYER3: 32-320 (kbits/s)

MPEG2 LSF LAYER3: 8-160 (kbits/s)

- Modes de canaux compatibles: stéréo, stéréo combiné, double canal et mono

- Compatibilité des fichiers WMA
- Normes compatibles

WMA Ver. 7, 8, 9 (9.1/9.2)

- Fréquences d'échantillonnage compatibles

32, 44,1, 48 (kHz)

- Débits binaires compatibles (compatibles uniquement avec la lecture sur 2 canaux)

Ver. 7, 8: CBR 48-192 (kbits/s)

Ver. 9 (9.1/9.2): CBR 48-320 (kbits/s)

- Compatibilité des fichiers AAC
- Normes compatibles

MPEG4/AAC-LC

- Fréquences d'échantillonnage compatibles

11,025/12/16/22,05/24/32/44,1/48 (kHz)

- Débits binaires compatibles (compatibles VBR)

8-320 (kbits/s)

- Modes de canaux compatibles

1ch, 2ch (Le double canal n'est pas pris en charge)

- Supports compatibles

Les supports utilisables pour la lecture de fichiers MP3, WMA et AAC sont les CD-R et CD-RW.

Dans certains cas, la lecture peut ne pas être

possible, selon l'état du CD-R ou du CD-RW. Si le disque est rayé ou comporte des traces de doigts, la lecture peut ne pas être possible ou être saccadée.

- Formats de disque compatibles

Il est possible d'utiliser les formats de disque suivants.

- Formats de disque:
  - CD-ROM Mode 1 et Mode 2
  - CD-ROM XA Mode 2, Form 1 et Form 2
- Formats de fichier:
  - ISO9660 Level 1, Level 2, (Romeo, Joliet)
  - UDF2.01

Les fichiers MP3, WMA et AAC gravés dans tout autre format que ceux indiqués ci-dessus peuvent poser des problèmes de lecture et leurs noms de fichiers et de dossiers risquent de ne pas s'afficher correctement.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes.

- Hiérarchie de répertoires maximale: 8 niveaux (racine y compris)
- Longueur maximale des noms de dossier/fichier: 32 caractères
- Nombre maximal de dossiers: 192 (racine y compris)
- Nombre maximal de fichiers par disque: 255

- Noms de fichier

Les seuls fichiers pouvant être reconnus comme étant au format MP3/WMA/AAC et lus comme tels sont ceux se terminant par une extension .mp3, .wma ou .m4a.

- Multi-sessions

Le système audio étant compatible avec des disques multisessions, il est possible de lire les disques contenant des fichiers MP3, WMA et AAC. Toutefois, seule la première session reste lisible.

- Balises ID3, WMA et AAC

Des balises ID3 peuvent être ajoutées aux fichiers MP3 pour permettre d'enregistrer le titre de la piste, le nom de l'artiste, etc.

Le système est compatible avec les balises

ID3 Ver. 1.0, 1.1, et Ver. 2.2, 2.3. ID3. (Le nombre de caractères est basé sur ID3 Ver. 1.0 et 1.1.)

Des balises WMA peuvent être ajoutées aux fichiers WMA, pour permettre d'enregistrer le titre de la piste et le nom de l'artiste de la même manière qu'avec les balises ID3.

Des balises AAC peuvent être ajoutées aux fichiers AAC, pour permettre d'enregistrer le titre de la piste et le nom de l'artiste de la même manière qu'avec les balises ID3.

- Lecture des fichiers MP3, WMA et AAC

Lorsque vous insérez un disque contenant des fichiers MP3, WMA ou AAC, tous les fichiers présents sur le disque sont dans un premier temps contrôlés. Le premier fichier MP3, WMA ou AAC est lu aussitôt ce contrôle terminé. Pour que le contrôle des fichiers se termine plus rapidement, nous vous recommandons de ne graver aucun autre fichier que les fichiers MP3, WMA ou AAC et de ne pas créer plus de dossiers que nécessaire.

Si les disques contiennent un mélange de données musicales et de données au format MP3, WMA ou AAC, seules les données musicales peuvent être lues.

- Extensions

Si vous attribuez l'extension .mp3, .wma et .m4a à des fichiers qui ne sont pas au format MP3, WMA et AAC, le système peut les identifier à tort et les lire comme des fichiers MP3, WMA et AAC. Ceci peut produire une quantité importante d'interférences et occasionner des dommages aux haut-parleurs.

- Lecture

- Pour que la lecture du fichier MP3 soit de qualité acoustique constante, nous vous recommandons d'utiliser un débit binaire fixe de 128 kbits/s et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Dans certains cas, la lecture des CD-R et CD-RW peut ne pas être possible selon les caractéristiques du disque.

- Il existe sur le marché une grande variété de logiciels gratuits ou autre logiciel d'encodage pour les fichiers MP3, WMA et AAC qui, selon les réglages d'encodage et le format des fichiers, peuvent causer une mauvaise qualité sonore ou des parasites en début de lecture. Dans certains cas, la lecture peut être complètement impossible.
- Lorsque des fichiers autres des fichiers MP3, WMA ou AAC sont enregistrés sur le disque, le système risque d'être plus long à reconnaître le disque et dans certains cas, la lecture peut être complètement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont les marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

 NOTE

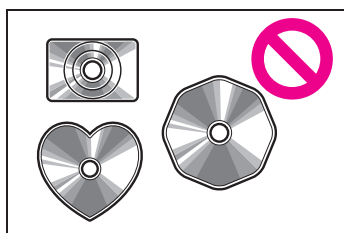
■ **Disques et adaptateurs ne pouvant pas être utilisés**

N'utilisez pas les types de disques suivants.

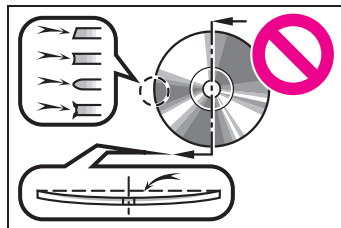
De même, n'utilisez pas des adaptateurs de disques de 8 cm (3 in.), des disques au format DualDiscs ou imprimables.

Sinon, vous risquez d'endommager le lecteur et/ou la fonction d'insertion/éjection de disque.

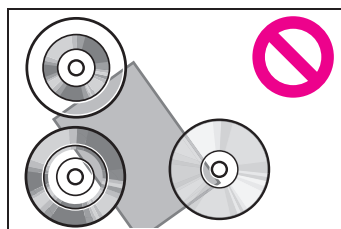
- Disques dont le diamètre n'est pas égal à 12 cm (4,7 in.)



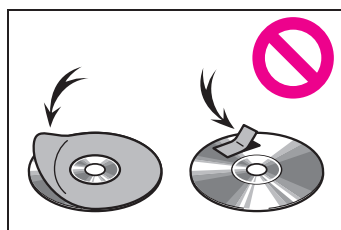
- Disques de mauvaise qualité et déformés



- Disques dont la partie gravée est transparente ou translucide



- Disques sur lesquels a été apposé du ruban adhésif, un autocollant ou une étiquette pour CD-R, ou dont l'étiquette se décolle



■ **Précautions relatives au lecteur**

Si vous ne respectez pas les précautions énoncées ci-dessous, vous risquez d'endommager gravement les disques ou le lecteur.

- N'insérez rien d'autre que des disques dans la fente de chargement de disques.
- Ne lubrifiez aucune pièce du lecteur.
- Rangez les disques à l'abri de la lumière directe du soleil.





NOTE

- N'essayez jamais de démonter une pièce quelconque du lecteur.

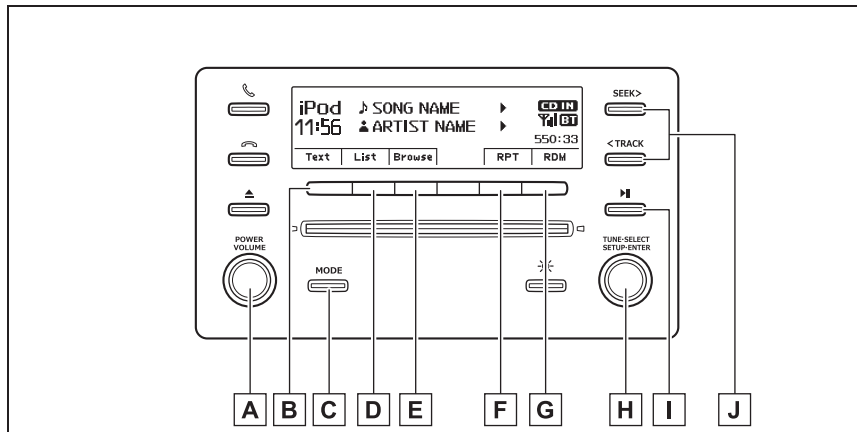
### Écoute d'un iPod

Le branchement d'un iPod vous permet d'écouter la musique directement sur les haut-parleurs du véhicule. Appuyez sur le bouton "MODE" jusqu'à ce que "iPod" s'affiche.

### Branchement d'un iPod

→P.408

### Panneau de commande



**A** Bouton "POWER VOLUME"

Appuyez: Activation/Désactivation du système audio

Tournez: Réglage du volume

**B** Affichage d'un message texte

**C** Changement de la source/lecture audio

**D** Affichage d'une liste de chansons

**E** Affichage du mode de lecture

**F** Lecture répétée

**G** Bouton de lecture aléatoire ou de retour


**H** Bouton "TUNE•SELECT"

Appuyez: Affichage de la liste du dossier actuel

Tournez: Sélection un menu/d'une chanson de l'iPod

- I** Pause/lecture
- J** Sélection d'une chanson, avance ou retour rapide

### Sélection d'un mode de lecture

- 1 Appuyez sur  (Browse) pour sélectionner le mode de lecture iPod.
- 2 Tournez le bouton "TUNE•SELECT" dans le sens des aiguilles d'une montre pour changer le mode de
- 3 Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode de lecture souhaité.

lecture dans l'ordre suivant: "Playlists" → "Artists" → "Albums" → "Songs" → "Genres" → "Composers" → "Radio" → "Audiobooks" → "Podcasts" → "iTunes U"

### Liste des modes de lecture


Mode de lecture	Première sélection	Deuxième sélection	Troisième sélection	Quatrième sélection
"Playlists"	Sélection des listes de lecture	Sélection des chansons	-	-
"Artists"	Sélection des artistes	Sélection des albums	Sélection des chansons	-
"Albums"	Sélection des albums	Sélection des chansons	-	-
"Songs"	Sélection des chansons	-	-	-
"Genres"	Sélection des genres	Sélection des artistes	Sélection des albums	Sélection des chansons
"Composers"	Sélection des compositeurs	Sélection des albums	Sélection des chansons	-
"Radio"	Stations	-	-	-
"Audiobooks"	Sélection des livres audio	Sélection du chapitre	-	-
"Podcasts"	Programmes	Sélection des épisodes	-	-
"iTunes U"	Cours	Sélection des épisodes	-	-


### Sélection d'une liste

- 1 Tournez le bouton "TUNE•SELECT" pour afficher la première liste de

sélection.

- 2 Appuyez sur le bouton pour sélectionner l'élément souhaité et afficher la deuxième liste de sélection.
- 3 Procédez de même pour sélectionner l'élément souhaité.


Pour revenir à la liste de sélection précédente, appuyez sur  (Back).


Appuyez sur  (Play) pour lire la sélection souhaitée.

### Sélection des chansons

Tournez le bouton "TUNE•SELECT" ou appuyez sur le bouton "SEEK >" ou "< TRACK" pour sélectionner la chanson souhaitée.

### Sélection d'une chanson dans la liste

- 1 Appuyez sur  (List).
- La liste des chansons est affichée.
- 2 Tournez le bouton "TUNE•SELECT" pour sélectionner une chanson.
  - 3 Appuyez sur le bouton pour lire la chanson.

Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur  (Back).

### Avance et retour rapides sur les morceaux

Maintenez le bouton "SEEK >" ou "< TRACK" appuyé jusqu'à confirmation par un bip.


### Lecture répétée

Appuyez sur  (RPT) pour changer


les modes dans l'ordre suivant: Répétition de la piste→Répétition de l'album\*→Désactivé

\*: Le mode de répétition de l'album peut ne pas être disponible selon les dispositifs iPod dont vous disposez.


### Lecture aléatoire

Appuyez sur  (RDM) pour changer les modes dans l'ordre suivant: Piste aléatoire→Album aléatoire→Arrêt

### Changement de l'affichage

Appuyez sur  (Text) pour afficher ou masquer le titre de l'album.

Si le texte continue,  s'affiche.

Maintenez  (Text) appuyé jusqu'à confirmation par un bip pour afficher les textes restants.

### À propos de l'iPod



- L'utilisation du badge Made for Apple signifie qu'un accessoire a été conçu pour être spécifiquement connecté à un ou des produit(s) Apple identifiés sur le badge, et a été certifié par le développeur comme étant conforme aux normes de performance d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de ce dispositif ou de sa conformité aux normes de sécurité et réglementations. Veuillez noter que l'utilisation de cet accessoire avec un produit Apple risque d'affecter les perfor-

mances sans fil.

- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, et iPod touch sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis. et dans d'autres pays.

#### ■ Fonctions de l'iPod

- Lorsque vous connectez un iPod et que la source audio passe en mode iPod, la lecture de l'iPod reprend à l'endroit où elle avait été interrompue lors de la dernière utilisation.
- Selon l'iPod connecté au système, certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles. Le fait de débrancher et de brancher à nouveau le dispositif peut résoudre certains dysfonctionnements.
- Tant qu'il est connecté au système, l'iPod ne peut pas être actionné à l'aide de ses propres commandes. Il est nécessaire d'utiliser les commandes du système audio du véhicule à la place.

#### ■ Problèmes liés à l'iPod

Pour résoudre la plupart des problèmes que vous pouvez rencontrer avec votre iPod, débranchez votre iPod de la connexion iPod du véhicule et réinitialisez-le.

Pour savoir comment réinitialiser votre iPod, reportez-vous au Manuel du propriétaire de votre iPod.

#### ■ Affichage

→P.415

#### ■ Messages d'erreur

Si un message d'erreur s'affiche, reportez-vous au tableau suivant et prenez les mesures appropriées. Si le problème n'est pas corrigé, amenez le véhicule chez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

Message	Cause/Procédures de rectification
"iPod error"	Ceci indique que les données de l'iPod ne peuvent pas être lues.
"Error 3"	Ceci indique un dysfonctionnement éventuel de l'iPod.
"Error 4"	Ceci indique qu'une erreur de surtension s'est produite.
"Error 5"	Ceci indique qu'une erreur de communication avec l'iPod s'est produite.
"Error 6"	Ceci indique qu'une erreur d'authentification s'est produite.
"No songs"	Ceci indique qu'aucun fichier musical n'a été trouvé dans l'iPod.
"No playlists"	Ceci indique que certains morceaux disponibles ne peuvent pas être localisés dans la liste de lecture sélectionnée.
"Update your iPod"	Ceci indique que la version de l'iPod n'est pas compatible. Mettez à jour le logiciel de votre iPod à la dernière version.

#### ■ Modèles compatibles

Les dispositifs suivants ne peuvent pas être utilisés avec ce système.

- Fait pour
  - iPhone 7
  - iPhone 7 Plus

- iPhone SE
- iPhone 6s
- iPhone 6s Plus
- iPhone 6
- iPhone 6 Plus
- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPhone 4s
- iPod touch (6ème génération)
- iPod touch (5ème génération)
- iPod nano (7ème génération)

Ce système prend en charge uniquement la lecture audio.

Selon les différences entre modèles ou versions de logiciel, etc., il est possible que certains modèles soient incompatibles avec ce système.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes:

- Nombre maximal de listes dans le dispositif: 8000
- Nombre maximal de morceaux dans le dispositif: 65535
- Nombre maximal de morceaux par liste: 8000

**AVERTISSEMENT****■ Pendant la conduite**

Ne branchez pas un iPod et n'actionnez pas les commandes. Cela peut causer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

**NOTE****■ Pour éviter d'endommager l'iPod**

- Ne laissez pas l'iPod dans le véhicule. La température à l'intérieur du véhicule pouvant être très élevée, l'iPod risque d'être endommagé.
- N'appuyez pas et n'exercez pas une pression inutile sur l'iPod lorsqu'il est branché, car vous risquez d'endommager l'iPod ou son connecteur.

- N'insérez pas de corps étrangers dans le port, car vous risquez d'endommager l'iPod ou son connecteur.

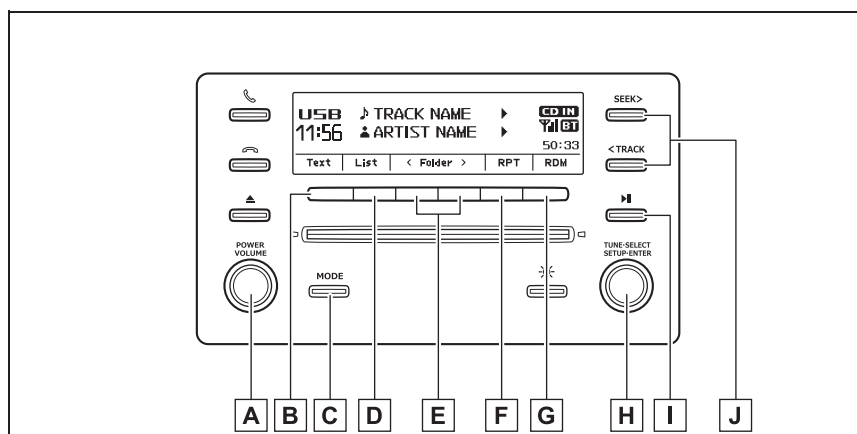
## Écoute d'un dispositif de stockage USB

Le branchement d'une clé USB vous permet d'écouter la musique directement sur les haut-parleurs du véhicule. Appuyez sur le bouton "MODE" jusqu'à ce que "USB" s'affiche.

## Branchement d'une clé USB

→P.408

## Panneau de commande



**A** Bouton "POWER VOLUME"

Appuyez: Activation/Désactivation du système audio

Tournez: Réglage du volume

**B** Affichage d'un message texte

**C** Changement de la source/lecture audio

**D** Affichage de la liste de dossiers

**E** Sélection d'un dossier

**F** Lecture répétée

**G** Bouton de lecture aléatoire ou de retour

**H** Bouton "TUNE•SELECT"

Sélection d'un fichier

**I** Pause/lecture

**J** Sélection d'un fichier, avance ou retour rapide

### Utilisation d'une clé USB

#### ■ Sélection des dossiers un par un

Appuyez sur (<Folder) ou (Folder>) pour sélectionner le dossier souhaité.

#### ■ Sélection d'un dossier et d'un fichier dans la liste des dossiers

1 Appuyez sur (List).

La liste des dossiers est affichée.

2 Tournez et appuyez sur le bouton pour sélectionner un dossier et un fichier.

Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur (Back).

#### ■ Retour au premier dossier

Maintenez (<Folder) appuyé jusqu'à confirmation par un bip.

#### ■ Sélection d'un fichier

Tournez le bouton "TUNE•SELECT" ou appuyez sur bouton "SEEK >" ou "< TRACK" pour avancer ou reculer jusqu'à ce que le numéro de piste souhaité s'affiche.

#### ■ Avance et retour rapides dans les fichiers

Maintenez le bouton "SEEK >" ou "< TRACK" appuyé jusqu'à confirmation par un bip.

#### ■ Lecture aléatoire

Appuyez sur (RDM) pour changer les modes dans l'ordre suivant: Lecture aléatoire du dossier→Tous les dossiers aléatoires→Désactivé

#### ■ Lecture répétée

Appuyez sur (RPT) pour changer les modes dans l'ordre suivant: Répétition du fichier→Répétition du dossier\*→Désactivé

\*: Disponible sauf lorsque le mode "RDM" (lecture aléatoire) est sélectionné

#### ■ Changement de l'affichage

Appuyez sur (Text) pour afficher ou masquer le titre de l'album.

Si le texte continue, s'affiche.

Maintenez (Text) appuyé jusqu'à confirmation par un bip pour afficher les textes restants.

#### ■ Fonctions de la clé USB

- Selon la clé USB connectée au système, le dispositif lui-même peut ne pas fonctionner et certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles. Si le dispositif ne fonctionne pas ou si une fonction est indisponible suite à un dysfonctionnement (contrairement à une spécification du système), le fait de débrancher puis de brancher à nouveau le dispositif peut résoudre le problème.
- Si la clé USB ne fonctionne toujours pas après avoir été débranchée puis rebranchée, formatez la mémoire.

#### ■ Affichage

→P.415

#### ■ Messages d'erreur

Si un message d'erreur s'affiche, reportez-vous au tableau suivant et prenez les mesures appropriées. Si le problème n'est pas corrigé, amenez le véhicule chez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.



Message	Cause/Procédures de rectification
"USB error"	Ceci indique que les données de la clé USB ne peuvent pas être lues.
"Error 3"	Ceci indique un dysfonctionnement éventuel de la clé USB.
"Error 4"	Ceci indique qu'une erreur de surtension s'est produite.
"Error 5"	Ceci indique qu'une erreur de communication avec la clé USB s'est produite.
"No music"	Ceci indique que le dispositif de stockage USB ne contient aucun fichier MP3/WMA/AAC.
"Hubs are not supported"	Cela indique qu'une erreur de connexion du concentrateur se produit.

#### ■ Clé USB

##### ● Dispositifs compatibles

Clé USB pouvant être utilisée pour lire les fichiers MP3, WMA et AAC

##### ● Formats des dispositifs compatibles

Il est possible d'utiliser les formats de dispositifs suivants:

- Formats de communication USB: USB2.0 FS (12 mbits/s)
- Formats de fichier: FAT16/32 (Windows)
- Classe de correspondance: Classe de stockage de masse

Les fichiers MP3, WMA et AAC gravés dans tout autre format que ceux indiqués ci-dessus peuvent poser des problèmes de lecture et

leurs noms de fichiers et de dossiers risquent de ne pas s'afficher correctement.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes:

- Hiérarchie de répertoires maximale: 8 niveaux (racine y compris)
- Nombre maximum de dossiers par dispositif: 3000
- Nombre maximum de fichiers par dispositif: 9999
- Nombre maximal de fichiers par dossier: 255

##### ● Fichiers MP3, WMA et AAC

MP3 (MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio standard.

Grâce à la compression MP3, il est possible de compresser les fichiers jusqu'à 1/10 ème de leur taille d'origine.

WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio de Microsoft.

Ce format compresse les données audio jusqu'à une taille inférieure à celle du format MP3.

AAC est l'abréviation de Advanced Audio Coding et se réfère à une norme pour technologie de compression audio utilisée avec MPEG2 et MPEG4.

Il existe des limitations aux normes de fichiers MP3, WMA et AAC et aux supports/formats d'enregistrement qu'il est possible d'utiliser.

##### ● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles  
MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles  
MPEG1 LAYER3: 32, 44, 1, 48 (kHz)  
MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles VBR)  
MPEG1 LAYER3: 32-320 (kbits/s)  
MPEG2 LSF LAYER3: 8-160 (kbits/s)
- Modes de canaux compatibles: stéréo, stéréo combiné, double canal et mono

##### ● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles

- WMA Ver. 7, 8, 9 (9.1/9.2)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles 32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles uniquement avec la lecture sur 2 canaux) Ver. 7, 8: CBR 48-192 (kbits/s) Ver. 9 (9.1/9.2): CBR 48-320 (kbits/s)

- Compatibilité des fichiers AAC

- Normes compatibles

## MPEG4/AAC-LC

- Fréquences d'échantillonnage compatibles 11,025/12/16/22,05/24/32/44,1/48(kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles VBR)

## 8-320 (kbits/s)

- Modes de canaux compatibles 1ch, 2ch (Le double canal n'est pas pris en charge)

- Noms de fichier

Les seuls fichiers pouvant être reconnus comme étant au format MP3/WMA/AAC et lus comme tels sont ceux se terminant par une extension .mp3, .wma ou .m4a.

- Balises ID3, WMA et AAC

Des balises ID3 peuvent être ajoutées aux fichiers MP3 pour permettre d'enregistrer le titre de la piste, le nom de l'artiste, etc.

Le système est compatible avec les balises ID3 Ver. 1.0, 1.1, et Ver. 2.2, 2.3, 2.4 ID3. (Le nombre de caractères est basé sur ID3 Ver. 1.0 et 1.1.)

Des balises WMA peuvent être ajoutées aux fichiers WMA, pour permettre d'enregistrer le titre de la piste et le nom de l'artiste de la même manière qu'avec les balises ID3.

Des balises AAC peuvent être ajoutées aux fichiers AAC, pour permettre d'enregistrer le titre de la piste et le nom de l'artiste de la même manière qu'avec les balises ID3.

- Lecture des fichiers MP3, WMA et AAC

- Lorsque vous branchez un dispositif contenant des fichiers MP3, WMA ou AAC, tous les fichiers présents sur le dispositif de stockage USB sont contrôlés. Le premier fichier MP3, WMA ou AAC est lu aussitôt

ce contrôle terminé. Pour que le contrôle des fichiers se termine plus rapidement, nous vous recommandons de n'inclure aucun autre fichier que les fichiers MP3, WMA ou AAC ou de ne pas créer plus de dossiers que nécessaire.

- Lorsque le dispositif USB est connecté et que la source audio passe en mode clé USB, la lecture du dispositif USB démarre avec le premier fichier du premier dossier. Si le même dispositif est retiré puis inséré à nouveau (et que le contenu n'a pas été modifié), la lecture de la clé USB reprend à l'endroit où elle avait été interrompue lors de la dernière utilisation.

- Extensions

Si vous attribuez l'extension .mp3, .wma et .m4a à des fichiers qui ne sont pas au format MP3, WMA et AAC, ces fichiers seront ignorés (non lus).

- Lecture

- Pour que la lecture des fichiers MP3 soit de qualité acoustique constante, nous vous recommandons d'utiliser un débit binaire fixe d'au moins 128 kbits/s et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Il existe sur le marché une grande variété de logiciels gratuits ou autre logiciel d'encodage pour les fichiers MP3, WMA et AAC qui, selon les réglages d'encodage et le format des fichiers, peuvent causer une mauvaise qualité sonore ou des parasites en début de lecture. Dans certains cas, la lecture peut être complètement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

**AVERTISSEMENT**

- **Pendant la conduite**

Ne branchez pas de clé USB et n'actionnez pas les commandes. Cela peut causer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.



## NOTE

**■ Pour éviter tout dommage à la clé USB**

- Ne laissez pas la clé USB dans le véhicule. La température à l'intérieur du véhicule pouvant être très élevée, la clé USB risque d'être endommagée.
- N'appuyez pas et n'exercez pas une pression inutile sur la clé USB lorsqu'elle est branchée, car vous risquez d'endommager la clé USB ou son connecteur.
- N'insérez pas de corps étrangers dans le port, car vous risquez d'endommager la clé USB ou son connecteur.

**Utilisation du port AUX**

Ce port peut être utilisé pour brancher un dispositif audio portable et écouter son contenu au moyen des haut-parleurs du véhicule. Appuyez sur le bouton "MODE" jusqu'à ce que "AUX" s'affiche.

**Connexion d'un lecteur portable**

→P.408

**■ Utilisation de dispositifs audio portables branchés au système audio**

Vous pouvez régler le volume avec les commandes audio du véhicule. Tous les autres réglages doivent être effectués au niveau du dispositif audio portable lui-même.

**■ Lors de l'utilisation d'un dispositif audio portable branché à la prise d'alimentation**

Des parasites risquent de se produire pendant la lecture. Utilisez la source d'alimentation du dispositif audio portable.

### Audio/téléphone Bluetooth®

Les opérations suivantes peuvent être effectuées en utilisant la communication sans fil Bluetooth® :

#### Audio Bluetooth®

Le système audio Bluetooth® vous permet de profiter de la musique lue sur un lecteur audio numérique portable (lecteur portable) par le biais des haut-parleurs du véhicule, via une communication sans fil.

Ce système audio prend en charge le Bluetooth®, un système de transmission de données sans fil capable de lire la musique d'un lecteur audio portable sans aucun câble. Si votre lecteur portable ne prend pas en charge le Bluetooth®, le système audio Bluetooth® ne fonctionne pas.

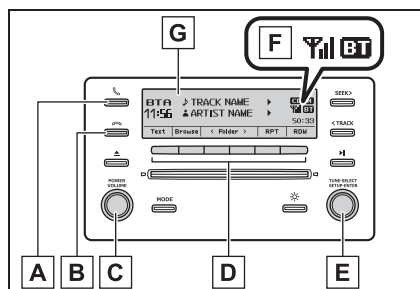
#### Téléphone Bluetooth® (système de téléphone mains libres)

Ce système est compatible avec la technologie sans fil Bluetooth®, qui vous permet de téléphoner avec votre téléphone mobile sans avoir besoin de brancher le moindre fil, et sans quitter le volant des mains.

### Enregistrement/débit de connexion du dispositif

- 1 Enregistrez le dispositif Bluetooth® à utiliser avec le système audio (→P.435)
- 2 Sélectionnez le dispositif Bluetooth® à utiliser (→P.437, 437)
- 3 Réglez la connexion automatique du dispositif (→P.438)
- 4 Vérifie l'état de la connexion Bluetooth® (→P.430)
  - À utiliser pour l'audio: →P.444
  - À utiliser avec un téléphone mains libres: →P.446

### Unité audio



**A** Bouton de décrochage

Permet d'activer le système mains libres/de passer un appel

**B** Bouton de raccrochage

Permet de désactiver le système mains libres/raccrocher/refuser un appel

**C** Bouton "POWER VOLUME"

Appuyez: Activation/Désactivation du système audio

Tournez: Réglage du volume

**D** Bouton de fonction

**E** Bouton "TUNE•SELECT"

Affiche le menu de configuration ou sélectionne des éléments tels que le menu et le numéro

Tournez: Permet de sélectionner un élément

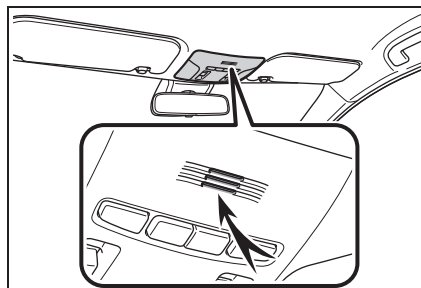
Appuyez: Permet d'entrer l'élément sélectionné

**F** État de la connexion Bluetooth®

Si "BT" n'est pas affiché, le système audio/de téléphone Bluetooth® ne peut pas être utilisé.

**G** Affichage

Un message, nom, numéro, etc. est affiché.

**■ Microphone****Liste des menus du système audio/de téléphone Bluetooth®**

Pour accéder à un menu, appuyez sur le bouton "TUNE•SELECT" et naviguer dans les menus en utilisant le bouton.

► Menu "Bluetooth"

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails de l'opération
"Bluetooth"	"Pairing"	-	Enregistrement d'un dispositif Bluetooth® (→P.435)
	"List phone"	-	Liste des téléphones mobiles enregistrés (→P.437)
	"List audio"	-	Liste des lecteurs portables enregistrés (→P.437)
	"Passkey"	-	Modification du code d'accès (→P.438)
	"BT power On" "BT power Off"	-	Réglage de l'activation et de la désactivation de la connexion automatique du dispositif (→P.438)
	"Bluetooth info"	"Device name" "Device address"	Affichage du statut du dispositif (→P.438)
	"Display setting On" "Display setting Off"	-	Activation ou désactivation de l'affichage de confirmation de connexion automatique (→P.438)
	"Reset"	-	Initialisation des réglages (→P.438)

## ► Menu "TEL"

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails de l'opération
"TEL"	"Phonebook"	"Auto transfer On" "Auto transfer Off"	Activation ou désactivation du transfert automatique des contacts/de l'historique (→P.439)
		"Add contacts"	Ajout d'un nouveau numéro (→P.439)
		"Delete contacts"*	Suppression d'un contact enregistré dans le répertoire téléphonique (→P.440)
		"Sort contacts"	Classement des contacts par prénom ou par nom de famille (→P.440)
		"Transfer history"	Transfert des historiques d'appel (→P.440)
		"Delete call history"*	Suppression d'un numéro mémorisé dans l'historique des appels (→P.440)
	"Favourites"	"Add favourites"	Ajout d'un nouveau contact dans la liste des favoris (→P.441)
		"Delete favourites"	Suppression d'un contact de la liste des favoris (→P.441)
	"HF sound setting"	"Call volume"	Réglage du volume d'appel (→P.442)
		"Ringtone volume"	Réglage du volume de la sonnerie (→P.442)
		"Ringtone"	Réglage de la sonnerie (→P.442)

\*: Pour les téléphones Bluetooth® compatibles PBAP, cette fonction est disponible lorsque "Auto transfer On" est désactivé.

■ **Fonctions du système audio/de téléphone Bluetooth®**

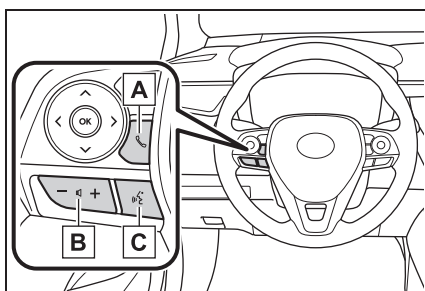
En fonction du dispositif Bluetooth®, certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles.



### Utilisation des commandes au volant

Les commandes au volant peuvent être utilisées pour faire fonctionner un téléphone mobile connecté ou un lecteur audio digital portable (lecteur portable).

### Utilisation du téléphone Bluetooth® à l'aide des commandes au volant



#### A Commande de téléphone

- Si vous appuyez sur la commande pendant un appel, l'appel est interrompu.
- Si vous appuyez sur la commande pendant la réception d'un appel entrant, vous répondez à l'appel.
- Si vous appuyez sur la commande alors qu'un appel est en attente, vous répondez à l'appel en attente.

#### B Commande de réglage du volume

- Appuyez sur le côté "+" pour augmenter le volume.
- Appuyez sur le côté "-" pour diminuer le volume.

#### C Commande d'activation vocale

Un message s'affiche.

### Enregistrez un dispositif Bluetooth®

Avant d'utiliser le système audio/de téléphone Bluetooth®, il est nécessaire d'enregistrer un dispositif Bluetooth® dans le système. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 dispositifs Bluetooth®.

### Comment enregistrer un dispositif Bluetooth®

- 1 Appuyez sur le bouton "TUNE•SELECT" et sélectionnez "Bluetooth" à l'aide du bouton.
- 2 Appuyez sur le bouton et sélectionnez "Pairing" à l'aide du bouton.

Un code d'accès s'affiche.

- 3 Dispositifs Bluetooth® incompatibles SSP (jumelage simple sécurisé): Entrez le code d'accès dans le dispositif.
- 3 Dispositifs Bluetooth® compatibles avec SSP (jumelage simple sécurisé): Sélectionnez "Yes" pour enregistrer le dispositif. En fonction du type de dispositif, l'enregistrement peut être effectué automatiquement.

Si un dispositif Bluetooth® possède à la fois les fonctions de lecteur de musique et de téléphone mobile, ces deux fonctions seront enregistrées simultanément. Lorsque vous supprimez le dispositif, les deux fonctions sont supprimées simultanément.

Si vous appuyez sur le bouton de décrochage et que le mode "TEL" est sélectionné alors qu'aucun téléphone n'a été enregistré, l'écran d'enregistrement s'affiche automatiquement.

### Utilisation du menu "SETUP" (menu "Bluetooth")

L'enregistrement d'un dispositif Bluetooth® dans le système permet au système de fonctionner. Les fonctions suivantes peuvent être utilisées avec les dispositifs enregistrés. Pour accéder au menu de configuration, appuyez sur le bouton "TUNE•SELECT" et sélectionnez "Bluetooth" à l'aide du bouton.

### Enregistrement d'un dispositif Bluetooth®

Sélectionnez "Pairing" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT", et effectuez la procédure d'enregistrement d'un dispositif. (→P.435)

### Liste des téléphones mobiles enregistrés

Sélectionnez "List phone" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT". La liste des téléphones mobiles enregistrés s'affiche.

- ▶ Connexion du téléphone mobile enregistré au système audio
- 1 Sélectionnez le nom du téléphone mobile à connecter à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".
- 2 Sélectionnez "Select" à l'aide du bouton.

- ▶ Suppression d'un téléphone mobile enregistré

- 1 Sélectionnez le nom du téléphone mobile à supprimer à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".
- 2 Sélectionnez "Delete" à l'aide du bouton.
- 3 Appuyez sur  (Yes).

- ▶ Déconnexion du téléphone mobile enregistré du système audio

- 1 Sélectionnez le nom du téléphone mobile à déconnecter à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".
- 2 Sélectionnez "Disconnect" à l'aide du bouton.
- 3 Appuyez sur  (Yes).

### Liste des lecteurs portables enregistrés

Sélectionnez "List audio" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT". La liste des lecteurs portables enregistrés s'affiche.

- ▶ Connexion des lecteurs portables enregistrés au système audio
- 1 Sélectionnez le nom du lecteur portable à connecter à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".
- 2 Sélectionnez "Select" à l'aide du bouton.
- ▶ Suppression du lecteur portable enregistré
- 1 Sélectionnez le nom du lecteur portable à supprimer à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".

- 2 Sélectionnez "Delete" à l'aide du bouton.
- 3 Appuyez sur  $\square$  (Yes).
  - ▶ Déconnexion du lecteur portable enregistré du système audio
- 1 Sélectionnez le nom du lecteur portable à déconnecter à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".
- 2 Sélectionnez "Disconnect" à l'aide du bouton.
- 3 Appuyez sur  $\square$  (Yes).
  - ▶ Sélection de la méthode de connexion
- 1 Sélectionnez le nom du lecteur portable souhaité à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".
- 2 Sélectionnez "Connection method" à l'aide du bouton.
- 3 Sélectionnez "From vehicle" ou "From audio" à l'aide du bouton.

#### Modification du code d'accès

- 1 Sélectionnez "Passkey" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".
- 2 Sélectionnez un code d'accès de 4 à 8 chiffres à l'aide du bouton.  
Entrez le nombre, 1 chiffre après l'autre.
- 3 Lorsque les chiffres du code d'accès à enregistrer ont tous été entrés, appuyez sur  $\square$  (Enter).

Si le code d'accès à enregistrer comprend 8 chiffres, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur  $\square$  (Enter).

#### Réglage de l'activation et de la désactivation de la connexion automatique du dispositif

Si "BT power Off" est activé, le dispositif enregistré est connecté automatiquement lorsque le contact d'alimentation est placé sur ACC.

Sélectionnez "BT power On" ou "BT power Off" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".

#### Affichage du statut du dispositif

Sélectionnez "Bluetooth info" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".

- ▶ Affichage du nom du dispositif

Sélectionnez "Device name" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".

- ▶ Affichage de l'adresse du dispositif

Sélectionnez "Device address" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".

#### Activation et désactivation de l'affichage de confirmation de connexion automatique

Si "Display setting" est activé, l'état de la connexion du lecteur portable est affiché lorsque le contact d'alimentation est placé sur ACC.

Sélectionnez "Display setting On" ou "Display setting Off" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".

#### Initialisation

Sélectionnez "Reset" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".

► Initialisation des "HF sound setting"

Sélectionnez "Sound setting" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT" et appuyez sur  $\Rightarrow$  (Yes).

Pour plus de détails concernant les "HF sound setting": →P.442

► Initialisation des informations relatives au dispositif

Sélectionnez "Car device info" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT" et appuyez sur  $\Rightarrow$  (Yes).

La connexion automatique d'un dispositif portable, l'affichage de la confirmation de la connexion automatique et le code d'accès sont initialisés.

► Initialisation de tous les réglages

Sélectionnez "Reset All" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT" et appuyez sur  $\Rightarrow$  (Yes).

### Utilisation du menu "SETUP" (menu "TEL")

Pour accéder au menu de configuration, appuyez sur le bouton "TUNE•SELECT" et sélectionnez "TEL" à l'aide du bouton.

### Paramétrage du transfert automatique des contacts/de l'historique

La fonction de transfert automatique est disponible pour les téléphones Bluetooth® compatibles PBAP uniquement.

- 1 Sélectionnez "Phonebook" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".
- 2 Sélectionnez "Auto transfer On" ou "Auto transfer Off" à l'aide du bouton.

Lorsque l'élément est activé, les données des contacts et l'historique du téléphone sont automatiquement transférés.

### Ajout d'un nouveau numéro de téléphone

- 1 Sélectionnez "Phonebook" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".
  - 2 Sélectionnez "Add contacts" à l'aide du bouton.
- Transfert de tous les contacts depuis le téléphone mobile
- 3 Sélectionnez "Overwrite all" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT" et appuyez sur  $\Rightarrow$  (Yes).

- ▶ Transfert d'un contact depuis le téléphone mobile
- 3 Sélectionnez "Add one contact" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT" et appuyez sur  (Yes).

#### Suppression d'un numéro de téléphone enregistré

- 1 Sélectionnez "Phonebook" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".
- 2 Sélectionnez "Delete contacts" à l'aide du bouton.
- 3 Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l'aide du bouton et appuyez sur  (Yes).

Pour supprimer tous les numéros de téléphone enregistrés, appuyez sur  (All) puis appuyez sur  (Yes).

Appuyez sur  (A-Z) pour afficher les noms enregistrés dans l'ordre alphabétique des initiales.

#### Changement de l'ordre de tri des contacts

- 1 Sélectionnez "Phonebook" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".
- 2 Sélectionnez "Sort contacts" à l'aide du bouton.
- 3 Sélectionnez "Sort by first" ou "Sort by last" à l'aide du bouton.

#### Transfert des historiques d'appel

Cette fonction est disponible pour les

téléphones Bluetooth® compatibles PBAP uniquement.

- 1 Sélectionnez "Phonebook" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".
- 2 Sélectionnez "Transfer history" à l'aide du bouton et appuyez sur  (Yes).

#### Suppression des historiques d'appel

- 1 Sélectionnez "Phonebook" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".
- 2 Sélectionnez "Delete call history" à l'aide du bouton.
- ▶ Suppression de l'historique des appels sortants
- 3 Sélectionnez "Outgoing calls" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".
- 4 Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l'aide du bouton et appuyez sur  (Yes).

Pour supprimer toutes les données de l'historique des appels sortants, appuyez sur  (All) puis sur  (Yes).

- ▶ Suppression de l'historique des appels entrants
- 3 Sélectionnez "Incoming calls" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".
- 4 Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l'aide du bouton et appuyez sur  (Yes).

Pour supprimer toutes les données de l'historique des appels entrants, appuyez sur  (All) puis sur  (Yes).

- ▶ Suppression de l'historique des appels manqués
- 3 Sélectionnez "Missed calls" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".
- 4 Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l'aide du bouton et appuyez sur  (Yes).

Pour supprimer toutes les données de l'historique des appels manqués, appuyez sur  (All) puis sur  (Yes).

- ▶ Suppression d'un numéro de tous les historiques des appels (appels sortants, entrants et manqués)
- 3 Sélectionnez "All calls" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".
- 4 Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l'aide du bouton et appuyez sur  (Yes).

Pour supprimer toutes les données de l'historique des appels, appuyez sur  (All) puis sur  (Yes).

### Enregistrement des favoris

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 15 contacts dans la liste des favoris.

- **Enregistrement des contacts depuis le mode "SETUP"**
- 1 Appuyez sur le bouton "TUNE•SELECT".
- 2 Sélectionnez "TEL" à l'aide du bouton.
- 3 Sélectionnez "Favourites" à l'aide du bouton.
- 4 Sélectionnez "Add favourites" à l'aide du bouton.

Appuyez sur  (A-Z) pour afficher les noms enregistrés dans l'ordre alphabétique des initiales.

- 5 Sélectionnez le contact souhaité à l'aide du bouton.

### ■ Enregistrement des contacts depuis le mode "TEL"

- 1 Appuyez sur le bouton de décrochage.
- 2 Sélectionnez "Phonebook", "All calls", "Missed calls", "Incoming calls" ou "Outgoing calls" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".
- 3 Sélectionnez un numéro souhaité à l'aide du bouton.
- 4 Appuyez sur  (Add favourites).

- Lorsque 15 contacts ont déjà été enregistrés dans la liste de favoris, il est nécessaire de remplacer l'un des contacts enregistrés.

- 1 Sélectionnez le contact à remplacer à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".
- 2 Sélectionnez  (Yes) lorsque l'écran de confirmation apparaît.

### Suppression de favoris

- **Suppression des contacts depuis le mode "SETUP"**
- 1 Appuyez sur le bouton "TUNE•SELECT".
- 2 Sélectionnez "TEL" à l'aide du bouton.
- 3 Sélectionnez "Favourites" à l'aide du bouton.

4 Sélectionnez "Delete favourites" à l'aide du bouton.

5 Sélectionnez le contact souhaité à l'aide du bouton.

Il est possible de sélectionner tous les contacts en sélectionnant  $\square$  (All).

6 Sélectionnez  $\square$  (Yes) lorsque l'écran de confirmation apparaît.

#### ■ Suppression des contacts depuis le mode "TEL"

1 Appuyez sur le bouton de décrochage.

2 Sélectionnez "Favourites" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".

3 Sélectionnez un numéro souhaité à l'aide du bouton.

4 Appuyez sur  $\square$  (Delete favourites).

5 Sélectionnez le contact souhaité à l'aide du bouton.

Appuyez sur  $\square$  (All) pour supprimer tous les favoris.

6 Sélectionnez  $\square$  (Yes) lorsque l'écran de confirmation apparaît.

#### Réglage du volume d'appel

1 Sélectionnez "HF sound setting" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".

2 Sélectionnez "Call volume" à l'aide du bouton.

3 Changez le volume d'appel.

Diminution du volume: Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Augmentation du volume: Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour régler le volume, appuyez sur  $\square$  (Back).

#### Réglage du volume de la sonnerie

1 Sélectionnez "HF sound setting" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".

2 Sélectionnez "Ringtone volume" à l'aide du bouton.

3 Modifiez le volume de la sonnerie.

Diminution du volume: Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Augmentation du volume: Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour régler le volume, appuyez sur  $\square$  (Back).

#### Réglage de la sonnerie

1 Sélectionnez "HF sound setting" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".

2 Sélectionnez "Ringtone" à l'aide du bouton.

3 À l'aide du bouton, sélectionnez une sonnerie (1 - 3 ou "From phone"). Pour régler la sonnerie sélectionnée, appuyez sur  $\square$  (Back).

#### ■ Numéro de téléphone

Il est possible d'enregistrer jusqu'à 5000 noms (maximum 1000 noms par dispositif) peuvent être enregistrés.

#### ■ Historique des appels

Il est possible d'enregistrer jusqu'à 10 numéros dans chacune des mémoires des historiques des appels entrants, sortants et manqués.

#### ■ Limitation du nombre de chiffres

Un numéro de téléphone excédant 24



---

chiffres ne peut pas être enregistré.

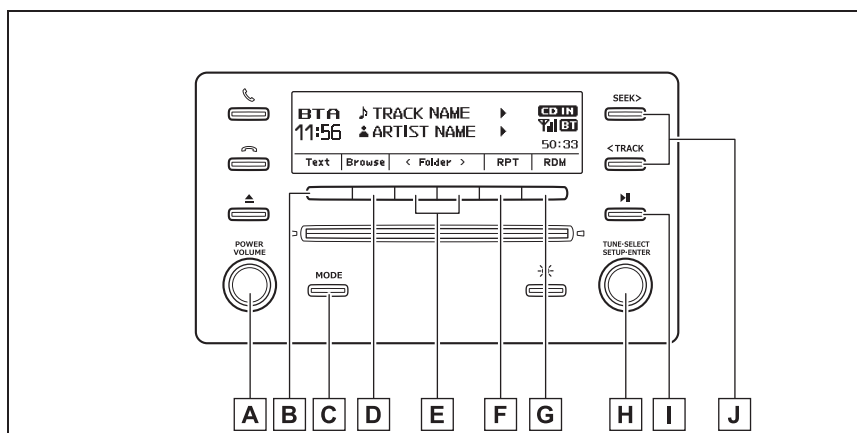
■ **Fonctions du système de téléphone**

**Bluetooth®**

Certaines fonctions risquent de ne pas être disponibles pendant la conduite.

## Utilisation d'un lecteur portable compatible Bluetooth®

### Panneau de commande



- A** Bouton "POWER VOLUME"  
Appuyez: Activation/Désactivation du système audio  
Tournez: Réglage du volume
- B** Affichage d'un message texte
- C** Changement de la source/lecture audio
- D** Affichage du mode de lecture
- E** Sélection d'un album
- F** Lecture répétée
- G** Bouton de lecture aléatoire ou de retour
- H** Bouton "TUNE•SELECT"  
Appuyez: Affichage de la liste du dossier actuel  
Tournez: Sélection d'un élément
- I** Pause/lecture
- J** Sélection d'une piste, avance ou retour rapide

### Sélection d'un album

haité.

Appuyez sur (<Folder) ou (Folder>) pour sélectionner l'album sou-


### Sélection d'une piste

Tournez le bouton "TUNE•SELECT" ou appuyez sur le bouton "SEEK >" ou "< TRACK" pour avancer ou reculer.

### Avance et retour rapides sur les pistes


Maintenez le bouton "SEEK >" ou "< TRACK" appuyé jusqu'à confirmation par un bip.

### Lecture répétée


Appuyez sur  (RPT) pour changer les modes dans l'ordre suivant: Répétition de la piste → Répétition de l'album\* → Désactivé


\*: Disponible sauf lorsque le mode "RDM" (lecture aléatoire) est sélectionné

### Lecture aléatoire


Appuyez sur  (RDM) pour changer les modes dans l'ordre suivant: Lecture aléatoire de l'album → Lecture aléatoire de tous les albums → Désactivé


### Sélection d'un mode de lecture


- 1 Appuyez sur  (Browse).  
La liste de lecture s'affiche.
- 2 Tournez le bouton "TUNE•SELECT" pour afficher la liste des dossiers/fichiers.
- 3 Appuyez sur le bouton pour sélectionner l'élément souhaité.
- 4 Procédez de même pour sélectionner le fichier souhaité.

Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur  (Back).

### Changement de l'affichage

Appuyez sur  (Text) pour afficher ou masquer le titre de l'album.

Si le texte continue,  s'affiche.

Maintenez  (Text) appuyé jusqu'à confirmation par un bip pour afficher les textes restants.

### Fonctions du système audio Bluetooth®

Selon le lecteur portable connecté au système, il peut arriver que certaines fonctions soient indisponibles.

#### Affichage


→P.415

### Passer un appel

Pour accéder au mode "TEL", appuyez sur le bouton de décrochage.

### Numérotation à partir du répertoire téléphonique

- 1 Sélectionnez "Phonebook" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".
- 2 Sélectionnez le nom souhaité à l'aide du bouton et appuyez sur le bouton de décrochage.

Appuyez sur  (A-Z) pour afficher les noms enregistrés dans l'ordre alphabétique des initiales.

### Numérotation à partir des favoris

- 1 Sélectionnez "Favourites" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".
- 2 Sélectionnez le nom souhaité à l'aide du bouton et appuyez sur le bouton de décrochage.

### Numérotation en entrant le numéro

- 1 Sélectionnez "Dial by number" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".
- 2 Entrez le numéro de téléphone et appuyez sur le bouton de décrochage.

### Numérotation depuis les historiques d'appels

- 1 Sélectionnez "All calls", "Missed calls", "Incoming calls" ou "Outgoing calls" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT".
- 2 Sélectionnez le numéro souhaité à l'aide du bouton et appuyez sur le bouton de décrochage.


Les opérations suivantes peuvent être effectuées:

- Enregistrement d'un numéro en tant que favori

→P.441

- Suppression du numéro sélectionné

Appuyez sur  (Delete) et appuyez sur

 (Yes).

### Lorsque vous recevez un appel

#### Répondre au téléphone

Appuyez sur le bouton de décrochage.

#### Refuser l'appel

Appuyez sur le bouton de raccrochage.

#### Réception d'un appel lors d'un autre appel

Appuyez sur le bouton de décrochage.

Appuyez à nouveau sur le bouton de décrochage pour revenir à l'appel précédent.

#### Réglage du volume de la sonnerie lors de la réception d'un appel

Diminution du volume: Tournez le bouton "POWER VOLUME" dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Augmentation du volume: Tournez le bouton "POWER VOLUME" dans le sens des aiguilles d'une montre.


### Conversation téléphonique

#### Transfert d'un appel

Vous pouvez transférer un appel entre le téléphone mobile et le système pendant la numérotation, la réception d'un appel ou pendant un appel. Utilisez l'une des méthodes suivantes:

a. Utilisez le téléphone mobile.


Reportez-vous au manuel fourni avec votre téléphone mobile pour les opérations relatives au téléphone.

b. Appuyez sur  (TEL).\*

\*: Cette action n'est possible que lorsque vous transférez un appel de votre téléphone mobile au système pendant un appel.



#### Couper le son de votre voix


Appuyez sur  (Mute).


Appuyez sur  (Unmute) pour annuler le mode silencieux.

#### Saisie de tonalités

Cette opération est impossible pendant la conduite du véhicule.

- 1 Appuyez sur  (0-9)
- 2 Tournez le bouton "TUNE•SELECT" pour sélectionner le numéro souhaité.
- 3 Appuyez sur le bouton pour choisir le numéro.
- 4 Appuyez sur  (Send) pour envoyer des tonalités.


Appuyez sur  (Back) pour conserver le numéro et revenir à l'écran précédent.

Appuyez sur  (Exit) pour supprimer le numéro et passer à l'écran "Enter a number".

- ▶ Numéro de téléphone contenant un symbole "p"

Lorsque le symbole "p" est composé dans un appel sortant, une pause de 2 secondes se produit avant que les chiffres suivants ne soient automatiquement composés.


- ▶ Numéro de téléphone contenant un symbole "w"

Lorsque le symbole "w" est composé dans un appel sortant, vous devez appuyer sur  (Send) à nouveau pour composer les chiffres suivants.

Cette opération peut être exécutée en conduisant.

#### Réglage du volume sortant

Le volume de votre voix émise dans le haut-parleur de l'autre interlocuteur peut être réglé.

- 1 Appuyez sur  (Send vol)
- 2 Utilisez le bouton "TUNE•SELECT" pour régler le volume. (-5 à +5)

#### Réglage du volume d'appel

Diminution du volume: Tournez le bouton "POWER VOLUME" dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Augmentation du volume: Tournez le bouton "POWER VOLUME" dans le sens des aiguilles d'une montre.

#### ■ Pendant une conversation téléphonique

- Ne parlez pas en même temps que votre interlocuteur.
- Maintenez le volume de la voix de votre correspondant à un niveau bas. Dans le cas contraire, l'effet d'écho augmente.

#### ■ Réglage automatique du volume

Lorsque la vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 80 km/h (50 mph), le volume augmente automatiquement. Le volume retourne à son niveau précédent lorsque la vitesse du véhicule descend à 70 km/h (43 mph) ou moins.

#### ■ Fonctions du système d'appel téléphonique

En fonction du téléphone mobile, certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles.

#### ■ Situations dans lesquelles le système peut ne pas reconnaître votre voix

- Lorsque vous roulez sur des routes en mauvais état
- Lorsque vous roulez à vitesse élevée
- Lorsque les aérateurs sont réglés de telle manière que l'air souffle sur le microphone
- Lorsque les ventilateurs de climatisation font beaucoup de bruit

## Bluetooth®

### Vue d'ensemble

#### ■ Lors de l'utilisation de l'audio/du téléphone Bluetooth®

- Le système peut ne pas fonctionner dans les situations suivantes.
  - Le lecteur portable n'est pas compatible Bluetooth®
  - Le téléphone mobile est hors de la zone de service
  - Le dispositif Bluetooth® est désactivé
  - La batterie du dispositif Bluetooth® est faible
  - Le dispositif Bluetooth® n'est pas connecté au système
  - Le dispositif Bluetooth® se trouve derrière le siège, dans la boîte à gant ou dans le rangement de console, ou celui-ci est recouvert par du métal ou est en contact avec du métal
- Il peut y avoir un temps de latence si la connexion à un téléphone mobile est effectuée pendant la lecture audio Bluetooth®.
- Selon le type du lecteur audio portable connecté au système, le fonctionnement peut être légèrement différent et certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles.
- Il n'est pas garanti que ce système fonctionne avec tous les dispositifs Bluetooth®.

#### ■ En cas de transfert de propriété du véhicule

Assurez-vous de réinitialiser le système afin d'éviter tout accès inapproprié à vos données personnelles. (→P.438)

#### ■ À propos du Bluetooth®

Bluetooth est une marque déposée de

Bluetooth SIG, Inc.



#### ■ Modèles compatibles

Le système audio Bluetooth® est compatible avec les lecteurs audio portables ayant les spécifications suivantes

- Spécifications Bluetooth®: Ver. 1.1 ou supérieure (Recommandé: Ver. 4.1)
- Profils:
  - A2DP (profil de distribution audio avancée) Ver. 1.0 ou supérieure (Recommandé: Ver. 1.3)

Il s'agit d'un profil qui permet de transmettre un audio stéréo ou des sons de haute qualité au système audio.

- AVRCP (profil de télécommande audio/vidéo) Ver. 1.0 ou supérieure (Recommandé: Ver. 1.6)

Il s'agit d'un profil qui permet de contrôler l'équipement A/V à distance.

Cependant, veuillez noter que certaines fonctions peuvent être limitées suivant le type du lecteur audio portable connecté.

Le système mains libres est compatible avec les téléphones mobiles ayant les spécifications suivantes.

- Spécifications Bluetooth®: Ver. 2.0 ou supérieure (Recommandé: Ver. 4.1 +EDR ou supérieure)
- Profils:
  - HFP (profil mains libres) Ver. 1.0 ou supérieure (Recommandé: Ver. 1.7)

Ce profil permet de passer des appels télé-

phoniques en mode mains libres à l'aide d'un téléphone mobile ou d'écouteurs. Il dispose de fonctions d'appels sortants et entrants.

- OPP (profil de poussée d'objet) Ver. 1.1 ou supérieure (Recommandé: Ver. 1.2)

Ce profil permet de transférer les données du répertoire téléphonique. Lorsqu'un télé-

phone mobile Bluetooth® compatible dispose du PBAP et de l'OPP, l'OPP ne peut pas être utilisé.

- PBAP (profil d'accès au répertoire) Ver. 1.0 ou supérieure (Recommandé: Ver. 1.2)

Ce profil permet de transférer les données du répertoire téléphonique.

#### ■ Certification

Information of the radio device: Type FT0117A		
1. Name and postal address of the manufacturer		
Name: DENSO TEN Limited		
Address: 2-28, Goshō-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe, 652-8510 Japan		
2. Simplified EU declaration of conformity		
С настоящото DENSO TEN Limited декларира, че този тип радиосъоръжение FT0117A е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.		
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <a href="https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/">https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/</a>		
Функция	Работна честотна лента	Максимална радиочестотна мощност
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.
Ovim putem, DENSO TEN Limited izjavljuje da je vrsta radio opreme FT0117A u saglasnosti s Direktivom 2014/53/EU.		
Cijeli tekst EC deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sljedećoj internetskoj adresi: <a href="https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/">https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/</a>		
Funkcija	Radni frekvencijski pojas	Maksimalna rediofrekvencijska snaga
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.
Tímto DENSO TEN Limited prohlašuje, že typ rádiového zařízení FT0117A je v souladu se směrnici 2014/53/EU.		
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <a href="https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/">https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/</a>		
Funkce	Provozní frekvenční pásmo	Maximální radiofrekvenční výkon
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.



Hermed erklærer DENSO TEN Limited, at radioudstyrstypen FT0117A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.  
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funktion	Driftsfrekvensbandet	Maksimal radio-frekvens effekt
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Hiermit erklärt DENSO TEN Limited, dass der Funkanlagentyp FT0117A der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funktion	Betriebsfrequenzband	Maximale Hochfrequenzleistung
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Με την παρούσα ο/η DENSO TEN Limited, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός FT0117A πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Λειτουργία	Ζώνη συχνοτήτων λειτουργίας	Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Hereby, DENSO TEN Limited declares that the radio equipment type FT0117A is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Function	Operating frequency band	Maximum radio-frequency power
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Por la presente, DENSO TEN Limited declara que el tipo de equipo radioeléctrico FT0117A es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Función	Banda de frecuencia operativa	Potencia máxima de la radiofrecuencia
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Käesolevaga deklareerib DENSO TEN Limited, et käesolev raadioseadme tüüp FT0117A vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funktsioon	Töösageduse laineala	Maksimaalne raadiosageduslik võimsus
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited vakuuttaa, että radiolaitetyyppi FT0117A on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Toiminto	Toimintataajuuskaista	Maksimi radiotaajuusteho
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Le soussigné, DENSO TEN Limited, déclare que l'équipement radioélectrique du type FT0117A est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Fonction	Bande de fréquence de fonctionnement	Puissance maximale de la radiofréquence
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Leis seo, dearbhaíonn DENSO TEN Limited go gcomhlíonann an cineál trealaimh raidió FT0117A Treoir 2014/53/EU.

Tá an téacs iomlán den dearbhú comhréireachta AE ar fáil ag an seoladh dírlín seo a leanas:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Feidhm	Banda minicíochta oibriúcháin	Uaschumhacht radaimhnicíochta
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa FT0117A u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funkcija	Radni frekvencijski pojas	Maksimalna radiofrekvencijska snaga
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited igazolja, hogy a FT0117A típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funkció	Üzemi frekvencia-tartomány	Maximális rádiófrekvenciás teljesítmény
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Hér með, lýsir DENSO TEN Limited því yfir að gerð útvvarpsbúnaðarins FT0117A samræmist tilskipun 2014/53/EU.

Allur texti ESB-samræmisýfirlýsingarinnar er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Aðgerð	Notkunartíðni hljómsveit	Hámarks útvvarp-tíðni vald
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Il fabbricante, DENSO TEN Limited, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio FT0117A è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funzione	Frequenza operative	Massima potenza a radiofrequenza
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Aš, DENSO TEN Limited, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas FT0117A atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funkcija	Veikimo dažnių juosta	Maksimalus radijo dažnių galingumas
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Ar šo DENSO TEN Limited deklarē, ka radioiekārta FT0117A atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:  
[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funkcija	Darba frekvences josla	Maksimālā radiofrekvences jauda
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Со ова, DENSO TEN Limited изјавува дека радио опремата од типот FT0117A е во согласност со Директивата 2014/53/EU.

Целиот текст на ЕУ изјавата за сообразност е достапен на следната интернет адреса:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Функција	Работен фреквенциски опсег	Максимална радио-фреквенциска моќ
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Ovim, DENSO TEN Limited izjavljuje da je tip radio opreme FT0117A u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Cjelokupan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funkcija	Operativni frekvencijski opseg	Maksimalna jačina radio frekvencije
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

B'dan, DENSO TEN Limited, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju FT0117A huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funzjoni	Band tal-frekwenza operattiva	I-enerġija massima bi frekwenza tar-radju
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Hierbij verklaar ik, DENSO TEN Limited, dat het type radioapparatuur FT0117A conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Functie	Actieve frequentieband	Maximale radiofrequentie
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.



DENSO TEN Limited erklærer herved at radioutstyrstypen FT0117A er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.

Den fullstendige teksten i EU-erklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funksjon	Driftsfrekvensbånd	Maksimal radiofrekvent strøm
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego FT0117A jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funkcja	Pasmo częstotliwości pracy	Maksymalna moc częstotliwości radiowej
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

O(a) abaixo assinado(a) DENSO TEN Limited declara que o presente tipo de equipamento de rádio FT0117A está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Função	Faixa de frequência operacional	Potência máxima de radiofrequência
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Prin prezenta, DENSO TEN Limited declară că tipul de echipamente radio FT0117A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funcție	Bandă de frecvență activă	Puterea maximă a radio-frecvenței
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu FT0117A je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:  
[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funkcia	Prevádzkové frekvenčné pásmo	Maximálny rádiový výkon
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited potvrdzuje, že je typ radijskej opremy FT0117A skladný z Direktívou 2014/53/EÚ.

Celotný besedilný záznam EÚ o skladnosti je na voljo na nasledujúcom webovej stránke:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funkcia	Delovný frekvenčný rozsah	Maksimalná rádiová výkonová moc
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Nepôjde o žiadny iný prípad, DENSO TEN Limited deklaruje, že tento typ radijskej opremy FT0117A je v súlade s Direktívou 2014/53/EÚ.

Tento typ radijskej opremy je v súlade s BE-súhlasným vyhlásením o zhode, ktoré je dostupné na internetovej stránke:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funkcia	Rozsah frekvencie	Maximálna rádiová výkonová moc
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Ovšem, DENSO TEN Limited oznamuje, že tento typ radijskej opremy FT0117A je v súlade s Direktívou 2014/53/EÚ.

Plný text EÚ deklarácie o konformite je dostupný na nasledujúcej internetovej stránke:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funkcia	Rádiový frekvencný rozsah	Maksimalná rádiová výkonová moc
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Härmed försäkras DENSO TEN Limited att denna typ av radioutrustning FT0117A överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

Funktion	Operationsfrekvensbandet	Maximal radiofrekvensseffekt
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited, FT0117A türü telsiz ekipmanının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

İşlev	Çalışma frekans bandı	Maksimum radyo-frekans gücü
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

#### AVERTISSEMENT

##### ■ Pendant la conduite

N'actionnez pas le lecteur audio portable, un téléphone mobile et ne connectez pas un dispositif au système Bluetooth®.

##### ■ Précautions relatives aux interférences avec des dispositifs électroniques

- Votre unité audio est équipée d'antennes Bluetooth®. Les personnes portant des stimulateurs cardiaques, stimulateurs cardiaques pour la thérapie de resynchronisation implantables ou des défibrillateurs automatiques implantables doivent rester à une distance raisonnable des antennes Bluetooth®. Les ondes radio peuvent affecter le fonctionnement de tels dispositifs.
- Avant d'utiliser des dispositifs Bluetooth®, il est demandé aux personnes porteuses d'un dispositif médical électrique autre que des stimulateurs cardiaques, stimulateurs cardiaques pour la thérapie de resynchronisation implantables ou des défibrillateurs automatiques implantable de consulter le fabricant du dispositif pour obtenir des informations concernant son fonctionnement sous l'effet des ondes radio. Les ondes radio pourraient avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de tels dispositifs médicaux.

#### NOTE

##### ■ Lorsque vous quittez le véhicule

Ne laissez pas votre lecteur audio portable ou votre téléphone mobile dans le véhicule. La température à l'intérieur de l'habitacle pouvant être très élevée, vous risquez d'endommager le lecteur audio portable ou le téléphone mobile.





## Équipements intérieurs

### 6

- 6-1. Utilisation du système de climatisation et de désembuage**
  - Systeme de climatisation automatique ..... **460**
  - Volant chauffant/sièges chauffants ..... **467**
- 6-2. Utilisation des éclairages intérieurs**
  - Liste des éclairages intérieurs ..... **469**
- 6-3. Utilisation des rangements**
  - Liste des rangements ..... **472**
  - Équipements du compartiment à bagages ..... **475**
- 6-4. Autres équipements intérieurs**
  - Autres équipements intérieurs ..... **484**

### Système de climatisation automatique

Le système sélectionne automatiquement les sorties d'air et ajuste automatiquement la vitesse de ventilation en fonction de la température programmée.

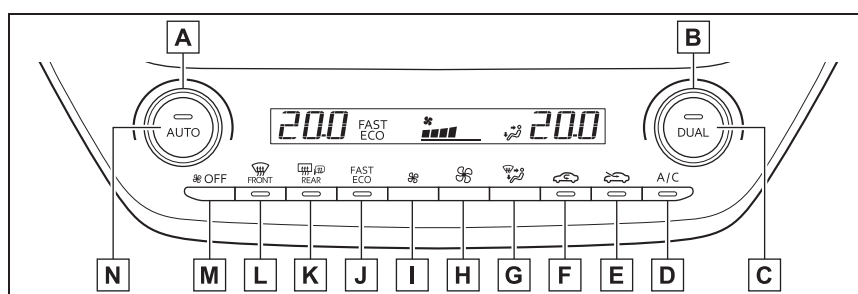
Les illustrations ci-dessous correspondent à des véhicules à conduite à gauche.

La position et la forme des boutons sont différentes sur les véhicules à conduite à droite.

De plus, la position de l'écran et des boutons varie en fonction du type de système.

### Commandes de climatisation

#### ► Type A

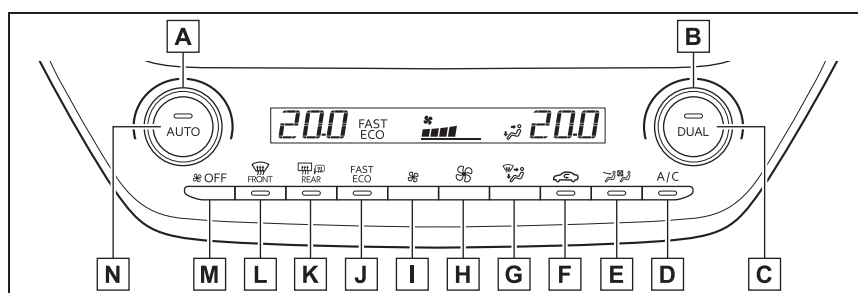


- A** Commande de réglage de la température côté gauche
- B** Commande de réglage de la température côté droit
- C** Commande "DUAL"
- D** Commande "A/C"
- E** Commande de mode d'air extérieur
- F** Commande de mode de recyclage d'air
- G** Commande de réglage de mode de flux d'air
- H** Commande d'augmentation de la vitesse de ventilation
- I** Commande de diminution de la vitesse de ventilation
- J** Commande "FAST/ECO"
- K** Commande de désembuage de la lunette arrière et de désembuage des rétrovi-

seurs extérieurs

- L** Commande de désembuage de pare-brise
- M** Commande de désactivation
- N** Commande de mode automatique

► Type B



- A** Commande de réglage de la température côté gauche
- B** Commande de réglage de la température côté droit
- C** Commande "DUAL"
- D** Commande "A/C"
- E** Commande de mode S-FLOW
- F** Commande de mode d'air extérieur/de recyclage d'air
- G** Commande de réglage de mode de flux d'air
- H** Commande d'augmentation de la vitesse de ventilation
- I** Commande de diminution de la vitesse de ventilation
- J** Commande "FAST/ECO"
- K** Commande de désembuage de la lunette arrière et de désembuage des rétroviseurs extérieurs
- L** Commande de désembuage de pare-brise
- M** Commande de désactivation
- N** Commande de mode automatique

■ **Réglage de la température**

Pour régler la température, tournez la commande de réglage de température dans le sens des aiguilles d'une montre

(chaud) ou dans le sens inverse (froid).

Si vous n'appuyez pas sur la commande "A/C", le système souffle de l'air à la température ambiante ou de l'air chaud.

### ■ Réglage de la vitesse de ventilation

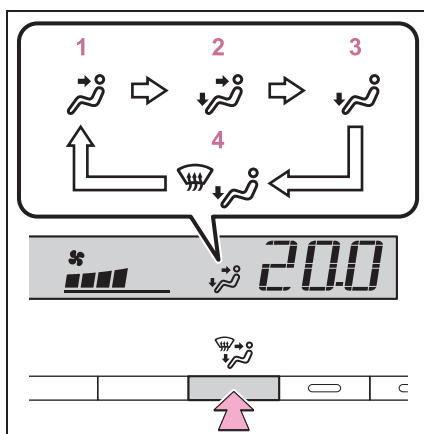
Actionnez la commande d'augmentation de la vitesse de ventilation pour augmenter la vitesse de ventilation et la commande de diminution de la vitesse de ventilation pour diminuer la vitesse de ventilation.

Le fait d'appuyer sur la commande de désactivation arrête le ventilateur.

### ■ Changez le mode de flux d'air

Appuyez sur la commande de réglage de mode de flux d'air.

Le mode de flux d'air change comme suit à chaque pression sur la commande.



- 1 Haut du corps
- 2 Haut du corps et pieds
- 3 Pieds
- 4 Pieds et le désembuage du pare-brise fonctionne

### ■ Commutation entre les modes d'air extérieur et de recyclage d'air

#### ► Type A

- Pour passer au mode de recyclage d'air, appuyez sur la commande de

mode de recyclage d'air.

Le témoin s'allume sur la commande de mode de recyclage d'air.

- Pour passer au mode d'air extérieur, appuyez sur la commande de mode d'air extérieur.

Le témoin s'allume sur la commande de mode d'air extérieur.

#### ► Type B

Appuyez sur la commande de mode d'air extérieur/de recyclage d'air.

Le système sélectionne successivement le mode d'air extérieur et le mode de recyclage d'air à chaque fois que vous actionnez la commande.

Lorsque le mode de recyclage d'air est sélectionné, le témoin s'allume sur la commande de mode d'air extérieur/de recyclage d'air.

### ■ Réglez la fonction de refroidissement et de déshumidification

Appuyez sur la commande "A/C".

Lorsque la fonction est activée, le témoin s'allume sur la commande "A/C".

### ■ Désembuage du pare-brise

Les désembueurs sont utilisés pour désembuer le pare-brise et les vitres latérales avant.

Appuyez sur la commande de désembuage de pare-brise.

Réglez la commande de mode d'air extérieur/de recyclage d'air sur le mode d'air extérieur si le mode de recyclage d'air est utilisé. (Cela peut basculer automatiquement.)

Pour accélérer le désembuage du pare-brise et des vitres latérales, augmentez le débit d'air et la température.

Pour revenir au mode précédent, appuyez à nouveau sur la commande de désembuage

de pare-brise lorsque le pare-brise est désembué.

Lorsque la commande de désembuage de pare-brise est activée, le témoin s'allume sur la commande de désembuage de pare-brise.

#### ■ Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs

Les désembueurs sont utilisés pour désembuer la lunette arrière et retirer les gouttes de pluie, la rosée et le givre des rétroviseurs extérieurs.

Appuyez sur la commande de désembuage de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs.

Les désembueurs s'arrêtent automatiquement après quelques instants.

Lorsque la commande de désembuage de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs est activée, le témoin s'allume sur la commande de désembuage de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs.

#### ■ Utilisation des préférences de climatisation

- 1 Appuyez sur la commande de mode automatique.
- 2 Appuyez sur la commande "FAST/ECO".

À chaque appui sur la commande "FAST/ECO", le mode de réglage de la vitesse de ventilation bascule comme suit.

Normal → "ECO" → "FAST" → Normal

Lorsque "ECO" est affiché sur l'écran de climatisation, la climatisation est contrôlée en donnant la priorité à une consommation de carburant basse, par exemple en réduisant la vitesse de ventilation, etc.

Lorsque "FAST" s'affiche sur l'écran, la

vitesse de ventilation augmente.

#### ■ Mode S-FLOW (sur modèles équipés)

En mode S-FLOW, la priorité du flux d'air est accordée au siège du conducteur, réduisant le flux d'air ainsi que l'effet de climatisation sur le siège du passager avant et les sièges arrière.

Lorsque vous appuyez sur la commande de mode S-FLOW, le mode S-FLOW est activé/désactivé manuellement.

Lorsque le mode S-FLOW est activé, le témoin s'allume sur la commande de mode S-FLOW et le témoin de température pour le côté passager s'éteint.

#### ■ Présence de buée sur les vitres

- Les vitres se couvrent rapidement de buée lorsqu'il y a beaucoup d'humidité dans le véhicule. Activer "A/C" permet de déshumidifier l'air des aérateurs et de désembuer efficacement le pare-brise.
- Si vous désactivez "A/C", les vitres peuvent se couvrir plus facilement de buée.
- Les vitres ont tendance à se couvrir de buée lorsque le mode de recyclage d'air est utilisé.

#### ■ Mode d'air extérieur/de recyclage d'air

- Lorsque la route sur laquelle vous roulez est poussiéreuse, comme par exemple dans un tunnel ou lorsque la circulation est dense, réglez la commande de mode d'air extérieur/de recyclage d'air sur le mode de recyclage d'air. C'est une mesure efficace pour empêcher l'air extérieur de pénétrer à l'intérieur du véhicule. Pendant le refroidissement, choisir le mode de recyclage d'air permet également de rafraîchir efficacement l'intérieur du véhicule.
- La sélection entre le mode d'air extérieur/de recyclage d'air peut se faire automatiquement, selon le réglage de la température ou la température intérieure.

### ■ Utilisation du système de climatisation en mode d'éco-conduite

- En mode d'éco-conduite, le système de climatisation est contrôlé comme suit pour donner la priorité à l'économie de carburant:
  - Le régime moteur et le fonctionnement du compresseur sont contrôlés de façon à restreindre la capacité de chauffage/refroidissement
  - La vitesse de ventilation est limitée lorsque le mode automatique est sélectionné
- Pour améliorer les performances de la climatisation, effectuez les opérations suivantes:
  - Réglez la vitesse de ventilation
  - Désactivez le mode d'éco-conduite (→P.391)
- Même lorsque le mode de conduite est paramétré sur le mode d'éco-conduite, le mode de climatisation éco peut être désactivé en appuyant sur la commande "FAST/ECO". (→P.463)

### ■ Lorsque la température extérieure tombe aux environs de 0°C (32°F)

La fonction de déshumidification risque de ne pas fonctionner même lorsque vous appuyez sur la commande "A/C".

### ■ Odeurs provenant de la ventilation et de la climatisation

- Pour laisser entrer de l'air frais, réglez le système de climatisation en mode d'air extérieur.
- Il est possible que diverses odeurs provenant de l'intérieur ou de l'extérieur du véhicule entrent dans le système de climatisation et s'y accumulent au cours de l'utilisation. Cela peut ensuite causer la diffusion d'odeurs par les aérateurs.
- Pour limiter la survenue potentielle des odeurs:
  - Il est recommandé de régler le système de climatisation en mode d'air extérieur avant d'arrêter le véhicule.
  - La synchronisation du démarrage de la soufflerie peut être retardée quelques instants après que le système de climatisation ait été démarré en mode automatique.
- Pendant le stationnement, le système

passe automatiquement en mode d'admission d'air extérieur pour favoriser une meilleure circulation de l'air dans le véhicule, contribuant à réduire les odeurs qui se produisent au démarrage du véhicule.

### ■ Filtre de climatisation

→P.536

### ■ Personnalisation

Certaines fonctions peuvent être personnalisées. (→P.633)



### AVERTISSEMENT

#### ■ Pour éviter que le pare-brise ne se couvre de buée

Par temps extrêmement humide, n'utilisez pas la commande de désembuage de pare-brise pendant le fonctionnement du mode de refroidissement d'air. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise peut provoquer l'apparition de buée sur la face extérieure du pare-brise et obstruer votre champ de vision.

#### ■ Pendant le fonctionnement du désembuage des rétroviseurs extérieurs

Ne touchez pas la surface des rétroviseurs extérieurs car ils peuvent devenir très chauds et vous risquez de vous brûler.



### NOTE

#### ■ Pour éviter la décharge de la batterie 12 V

Lorsque le système hybride est arrêté, ne laissez pas le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire.

### Utilisation du mode automatique

- 1 Appuyez sur la commande de mode automatique.
- 2 Ajustez le réglage de la température.

- 3 Pour arrêter le fonctionnement, appuyez sur la commande de désactivation.

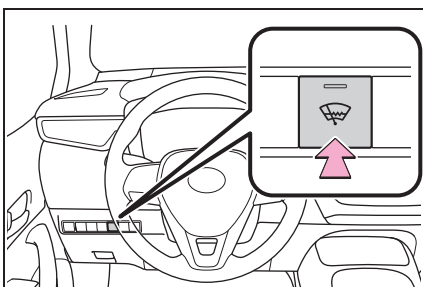
Si le réglage de la vitesse de ventilation ou des modes de flux d'air sont utilisés, le témoin de mode automatique s'éteint. Cependant, le mode automatique pour les fonctions autres que celles utilisées est maintenu.

#### ■ Utilisation du mode automatique

La vitesse de ventilation est automatiquement réglée en fonction du réglage de la température et des conditions ambiantes.

Par conséquent, le ventilateur peut s'arrêter pendant un instant jusqu'à ce que l'air chaud ou froid soit prêt à circuler immédiatement après avoir appuyé sur la commande de mode automatique.

#### Dégivrage des essuie-glaces de pare-brise (sur modèles équipés)



Évitez les accumulations de glace sur le pare-brise et les balais d'essuie-glaces.

Lorsque la commande de dégivrage des essuie-glaces de pare-brise est activée, le témoin s'allume sur la commande de dégivrage des essuie-glaces de pare-brise.

Le dégivrage des essuie-glaces de pare-brise se désactive automatiquement après un certain temps.



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Pour éviter des brûlures

Ne touchez pas le verre à la base du pare-brise ou à côté des montants avant lorsque le dégivrage de l'essuie-glace de pare-brise est activé.

#### Réglage individuel de la température du siège conducteur et passager avant

Pour activer le mode "DUAL", effectuez l'une des procédures suivantes:

- Appuyez sur la commande "DUAL".
- Ajustez le réglage de la température côté passager avant.

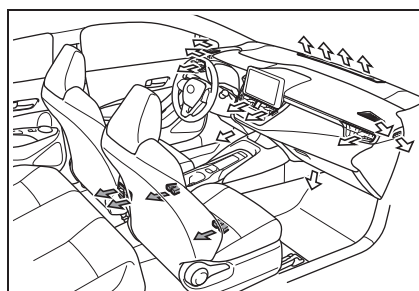
Le témoin sur la commande "DUAL" s'allume lorsque le mode "DUAL" est activé.

Le fait d'appuyer sur la commande "DUAL" en mode "DUAL" désactive le mode "DUAL", et le réglage de la température pour le côté passager avant est alors associé au côté conducteur.

#### Disposition et fonctionnement des sorties d'air

##### ■ Emplacement des sorties d'air

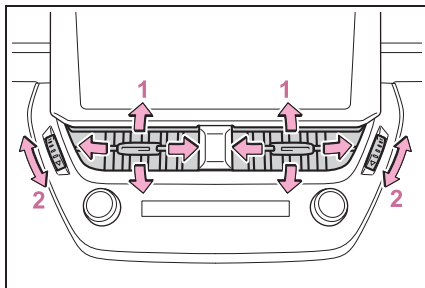
Les sorties d'air et le volume d'air changent selon le mode de flux d'air sélectionné.



← : Sur modèles équipés

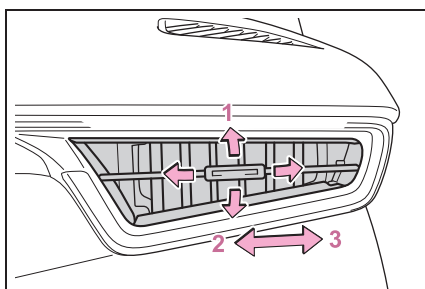
### ■ Réglage de l'orientation, de l'ouverture et de la fermeture des sorties d'air

#### ► Centrale avant



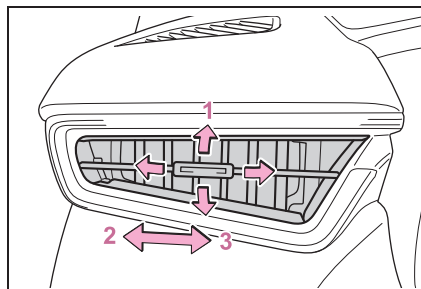
- 1** Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.
- 2** Tournez la molette pour ouvrir ou fermer l'aérateur

#### ► Côté avant droit

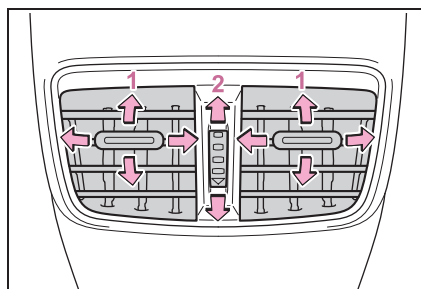


- 1** Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.
- 2** Ouvrez l'aérateur
- 3** Fermez l'aérateur

#### ► Côté avant gauche



- 1** Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.
  - 2** Fermez l'aérateur
  - 3** Ouvrez l'aérateur
- Arrière central (sur modèles équipés)

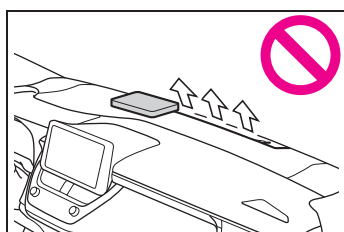


- 1** Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.
- 2** Tournez la molette pour ouvrir ou fermer l'aérateur



**AVERTISSEMENT****■ Pour éviter tout dysfonctionnement du désembuage de pare-brise**

Ne placez aucun objet sur le tableau de bord, car ceci risquerait de couvrir les sorties d'air. Dans le cas contraire, le flux d'air peut être bloqué, empêchant ainsi les désembueurs du pare-brise de désembuer.

**Volant chauffant\*/sièges chauffants\***

\*: Sur modèles équipés

## ● Volant chauffant

Chauffe la surface de préhension du volant

## ● Sièges chauffants

Chauffe le rembourrage de siège

**AVERTISSEMENT****■ Pour éviter les brûlures mineures**

Des précautions doivent être prises si une personne appartenant à l'une des catégories suivantes entre en contact avec le volant ou les sièges lorsque le chauffage est en marche:

- Nourrissons, jeunes enfants, personnes âgées, malades ou handicapés
- Personnes à la peau sensible
- Personnes très fatiguées
- Personnes ayant consommé de l'alcool ou des médicaments provoquant la somnolence (somnifères, traitements contre le rhume, etc.)

**NOTE****■ Pour éviter d'endommager les sièges chauffants**

Ne posez pas d'objets lourds de forme irrégulière sur le siège et ne piquez pas d'objets pointus (aiguilles, clous, etc.) dans le siège.

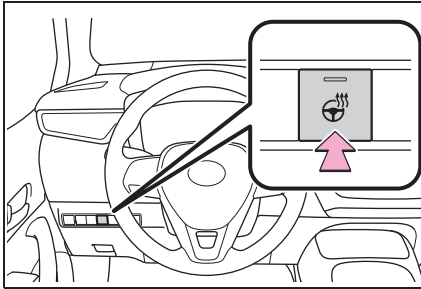
**■ Pour éviter la décharge de la batterie 12 V**

N'utilisez pas les fonctions lorsque le système hybride est arrêté.

**Instructions de fonctionnement****■ Volant chauffant**

Active/désactive le volant chauffant

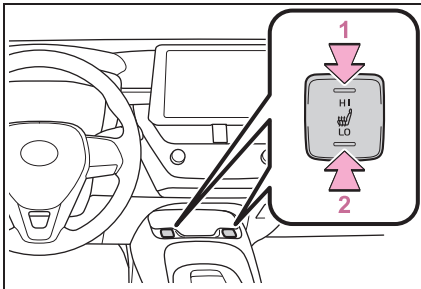
Lorsque le volant chauffant est activé, le témoin s'allume sur la commande de volant chauffant.



### ■ Sièges chauffants

#### ► Avant

Active/désactive les sièges chauffants



**1** Haute température

**2** Basse température

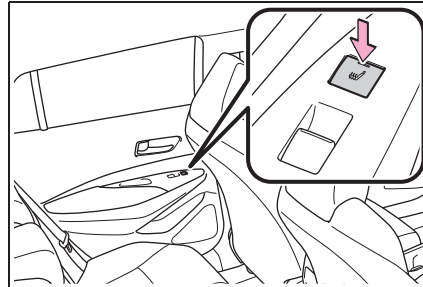
Lorsque le siège chauffant est activé, le témoin s'allume sur la commande de sièges chauffants.

Lorsqu'elle n'est pas utilisée, placez la commande sur la position neutre. Le témoin s'éteint.

#### ► Arrière

Active/désactive les sièges chauffants

Lorsque le siège chauffant est activé, le témoin s'allume sur la commande de sièges chauffants.



### ■ Le volant chauffant et les sièges chauffants peuvent être utilisés lorsque

Le contact d'alimentation est sur ON.



### AVERTISSEMENT

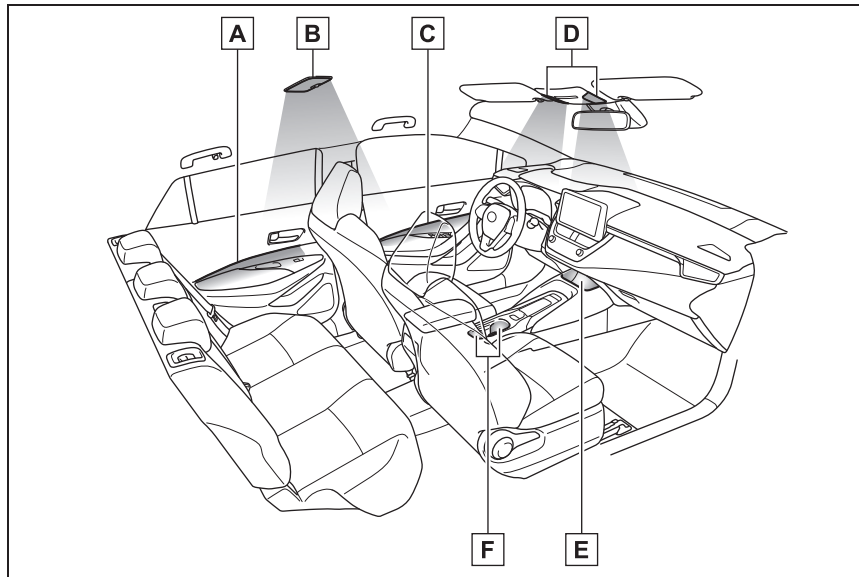
#### ■ Pour éviter toute surchauffe et les brûlures mineures

Respectez les précautions suivantes lorsque vous utilisez les sièges chauffants.

- Ne couvrez pas le siège avec une couverture ou un coussin lorsque vous utilisez le siège chauffant.
- N'utilisez pas le siège chauffant plus longtemps que nécessaire.

## Liste des éclairages intérieurs

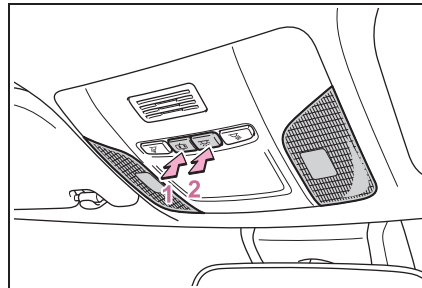
### Emplacement des éclairages intérieurs



- A** Éclairages de garniture de porte arrière (break) (sur modèles équipés)
- B** Éclairage intérieur arrière (sur modèles équipés) (→P.470)  
Éclairage individuel arrière (sur modèles équipés) (→P.470)
- C** Éclairages de garniture de porte avant (sur modèles équipés)
- D** Éclairages intérieurs/individuels avant (→P.469, 470)
- E** Éclairage de plateau central (sur modèles équipés)
- F** Éclairages de porte-gobelets (sur modèles équipés)

### Utilisation des éclairages intérieurs

#### ■ Avant

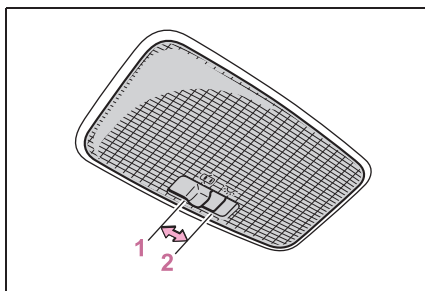


**1** Active/désactive la position porte

Lorsqu'une porte est ouverte alors que la position de porte est activée, les éclairages s'allument.

**2** Extinction/allumage des éclairages

■ **Arrière (sur modèles équipés)**



**1** Active la position de porte

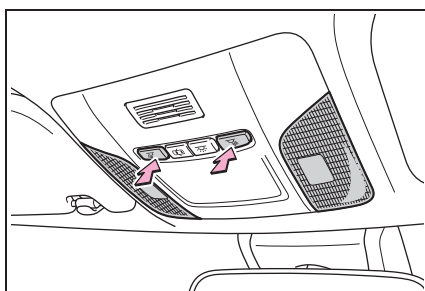
L'éclairage intérieur arrière s'allume/s'éteint en même temps que les éclairages intérieurs avant.

Lorsqu'une porte est ouverte alors que la position de porte pour l'éclairage intérieur avant et arrière est activée, les éclairages s'allument.

**2** Allume l'éclairage

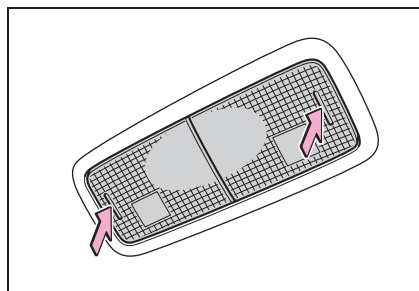
**Utilisation des éclairages individuels**

■ **Avant**



Extinction/allumage des éclairages

■ **Arrière (break) (sur modèles équipés)**



Extinction/allumage des éclairages

■ **Système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes**

Les éclairages s'allument/s'éteignent automatiquement en fonction du mode du contact d'alimentation, de la présence de la clé électronique (véhicules avec fonction d'accès mains libres), du fait que les portes sont verrouillées/déverrouillées ou que les portes sont ouvertes/fermées.

■ **Afin d'empêcher la batterie 12 V de se décharger**

Si les éclairages intérieurs restent allumés lorsque le contact d'alimentation est mis sur arrêt, ils s'éteignent automatiquement après un délai de 20 minutes.

■ **Les éclairages intérieurs peuvent s'allumer automatiquement lorsque**

En cas de déploiement (gonflage) de l'un des airbags SRS ou en cas de choc arrière violent, les éclairages intérieurs s'allument automatiquement.

Les éclairages intérieurs s'éteignent automatiquement après environ 20 minutes.

Les éclairages intérieurs peuvent être éteints manuellement. Toutefois, afin d'éviter d'autres collisions, il est recommandé de les laisser allumés jusqu'à ce que la sécurité soit garantie.

(Les éclairages intérieurs peuvent ne pas s'allumer automatiquement selon la force de l'impact et les conditions dans lesquelles la collision se produit.)

■ **Personnalisation**

Certaines fonctions peuvent être personnal-

sées. (→P.633)



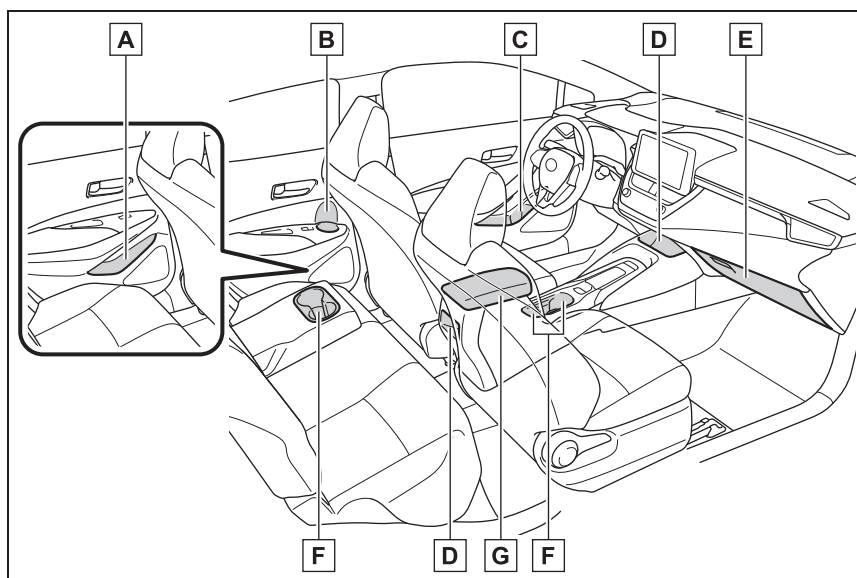
NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie 12 V**

Ne laissez pas les éclairages allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le système hybride est arrêté.

## Liste des rangements

### Emplacement des rangements



- A** Porte-bouteilles (break) (→P.473)
- B** Porte-bouteilles (hayon) (→P.473)
- C** Porte-bouteilles/vide-poches de porte (→P.473)
- D** Plateaux ouverts (sur modèles équipés) (→P.475)
- E** Boîte à gants (→P.473)
- F** Porte-gobelets (→P.473)
- G** Rangement de console (→P.474)



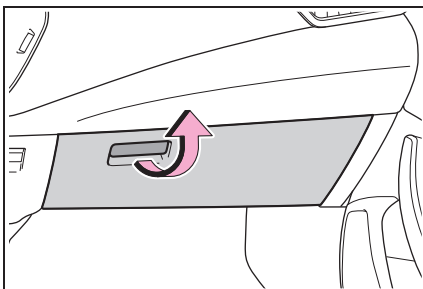
#### AVERTISSEMENT

##### ■ Objets à ne pas laisser dans les espaces de rangement

Ne laissez pas de lunettes, de briquets ou d'aérosols dans les espaces de rangement, car en cas de fortes températures dans l'habitacle:

- Les lunettes risquent d'être déformées par la chaleur ou fissurées si elles entrent en contact avec d'autres objets dans le même rangement.
- Les briquets ou les aérosols peuvent exploser. S'ils entrent en contact avec d'autres objets dans le même rangement, le briquet peut prendre feu ou l'aérosol laisser s'échapper du gaz, et provoquer un incendie.

### Boîte à gants



Tirez le levier vers le haut pour ouvrir la boîte à gants.

#### ■ Éclairage de la boîte à gants (sur modèles équipés)

La boîte à gants est éclairée lorsque les feux arrière sont allumés.



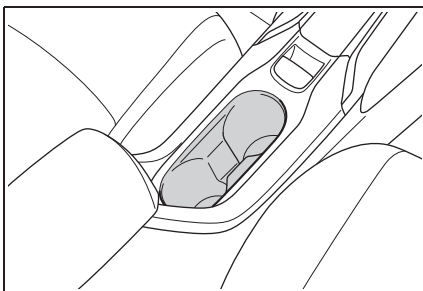
#### AVERTISSEMENT

#### ■ Précautions pendant la conduite

Laissez la boîte à gants en position fermée. En cas de freinage brusque ou d'embardée, un accident risque de se produire si la boîte à gants laissée ouverte ou les objets qui y sont rangés heurtent un occupant.

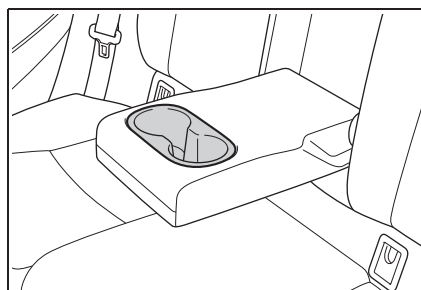
### Porte-gobelets

#### ► Avant



#### ► Arrière (sur modèles équipés)

Abaissez l'accoudoir.



#### AVERTISSEMENT

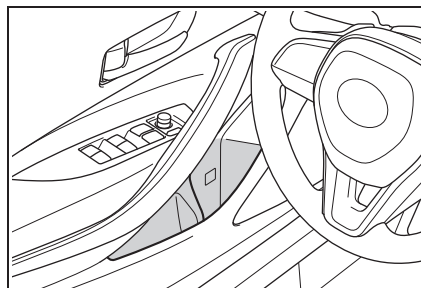
#### ■ Objets inadaptés au porte-gobelets

Ne disposez rien d'autre dans les porte-gobelets que des gobelets ou des canettes.

D'autres objets peuvent être éjectés des supports en cas de freinage brusque ou d'accident et provoquer des blessures. Si possible, couvrez les boissons chaudes pour prévenir tout risque de brûlure.

### Porte-bouteilles/vidé-poches de porte

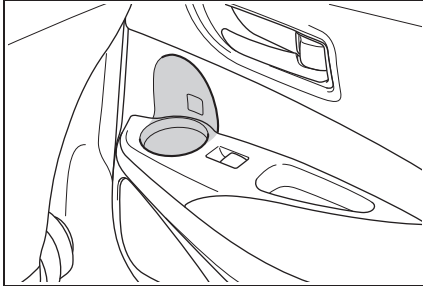
#### ► Avant



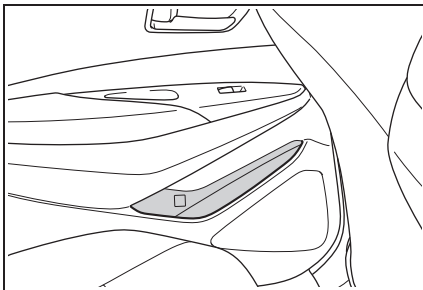
6

Équipements intérieurs

► Arrière (hayon)



► Arrière (break)



■ **Porte-bouteilles**

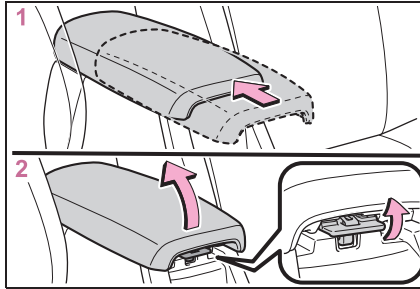
- Fermez le bouchon de la bouteille avant de la ranger.
- Il est possible que la bouteille n'entre pas dans le porte-bouteilles en fonction de sa taille ou de sa forme.

**AVERTISSEMENT**

■ **Objets inadaptés aux porte-bouteilles**

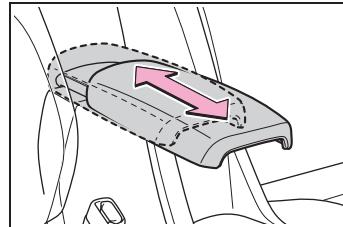
Ne disposez rien d'autre qu'une bouteille dans le porte-bouteilles. D'autres objets peuvent être éjectés des supports en cas de freinage brusque ou d'accident et provoquer des blessures.

**Rangement de console**



- 1 Faites glisser le couvercle sur la position la plus en arrière. (véhicules équipés de la fonction de coulissement)
- 2 Relevez le couvercle tout en tirant le bouton vers le haut.

■ **Fonction de coulissement (sur modèles équipés)**



Le couvercle de rangement de console peut être coulissé vers l'avant ou l'arrière.

**AVERTISSEMENT**

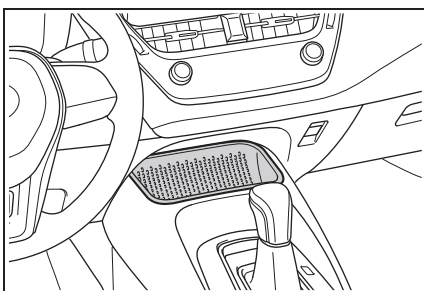
■ **Précautions pendant la conduite**

Laissez le rangement de console en position fermée. Des blessures peuvent en résulter en cas d'accident ou de freinage brusque.

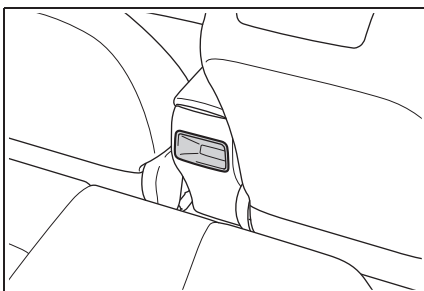


**Plateau ouvert**

- ▶ Avant (sur modèles équipés)



- ▶ Arrière (sur modèles équipés)

**AVERTISSEMENT**

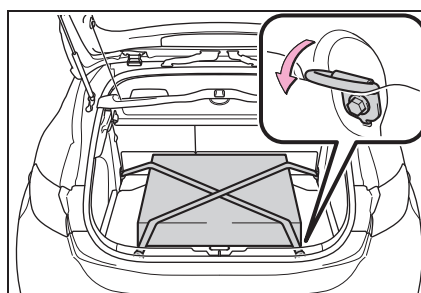
- **Précautions pendant la conduite**

Respectez les précautions suivantes lorsque vous placez des objets dans le plateau ouvert. À défaut, les objets peuvent être éjectés du rangement inférieur en cas de freinage ou de changement de direction brusques. Dans un tel cas, les objets peuvent gêner l'actionnement des pédales ou distraire le conducteur, et causer un accident.

- Ne placez aucun objet dans le rangement inférieur, susceptible de se déplacer ou sortir facilement.
- N'empilez pas des objets dans le rangement inférieur à une hauteur supérieure à son bord.
- Ne placez aucun objet dans le rangement inférieur, susceptible de dépasser du bord.

**Équipements du compartiment à bagages****Crochets d'arrimage (sur modèles équipés)**

Les crochets d'arrimage servent à maintenir en place les éléments non fixés.

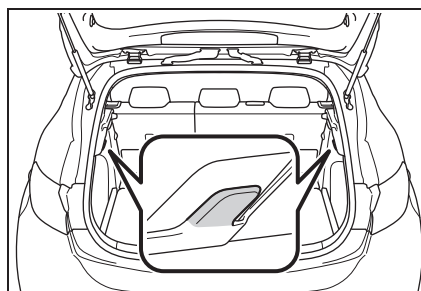
**AVERTISSEMENT**

- **Lorsque vous n'utilisez pas les crochets d'arrimage**

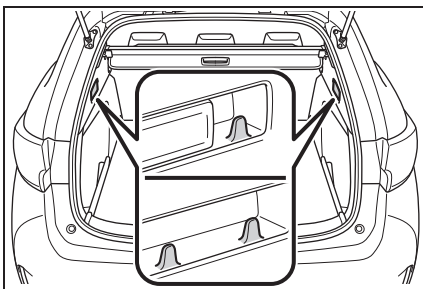
Pour éviter que quelqu'un ne se blesse, remplacez toujours les crochets dans leurs positions de rangement lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

**Crochet pour sac à provisions**

- ▶ Hayon



► Break



**⚠ AVERTISSEMENT**

■ **Pour éviter d'endommager les crochets pour sacs à provisions**

Hayon: N'accrochez pas d'objet pesant plus de 2 kg (4,4 lb) aux crochets pour sac à provisions.

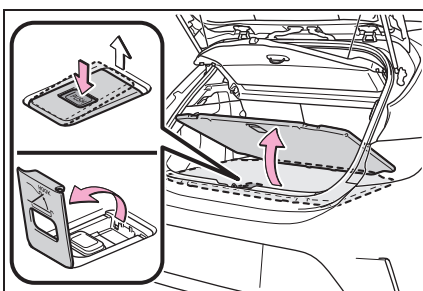
Break: N'accrochez pas d'objet pesant plus de 4 kg (8,8 lb.) aux crochets pour sacs à provisions.

**Couvre-plancher (sur modèles équipés)**

■ **Ouverture du couvre-plancher**

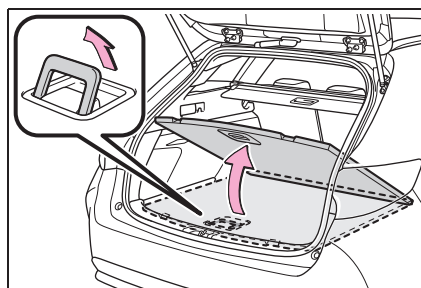
► Hayon

Appuyez sur la touche pour lever la poignée du couvre-plancher et soulevez ensuite le couvre-plancher.



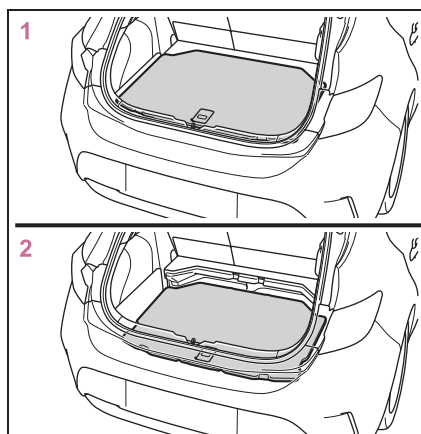
► Break

Levez la poignée du couvre-plancher et soulevez ensuite le couvre-plancher.



■ **Changement de hauteur du plancher du compartiment à bagages (véhicules avec couvre-plancher à double niveau)**

En changeant la position du couvre-plancher, la hauteur du plancher du compartiment à bagages peut être changée.



1 Position haute

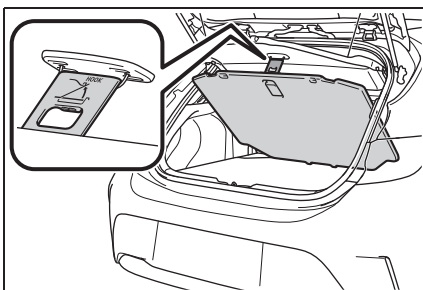
2 Position basse

■ **Fixation du couvre-plancher (hayon)**

Véhicules avec couvre-plancher à double niveau: Lorsque le couvre-plancher est en position basse, il ne peut pas être fixé dans une position relevée.

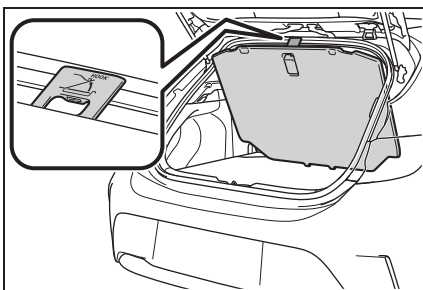
- ▶ Lorsque le cache-bagages (sur modèles équipés) est installé

Accrochez la poignée du couvre-plan-cher sur la face inférieure du cache-bagages comme indiqué sur l'illustration, pour fixer le couvre-plan-cher.



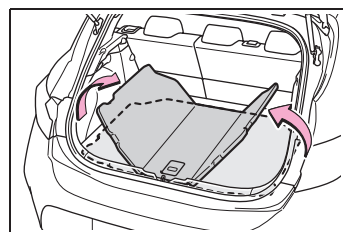
- ▶ Lorsque le cache-bagages n'est pas installé

Accrochez la poignée du couvre-plan-cher sur le bord supérieur de l'ouverture de hayon comme indiqué sur l'illustration.



#### ■ Couvre-plan-cher (hayon)

Moteur M20A-FXS: Les côtés gauche et droit du couvre-plan-cher peuvent être ouverts.



#### ■ Couvre-plan-cher (break)

Le couvre-plan-cher peut être retourné et la face intérieure, qui est facile à nettoyer, peut être utilisée.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

##### ■ Lors du changement de position du couvre-plan-cher à double niveau

Ne changez pas la position du couvre-plan-cher lorsqu'un bagage est placé dessus. Vous risquez de vous pincer les doigts, etc.

#### ⚠ NOTE

##### ■ Lorsque le couvre-plan-cher est fixé

Veillez à ne pas fermer le hayon lorsque le couvre-plan-cher est accroché au cache-bagages ou à l'ouverture de hayon. Vous risquez d'endommager les pièces intérieures.

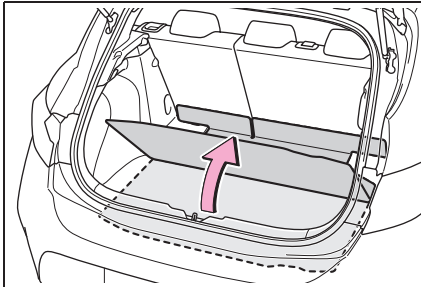
##### ■ Lorsque vous utilisez la face intérieure du couvre-plan-cher (break)

Veillez à poser les objets lourds et/ou pointus doucement sur le couvre-plan-cher, et attachez-les afin qu'ils ne bougent pas. Faute de quoi, vous risquez d'endommager la surface du couvre-plan-cher.

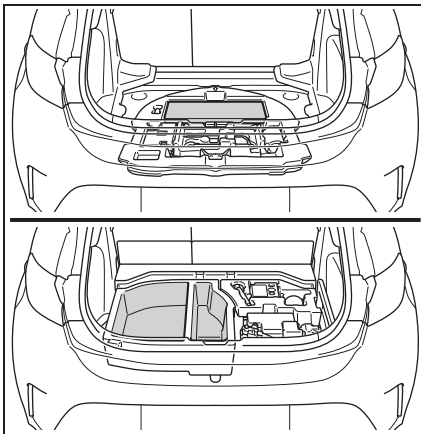
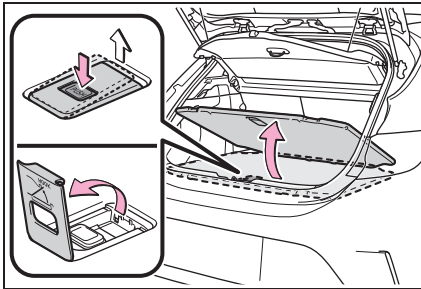
#### Casier auxiliaire (sur modèles équipés)

- ▶ Hayon

Véhicules sans couvre-plan-cher: Soulevez le tapis de plancher.

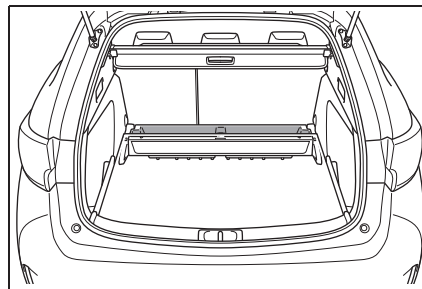
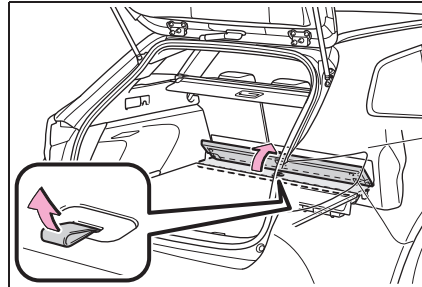


Véhicules avec couvre-plancher:  
Appuyez sur la touche pour lever la poignée du couvre-plancher et soulevez ensuite le couvre-plancher.

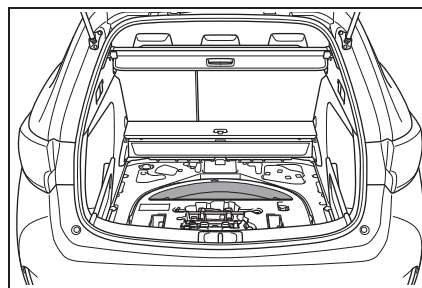
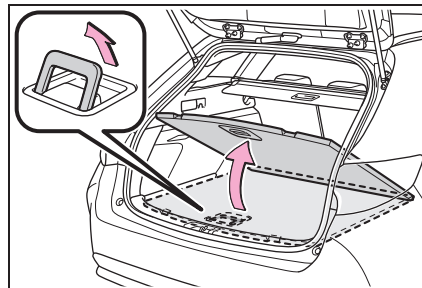


► Break

Avant: Soulevez le couvre-plancher.

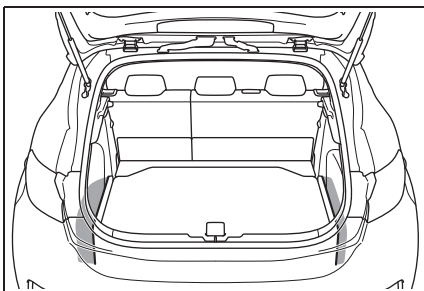


Arrière: Levez la poignée du  
couvre-plancher et soulevez ensuite  
le couvre-plancher.

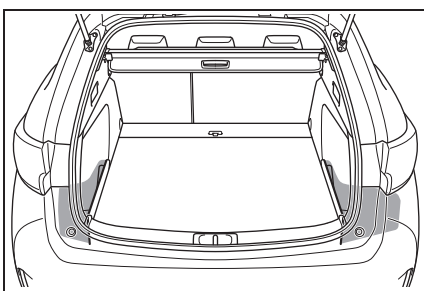


### Plateau latéral (sur modèles équipés)

#### ► Hayon

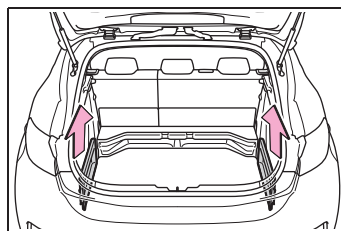


#### ► Break

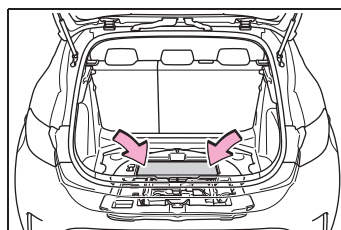


#### ■ Séparateurs de plateau latéral

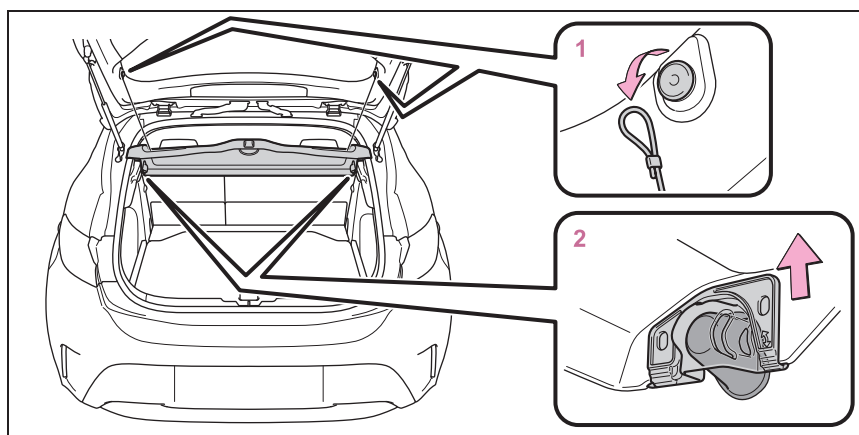
- Les séparateurs de plateau latéral peuvent être retirés lorsque le couvre-plancher à double niveau est en position basse.



- Hayon: Les séparateurs de plateau latéral de compartiment à bagages retirés peuvent être rangés dans le rangement inférieur à bagages (sur modèles équipés).



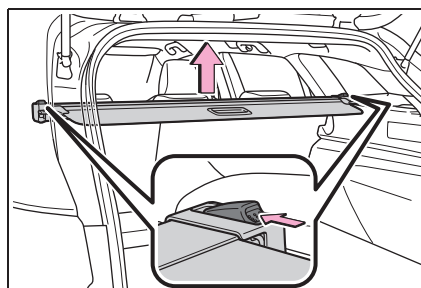
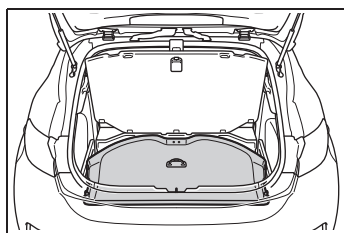
### Retrait du cache-bagages (hayon) (sur modèles équipés)



- 1 Décrochez les cordons.
- 2 Retirez le cache des points d'ancrage.

#### ■ Rangement du cache-bagages (véhicules avec couvre-plancher à double niveau)

Lorsque le couvre-plancher à double niveau est en position haute, le cache-bagages peut être rangé sous le couvre-plancher.



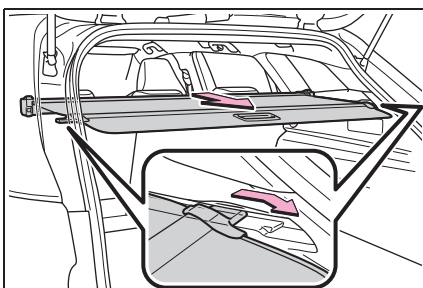
► Arrière

Baissez le support gauche ou droit pour le dégager. Dégagez ensuite les 3 autres supports.

#### ■ Cache-bagages (break) (sur modèles équipés)

##### ■ Utilisation du cache-bagages

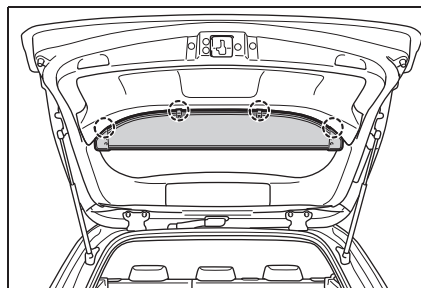
Sortez le cache-bagages et accrochez-le aux points d'ancrage.



##### ■ Retrait du cache-bagages

► Avant

Appuyez sur les boutons gauche et droit de l'unité de cache-bagages.



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Lors de l'installation du cache-bagages

Assurez-vous que le cache-bagages est correctement installé. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves en cas de freinage brusque ou de collision.

##### ■ Précautions relatives au cache-bagages

- Ne placez rien sur le cache-bagages afin d'éviter des blessures graves, voire mortelles.
- Ne laissez pas les enfants grimper sur le cache-bagages. Le fait de grimper sur le cache-bagages risque d'endommager le cache-bagages, au risque de provoquer des blessures graves, voire mortelles chez l'enfant.

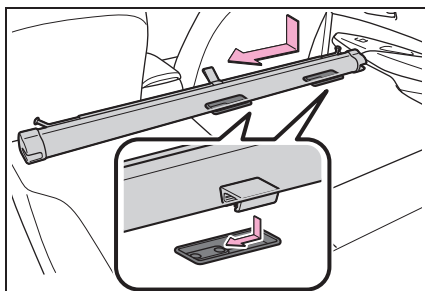


### Filet de séparation (sur modèles équipés)

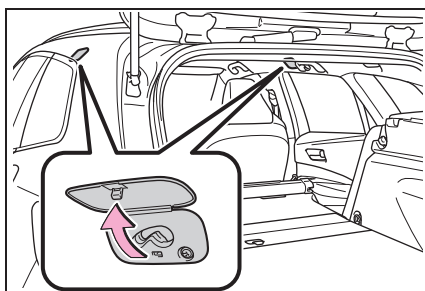
#### ■ Utilisation du filet de séparation

##### ► Position avant

- 1 Rabattez les dossiers de sièges arrière. (→P.207)
- 2 Installez le filet de séparation sur les points d'ancrage sur le dossier de siège droit. Lorsque les points d'ancrage sont engagés, faites glisser le filet de séparation vers la gauche.



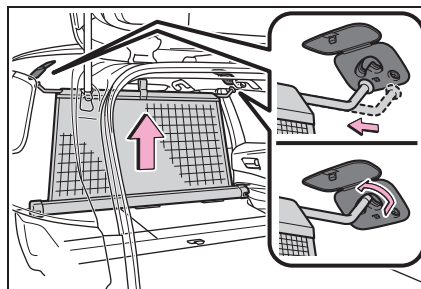
- 3 Ouvrez les caches des points d'ancrage sur les deux côtés.



- 4 Tirez le filet, enfoncez les crochets gauche et droit et engagez-les dans les points d'ancrage.

Si le filet est retiré lentement, il risque de se bloquer dans une position intermédiaire. Pour le retirer complètement, laissez le filet s'enrouler légèrement, puis tirez-le à nou-

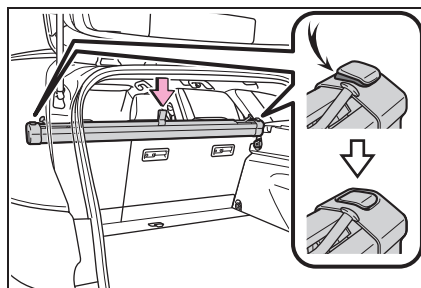
veau.



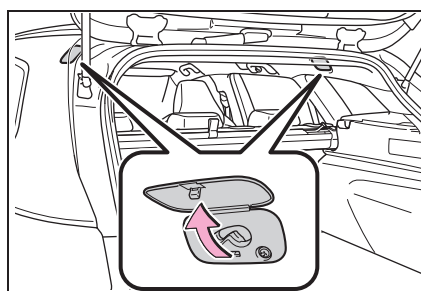
##### ► Position arrière

- 1 Installez le filet de séparation derrière les sièges arrière sur les points d'ancrage situés sur le côté de la planche.

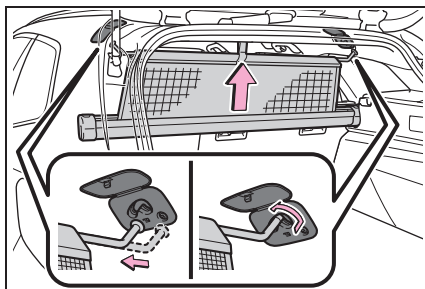
Lorsque le filet de séparation est fixé, les boutons de déverrouillage sont enfoncés et le marquage rouge sur le flanc des boutons n'est pas visible.



- 2 Ouvrez les caches des points d'ancrage sur les deux côtés.



- 3 Tirez le filet, enfoncez les crochets gauche et droit et engagez-les dans les points d'ancrage.

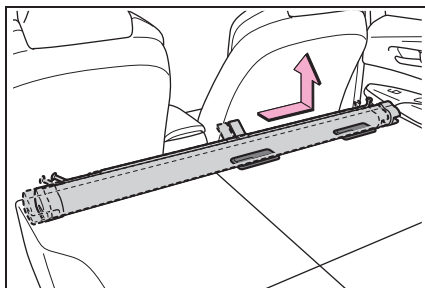


■ **Retrait du filet de séparation**

► **Position avant**

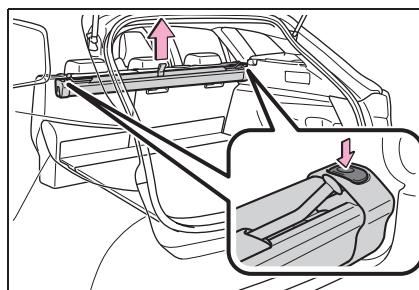
Faites glisser le filet de séparation vers la droite pour désengager les points d'ancrage et le soulever.

Après avoir retiré le filet de séparation, ramenez les dossiers de siège arrière dans leur position initiale.



► **Position arrière**

Appuyez sur les boutons de déverrouillage gauche et droit, puis soulevez le filet de séparation.



■ **Verrouillage du filet de séparation en position intermédiaire lorsque vous tirez dessus**

Le filet de séparation est conçu pour se verrouiller à mi-course, à une longueur appropriée pour une utilisation en position arrière, lorsque vous tirez dessus lentement. (Extraire rapidement le filet de séparation permet de le dérouler sur toute sa longueur.)

Pour relâcher le verrouillage: laissez le filet s'enrouler légèrement, puis tirez-le à nouveau.

**⚠ AVERTISSEMENT**

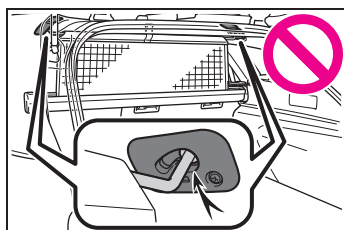
■ **Lors de l'installation du filet de séparation**

Assurez-vous que le filet de séparation est correctement installé. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves en cas de freinage brusque ou de collision.



**⚠ AVERTISSEMENT****■ Lors de l'utilisation du filet de séparation**

Assurez-vous que les crochets sont installés correctement sur les points d'ancrage. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves en cas de freinage brusque ou de collision.

**■ Précautions de rangement**

Étant donné que le filet de séparation n'est pas conçu pour protéger les passagers et le conducteur de tous les types de bagages rangés dans le compartiment à bagages s'ils sont projetés, assurez-vous que les bagages sont solidement maintenus en place même si le filet de séparation est utilisé.

## Autres équipements intérieurs

### Port de charge USB (sur modèles équipés)

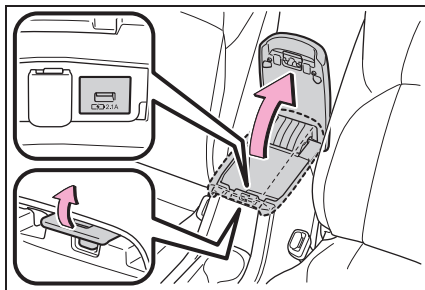
Le port de charge USB est utilisé pour fournir 2,1 A d'électricité à 5 V aux dispositifs externes.

Le port de charge USB est destiné à la charge uniquement. Ils ne sont pas conçus pour le transfert de données ou à d'autres fins.

En fonction du dispositif externe, il risque de ne pas se charger correctement. Reportez-vous au manuel fourni avec le dispositif avant d'utiliser un port de charge USB.

#### ■ Utilisation du port de charge USB

Ouvrez le couvercle du rangement de console.



#### ■ Le port de charge USB peut être utilisé lorsque

Le contact d'alimentation est sur ACC ou ON.

#### ■ Situations dans lesquelles le port de charge USB risque de ne pas fonctionner correctement

- Si un dispositif consommant plus de 2,1 A à 5 V est branché
- Si un dispositif conçu pour communiquer avec un ordinateur, tel qu'un dispositif de stockage USB, est connecté
- Si le dispositif externe connecté est désac-

tivé (en fonction du dispositif)

- Si la température à l'intérieur du véhicule est élevée, par exemple après le stationnement du véhicule au soleil

#### ■ Au sujet du dispositif externe connecté

En fonction du dispositif externe connecté, la charge peut être interrompue occasionnellement puis reprendre. Cela ne constitue pas un dysfonctionnement.



#### NOTE

#### ■ Pour ne pas endommager le port de charge USB

- N'introduisez pas de corps étrangers dans le port.
- Ne renversez pas d'eau ou d'autres liquides sur le port.
- N'appliquez pas de force excessive sur le port de charge USB et veillez à ce qu'ils ne subissent aucun impact.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le port de charge USB.

#### ■ Pour éviter d'endommager les dispositifs externes

- Ne laissez pas les dispositifs externes dans le véhicule. La température à l'intérieur du véhicule pouvant être élevée, le dispositif externe risque d'être endommagé.
- N'appuyez pas et n'exercez aucune force inutile sur le dispositif externe ou le câble du dispositif externe pendant qu'il est connecté.

#### ■ Pour éviter la décharge de la batterie 12 V

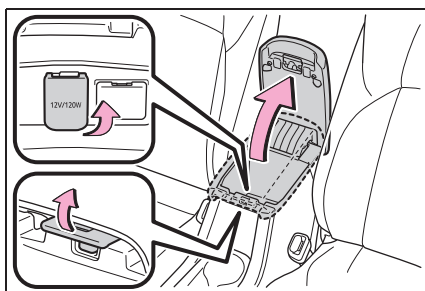
N'utilisez pas le port de charge USB pendant une période prolongée avec le système hybride arrêté.

### Prise d'alimentation

La prise d'alimentation peut être utilisée pour les accessoires fonctionnant en 12 V et consommant moins de 10 A.

## ► Avant

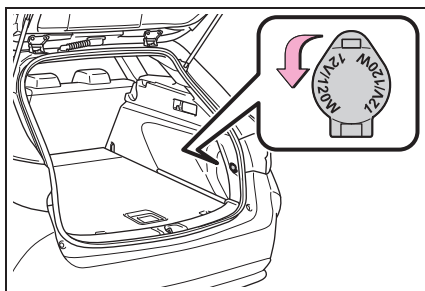
Ouvrez le couvercle du rangement de console et ouvrez le couvercle.



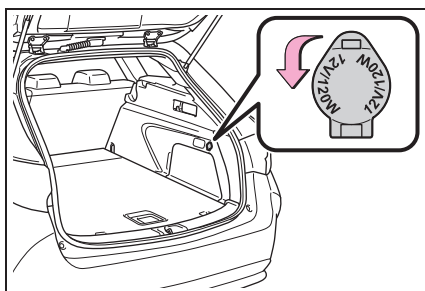
## ► Compartiment à bagages (break)

Ouvrez le cache de protection.

Moteur 2ZR-FXE:



Moteur M20A-FXS:



## ■ La prise d'alimentation peut être utilisée lorsque

Le contact d'alimentation est sur ACC ou ON.

## ■ Lorsque vous arrêtez le système hybride

Débranchez les appareils électriques dispo-

sant d'une fonction de charge, comme des batteries externes.

Si de tels dispositifs sont laissés branchés, le système hybride risque de ne pas s'arrêter normalement.

## ⚠ NOTE

## ■ Pour éviter que le fusible ne grille

N'utilisez aucun accessoire ayant besoin de plus de 12 V sous 10 A.

## ■ Pour éviter d'endommager la prise d'alimentation

Fermez le couvercle de prise d'alimentation lorsque la prise d'alimentation n'est pas utilisée.

Des corps étrangers ou des liquides pénétrant dans la prise d'alimentation peuvent provoquer un court-circuit.

## ■ Pour éviter la décharge de la batterie 12 V

Évitez d'utiliser la prise d'alimentation plus longtemps que nécessaire lorsque le système hybride est arrêté.

## Chargeur sans fil (sur modèles équipés)

Il est possible de charger un dispositif portable, tel qu'un smartphone ou une batterie portable, en le plaçant simplement sur la zone de charge, à condition que le dispositif soit compatible avec la norme de charge sans fil Qi créée par le Wireless Power Consortium.

Le chargeur sans fil ne peut pas être utilisé avec un dispositif portable qui est plus grand que la zone de charge. De plus, en fonction du dispositif portable, le chargeur sans fil risque de ne pas fonctionner correctement. Reportez-vous au manuel d'utilisation du dispositif portable.

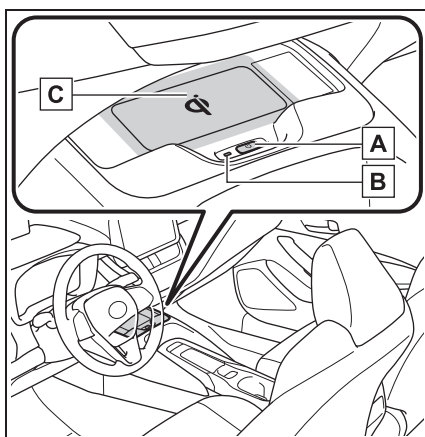
## ■ Le symbole "Qi"

Le symbole "Qi" est une marque de

Wireless Power Consortium.



■ Nom de toutes les parties



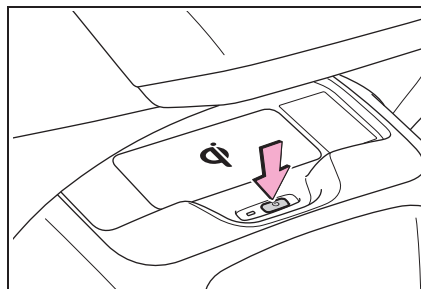
- A** Commande d'alimentation électrique
- B** Témoin indicateur de fonctionnement
- C** Zone de charge

■ Utilisation du chargeur sans fil

- 1 Appuyez sur la commande d'alimentation électrique du chargeur sans fil.

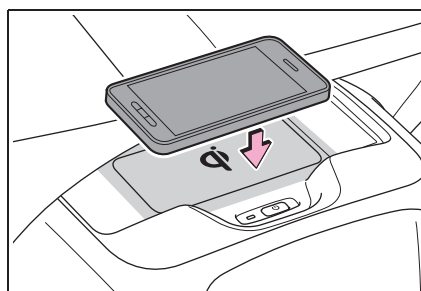
Appuyez à nouveau sur la commande pour désactiver le chargeur sans fil. Lorsqu'il est activé, le témoin indicateur de fonctionnement (vert) s'allume. Lorsque le contact d'alimentation est placé sur arrêt, l'état d'activation/de désactivation

du chargeur sans fil est mémorisé.



- 2 Placez un dispositif portable sur la zone de charge, sa surface de charge orientée vers le bas.

Pendant la recharge, le témoin indicateur de fonctionnement (orange) s'allume. Si la charge ne démarre pas, déplacez le dispositif portable aussi près que possible du centre de la zone de charge. Lorsque la charge est terminée, le témoin indicateur de fonctionnement (vert) s'allume.



■ Fonction de recharge

- Si un certain laps de temps s'est écoulé depuis la fin de la charge et que le dispositif portable n'a pas été déplacé, le chargeur sans fil redémarre la charge.
- Si le dispositif portable est déplacé au sein de la zone de charge, la charge s'arrête temporairement avant de redémarrer.

### ■ État du témoin indicateur de fonctionnement

Témoin indicateur de fonctionnement	État
Arrêt	Le chargeur sans fil est éteint
Vert (allumé)	Veille (la charge est possible)
	La charge est terminée*
Orange (allumé)	Un dispositif portable a été placé sur la zone de charge (identification du dispositif portable)
	Charge en cours

\*: En fonction du dispositif portable, le témoin indicateur de fonctionnement peut rester allumé (orange) une fois la charge terminée.

#### ● Si le témoin indicateur de fonctionnement clignote

Si une erreur est détectée, le témoin indicateur de fonctionnement clignote (orange). Prenez les mesures appropriées en fonction du tableau ci-dessous.

Témoin indicateur de fonctionnement	Cause présumée	Mesure
Clignote (orange) à un intervalle d'une seconde en continu	Échec de communication entre le véhicule et le chargeur.	Contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance.
Clignote (orange) 3 fois de manière répétée	Présence d'un corps étranger entre le dispositif portable et la zone de charge.	Retirez le corps étranger.
	Le dispositif portable n'est pas correctement positionné sur la zone de charge.	Déplacez le dispositif portable vers le centre de la zone de charge.
Clignote (orange) 4 fois de manière répétée	La température du chargeur sans fil est excessivement élevée.	Arrêtez immédiatement de charger et poursuivez la charge après quelques instants.

#### ■ Le chargeur sans fil peut être utilisé lorsque

Le contact d'alimentation est sur ACC ou ON.

#### ■ Dispositifs portables pouvant être chargés

- Les dispositifs portables compatibles avec la norme de charge sans fil Qi peuvent être chargés par le chargeur sans fil. Cependant, la compatibilité avec tous les disposi-

tifs portables conformes à la norme de charge sans fil Qi n'est pas garantie.

- Le chargeur sans fil est conçu pour fournir une électricité de faible puissance (5 W ou moins) à un téléphone mobile, un smartphone, ou autre dispositif portable.

#### ■ Si une coque ou un accessoire est attaché au dispositif portable

Ne chargez pas un dispositif portable si une coque ou un accessoire qui n'est pas compa-

tible Qi est attaché. Selon le type de coque et/ou d'accessoire attaché, il peut ne pas être possible de charger le dispositif portable. Si le dispositif portable est placé sur la zone de charge et ne se charge pas, retirez la coque et/ou les accessoires.

■ **Si vous entendez des interférences pendant la diffusion de la radio AM pendant la charge**

Éteignez le chargeur sans fil et vérifiez si le bruit est réduit. Si le bruit est réduit, maintenez appuyée la commande d'alimentation électrique du chargeur sans fil pendant 2 secondes. La fréquence du chargeur sans fil est modifiée et le bruit peut être réduit. Lorsque la fréquence a changé, le témoin indicateur de fonctionnement clignote (orange) 2 fois.

■ **Précautions relatives à la charge**

- Si la clé électronique ne peut pas être détectée dans l'habitacle, la charge ne peut pas être effectuée. Lorsqu'une porte est ouverte ou fermée, la charge peut être temporairement interrompue.
- Pendant la charge, le chargeur sans fil et le dispositif portable deviennent chauds. Ceci n'est pas un dysfonctionnement. Si un dispositif portable devient chaud lors de la charge et que la charge est interrompue par la fonction de protection du dispositif portable, attendez que le dispositif portable refroidisse, puis chargez-le à nouveau.

■ **Son produit pendant le fonctionnement**

Lorsque la commande d'alimentation électrique est activée ou lorsqu'un dispositif portable est identifié, des sons de fonctionnement peuvent être perceptibles. Cela ne constitue pas un dysfonctionnement.

■ **Nettoyage du chargeur sans fil**

→P.497



**AVERTISSEMENT**

■ **Précautions pendant la conduite**

Lors de la charge d'un dispositif portable pendant la conduite, pour des raisons de sécurité, le conducteur ne doit pas utiliser le dispositif portable.

■ **Précautions relatives aux interférences avec des dispositifs électroniques**

Les personnes portant des stimulateurs cardiaques, stimulateurs cardiaques pour la thérapie de resynchronisation implantables ou des défibrillateurs automatiques implantables, ainsi que tout autre dispositif médical électrique, doivent prendre conseil auprès de leur médecin à propos de l'utilisation du chargeur sans fil.

Le fonctionnement du chargeur sans fil peut avoir une incidence sur les dispositifs médicaux.

■ **Pour éviter tout dommage ou brûlure**

Respectez les précautions suivantes. Le non-respect de cette consigne peut éventuellement provoquer un incendie, une panne de l'équipement ou des dommages, ou des brûlures dues à la chaleur.

- Ne placez pas d'objets métalliques entre la zone de charge et le dispositif portable pendant la charge.
- N'attachez pas d'objets métalliques tels que des autocollants en aluminium sur la zone de charge.
- Ne couvrez pas le chargeur sans fil avec un tissu ou tout autre objet pendant la charge.
- N'essayez pas de charger des dispositifs portables qui ne sont pas compatibles avec la norme de charge sans fil Qi.
- Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne retirez pas le chargeur sans fil.
- N'exercez pas de pression sur le chargeur sans fil et ne le soumettez pas à aucun choc.



## NOTE

**■ Conditions dans lesquelles le chargeur sans fil risque de ne pas fonctionner correctement**

Dans les situations suivantes, le chargeur sans fil peut ne pas fonctionner correctement:

- Lorsqu'un dispositif portable est complètement chargé
- Lorsqu'il y a un corps étranger entre la zone de charge et le dispositif portable
- Lorsqu'un dispositif portable devient très chaud pendant la charge
- Lorsqu'un dispositif portable est placé sur la zone sans fil avec sa surface de charge orientée vers le haut
- Lorsqu'un dispositif portable n'est pas centré sur la zone de charge
- Lorsque le véhicule est à proximité d'un relais TV, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un grand panneau d'affichage, d'un aéroport ou de toute autre installation produisant des ondes radio fortes ou un important bruit électrique
- Lorsque le dispositif portable est en contact avec, ou recouvert par les objets métalliques suivants:
  - Cartes couvertes de papier aluminium
  - Paquets de cigarettes contenant du papier aluminium
  - Partie métallique de porte-monnaie ou de sacs
  - Pièces de monnaie
  - Chauffe-mains en métal
  - CD, DVD ou tout autre support similaire

- Lorsque les clés à télécommande (émettant des ondes radio) autres que celles de votre véhicule sont utilisées à proximité.

Si dans les situations autres que celles ci-dessus le chargeur sans fil ne fonctionne pas correctement ou le témoin indicateur de fonctionnement clignote, le chargeur sans fil peut ne pas fonctionner correctement. Contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance.

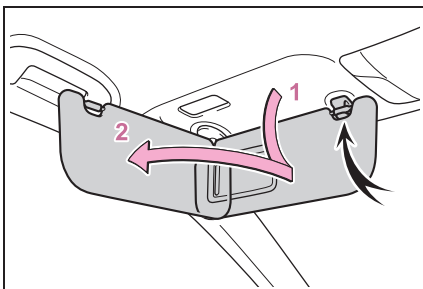
**■ Pour éviter toute défaillance ou l'endommagement des données**

- N'approchez pas des cartes magnétiques, comme une carte de crédit, ou des supports d'enregistrement magnétiques du chargeur sans fil pendant la charge. Sinon, les données peuvent être effacées à cause de l'influence du champ magnétique. De plus, n'approchez pas des instruments de précision tels que des montres-bracelets du chargeur sans fil, car de tels objets risquent de ne pas fonctionner correctement.
- Ne laissez pas de dispositif portable dans l'habitacle. La température à l'intérieur de l'habitacle pouvant être très élevée en cas de stationnement au soleil, le dispositif risque d'être endommagé.

**■ Pour éviter la décharge de la batterie 12 V**

N'utilisez pas le chargeur sans fil pendant une longue période alors que le système hybride est arrêté.

### Pare-soleil

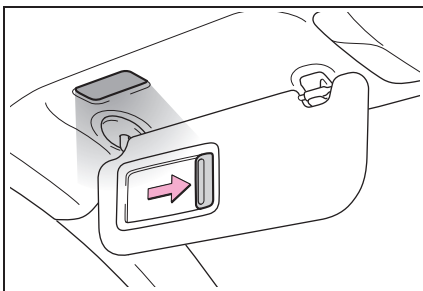


- 1** Pour régler le pare-soleil en position avancée, abaissez-le.
- 2** Pour régler le pare-soleil en position latérale, abaissez-le et décrochez-le, puis basculez-le sur le côté.

### Miroirs de courtoisie

Faites coulisser le cache pour ouvrir.

L'éclairage de courtoisie s'allume. (sur modèles équipés)



### ■ Pour éviter la décharge de la batterie 12 V

Si les éclairages de courtoisie restent allumés lorsque le contact d'alimentation est sur arrêt, l'éclairage s'éteint automatiquement au bout de 20 minutes.



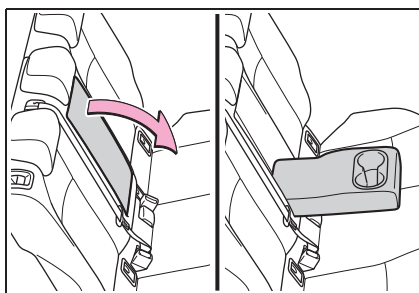
### NOTE

#### ■ Afin d'empêcher la batterie 12 V de se décharger

Ne laissez pas les éclairages de courtoisie allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le système hybride est arrêté.

### Accoudoir (sur modèles équipés)

Pour utiliser l'accoudoir, rabattez-le vers le bas.



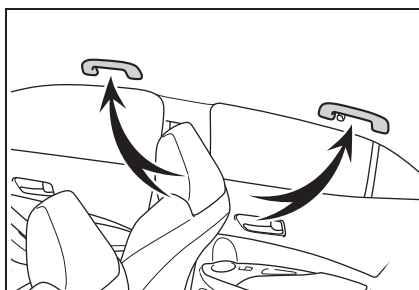
### NOTE

#### ■ Pour éviter d'endommager l'accoudoir

N'appliquez pas une charge trop importante sur l'accoudoir.

### Poignées de maintien

Vous pouvez utiliser la poignée de maintien installée au plafond pour soutenir votre corps lorsque vous êtes assis sur le siège.





**AVERTISSEMENT****■ Poignée de maintien**

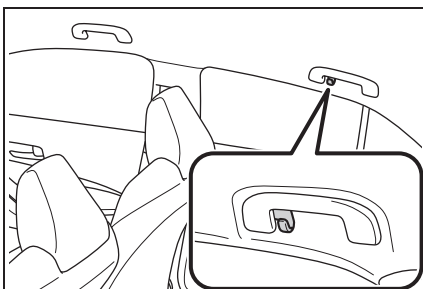
N'utilisez pas la poignée de maintien pour entrer ou sortir du véhicule, ou pour vous soulever de votre siège.

**NOTE****■ Pour éviter d'endommager la poignée d'assistance**

N'accrochez aucun objet lourd et ne placez aucune charge lourde sur la poignée de maintien.

**Crochets à vêtements**

Les crochets à vêtements sont fournis avec les poignées de maintien arrière.

**AVERTISSEMENT****■ Objets à ne pas suspendre au crochet à vêtements**

Ne suspendez au crochet à vêtements aucun cintre ni objet dur ou tranchant. En cas de déploiement des airbags rideaux SRS, ces objets peuvent se transformer en projectiles pouvant blesser grièvement, voire mortellement, un passager.



<b>7-1. Entretien et soin</b>	
Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule.....	<b>494</b>
Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule.....	<b>497</b>
<b>7-2. Entretien</b>	
Prescriptions d'entretien .....	<b>500</b>
<b>7-3. Entretien à faire soi-même</b>	
Précautions concernant l'entretien à faire soi-même .....	<b>502</b>
Capot.....	<b>504</b>
Positionnement du cric .....	<b>505</b>
Compartiment moteur.....	<b>507</b>
Batterie 12 V.....	<b>515</b>
Pneus .....	<b>518</b>
Pression de gonflage des pneus .....	<b>532</b>
Roues .....	<b>534</b>
Filtre de climatisation.....	<b>536</b>
Nettoyage de la prise d'admission d'air et du filtre de la batterie du système hybride (batterie de traction).....	<b>538</b>
Pile de la clé électronique.....	<b>542</b>
Vérification et remplacement des fusibles.....	<b>544</b>
Ampoules.....	<b>548</b>

## Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Procédez au nettoyage d'une manière adaptée à chaque composant et à son matériau.

### Instructions de nettoyage

- En opérant de haut en bas, mouillez abondamment la carrosserie, les passages de roues et le soubassement du véhicule pour éliminer les accumulations de saleté et de poussière.
- Lavez la carrosserie du véhicule avec une éponge ou un chiffon doux, comme une peau de chamois.
- Pour les taches tenaces, utilisez un shampoing spécial pour voitures et rincez abondamment à l'eau claire.
- Essuyez toute l'eau.
- Lorsque vous constatez que l'effet du traitement de protection étanche commence à s'estomper, appliquez un produit lustrant sur toute la surface du véhicule.

Si les gouttes d'eau ne perlent pas sur une surface propre, appliquez un produit lustrant lorsque la carrosserie du véhicule est froide.

### ■ Stations de lavage automatique

- Avant de laver véhicule:
  - Rabattez les rétroviseurs.
  - Désactivez le système du hayon à commande électrique. (sur modèles équipés)
 Commencez par laver l'avant du véhicule. Dépliez les rétroviseurs avant de prendre le volant.
- Les brosses utilisées dans des stations de lavage automatique peuvent rayer la surface du véhicule et endommager la peinture.

ture.

- Dans certaines stations de lavage automatique, il peut arriver que le becquet arrière gêne le bon fonctionnement de la machine. Ceci peut empêcher que le véhicule ne soit pas lavé correctement ou causer des dommages au becquet arrière.

### ■ Stations de lavage à haute pression

Etant donné que de l'eau pourrait s'introduire dans la cabine, n'approchez pas l'extrémité de la buse près des espaces situés autour des portes ou autour des vitres ou n'aspergez pas ces zones de manière continue.

### ■ Lors de l'utilisation d'une station de lavage (véhicules avec fonction d'accès mains libres)

Si la poignée de porte est humide alors que la clé électronique est à portée effective, la porte peut se verrouiller et se déverrouiller à plusieurs reprises. Dans ce cas, procédez comme suit pour laver le véhicule:

- Placez la clé à une distance de 2 m (6 ft.) ou plus du véhicule lorsque le véhicule est en cours de lavage. (Prenez garde que la clé ne soit pas volée.)
- Réglez la clé électronique sur le mode d'économie de la batterie pour désactiver le système d'accès et de démarrage mains libres. (→P.171)

### ■ Jantes en aluminium (sur modèles équipés)

- Enlevez la saleté immédiatement avec un détergent neutre.
- Rincez le détergent avec de l'eau immédiatement après utilisation.
- Pour protéger la peinture de tout dommage, veillez à respecter les précautions suivantes.
  - N'utilisez pas de détergent acide, alcalin ou abrasif
  - N'utilisez pas de brosses dures ni de nettoyants abrasifs
  - N'utilisez pas de détergent sur les roues lorsqu'elles sont chaudes, par exemple après avoir conduit ou stationné par temps chaud

### ■ Pare-chocs

Ne frottez pas avec des produits de net-

toyage abrasifs.

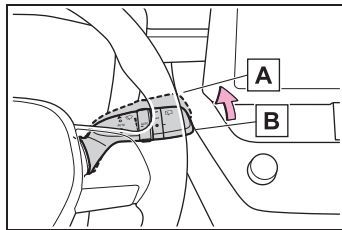
**⚠ AVERTISSEMENT**

■ **Lorsque vous lavez le véhicule**

Ne projetez pas d'eau à l'intérieur du compartiment moteur. Cela peut causer un incendie au niveau des équipements électriques, etc.

■ **Lorsque vous nettoyez le pare-brise (véhicules avec essuie-glaces de pare-brise à détecteur de pluie)**

Mettez la commande d'essuie-glaces sur arrêt. Si la commande d'essuie-glaces est sur "AUTO", les essuie-glaces peuvent être actionnés de manière inattendue dans les situations suivantes, et vous risquez de vous coincer les mains ou de subir d'autres blessures graves, et de causer des dommages aux balais d'essuie-glaces.



**A** Arrêt

**B** AUTO

- Lorsque vous touchez de la main la partie supérieure du pare-brise où se trouve le détecteur de pluie
- Lorsque vous tenez un chiffon humide ou autre à proximité du détecteur de pluie
- Si quelque chose heurte le pare-brise
- Si vous touchez directement le boîtier du détecteur de pluie ou si quelque chose vient le heurter

■ **Précautions relatives au tuyau d'échappement**

Les gaz d'échappement rendent le tuyau d'échappement très chaud.

Lors du lavage du véhicule, veillez à ne pas toucher le tuyau d'échappement tant qu'il n'est pas suffisamment froid, sous peine de vous brûler.

■ **Précautions concernant le pare-chocs arrière avec le système de surveillance de l'angle mort (sur modèles équipés)**

Si la peinture du pare-chocs arrière se trouve écaillée ou rayée, le système risque de ne plus fonctionner normalement. Si cela se produit, consultez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

**⚠ NOTE**

■ **Pour éviter la détérioration de la peinture et la corrosion de la carrosserie et autres composants (jantes en aluminium, etc.)**

- Lavez le véhicule immédiatement dans les cas suivants:
  - Après avoir roulé en bord de mer
  - Après avoir roulé sur des routes salées
  - En présence de goudron ou de résine sur la peinture
  - En présence d'insectes morts, de traces d'insectes ou de fientes d'oiseaux sur la peinture
  - Après avoir roulé dans une zone polluée par la présence de suies, de fumées grasses, de poussières de charbon et de minerais, ou de substances chimiques
- Lorsque le véhicule est très poussiéreux ou boueux
- Lorsque la peinture a reçu des éclaboussures de produits liquides, comme le benzène ou l'essence



## NOTE

● Si la peinture est écaillée ou rayée, faites-la réparer immédiatement.

● Pour éviter que les roues ne se corrodent, nettoyez-les soigneusement et rangez-les à l'abri de l'humidité lorsque vous les stockez.

■ **Nettoyage des éclairages extérieurs**

● Lavez soigneusement. N'utilisez pas de substances organiques et ne frottez pas avec une brosse dure. Cela peut endommager la surface des éclairages.

● Ne lustrez pas la surface des feux. Le produit lustrant risque d'endommager les optiques.

■ **Pour éviter d'endommager les bras d'essuie-glaces de pare-brise**

Lorsque vous soulevez les bras d'essuie-glaces pour les écarter du pare-brise, commencez par le bras d'essuie-glace côté conducteur avant de soulever celui côté passager. Au moment de rabattre les essuie-glaces à leur position d'origine, commencez par celui du côté passager.

■ **Avant d'utiliser une station de lavage automatique (véhicules avec essuie-glaces de pare-brise à détecteur de pluie)**

Mettez la commande d'essuie-glaces sur la position d'arrêt. Si la commande d'essuie-glaces est sur "AUTO", les essuie-glaces risquent de se mettre en marche, ce qui pourrait endommager les balais d'essuie-glaces.

■ **Lors de l'utilisation d'une station de lavage à haute pression**

● Véhicules avec système de rétrovision: Lorsque vous lavez le véhicule, n'aspergez pas directement la caméra ou sa zone environnante avec le lave-vitre à pression élevée. Le choc causé par l'eau à pression élevée risque de causer un dysfonctionnement du dispositif.

● N'approchez pas l'extrémité de la buse des soufflets de protection (cache fabriqué en caoutchouc ou en résine), des connecteurs ou des pièces suivantes. Les pièces risquent d'être endommagées si elles entrent en contact avec de l'eau à haute pression.

• Pièces liées à la traction

• Pièces liées à la direction

• Pièces liées à la suspension

• Pièces liées aux freins

● Maintenez la buse de nettoyage à une distance d'au moins 30 cm (11,9 in.) de la carrosserie du véhicule. Sinon les parties en résine telles que les moulures et les pare-chocs risqueraient d'être déformées et endommagées. De même, ne dirigez pas la buse de manière continue vers le même endroit.

● N'aspergez pas la partie inférieure du pare-brise de manière continue. Si de l'eau s'introduit dans l'admission du système de climatisation située près de la partie inférieure du pare-brise, le système de climatisation risque de ne pas fonctionner correctement.

● Ne lavez pas le dessous du véhicule au moyen d'une station de lavage à haute pression.

## Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule

Procédez au nettoyage d'une manière adaptée à chaque composant et à son matériau.

### Protection de l'intérieur du véhicule

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les saletés. Essuyez les surfaces sales avec un chiffon humidifié avec de l'eau tiède.
- Si les saletés ne peuvent pas être retirées, essuyez-les avec un chiffon doux humidifié avec un détergent neutre dilué à environ 1%.  
Essorez bien le chiffon et rincez soigneusement toute trace restante de détergent et d'eau.

#### ■ Shampouinage des moquettes

Il existe dans le commerce de nombreuses mousses nettoyantes. Appliquez la mousse à l'aide d'une éponge ou d'une brosse. Frottez en mouvements circulaires. N'utilisez pas d'eau. Nettoyez les surfaces sales et laissez-les sécher. D'excellents résultats sont obtenus en maintenant la moquette aussi sèche que possible.

#### ■ Manipulation des ceintures de sécurité

Nettoyez avec un chiffon ou une éponge humidifiés avec de l'eau savonneuse tiède. Vérifiez régulièrement que les ceintures ne sont pas usées, effilochées ou entaillées excessivement.



### AVERTISSEMENT

#### ■ Présence d'eau à l'intérieur du véhicule

- N'éclaboussez et ne renversez pas de liquide dans le véhicule, que ce soit sur le plancher, sur la prise d'admission d'air de la batterie du système hybride (batterie de traction) et dans le compartiment à bagages. (→P.497)  
Cela peut causer un dysfonctionnement ou un incendie au niveau de la batterie du système hybride, des équipements électriques, etc.
- Ne mouillez aucun composant du système SRS ou faisceau électrique de l'habitacle. (→P.41)  
Une anomalie électrique peut entraîner le déploiement ou un dysfonctionnement des airbags, ce qui peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Véhicules avec chargeur sans fil: Ne mouillez pas le chargeur sans fil (→P.485). Si vous ne respectez pas ces précautions, le chargeur peut devenir chaud et causer des brûlures ou causer un choc électrique pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

#### ■ Nettoyage de l'habitacle (en particulier du tableau de bord)

N'utilisez pas de cire ou de produit de nettoyage lustrant. Le tableau de bord risque de se réfléchir dans le pare-brise et d'obstruer le champ de vision du conducteur, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.



## NOTE

**■ Produits de nettoyage**

- Afin d'éviter de décolorer les matériaux de l'habitacle ou de laisser des traces sur la peinture, voire de l'endommager, n'utilisez aucun des types de détergents suivants:
  - Parties hors sellerie: Produits d'origine organique, tels que le benzène ou l'essence, les solutions acides ou alcalines, les colorants et l'eau de Javel
  - Sièges: Solutions alcalines ou acides, telles que les diluants, le benzène et l'alcool
- N'utilisez pas de cire ou de produit de nettoyage lustrant. Les surfaces peintes du tableau de bord ou de toute autre partie de l'habitacle peuvent être endommagées.

**■ Protection des cuirs**

Respectez les précautions suivantes pour éviter tout dommage et détérioration au niveau des cuirs:

- Retirez immédiatement toute poussière et saleté sur les cuirs.
- N'exposez pas le véhicule à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée. Stationnez le véhicule à l'ombre, particulièrement en été.
- Ne laissez sur la sellerie aucun objet en vinyle, en matière plastique, ou comportant de la cire, susceptible d'adhérer au cuir en cas de forte chaleur dans l'habitacle.

**■ Eau sur le plancher**

Ne lavez pas le plancher du véhicule à l'eau.

Les systèmes du véhicule, tels que le système audio, risquent de subir des dommages en cas de contact avec l'eau des équipements électriques, tels que le système audio, situés sur ou sous le plancher du véhicule. L'eau peut également provoquer une corrosion de la carrosserie.

**■ Lorsque vous nettoyez la face intérieure du pare-brise (véhicules avec Toyota Safety Sense)**

Ne laissez pas du nettoyant pour vitres entrer en contact l'objectif. De plus, ne touchez pas l'objectif. (→P.278)

**■ Nettoyage de la face intérieure de la lunette arrière**

- N'utilisez aucun produit de nettoyage pour vitres pour nettoyer la lunette arrière, sous peine d'abîmer l'antenne ou les résistances chauffantes du désembuage de la lunette arrière. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau tiède pour essuyer doucement la vitre. Nettoyez la vitre en passant le chiffon parallèlement aux résistances chauffantes ou à l'antenne.
- Prenez garde de ne pas rayer ou endommager les résistances chauffantes ou l'antenne.

**Nettoyage des surfaces aux accents métalliques satinés**

- Retirez la saleté à l'aide d'un chiffon doux ou d'une peau de chamois synthétique humidifiés avec de l'eau.
- Essuyez la surface à l'aide d'un chiffon doux et sec pour éliminer toute trace d'humidité.

**■ Nettoyage des surfaces aux accents métalliques satinés**

Les surfaces métalliques utilisent une couche de métal véritable pour la surface. Il est nécessaire de les nettoyer régulièrement. Si des surfaces restent sales pendant des périodes prolongées, elles peuvent être difficiles à nettoyer.

**Nettoyage des habillages en cuir**

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les saletés.



- Nettoyez tout excès de saleté et de poussière à l'aide d'un chiffon doux humidifié avec un détergent dilué.

Utilisez une solution aqueuse neutre de détergent spécial lainages diluée à 5% environ.

- Essorez bien le chiffon et rincez soigneusement toute trace restante de détergent.
- Essuyez la surface à l'aide d'un chiffon doux et sec pour éliminer toute trace d'humidité. Laissez sécher le cuir dans un endroit à l'ombre et bien aéré.

#### ■ Entretien des habillages en cuir

Toyota recommande de nettoyer l'habitacle du véhicule au moins deux fois par an, pour en préserver la qualité de finition.

#### Nettoyage des habillages en cuir synthétique

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les saletés.
- Essuyez-les avec un chiffon doux humidifié avec un détergent neutre dilué à environ 1%.
- Essorez bien le chiffon et rincez soigneusement toute trace restante de détergent et d'eau.

### Prescriptions d'entretien

**Pour garantir une conduite économique en toute sécurité, une attention au quotidien et un entretien régulier sont essentiels. Toyota vous recommande l'entretien suivant.**

#### ■ Où s'adresser pour le service d'entretien?

Pour conserver votre véhicule dans les meilleures conditions possibles, Toyota recommande de faire réaliser les opérations d'entretien, ainsi que les autres inspections et réparations par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance. Pour les réparations et l'entretien couverts par votre garantie, veuillez vous rendre chez un revendeur ou un réparateur agréé Toyota, qui utilisera des pièces d'origine Toyota pour résoudre tout problème rencontré. Le fait de faire appel à des revendeurs ou réparateurs agréés Toyota pour les réparations et l'entretien présente certains avantages. En tant que membres du réseau Toyota, ils peuvent vous aider au mieux à résoudre les difficultés que vous rencontrez.

Votre revendeur Toyota ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance peut prendre en charge le programme d'entretien complet de votre véhicule, en toute confiance et pour un prix raisonnable en raison de son expérience des véhicules Toyota.



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Si votre véhicule n'est pas correctement entretenu

Un entretien incorrect peut causer au véhicule des dommages sérieux pouvant être à l'origine de blessures graves, voire mortelles.

#### ■ Manipulation de la batterie 12 V

Les bornes et cosses de la batterie 12 V, ainsi que les accessoires associés, contiennent du plomb ou des alliages au plomb, connus pour provoquer des maladies neurologiques. Lavez-vous les mains après toute manipulation. (→P.512, 515)

### Programme d'entretien

Le programme d'entretien doit être effectué à des intervalles réguliers, prévus par le programme d'entretien.

Pour de plus amples détails concernant votre programme d'entretien, lisez le "Livret d'entretien Toyota" ou "Livret de garantie Toyota".

### Entretien à faire soi-même

Qu'en est-il de l'entretien à faire soi-même?

Vous pouvez facilement vous occuper vous-même d'un grand nombre de points d'entretien si vous avez quelques compétences en mécanique et quelques outils de base pour l'entretien automobile.

Veillez cependant noter que certaines tâches d'entretien nécessitent des outils spéciaux et des compétences spécialisées. Il vaut mieux que celles-ci soient effectuées par des techniciens qualifiés. Même si vous êtes un mécanicien amateur expérimenté, nous vous recommandons de faire effectuer les réparations et l'entretien de votre véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance. Tout revendeur ou réparateur agréé Toyota tient à jour l'historique de l'entretien, ce qui peut se révéler très utile si vous demandez ultérieurement une prise en charge sous garantie. Si vous choisissez de faire appel à un professionnel qualifié et

convenablement équipé plutôt qu'à un réparateur agréé Toyota pour l'entretien ou la réparation de votre véhicule, nous vous recommandons de lui demander de tenir un historique des opérations d'entretien effectuées.

besoin d'être réglé ou réparé.

#### ■ Votre véhicule a-t-il besoin de réparations?

Soyez attentif aux changements au niveau des performances ou des sons et aux indices visuels indiquant qu'un entretien est nécessaire. Quelques-uns des indices importants sont:

- Le moteur a des ratés, des à-coups ou émet des claquements
- Perte de puissance notable
- Bruits de moteur étranges
- Fuite de liquide sous le véhicule (Cependant, la formation de gouttelettes d'eau provenant du système de climatisation est normale après utilisation.)
- Changement du bruit émis par l'échappement (Cela peut indiquer une fuite dangereuse de monoxyde de carbone. Conduisez avec les vitres ouvertes et faites immédiatement contrôler le système d'échappement.)
- Les pneus semblent dégonflés, crissements de pneus inhabituels en virage, usure inégale des pneus
- Le véhicule tire d'un côté lorsque vous roulez en ligne droite sur une route plane
- Bruits anormaux liés aux mouvements de la suspension
- Perte d'efficacité des freins, pédale de frein spongieuse sous le pied, pédale presque en contact avec le plancher, le véhicule tire d'un côté au freinage
- Température du liquide de refroidissement moteur continuellement supérieure à la normale (→P.120, 124)

Si vous observez l'un de ces phénomènes, amenez votre véhicule chez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance dès que possible. Votre véhicule peut avoir

### Précautions concernant l'entretien à faire soi-même

Si vous décidez d'effectuer vous-même les opérations d'entretien, veillez à bien suivre la procédure décrite dans les sections correspondantes.

### Entretien

Éléments	Pièces et outils
État de la batterie 12 V (→P.512, 515)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Moteur 2ZR-FXE</li> <li>• Eau chaude</li> <li>• Bicarbonate de soude</li> <li>• Graisse</li> <li>• Clé conventionnelle (pour les boulons de bridage des bornes)</li> <li>▶ Moteur M20A-FXS</li> <li>• Graisse</li> <li>• Clé conventionnelle (pour les boulons de bridage des bornes)</li> </ul>
Niveau liquide de refroidissement moteur/module de commande de puissance (→P.511)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou un liquide de refroidissement haut de gamme équivalent, à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates et issu de la technologie des acides organiques hybrides longue durée. Le liquide "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d'eau déminéralisée.</li> <li>• Entonnoir (réservé aux ajouts de liquide de refroidissement)</li> </ul>

Éléments	Pièces et outils
Niveau d'huile moteur (→P.508)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Huile "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine» ou équivalent</li> <li>• Chiffon ou essuie-tout en papier</li> <li>• Entonnoir (réservé aux appoints en huile moteur)</li> </ul>
Fusibles (→P.544)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fusible de même ampérage que celui d'origine</li> </ul>
Prise d'admission d'air de la batterie du système hybride (batterie de traction) (→P.538)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aspirateur, etc.</li> <li>• Tournevis cruciforme</li> </ul>
Ampoules (→P.548)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ampoule avec même numéro et même puissance que celle d'origine</li> <li>• Tournevis plat</li> <li>• Clé de serrage</li> </ul>
Radiateur et condenseur (→P.512)	—
Pression de gonflage des pneus (→P.532)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manomètre de pression des pneus</li> <li>• Source d'air comprimé</li> </ul>
Liquide de lave-vitre (→P.514)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eau ou liquide de lave-vitre contenant de l'antigel (pour une utilisation en hiver)</li> <li>• Entonnoir (réservé aux ajouts d'eau ou de liquide de lave-vitre)</li> </ul>

**AVERTISSEMENT**

Le compartiment moteur renferme de nombreux mécanismes et liquides, qui peuvent se mettre en mouvement brusquement, être brûlants ou sous tension électrique. Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, observez les précautions suivantes.

■ **Lorsque vous intervenez dans le compartiment moteur**

- Assurez-vous que "Accessoire" ou "Contact mis" sur l'écran multifonctionnel et le témoin "READY" sont tous les deux éteints.
- N'approchez jamais vos mains, vos vêtements et vos outils des ventilateurs en mouvement.
- Ne touchez pas le moteur, le module de commande de puissance, le radiateur, le collecteur d'échappement, etc. immédiatement après avoir roulé, car ils risquent d'être brûlants. L'huile et les autres liquides peuvent également être très chauds.
- Ne laissez rien d'aisément inflammable, comme du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Ne fumez pas et n'exposez pas le carburant ni la batterie 12 V à des étincelles ou à une flamme nue. Les vapeurs de carburant et les émanations de la batterie 12 V sont inflammables.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous intervenez sur la batterie 12 V. Elle contient de l'acide sulfurique toxique et corrosif.
- Faites attention car le liquide de frein est un produit dangereux pour vos yeux ou vos mains et il détériore les surfaces peintes. En cas de contact du liquide avec les mains ou les yeux, rincez immédiatement la partie touchée à l'eau claire. Si un inconfort quelconque persiste, consultez un médecin.

**AVERTISSEMENT**

- **Lorsque vous intervenez à proximité directe des ventilateurs de refroidissement électriques ou de la grille du radiateur**

Assurez-vous que le contact d'alimentation est sur OFF.

Lorsque le contact d'alimentation est sur ON, les ventilateurs de refroidissement électriques sont susceptibles de se mettre automatiquement en route dès que la climatisation est en marche et/ou dès que la température du liquide de refroidissement est élevée. (→P.512)

- **Lunettes de sécurité**

Portez des lunettes de protection pour vous protéger les yeux contre les projectiles ou chutes de corps solides et contre les projections de liquides, etc.

**NOTE**

- **Si vous retirez le filtre à air**

Le fait de rouler avec le filtre à air retiré risque d'être à l'origine d'une usure prématurée du moteur causée par les impuretés en suspension dans l'air.

- **Si le niveau de liquide est insuffisant ou excessif**

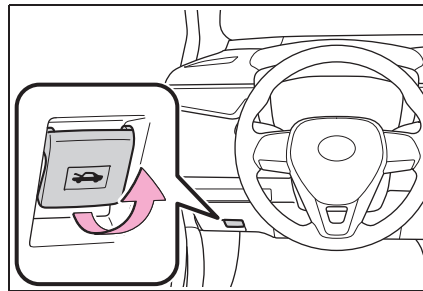
Il est normal que le niveau de liquide de frein baisse légèrement lorsque les plaquettes de frein s'usent ou lorsque le niveau de liquide dans l'accumulateur est haut.

Si le réservoir doit être fréquemment rempli, cela peut indiquer un problème grave.

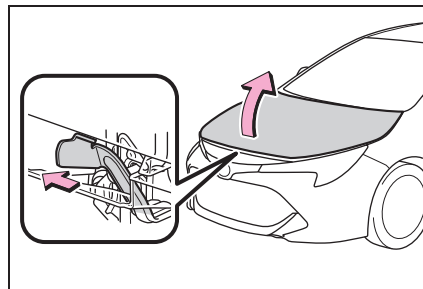
**Capot****Ouverture du capot**

- 1 Tirez sur le levier de déverrouillage du capot.

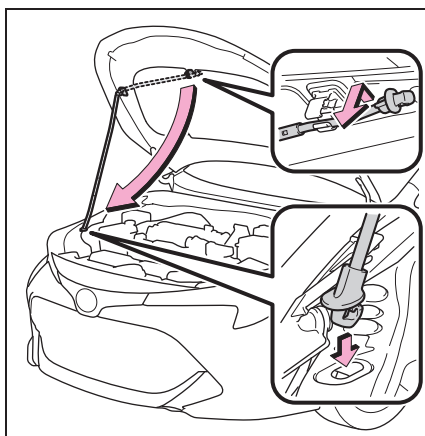
Le capot se soulève légèrement.



- 2 Tirez le levier du loquet auxiliaire vers la gauche et soulevez le capot.



- 3 Maintenez le capot ouvert en insérant la béquille de support dans la fente.



**AVERTISSEMENT**

■ **Vérification avant le départ**

Vérifiez que le capot est bien fermé et verrouillé.

Si le capot est mal verrouillé, il risque de s'ouvrir pendant la marche du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

■ **Après avoir installé la béquille de support dans la fente**

Assurez-vous que la béquille supporte fermement le capot et l'empêche de tomber sur votre tête ou votre corps.

**NOTE**

■ **Lors de la fermeture du capot**

Assurez-vous de bien remettre la béquille de support dans son clip avant de fermer le capot. Le fait de fermer le capot sans attacher la béquille de support pourrait plier le capot.

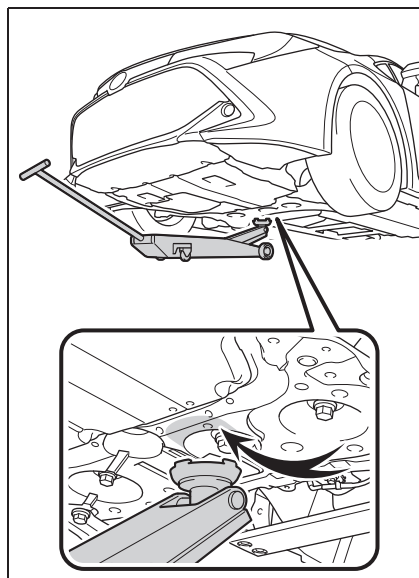
**Positionnement du cric**

Lorsque vous utilisez un cric, respectez les instructions du manuel fourni avec le cric et effectuez l'opération en toute sécurité.

Lorsque vous levez votre véhicule avec le cric, veillez à placer correctement ce dernier. En le plaçant de manière inadéquate, vous risquez d'endommager votre véhicule ou de vous blesser.

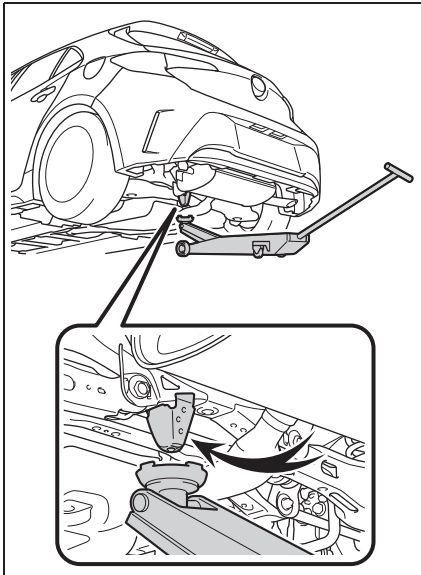
**Emplacement du point de levage**

■ Avant

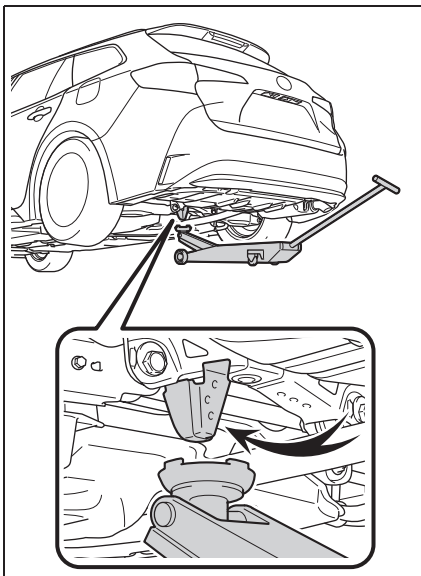


■ Arrière

► Hayon



► Break

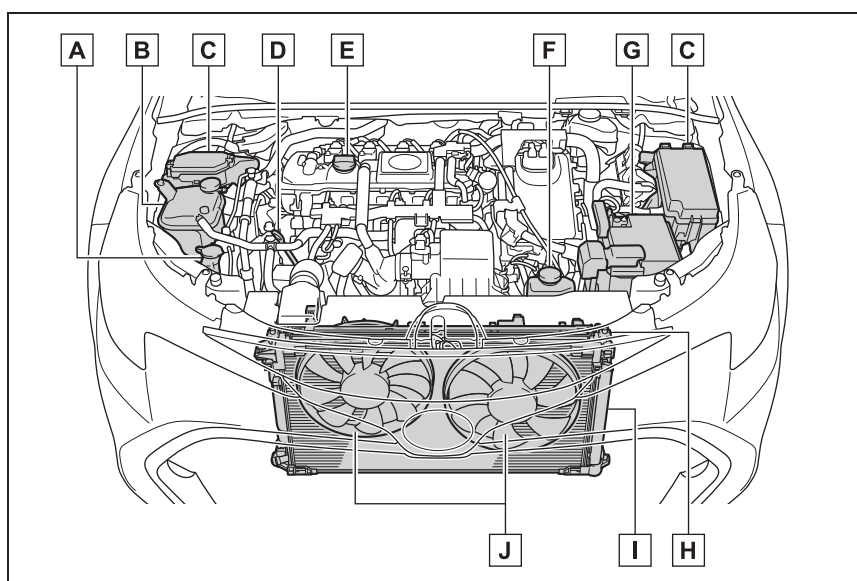




## Compartiment moteur

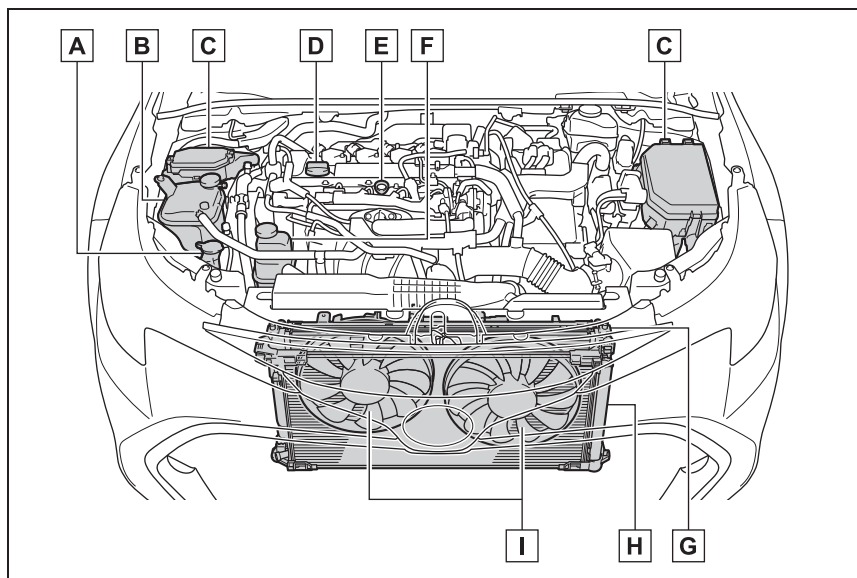
### Composants

► Moteur 2ZR-FXE



- A** Réservoir de liquide de lave-vitre (→P.514)
- B** Réservoir de liquide de refroidissement moteur (→P.511)
- C** Boîtes à fusibles (→P.544)
- D** Jauge de niveau d'huile moteur (→P.508)
- E** Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P.509)
- F** Réservoir de liquide de refroidissement du module de commande de puissance (→P.511)
- G** Batterie 12 V (→P.512)
- H** Radiateur (→P.512)
- I** Condenseur (→P.512)
- J** Ventilateurs de refroidissement électriques

► Moteur M20A-FXS



- A** Réservoir de liquide de lave-vitre (→P.514)
- B** Réservoir de liquide de refroidissement moteur (→P.507)
- C** Boîtes à fusibles (→P.544)
- D** Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P.509)
- E** Jauge de niveau d'huile moteur (→P.508)
- F** Réservoir de liquide de refroidissement du module de commande de puissance (→P.511)
- G** Radiateur (→P.512)
- H** Condenseur (→P.512)
- I** Ventilateurs de refroidissement électriques

■ **Batterie 12 V (moteur M20A-FXS)**  
→P.515

**Vérification et ajout de l'huile moteur**

Vérifiez le niveau d'huile avec la jauge, moteur à l'arrêt et à température de

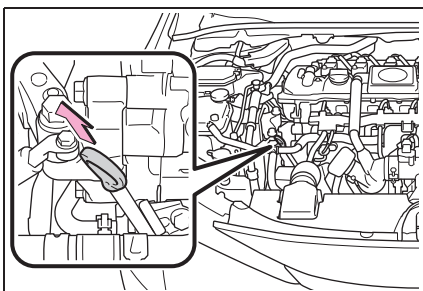
fonctionnement.

■ **Vérification de l'huile moteur**

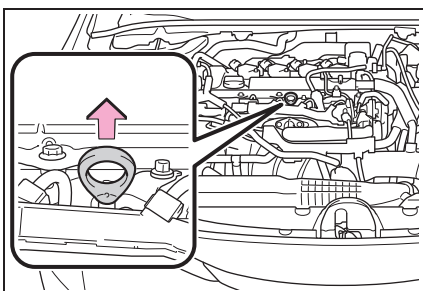
- 1 Stationnez le véhicule sur une surface plane. Après avoir chauffé le moteur et arrêté le système hybride, attendez plus de 5 minutes pour permettre à l'huile de redescendre au fond du moteur.

2 Sortez la jauge, tout en tenant un chiffon dessous.

► Moteur 2ZR-FXE



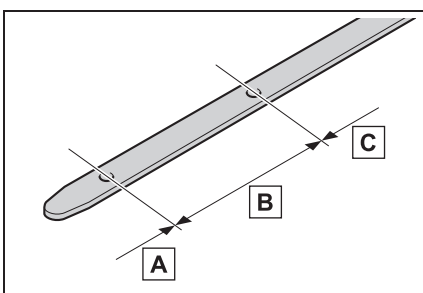
► Moteur M20A-FXS



3 Essuyez la jauge.

4 Réinsérez complètement la jauge.

5 Tout en tenant un chiffon dessous, tirez la jauge et vérifiez le niveau d'huile.



**A** Bas

**B** Normal

**C** Excessif

La forme de la jauge peut varier en fonction du type de véhicule ou de moteur.

6 Essuyez la jauge et réinsérez-la complètement.

#### ■ Vérification du type d'huile et préparation de l'outillage nécessaire

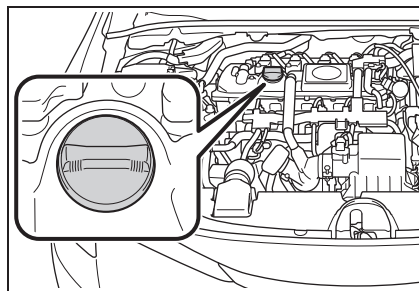
Avant d'ajouter de l'huile, veillez à bien vérifier le type d'huile et à préparer l'outillage dont vous avez besoin.

- Sélection de l'huile moteur  
→P.624
- Quantité d'huile (Bas → Plein)  
1,5 L (1,6 qt., 1,3 Imp. qt.)
- Élément  
Entonnoir propre

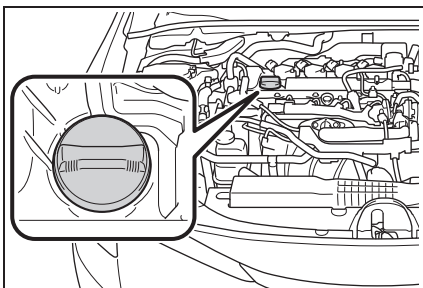
#### ■ Ajout d'huile moteur

Si le niveau d'huile se trouve au niveau ou au-dessous du repère de niveau insuffisant, ajoutez une huile moteur de même type que celle qui est déjà présente dans le moteur.

► Moteur 2ZR-FXE



## ► Moteur M20A-FXS



- 1 Retirez le bouchon de remplissage d'huile en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- 2 Ajoutez l'huile moteur lentement en vérifiant la jauge.
- 3 Installez le bouchon de remplissage d'huile en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

## ■ Consommation d'huile moteur

Une certaine quantité d'huile moteur est consommée lors de la conduite. Dans les situations suivantes, la consommation d'huile peut augmenter et il peut être nécessaire d'effectuer un réapprovisionnement en huile moteur entre les intervalles d'entretien de l'huile.

- Lorsque le moteur est neuf, immédiatement après l'achat du véhicule ou après le remplacement du moteur, par exemple
- Si une huile de qualité insuffisante ou d'une viscosité inappropriée est utilisée
- Lors de la conduite à régime moteur élevé ou avec un chargement lourd, lors d'un remorquage ou lorsque vous conduisez en accélérant ou en décélérant fréquemment
- Lorsque vous laissez le moteur au ralenti pendant une longue période ou si vous conduisez fréquemment dans un trafic dense

## ▲ AVERTISSEMENT

## ■ Huile moteur usagée

- L'huile moteur contient des contaminants potentiellement nocifs susceptibles de provoquer des problèmes de peau, tels que des inflammations et un cancer de la peau, vous devez donc éviter tout contact prolongé et répété avec celle-ci. Pour retirer de l'huile moteur usagée de votre peau, lavez-vous abondamment avec de l'eau et du savon.
- Mettez votre huile et vos filtres usagés au rebut de manière sûre et responsable. Ne jetez pas l'huile et les filtres usagés avec les déchets ménagers, dans les égouts ou sur le sol. Pour toute information relative au recyclage ou à la mise au rebut, appelez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance, une station-service ou un magasin d'accessoires auto.
- Ne laissez pas l'huile moteur usagée à la portée des enfants.

## ▲ NOTE

## ■ Pour prévenir tout dommage grave du moteur

Vérifiez régulièrement le niveau d'huile.

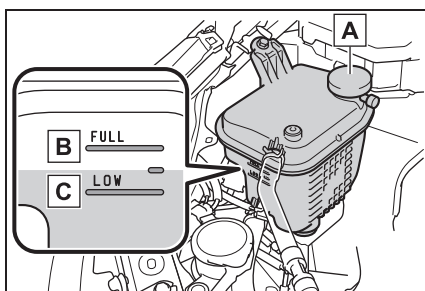
## ■ Lorsque vous faites une vidange d'huile moteur

- Veillez à ne pas verser d'huile moteur sur les composants du véhicule.
- Évitez de trop remplir, sous peine d'occasionner des dommages au moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile sur la jauge chaque fois que vous en ajoutez.
- Veillez à bien revisser et serrer le bouchon de remplissage d'huile moteur.

### Vérification du liquide de refroidissement

#### ■ Réservoir de liquide de refroidissement moteur

Le niveau du liquide de refroidissement est correct lorsqu'il se trouve entre les repères "FULL" et "LOW" du réservoir, lorsque le moteur est froid.



**A** Bouchon du réservoir

**B** Repère "FULL"

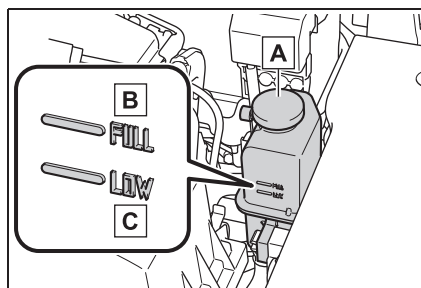
**C** Repère "LOW"

Si le niveau est sur ou sous le repère "LOW", faites l'appoint en liquide de refroidissement, jusqu'au repère "FULL". (→P.613)

#### ■ Réservoir de liquide de refroidissement du module de commande de puissance

##### ► Moteur 2ZR-FXE

Le niveau du liquide de refroidissement est correct lorsqu'il se trouve entre les repères "FULL" et "LOW" du réservoir, lorsque le système hybride est froid.



**A** Bouchon du réservoir

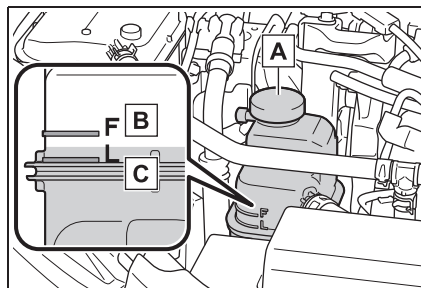
**B** Repère "FULL"

**C** Repère "LOW"

Si le niveau est sur ou sous le repère "LOW", faites l'appoint en liquide de refroidissement, jusqu'au repère "FULL". (→P.613)

##### ► Moteur M20A-FXS

Le niveau du liquide de refroidissement est correct lorsqu'il se trouve entre les repères "F" et "L" du réservoir, lorsque le système hybride est froid.



**A** Bouchon du réservoir

**B** Repère "F"

**C** Repère "L"

Si le niveau est sur ou sous le repère "L", faites l'appoint en liquide de refroidissement, jusqu'au repère "F". (→P.613)

#### ■ Sélection du liquide de refroidissement

Utilisez uniquement le liquide "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou un

liquide de refroidissement haut de gamme équivalent, à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates et issu de la technologie des acides organiques hybrides longue durée.

Le liquide "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d'eau déminéralisée. (Température minimum: -35°C [-31°F])

Pour plus de détails concernant le liquide de refroidissement, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

■ **Si le niveau du liquide de refroidissement redescend peu de temps après le remplissage**

Contrôlez visuellement le radiateur, les durites, les bouchons des réservoirs de liquide de refroidissement moteur/de module de commande de puissance, le robinet de vidange et la pompe à eau.

Si vous ne trouvez aucune fuite, demandez à un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance d'effectuer un contrôle du bouchon et de rechercher les fuites éventuelles dans le système de refroidissement.



**AVERTISSEMENT**

■ **Lorsque le système hybride est chaud**

Ne retirez pas les bouchons des réservoirs de liquide de refroidissement du moteur/du module de commande de puissance.

Le liquide de refroidissement, brûlant et sous pression, risque de gicler si vous retirez le bouchon, et de vous blesser gravement, en vous brûlant.



**NOTE**

■ **Lorsque vous faites l'appoint en liquide de refroidissement**

Le liquide de refroidissement n'est ni de l'eau pure, ni un antigel classique. Le mélange correct entre eau et antigel doit être respecté pour garantir une lubrification, une protection anticorrosion et un refroidissement performants. Veuillez lire l'étiquette du bidon d'antigel ou du liquide de refroidissement.

■ **Si vous renversez du liquide de refroidissement**

Rincez abondamment à l'eau claire pour éviter tout dommage aux pièces ou à la peinture.

**Vérification du radiateur et du condenseur**

Vérifiez le radiateur et le condenseur et débarrassez-les de tout corps étranger. Si vous constatez que l'une des pièces ci-dessus est très sale ou si vous n'êtes pas sûr de son état, faites contrôler votre véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.



**AVERTISSEMENT**

■ **Lorsque le système hybride est chaud**

Ne touchez pas le radiateur ou le condenseur, qui peuvent être très chauds et donc vous blesser gravement, en vous brûlant par exemple.

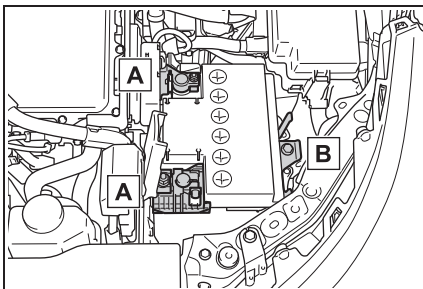
**Batterie 12 V (moteur 2ZR-FXE)**

Contrôlez la batterie 12 V comme suit.

■ **Extérieur de la batterie 12 V**

Vérifiez que les bornes de la batterie 12 V ne sont pas corrodées, que les connexions ne sont pas desserrées,

que les câbles ne sont pas entaillés et que la bride est bien serrée.



**A** Bornes

**B** Collier de maintien

#### ■ Avant la recharge

La recharge de la batterie 12 V produit des vapeurs d'hydrogène, hautement inflammables et explosives. Par conséquent, respectez les précautions suivantes avant toute recharge:

- Si la recharge s'effectue alors que la batterie 12 V est installée sur le véhicule, n'oubliez pas de débrancher le câble de masse.
- Vérifiez que le contact d'alimentation du chargeur est sur arrêt lorsque vous branchez et débranchez les câbles entre le chargeur et la batterie 12 V.

#### ■ Après recharge/rebranchement de la batterie 12 V

- Véhicules avec fonction d'accès mains libres: Il peut s'avérer impossible de déverrouiller les portes au moyen du système d'accès et de démarrage mains libres immédiatement après avoir rebranché la batterie 12 V. Si cela se produit, utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé mécanique pour verrouiller/déverrouiller les portes.
- Démarrez le système hybride avec le contact d'alimentation sur ACC. Le système hybride peut ne pas démarrer si le contact d'alimentation est sur arrêt. Cependant, le système hybride fonctionne normalement à la deuxième tentative.

- Le mode du contact d'alimentation est enregistré par le véhicule. Si la batterie 12 V est rebranchée, le véhicule rétablit le mode dans lequel se trouvait le contact d'alimentation avant que la batterie 12 V ne soit débranchée. Assurez-vous de couper l'alimentation avant de débrancher la batterie 12 V. Soyez particulièrement prudent au moment de brancher la batterie 12 V si vous ignorez dans quel mode était le contact d'alimentation avant qu'elle ne se décharge.

Si le système ne démarre pas même après de multiples tentatives, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Composants chimiques de la batterie 12 V

La batterie 12 V contient de l'acide sulfurique toxique et corrosif, produisant des vapeurs d'hydrogène inflammables et explosives. Pour réduire les risques d'accident grave, voire mortel, respectez les précautions suivantes lorsque vous intervenez sur ou à proximité de la batterie 12 V:

- Ne provoquez pas d'étincelles en touchant les bornes de la batterie 12 V avec des outils.
- Ne fumez pas et n'utilisez pas d'allumette à proximité de la batterie 12 V.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- N'ingérez ou n'inhaliez jamais l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie 12 V.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de la batterie 12 V.

**⚠ AVERTISSEMENT****■ Où charger la batterie 12 V en toute sécurité**

Mettez toujours en charge la batterie 12 V à l'air libre. Ne chargez pas la batterie 12 V dans un garage ou un local fermé sans aération suffisante.

**■ Mesures d'urgence concernant l'électrolyte**

● En cas de contact de l'électrolyte avec les yeux  
Rincez-vous les yeux à l'eau claire pendant 15 minutes au moins et consultez immédiatement un médecin. Dans la mesure du possible, continuez à appliquer de l'eau sur les yeux, à l'aide d'une éponge ou d'une serviette, pendant le trajet jusqu'au service médical le plus proche.

● En cas de contact de l'électrolyte avec la peau  
Lavez abondamment la partie concernée. Consultez immédiatement un médecin si vous ressentez une douleur ou une brûlure.

● En cas de contact de l'électrolyte avec les vêtements  
Il risque de traverser les vêtements et d'atteindre la peau. Retirez immédiatement le vêtement et appliquez si nécessaire la procédure décrite précédemment.

● En cas d'ingestion accidentelle d'électrolyte  
Buvez de l'eau ou du lait en grande quantité. Consultez un médecin de toute urgence.

**■ Lorsque vous débranchez la batterie 12 V**

Ne débranchez pas la borne négative (-) du côté carrosserie. La borne négative (-) débranchée peut toucher la borne positive (+), ce qui peut causer un court-circuit et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

**⚠ NOTE****■ Lorsque vous rechargez la batterie 12 V**

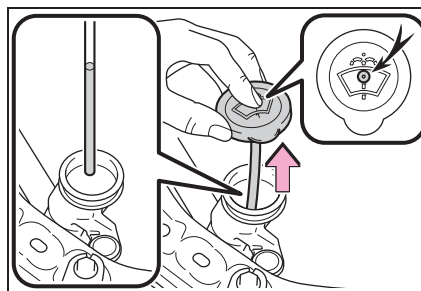
Ne rechargez jamais la batterie 12 V avec le système hybride en marche. Veillez également à ce que tous les accessoires soient hors tension.

**Appoint en liquide de lave-vitre**

► Véhicules avec jauge de niveau de liquide de lave-vitre

Le niveau de liquide de lave-vitre est extrêmement bas.

Relevez le couvercle tout en maintenant le doigt appuyé sur l'orifice situé au centre et vérifiez le niveau de liquide dans le tube.

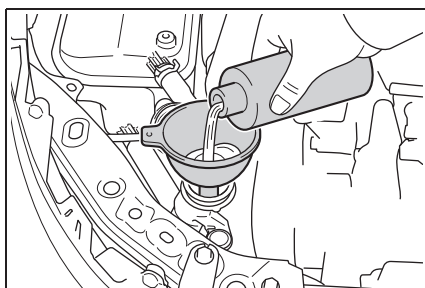


► Véhicules sans jauge de niveau de liquide de lave-vitre

Faites l'appoint en liquide de lave-vitre dans les situations suivantes:

- Un lave-vitre ne fonctionne pas.
- Le message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonctionnel.





**⚠ AVERTISSEMENT**

■ **Lorsque vous faites l'appoint en liquide de lave-vitre**

N'ajoutez pas de liquide de lave-vitre lorsque le système hybride est chaud ou en marche, car il contient de l'alcool et pourrait provoquer un incendie en cas de débordement sur le moteur, etc.

**⚠ NOTE**

■ **N'utilisez aucun autre produit que du liquide de lave-vitre**

N'utilisez pas d'eau savonneuse ou d'anti-gel pour moteur à la place du liquide de lave-vitre.

Cela peut causer l'apparition de stries sur les surfaces peintes du véhicule, ainsi que des dommages à la pompe entraînant des problèmes de vaporisation du liquide de lave-vitre.

■ **Dilution du liquide de lave-vitre**

Diluez le liquide de lave-vitre avec de l'eau si nécessaire.

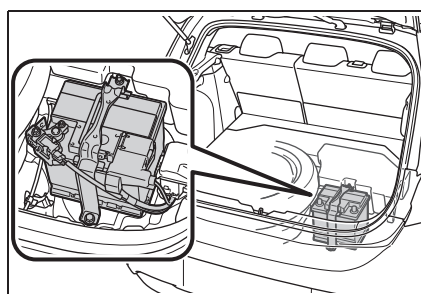
Reportez-vous aux températures de gel listées sur l'étiquette du bidon de liquide de lave-vitre.

**Batterie 12 V (moteur M20A-FXS)**

**Emplacement**

► Hayon

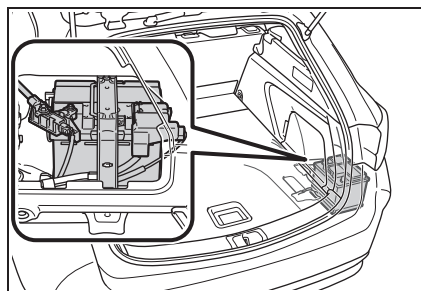
La batterie 12 V est située dans le compartiment à bagages sous le tapis de plancher ou le couvre-plancher.



Ouvrez le couvre-plancher (→P.476) ou soulevez le tapis de plancher (→P.477).

► Break

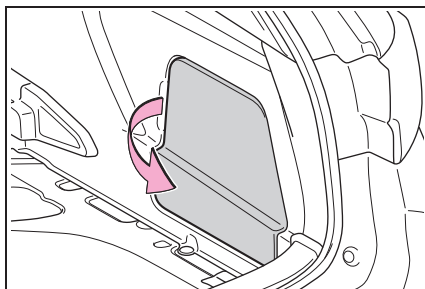
La batterie 12 V est située dans le compartiment à bagages, du côté droit.



**Retrait du couvercle de la batterie 12 V (break)**

- 1 Ouverture du couvre-plancher (→P.476).

## 2 Retrait du couvercle de la batterie 12 V.



### ■ Avant la recharge

La recharge de la batterie 12 V produit des vapeurs d'hydrogène, hautement inflammables et explosives. Par conséquent, respectez les précautions suivantes avant toute recharge :

- Si la recharge s'effectue alors que la batterie 12 V est installée sur le véhicule, n'oubliez pas de débrancher le câble de masse.
- Vérifiez que le contact d'alimentation du chargeur est sur arrêt lorsque vous branchez et débranchez les câbles entre le chargeur et la batterie 12 V.

### ■ Après recharge/rebranchement de la batterie 12 V

- Véhicules avec fonction d'accès mains libres: Il peut s'avérer impossible de déverrouiller les portes au moyen du système d'accès et de démarrage mains libres immédiatement après avoir rebranché la batterie 12 V. Si cela se produit, utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé mécanique pour verrouiller/déverrouiller les portes.
- Démarrez le système hybride avec le contact d'alimentation sur ACC. Le système hybride peut ne pas démarrer si le contact d'alimentation est sur arrêt. Cependant, le système hybride fonctionne normalement à la deuxième tentative.
- Le mode du contact d'alimentation est enregistré par le véhicule. Si la batterie 12 V est rebranchée, le véhicule rétablit le mode dans lequel se trouvait le contact

d'alimentation avant que la batterie 12 V ne soit débranchée. Assurez-vous de couper l'alimentation avant de débrancher la batterie 12 V. Soyez particulièrement prudent au moment de brancher la batterie 12 V si vous ignorez dans quel mode était le contact d'alimentation avant qu'elle ne se décharge.

Si le système ne démarre pas même après de multiples tentatives, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.



### AVERTISSEMENT

#### ■ Composants chimiques de la batterie 12 V

La batterie 12 V contient de l'acide sulfurique toxique et corrosif, produisant des vapeurs d'hydrogène inflammables et explosives. Pour réduire les risques d'accident grave, voire mortel, respectez les précautions suivantes lorsque vous intervenez sur ou à proximité de la batterie 12 V :

- Ne provoquez pas d'étincelles en touchant les bornes de la batterie 12 V avec des outils.
- Ne fumez pas et n'utilisez pas d'allumette à proximité de la batterie 12 V.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- N'ingérez ou n'inhalez jamais l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie 12 V.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de la batterie 12 V.

#### ■ Où charger la batterie 12 V en toute sécurité

Mettez toujours en charge la batterie 12 V à l'air libre. Ne chargez pas la batterie 12 V dans un garage ou un local fermé sans aération suffisante.

**AVERTISSEMENT**

■ **Mesures d'urgence concernant l'électrolyte**

- En cas de contact de l'électrolyte avec les yeux  
Rincez-vous les yeux à l'eau claire pendant 15 minutes au moins et consultez immédiatement un médecin. Dans la mesure du possible, continuez à appliquer de l'eau sur les yeux, à l'aide d'une éponge ou d'une serviette, pendant le trajet jusqu'au service médical le plus proche.
- En cas de contact de l'électrolyte avec la peau  
Lavez abondamment la partie concernée. Consultez immédiatement un médecin si vous ressentez une douleur ou une brûlure.
- En cas de contact de l'électrolyte avec les vêtements  
Il risque de traverser les vêtements et d'atteindre la peau. Retirez immédiatement le vêtement et appliquez si nécessaire la procédure décrite précédemment.
- En cas d'ingestion accidentelle d'électrolyte  
Buvez de l'eau ou du lait en grande quantité. Consultez un médecin de toute urgence.

■ **Lors du remplacement de la batterie 12 V**

Utilisez une batterie 12 V conçue pour ce véhicule. À défaut, du gaz (hydrogène) risque d'entrer dans l'habitacle et de provoquer un incendie ou une explosion.

Pour le remplacement de la batterie 12 V, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

**NOTE**

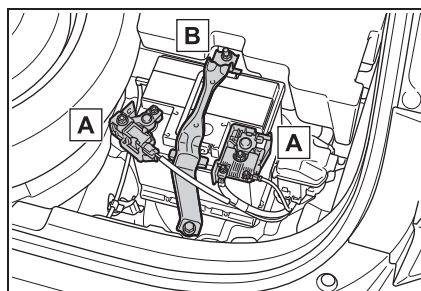
■ **Lorsque vous rechargez la batterie 12 V**

Ne rechargez jamais la batterie 12 V avec le système hybride en marche. Veillez également à ce que tous les accessoires soient hors tension.

**Extérieur**

Vérifiez que les bornes de la batterie 12 V ne sont pas corrodées, que les connexions ne sont pas desserrées, que les câbles ne sont pas entaillés et que la bride est bien serrée.

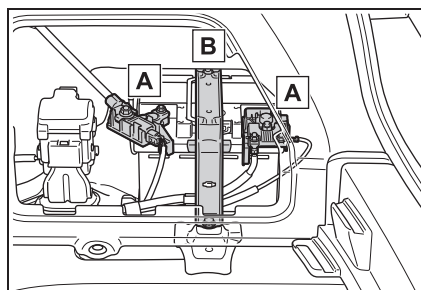
► Hayon



**A** Bornes

**B** Collier de maintien

► Break



**A** Bornes

**B** Collier de maintien

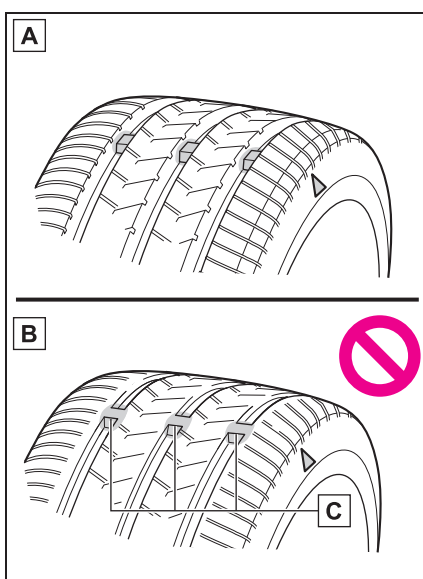
## Pneus

**Changez les pneus ou permutez les roues en fonction du programme d'entretien et de l'usure des bandes de roulement.**

### Contrôle des pneus

Vérifiez si les témoins d'usure apparaissent sur les pneus. Vérifiez également que les pneus ne présentent pas d'usure inégale, comme une usure excessive d'un côté de la bande de roulement.

Vérifiez l'état de la roue de secours et sa pression, si vous ne permutez pas les roues.



- A** Nouvelle bande de roulement
- B** Bande de roulement usée
- C** Témoin d'usure de la bande de roulement

L'emplacement des témoins d'usure de la bande de roulement est signalé par un

repère "TWI" ou "△", etc. moulé sur le flanc de chaque pneu.

Remplacez les pneus si les témoins d'usure de la bande de roulement apparaissent sur un pneu.

### ■ Quand remplacer les pneus de votre véhicule

Vous devez remplacer les pneus lorsque:

- Les témoins d'usure de la bande de roulement apparaissent sur un pneu.
- Une entaille, une coupure ou une craquelure est suffisamment profonde pour laisser apparaître la trame, et une cloque est révélatrice d'un défaut interne
- Le pneu s'est retrouvé plusieurs fois à plat ou est impossible à réparer correctement du fait de la taille ou de l'emplacement d'une entaille ou d'un autre dommage

Si vous avez un doute, consultez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

### ■ Durée de vie des pneus

Tout pneu de plus de 6 ans doit faire l'objet d'un contrôle par un technicien qualifié, même s'il n'a servi que rarement ou même pas du tout, ou s'il ne porte aucune trace évidente de dégradation.

### ■ Bande de roulement des pneus neige usée au-delà de 4 mm (0,16 in.)

Les pneus ont perdu toute efficacité dans la neige.

### ■ Contrôle des valves de pneu

Lorsque vous changez les pneus, vérifiez que les valves ne sont pas déformées, fissurées ou qu'elles ne présentent aucun autre dommage.

**AVERTISSEMENT****■ Lorsque vous inspectez ou remplacez les pneus**

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident.

Ne pas respecter ces consignes risque de causer des dommages aux pièces de la transmission et d'être à l'origine de caractéristiques de maniabilité dangereuses, susceptibles de causer un accident grave, voire mortel.

- Ne montez pas sur le même véhicule des pneus de marque, modèle ou profil différents.  
De même, ne montez pas sur le même véhicule des pneus dont le niveau d'usure est visiblement différent.
- Ne montez pas des pneus de dimensions différentes de celles recommandées par Toyota.
- Ne montez pas sur le même véhicule des pneus de types différents (carcasse radiale, diagonale ou diagonale ceinturée).
- Ne montez pas sur le même véhicule des pneus été, neige et toutes saisons.
- N'utilisez pas des pneus ayant été utilisés sur un autre véhicule.  
N'utilisez pas des pneus si vous ne savez pas comment ils ont été utilisés auparavant.

**NOTE****■ Si la pression de gonflage de tous les pneus baisse pendant la conduite**

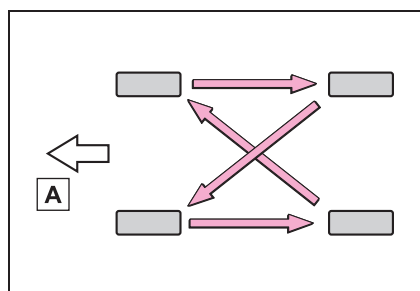
Arrêtez-vous, sous peine de détériorer complètement vos pneus et/ou vos jantes.

**■ Conduite sur routes en mauvais état**

Faites très attention lorsque vous roulez sur des routes dont le revêtement est instable ou comporte des nids-de-poule. Ces conditions sont susceptibles d'occasionner une perte de pression de gonflage des pneus, réduisant la capacité d'absorption des chocs des pneus. Par ailleurs, les pneus eux-mêmes, mais aussi les jantes et la carrosserie du véhicule peuvent être endommagés en cas de conduite sur une route en mauvais état.

**Permutation des roues (véhicules avec système d'avertissement de pression des pneus)**

Permutez les roues dans l'ordre indiqué.

**A** Avant

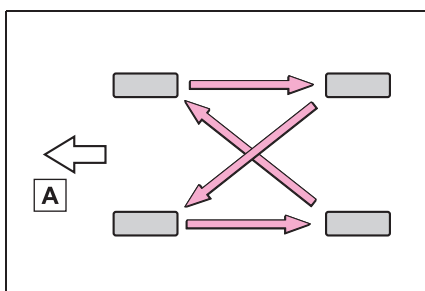
Afin d'uniformiser l'usure des pneus et de prolonger leur durée de vie, Toyota vous recommande de procéder à leur permutation tous les 10000 km (6000 miles) environ.

Lorsque vous permutez les roues avant et arrière alors que les pressions de gonflage des pneus sont différentes, n'oubliez pas d'initialiser le système d'avertissement de pression des pneus après la permutation des roues.

### Permutation des roues (véhicules sans système d'avertissement de pression des pneus)

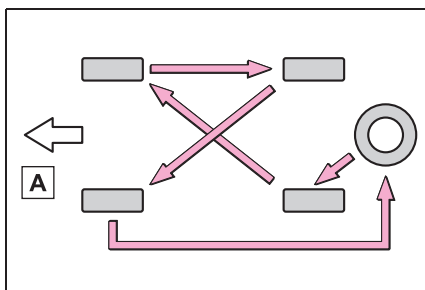
Permutez les roues dans l'ordre indiqué.

- ▶ Véhicules sans roue de secours de taille normale:



**A** Avant

- ▶ Véhicules équipés d'une roue de secours de taille normale



**A** Avant

Afin d'uniformiser l'usure des pneus et de prolonger leur durée de vie, Toyota vous recommande de procéder à leur permutation tous les 10000 km (6000 miles) environ.

### Système d'avertissement de pression des pneus (sur modèles équipés)

Votre véhicule est équipé d'un système

d'avertissement de pression des pneus, qui utilise des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus pour détecter si un pneu est sous-gonflé avant que de sérieux problèmes ne surviennent.

Si la pression de gonflage des pneus devient inférieure à un niveau prédéfini, le conducteur est alerté par un témoin d'avertissement. (→P.567)

#### ■ Contrôles périodiques de la pression de gonflage des pneus

Le système d'avertissement de pression des pneus ne remplace pas les contrôles périodiques de la pression de gonflage des pneus. Veillez à vérifier la pression de gonflage des pneus dans le cadre des contrôles périodiques et quotidiens effectués sur le véhicule.

#### ■ Situations dans lesquelles le système d'avertissement de pression des pneus peut ne pas fonctionner correctement

- Dans les situations suivantes, le système d'avertissement de pression des pneus pourrait ne pas fonctionner correctement.
  - Si d'autres roues que celles d'origine Toyota sont utilisées.
  - Un pneu a été remplacé par un pneu qui n'est pas d'origine.
  - Un pneu a été remplacé par un pneu qui n'est pas de la taille spécifiée.
  - Des chaînes à neige, etc. sont équipées.
  - Un pneu zéro pression auxiliaire est équipé.
  - Installation sur les vitres d'un film teinté faisant obstacle aux ondes radio.
  - Si le véhicule est recouvert d'une quantité de neige ou de glace importante, en particulier autour des roues et des passages de roues.
  - Si la pression de gonflage des pneus est beaucoup plus élevée que la valeur spécifiée.
  - Si les roues utilisées sont dépourvues de valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus.
  - Si le code d'identification des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus n'est pas enregistré

dans le calculateur du système d'avertissement de pression des pneus.

- Les performances peuvent être modifiées dans les situations suivantes.
- Lorsque vous vous trouvez à proximité d'un relais TV, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un grand panneau d'affichage, d'un aéroport ou de toute autre installation produisant des ondes radio fortes ou un important bruit électrique.
- Lorsque vous transportez une radio portable, un téléphone mobile, un téléphone sans fil ou un autre dispositif de communication sans fil.
- Lorsque le véhicule est stationné, le temps nécessaire pour que l'avertisseur s'allume

ou s'éteigne peut être prolongé.

- Si la pression de gonflage des pneus décline rapidement, par exemple lorsqu'un pneu a éclaté, l'avertisseur risque de ne pas fonctionner.

#### ■ Avertissement de performance du système d'avertissement de pression des pneus

L'avertissement du système d'avertissement de pression des pneus se transforme en accord avec les conditions de conduite. Pour cette raison, le système peut donner un avertissement, même si la pression de gonflage des pneus n'est pas assez faible, ou si la pression est supérieure à celle qui a été réglée lorsque le système a été initialisé.

#### ■ Certification du système d'avertissement de pression des pneus

• Manufacturer's name: PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD.

• Registered trademark:



This trademark is registered in the following countries:  
UK, Italy, Austria, Greece, Germany, France, Belgium,  
the Netherlands, Luxembourg, Portugal.

• Manufacturer's address:

1300-1 Yokoi, Godo-cho, Anpachi-gun, Gifu, 503-2397 JAPAN

• Operating frequency band: 433.05 — 434.79MHz

• Maximum radio-frequency power: 100dBμV/m@3m(Radiated)

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declares that the radio equipment type PMV-E100 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi PMV-E100 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Hierbij verklaar ik, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., dat het type radioapparatuur PMV-E100 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Le soussigné, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type PMV-E100 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>



Härmed försäkrar PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. att denna typ av radioutrustning PMV-E100 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Hermed erklærer PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., at radioudstyrstypen PMV-E100 er i

overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Hiermit erklährt PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., dass der Funkanlagentyp PMV-E100 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Με την παρούσα ο/η PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός PMV-E100 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Il fabbricante, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , dichiara che il tipo di apparecchiatura radio PMV-E100 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Por la presente, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD.declara que el tipo de equipo radioeléctrico PMV-E100 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

O(a) abaixo assinado(a) PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio PMV-E100 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

B'dan, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju PMV-E100 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Käesolevaga deklareerib PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., et käesolev raadioseadme tüüp PMV-E100 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. igazolja, hogy a PMV-E100 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu PMV-E100 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Týmto PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení PMV-E100 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme PMV-E100 skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Aš, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas PMV-E100 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Ar šoPACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklarē, ka radioiekārta PMV-E100 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego PMV-E100 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. yfir því að PMV-E100 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU.

Samræmisýfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer at PMV-E100 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

С настоящото PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение PMV-E100 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:  
<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declară că tipul de echipamente radio PMV-E100 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , izjavljuje da ovaj PMV-E100 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., deklariše da je PMV-E100 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa PMV-E100 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Nepërmjet kësaj, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , deklaroj që ky PMV-E100 është në pajtim me kërkesat thelbësore dhe dispozitat e tjera përkatëse të Direktives 1999/5/EC.

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>



AGREE PAR L' ANRT MAROC  
 Numéro d' agrément :MR 15379 ANRT 2017  
 Date d' agrément :13/12/2017

**Installation des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus (véhicules équipés d'un système d'avertissement de pression des pneus)**

Les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus doivent également être installées, que vous remplaciez les pneus ou les roues.

Lors de l'installation de nouvelles valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus, il est impératif d'enregistrer les codes d'identification dans le calculateur du système d'avertissement de pression des pneus, puis d'initialiser le système d'avertissement de pression des pneus. Faites enregistrer les codes d'identification des valves à émetteur de surveil-

lance de la pression de gonflage des pneus par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.  
 (→P.531)

■ **Remplacement des pneus et des roues**

Si le code d'identification de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus n'est pas enregistré, le système d'avertissement de pression des pneus ne peut pas fonctionner convenablement. Après environ 10 minutes de conduite, le témoin d'avertissement de pression des pneus clignote pendant 1 minute puis reste allumé pour signaler un mauvais fonctionnement du système.



## NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus, des roues, des valves de surveillance de la pression de gonflage des pneus et de leur émetteur, et des capuchons des valves de pneus**

● Si vous souhaitez retirer ou monter les roues, les pneus ou les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance car les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage peuvent souffrir d'une manipulation incorrecte.

● Veillez à installer les capuchons sur les valves des pneus. Si les capuchons des valves de pneus ne sont pas posés, de l'eau pourrait pénétrer dans les valves de surveillance de la pression des pneus et les valves de surveillance de la pression des pneus pourraient ne pas être liées.

● En cas de remplacement des capuchons des valves de pneus, n'utilisez pas d'autres capuchons de valves de pneus que ceux spécifiés. Le capuchon risquerait d'être bloqué.

■ **Pour éviter tout dommage aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus**

Quand vous réparez un pneu avec un gel anti-crevaison, il peut arriver que la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne fonctionne pas normalement. Si vous utilisez un gel anti-crevaison, contactez dès que possible un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance. En cas de remplacement d'un pneu, veillez également au remplacement de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus. (→P.528)

**Initialisation du système d'avertissement de pression des pneus (sur modèles équipés)**

■ **Il faut initialiser le système d'avertissement de pression des pneus dans les cas suivants:**

- Lorsque vous permutez les roues avant et arrière alors que les pressions de gonflage des pneus sont différentes.
- Lorsque vous changez la taille des pneus.
- En cas de modification de la pression de gonflage des pneus, par exemple lorsque vous souhaitez modifier votre vitesse de croisière ou le poids de la charge.
- Lors d'un changement entre deux jeux de roues enregistrés.

Lors de l'initialisation du système d'avertissement de pression des pneus, la pression à laquelle sont gonflés les pneus à ce moment-là devient la pression de référence.

■ **Comment initialiser le système d'avertissement de pression des pneus**


- 1 Stationnez le véhicule en lieu sûr et mettez le contact d'alimentation sur arrêté.

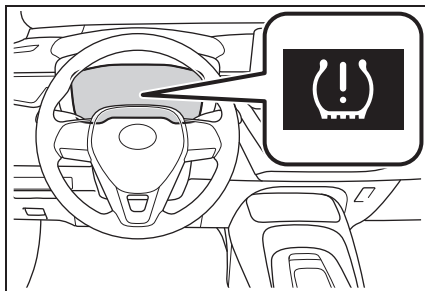
L'initialisation ne peut pas être effectuée lorsque le véhicule est en mouvement.

- 2 Ajustez la pression de gonflage des pneus à la pression de gonflage des pneus recommandée à froid. (→P.628)

Assurez-vous bien que vous gonflez les pneus à la pression de gonflage des pneus recommandée à froid. Le système d'avertissement de pression des pneus utilise cette

pression comme référence.

- 3 Placez le contact d'alimentation sur ON.
- 4 Appuyez sur **<** ou **>** sur la commande de réglage des instruments pour sélectionner .
- 5 Appuyez sur **^** ou **v** pour sélectionner "Param.véhic." et maintenez ensuite OK appuyé.
- 6 Appuyez sur **^** ou **v** pour sélectionner "TPWS" puis appuyez sur OK.
- 7 Appuyez sur **^** ou **v** pour sélectionner "Régler la pression". Maintenez ensuite OK appuyé jusqu'à ce que le témoin d'avertissement de pression des pneus clignote 3 fois.



#### ■ Procédure d'initialisation

- Veillez à effectuer l'initialisation après le réglage de la pression des pneus. Assurez-vous également que les pneus sont froids avant d'effectuer l'initialisation ou le réglage de la pression de gonflage des pneus.
- Si vous avez accidentellement mis le contact d'alimentation sur arrêt au cours de

l'initialisation, il n'est pas nécessaire d'appuyer à nouveau sur la commande de réinitialisation car l'initialisation redémarrera automatiquement la prochaine fois que le contact d'alimentation sera placé sur ON.

- Si vous appuyez accidentellement sur la commande de réinitialisation alors que l'initialisation n'est pas nécessaire, réglez la pression de gonflage des pneus au niveau spécifié lorsque les pneus sont froids, et effectuez de nouveau l'initialisation.

#### ■ En cas d'échec de l'initialisation du système d'avertissement de pression des pneus

L'initialisation n'a besoin que de quelques minutes pour s'achever. Toutefois, dans les cas suivants, les réglages n'ont pas été enregistrés et le système fonctionne anormalement. Si le problème persiste après plusieurs tentatives de mémorisation des valeurs de pression de gonflage des pneus, faites contrôler votre véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

- Lorsque vous appuyez sur la commande de réinitialisation du système d'avertissement de pression des pneus, le témoin d'avertissement de pression des pneus ne clignote pas 3 fois.
- Après avoir roulé pendant un certain temps une fois l'initialisation terminée, le témoin d'avertissement s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute.

#### ▲ AVERTISSEMENT

##### ■ Lorsque vous initialisez le système d'avertissement de pression des pneus

N'initialisez pas le système d'avertissement de pression des pneus sans avoir corrigé au préalable la pression de gonflage des pneus à la valeur spécifiée. Sinon, le témoin d'avertissement de pression des pneus pourrait ne pas s'allumer bien que la pression de gonflage des pneus soit insuffisante, ou il pourrait s'allumer alors que la pression de gonflage des pneus est en réalité normale.



### Enregistrement des codes d'identification (véhicules avec système d'avertissement de pression des pneus)

La valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus dispose d'un code d'identification unique. Lorsque vous remplacez une valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus, il faut enregistrer le code d'identification. Faites enregistrer le code d'identification par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

### Sélection du jeu de roues (véhicules équipés d'un système d'avertissement de pression des pneus)

Votre véhicule est équipé d'un système d'avertissement de pression des pneus avec une fonction d'enregistrement par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance des codes d'identification pour un deuxième jeu de roues, par exemple un jeu pour l'hiver. Après enregistrement d'un deuxième jeu de roues, l'un de ces deux jeux de roues peut être sélectionné pour être utilisé avec le système d'avertissement de pression des pneus.


#### ■ Conditions d'utilisation de la fonction

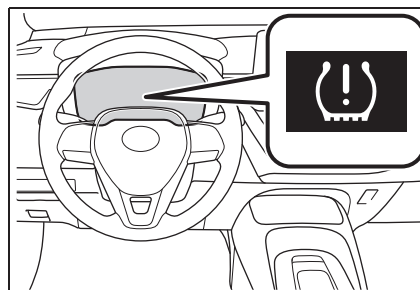
- Cette fonction effectue le changement du jeu de roues uniquement si un deuxième jeu de roues a été enregistré. Si aucun autre jeu de roues n'a été enregistré, aucun changement n'est effectué lors de la

sélection de cette fonction dans le menu.

- Seul un changement entre les deux jeux de roues enregistrés est possible, le mélange de ces deux jeux de roue n'est pas pris en charge.

#### ■ Comment effectuer un changement entre deux jeux de roues

- 1 Faites équiper le véhicule du jeu de roues souhaité.
- 2 Appuyez sur < ou > sur la commande de réglage des instruments pour sélectionner .
- 3 Appuyez sur ^ ou v pour sélectionner "Param.véhic." puis appuyez sur OK .
- 4 Appuyez sur ^ ou v pour sélectionner "TPWS" puis appuyez sur OK .
- 5 Appuyez sur ^ ou v pour sélectionner "Changer jeu roues". Maintenez ensuite OK appuyé jusqu'à ce que le témoin d'avertissement de pression des pneus clignote lentement 3 fois.



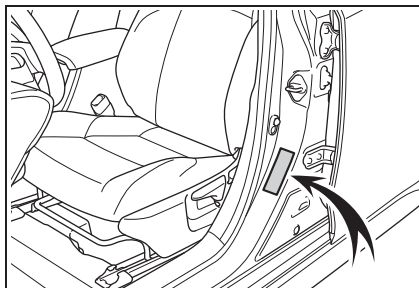
- 6 Initialisez le système d'avertissement de pression des pneus.  
(→P.529)

### Pression de gonflage des pneus

Veillez à ce que vos pneus soient toujours gonflés à la bonne pression. La pression de gonflage des pneus doit être vérifiée au moins une fois par mois. Toutefois, Toyota recommande de vérifier la pression de gonflage des pneus toutes les deux semaines.  
(→P.628)

### Étiquette d'informations relatives à la charge des pneus

La pression de gonflage des pneus est spécifiée sur l'étiquette sur le cadre de la porte côté conducteur, comme indiqué.



### ■ Conséquences d'une pression de gonflage incorrecte des pneus

Rouler avec une pression de gonflage incorrecte des pneus peut avoir les effets suivants:

- Économie de carburant réduite
- Confort de conduite réduit et mauvaise maniabilité
- Durée de vie des pneus réduite en raison de l'usure
- Baisse de la sécurité

- Endommagement du groupe motopropulseur

Si vous devez souvent regonfler un pneu, faites-le contrôler par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

#### ■ Recommandations pour la vérification de la pression de gonflage des pneus

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, veuillez respecter les recommandations suivantes:

- Ne vérifiez la pression des pneus que lorsqu'ils sont froids.  
Pour obtenir une valeur de pression de gonflage correcte avec les pneus froids, il faut que le véhicule soit resté stationné au moins 3 heures ou n'ait pas parcouru plus de 1,5 km ou 1 mile.
- Utilisez toujours un manomètre de pression des pneus.  
Il est difficile de juger si un pneu est correctement gonflé uniquement sur son apparence.
- Il est normal que la pression de gonflage des pneus soit plus élevée après la conduite car de la chaleur est générée dans le pneu. Ne dégonflez pas les pneus après avoir roulé.
- Le poids des passagers et des bagages doit être réparti de manière à équilibrer le véhicule.



#### AVERTISSEMENT

##### ■ D'une bonne pression de gonflage dépendent les performances des pneus

Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés.

Si les pneus ne sont pas correctement gonflés, les phénomènes suivants peuvent apparaître et provoquer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles:

- Usure excessive
- Usure inégale
- Mauvaise maniabilité

- Possibilité d'éclatement suite à une surchauffe des pneus
- Fuite d'air entre le pneu et la roue
- Déformation de la roue et/ou dommage au pneu
- Risque accru de dommages au pneu pendant la conduite (en raison des risques sur la route, des joints de dilatation, d'arêtes coupantes sur la chaussée, etc.)



#### NOTE

##### ■ Lorsque vous vérifiez et corrigez la pression de gonflage des pneus

Veillez à revisser les capuchons de valve des pneus.

Si un capuchon de valve n'est pas installé, de la saleté ou de l'humidité peut entrer dans la valve et causer une fuite d'air, pouvant entraîner une baisse de la pression de gonflage des pneus.

## Roues

**Si une roue est déformée, fêlée ou fortement corrodée, faites-la remplacer. À défaut, le pneu risque de se séparer de la roue ou de provoquer une perte de maniabilité du véhicule.**

## Sélection des roues

Quand vous remplacez les roues, veillez à ce que les roues neuves soient équivalentes en matière de capacité de charge, de diamètre, de largeur et de déport interne\*.

Des roues de rechange sont disponibles auprès de tout revendeur agréé Toyota ou tout réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

\*: La dénomination conventionnelle est déport.

Toyota vous déconseille d'utiliser:

- Des roues de tailles ou de types différents
- Des roues d'occasion
- Des roues déformées ayant été redressées

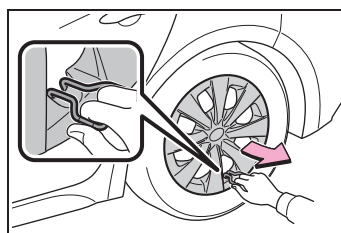
### ■ Lorsque vous remplacez les roues (véhicules avec système d'avertissement de pression des pneus)

Les roues de votre véhicule sont équipées de valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus, grâce auxquelles le système d'avertissement de pression des pneus peut vous avertir précocement de toute perte de pression dans les pneus. Les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus doivent être installées chaque fois que vous remplacez les roues. (→P.528)

### ■ Lorsque vous retirez l'enjoliveur de roue (véhicules équipés d'un clip de chapeau de roue)

Retirez l'enjoliveur de roue à l'aide du clip de chapeau de roue\*.

\*: Le clip de chapeau de roue se trouve dans la boîte à gants. (→P.473)



## ⚠ AVERTISSEMENT

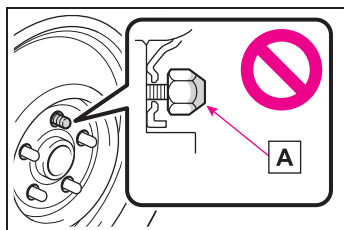
### ■ Lorsque vous remplacez les roues

- Ne montez pas des roues de dimensions différentes de celles recommandées dans le Manuel du propriétaire, cela pourrait affecter la maniabilité du véhicule.
- En cas de fuite, n'utilisez jamais de chambre à air sur une jante prévue pour pneus tubeless. Cela pourrait provoquer un accident pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### ■ Lorsque vous installez les écrous de roue

- Veillez à installer les écrous de roue en tournant leur extrémité conique vers l'intérieur. En installant les écrous avec leurs extrémités coniques tournées vers l'extérieur, la roue risque de se rompre puis de se détacher du véhicule pendant la conduite, ce qui pourrait entraîner un accident et la mort ou des blessures graves.



**A** Partie conique

- Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous de roue. L'huile et la graisse pourraient provoquer un serrage excessif des écrous de roue et causer des dommages au boulon ou à la roue à disque. De plus, l'huile ou la graisse peuvent être à l'origine d'un desserrage des écrous de roue et de la perte de la roue, avec pour conséquence un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles. Nettoyez l'huile ou la graisse éventuellement présente sur les boulons ou les écrous de roue.

#### ■ L'utilisation de roues défectueuses est interdite

N'utilisez pas de roues fissurées ou déformées. Cela pourrait causer des fuites d'air au niveau du pneu pendant la conduite, au risque de provoquer un accident.

### ⚠ NOTE

#### ■ Remplacement des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus (véhicules équipés d'un système d'avertissement de pression des pneus)

- Parce que les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus peuvent souffrir de la réparation ou du remplacement d'un pneu, veillez à confier l'entretien de vos pneus à un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance. Par ailleurs, veillez à acheter les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus auprès d'un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.
- Utilisez exclusivement des roues d'origine Toyota sur votre véhicule. Il est en effet possible que les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne fonctionnent pas correctement avec des roues qui ne sont pas d'origine.

### Précautions relatives aux jantes en aluminium (sur modèles équipés)

- N'utilisez que des écrous de roue et des clés pour écrous de roue Toyota dont l'usage a été spécialement conçu pour vos jantes en aluminium.
- En cas de permutation des roues, réparation ou remplacement des pneus, vérifiez que les écrous de roue sont toujours serrés après 1600 km (1000 miles).
- Si vous montez des chaînes à neige, prenez soin de ne pas abîmer les jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, utilisez uniquement des masselottes d'origine Toyota ou équivalentes et une

7

Entretien et soin

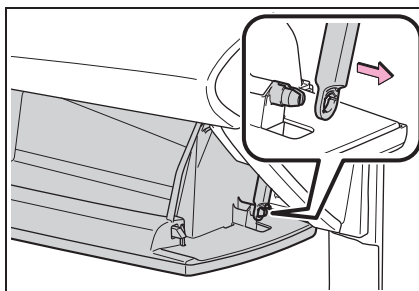
massette en matière plastique ou en caoutchouc.

### Filtre de climatisation

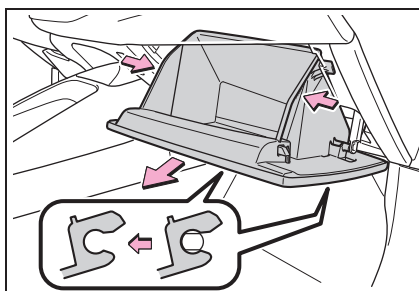
Le filtre de climatisation doit être changé régulièrement pour préserver l'efficacité de la climatisation.

### Retrait du filtre de climatisation

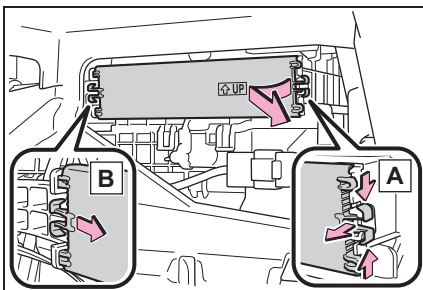
- 1 Mettez le contact d'alimentation sur arrêt.
- 2 Ouvrez la boîte à gants. Faites glisser l'amortisseur.



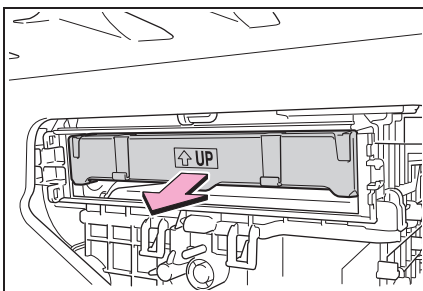
- 3 Appuyez sur la boîte à gants du côté extérieur du véhicule pour libérer les ergots. Sortez ensuite la boîte à gants et détachez les ergots inférieurs.



- 4 Déverrouillez le cache du filtre (A), sortez le cache du filtre des ergots (B), et retirez le cache du filtre.

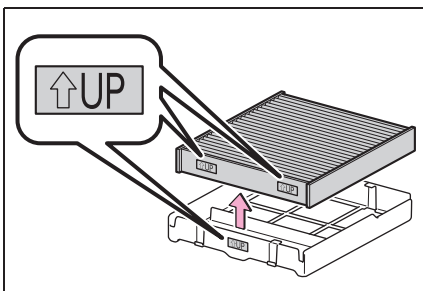


- 5 Retirez le carter du filtre.



- 6 Retirez le filtre de climatisation du carter du filtre et remplacez-le par un neuf.

Les repères "↑ UP" indiqués sur le filtre et le carter du filtre doivent être orientés vers le haut.



#### ■ Intervalle de vérification

Contrôlez et remplacez le filtre de climatisa-

tion en fonction du programme d'entretien. Le remplacement peut être plus fréquent si vous circulez dans une région poussiéreuse ou à trafic très dense. (Pour de plus amples informations sur le programme d'entretien, reportez-vous au "Livret d'entretien Toyota" ou "Livret de garantie Toyota".)

#### ■ En cas de baisse importante du débit d'air des aérateurs

Le filtre est probablement encrassé. Vérifiez le filtre et remplacez si nécessaire.

#### ⚠ NOTE

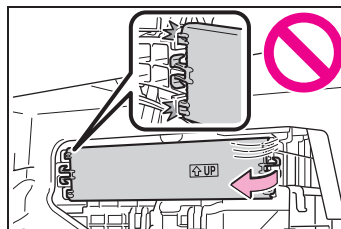
##### ■ Lors de l'utilisation du système de climatisation

Assurez-vous qu'un filtre est toujours installé.

Le fait d'utiliser le système de climatisation sans filtre peut endommager le système.

##### ■ Pour éviter d'endommager le cache du filtre

Lorsque vous déplacez le cache du filtre dans le sens de la flèche pour libérer le montage, faites attention à ne pas exercer une force excessive sur les ergots. Dans le cas contraire, les ergots peuvent être endommagés.



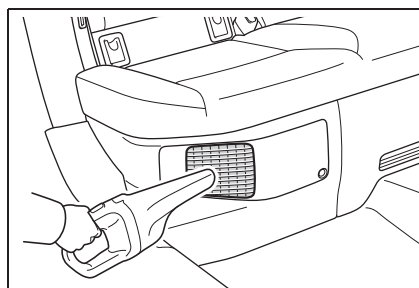
### Nettoyage de la prise d'admission d'air et du filtre de la batterie du système hybride (batterie de traction)

Pour empêcher que l'économie de carburant ne soit affectée, inspectez visuellement la prise d'admission d'air de la batterie du système hybride (batterie de traction) périodiquement pour détecter la poussière et les obstructions. En présence de poussière ou d'obstructions ou si "Maintenance requise pour les pièces de refroidissement de la batterie de traction. Consultez le manuel du propriétaire." s'affiche sur l'écran multifonctionnel, nettoyez la prise d'admission d'air à l'aide des procédures suivantes:

#### Nettoyage de la prise d'admission d'air

Éliminez la poussière de la prise d'admission d'air avec un aspirateur, etc.

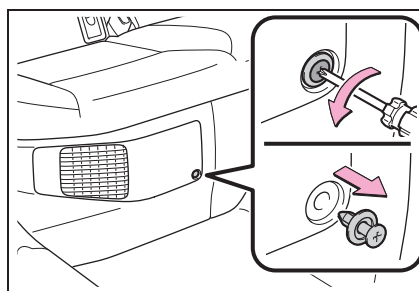
Veillez à utiliser uniquement un aspirateur pour aspirer la poussière et les obstructions. Tenter d'éliminer la poussière et les obstructions à l'aide d'un pistolet pneumatique, etc., peut pousser les débris dans la prise d'admission d'air. (→P.541)



#### Si la poussière et les obstructions ne peuvent pas être complètement éliminées

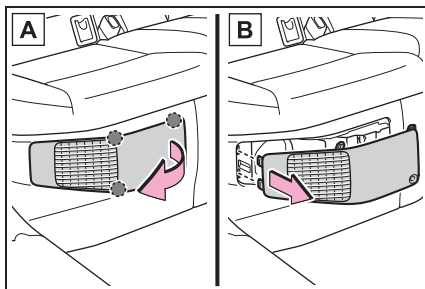
Si la poussière et les obstructions ne peuvent pas être complètement éliminées lorsque le cache de la prise d'admission d'air est installé, retirez le cache et nettoyez le filtre.

- 1 Mettez le contact d'alimentation sur arrêt.
- 2 À l'aide d'un tournevis cruciforme, retirez le clip.

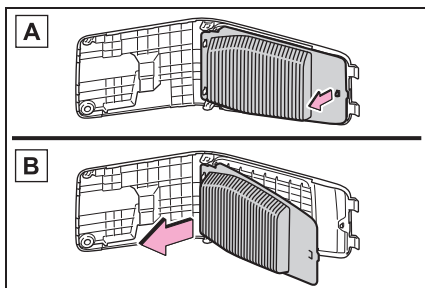




- 3** Retirez le cache de la prise d'admission d'air.



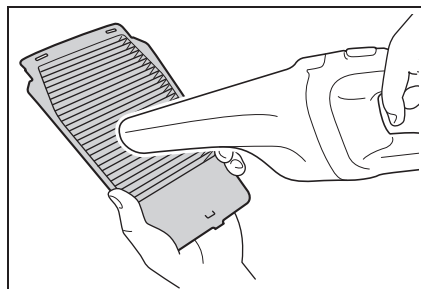
- A** Tirez le cache comme indiqué sur l'illustration pour détacher les 3 ergots, en commençant par l'ergot situé dans le coin supérieur droit.
- B** Tirez le cache vers l'avant du véhicule pour le retirer.
- 4** Retirez le filtre de la prise d'admission d'air.



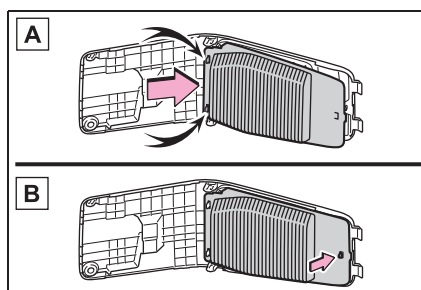
- A** Libérez l'ergot comme indiqué sur l'illustration.
- B** Retirez le filtre du cache.
- 5** Éliminez la poussière et les obstructions du filtre avec un aspirateur, etc.

Veillez à éliminer également la poussière et les obstructions à l'intérieur du cache de la

prise d'admission d'air.



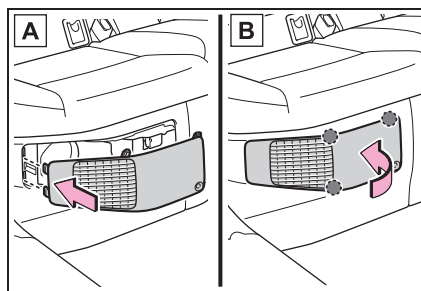
- 6** Réinstallez le filtre sur le cache.



- A** Engagez le filtre sur les 2 ergots comme indiqué sur l'illustration.
- B** Engagez l'ergot pour installer le filtre.

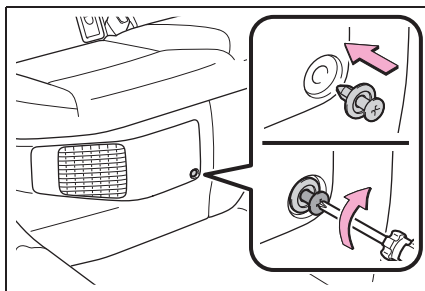
Assurez-vous que le filtre n'est pas tordu ou déformé pendant son installation.

- 7** Installez le cache de la prise d'admission d'air.



- A** Insérez la languette du cache comme indiqué sur l'illustration.

- B** Appuyez sur le cache pour engager les 3 ergots.
- 8** À l'aide d'un tournevis cruciforme, installez le clip.



■ **L'entretien périodique de la prise d'admission d'air est nécessaire lorsque**

Dans certaines situations, par exemple lorsque le véhicule est utilisé fréquemment, dans une circulation dense ou dans des zones poussiéreuses, il peut être nécessaire de nettoyer la prise d'admission d'air plus régulièrement. Pour plus de détails, reportez-vous à "Livret d'entretien Toyota" ou "Livret de garantie Toyota".

■ **Nettoyage de la prise d'admission d'air**

- La présence de poussière dans la prise d'admission d'air peut affecter le refroidissement de la batterie du système hybride (batterie de traction). Si la charge/décharge de la batterie du système hybride (batterie de traction) sont limitées, la distance pouvant être parcourue par le véhicule à l'aide du moteur électrique (moteur de traction) peut être réduite et l'économie de carburant peut diminuer. Inspectez et nettoyez la prise d'admission d'air périodiquement.
- Le cache et le filtre de la prise d'admission d'air peuvent être endommagés suite à une mauvaise manipulation. Si vous avez des questions concernant le nettoyage du filtre, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

■ **Si "Maintenance requise pour les pièces de refroidissement de la batterie de traction. Consultez le manuel du propriétaire." s'affiche sur l'écran multifonctionnel**

- Si ce message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonctionnel, retirez le cache de la prise d'admission d'air et nettoyez le filtre. (→P.538)
- Après avoir nettoyé la prise d'admission d'air, démarrez le système hybride et vérifiez que le message d'avertissement n'est plus affiché. Après le démarrage du système hybride, il peut être nécessaire de conduire le véhicule pendant environ 20 minutes avant que le message d'avertissement ne disparaisse. Si le message d'avertissement ne disparaît pas après avoir roulé pendant environ 20 minutes, faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

**⚠ AVERTISSEMENT**

■ **Pendant le nettoyage de la prise d'admission d'air**

- N'utilisez pas d'eau ou d'autres liquides pour nettoyer la prise d'admission d'air. Si de l'eau est appliquée sur la batterie du système hybride (batterie de traction) ou d'autres composants, un dysfonctionnement ou un incendie peuvent se produire.

- Avant de nettoyer la prise d'admission d'air, veillez à mettre le contact d'alimentation sur arrêt pour arrêter le système hybride.

■ **Pendant le retrait du cache de la prise d'admission d'air**

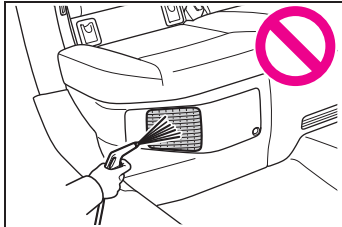
Ne touchez pas la prise de service située à proximité de la prise d'admission d'air. (→P.95)



## NOTE

■ **Pendant le nettoyage de la prise d'admission d'air**

Pendant le nettoyage de la prise d'admission d'air, veillez à utiliser uniquement un aspirateur pour aspirer la poussière et les obstructions. Si vous utilisez un pistolet à air comprimé, etc. pour éliminer la poussière et les obstructions, la poussière et les obstructions risquent d'être poussées dans la prise d'admission d'air, ce qui peut affecter les performances de la batterie du système hybride (batterie de traction) et provoquer un dysfonctionnement.



■ **Pour éviter d'endommager le véhicule**

- Ne laissez pas d'eau ou d'autres substances entrer dans la prise d'admission d'air lorsque le cache est retiré.
- Après son retrait, manipulez le filtre avec précaution afin de ne pas l'endommager.  
Si le filtre est endommagé, faites-le remplacer par un filtre neuf chez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.
- Assurez-vous de réinstaller le filtre et le cache à leur emplacement d'origine après le nettoyage.
- N'installez rien sur la prise d'admission d'air en dehors du filtre exclusivement prévu pour ce véhicule et n'utilisez pas le véhicule lorsque le filtre n'est pas installé.

■ Si "Maintenance requise pour les pièces de refroidissement de la batterie de traction. Consultez le manuel du propriétaire." s'affiche sur l'écran multifonctionnel

Si le véhicule continue à être conduit alors que le message d'avertissement (indiquant que la charge/décharge de la batterie du système hybride [batterie de traction] peuvent être limitées) est affiché, la batterie du système hybride (batterie de traction) peut présenter un dysfonctionnement. Si le message d'avertissement s'affiche, nettoyez la prise d'admission d'air immédiatement.

### Pile de la clé électronique

Remplacez la pile par une neuve dès qu'elle est usée.

Étant donné que la clé peut être endommagée si la procédure suivante n'est pas effectuée correctement, il est recommandé de faire effectuer le remplacement de la pile de la clé par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

#### ■ Si la pile de la clé électronique est usée

Les symptômes suivants peuvent se manifester:

- Le système d'accès et de démarrage mains libres et la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionnent pas correctement.
- La plage de fonctionnement est réduite.

### Matériel à préparer

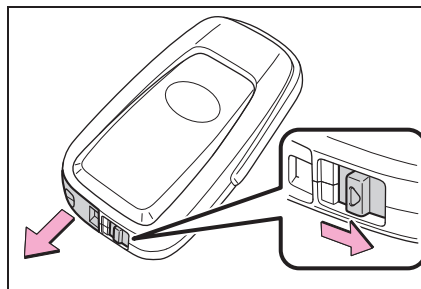
- Tournevis plat
- Petit tournevis plat
- Pile au lithium CR2032

#### ■ Utilisez une pile au lithium CR2032

- Vous pouvez acheter ces piles chez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance, dans une boutique d'électroménager ou un magasin photo.
- Remplacez uniquement par le même modèle ou un modèle équivalent, recommandé par le fabricant.
- Débarrassez-vous des piles usagées conformément à la réglementation locale.

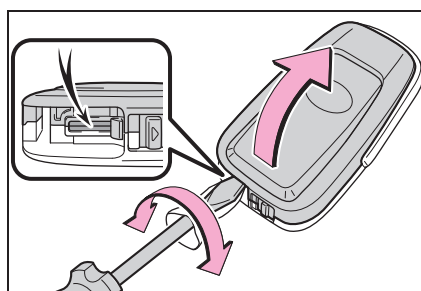
### Remplacement de la pile

- 1 Relâchez le verrouillage et retirez la clé mécanique.



- 2 Retirez le cache de la clé.

Pour éviter d'abîmer la clé, protégez l'extrémité du tournevis plat avec un chiffon.

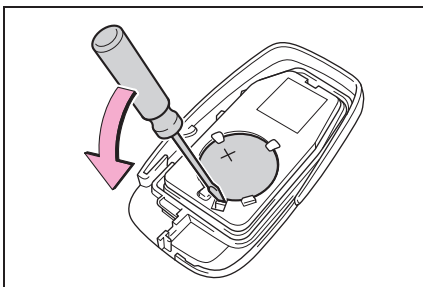




- 3 Retirez la pile usée à l'aide d'un petit tournevis plat.

Lors du retrait du cache, le module de clé électronique peut adhérer au cache et la pile peut ne pas être visible. Dans ce cas, retirez le module de clé électronique afin de retirer la pile.

Insérez une pile neuve, borne "+" orientée

vers le haut.



- 4 Lors de l'installation du cache de clé et de la clé mécanique, installez en effectuant l'étape 2 et l'étape 1 dans le sens inverse.
- 5 Actionnez la commande  ou  et vérifiez que les portes peuvent être verrouillées/déverrouillées.



#### AVERTISSEMENT

##### ■ Pile et autres pièces retirées

Ces pièces sont petites et en cas d'ingestion par un enfant, elles peuvent provoquer un étouffement. Tenez-les hors de portée des enfants. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

##### ■ Précautions relatives à la pile au lithium

ATTENTION  
IL Y A UN RISQUE D'EXPLOSION SI LA PILE EST REMPLACÉE PAR UN TYPE DE PILE INCORRECT.  
DÉBARRASSEZ-VOUS DES PILES USAGÉES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS



#### NOTE

##### ■ Lors du remplacement de la batterie

Utilisez un tournevis à lame plate de la taille appropriée. L'application d'une force excessive peut déformer ou endommager le cache.

##### ■ Pour retrouver un fonctionnement normal après remplacement de la pile

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident:

- Travaillez toujours avec les mains sèches.  
L'humidité peut faire rouiller la pile.
- Ne touchez ou ne déplacez aucun composant interne à la télécommande.
- Ne pliez pas les bornes de la pile.

### Vérification et remplacement des fusibles

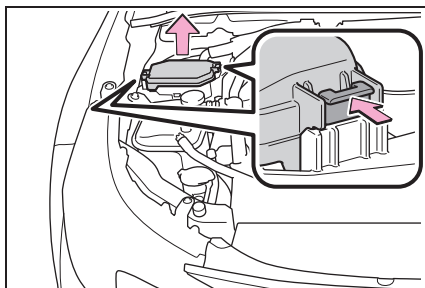
Lorsqu'un composant électrique ne fonctionne pas, un fusible peut avoir grillé. Dans ce cas, vérifiez les fusibles et remplacez si nécessaire.

### Vérification et remplacement des fusibles

- 1 Mettez le contact d'alimentation sur arrêt.
- 2 Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.

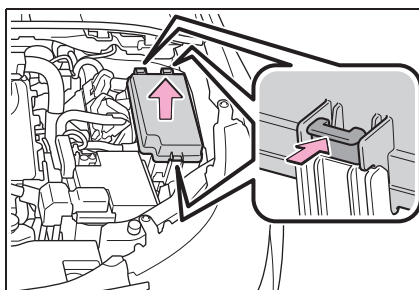
- ▶ Compartiment moteur: boîte à fusibles de type A

Appuyez sur les languettes et soulevez le couvercle pour le retirer.



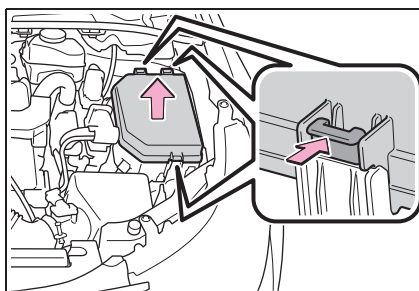
- ▶ Compartiment moteur: boîte à fusibles de type B (moteur 2ZR-FXE)

Appuyez sur les languettes et soulevez le couvercle pour le retirer.



- ▶ Compartiment moteur: boîte à fusibles de type B (moteur M20A-FXS)

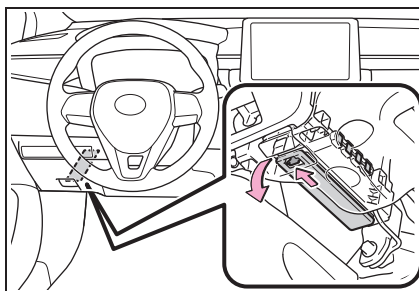
Appuyez sur les languettes et soulevez le couvercle pour le retirer.



- ▶ Sous le tableau de bord côté conducteur (véhicules à conduite à gauche)

Retirez le couvercle.

Veillez à appuyer sur l'ergot lors du retrait/de l'installation du couvercle.

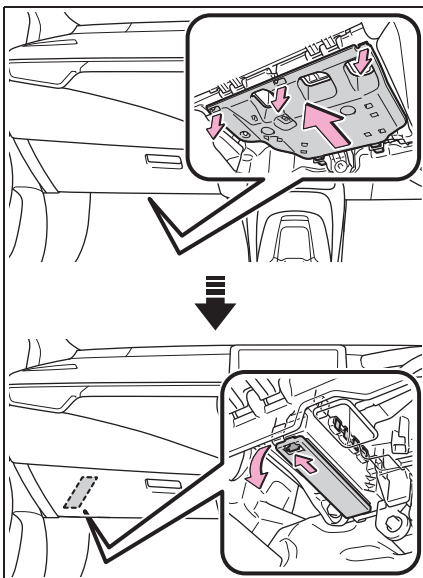


- ▶ Sous le tableau de bord côté passager (véhicules à conduite à droite)

Retirez le cache et retirez ensuite le cou-

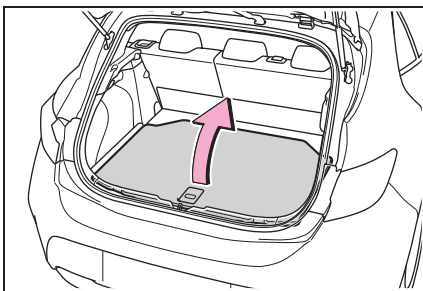
vercle.

Veillez à appuyer sur l'ergot lors du retrait/de l'installation du couvercle.

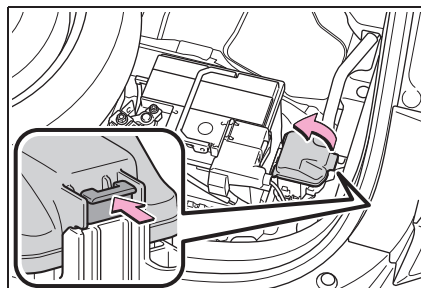


► Compartiment à bagages (hayon)

Retirez le couvre-plancher. (→P.476)

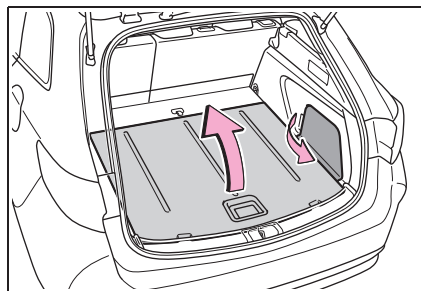


Appuyez sur la languette et soulevez le couvercle pour le retirer.

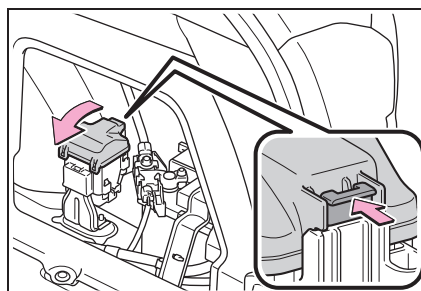


► Compartiment à bagages (break)

Retirez le couvre-plancher (→P.476) et le couvercle de la batterie de 12 V (→P.515).



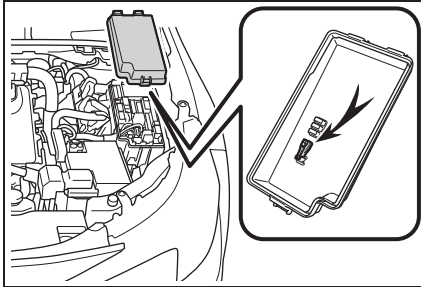
Appuyez sur la languette et soulevez le couvercle pour le retirer.



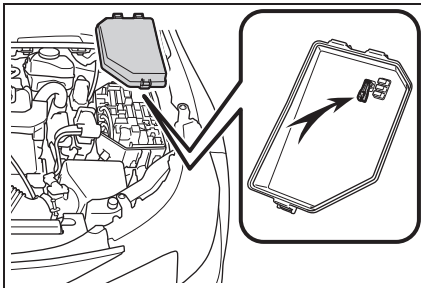
**3** Retirez le fusible à l'aide de l'extracteur.

Seuls les fusibles de type A peuvent être retirés à l'aide de l'extracteur.

► Moteur 2ZR-FXE

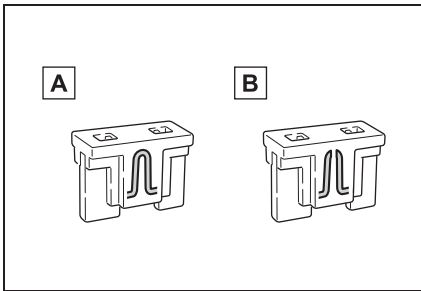


► Moteur M20A-FXS



**4** Vérifiez si le fusible est grillé.  
Remplacez le fusible grillé par un fusible neuf d'ampérage approprié. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

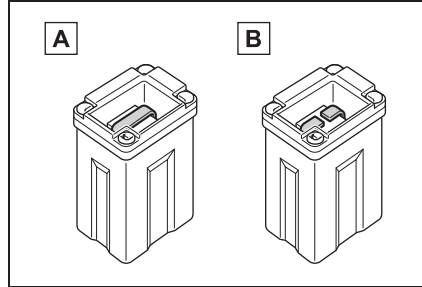
► Type A



**A** Fusible normal

**B** Fusible grillé

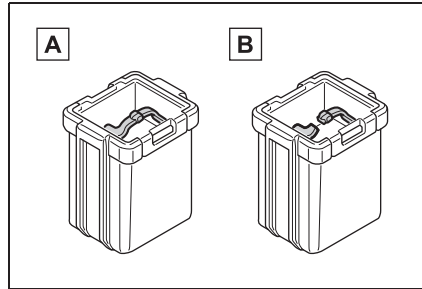
► Type B



**A** Fusible normal

**B** Fusible grillé

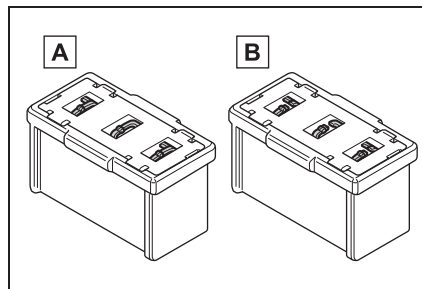
► Type C



**A** Fusible normal

**B** Fusible grillé

► Type D



**A** Fusible normal

**B** Fusible grillé



#### ■ Après le remplacement d'un fusible

- Lors de l'installation du couvercle, assurez-vous que la languette est solidement installée.
- Si les éclairages ne s'allument pas même après remplacement du fusible, il est possible qu'une ampoule doive être changée. (→P.548)
- Si le fusible neuf grille à son tour, faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

#### ■ En cas de surcharge électrique d'un circuit

Les fusibles sont conçus pour griller, afin de protéger le faisceau de câblage de tout dommage.

#### ■ Lors du remplacement des ampoules

Toyota recommande d'utiliser des produits d'origine Toyota, conçus pour ce véhicule. Comme certaines ampoules sont connectées à des circuits conçus pour éviter toute surcharge, les pièces qui ne sont pas d'origine ou les pièces qui ne sont pas conçues pour ce véhicule risquent de ne pas pouvoir être utilisées.



#### NOTE

#### ■ Avant le remplacement des fusibles

Faites déterminer et éliminer la cause de la surcharge électrique dès que possible par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.



#### AVERTISSEMENT

#### ■ Pour prévenir tout risque de panne du système et d'incendie du véhicule

Respectez les précautions suivantes. Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un endommagement du véhicule, et des blessures ou un incendie.

- N'utilisez jamais de fusible d'un ampérage supérieur à l'ampérage indiqué et ne remplacez jamais un fusible par un autre objet.
- Utilisez toujours un fusible Toyota d'origine ou équivalent. Ne remplacez jamais un fusible par un fil électrique, même pour une réparation temporaire.
- Ne modifiez pas les fusibles ou les boîtes à fusibles.

## Ampoules

**Vous pouvez remplacer vous-même les ampoules suivantes. La difficulté de remplacement des ampoules dépend de celles-ci. Comme il existe un risque que les composants soient endommagés, nous vous recommandons de faire effectuer ce remplacement par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.**

### Préparation du remplacement d'une ampoule

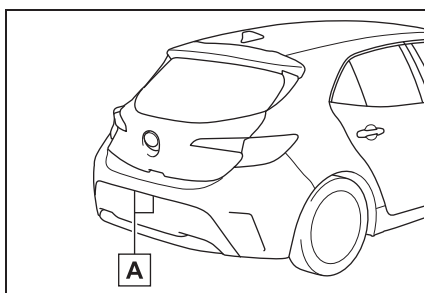
Vérifiez la puissance de l'ampoule à remplacer. (→P.630)

### Désactivation du système de hayon à commande électrique (sur modèles équipés)

→P.637

### Emplacements des ampoules

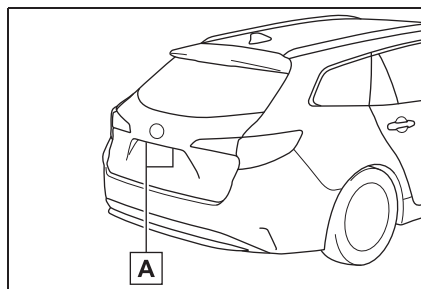
► Hayon



**A** Éclairages de plaque d'immatriculation

tion

► Break



**A** Éclairages de plaque d'immatriculation

■ **Ampoules devant être remplacées par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance**

- Phares
- Feux de position avant
- Éclairages de jour
- Clignotants
- Feux antibrouillards avant (sur modèles équipés)
- Feux arrière
- Feux de stop
- Feu de recul
- Feu antibrouillard arrière (sur modèles équipés)
- Troisième feu stop

### ■ Ampoules à LED

Les éclairages autres que les éclairages de plaque d'immatriculation sont constitués d'un certain nombre de LED. Si une LED vient à griller, amenez votre véhicule chez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance pour faire remplacer l'ampoule.

### ■ Accumulation de condensation à l'intérieur de l'optique

Une accumulation temporaire de condensa-

tion à l'intérieur de l'optique d'un phare n'indique pas d'anomalie. Contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance pour plus d'informations concernant les situations suivantes:

- Accumulation de grosses gouttes d'eau à l'intérieur de l'optique.
- De l'eau s'est accumulée à l'intérieur du phare.

■ **Lors du remplacement des ampoules**  
→P.547

### Remplacement des ampoules

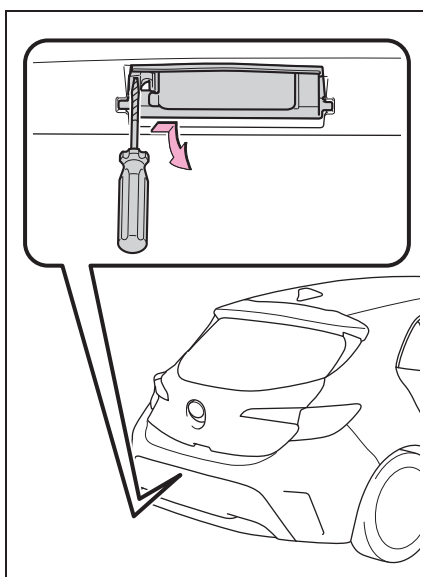
#### ■ Éclairages de plaque d'immatriculation

► Hayon

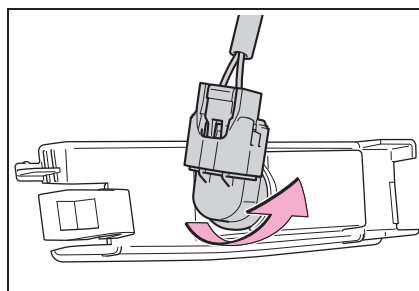
##### 1 Retirez l'éclairage.

Insérez un tournevis plat ou un outil similaire dans l'orifice à côté de l'éclairage et retirez-le comme indiqué sur l'illustration.

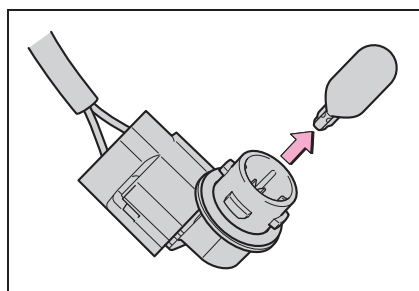
Pour éviter d'endommager le véhicule, enveloppez le tournevis plat de ruban adhésif.



##### 2 Tournez le culot de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-la.



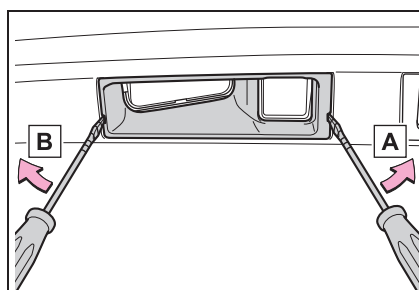
##### 3 Retirez l'ampoule.



##### 4 Lors de l'installation, effectuez les étapes énumérées dans l'ordre inverse.

► Break

##### 1 Retirez le cache.

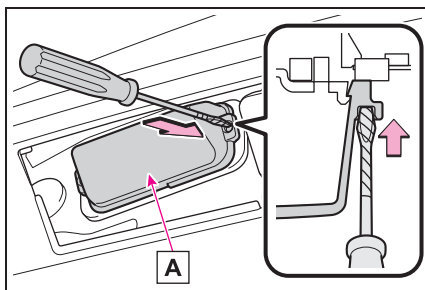


**A** Insérez un tournevis plat, etc. dans la fente du côté droit et libérez l'ergot.

- B** Insérez un tournevis plat, etc. dans la fente du côté gauche et libérez l'ergot, puis retirez le cache.

Pour éviter d'endommager le véhicule, enveloppez l'extrémité du tournevis de ruban adhésif.

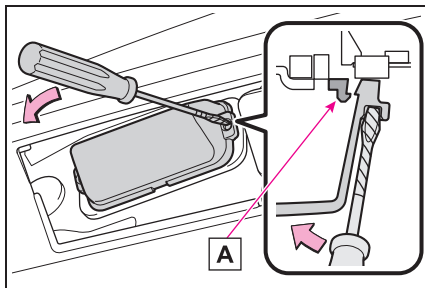
- 2** Insérez un petit tournevis plat, etc. dans l'orifice droit ou gauche de l'optique.



**A** Optique

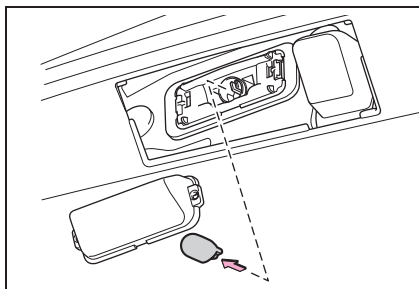
- 3** Retirez l'optique.

Poussez le tournevis latéralement dans le sens de la flèche indiqué sur l'illustration, désengagez le crochet, puis retirez l'optique.

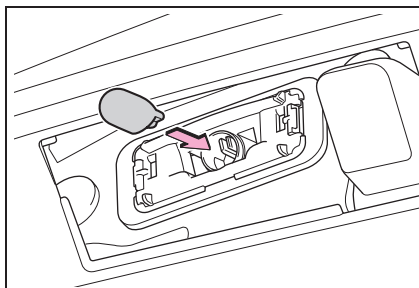


**A** Crochet

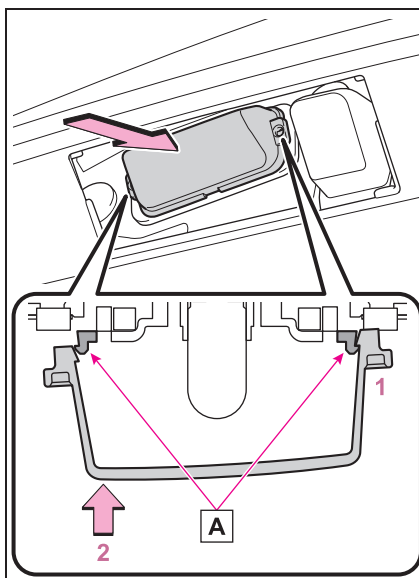
- 4** Retirez l'ampoule.



- 5** Installez une ampoule neuve.

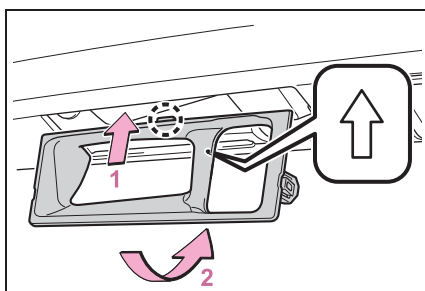


- 6** Installez l'optique.



- 1** Installez l'optique dans les crochets droit ou gauche **A**.

- 2 Appuyez sur l'optique pour le mettre en place.
- 7 Après installation, vérifiez que l'optique est correctement installé en tirant doucement dessus.
- 8 Réinstallez le cache.



- 1 En orientant la flèche située à l'intérieur du cache vers le haut, insérez la languette (indiquée par la ligne en pointillés).
- 2 Poussez la partie inférieure du cache dans le sens de la flèche indiqué sur l'illustration pour engager les deux ergots.

**AVERTISSEMENT****■ Remplacement des ampoules**

- Éteignez les éclairages. N'essayez pas de remplacer l'ampoule immédiatement après avoir éteint les feux. Les ampoules deviennent très chaudes et pourraient provoquer des brûlures.
- Ne touchez pas le verre de l'ampoule à mains nues. Lorsqu'il est inévitable de maintenir la partie en verre, utilisez un chiffon propre et sec et maintenez-le pour éviter de mettre de l'humidité et de l'huile sur l'ampoule. De plus, si vous rayez l'ampoule ou la laissez tomber, elle risque d'éclater ou de se fendre.

- Installez soigneusement les ampoules et toutes les pièces nécessaires à leur fixation. Respectez cette recommandation pour éviter tout risque de dommage provoqué par la chaleur, d'incendie ou d'infiltration d'eau à l'intérieur de l'ensemble d'éclairage. Cela pourrait endommager les éclairages ou causer une accumulation de condensation sur l'optique.

**■ Pour éviter tout dommage ou incendie**

Assurez-vous de la bonne mise en place et du verrouillage complet des ampoules.



## En cas de problème

## 8

**8-1. Informations à connaître**

Feux de détresse ..... 554

Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence..... 554

Si le véhicule est piégé par la montée des eaux..... 555

**8-2. Mesures à prendre en cas d'urgence**

Si votre véhicule doit être remorqué ..... 557

Si vous suspectez un problème ..... 560

Si un témoin d'avertissement s'allume ou qu'un avertisseur sonore se déclenche ..... 562

Si un message d'avertissement s'affiche ..... 573

En cas de crevaison (sur modèles équipés d'un kit de réparation anti-crevaison de secours).. 576

Si vous avez un pneu crevé (modèles avec roue de secours) ..... 588

Si le système hybride ne démarre pas ..... 603

Si vous perdez vos clés..... 604

Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement ..... 605

Si la batterie 12 V est déchargée ..... 607

Si votre véhicule surchauffe .. 613

Si le véhicule est bloqué..... 618

### Feux de détresse

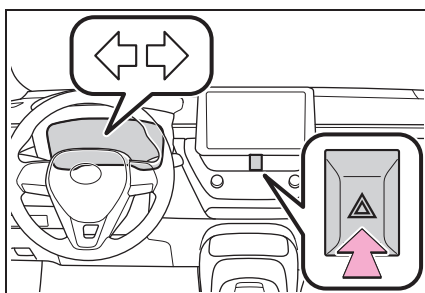
Les feux de détresse servent à prévenir les autres conducteurs lorsque le véhicule doit être arrêté sur la route à cause d'une panne, etc.

### Instructions d'utilisation

Appuyez sur la commande.

Tous les clignotants clignotent.

Pour les désactiver, appuyez à nouveau sur la commande.



### ■ Feux de détresse

- Si les feux de détresse sont utilisés pendant un long moment alors que le système hybride est désactivé (quand le témoin "READY" est éteint), la batterie 12 V risque de se décharger.
- En cas de déploiement (gonflage) de l'un quelconque des airbags SRS ou d'un choc violent arrière, les feux de détresse s'allument automatiquement. Les feux de détresse s'éteignent automatiquement après une activation d'environ 20 minutes. Pour éteindre manuellement les feux de détresse, appuyez sur la commande deux fois. (Les feux de détresse peuvent ne pas s'allumer automatiquement selon la force de l'impact et les conditions de la collision.)

### Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence

Dans les seuls cas d'urgence, par exemple s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement, vous pouvez appliquer la procédure suivante pour arrêter le véhicule:

### Arrêt du véhicule

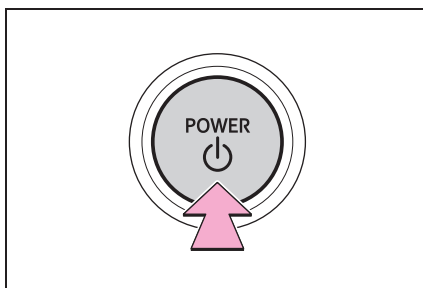
- 1 Appuyez de façon constante sur la pédale de frein avec les deux pieds, fermement.

Ne pompez pas sur la pédale de frein de manière répétée, car cela accroît l'effort requis pour ralentir le véhicule.

- 2 Placez le levier de vitesses sur N.
  - ▶ Si le levier de vitesses est placé sur N
- 3 Après avoir ralenti, arrêtez le véhicule en lieu sûr au bord de la route.
- 4 Arrêtez le système hybride.
  - ▶ Si le levier de vitesses ne peut pas être placé sur N
- 3 Continuez à appuyer sur la pédale de frein avec les deux pieds pour ralentir le véhicule autant que possible.
- 4 Pour arrêter le système hybride, maintenez le contact d'alimentation appuyé pendant au moins 2



secondes de suite, ou appuyez brièvement au moins 3 fois de suite.



- 5 Arrêtez le véhicule en lieu sûr au bord de la route.

**⚠ AVERTISSEMENT**

■ **Si vous devez arrêter le système hybride pendant la marche du véhicule**

La direction n'est plus assistée, ce qui rend plus difficile la manœuvre du volant. Ralentissez autant que possible avant d'arrêter le système hybride.

**Si le véhicule est piégé par la montée des eaux**

**Dans le cas où le véhicule est immergé dans l'eau, restez calme et effectuez ce qui suit.**

- Retirez la ceinture de sécurité d'abord.
- Si une porte peut être ouverte, ouvrez la porte et sortez du véhicule.
- Si la porte ne peut pas être ouverte, ouvrez la vitre au moyen de la commande de lève-vitre électrique et sortez du véhicule par la vitre.
- Si la vitre ne peut pas être ouverte au moyen de la commande de lève-vitre électrique, restez calme, attendez que le niveau de l'eau à l'intérieur du véhicule monte jusqu'au point où la pression d'eau à l'intérieur du véhicule soit égale à la pression d'eau à l'extérieur du véhicule, et ouvrez ensuite la porte et sortez du véhicule.

**⚠ AVERTISSEMENT**

■ **À l'aide d'un marteau de secours\*<sup>1</sup> pour évacuation d'urgence**

Les vitres latérales arrière et la lunette arrière de ce véhicule peuvent être brisées au moyen d'un marteau de secours\*<sup>1</sup> utilisé pour les évacuations d'urgence, toutefois, étant donné que le pare-brise et les vitres latérales avant\*<sup>2</sup> sont faits de verre feuilleté, elles ne peuvent pas être brisées au moyen d'un marteau de secours\*<sup>1</sup>.

\*<sup>1</sup>: Contactez votre concessionnaire Toyota ou un fabricant d'accessoires du marché des pièces de rechange pour plus d'informations concernant le marteau de secours.

\*<sup>2</sup>: Véhicules avec verre feuilleté

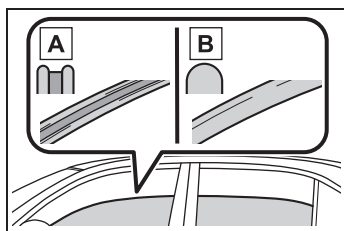
**AVERTISSEMENT****■ S'échapper d'un véhicule par la vitre**

Dans certains cas, il est impossible de s'échapper du véhicule par la vitre du fait de la position d'assise, de la morphologie du passager, etc.

Lorsque vous utilisez un marteau de secours, tenez compte de l'emplacement du siège et de la taille de l'ouverture de la vitre afin de vous assurer que l'ouverture est accessible et assez large pour s'échapper.

**■ Comment distinguer un verre feuilleté**

Lorsque vous regardez une vue en coupe du véhicule, le verre feuilleté est composé de deux feuilles de verre collées ensemble.



**A** Verre feuilleté

**B** Verre trempé

### Si votre véhicule doit être remorqué

Si le remorquage est nécessaire, nous vous recommandons de faire remorquer votre véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance, ou une société de dépannage professionnelle, utilisant une dépanneuse à paniers ou à plateau.

Pour toutes les opérations de remorquage, utilisez des chaînes de sécurité et respectez la réglementation locale et des états/provinces.

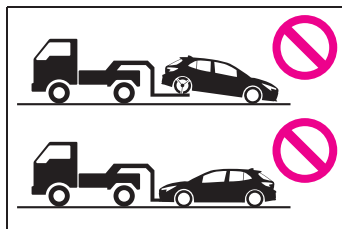


#### AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

#### ■ Lors du remorquage du véhicule

Assurez-vous de transporter le véhicule avec les roues avant relevées ou avec les quatre roues ne touchant plus le sol. Si le véhicule est remorqué avec les roues avant en contact avec le sol, la transmission ou ses pièces peuvent être endommagées ou l'électricité générée par le fonctionnement du moteur peut causer un incendie selon la nature du dommage ou du dysfonctionnement.



#### ■ Pendant le remorquage

● Lors d'un remorquage à l'aide de câbles ou de chaînes, évitez les démarrages brusques, etc. qui appliquent une tension excessive aux anneaux de remorquage, aux câbles ou aux chaînes. Les anneaux de remorquage, les câbles ou les chaînes peuvent être endommagés, des débris de pièces cassées peuvent toucher les personnes et causer de graves dommages.

● Ne placez pas le contact d'alimentation sur arrêt. Il est possible que le volant soit verrouillé et ne puisse pas être actionné.

#### ■ Installation des anneaux de remorquage sur le véhicule

Veillez à installer les anneaux de remorquage correctement.

S'ils ne sont pas correctement installés, les anneaux de remorquage pourraient se desserrer pendant le remorquage.



#### NOTE

#### ■ Pour éviter d'endommager le véhicule en cas de remorquage avec une dépanneuse à paniers

● Ne remorquez pas le véhicule par l'arrière lorsque le contact d'alimentation est sur arrêt. Le mécanisme d'antivol de direction n'est pas suffisamment résistant pour maintenir les roues avant en ligne droite.

● Lorsque vous levez le véhicule, vérifiez que la garde au sol est suffisante pour le remorquage du côté opposé à celui levé. Sans garde au sol suffisante, le véhicule risque d'être endommagé pendant le remorquage.

#### ■ Pour éviter d'endommager le véhicule en cas de remorquage avec une dépanneuse à palan

Ne remorquez pas le véhicule au moyen d'une dépanneuse à palan, par l'avant ou par l'arrière.



## NOTE

■ **Pour éviter d'endommager le véhicule pendant un remorquage d'urgence**

Ne fixez pas de câbles ou de chaînes sur les composants de la suspension.

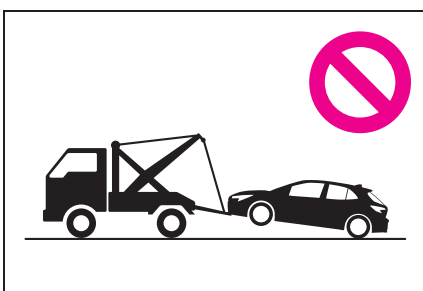
**Situations dans lesquelles il est nécessaire de contacter les concessionnaires avant de procéder au remorquage**

Les situations suivantes pourraient être le signe d'un problème de transmission. Contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance, ou une société de dépannage professionnelle avant de procéder au remorquage.

- Le message d'avertissement du système hybride est indiqué sur l'écran multifonctionnel et le véhicule ne bouge pas.
- Le véhicule fait un bruit anormal.

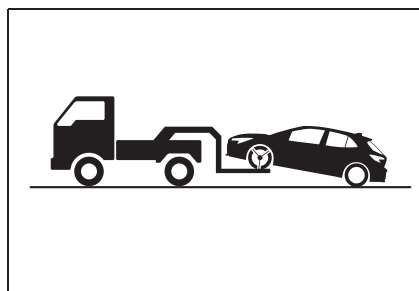
**Remorquage avec une dépanneuse à palan**

Ne remorquez pas avec une dépanneuse à palan, pour éviter tout dommage à la carrosserie.



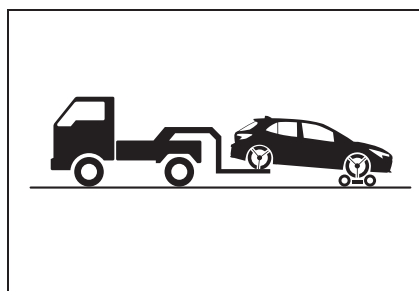
**Remorquage avec une dépanneuse à paniers**

- Par l'avant



Relâchez le frein de stationnement.

- Par l'arrière



Utilisez un chariot de remorquage sous les roues avant.

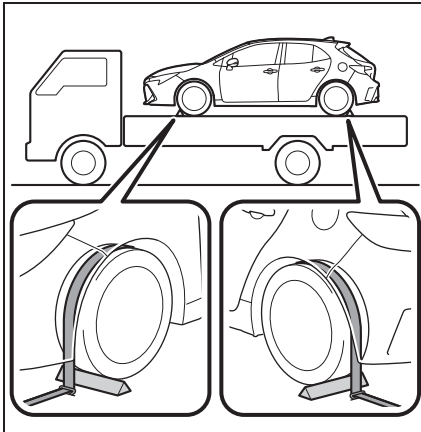
**Utilisation d'une dépanneuse à plateau**

- 1 Serrez le frein de stationnement et mettez le contact d'alimentation sur arrêt.

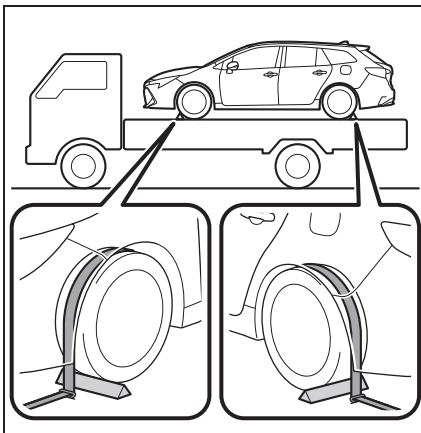
Utilisez des cales pour les quatre roues afin d'éviter que le véhicule ne se déplace.

- 2 Immobilisez le véhicule en sanglant les roues à la plate-forme de la dépanneuse, comme indiqué.

## ► Hayon



## ► Break

**Remorquage de secours**

Si aucune dépanneuse n'est disponible en cas d'urgence, votre véhicule peut être temporairement remorqué à l'aide de câbles ou de chaînes attaché(e)s aux anneaux de remorquage de secours. Ceci ne doit être tenté que sur des surfaces dures, sur une courte distance et à une vitesse de moins de 30 km/h (18 mph).

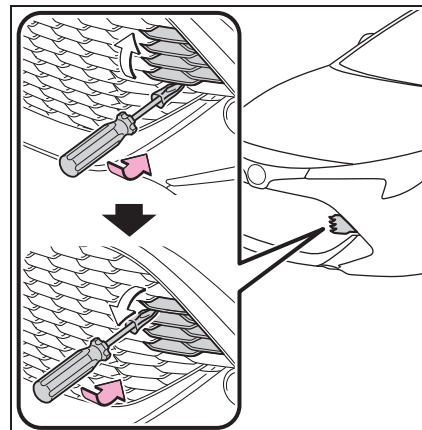
Un conducteur doit rester dans le véhicule afin de diriger le volant et d'action-

ner les freins. Les roues, le groupe motopropulseur, les essieux, la direction et les freins du véhicule doivent être en bon état.

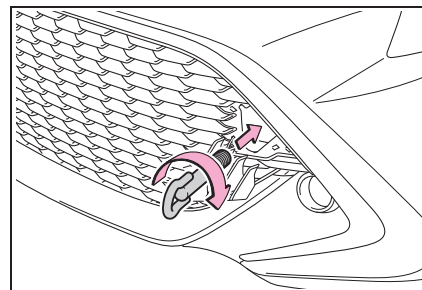
**Procédure de remorquage de secours**

- 1 Retirez l'anneau de remorquage. (→P.577, 589)
- 2 Retirez le cache de l'anneau avec un tournevis plat.

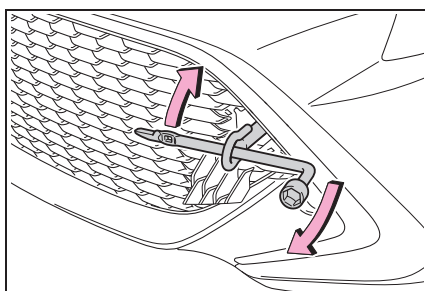
Pour ne pas abîmer la carrosserie, placez un chiffon entre le tournevis et la carrosserie, comme indiqué sur l'illustration.



- 3 Insérez l'anneau de remorquage dans l'orifice, puis serrez partiellement à la main.



- 4 Serrez fermement l'anneau de remorquage à l'aide d'une clé à écrou de roue ou d'une barre en métal dur.



- 5 Attachez solidement des câbles ou des chaînes à l'anneau de remorquage.

Prenez soin de ne pas endommager la carrosserie du véhicule.

- 6 Entrez dans le véhicule remorqué et démarrez le système hybride.

Si le système hybride ne démarre pas, mettez le contact d'alimentation sur ON.

- 7 Mettez le levier de vitesses sur N et relâchez le frein de stationnement. Lorsque le levier de vitesses est bloqué: →P.247

#### ■ Pendant le remorquage

Lorsque le système hybride est désactivé, la direction et les freins ne sont plus assistés, ce qui rend leur utilisation plus difficile.

#### ■ Clé à écrou de roue

La clé pour écrou de roue se trouve dans le compartiment à bagages. (→P.589)

### Si vous suspectez un problème

Si vous constatez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a probablement besoin d'un réglage ou d'une réparation. Contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance dès que possible.

#### Symptômes visibles

- Fuites de liquide sous le véhicule. (La formation de gouttelettes d'eau provenant de la climatisation est normale après l'utilisation.)
- Pneus dégonflés ou pneus usés de manière irrégulière
- L'aiguille de la jauge de température du liquide de refroidissement moteur indique en permanence une température supérieure à la normale.

#### Symptômes audibles

- Changement du bruit émis par l'échappement
- Crissement excessif des pneus en virage
- Bruits anormaux liés aux à la suspension
- Cliquetis ou autres bruits provenant du système hybride

#### Symptômes fonctionnels

- Le moteur fonctionne avec des ratés, des à-coups ou de manière irrégulière


- Perte de puissance notable
- Le véhicule tire fortement d'un côté au freinage
- Le véhicule tire fortement d'un côté en cas de conduite sur route plane
- Perte d'efficacité des freins, sensation de pédale spongieuse ou touchant presque le plancher

### Si un témoin d'avertissement s'allume ou qu'un avertisseur sonore se déclenche


Gardez votre calme et effectuez les actions suivantes si un témoin d'avertissement s'allume ou clignote. Si un témoin s'allume ou clignote, puis s'éteint ensuite, cela ne signifie pas nécessairement que le système correspondant est forcément en panne. Toutefois, si cela continue à se produire, faites contrôler le véhicule par tout revendeur agréé Toyota ou tout réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

#### Actions à entreprendre en cas d'activation des témoins d'avertissement ou des avertisseurs sonores

##### ■ Témoin d'avertissement du système de freinage (avertisseur sonore)


Témoin d'avertissement	Détails/Actions
 (Rouge)	Indique que: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Le niveau de liquide de frein est bas; ou</li> <li>● Le système de freinage est défaillant</li> </ul> → <b>Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance. Continuer de conduire le véhicule peut être dangereux.</b>

##### ■ Témoin d'avertissement du système de freinage

Témoin d'avertissement	Détails/Actions
 (Jaune)	Indique la présence d'un dysfonctionnement dans: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Le système de freinage par régénération;</li> <li>● Le système de freinage à pilotage électronique; ou</li> <li>● Le système de frein de stationnement</li> </ul> → <b>Faites contrôler immédiatement le véhicule par tout revendeur agréé Toyota ou tout réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.</b>




### ■ Témoin d'avertissement de surchauffe du liquide de refroidissement\* (avertisseur sonore)

Témoin d'avertissement	Détails/Actions
	Indique que la température du liquide de refroidissement est excessivement élevée → <b>Arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr.</b> <b>Méthode de manipulation (→P.613)</b>


\*: Ce témoin s'allume sur l'écran multifonctionnel.

### ■ Témoin d'avertissement de surchauffe du système hybride\* (avertisseur sonore)


Témoin d'avertissement	Détails/Actions
	Indique que la température du système hybride est excessivement élevée → <b>Arrêtez le véhicule en lieu sûr.</b> <b>Méthode de manipulation (→P.613)</b>

\*: Ce témoin s'allume sur l'écran multifonctionnel.

### ■ Témoin d'avertissement du système de charge


Témoin d'avertissement	Détails/Actions
	Indique la présence d'un dysfonctionnement dans le système de charge du véhicule → <b>Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.</b>

### ■ Témoin d'avertissement de pression d'huile moteur insuffisante\* (avertisseur sonore)


Témoin d'avertissement	Détails/Actions
	Indique que la pression d'huile moteur est excessivement basse → <b>Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.</b>

\*: Ce témoin s'allume sur l'écran multifonctionnel.


■ **Témoin indicateur de dysfonctionnement (avertisseur sonore)**

Témoin d'avertissement	Détails/Actions
	<p>Indique la présence d'un dysfonctionnement dans:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Le système hybride;</li> <li>● Le système de gestion électronique du moteur;</li> <li>● Le système de commande électronique de l'accélérateur;</li> <li>● Le système de commande électronique de la transmission hybride; ou</li> </ul> <p>→ <b>Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.</b></p>


■ **Témoin d'avertissement SRS (avertisseur sonore)**

Témoin d'avertissement	Détails/Actions
	<p>Indique la présence d'un dysfonctionnement dans:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Le système d'airbags SRS; ou</li> <li>● Le système des prétensionneurs de ceintures de sécurité</li> </ul> <p>→ <b>Faites contrôler immédiatement le véhicule par tout revendeur agréé Toyota ou tout réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.</b></p>

■ **Témoin d'avertissement ABS**



Témoin d'avertissement	Détails/Actions
	<p>Indique la présence d'un dysfonctionnement dans:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● L'ABS; ou</li> <li>● Le système d'aide au freinage</li> </ul> <p>→ <b>Faites contrôler immédiatement le véhicule par tout revendeur agréé Toyota ou tout réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.</b></p>

■ **Témoin d'avertissement du système de priorité des freins/Témoin d'avertissement du contrôle conduite-démarrage\* (avertisseur sonore)**


Témoin d'avertissement	Détails/Actions
	<p>Lorsqu'un signal sonore retentit:</p> <p>Indique la présence d'un dysfonctionnement dans:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Le système de priorité des freins; ou</li> <li>● Le système de contrôle conduite-démarrage</li> </ul> <p>→ <b>Faites contrôler immédiatement le véhicule par tout revendeur agréé Toyota ou tout réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.</b></p> <p>Indique que la position de changement de vitesse a été changée et que le système de contrôle conduite-démarrage a été actionné en appuyant sur la pédale d'accélérateur.</p> <p>→ <b>Relâchez momentanément la pédale d'accélérateur.</b></p> <p>Lorsqu'aucun signal sonore ne retentit:</p> <p>Indique que la pédale d'accélérateur et la pédale de frein sont enfoncées simultanément, et que le système de priorité des freins fonctionne.</p> <p>→ <b>Relâchez la pédale d'accélérateur et appuyez sur la pédale de frein.</b></p>

\* : Ce témoin s'allume sur l'écran multifonctionnel.


■ **Témoin d'avertissement du système de direction assistée électrique (avertisseur sonore)**

Témoin d'avertissement	Détails/Actions
 <p>(Rouge)</p> <p>ou</p>  <p>(Jaune)</p>	<p>Indique la présence d'un dysfonctionnement dans le système EPS (direction assistée électrique)</p> <p>→ <b>Faites contrôler immédiatement le véhicule par tout revendeur agréé Toyota ou tout réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.</b></p>

■ **Témoin d'avertissement de niveau de carburant insuffisant**

Témoin d'avertissement	Détails/Actions
	Indique que la quantité restante de carburant est inférieure ou égale à environ 6,4 L (1,7 gal., 1,4 Imp. gal.) → <b>Refaites le plein du véhicule.</b>


■ **Témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant (avertisseur sonore)\***

Témoin d'avertissement	Détails/Actions
	Avertit le conducteur et/ou le passager avant qu'ils doivent attacher leur ceinture de sécurité → <b>Attachez la ceinture de sécurité.</b> <b>Si le siège du passager avant est occupé, la ceinture de sécurité du passager avant doit également être attachée pour que le témoin d'avertissement (avertisseur sonore) s'éteigne.</b>

\*: Avertisseur sonore de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant:

L'avertisseur sonore de ceinture de sécurité conducteur et passager avant se déclenche pour avertir le conducteur et le passager avant que leur ceinture de sécurité n'est pas attachée. Le signal sonore se déclenche pendant 30 secondes une fois que le véhicule a atteint une vitesse de 20 km/h (12 mph). Passé ce délai, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée, le signal sonore retentit d'une tonalité différente pendant 90 secondes supplémentaires.


■ **Témoins de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière (avertisseur sonore)\***

Témoin d'avertissement	Détails/Actions
	Avertit les passagers arrière qu'ils doivent attacher leur ceinture de sécurité → <b>Attachez la ceinture de sécurité.</b>


\*: Avertisseur sonore de ceinture de sécurité de passager arrière:

L'avertisseur sonore de ceinture de sécurité de passager arrière se déclenche pour avertir le passager arrière que sa ceinture de sécurité n'est pas attachée. Le signal sonore se déclenche une fois si le véhicule atteint une vitesse de 20 km/h (12 mph). Si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée, le signal sonore se déclenche par intermittence pendant 6 secondes. Passé ce délai, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée, le signal sonore retentit d'une tonalité différente pendant 60 secondes supplémentaires.


■ **Témoin d'avertissement de pression des pneus**

Témoin d'avertissement	Détails/Actions
 (sur modèles équipés)	<p>Lorsque le témoin s'allume après avoir clignoté pendant environ 1 minute:            Dysfonctionnement du système d'avertissement de pression des pneus            → <b>Faites contrôler le système par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.</b></p> <p>Lorsque le témoin s'allume:            Pression de gonflage des pneus insuffisante comme</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Causes naturelles</li> <li>● Pneu crevé</li> </ul> <p>→ <b>Arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr.</b>  <b>Méthode de manipulation (→P.570)</b></p>


■ **Témoin LTA (avertisseur sonore)**

Témoin d'avertissement	Détails/Actions
 (Orange) (sur modèles équipés)	<p>Indique la présence d'un dysfonctionnement dans le système LTA (aide au suivi de voie)            → <b>Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonctionnel.</b>            (→P.306)</p>


■ **Témoin OFF du capteur d'aide au stationnement Toyota (avertisseur sonore)**

Témoin d'avertissement	Détails/Actions
 (Clignote) (sur modèles équipés)	<p>Indique la présence d'un dysfonctionnement dans la fonction de capteur d'aide au stationnement Toyota            → <b>Faites contrôler immédiatement le véhicule par tout revendeur agréé Toyota ou tout réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.</b></p> <p>Indique que le système est temporairement indisponible, probablement en raison du fait que le capteur est couvert de saleté ou de givre, etc.            → <b>Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonctionnel.</b>            (→P.339)</p>


■ **Témoin RCTA OFF (avertisseur sonore)**

Témoin d'avertissement	Détails/Actions
 <p>(Clignote) (sur modèles équipés)</p>	<p>Indique un dysfonctionnement dans la fonction du RCTA (avertissement de trafic transversal arrière)</p> <p>→ <b>Faites contrôler immédiatement le véhicule par tout revendeur agréé Toyota ou tout réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.</b></p> <p>Indique que le pare-chocs arrière autour du capteur radar est couvert de saleté, etc. (→P.332)</p> <p>→ <b>Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonctionnel.</b> (→P.344)</p>


■ **Témoin PKSB OFF (avertisseur sonore)**

Témoin d'avertissement	Détails/Actions
 <p>(Clignote) (sur modèles équipés)</p>	<p>Lorsqu'un signal sonore retentit:</p> <p>Indique la présence d'un dysfonctionnement dans le système PKSB (frein d'aide au stationnement)</p> <p>→ <b>Faites contrôler immédiatement le véhicule par tout revendeur agréé Toyota ou tout réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.</b></p> <p>Lorsqu'aucun signal sonore ne retentit:</p> <p>Indique que le système est temporairement indisponible, probablement en raison du fait que le capteur est couvert de saleté ou de givre, etc.</p> <p>→ <b>Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonctionnel.</b> (→P.353, 573)</p>


■ **Témoin d'avertissement PCS**

Témoin d'avertissement	Détails/Actions
 <p>(Clignote ou s'allume) (sur modèles équipés)</p>	<p>Lorsqu'un signal sonore retentit simultanément:</p> <p>Indique qu'un dysfonctionnement s'est produit dans le système PCS (système de sécurité de pré-collision).</p> <p>→ <b>Faites contrôler immédiatement le véhicule par tout revendeur agréé Toyota ou tout réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.</b></p> <p>Si aucun signal sonore ne retentit:</p> <p>Le système PCS (système de sécurité de pré-collision) est temporairement indisponible, une mesure corrective peut être nécessaire.</p> <p>→ <b>Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonctionnel. (→P.287)</b></p> <p>Si le système PCS (système de sécurité de pré-collision) ou VSC (contrôle de la stabilité du véhicule) est désactivé, le témoin d'avertissement PCS s'allume.</p> <p>→ <b>P.296</b></p>


■ **Témoin de perte d'adhérence**

Témoin d'avertissement	Détails/Actions
	<p>Indique la présence d'un dysfonctionnement dans:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Système VSC;</li> <li>● Le système TRC; ou</li> <li>● Le système d'aide au démarrage en côte</li> </ul> <p>→ <b>Faites contrôler immédiatement le véhicule par tout revendeur agréé Toyota ou tout réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.</b></p>

■ **Témoin de frein de stationnement**

Témoin d'avertissement	Détails/Actions
 <p>(Clignote)</p>	<p>Il est possible que le frein de stationnement soit mal serré ou desserré</p> <p>→ <b>Actionnez la commande de frein de stationnement à nouveau.</b></p> <p>Ce témoin s'allume lorsque le frein de stationnement n'est pas desserré. Si le témoin s'éteint lorsque vous desserrez complètement le frein de stationnement, le système fonctionne normalement.</p>

### ■ Témoin d'activation du système d'application des freins

Témoin d'avertissement	Détails/Actions
 (Clignote)	<p>Indique la présence d'un dysfonctionnement dans le système de maintien des freins</p> <p>→ <b>Faites contrôler immédiatement le véhicule par tout revendeur agréé Toyota ou tout réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.</b></p>

#### ■ Avertisseur sonore

Dans certains cas, il est possible que le signal sonore ne soit pas entendu à cause d'un environnement bruyant ou d'un autre son audio.

#### ■ Détecteur d'occupation du siège, avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité du passager avant

- Si vous posez un bagage sur le siège passager avant, le capteur d'occupation du siège peut déclencher le clignotement du témoin d'avertissement et l'avertisseur sonore, alors que personne n'est assis sur le siège.
- Si vous placez un coussin sur le siège, le capteur risque de ne pas détecter qu'une personne y est assise, et d'occasionner un fonctionnement incohérent du témoin d'avertissement.

#### ■ Si le témoin indicateur de dysfonctionnement s'allume pendant la marche du véhicule

Pour certains modèles, le témoin indicateur de dysfonctionnement s'allume si le réservoir de carburant est complètement vide. Si le réservoir de carburant est vide, réapprovisionnez immédiatement le véhicule en carburant. Le témoin indicateur de dysfonctionnement s'éteint après plusieurs trajets.

Si le témoin indicateur de dysfonctionnement ne s'éteint pas, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance dès que possible.

#### ■ Témoin d'avertissement du système de direction assistée électrique (avertisseur sonore)

Lorsque le niveau de charge de la batterie 12 V devient insuffisant ou lorsque la tension chute temporairement, le témoin d'avertissement du système de direction assistée électrique peut s'allumer et l'avertisseur sonore peut se déclencher.

#### ■ Lorsque le témoin d'avertissement de pression des pneus s'allume (véhicules avec système d'avertissement de pression des pneus)

Contrôlez les pneus pour vérifier si un pneu est crevé.

Si un pneu est crevé: →P.576, 588

Si aucun des pneus est crevé:

Placez le contact d'alimentation sur arrêt puis placez-le sur ON. Vérifiez si le témoin d'avertissement de pression des pneus s'allume ou clignote.

- ▶ Si le témoin d'avertissement de pression des pneus clignote pendant 1 minute environ puis reste allumé

Il y a peut-être un dysfonctionnement dans le système d'avertissement de pression des pneus. Faites contrôler immédiatement le véhicule par tout revendeur agréé Toyota ou tout réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

- ▶ Si le témoin d'avertissement de pression des pneus s'allume

- 1 Une fois que la température des pneus a suffisamment baissé, vérifiez la pression de gonflage de chaque pneu et ajustez-la à la valeur spécifiée.
- 2 Si le témoin d'avertissement ne s'éteint pas, même après plusieurs minutes, vérifiez que la pression de gonflage de



chaque pneu correspond à la valeur spécifiée et procédez à l'initialisation.  
(→P.529)

■ **Le témoin d'avertissement de pression des pneus peut s'allumer par suite d'une cause naturelle (véhicules avec système d'avertissement de pression des pneus)**

Le témoin d'avertissement de pression des pneus peut s'allumer en raison de causes naturelles, telles qu'une fuite d'air ou une variation de pression liée à la température. Dans ce cas, il vous suffit de corriger la pression de gonflage des pneus pour que le témoin d'avertissement s'éteigne (après quelques minutes).

■ **En cas de crevaison nécessitant l'utilisation de la roue de secours (véhicules avec système d'avertissement de pression des pneus)**

Véhicules équipés d'une roue de secours compacte: La roue de secours compacte n'est pas équipée d'une valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage. Si un pneu vient à crever et est remplacé par la roue de secours, le témoin d'avertissement de pression des pneus reste allumé. Remplacez la roue de secours par la roue remise en état et corrigez la pression de gonflage des pneus. Le témoin d'avertissement de pression des pneus s'éteint après quelques minutes.

Véhicules équipés d'une roue de secours de taille normale: La roue de secours est également équipée d'une valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus. Le témoin d'avertissement de pression des pneus s'allume si la pression de gonflage de la roue de secours est insuffisante. Si un pneu vient à crever et est remplacé par la roue de secours, le témoin d'avertissement de pression des pneus reste allumé. Remplacez la roue de secours par la roue remise en état et corrigez la pression de gonflage des pneus. Le témoin d'avertissement de pression des pneus s'éteint après quelques minutes.

■ **Conditions dans lesquelles le système d'avertissement de pression des pneus peut ne pas fonctionner correctement (véhicules avec système d'avertissement de pression des pneus)**

→P.520



**AVERTISSEMENT**

■ **Si les témoins d'avertissement du système ABS et du système de freinage restent allumés**

Arrêtez immédiatement votre véhicule dans un endroit sûr et contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

Le véhicule risque de devenir extrêmement instable lors du freinage, et le système ABS peut ne pas fonctionner, ce qui peut provoquer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Lorsque le témoin d'avertissement du système de direction assistée électrique s'allume**

Lorsque le témoin s'allume en jaune, l'assistance de la direction assistée est limitée. Lorsque le témoin s'allume en rouge, l'assistance de la direction assistée est perdue et les opérations de manipulation du volant risquent de devenir extrêmement dures.

Lorsque l'actionnement du volant est plus dur que d'habitude, saisissez le volant fermement et exercez plus de force que d'habitude.

■ **Si le témoin d'avertissement de pression des pneus s'allume (véhicules avec système d'avertissement de pression des pneus)**

Prenez soin de respecter les précautions suivantes.

Le non-respect de ces précautions peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

**AVERTISSEMENT**

- Arrêtez votre véhicule en lieu sûr dès que possible. Corrigez immédiatement la pression de gonflage des pneus.
  - Véhicules équipés d'une roue de secours normale et d'une roue de secours de taille normale: Si le témoin d'avertissement de pression des pneus s'allume après que vous avez corrigé la pression de gonflage des pneus, il est probable qu'un pneu soit crevé. Vérifiez les pneus. Si un pneu est crevé, utilisez la roue de secours et faites réparer le pneu crevé par le revendeur agréé Toyota ou le réparateur agréé Toyota le plus proche, ou tout autre réparateur de confiance.
  - Véhicules équipés d'un kit de réparation anti-crevaisson de secours: Si le témoin d'avertissement de pression des pneus s'allume après que vous avez corrigé la pression de gonflage des pneus, il est probable qu'un pneu soit crevé. Vérifiez les pneus. Si un pneu est crevé, réparez le pneu crevé à l'aide du kit de réparation anti-crevaisson de secours.
  - Évitez toute manœuvre ou freinage brusque.  
En cas de détérioration des pneus du véhicule, vous risquez de perdre le contrôle de la direction ou du freinage.
- **Si un éclatement du pneu ou une fuite d'air soudaine se produit (véhicules avec système d'avertissement de pression des pneus)**
- Il peut arriver que le système d'avertissement de pression des pneus ne s'active pas tout de suite.

**NOTE**

- **Pour vous assurer que le système d'avertissement de la pression des pneus fonctionne correctement (véhicules avec système d'avertissement de la pression des pneus)**

N'installez pas de pneus de spécifications ou de fabricants différents, car le système d'avertissement de pression des pneus pourrait ne pas fonctionner correctement.

### Si un message d'avertissement s'affiche

L'écran multifonctionnel affiche les avertissements concernant les dysfonctionnements des systèmes ou les opérations effectuées de manière incorrecte et des messages indiquant la nécessité d'effectuer un entretien. Lorsqu'un message s'affiche, appliquez la mesure corrective correspondante au message.

Si un message d'avertissement s'affiche à nouveau après avoir pris les mesures appropriées, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance.

En outre, si un témoin d'avertissement s'allume ou clignote pendant l'affichage d'un message d'avertissement, appliquez la mesure corrective correspondante au témoin d'avertissement. (→P.562)

#### ■ Messages d'avertissement

Les messages d'avertissement expliqués ci-dessous peuvent différer des messages réels en fonction des conditions de fonctionnement et des spécifications du véhicule.

#### ■ Avertisseur sonore

Un signal sonore retentit lorsqu'un message s'affiche.

Le signal sonore peut ne pas être audible si le véhicule se trouve dans un environnement bruyant ou si le volume du système audio est élevé.

#### ■ Si "Niveau d'huile moteur bas. Ajouter ou vidanger." s'affiche

Le niveau d'huile moteur est bas. Vérifiez le niveau de l'huile moteur et faites l'appoint si nécessaire.

Ce message peut apparaître si le véhicule est arrêté dans une pente. Déplacez le véhicule vers une surface de niveau et vérifiez que le message disparaît.

#### ■ Si "Système hybride arrêté. Assistance de direction faible." s'affiche

Ce message s'affiche si le système hybride est arrêté pendant la conduite.

Lorsque l'actionnement du volant est plus dur que d'habitude, saisissez le volant fermement et exercez plus de force que d'habitude.

#### ■ Si "Surchauffe du système hybride Puissance de sortie réduite" s'affiche

Ce message peut s'afficher lors d'une conduite dans des conditions difficiles. (Par exemple lorsque vous montez une longue pente raide.)

Méthode de manipulation: →P.613

#### ■ Si "Dysfonctionnement du système de batterie hybride. Évitez d'utiliser la position N." s'affiche

Ce message peut être affiché lorsque le levier de vitesses est sur N.

Comme la batterie du système hybride (batterie de traction) ne peut pas être chargée lorsque le levier de vitesses est sur N, déplacez le levier de vitesses sur P lorsque le véhicule est à l'arrêt.

#### ■ Si "Dysfonctionnement du système de batterie hybride. Passez en position P pour redémarrer." s'affiche

Ce message est affiché lorsque la charge de la batterie du système hybride (batterie de traction) est devenue extrêmement faible car le levier de vitesses a été laissé sur la position N pendant un certain temps.

Lorsque vous utilisez le véhicule, passez sur P et redémarrez le système hybride.

#### ■ Si "Lever sur N. Relâchez accélérateur avant de changer vitesse." s'affiche

Vous avez appuyé sur la pédale d'accélérateur alors que le levier de vitesses est sur N. Relâchez la pédale d'accélérateur et mettez

le levier de vitesses sur D ou R.

■ **Si “Action. frein avec véhic. arrêté. Surch. possible syst. hybr.” s'affiche**

Le message peut être affiché lorsque vous appuyez sur la pédale d'accélérateur pour maintenir le véhicule lorsque celui-ci est arrêté sur une déclivité, etc. Le système hybride peut surchauffer. Relâchez la pédale d'accélérateur et appuyez sur la pédale de frein.

■ **Si “Coupure automatique de l'alimentation pour préserver la batterie” s'affiche**

L'alimentation a été coupée à cause de la fonction de coupure automatique. Au prochain démarrage du système hybride, faites fonctionner le système hybride pendant environ 5 minutes pour recharger la batterie 12 V.

■ **Si “Panne des phares. Consultez votre concessionnaire.” s'affiche**

Les systèmes suivants peuvent être défectueux. Faites contrôler immédiatement le véhicule par tout revendeur agréé Toyota ou tout réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

- Le système de phares à LED
- Le correcteur automatique d'assiette des phares (sur modèles équipés)
- AHS (système de feux de route adaptatifs) (sur modèles équipés)
- Feux de route automatiques (sur modèles équipés)

■ **Si “Caméra avant non disponible” ou “Caméra avant provisoirement indisponible Voir le manuel du propriétaire” s'affiche**

Les systèmes suivants risquent d'être interrompus jusqu'à ce que le problème indiqué dans le message soit résolu. (→P.287, 562)

- PCS (système de sécurité de pré-collision) (sur modèles équipés)
- LTA (aide au suivi de voie) (sur modèles équipés)
- AHS (système de feux de route adaptatifs) (sur modèles équipés)
- Feux de route automatiques (sur modèles équipés)

- RSA (reconnaissance des panneaux de signalisation) (sur modèles équipés)

- Régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses (sur modèles équipés)

■ **Si “Radar de régulateur de vitesse indisponible.” est affiché (sur modèles équipés)**

Le système de régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses est mis en veille temporairement ou jusqu'à ce que le problème indiqué dans le message soit résolu. (causes et solutions: →P.287)

■ **Si un message indiquant la nécessité de vous rendre chez votre concessionnaire Toyota s'affiche**

Le système ou la pièce indiquée sur l'écran multifonctionnel sont défectueux. Faites contrôler immédiatement le véhicule par tout revendeur agréé Toyota ou tout réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

■ **Si un message indiquant la nécessité de se reporter au Manuel du propriétaire s'affiche**

- Si “Temp. liquide refroid. élevée.” s'affiche, suivez les instructions en conséquence. (→P.613)

- Si “Filtre d'échappement rempli.” s'affiche, suivez les instructions en conséquence. (→P.393)

- Si certains des messages suivants s'affichent sur l'écran multifonctionnel, cela peut indiquer un dysfonctionnement. Faites contrôler immédiatement le véhicule par tout revendeur agréé Toyota ou tout réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

- “Dysfonction. système d'ouverture/démarrage intelligent”
- “Panne du système hybride.”
- “Vérifiez le moteur.”
- “Panne du système de batterie hybride.”
- “Panne du système d'accélérateur.”

- Si certains des messages suivants s'affichent sur l'écran multifonctionnel, cela peut indiquer un dysfonctionnement. Arrêtez immédiatement le véhicule et contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur

- de confiance.
- “Puissance de freinage faible”
  - “Dysfonction. syst. de charge.”
  - “Press. huile faible.”
- Si certains des messages suivants apparaissent sur l'écran multifonctionnel, le véhicule peut être à court de carburant. Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et, si le niveau de carburant est bas, réapprovisionnez le véhicule en carburant. (→P.94)
  - “Système hybride arrêté”
  - “Moteur arrêté”
  - Si “Avertissement du système de refroidissement de la batterie hybride. Consultez le manuel du propriétaire.” est indiqué, les filtres peuvent être encrassés, les prises d'admission d'air peuvent être obstruées, ou il peut y avoir un espace au niveau de la conduite. Par conséquent, effectuez la procédure correctrice suivante.
  - Si les prises d'admission d'air et les filtres de la batterie du système hybride (batterie de traction) sont sales, effectuez la procédure à la P.538 pour les nettoyer.
  - Si le message d'avertissement s'affiche lorsque les prises d'admission d'air et les filtres de la batterie du système hybride (batterie de traction) ne sont pas sales, faites immédiatement contrôler votre véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.



## NOTE

■ Si “**Consommation électrique élevée Fonctionnement de l'A/C / du chauffage partiellement limité**” s'affiche fréquemment

Un éventuel dysfonctionnement se produit au niveau du circuit de charge ou la batterie 12 V est en train de se détériorer. Faites contrôler immédiatement le véhicule par tout revendeur agréé Toyota ou tout réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

■ Si “**Have Traction Battery Inspected**” s'affiche (moteur 2ZR-FXE)

Un contrôle ou le remplacement de la batterie du système hybride (batterie de traction) est prévu. Faites contrôler immédiatement le véhicule par tout revendeur agréé Toyota ou tout réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

- Si vous continuez de conduire le véhicule sans faire contrôler la batterie du système hybride (batterie de traction), le système hybride ne démarre pas.
- Si le système hybride ne démarre pas, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance immédiatement.

### En cas de crevaison (sur modèles équipés d'un kit de réparation anti-crevaison de secours)

Votre véhicule n'est pas équipé d'une roue de secours, mais il est équipé d'un kit de réparation anti-crevaison de secours.

Une crevaison causée par un clou ou une vis plantés dans la bande de roulement du pneu peut être réparée provisoirement en utilisant le kit de réparation anti-crevaison de secours. (Le kit contient une bouteille de gel anti-crevaison. L'enduit d'étanchéité peut être utilisé uniquement une fois pour réparer temporairement un pneu sans ôter le clou ou la vis du pneu.) En fonction des dommages, ce kit ne peut pas être utilisé pour réparer le pneu. (→P.576)

Après avoir réparé temporairement le pneu avec le kit, faites réparer ou remplacer le pneu par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance. Les réparations effectuées à l'aide du kit de réparation anti-crevaison de secours sont uniquement des mesures temporaires. Faites réparer ou remplacer le pneu dès que possible.



#### AVERTISSEMENT

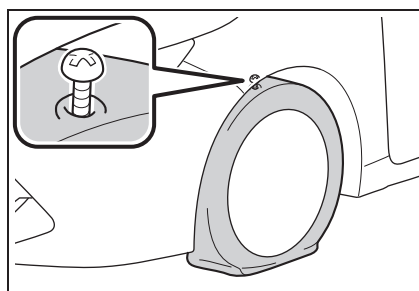
##### ■ En cas de crevaison

Ne continuez pas à rouler avec un pneu crevé.  
Conduire même une courte distance avec un pneu crevé peut endommager le pneu et la roue de manière irréparable, ce qui peut provoquer un accident.

#### Avant de réparer le pneu

- Arrêtez le véhicule en lieu sûr, sur un sol dur, bien à plat.
- Serrez le frein de stationnement.
- Placez le levier de vitesses sur P.
- Arrêtez le système hybride.
- Allumez les feux de détresse.
- Déterminez le degré d'endommagement du pneu.

Ne retirez pas le clou ou la vis du pneu. Le fait de retirer l'objet risque d'agrandir le trou et de rendre la réparation de secours avec le kit de réparation impossible.



##### ■ Un pneu crevé qui ne peut pas être réparé à l'aide du kit de réparation anti-crevaison de secours

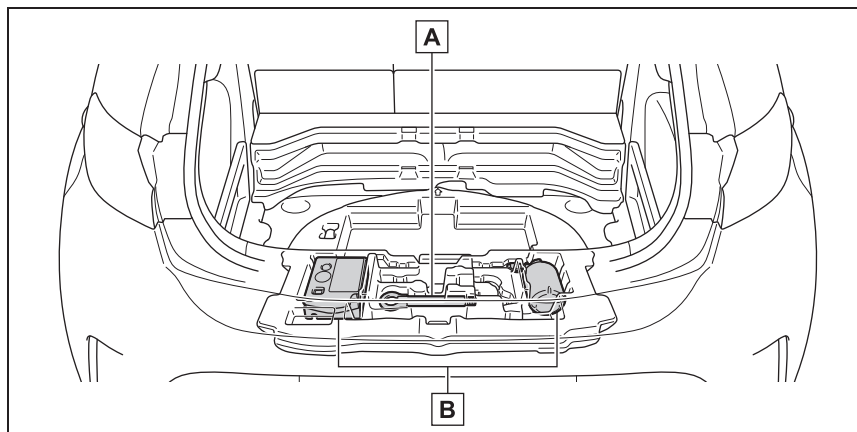
Dans les cas suivants, le pneu ne peut pas être réparé avec le kit de réparation anti-crevaison de secours. Contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance.

- Lorsque le pneu est endommagé par suite

- d'avoir roulé avec une pression d'air insuffisante
- Lorsque le pneu est entaillé ou endommagé ailleurs que sur la bande de roulement, sur le flanc par exemple
  - Lorsque le pneu est visiblement sorti de la jante
  - Lorsque la bande de roulement est coupée ou endommagée sur une longueur de 4 mm (0,16 in.) ou plus
  - Lorsque la jante est abîmée
  - Lorsque deux pneus ou plus sont crevés
  - Lorsque plus de 2 objets pointus, tels que des clous ou des vis sont plantés dans la bande de roulement d'un même pneu
  - Lorsque le gel anti-crevaisson est arrivé à péremption

### Emplacement du kit de réparation anti-crevaisson de secours et des outils

- ▶ Hayon (type A)

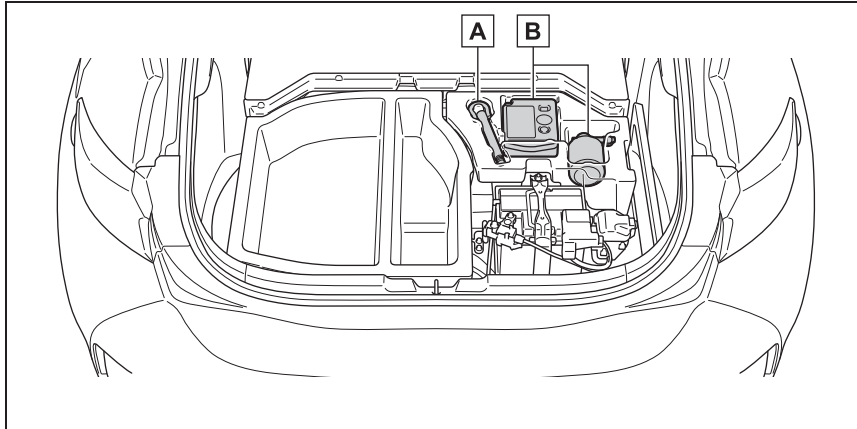


- A** Anneau de remorquage
- B** Kit de réparation anti-crevaisson de secours

**578** 8-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

---

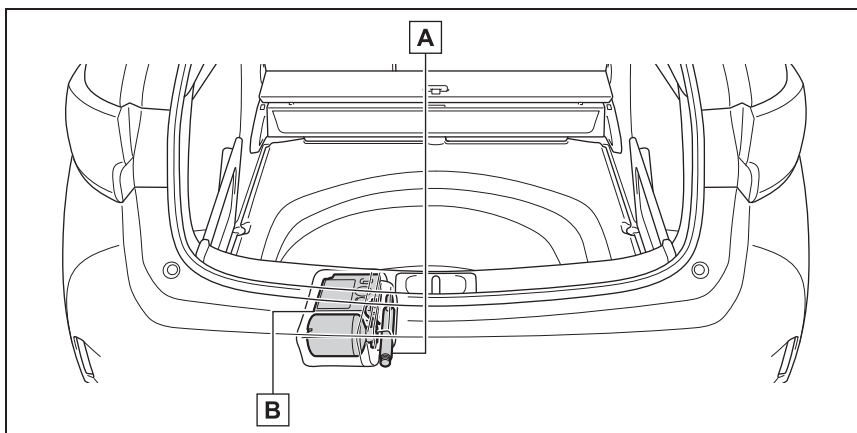
► Hayon (type B)



**A** Anneau de remorquage

**B** Kit de réparation anti-crevaison de secours

► Break



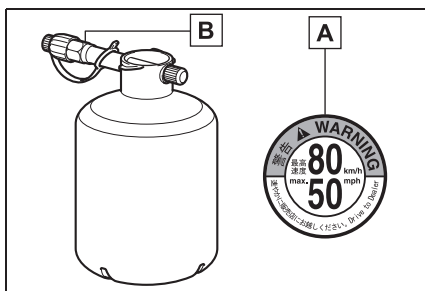
**A** Anneau de remorquage

**B** Kit de réparation anti-crevaison de secours



### Composants du kit de réparation anti-crevaisson de secours

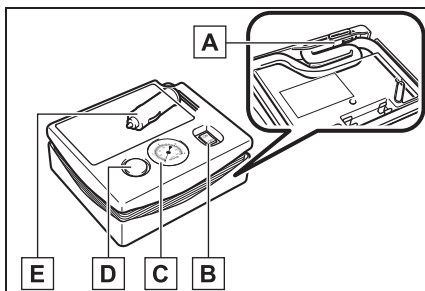
#### ► Bouteille



**A** Autocollant

**B** Buse

#### ► Compresseur



**A** Flexible

**B** Commande du compresseur

**C** Manomètre d'air

**D** Bouton de décharge de pression

**E** Fiche d'alimentation

#### ■ Remarque sur la vérification du kit de réparation anti-crevaisson de secours

Vérifiez de temps en temps la date d'expiration du gel anti-crevaisson.

La date d'expiration est indiquée sur la bouteille. N'utilisez pas de gel anti-crevaisson dont la date de péremption a déjà expiré. Sinon, les réparations effectuées à l'aide du kit de

réparation anti-crevaisson de secours risquent de ne pas être correctement réalisées.

#### ■ Kit de réparation anti-crevaisson de secours

- Le kit de réparation anti-crevaisson de secours permet de remplir le pneu d'air.
- La durée de vie du gel anti-crevaisson est limitée. La date de péremption est indiquée sur la bouteille. Le gel anti-crevaisson doit être remplacé avant la date de péremption. Contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance pour le remplacement.
- Le gel anti-crevaisson du kit de réparation anti-crevaisson de secours ne peut être utilisé qu'une seule fois pour réparer temporairement un seul pneu. Si le gel anti-crevaisson a été utilisé et que vous devez le remplacer, achetez une nouvelle bouteille chez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance. Le compresseur est réutilisable.
- Le gel anti-crevaisson peut être utilisé lorsque la température extérieure est comprise entre  $-30^{\circ}\text{C}$  ( $-22^{\circ}\text{F}$ ) et  $60^{\circ}\text{C}$  ( $140^{\circ}\text{F}$ ).
- Le kit est exclusivement conçu pour les pneus de dimensions et de type montés d'origine sur votre véhicule. Ne l'utilisez pas pour des pneus d'une taille différente de celle des pneus d'origine ou pour d'autres fins.
- Si vous avez du gel anti-crevaisson sur vos vêtements, ceux-ci risquent d'être tachés.
- Si le gel anti-crevaisson entre en contact avec la jante ou la carrosserie du véhicule et n'est pas nettoyé immédiatement, il peut laisser une tache définitive. Essayez immédiatement tout écoulement de gel anti-crevaisson à l'aide d'un chiffon humide.
- Pendant l'utilisation du kit de réparation, un puissant bruit de fonctionnement est produit. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.
- Ne l'utilisez pas pour contrôler ou corriger la pression des pneus.

**⚠ AVERTISSEMENT**

■ **Précautions pendant la conduite**

- Rangez le kit de réparation dans le compartiment à bagages. Des blessures peuvent en résulter en cas d'accident ou de freinage brusque.
- Le kit de réparation est conçu exclusivement pour votre véhicule. Ne utilisez pas le kit de réparation sur d'autres véhicules, car cela pourrait causer un accident pouvant entraîner la mort ou de graves blessures.
- N'utilisez pas le kit de réparation pour des pneus de dimensions différentes de celles des pneus d'origine, ou pour d'autres fins. Si la réparation des pneus n'est pas complète, cela peut provoquer un accident grave, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Précautions relatives à l'utilisation du gel anti-crevaison**

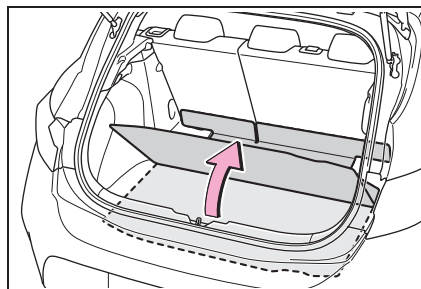
- L'ingestion de gel anti-crevaison est dangereuse pour la santé. En cas d'ingestion de gel anti-crevaison, buvez autant d'eau que possible puis consultez immédiatement un médecin.
- En cas de contact du gel anti-crevaison avec les yeux ou la peau, éliminez le produit à l'eau immédiatement. Si une gêne persiste, consultez un médecin.

**Retrait du kit de réparation anti-crevaison de secours**

► Hayon

- 1 Véhicules avec couvre-plancher: Ouvrez le couvre-plancher. (→P.476)

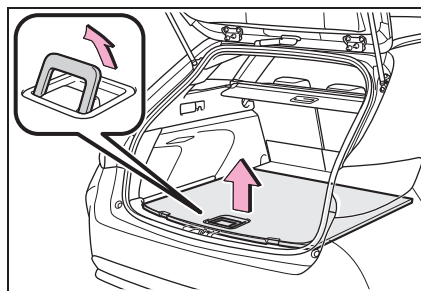
Véhicules sans couvre-plancher:  
Soulevez le tapis de plancher.



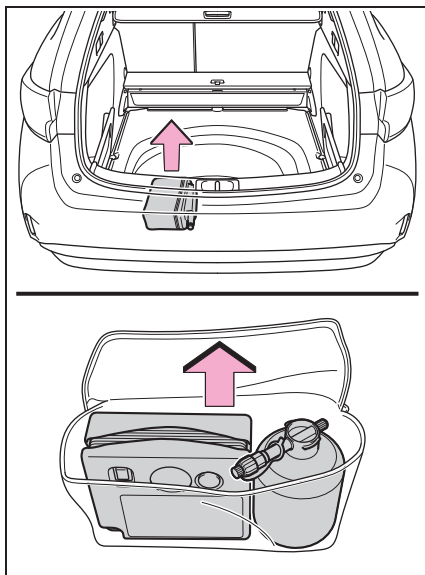
- 2 Sortez le kit de réparation anti-crevaison de secours. (→P.577)

► Break

- 1 Levez la poignée du couvre-plancher et retirez ensuite le couvre-plancher.



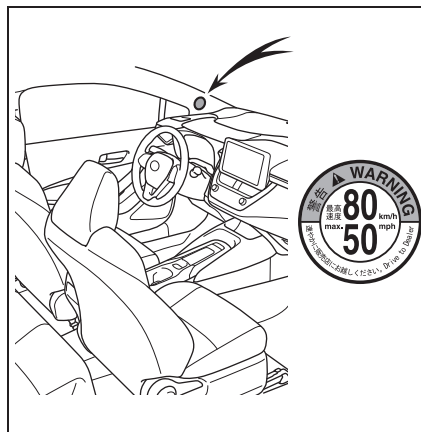
- 2 Sortez le kit de réparation anti-crevaison de secours.



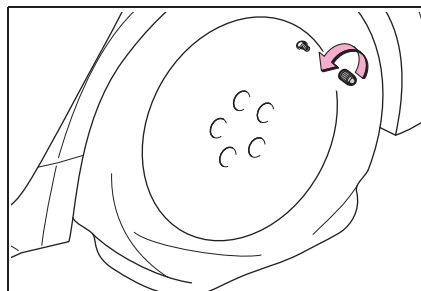
### Méthode de réparation de secours

- 1 Break: Sortez le kit de réparation du sac.
- 2 Collez l'autocollant fourni avec le kit de réparation anti-crevaison à un

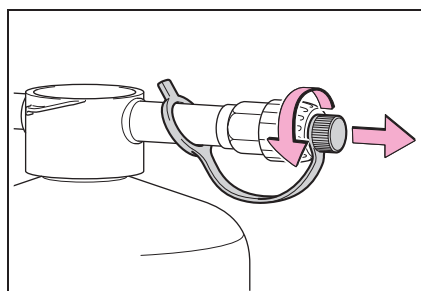
endroit visible depuis le siège conducteur.



- 3 Retirez le capuchon de la valve du pneu crevé.



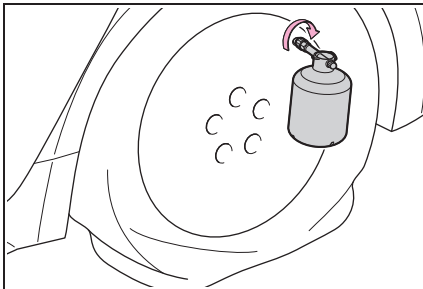
- 4 Retirez le bouchon de la buse.



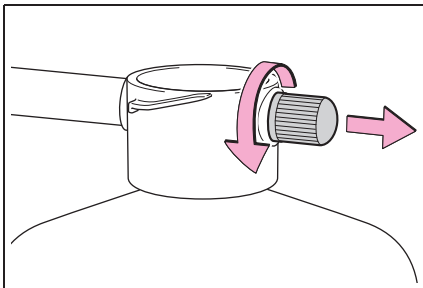
- 5 Raccordez la buse à la valve.

Vissez l'embout de la buse au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre. La bouteille doit être suspendue à la verti-

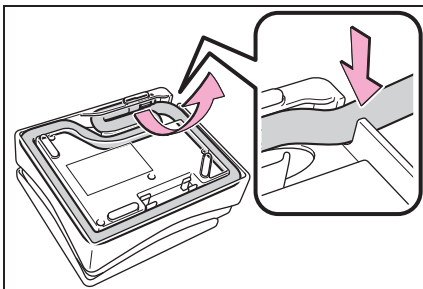
cale sans contact avec le sol. Si la bouteille n'est pas suspendue verticalement, déplacez le véhicule de façon à ce que la valve du pneu se trouve au bon endroit.



**6** Retirez le bouchon de la bouteille.



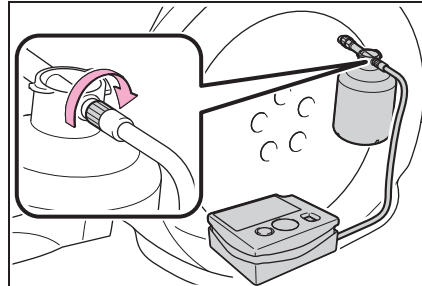
**7** Tirez le flexible du compresseur.



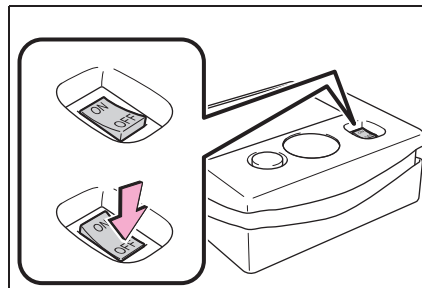
**8** Connectez la bouteille au compresseur.

Vissez l'embout de la buse au maximum

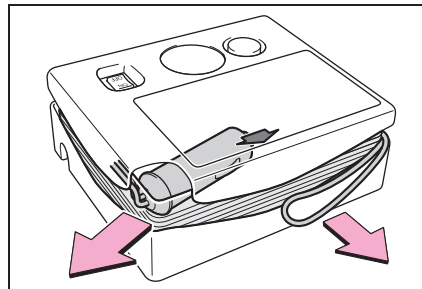
dans le sens des aiguilles d'une montre.



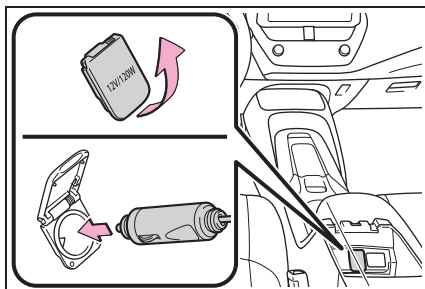
**9** Assurez-vous que la commande du compresseur est sur arrêt.



**10** Retirez la fiche d'alimentation du compresseur.

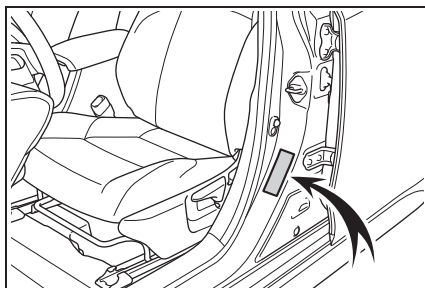


- 11** Branchez la fiche d'alimentation sur la prise d'alimentation. (→P.484)

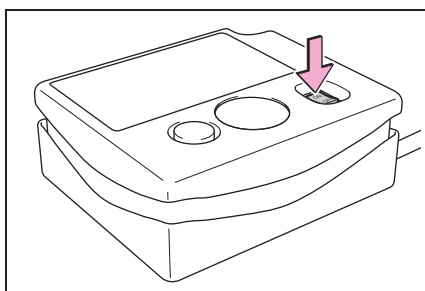


- 12** Vérifiez la pression de gonflage des pneus spécifiée.

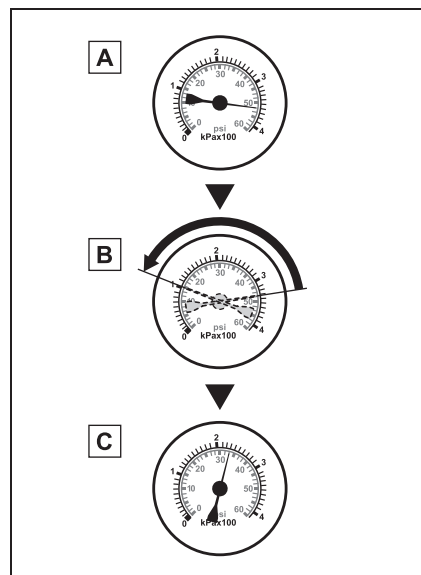
La pression de gonflage des pneus spécifiée est indiquée sur l'étiquette comme indiqué sur l'illustration. (→P.628)



- 13** Démarrez le système hybride.
- 14** Pour injecter le gel anti-crevaison et gonfler le pneu, mettez la commande du compresseur en position de marche.



- 15** Gonflez le pneu jusqu'à obtenir la pression d'air spécifiée.



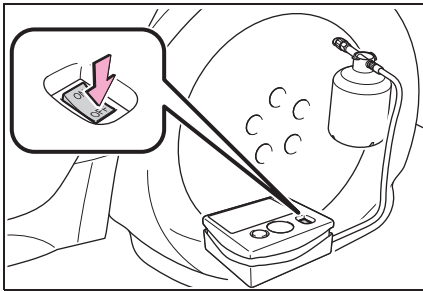
- A** Le gel anti-crevaison est injecté et la pression monte avant de progressivement diminuer.
- B** Le manomètre n'indique la pression de gonflage effective du pneu qu'environ 1 minute (5 minutes par temps froid) après la mise de la commande en position de marche.
- C** Gonflez le pneu jusqu'à obtenir la pression spécifiée.

- Si la pression de gonflage du pneu est toujours inférieure à la pression spécifiée après 35 minutes de gonflage avec la commande sur marche, cela signifie que le pneu est trop endommagé pour être réparé. Désactivez la commande du compresseur et contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de

confiance.

- Si la pression de gonflage du pneu excède la pression spécifiée, dégonflez le pneu jusqu'à obtention de la pression spécifiée. (→P.586, 628)

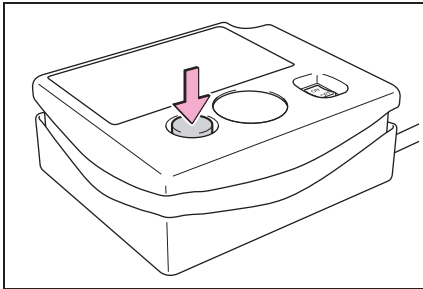
**16** Arrêtez le compresseur.



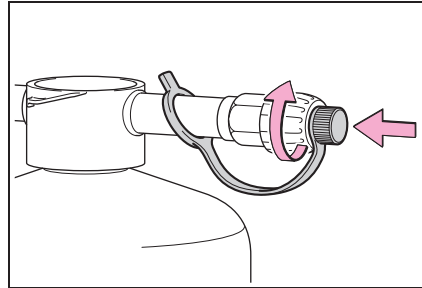
**17** Débranchez la buse de la valve puis débranchez la fiche d'alimentation de la prise d'alimentation.

Le gel anti-crevaison peut fuir légèrement au débranchement du flexible.

**18** Appuyez sur le bouton pour relâcher la pression de la bouteille.



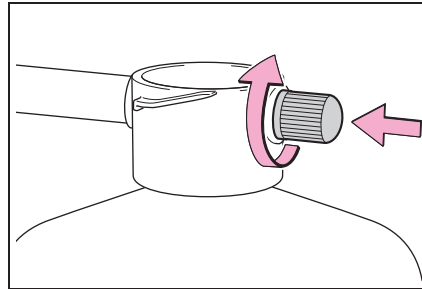
**19** Fixez le bouchon sur la buse.



**20** Remettez le capuchon de la valve sur pneu réparé.

**21** Débranchez le flexible de la bouteille et fixez le bouchon sur la bouteille.

Break: Placez la bouteille dans le sac d'origine.

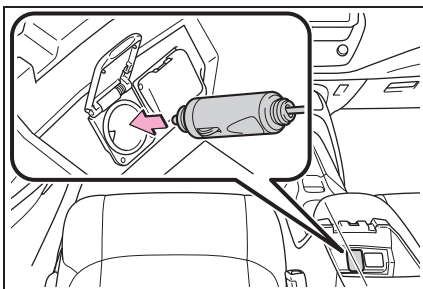


**22** Rangez provisoirement la bouteille et le compresseur dans le compartiment à bagages.

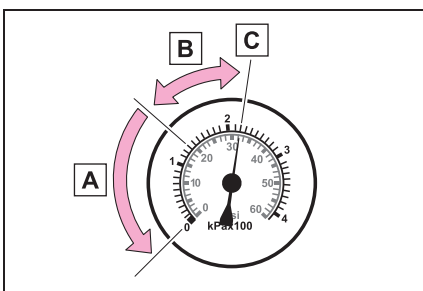
**23** Pour permettre au gel anti-crevaison de se répartir uniformément à l'intérieur du pneu, reprenez immédiatement la route et roulez prudemment sur une distance de 5 km (3 miles) environ, à moins de 80 km/h (50 mph).

**24** Après avoir roulé 5 km (3 miles) environ, garez le véhicule en lieu

sûr, sur une surface dure et plane, et branchez le compresseur.



**25** Vérifiez la pression de gonflage des pneus.



- A** Si la pression de gonflage des pneus est inférieure à 130 kPa (1,3 kgf/cm<sup>2</sup> ou bar, 19 psi): La crevaison ne peut pas être réparée. Contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance.
- B** Si la pression de gonflage des pneus est supérieure ou égale à 130 kPa (1,3 kgf/cm<sup>2</sup> ou bar, 19 psi), mais inférieure à la pression spécifiée: Passez à l'étape **26**.
- C** Si la pression de gonflage des pneus est conforme à la pression d'air spécifiée (→P.628): Passez à

l'étape **27**.

**26** Mettez la commande du compresseur en position de marche pour gonfler le pneu jusqu'à obtenir la pression d'air spécifiée. Roulez sur environ 5 km (3 miles) puis passez à l'étape **24**.

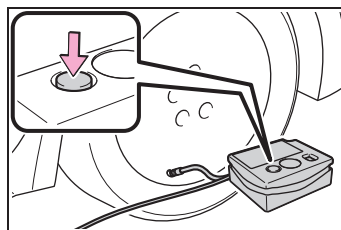
**27** Hayon: Rangez le compresseur dans le compartiment à bagages. Break: Placez le compresseur dans le sac d'origine et rangez le kit de réparation dans le compartiment à bagages.

**28** En prenant toutes les précautions nécessaires pour éviter tout freinage et accélération brusques, ainsi que des virages serrés, roulez prudemment à moins de 80 km/h (50 mph) jusqu'au revendeur agréé Toyota ou réparateur agréé Toyota le plus proche, ou tout autre réparateur de confiance, afin de faire réparer ou remplacer le pneu.

Lorsque vous faites réparer ou remplacer le pneu, veillez à bien préciser au revendeur agréé Toyota ou au réparateur agréé Toyota, ou à tout autre réparateur de confiance que le gel anti-crevaison a été injecté.

■ **Si le pneu est gonflé à une pression supérieure à la pression d'air spécifiée**

- 1** Appuyez sur le bouton pour laisser sortir de l'air.



- 2 Contrôlez que le manomètre d'air indique la pression d'air spécifiée.

Si la pression d'air est inférieure à la pression spécifiée, activez la commande du compresseur à nouveau et répétez la procédure de gonflage jusqu'à obtenir la pression d'air spécifiée.

■ **La valve d'un pneu qui a été réparé (véhicules sans système d'avertissement de pression des pneus)**

Lorsqu'un pneu est réparé avec le kit de réparation anti-crevaisson de secours, la valve doit être remplacée.

■ **Lorsqu'un pneu est réparé avec le kit de réparation anti-crevaisson de secours (véhicules avec système d'avertissement de la pression des pneus)**

- La valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus doit être remplacée.
- Même si la pression de gonflage du pneu est à la valeur recommandée, le témoin d'avertissement de pression des pneus peut s'allumer/clignoter.



**AVERTISSEMENT**

■ **Ne roulez pas avec un pneu crevé**

Ne continuez pas à rouler avec un pneu crevé.

Conduire même une courte distance avec un pneu crevé peut endommager le pneu et la roue de manière irréparable.

Rouler avec un pneu à plat peut engendrer la formation d'une rainure sur toute la circonférence de son flanc. Dans un tel cas, le pneu risque d'exploser lorsque vous utilisez le kit de réparation.

■ **Lorsque vous réparez le pneu crevé**

- Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, où le sol est bien plat.

- Ne touchez pas les roues ou la zone autour des freins immédiatement après la conduite du véhicule. Après la conduite du véhicule, les roues et les zones autour des freins peuvent être extrêmement chaudes. Si vous touchez ces zones avec les mains, les pieds ou toute autre partie du corps, vous risquez de vous brûler.
- Raccordez le flexible à la valve solidement, avec le pneu installé sur le véhicule. Si le flexible n'est pas correctement raccordé à la valve, une fuite d'air peut se produire par suite d'une projection de gel anti-crevaisson.
- Si le flexible se débranche de la valve lors du gonflage du pneu, il risque de se déplacer brusquement en raison de la pression de l'air.
- Une fois le gonflage du pneu terminé, il se peut que du gel anti-crevaisson soit projeté au moment où le flexible est débranché et où de l'air s'échappe du pneu.
- Appliquez la procédure décrite pour réparer le pneu. Si vous n'appliquez pas la procédure, du gel anti-crevaisson risque de gicler.
- Tenez-vous à distance du pneu lors de la réparation, car il y a un risque d'éclatement. Si vous remarquez des fissures ou des déformations sur le pneu, mettez la commande du compresseur en position d'arrêt et stoppez la réparation immédiatement.
- Le kit de réparation peut surchauffer s'il fonctionne pendant une période prolongée. Ne faites pas fonctionner le kit de réparation en continu pendant plus de 40 minutes.



**AVERTISSEMENT**

- Certaines parties du kit de réparation deviennent chaudes pendant l'utilisation. Soyez prudent lorsque vous manipulez le kit de réparation, pendant et après l'intervention. Ne touchez pas la partie métallique autour de la zone de branchement entre la bouteille et le compresseur. Elle est extrêmement chaude.
  - N'apposez pas l'autocollant de limitation de vitesse du véhicule dans une zone autre que celle indiquée. Si l'autocollant est apposé dans une zone où se situe un airbag SRS, comme la garniture du volant, il peut empêcher l'airbag SRS de fonctionner correctement.
  - Pour éviter tout risque d'explosion ou de fuite importante, ne laissez pas tomber et n'endommagez pas la bouteille. Inspectez visuellement la bouteille avant de l'utiliser. N'utilisez pas une bouteille ayant subi un choc, présentant des fissures, des rayures, une fuite ou tout autre dommage. Dans ce cas, remplacez-la immédiatement.
- Conduire pour répartir uniformément le gel anti-crevaisson**
- Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accident. Le non-respect de ces précautions peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Conduisez lentement et avec prudence. Soyez particulièrement vigilant dans les changements de direction et les virages.
  - Si le véhicule ne roule pas droit ou si vous sentez que la direction tire d'un côté ou de l'autre, arrêtez le véhicule et contrôlez les points suivants.
    - État du pneu. Le pneu peut s'être désolidarisé de la jante.

- Pression de gonflage des pneus. Si la pression de gonflage du pneu est inférieure ou égale à 130 kPa (1,3 kgf/cm<sup>2</sup> ou bar, 19 psi), il est probable que le pneu soit très endommagé.

**NOTE****■ Lors d'une réparation de secours**

- Le pneu ne doit être réparé avec le kit de réparation anti-crevaisson de secours que si la crevaisson est causée par un objet pointu, tel qu'un clou ou une vis plantés dans la bande de roulement. Ne retirez pas l'objet pointu du pneu. Le fait de retirer l'objet risque d'agrandir le trou et de rendre inefficace la réparation de secours avec le kit de réparation.
  - Le kit de réparation n'est pas étanche. Assurez-vous que le kit de réparation n'est pas exposé à l'eau, notamment en cas d'utilisation sous la pluie.
  - Ne posez pas le kit de réparation à même le sol s'il est poussiéreux, sur le sable du bas-côté de la route par exemple. Si le kit de réparation aspire de la poussière, etc., un dysfonctionnement risque de se produire.
  - Ne mettez pas la bouteille à l'envers lorsque vous l'utilisez, sous peine d'endommager le compresseur.
- Précautions relatives au kit de réparation anti-crevaisson de secours**
- La source d'alimentation du kit de réparation doit être de 12 V CC pour une utilisation sur le véhicule. Ne branchez le kit de réparation à aucune autre source.
  - Des projections d'essence sur le kit de réparation peuvent entraîner sa détérioration. Veillez à éviter tout contact avec du carburant.
  - Placez le kit de réparation dans un rangement pour lui éviter d'être exposé aux saletés et à l'eau.



## NOTE

- Rangez le kit de réparation dans le compartiment à bagages, hors de portée des enfants.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le kit de réparation. Ne soumettez pas les pièces, telles que le manomètre d'air, à des chocs. Ceci peut causer un dysfonctionnement.
- **Pour éviter tout dommage aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus (véhicules équipés d'un système d'avertissement de pression des pneus)**

Quand vous réparez un pneu avec un gel anti-crevaison, il peut arriver que la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne fonctionne pas normalement. Si vous utilisez un gel anti-crevaison, contactez dès que possible un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance, ou tout autre atelier d'entretien qualifié. Après avoir utilisé un gel anti-crevaison, veillez au remplacement de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus lors de la réparation ou du remplacement du pneu. (→P.528)

**Si vous avez un pneu crevé (modèles avec roue de secours)**

**Votre véhicule est équipé d'une roue de secours. Le pneu crevé peut être remplacé par la roue de secours.**

**Pour plus de détails concernant les pneus: →P.518**



## AVERTISSEMENT

**■ En cas de crevaison**

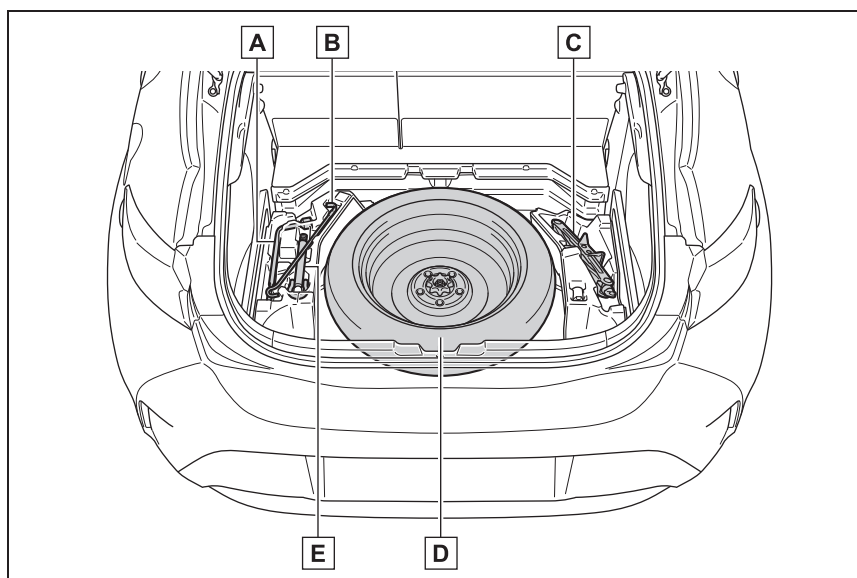
Ne continuez pas à rouler avec un pneu crevé. Conduire même une courte distance avec un pneu crevé peut endommager le pneu et la roue de manière irréparable, ce qui peut provoquer un accident.

**Avant de lever le véhicule avec le cric**

- Arrêtez le véhicule en lieu sûr, sur un sol dur, bien à plat.
- Serrez le frein de stationnement.
- Placez le levier de vitesses sur P.
- Arrêtez le système hybride.
- Allumez les feux de détresse.

**Emplacement de la roue de secours, du cric et de l'outillage**

► Hayon (type A)

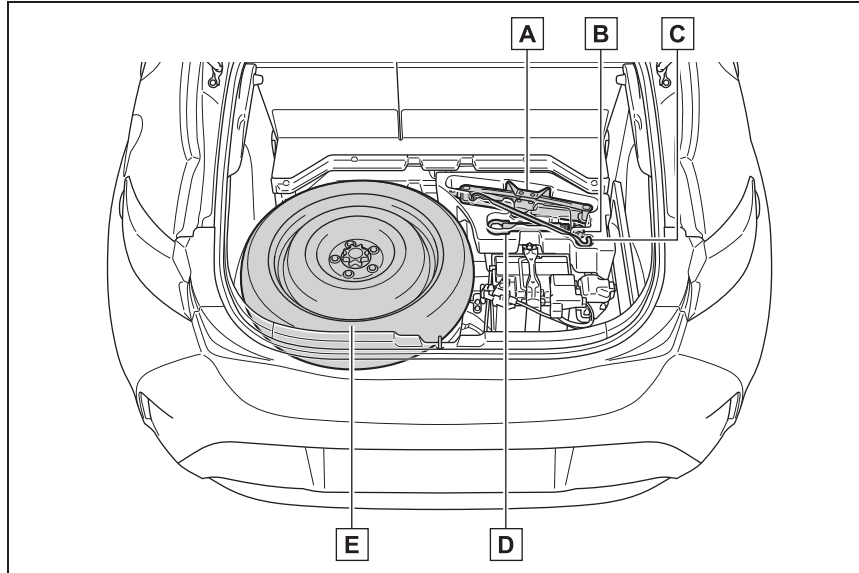


- A** Clé à écrou de roue
- B** Manivelle de cric
- C** Cric
- D** Roue de secours
- E** Anneau de remorquage

**590** 8-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

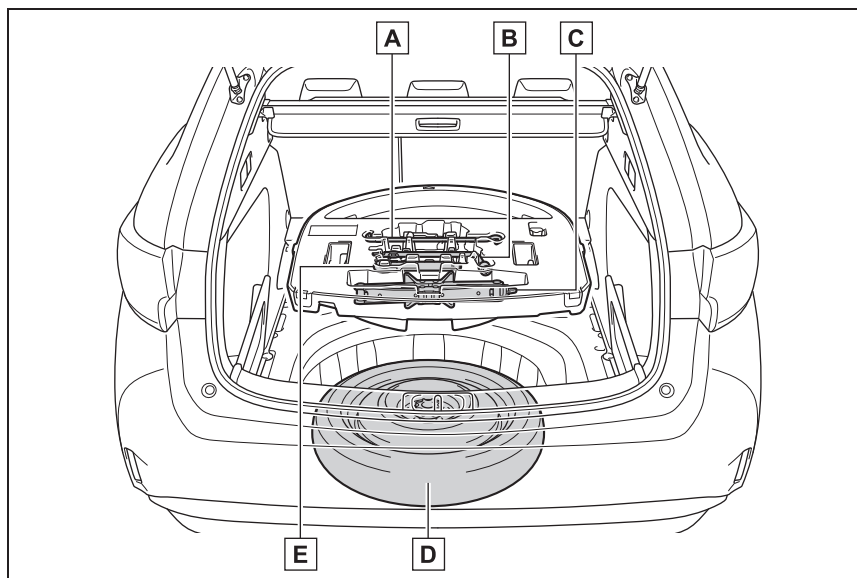
---

► Hayon (type B)



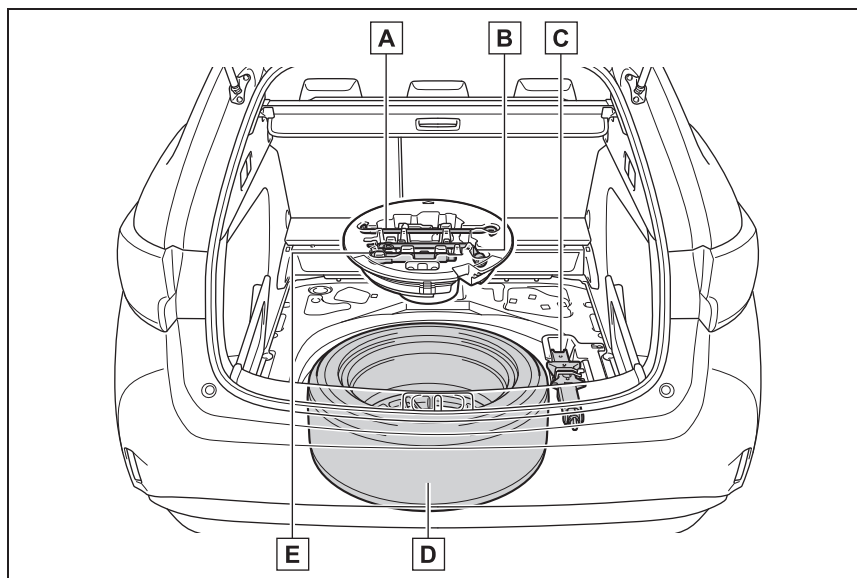
- A** Cric
- B** Clé à écrou de roue
- C** Manivelle de cric
- D** Anneau de remorquage
- E** Roue de secours

- Break (véhicules avec roue de secours compacte)



- A** Manivelle de cric
- B** Clé à écrou de roue
- C** Cric
- D** Roue de secours
- E** Anneau de remorquage

- Break (véhicules équipés d'une roue de secours de taille normale)



- A** Manivelle de cric
- B** Clé à écrou de roue
- C** Cric
- D** Roue de secours
- E** Anneau de remorquage



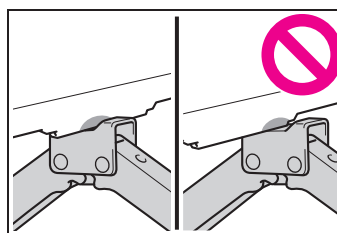
**AVERTISSEMENT**

■ **Utilisation du cric**

Respectez les précautions suivantes. Une mauvaise utilisation du cric peut causer la chute brutale du véhicule, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez le cric uniquement pour changer les roues ou installer et retirer les chaînes à neige.
- N'utilisez que le cric fourni avec ce véhicule pour remplacer un pneu crevé. Ne l'utilisez pas sur d'autres véhicules, et n'utilisez pas d'autres crics pour remplacer les pneus sur ce véhicule.

- Placez le cric correctement à son point de levage.



- Ne placez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsqu'il est sur cric.
- Ne démarrez pas le système hybride et ne conduisez pas le véhicule lorsque le véhicule est supporté par le cric.

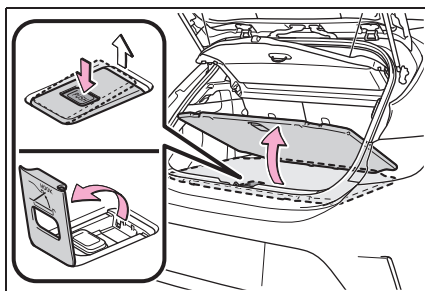
**AVERTISSEMENT**

- Ne soulevez pas le véhicule lorsqu'une personne est à bord.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne disposez aucun objet sur le cric ou dessous.
- Levez le véhicule à la hauteur juste suffisante pour changer la roue, pas plus haut.
- Utilisez une chandelle si vous avez besoin de vous glisser sous le véhicule.
- Lorsque vous reposez le véhicule, assurez-vous que personne ne se trouve à proximité du véhicule. Si des personnes se trouvent à proximité, avertissez-les de vive voix avant d'abaisser le véhicule.

**Accès au cric**

## ► Hayon

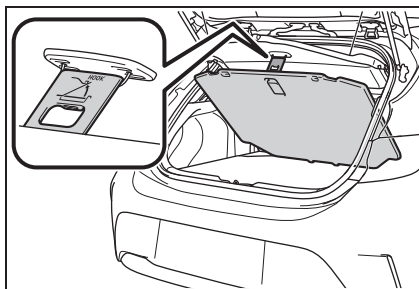
- 1 Appuyez sur la touche pour lever la poignée du couvre-plancher et soulevez ensuite le couvre-plancher.



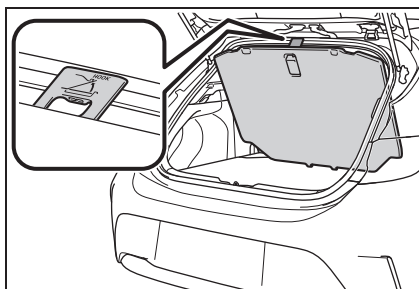
- 2 Fixez le couvre-plancher.

Lorsque le cache-bagages est installé: Accrochez la poignée du couvre-plancher sur la face inférieure du cache-bagages comme indiqué sur l'illustration, pour fixer le

couvre-plancher.

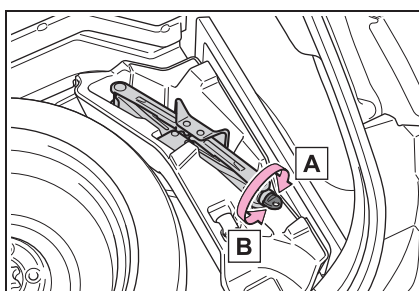


Lorsque le cache-bagages n'est pas installé: Accrochez la poignée du couvre-plancher sur le bord supérieur de l'ouverture de hayon comme indiqué sur l'illustration.



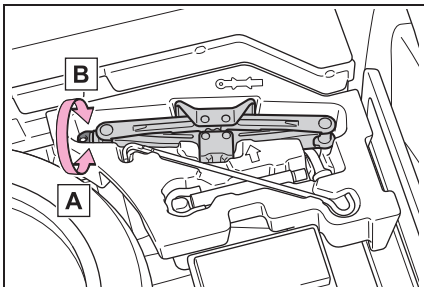
- 3 Sortez le cric.

Type A:



- A** Pour serrer
- B** Pour desserrer

Type B:

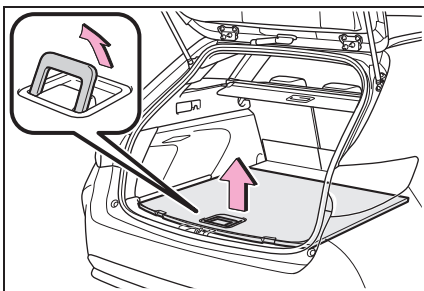


**A** Pour serrer

**B** Pour desserrer

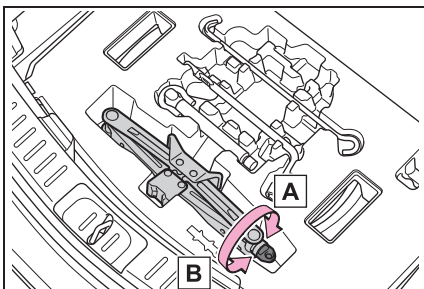
► Break

- 1 Levez la poignée du couvre-plan-cher et retirez ensuite le couvre-plan-cher.



- 2 Sortez le cric.

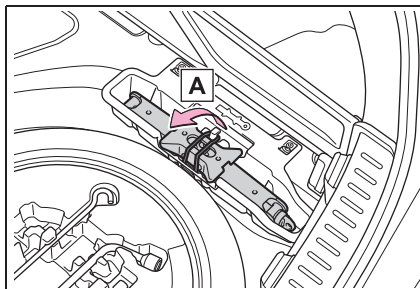
Véhicules équipés d'une roue de secours compacte:



**A** Pour serrer

**B** Pour desserrer

Véhicules équipés d'une roue de secours de taille normale:

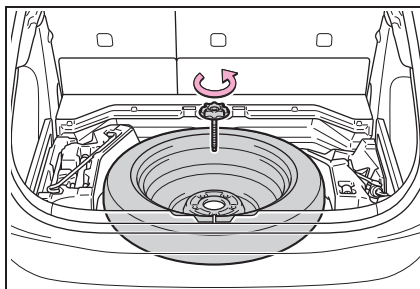


**A** Détachez la sangle de serrage.

### Sortir la roue de secours

► Hayon

- 1 Fixez le couvre-plan-cher. (→P.593)
- 2 Desserrez la fixation centrale de la roue de secours.



► Break

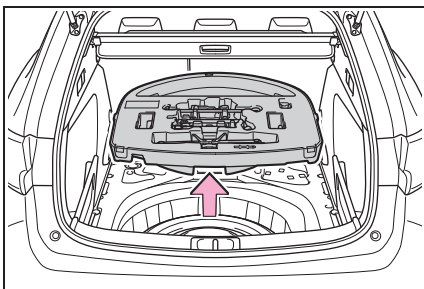
- 1 Retirez le couvre-plan-cher. (→P.593)

- 2 Retirez le plateau.

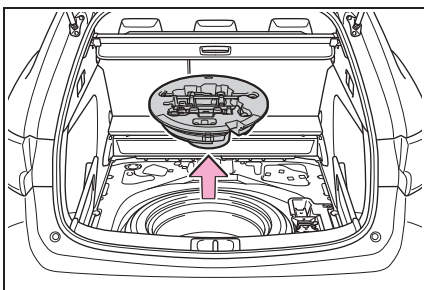
Véhicules équipés d'une roue de secours



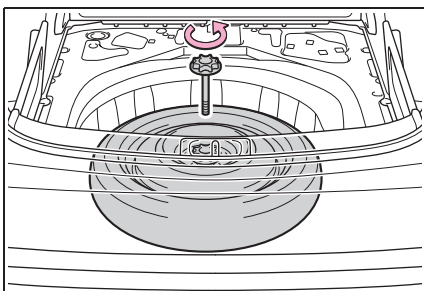
compacte:



Véhicules équipés d'une roue de secours de taille normale:



3 Desserrez la fixation centrale de la roue de secours.

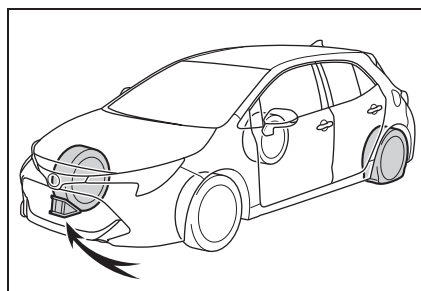
**AVERTISSEMENT**

■ Lorsque vous rangez la roue de secours

Prenez garde à ce que vos doigts ou toute autre partie de votre corps ne se coincent pas entre la roue de secours et la carrosserie du véhicule.

**Remplacement d'un pneu crevé**

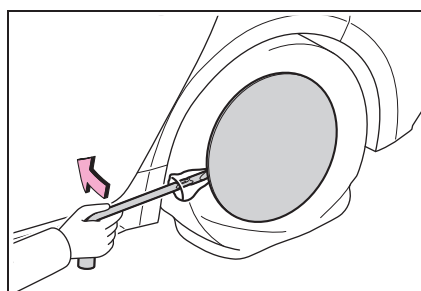
1 Calez les roues.



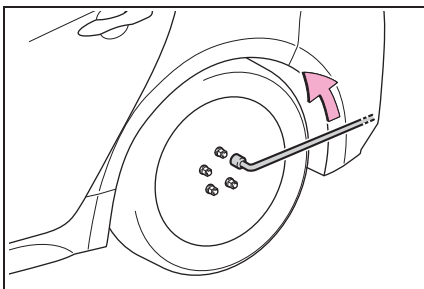
Pneu crevé	Position des cales de roue
Côté avant gauche	Derrière la roue arrière droite
Côté avant droit	Derrière la roue arrière gauche
Côté arrière gauche	Devant la roue avant droite
Côté arrière droit	Devant la roue avant gauche

2 Véhicules avec jante en acier: Retirez l'enjoliveur de roue (sur modèles équipés) à l'aide de la clé.

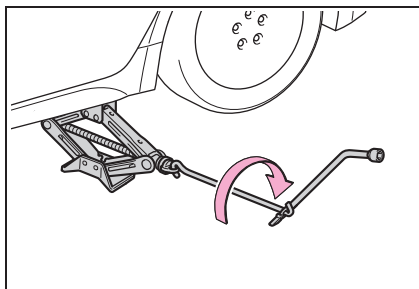
Pour protéger l'enjoliveur de roue, placez un chiffon entre la clé à écrou et l'enjoliveur de roue.



- 3 Desserrez légèrement les écrous de roue (d'un tour).



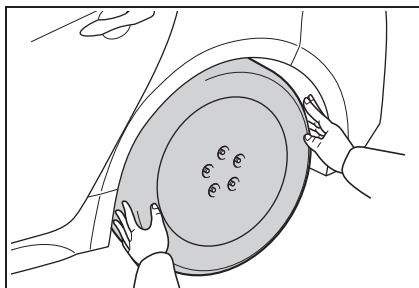
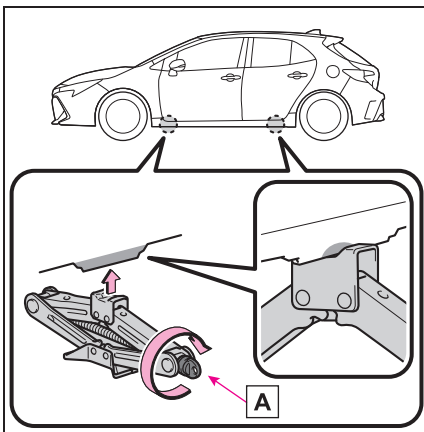
- 6 Levez le véhicule jusqu'à décoller à peine la roue du sol.



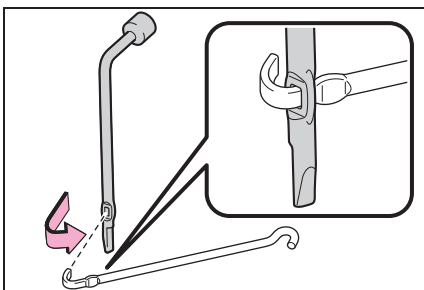
- 4 Tournez la partie **A** du cric à la main jusqu'à ce que le centre de la partie évidée du cric soit en contact avec le centre du point de levage.

- 7 Retirez tous les écrous de roue et la roue.

Lorsque vous posez la roue sur le sol, tournez-la avec le côté saillant de la roue vers le haut afin d'éviter d'en rayer la surface.



- 5 Assemblez la rallonge de la manivelle de cric.



**AVERTISSEMENT**

**Remplacement d'un pneu crevé**

- Ne touchez pas les roues à disque ou la zone autour des freins immédiatement après la conduite du véhicule. Après la conduite du véhicule, les roues à disque et les zones autour des freins sont extrêmement chaudes. Si vous appuyez sur ces zones avec vos mains, pieds, ou autre, alors que vous changez un pneu, etc., vous risquez de vous brûler.

**AVERTISSEMENT**

- Le non-respect de ces précautions peut causer le desserrage des écrous de roue et la perte de la roue, entraînant des blessures graves, voire mortelles.
- Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous de roue. L'huile et la graisse pourraient provoquer un serrage excessif des écrous de roue et causer des dommages au boulon ou à la roue à disque. De plus, l'huile ou la graisse peuvent être à l'origine d'un desserrage des écrous de roue et de la perte de la roue, avec pour conséquence un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles. Nettoyez l'huile ou la graisse éventuellement présente sur les boulons ou les écrous de roue.
- Après tout changement de roue, faites resserrer les écrous de roue à la clé dynamométrique dans les plus brefs délais, au couple de 103 N·m (10,5 kgf·m, 76 ft·lbf).
- Ne remontez pas l'enjoliveur s'il est en très mauvais état, car il risquerait de se décrocher de la roue pendant la marche du véhicule.
- Lors de l'installation d'un pneu, utilisez uniquement des écrous de roue spécialement conçus pour le type de roue concerné.
- Si vous constatez la moindre entaille ou déformation au niveau des boulons, du filetage des écrous ou du logement des boulons de la roue, faites contrôler votre véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.
- Lorsque vous installez les écrous de roue, veillez à les installer avec leur extrémité conique tournée vers l'intérieur. (→P.534)

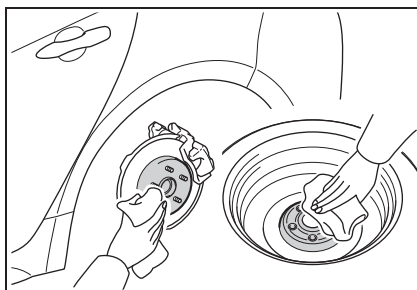
**■ Remplacement d'un pneu crevé sur les véhicules équipés d'un hayon à commande électrique**

Dans les cas tels qu'un changement de pneu, assurez-vous de désactiver le système de hayon à commande électrique (→P.637). À défaut, vous risquez de mettre involontairement le hayon en mouvement, en touchant accidentellement la commande de hayon à commande électrique, et de vous faire pincer les doigts et les mains, et d'être blessé.

**Installation de la roue de secours**

- 1 Nettoyez la surface de contact de la roue de toute saleté et de tous les corps étrangers.

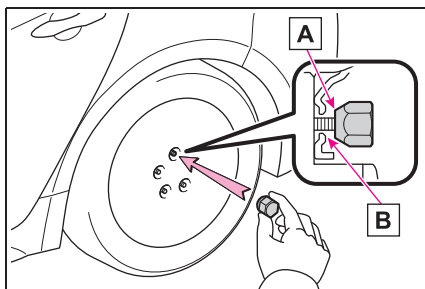
La présence d'un corps étranger sur la surface de contact de la roue risque de provoquer le desserrage des écrous de roue pendant la marche du véhicule, entraînant la perte de la roue.



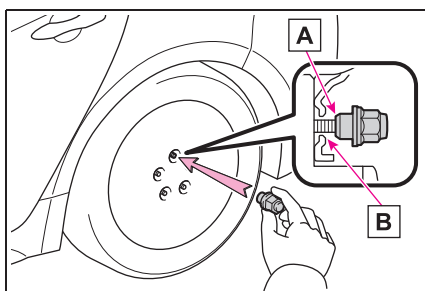
- 2 Installez le pneu et serrez chaque écrou de roue à la main, approximativement du même nombre de tours.

Lors du remplacement d'une jante en acier par une jante en acier (y compris une roue de secours compacte), serrez les écrous de roue jusqu'à ce que la partie conique **A** entre légèrement en contact avec le

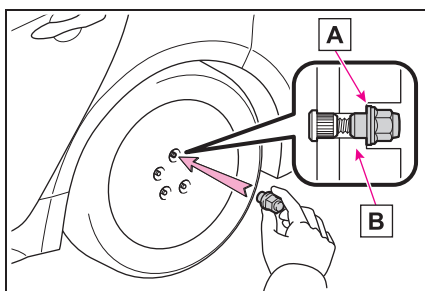
chanfrein du voile de la jante **B**.



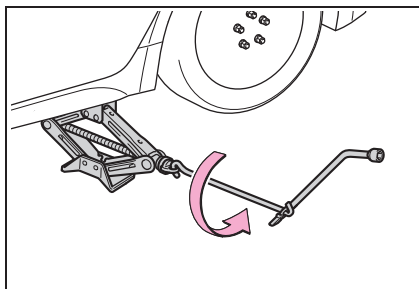
Lors du remplacement d'une jante en aluminium par une jante en acier (y compris une roue de secours compacte), serrez les écrous de roue jusqu'à ce que la partie conique **A** entre légèrement en contact avec le chanfrein du voile de la jante **B**.



Lors du remplacement d'une roue en aluminium par une autre roue en aluminium, vissez les écrous de roue jusqu'à ce que les rondelles **A** entrent légèrement en contact avec la roue à disque **B**.

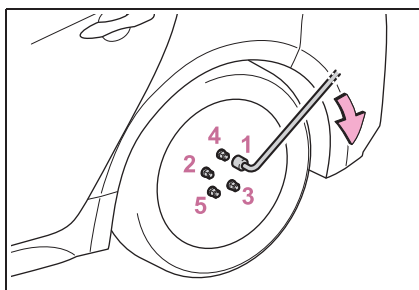


3 Reposez le véhicule au sol.



4 Serrez fermement chaque écrou de roue, à deux ou trois reprises, dans l'ordre indiqué sur la figure.

Couple de serrage:  
103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)



5 Rangez le pneu crevé, le cric et tous les outils.

■ **Roue de secours de taille normale**

● Véhicules avec système d'avertissement de pression des pneus: La roue de secours de taille normale porte une étiquette "Temporary use only" sur la surface extérieure de la roue. Utilisez la roue de secours de taille normale provisoirement, et uniquement en cas d'urgence.

● Assurez-vous de contrôler la pression de gonflage de la roue de secours de taille normale. (→P.628)

■ **Roue de secours compacte**

● Vous pouvez identifier une roue de secours compacte au moyen de l'étiquette "TEMPORARY USE ONLY" sur le flanc du pneu. Utilisez la roue de secours compacte

provisoirement, et uniquement en cas d'urgence.

- Assurez-vous de contrôler la pression de gonflage de la roue de secours compacte. (→P.628)

■ **Lorsque le véhicule est équipé d'une roue de secours compacte**

Le montage de la roue de secours compacte entraîne un abaissement du véhicule par rapport à la conduite avec des roues normales.

■ **Après avoir terminé de changer une roue (véhicules équipés d'un système d'avertissement de pression des pneus)**

Il faut réinitialiser le système d'avertissement de pression des pneus. (→P.529)

■ **Lorsque vous utilisez la roue de secours (véhicules équipés d'un système d'avertissement de pression des pneus)**

La roue de secours étant dépourvue de valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, le système d'avertissement de pression des pneus ne peut pas vous alerter d'une éventuelle pression insuffisante. Par ailleurs, si vous remplacez la roue de secours après que le témoin d'avertissement de pression des pneus s'est allumé, le témoin reste allumé.

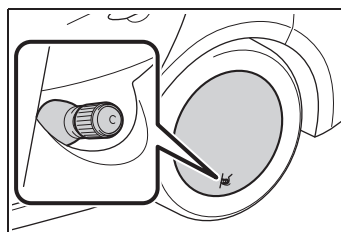
■ **En cas de crevaison du pneu avant sur une route enneigée ou verglacée**

Installez la roue de secours compacte à la place d'une des roues arrière du véhicule. Procédez comme suit pour pouvoir monter les chaînes à neige sur les roues avant:

- 1 Montez la roue de secours compacte à la place d'une roue arrière.
- 2 Remplacez la roue avant à plat par la roue arrière que vous venez de retirer du véhicule.
- 3 Montez les chaînes à neige sur les roues avant.

■ **Lorsque vous remontez l'enjoliveur de roue (sur modèles équipés)**

Alignez la découpe de l'enjoliveur de roue avec le corps de valve comme indiqué sur l'illustration.



## ■ Certification du cric

**Manufacturer's Declaration of Conformity****Manufacturer:**

ARIKAN KRIKO A.Ş  
Organize Sanayi Bölgesi Teknoloji Bul. NO:13 26110 ESKİŞEHİR / TURKEY

The EU Directives covered by this Declaration

2006 / 42 / EC Machinery Directive

The product covered by this declaration

JACK SUB-ASSY. PANTOGRAPH  
model  
0,8 ton , 1,1 ton

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of  
the Machinery Directive  
Directive above by meeting following standards

857 – ISO 8720

The technical documentation required to demonstrate that the product  
meets the requirement the Machinery Directive has been compiled by  
the signatory below and is available for inspection by the relevant  
enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer

Technical File No :2010 - TOYOTA JACK -IS08720-1

The CE mark was first applied in:2010

Ahmet ARIKAN

General Manager

Signature :

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ahmet Arikan', written over a dotted rectangular border.

Date of Issue : 26.02.2016

**AVERTISSEMENT****■ En cas d'utilisation de la roue de secours standard**

- Remplacez au plus vite la roue de secours de taille normale par une roue standard.
- Évitez les accélérations brusques, les changements de direction brusques, les freinages et les changements de vitesse brusques pouvant causer un freinage soudain du moteur.

**■ En cas d'utilisation de la roue de secours compacte**

- Sachez que la roue de secours compacte fournie a été spécialement conçue pour être utilisée avec votre véhicule. N'utilisez pas cette roue de secours compacte sur un autre véhicule.
- N'utilisez pas plus d'une roue de secours compacte à la fois.
- Remplacez au plus vite la roue de secours compacte par une roue standard.
- Évitez les accélérations brusques, les changements de direction brusques, les freinages et les changements de vitesse brusques pouvant causer un freinage soudain du moteur.

**■ Lorsque la roue de secours compacte est montée**

Il est possible que la vitesse du véhicule ne soit pas correctement détectée et que les systèmes suivants ne fonctionnent pas correctement:

- ABS et aide au freinage
- VSC
- TRC
- Feux de route automatiques (sur modèles équipés)
- AHS (système de feux de route adaptatifs) (sur modèles équipés)

- Régulateur de vitesse (sur modèles équipés)
- Régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses (sur modèles équipés)
- EPS
- PCS (système de sécurité de pré-collision) (sur modèles équipés)
- LTA (aide au suivi de voie) (sur modèles équipés)
- Système d'avertissement de pression des pneus (sur modèles équipés)
- Capteur d'aide au stationnement Toyota (sur modèles équipés)
- PKSB (freinage de l'aide au stationnement) (sur modèles équipés)
- BSM (surveillance de l'angle mort) (sur modèles équipés)
- Système de moniteur de vue arrière (sur modèles équipés)
- Système de suspension adaptative variable (sur modèles équipés)
- S-IPA (système d'aide au stationnement intelligent) (sur modèles équipés)
- Système de navigation (sur modèles équipés)

**■ Vitesse à ne pas dépasser avec la roue de secours compacte**

Limitez votre vitesse à 80 km/h (50 mph) maximum lorsque la roue de secours compacte est installée sur le véhicule.

La roue de secours compacte n'a pas été étudiée pour supporter les grandes vitesses. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un accident pouvant causer des blessures graves, voire mortelles.

**■ Après utilisation du cric et des outils**

Avant de prendre le volant, assurez-vous que le cric et tous les outils sont bien en place dans leur emplacement de stockage pour réduire les risques de blessures en cas de freinage brusque ou de collision.



## NOTE

- **Soyez prudent lorsque vous conduisez sur une route bosselée avec la roue de secours compacte installée sur le véhicule.**

Le montage de la roue de secours compacte entraîne un abaissement du véhicule par rapport à la conduite avec des roues normales. Soyez prudent si vous devez circuler sur une route déformée.

- **Conduite du véhicule avec les chaînes à neige et la roue de secours compacte**

Ne montez pas les chaînes à neige sur la roue de secours compacte. Les chaînes à neige pourraient abîmer la carrosserie et avoir un effet négatif sur le comportement du véhicule.

- **Lorsque vous remplacez les pneus (véhicules équipés d'un système d'avertissement de pression des pneus)**

Si vous souhaitez retirer ou monter les roues, les pneus ou les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance car la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage peut être endommagée en cas de manipulation incorrecte.

- **Pour éviter tout dommage aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus (véhicules équipés d'un système d'avertissement de pression des pneus)**

Quand vous réparez un pneu avec un gel anti-crevaisin, il peut arriver que la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne fonctionne pas normalement. Si vous utilisez un gel anti-crevaisin, contactez dès que possible un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance. En cas de remplacement d'un pneu, veillez également au remplacement de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus.

(→P.528)



### Si le système hybride ne démarre pas

Les raisons pour lesquelles le système hybride ne démarre pas varient en fonction de la situation. Vérifiez les points suivants et mettez en application la procédure recommandée:

**Le système hybride ne démarre pas, alors même que vous appliquez la procédure correcte de mise en route. (→P.240)**

Le problème peut venir d'une des causes suivantes:

- La clé électronique peut ne pas fonctionner normalement. (→P.605)
- Il n'y a peut-être pas assez de carburant dans le réservoir du véhicule. Refaites le plein du véhicule.
- Il y a peut-être une anomalie dans le système d'antidémarrage. (→P.99)
- Il y a peut-être un dysfonctionnement dans le système de l'antivol de direction.
- Le système hybride ne peut pas fonctionner correctement par suite d'un problème électrique, comme la décharge de la pile de la clé électronique ou un fusible grillé. Toutefois, et si le type d'anomalie le permet, il est possible d'appliquer une mesure de secours pour démarrer le système hybride. (→P.603)
- Moteur 2ZR-FXE: La température de la batterie du système hybride (batterie de traction) peut être extrêmement basse (inférieure à environ

-30°C [-22°F]). (→P.240)

**Les éclairages intérieurs et les phares éclairent faiblement, ou l'avertisseur sonore est à peine audible ou ne fonctionne pas du tout.**

Le problème peut venir d'une des causes suivantes:

- La batterie 12 V est peut-être déchargée. (→P.607)
- Les bornes de la batterie 12 V sont corrodées ou desserrées. (→P.512)

**Les éclairages intérieurs et les phares ne s'allument pas ou l'avertisseur sonore ne fonctionne pas.**

Le problème peut venir d'une des causes suivantes:

- La batterie 12 V est peut-être déchargée. (→P.607)
- Une des bornes ou les deux bornes de la batterie 12 V peuvent être débranchées. (→P.512)

Contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance si vous ne pouvez pas résoudre le problème ou ne savez pas comment vous y prendre.

**Fonction de démarrage de secours**

Lorsque le système hybride refuse de démarrer, vous pouvez tenter la procédure suivante comme mesure de secours pour le démarrer, à condition que le contact d'alimentation fonctionne normalement.

N'utilisez pas cette procédure de démarrage sauf en cas d'urgence.

- 1 Tirez la commande de frein de stationnement pour vérifier que le frein de stationnement est serré. (→P.254)

Le témoin de frein de stationnement s'allume.

- 2 Vérifiez que le levier de vitesses est sur P.
- 3 Placez le contact d'alimentation sur ACC.
- 4 Maintenez le contact d'alimentation appuyé pendant environ 15 secondes, tout en appuyant fermement sur la pédale de frein.

Même s'il est possible de démarrer le système hybride avec la procédure ci-dessus, il est possible que le système soit défectueux. Faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

### Si vous perdez vos clés

**De nouvelles clés mécaniques d'origine peuvent être réalisées par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance à partir d'une autre clé mécanique et du numéro de clé gravé sur la plaque du numéro de clé.**

**Conservez la plaque en lieu sûr, par exemple dans votre portefeuille, et non dans le véhicule.**



#### NOTE

■ **En cas de perte d'une clé électronique**

Si la clé électronique est définitivement perdue, le risque de vol du véhicule s'accroît considérablement. Rendez-vous immédiatement chez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance, avec toutes les clés électroniques restantes fournies avec votre véhicule.

### Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement

En cas d'interruption de la communication entre la clé électronique et le véhicule (→P.172) ou d'impossibilité d'utiliser la clé électronique parce que sa pile est usée, le système d'accès et de démarrage mains libres et la télécommande du verrouillage centralisé sont inutilisables. Dans ce cas, vous devez appliquer la procédure suivante pour pouvoir ouvrir les portes et démarrer le système hybride.

#### ■ Lorsque la clé électronique ne fonctionne pas correctement

- Assurez-vous que le système d'accès et de démarrage mains libres n'a pas été désactivé dans un réglage personnalisé. Si la fonction est désactivée, activez-la. (Fonctions personnalisables: →P.633)
- Vérifiez si le mode d'économie de la batterie est activé. Si la fonction est activée, désactivez-la. (→P.172)



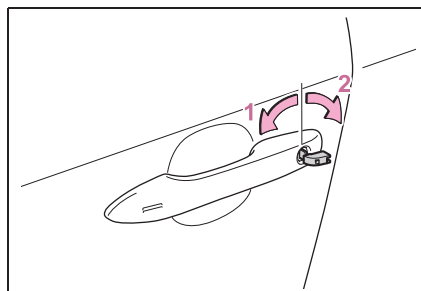
#### NOTE

#### ■ En cas de dysfonctionnement du système d'accès et de démarrage mains libres ou de tout autre problème lié aux clés

Amenez votre véhicule, avec toutes les clés électroniques fournies, chez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

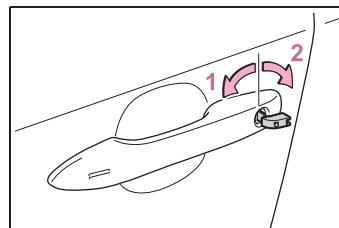
### Verrouillage et déverrouillage des portes

Utilisez la clé mécanique (→P.151) afin d'effectuer les opérations suivantes:



- 1 Verrouille toutes les portes
- 2 Déverrouille toutes les portes

#### ■ Fonctions liées à la clé



- 1 Ferme les vitres et le toit ouvrant panoramique\*<sup>1</sup> (maintenez tourné)\*<sup>2</sup>
- 2 Ouvre les vitres et le toit ouvrant panoramique\*<sup>1</sup> (maintenez tourné)\*<sup>2</sup>

\*<sup>1</sup>: Sur modèles équipés

\*<sup>2</sup>: Ces réglages doivent être personnalisés chez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

**AVERTISSEMENT**

- Lors de l'utilisation de la clé mécanique et de l'actionnement des lève-vitres électriques ou du toit ouvrant panoramique (sur modèles équipés)

Actionnez le lève-vitre électrique ou le toit ouvrant panoramique après vous être assuré qu'il n'existe aucun risque que l'une des parties du corps de l'un des passagers soit prise dans la vitre ou le toit ouvrant panoramique.

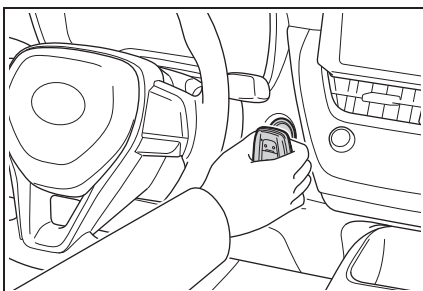
De plus, ne laissez pas les enfants utiliser la clé mécanique. Les enfants et autres passagers peuvent être pris dans le lève-vitre électrique ou le toit ouvrant panoramique.


**Démarrage du système hybride**

- 1 Assurez-vous que le levier de vitesses est sur P et que vous appuyez sur la pédale de frein.
- 2 Mettez en contact le côté de la clé électronique portant le logo Toyota avec le contact d'alimentation.

Lorsque la clé électronique est détectée, un signal sonore retentit et le contact d'alimentation passe sur ON.

Lorsque le système d'accès et de démarrage mains libres est désactivé suite à un réglage personnalisé, le contact d'alimentation passe sur ACC.



- 3 Appuyez fermement sur la pédale de frein et vérifiez que  s'affiche sur l'écran multifonctionnel.
- 4 Appuyez sur le contact d'alimentation brièvement et fermement.

Au cas où le système hybride ne démarre toujours pas, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

**■ Arrêt du système hybride**

Mettez le levier de vitesses sur P et appuyez sur le contact d'alimentation comme vous le feriez pour arrêter le système hybride.

**■ Pile de la clé électronique**

La procédure ci-dessus étant une mesure temporaire, il est recommandé de remplacer immédiatement la pile de la clé électronique lorsqu'elle est usée. (→P.542)

**■ Alarme (sur modèles équipés)**

Utiliser la clé mécanique pour verrouiller les portes ne permet pas d'armer le système d'alarme.

Lorsqu'une porte est déverrouillée au moyen de la clé mécanique alors que le système d'alarme est armé, l'alarme risque de se déclencher. (→P.107)

**■ Changement de mode du contact d'alimentation**

Relâchez la pédale de frein et appuyez sur le contact d'alimentation à l'étape 3 ci-dessus. Le système hybride ne démarre pas et les modes changent à chaque pression sur le contact. (→P.242)

**Si la batterie 12 V est déchargée**

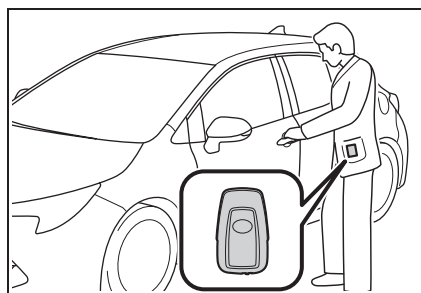
**Vous pouvez procéder comme suit pour démarrer le système hybride si la batterie 12 V est déchargée. Vous pouvez également appeler un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.**

**Redémarrage du système hybride**

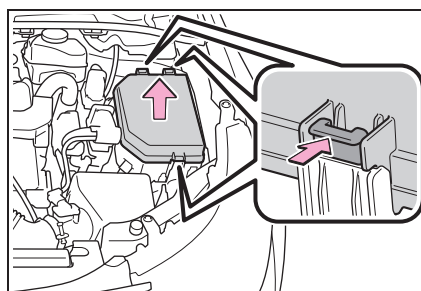
Si vous avez à votre disposition un jeu de câbles de démarrage (ou un survolteur) et un second véhicule équipé d'une batterie 12 V, vous pouvez démarrer votre véhicule en procédant comme suit.

- 1 Véhicules équipés d'une alarme (→P.107): Assurez-vous d'être en possession de la clé électronique.

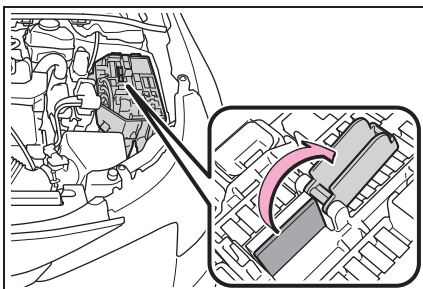
Lorsque vous branchez les câbles de démarrage (ou le survolteur) en fonction de la situation, l'alarme risque de se déclencher et les portes se verrouillent. (→P.109)



- 2 Moteur 2ZR-FXE: Ouvrez le capot. (→P.504)  
Moteur M20A-FXS: Ouvrez le capot (→P.504) et le couvercle de la boîte à fusibles.

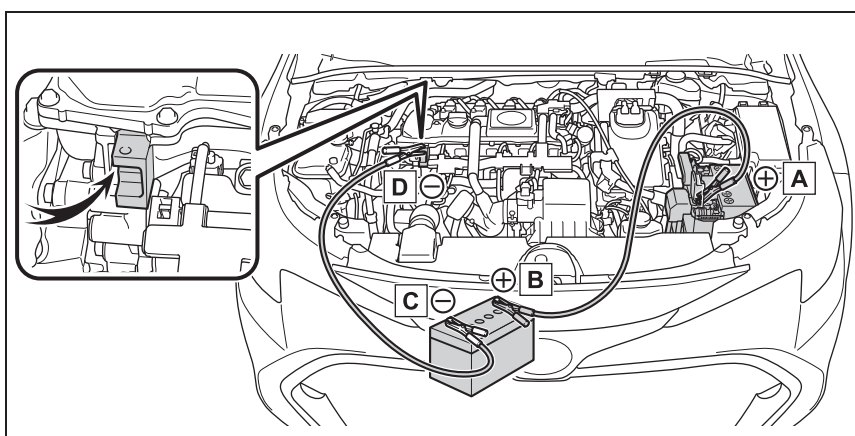


- 3** Moteur M20A-FXS: Ouvrez le cache de la borne spéciale pour démarrage par batterie auxiliaire.



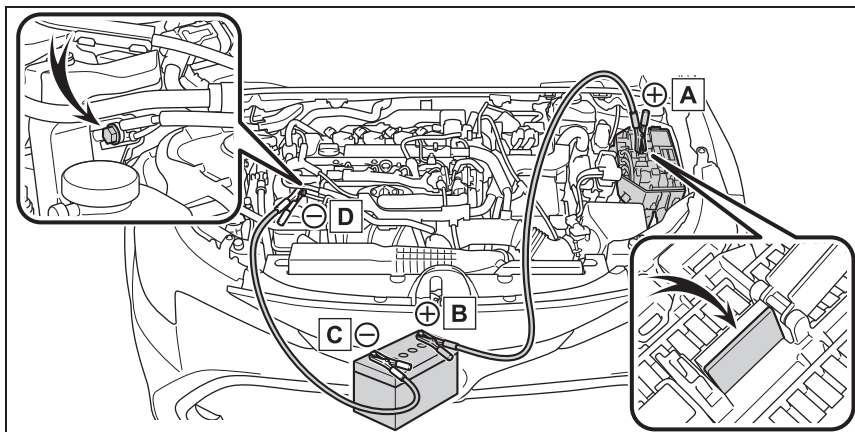
- 4** Branchez une pince du câble de démarrage positif à **A** sur votre véhicule et branchez la pince à l'autre extrémité du câble positif à **B** sur le second véhicule. Branchez ensuite une pince du câble négatif à **C** sur le second véhicule et branchez la pince à l'autre extrémité du câble négatif à **D**.

► Moteur 2ZR-FXE



- A** Borne positive (+) de la batterie (votre véhicule)  
**B** Borne positive (+) de la batterie (second véhicule)  
**C** Borne négative (-) de la batterie (second véhicule)  
**D** Point métallique fixe non peint solide, éloigné de la batterie auxiliaire et de toute autre pièce mobile, comme indiqué sur l'illustration

## ► Moteur M20A-FXS



- A** Borne spéciale pour démarrage par batterie auxiliaire (votre véhicule)
- B** Borne positive (+) de la batterie (second véhicule)
- C** Borne négative (-) de la batterie (second véhicule)
- D** Un point métallique fixe non peint éloigné de la borne spéciale pour démarrage par batterie auxiliaire et de toute autre pièce mobile, comme indiqué sur l'illustration
- 5** Démarrez le moteur du second véhicule. Accélérez légèrement pour accroître le régime moteur et maintenez ce régime pendant 5 minutes environ, de manière à recharger la batterie 12 V de votre véhicule.
  - 6** Ouvrez et fermez l'une des portes de votre véhicule avec le contact d'alimentation sur OFF.
  - 7** Maintenez le régime moteur du second véhicule et démarrez le système hybride de votre véhicule en mettant le contact d'alimentation sur ON.
  - 8** Assurez-vous que le témoin "READY" s'allume. Si le témoin ne s'allume pas, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.
  - 9** Une fois le système hybride démarré, retirez les câbles de démarrage exactement dans l'ordre inverse de celui dans lequel ils ont été branchés.
  - 10** Moteur M20A-FXS: Fermez le cache de la borne spéciale pour démarrage par batterie auxiliaire et placez le couvercle de la boîte à fusibles dans sa position initiale.
- Une fois que le système hybride démarre, faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un répa-

rateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance dès que possible.

#### ■ Démarrage du système hybride lorsque la batterie 12 V est déchargée

Le système hybride ne peut pas être démarré en poussant le véhicule.

#### ■ Pour éviter la décharge de la batterie 12 V

- Éteignez les phares et le système audio lorsque le système hybride est arrêté.
- Mettez hors fonction tous les équipements électriques non indispensables lorsque vous roulez à basse vitesse pendant une longue période, comme par exemple dans un trafic dense.

#### ■ Lorsque la batterie 12 V est déchargée ou retirée

- Les informations enregistrées dans l'ECU sont supprimées. Lorsque la batterie 12 V est déchargée, faites contrôler le véhicule par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.
- Certains systèmes peuvent nécessiter une initialisation. (→P.644)

#### ■ Lorsque vous retirez les bornes de la batterie 12 V

Lorsque vous retirez les bornes de la batterie 12 V, les informations enregistrées dans l'ECU sont supprimées. Avant de retirer les bornes de la batterie 12 V, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

#### ■ Charge de la batterie 12 V

L'électricité stockée dans la batterie 12 V se décharge progressivement, même lorsque vous ne vous servez pas du véhicule, par suite de la décharge naturelle et de l'effet de fuite de courant de certains équipements électriques. En cas de stationnement prolongé du véhicule, la batterie 12 V peut se décharger et il peut devenir impossible de démarrer le système hybride. (La batterie 12 V se recharge automatiquement lorsque le système hybride est en marche.)

#### ■ Lors de la recharge ou du remplacement de la batterie 12 V

● Véhicules avec fonction d'accès mains libres: Dans certains cas, il peut s'avérer impossible de déverrouiller les portes à l'aide du système d'accès et de démarrage mains libres lorsque la batterie 12 V est déchargée. Utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé mécanique pour verrouiller ou déverrouiller les portes.

● Le système hybride peut ne pas démarrer à la première tentative après avoir rechargé la batterie 12 V, mais démarre normalement à la deuxième tentative. Cela ne constitue pas un dysfonctionnement.

● Le mode du contact d'alimentation est mémorisé par le véhicule. Lorsque la batterie 12 V est rebranchée, le système revient au mode dans lequel il se trouvait avant que la batterie 12 V ne soit déchargée. Avant de débrancher la batterie 12 V, mettez le contact d'alimentation sur arrêt. Si vous n'êtes pas certain du mode sur lequel se trouvait le contact d'alimentation avant que la batterie 12 V ne se décharge, soyez particulièrement prudent au moment de rebrancher la batterie 12 V.

#### ■ Lors du remplacement de la batterie 12 V (moteur 2ZR-FXE)

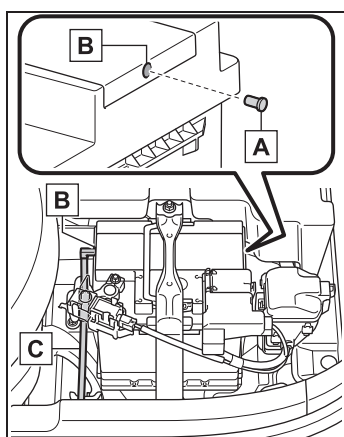
- Utilisez une batterie 12 V conforme aux réglementations européennes.
- Utilisez une batterie 12 V ayant la même taille de boîtier que la batterie 12 V précédente et une capacité nominale équivalente égale ou supérieure à 20 heures (20HR).
- Si les tailles diffèrent, la batterie 12 V ne peut pas être fixée correctement.
- Si la capacité nominale de 20 heures est faible, même si le véhicule n'est pas utilisé pendant une courte période, la batterie 12 V peut se décharger et le système hybride risque de ne pas pouvoir démarrer.
- Pour plus de détails, consultez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.



■ **Lors du remplacement de la batterie 12 V (moteur M20A-FXS)**

- Utilisez une batterie 12 V à dégazage centralisé (réglementations européennes).
- Utilisez une batterie 12 V ayant la même taille de boîtier que la batterie 12 V précédente et une capacité nominale équivalente égale ou supérieure à 20 heures (20HR).
- Si les tailles diffèrent, la batterie 12 V ne peut pas être fixée correctement.
- Si la capacité nominale de 20 heures est faible, même si le véhicule n'est pas utilisé pendant une courte période, la batterie 12 V peut se décharger et le système hybride risque de ne pas pouvoir démarrer.
- Utilisez une batterie 12 V équipée d'une poignée. Si vous utilisez une batterie 12 V sans poignée, il est plus difficile de la retirer.
- Après remplacement, fixez solidement les éléments suivants à l'orifice d'échappement de la batterie 12 V.
- Utilisez le flexible d'échappement qui était fixé à la batterie 12 V avant le remplacement et vérifiez qu'il est solidement raccordé à l'orifice du véhicule.
- Utilisez le bouchon d'orifice d'échappement fourni avec la batterie 12 V remplacée ou celui installé sur la batterie 12 V avant remplacement. (Selon la batterie 12 V à remplacer, l'orifice d'échappement peut être bouché.)

► Hayon

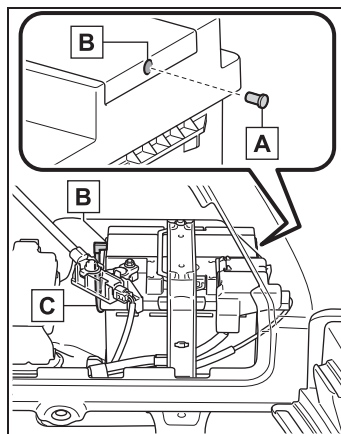


**A** Bouchon d'orifice d'échappement

**B** Orifice d'échappement

**C** Flexible d'échappement

► Break



**A** Bouchon d'orifice d'échappement

**B** Orifice d'échappement

**C** Flexible d'échappement

- Pour plus de détails, consultez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.



**AVERTISSEMENT**

■ **Lorsque vous retirez les bornes de la batterie 12 V**

Retirez toujours la borne négative (-) en premier. Si la borne positive (+) touche des parties métalliques avoisinantes lorsque la borne positive (+) est retirée, une étincelle peut se produire, causant un incendie en plus de chocs électriques et la mort ou de graves blessures.

■ **Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion de la batterie 12 V**

Respectez les précautions suivantes pour éviter d'enflammer accidentellement les gaz inflammables pouvant s'échapper de la batterie 12 V :

**AVERTISSEMENT**

- Assurez-vous que chaque câble de démarrage est branché à la bonne borne et qu'il n'entre pas accidentellement en contact avec une autre borne que celle prévue.
- Ne laissez pas l'autre extrémité du câble de démarrage connecté à la borne "+" entrer en contact avec tout autre élément ou surface métallique de la zone, tels que des supports ou du métal non peint.
- Ne laissez pas les pinces + et - des câbles de démarrage entrer en contact l'une avec l'autre.
- N'exposez pas la batterie 12 V à une flamme nue et ne fumez pas, n'utilisez pas d'allumettes ou de briquet à proximité de celle-ci.

**■ Précautions concernant la batterie 12 V**

La batterie 12 V renferme un électrolyte acide, toxique et corrosif, et certaines de ses pièces contiennent du plomb ou des alliages au plomb. Respectez les précautions suivantes lorsque vous manipulez la batterie 12 V:

- Si vous avez à intervenir sur la batterie 12 V, portez toujours des lunettes de protection et prenez soin d'éviter tout contact des liquides de batterie (acide) avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie 12 V.
- Si du liquide de batterie vient en contact avec la peau ou les yeux, nettoyez immédiatement la zone concernée à l'eau claire et consultez un médecin. Maintenez une éponge ou un tissu humide sur la zone touchée, jusqu'à ce que vous ayez reçu des soins médicaux.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support, les bornes et autres pièces de la batterie 12 V.

- Ne laissez pas des enfants s'approcher de la batterie 12 V.

**■ Après avoir rechargé la batterie 12 V (moteur M20A-FXS)**

Faites inspecter la batterie 12 V par un détaillant agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance dès que possible.

Si la batterie 12 V se détériore et que vous continuez d'utiliser le véhicule, la batterie 12 V peut émettre un gaz malodorant et dangereux pour la santé des occupants.

**■ Lors du remplacement de la batterie 12 V**

- Lorsque le bouchon d'aération et le témoin sont proches du collier de maintien, le liquide de batterie (acide sulfurique) peut fuir.
- Pour plus d'informations concernant le remplacement de la batterie 12 V, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.
- Moteur M20A-FXS: Après remplacement, fixez solidement le flexible d'échappement et le bouchon d'orifice d'échappement à l'orifice d'échappement de la batterie 12 V remplacée. S'ils ne sont pas installés correctement, des gaz (hydrogène) peuvent s'introduire à l'intérieur du véhicule, et il existe un risque que le gaz s'enflamme et provoque une explosion.

**NOTE****■ Lorsque vous manipulez les câbles de démarrage**

Lorsque vous branchez les câbles de démarrage, veillez à ce qu'ils ne se prennent pas dans les ventilateurs de refroidissement, etc.



## NOTE

**■ Pour éviter l'endommagement du véhicule (moteur M20A-FXS)**

La borne spéciale pour démarrage par batterie auxiliaire est à utiliser pour recharger la batterie 12 V depuis un autre véhicule en cas d'urgence. Elle ne peut pas être utilisée pour démarrer avec des câbles un autre véhicule.

**Si votre véhicule surchauffe****Les signes suivants peuvent indiquer une surchauffe de votre véhicule.**

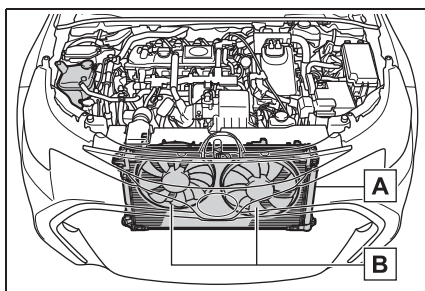
- La jauge de température du liquide de refroidissement moteur (→P.120, 124) est dans la zone rouge ou une perte de puissance du système hybride est constatée. (Par exemple, la vitesse du véhicule n'augmente pas.)
- "Temp. liquide refroid. élevée. Arrêter véhic. en lieu sûr. Voir manuel." or "Surchauffe du système hybride Puissance de sortie réduite" s'affiche sur l'écran multifonctionnel.
- De la vapeur s'échappe par le dessous du capot.

**Procédures de rectification**

- ▶ Si la jauge de température du liquide de refroidissement moteur entre dans la zone rouge ou "Temp. liquide refroid. élevée. Arrêter véhic. en lieu sûr. Voir manuel." s'affiche sur l'écran multifonctionnel
- 1 Arrêtez le véhicule en lieu sûr et désactivez le système de climatisation, puis arrêtez le système hybride.
  - 2 Si vous voyez de la vapeur: Soulevez le capot avec précaution une fois la vapeur dissipée.  
Si vous ne voyez pas de vapeur: Soulevez le capot avec précaution.

- 3 Une fois la température du système hybride suffisamment abaissée, contrôlez les flexibles et le faisceau de radiateur (radiateur) pour vérifier l'absence de fuites.

► Moteur 2ZR-FXE

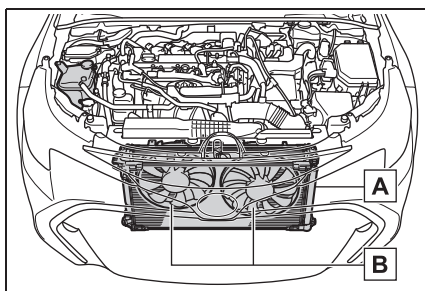


**A** Radiateur

**B** Ventilateurs de refroidissement

Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, contactez immédiatement un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

► Moteur M20A-FXS

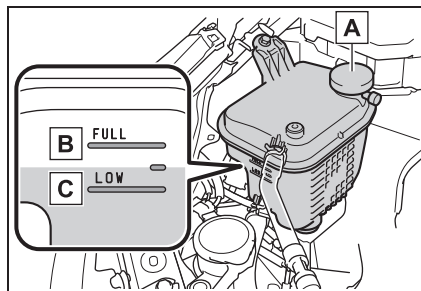


**A** Radiateur

**B** Ventilateurs de refroidissement

Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, contactez immédiatement un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

- 4 Le niveau du liquide de refroidissement est correct lorsqu'il se trouve entre les repères "FULL" et "LOW" du réservoir.



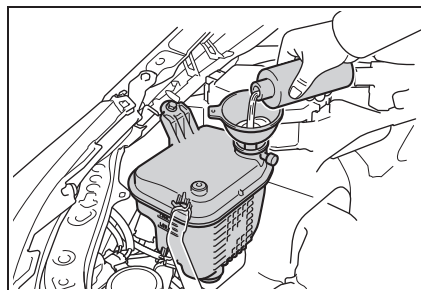
**A** Réservoir

**B** Repère "FULL"

**C** Repère "LOW"

- 5 Ajoutez au besoin du liquide de refroidissement.

Si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement, vous pouvez utiliser de l'eau comme mesure d'urgence.



- 6 Démarrez le système hybride et allumez le système de climatisation pour vérifier que les ventilateurs de refroidissement de radiateur fonctionnent et pour rechercher des fuites de liquide de refroidissement dans le radiateur ou les flexibles.

Les ventilateurs fonctionnent lorsque le système de climatisation est activé immédiatement.

ment après le démarrage à froid. Confirmez que les ventilateurs sont en marche en vérifiant le son des ventilateurs et le débit d'air. S'il vous est difficile de vérifier ceci, mettez le système de climatisation sur marche et arrêtez de manière répétée. (Les ventilateurs peuvent ne pas fonctionner à des températures en dessous de zéro.)

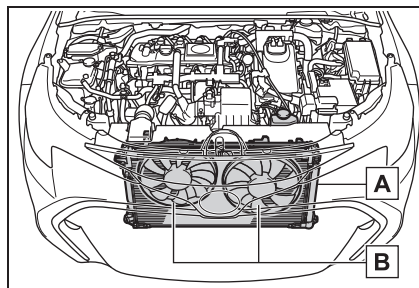
- 7 Si les ventilateurs ne sont pas en marche: Arrêtez le système hybride immédiatement et contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

Si les ventilateurs sont en marche: Faites contrôler le véhicule par le revendeur agréé Toyota ou le réparateur agréé Toyota le plus proche, ou tout autre réparateur de confiance.

- Si "Surchauffe du système hybride Puissance de sortie réduite" s'affiche sur l'écran multifonctionnel

- 1 Arrêtez le véhicule en lieu sûr.
- 2 Arrêtez le système hybride et ouvrez le capot avec précaution.
- 3 Une fois la température du système hybride abaissée, contrôlez les flexibles et le faisceau de radiateur (radiateur) pour vérifier l'absence de fuites.

► Moteur 2ZR-FXE

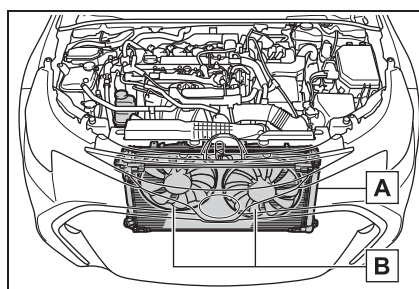


**A** Radiateur

**B** Ventilateurs de refroidissement

Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, contactez immédiatement un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

► Moteur M20A-FXS



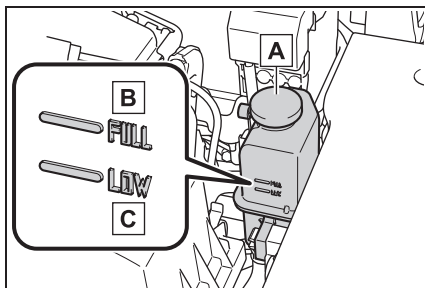
**A** Radiateur

**B** Ventilateurs de refroidissement

Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, contactez immédiatement un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

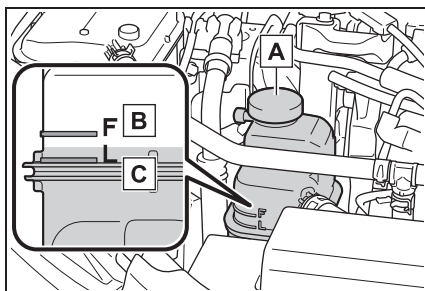
- 4 Le niveau du liquide de refroidissement est correct lorsqu'il se trouve entre les repères "FULL" ou "F" et "LOW" ou "L" du réservoir.

► Moteur 2ZR-FXE



- A** Réservoir
- B** Repère "FULL"
- C** Repère "LOW"

► Moteur M20A-FXS

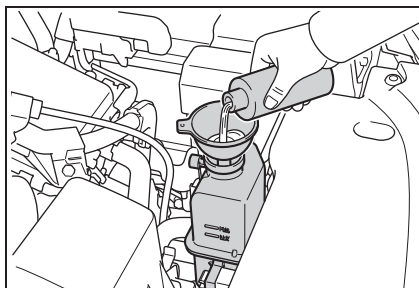


- A** Réservoir
- B** Repère "F"
- C** Repère "L"

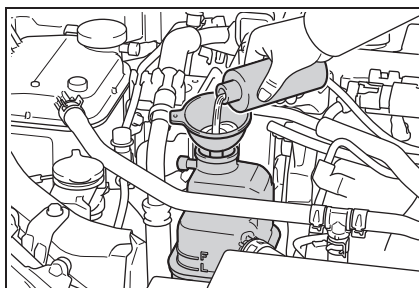
**5** Ajoutez au besoin du liquide de refroidissement.

Si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement, vous pouvez utiliser de l'eau comme mesure d'urgence.

► Moteur 2ZR-FXE



► Moteur M20A-FXS



- 6** Après avoir arrêté le système hybride et patientez au moins 5 minutes, démarrez le système hybride à nouveau et consultez l'écran multifonctionnel.
- Si le message ne disparaît pas: Arrêtez le système hybride et contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.
- Si le message ne s'affiche pas: La température du système hybride a baissé et le véhicule peut être conduit normalement.

Toutefois, si le message apparaît à nouveau fréquemment, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

**AVERTISSEMENT****■ Lorsque vous inspectez sous le capot de votre véhicule**

Respectez les précautions suivantes. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves telles que des brûlures.

- Si de la vapeur s'échappe de sous le capot, n'ouvrez pas ce dernier tant que la vapeur ne s'est pas dissipée. Le compartiment moteur peut être très chaud.
- Après que le système hybride ait été mis sur arrêt, vérifiez que le témoin "READY" est éteint. Lorsque le système hybride est en marche, le moteur à essence est susceptible de se mettre automatiquement en marche ou les ventilateurs de refroidissement peuvent soudainement fonctionner même si le moteur à essence s'arrête. Ne touchez pas et ne vous approchez pas des pièces rotatives telles que le ventilateur, car vos doigts ou vêtements (en particulier les cravates ou les écharpes) peuvent s'y coincer, entraînant de graves blessures.
- Ne desserrez pas les bouchons du réservoir de liquide de refroidissement lorsque le radiateur et le système hybride sont chauds. De la vapeur ou du liquide de refroidissement à haute température pourraient jaillir.

**■ Pour éviter d'endommager le système de refroidissement**

Respectez les précautions suivantes:

- Évitez de contaminer le liquide de refroidissement avec des corps étrangers (tels que du sable ou de la poussière etc.).
- N'utilisez pas d'additif de refroidissement.

**NOTE****■ Lorsque vous faites l'appoint en liquide de refroidissement moteur/de module de commande de puissance**

Ajoutez lentement du liquide de refroidissement une fois que le système hybride a suffisamment refroidi. Si vous versez trop vite le liquide de refroidissement froid dans le système hybride chaud, vous risquez d'occasionner des dommages au système hybride.


**Si le véhicule est bloqué**

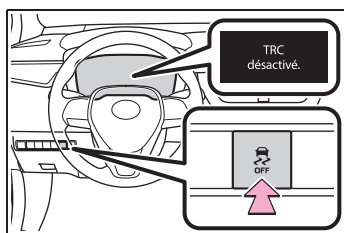
Procédez comme suit si votre véhicule est embourbé, ensablé ou enneigé au point que les roues patinent:

**Procédure de récupération**

- 1 Arrêtez le système hybride. Serrez le frein de stationnement et mettez le levier de vitesses sur P.
- 2 Dégagez les roues avant de la boue, de la neige ou du sable.
- 3 Placez des branches, des pierres ou tout autre matériau susceptible d'améliorer l'adhérence sous les roues avant.
- 4 Redémarrez le système hybride.
- 5 Mettez le levier de vitesses sur D ou R et relâchez le frein de stationnement. Ensuite, appuyez avec prudence sur la pédale d'accélérateur.

■ Si vous éprouvez des difficultés à dégager le véhicule

Appuyez sur la commande  pour désactiver le système TRC.



**AVERTISSEMENT**

■ Lorsque vous tentez de dégager un véhicule bloqué

Si vous choisissez de dégager votre véhicule par une succession de marches avant et arrière, assurez-vous de disposer de suffisamment d'espace afin d'éviter de renverser une personne ou d'entrer en collision avec un autre véhicule ou un obstacle. Le véhicule risque par ailleurs de bondir d'un seul coup vers l'avant ou vers l'arrière en se dégageant. Faites preuve de la plus grande prudence.

■ Lorsque vous actionnez le levier de vitesses

Veillez à ne pas changer le levier de vitesses de position alors que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur. Ceci peut provoquer une accélération rapide et inattendue du véhicule, et provoquer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

**NOTE**

■ Pour éviter d'endommager la transmission et d'autres composants

- Évitez de faire patiner les roues avant et d'appuyer sur la pédale d'accélérateur plus que nécessaire.
- Si le véhicule reste bloqué après avoir respecté ces procédures, il est possible qu'il doive être tracté pour être dégagé.



**Spécifications du véhicule****9****9-1. Spécifications**

Données d'entretien (carburant,  
niveau d'huile, etc.) ..... **620**

Informations relatives au carburant  
..... **631**

**9-2. Personnalisation**

Fonctions personnalisables... **633**

**9-3. Initialisation**

Systèmes à initialiser..... **644**

**Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)****Dimensions et poids**

## ► Hayon

Longueur totale		4370 mm (172,0 in.)
Largeur totale		1790 mm (70,5 in.)
Hauteur totale *1		1435 mm (56,5 in.) <sup>*2</sup> 1460 mm (57,5 in.) <sup>*3</sup>
Empattement		2640 mm (103,9 in.)
Bande de roulement	Avant	1530 mm (60,2 in.)
	Arrière	1530 mm (60,2 in.)
Poids total autorisé en charge	Moteur 2ZR-FXE	1820 kg (4012 lb.)
	Moteur M20A-FXS	1890 kg (4167 lb.) <sup>*4</sup> 1910 kg (4211 lb.) <sup>*5</sup>
Capacité maximum autorisée par essieu	Avant	1050 kg (2315 lb.)
	Arrière	970 kg (2138 lb.)
Charge sur la flèche		75 kg (165 lb.)
Capacité de remorquage	Sans frein	450 kg (992 lb.)
	Avec frein	750 kg (1653 lb.)

## ► Break

Longueur totale		4650 mm (183,0 in.)
Largeur totale		1790 mm (70,5 in.)
Hauteur totale *1		1435 mm (56,5 in.) <sup>*2</sup> 1460 mm (57,5 in.) <sup>*3</sup>
Empattement		2700 mm (106,3 in.)
Bande de roulement	Avant	1530 mm (60,2 in.)
	Arrière	1530 mm (60,2 in.)
Poids total autorisé en charge	Moteur 2ZR-FXE	1835 kg (4045 lb.)
	Moteur M20A-FXS	1925 kg (4244 lb.) <sup>*4</sup> 1955 kg (4310 lb.) <sup>*5</sup>

Capacité maximum autorisée par essieu	Avant	1050 kg (2315 lb.)
	Arrière	970 kg (2138 lb.)
Charge sur la flèche		75 kg (165 lb.)
Capacité de remorquage	Sans frein	450 kg (992 lb.)
	Avec frein	750 kg (1653 lb.)

\*1: Véhicules à vide

\*2: Véhicules sans antenne de toit

\*3: Véhicules avec antenne de toit

\*4: Véhicules sans essuie-glace de lunette arrière

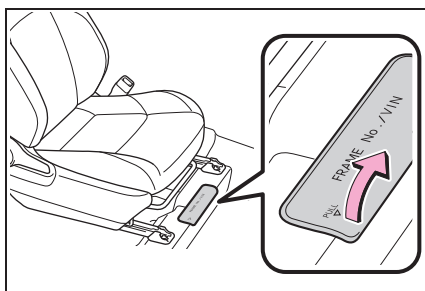
\*5: Véhicules avec essuie-glace de lunette arrière

### Identification du véhicule

#### ■ Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule (VIN) est l'identifiant légal de votre véhicule. C'est le numéro d'identification de base de votre Toyota. Il est utilisé pour l'enregistrement de la propriété de votre véhicule.

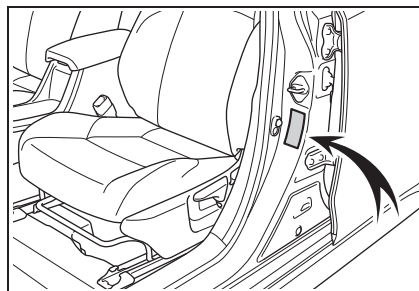
Ce numéro est gravé sous le siège avant droit.



Véhicules à conduite à droite: Ce numéro est également gravé dans l'angle supérieur gauche du tableau de bord.



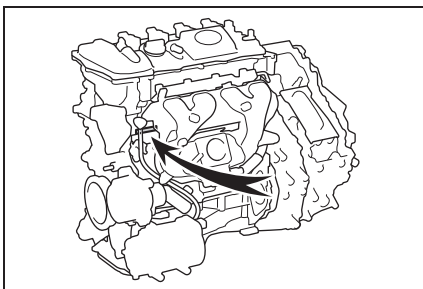
Ce numéro apparaît également sur l'étiquette du fabricant.



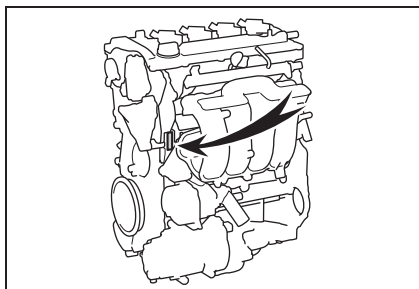
#### ■ Numéro du moteur

Le numéro du moteur est gravé sur le bloc-moteur comme indiqué.

► Moteur 2ZR-FXE



► Moteur M20A-FXS



**Moteur**


► Moteur 2ZR-FXE

Modèle	2ZR-FXE
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, essence
Alésage et course	80,5 × 88,3 mm (3,17 × 3,48 in.)
Cylindrée	1798 cm <sup>3</sup> (109,7 cu. in.)
Jeu des soupapes	Réglage automatique

► Moteur M20A-FXS

Modèle	M20A-FXS
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, essence
Alésage et course	80,5 × 97,6 mm (3,17 × 3,84 in.)
Cylindrée	1987 cm <sup>3</sup> (121,3 cu. in.)
Jeu des soupapes	Réglage automatique

**Carburant**

Type de carburant	<p>Lorsque vous trouvez ces types d'étiquette de carburant à la station-service, utilisez uniquement du carburant avec l'une des étiquettes suivantes.</p>  <p>Zone EU: Essence sans plomb conforme à la norme européenne EN228 uniquement Sauf zone EU: Essence sans plomb uniquement</p>
Indice d'octane recherche	95 ou supérieur
Contenance du réservoir de carburant (Référence)	43,0 L (11,4 gal., 9,5 Imp. gal.)

**Moteur électrique (moteur de traction)**

	2ZR-FXE	M20A-FXS
Type	Moteur synchrone à aimant permanent	
Puissance maximale	53 kW	80 kW
Couple maximal	163 N•m (16,6 kgf•m, 120,2 ft•lbf)	202 N•m (20,6 kgf•m, 149 ft•lbf)

**Batterie du système hybride (batterie de traction)**

	2ZR-FXE	M20A-FXS
Type	Batterie Lithium-ion	Batterie au nickel-métal hydrure
Tension	3,7 V/élément	7,2 V/module
Capacité	3,6 Ah (3HR)	6,5 Ah (3HR)
Quantité	56 éléments	30 modules
Tension totale	207,2 V	216 V

### Système de lubrification

#### ■ Contenance en huile (vidange et remplissage [référence\*])

Avec filtre	► Moteur 2ZR-FXE
	4,2 L (4,4 qt., 3,7 Imp. qt.)
Sans filtre	► Moteur M20A-FXS
	4,3 L (4,5 qt., 3,8 Imp. qt.)
Sans filtre	3,9 L (4,1 qt., 3,4 Imp. qt.)

\*: La contenance en huile moteur est une quantité de référence à utiliser lors du changement de l'huile moteur. Chauffez le moteur puis éteignez le système hybride, attendez plus de 5 minutes et vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

#### ■ Sélection de l'huile moteur

L'huile "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine» est utilisée dans votre véhicule Toyota.

Toyota recommande d'utiliser l'huile approuvée "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine». Vous pouvez également utiliser une autre huile moteur de qualité équivalente.

Qualité de l'huile:

0W-16:

Huile moteur multigrade API grade SN "Resource-Conserving"

0W-20, 5W-30 et 10W-30:

Huile moteur API grade SL

"Energy-Conserving", SM

"Energy-Conserving" ou SN

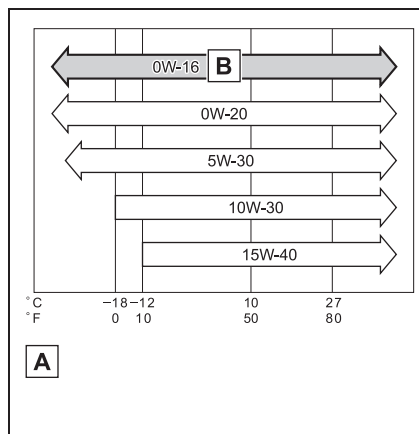
"Resource-Conserving"; ou ILSAC

multigrade

15W-40:

Huile moteur API grade SL, SM ou SN multigrade

Viscosité recommandée (SAE):



**A** Plage de températures probable avant la prochaine vidange d'huile

**B** De préférence

Le plein en huile SAE 0W-16 de votre véhicule Toyota est effectué au cours de la fabrication et cette huile constitue le meilleur choix pour votre véhicule car elle garantit de bonnes économies de carburant et assure un bon démarrage par temps froid. Si l'huile SAE 0W-16 n'est pas disponible, vous pouvez utiliser l'huile SAE 0W-20. Cependant, elle doit être remplacée par de l'huile SAE 0W-16 lors de la prochaine vidange d'huile.

Si vous utilisez une huile moteur SAE 10W-30 ou une huile moteur d'un indice de viscosité supérieur à des températures extrêmement basses, le démarrage du moteur peut devenir difficile. Il est donc recommandé d'utiliser une huile moteur SAE 0W-16, 0W-20 ou 5W-30.

Viscosité de l'huile (0W-16 est expliqué ici à titre d'exemple):

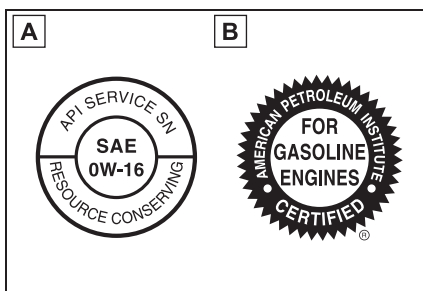
- La valeur 0W de 0W-16 indique l'aptitude de l'huile à permettre le démarrage à froid. Les huiles dont

l'indice précédant le W est bas facilitent davantage le démarrage du moteur par temps froid.

- La valeur 16 de 0W-16 indique la viscosité de l'huile lorsque la température de l'huile est élevée. Une huile dont l'indice de viscosité est plus élevé (valeur plus grande) peut être mieux adaptée si le véhicule est utilisé à des vitesses élevées ou soumis à des conditions de charge extrêmes.

Comment lire les étiquettes des bidons d'huile:

L'une ou les deux marques déposées API sont ajoutées sur certains bidons d'huile pour vous aider à sélectionner l'huile que vous devez utiliser.



**A** Symbole d'entretien API

Partie supérieure: "API SERVICE SN" désigne la qualité d'huile par l'American Petroleum Institute (API).

Partie centrale: "SAE 0W-16" signifie le taux de viscosité SAE.

Partie inférieure: "Resource-Conserving" signifie que l'huile a des propriétés permettant d'économiser du carburant et de préserver l'environnement.

**B** Marque de certification ILSAC

La marque de certification de l'International Lubricant Specification Advisory Committee (ILSAC) est apposée sur le devant du bidon.

### Système de refroidissement

Capacité (Référence)	Moteur à essence	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Moteur 2ZR-FXE 5,4 L (5,7 qt., 4,8 Imp. qt.)</li> <li>▶ Moteur M20A-FXS</li> </ul> Sans système de recyclage de la chaleur de l'échappement: 5,9 L (6,2 qt., 5,2 Imp. qt.) Avec système de recyclage de la chaleur de l'échappement: 6,5 L (6,9 qt., 5,7 Imp. qt.)
	Module de commande de puissance	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Moteur 2ZR-FXE 1,4 L (1,5 qt., 1,2 Imp. qt.)</li> <li>▶ Moteur M20A-FXS 1,6 L (1,7 qt., 1,4 Imp. qt.)</li> </ul>
Type de liquide de refroidissement	Utilisez l'un des produits suivants: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée»</li> <li>• Un liquide de refroidissement haut de gamme équivalent, à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates et issu de la technologie des acides organiques hybrides longue durée</li> </ul> N'utilisez pas d'eau pure seule.	

### Système d'allumage (bougie)

Marque	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Moteur 2ZR-FXE DENSO FC16HR-CY9</li> <li>▶ Moteur M20A-FXS DENSO FC16HR-Q8</li> </ul>
Écartement	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Moteur 2ZR-FXE 0,9 mm (0,035 in.)</li> <li>▶ Moteur M20A-FXS 0,8 mm (0,032 in.)</li> </ul>



#### NOTE

#### ■ Bougies à électrode en iridium

Utilisez uniquement des bougies à électrode en iridium. Ne réglez pas l'écartement des bougies.



**Système électrique (batterie 12 V)**

Tension à vide 20°C (68°F):	12,3 V ou plus (Mettez le contact d'alimentation sur arrêt et allumez les feux de route pendant 30 secondes.)
Régimes de charge	
Charge rapide	15 A max.
Charge lente	5 A max.

**Transmission hybride**

Capacité en liquide *	► Moteur 2ZR-FXE 3,6 L (3,8 qt., 3,2 Imp. qt.) ► Moteur M20A-FXS 3,8 L (4,0 qt., 3,3 Imp. qt.)
Type de liquide	«Toyota Genuine ATF WS» «Liquide ATF Toyota d'origine WS»

\*: La capacité en liquide est une quantité de référence.

Si un remplacement est nécessaire, contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.

**NOTE****■ Type de liquide pour transmission hybride**

L'utilisation d'un liquide de transmission autre que le «Toyota Genuine ATF WS» «Liquide ATF Toyota d'origine WS» risque au final d'endommager la transmission du véhicule.

**Freins**

Hauteur de la pédale *1	114 mm (4,5 in.) Min.
Jeu libre de la pédale	1 — 6 mm (0,04 — 0,24 in.)
Témoin de frein de stationnement *2	Lorsque vous tirez sur la commande de frein de stationnement pendant 1 à 2 secondes: s'allume Lorsque vous appuyez sur la commande de frein de stationnement pendant 1 à 2 secondes: s'éteint
Type de liquide	SAE J1703 ou FMVSS No.116 DOT 3 SAE J1704 ou FMVSS No.116 DOT 4

\*1: Hauteur minimum de la pédale lorsqu'elle est soumise à une force verticale de 300 N (30,6 kgf, 67,4 lbf), lorsque le système hybride fonctionne.

\*2: Veillez à confirmer que le témoin d'avertissement de frein de stationnement (jaune) ne

s'allume pas. (Si le témoin d'avertissement de frein s'allume, reportez-vous à P.562.)

**Direction**

Jeu libre	Moins de 30 mm (1,2 in.)
-----------	--------------------------

**Pneus et roues**

► Pneus de 15 pouces

Taille des pneus	195/65R15 91H		
	Vitesse du véhicule	Roue avant kPa (kgf/cm <sup>2</sup> ou bar, psi)	Roue arrière kPa (kgf/cm <sup>2</sup> ou bar, psi)
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus recommandée à froid)	Plus de 160 km/h (100 mph)	Type A*: 280 (2,8, 41) Type B*: 250 (2,5, 36)	Type A*: 270 (2,7, 39) Type B*: 250 (2,5, 36)
	160 km/h (100 mph) ou moins	Type A*: 250 (2,5, 36) Type B*: 220 (2,2, 32)	Type A*: 240 (2,4, 35) Type B*: 220 (2,2, 32)
Taille des roues	15 × 6 1/2J		
Couple des écrous de roues	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)		

\*: La pression de gonflage des pneus est spécifiée sur l'étiquette d'informations relatives à la charge des pneus. (→P.532)

► Pneus de 16 pouces

Taille des pneus	205/55R16 91V
------------------	---------------

Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus recommandée à froid)	Vitesse du véhicule	Roue avant kPa (kgf/cm <sup>2</sup> ou bar, psi)	Roue arrière kPa (kgf/cm <sup>2</sup> ou bar, psi)
	Plus de 160 km/h (100 mph)	Type A*: 280 (2,8, 41) Type B*: 250 (2,5, 36)	Type A*: 270 (2,7, 39) Type B*: 250 (2,5, 36)
	160 km/h (100 mph) ou moins	Type A*: 250 (2,5, 36) Type B*: 220 (2,2, 32)	Type A*: 240 (2,4, 35) Type B*: 220 (2,2, 32)
Taille des roues	16 × 7J		
Couple des écrous de roues	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)		

\*: La pression de gonflage des pneus est spécifiée sur l'étiquette d'informations relatives à la charge des pneus. (→P.532)

► Pneus de 17 pouces

Taille des pneus	225/45R17 91W		
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus recommandée à froid)	Vitesse du véhicule	Roue avant kPa (kgf/cm <sup>2</sup> ou bar, psi)	Roue arrière kPa (kgf/cm <sup>2</sup> ou bar, psi)
	Plus de 160 km/h (100 mph)	260 (2,6, 38)	240 (2,4, 35)
	160 km/h (100 mph) ou moins	230 (2,3, 33)	210 (2,1, 30)
Taille des roues	17 × 7 1/2J		
Couple des écrous de roues	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)		

► Pneus de 18 pouces

Taille des pneus	225/40R18 92W
------------------	---------------

Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus recommandée à froid)	Vitesse du véhicule	Roue avant kPa (kgf/cm <sup>2</sup> ou bar, psi)	Roue arrière kPa (kgf/cm <sup>2</sup> ou bar, psi)
	Plus de 160 km/h (100 mph)	260 (2,6, 38)	240 (2,4, 35)
	160 km/h (100 mph) ou moins	230 (2,3, 33)	210 (2,1, 30)
Taille des roues	18 × 8J		
Couple des écrous de roues	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)		

► Roue de secours compacte (sur modèles équipés)

Taille des pneus	T125/70D17 98M
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus recommandée à froid)	420 kPa (4,2 kgf/cm <sup>2</sup> ou bar, 60 psi)
Taille des roues	17 × 4T
Couple des écrous de roues	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)

■ Lorsque vous tractez une caravane/remorque

Ajoutez 20,0 kPa (0,2 kgf/cm<sup>2</sup> ou bar, 3 psi) à la pression de gonflage des pneus recommandée, et conduisez à une vitesse inférieure à 100 km/h (62 mph).

### Ampoules

	Ampoules	W	Type
Extérieur	Éclairages de plaque d'immatriculation	5	A
Intérieur	Éclairages intérieurs avant/éclairage individuels	5	A
	Éclairages de courtoisie (sur modèles équipés)	8	A
	Éclairage intérieur arrière (sur modèles équipés)	8	B
	Éclairage individuel arrière (sur modèles équipés)	8	A
	Éclairage du compartiment à bagages	5	A

A: Ampoules à culot en verre (transparentes)

B: Ampoules à double culot

### Informations relatives au carburant

Lorsque vous trouvez ces types d'étiquette de carburant à la station-service, utilisez uniquement du carburant avec l'une des étiquettes suivantes.



#### Zone EU:

**Vous devez utiliser uniquement de l'essence sans plomb conforme à la norme européenne EN228.**

**Sélectionnez un supercarburant sans plomb avec un indice d'octane recherche de 95 ou plus afin d'optimiser les performances du moteur.**

#### Sauf zone EU:

**Utilisez uniquement de l'essence sans plomb.**

**Sélectionnez un supercarburant sans plomb avec un indice d'octane recherche de 95 ou plus afin d'optimiser les performances du moteur.**

#### ■ Utilisation d'un mélange essence/éthanol dans un moteur à essence

Toyota autorise l'utilisation d'un mélange essence/éthanol, d'une teneur maximale en éthanol de 10%. Assurez-vous que le mélange essence/éthanol que vous utilisez dispose d'un indice d'octane recherche correspondant aux instructions ci-dessus.

#### ■ En cas de cliquetis du moteur

- Consultez un revendeur agréé Toyota ou

un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance.

- Il est possible qu'à l'accélération ou en montée vous remarquiez parfois de légers cliquetis pendant quelques instants. Ceci est normal et ne doit pas vous inquiéter.



#### NOTE

#### ■ Note sur la qualité du carburant

- N'utilisez pas de carburants inadaptés. Une utilisation de carburants inadaptés entraînerait un endommagement du moteur.
- N'utilisez pas de l'essence contenant des additifs métalliques, par exemple, manganèse, fer ou plomb, sans quoi vous risquez d'endommager votre moteur ou votre dispositif antipollution.
- N'ajoutez pas des additifs pour carburant d'après-vente contenant des additifs métalliques.
- Zone EU: N'utilisez pas de carburant au bioéthanol commercialisé sous la dénomination "E50" ou "E85", ni aucun carburant à forte teneur en éthanol. L'utilisation de ces carburants cause des dommages au système de carburant du véhicule. En cas de doute, adressez-vous à un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.



NOTE

- Sauf zone EU: N'utilisez pas de carburant au bioéthanol commercialisé sous la dénomination "E50" ou "E85", ni aucun carburant à forte teneur en éthanol. Votre véhicule peut utiliser de l'essence mélangée avec 10% maximum d'éthanol. L'utilisation de carburant contenant plus de 10% d'éthanol (E10) endommage le système de carburant du véhicule. Vous devez vous assurer que le carburant dont vous remplissez le réservoir du véhicule provient d'une source qui en garantit les spécifications et la qualité. En cas de doute, adressez-vous à un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.
- N'utilisez pas de mélange essence/méthanol tel que M15, M85, M100. L'utilisation d'essence contenant du méthanol peut entraîner un endommagement ou une défaillance du moteur.

## Fonctions personnalisables

Votre véhicule dispose de nombreuses fonctions électroniques personnalisables selon vos préférences. Les réglages de ces fonctions peuvent être modifiés au moyen de l'écran multifonctionnel, de l'écran du système de navigation/multimédia, ou chez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance.


## Personnalisation des fonctions du véhicule

- **Changement au moyen de l'écran du système de navigation/multimédia (véhicules avec système de navigation/multimédia)**

- 1 Appuyez sur le bouton "MENU".
- 2 Sélectionnez "Configuration" sur l'écran "Menu".
- 3 Sélectionnez "Véhicule" sur l'écran "Configuration".

Divers réglages peuvent être modifiés. Pour de plus amples détails, reportez-vous à la liste de réglages modifiables.

- **Changement en utilisant les commandes de réglage des instruments**

- 1 Appuyez sur < ou > sur la commande de réglage des instruments pour sélectionner .
- 2 Appuyez sur ^ ou v sur la commande de réglage des instruments pour sélectionner l'élément que vous souhaitez personnaliser.
- 3 Appuyez sur OK ou maintenez appuyé.

Les réglages disponibles diffèrent selon que vous appuyez sur OK ou que vous maintenez appuyé. Suivez les instructions sur l'affichage.



### AVERTISSEMENT

#### ■ Pendant la personnalisation

Le système hybride devant être en marche pendant la personnalisation, veillez à ce que le véhicule soit stationné dans un lieu où la ventilation est suffisante. Dans un espace clos, comme un garage, les gaz d'échappement chargés de monoxyde de carbone (CO) toxique risquent de s'accumuler et de pénétrer dans le véhicule. Cela peut entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.



### NOTE

#### ■ Pendant la personnalisation

Pour éviter la décharge de la batterie 12 V, veillez à ce que le système hybride soit en marche pendant que vous personnalisez les fonctions.

## Fonctions personnalisables

Les réglages de certaines fonctions sont modifiés simultanément lors de la person-

nalisation d'autres fonctions. Contactez un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance pour plus de détails.

**A** Réglages pouvant être modifiés en utilisant l'écran du système de navigation/multimédia (véhicules avec système de navigation/multimédia)

**B** Réglages pouvant être modifiés via les commandes de réglage des instruments

**C** Réglages pouvant être modifiés par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance

Définition des symboles: O = Disponible, — = Indisponible

■ **Jauges, instruments et écran multifonctionnel (→P.114, 120, 124, 130)**

Fonction *1	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Langue *2	Anglais	*3	—	O	—
Unités *2	L/100 km	km/L	—	O	—
		miles (MPG) *4	—	O	—
Affichage du compteur de vitesse *5	Analogique	Numérique	—	O	—
		Numérique+ *4	—	O	—
Témoin EV	Marche	Arrêt	—	O	—
Guide d'accélération Éco	Marche	Arrêt	—	O	—
Affichage de l'économie de carburant	Moyenne totale (Consommation de carburant moyenne [après la remise à zéro])	Moyenne du trajet (Consommation de carburant moyenne [après le démarrage])	—	O	—
		Moyenne du réservoir (Consommation de carburant moyenne [après le réapprovisionnement en carburant])	—	O	—
Affichage lié au système audio *4	Marche	Arrêt	—	O	—
Contrôle de l'énergie	Marche	Arrêt	—	O	—
Type d'informations relatives à la conduite	Après le démarrage	Après la réinitialisation	—	O	—
Éléments d'informations relatives à la conduite (premier élément)	Distance	Vitesse moyenne du véhicule	—	O	—
		Temps écoulé	—	O	—



Fonction*1	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Éléments d'informations relatives à la conduite (deuxième élément)	Temps écoulé	Vitesse moyenne du véhicule	—	O	—
		Distance	—	O	—
Affichage du résultat de trajet actuel	Informations relatives à la conduite	Score éco	—	O	—
Écran contextuel	Marche	Arrêt	—	O	—

\*1: Pour plus de détails sur chaque fonction: →P.130

\*2: Le réglage par défaut varie selon le pays.

\*3: Arabe, espagnol, russe, français, allemand, italien, néerlandais, turc, polonais, hébreu, norvégien, suédois, danois, ukrainien, finnois, grec, tchèque, portugais, roumain, slovaque, hongrois, flamand

\*4: Sur modèles équipés

\*5: Écran 7 pouces

#### ■ Affichage tête haute\* (→P.138)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Affichage tête haute	Marche	Arrêt	—	O	—
Informations sur les jauges	Témoin du système hybride	Compte-tours	—	O	—
		Aucun contenu	—	O	—
Guidage d'itinéraire jusqu'à destination/nom de rue*	Marche	Arrêt	—	O	—
Affichage du système d'aide à la conduite	Marche	Arrêt	—	O	—
Boussole*	Marche	Arrêt	—	O	—
État de fonctionnement du système audio*	Marche	Arrêt	—	O	—

\*: Sur modèles équipés

## ■ Verrouillage des portes (→P.153, 157, 605)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Déverrouillage avec la clé mécanique	Déverrouillage de toutes les portes en une étape	Déverrouillage de la porte du conducteur en une étape, déverrouillage de toutes les portes en deux étapes	—	—	O

## ■ Fonction d'accès mains libres\* et télécommande du verrouillage centralisé (→P.153, 168)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Temps écoulé avant l'activation de la fonction de verrouillage automatique de porte si une porte n'est pas ouverte après avoir été déverrouillée	30 secondes	60 secondes	—	—	O
		120 secondes			
Avertisseur sonore de porte ouverte	Marche	Arrêt	—	—	O

\*: Sur modèles équipés

## ■ Système d'accès et de démarrage mains libres (→P.153, 168)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Système d'accès et de démarrage mains libres	Marche	Arrêt	O	—	O
Déverrouillage intelligent des portes* <sup>1</sup>	Toutes les portes	Porte conducteur	O	—	O
Temps écoulé avant le déverrouillage de toutes les portes lorsque la poignée de la porte conducteur* <sup>1</sup> est saisie et maintenue	Arrêt	1,5 secondes	—	—	O
		2,0 secondes			
		2,5 secondes			
Nombre de verrouillages de porte consécutifs* <sup>2</sup>	2 fois	Autant que souhaité	—	—	O

\*<sup>1</sup>: Véhicules avec fonction d'accès mains libres\*<sup>2</sup>: Sur certains modèles

### ■ Télécommande du verrouillage centralisé (→P.151, 153, 157)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Télécommande du verrouillage centralisé	Marche	Arrêt	—	—	O
Déverrouillage	Déverrouillage de toutes les portes en une étape	Déverrouillage de la porte du conducteur en une étape, déverrouillage de toutes les portes en deux étapes	O	—	O
Déverrouillage du hayon à commande électrique*	Maintenez appuyé (court)	Une pression courte	—	—	O
		Appuyez deux fois			
		Maintenez appuyé (long)			
		Arrêt			

\*: Sur modèles équipés

### ■ Hayon à commande électrique\* (→P.157)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Actionnement du hayon à commande électrique	Marche	Arrêt	—	O	—
Capteur de mouvement de pied	Marche	Arrêt	—	O	—
Régler sur la position souhaitée (hauteur): Position d'ouverture et d'arrêt automatique du hayon	Position des réglages initiaux	Arrêt à la position souhaitée (hauteur)	—	O	—
Configuration en 5 étapes: Position d'ouverture et d'arrêt automatique du hayon	5	1 à 5	—	O	—
Volume du signal sonore de fonctionnement	3	1	—	O	—
		2			

\*: Sur modèles équipés

■ **Rétroviseurs extérieurs (→P.213)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonction de rabattement et de déploiement automatiques des rétroviseurs*	Asservie au verrouillage/déverrouillage des portes	Arrêt			
		Liée au fonctionnement du contact d'alimentation	—	—	O

\* : Sur modèles équipés

■ **Lève-vitres électriques et toit ouvrant panoramique\* (→P.216, 219)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonctionnement lié à la clé mécanique	Arrêt	Marche	—	—	O
Manœuvre asservie à la télécommande du verrouillage centralisé	Arrêt	Marche	—	—	O
Signal (sonore) de fonctionnement lié à la télécommande du verrouillage centralisé	Marche	Arrêt	—	—	O

\* : Sur modèles équipés

■ **Système de commande automatique des éclairages (→P.259)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Sensibilité du capteur de luminosité	Standard	-2 à 2	O	—	O
Follow me home (Temps écoulé avant que les phares ne s'éteignent automatiquement)	30 secondes	60 secondes			
		90 secondes	—	—	O
		120 secondes			

■ **AHS (système de feux de route adaptatifs)\*<sup>1</sup> (→P.265)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Système de feux de route adaptatifs	Marche	Arrêt* <sup>2</sup>	—	—	O

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Espace entre un véhicule circulant devant et les feux de route partiels	Large	Étroit	—	—	O
		Standard			
Mode de vitesse du véhicule à laquelle le réglage de la luminosité et de la zone d'éclairage des feux de route change	Environ 120 km/h (75 mph) ou plus	Environ 100 km/h (63 mph) ou plus	—	—	O
		Environ 80 km/h (50 mph) ou plus			
Réglage de l'intensité des feux de route lors de la conduite dans un virage (éclaire la zone vers laquelle le véhicule tourne plus fortement)	Marche	Arrêt	—	—	O
Réglage de la distance de projection des feux de croisement en fonction de la distance par rapport au véhicule qui précède	Marche	Arrêt	—	—	O
Commande de répartition de la lumière des phares pour la pluie	Marche	Arrêt	—	—	O
Commande de répartition de la lumière dans les zones urbaines	Marche	Arrêt	—	—	O

\*1: Sur modèles équipés

\*2: Les phares fonctionnent en mode de contrôle de feux de route automatiques. (→P.262)

#### ■ PCS (système de sécurité de pré-collision)\* (→P.289)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
PCS (système de sécurité de pré-collision)	Marche	Arrêt	—	O	—
Réglez la synchronisation de l'alerte	Moyen	Loin	—	O	—
		Proche			

\*: Sur modèles équipés

■ LTA (aide au suivi de voie)\* (→P.297)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonction de centrage dans la voie	Marche	Arrêt	—	O	—
Fonction de direction assistée	Marche	Arrêt	—	O	—
Sensibilité d'alerte	Élevé	Standard	—	O	—
Fonction d'avertissement de roulis du véhicule	Marche	Arrêt	—	O	—
Sensibilité de l'avertissement de roulis du véhicule	Standard	Élevé	—	O	—
		Bas			

\*: Sur modèles équipés

■ RSA (reconnaissance des panneaux de signalisation)\*<sup>1</sup> (→P.323)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
RSA (reconnaissance des panneaux de signalisation)	Marche	Arrêt	—	O	—
Méthode de notification de vitesse excessive	Affichage uniquement	Aucune notification	—	O	—
		Affichage et signal sonore			
Niveau de notification de vitesse excessive	2 km/h (1 mph)	10 km/h (5 mph)	—	O	—
		5 km/h (3 mph)			
Méthode de notification d'interdiction de dépassement	Affichage uniquement	Aucune notification	—	O	—
		Affichage et signal sonore			
Autres méthodes de notification (notification de sens interdit)* <sup>2</sup>	Affichage uniquement	Aucune notification	—	O	—
		Affichage et signal sonore			

\*<sup>1</sup>: Sur modèles équipés

\*<sup>2</sup>: Véhicules avec système de navigation

■ Régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses\* (→P.306)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Régulateur de vitesse actif avec reconnaissance des panneaux de signalisation	Arrêt	Marche	—	O	—

\*: Sur modèles équipés

■ BSM (surveillance de l'angle mort)\* (→P.327)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
BSM (surveillance de l'angle mort)	Marche	Arrêt	—	O	—
Luminosité du témoin de rétroviseur extérieur	Clair	Sombre	—	O	—
Synchronisation de l'alerte pour la présence d'un véhicule en approche (sensibilité)	Intermédiaire	Tôt	—	O	—
		Tard			
		Uniquement lorsqu'un véhicule est détecté dans l'angle mort			

\*: Sur modèles équipés

■ Capteur d'aide au stationnement Toyota\* (→P.335)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Capteur d'aide au stationnement Toyota	Marche	Arrêt	—	O	—
Volume du signal sonore	Niveau 2	Niveau 1	—	O	—
		Niveau 3			

\*: Sur modèles équipés

■ **Fonction RCTA (avertissement de trafic transversal arrière)\* (→P.343)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonction RCTA (avertissement de trafic transversal arrière)	Marche	Arrêt	—	O	—
Volume du signal sonore	Niveau 2	Niveau 1	—	O	—
		Niveau 3	—	O	—

\*: Sur modèles équipés

■ **PKSB (frein d'aide au stationnement)\* (→P.348)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonction PKSB (frein d'aide au stationnement)	Marche	Arrêt	—	O	—

\*: Sur modèles équipés

■ **Commande de sélection du mode de conduite (→P.391)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Contrôle du groupe motopropulseur en mode personnalisé*	Normal	Alimentation	O	—	—
		Éco	O	—	—
Contrôle du châssis en mode personnalisé*	Normal	Sport	O	—	—
		Confort	O	—	—
Utilisation de la climatisation en mode personnalisé*	Normal	Éco	O	—	—

\*: Sur modèles équipés

■ **Système de climatisation automatique (→P.460)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Commutation entre le mode d'air extérieur et le mode de recyclage d'air asservi au fonctionnement de la commande de mode automatique	Marche	Arrêt	O	—	O
Fonctionnement de la commande automatique d'A/C	Marche	Arrêt	O	—	O



### ■ Éclairage (→P.469)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Temps écoulé avant que les éclairages intérieurs ne s'éteignent	15 secondes	Arrêt	O	—	O
		7,5 secondes			
		30 secondes			
Fonctionnement après désactivation du contact d'alimentation	Marche	Arrêt	—	—	O
Fonctionnement lorsque les portes sont déverrouillées	Marche	Arrêt	—	—	O
Fonctionnement lorsque vous vous approchez du véhicule et que vous portez la clé électronique*	Marche	Arrêt	—	—	O
Éclairages de porte-gobelets* et éclairage de plateau central*	Marche	Arrêt	—	—	O
Éclairages de garniture de porte*	Marche	Arrêt	—	—	O

\*: Sur modèles équipés

### ■ Personnalisation du véhicule

Lorsque le système d'accès et de démarrage mains libres est désactivé, le déverrouillage intelligent des portes ne peut pas être personnalisé.

#### ■ Dans les situations suivantes, le mode personnalisé dans lequel les réglages peuvent être modifiés via l'écran multifonctionnel est automatiquement désactivé

- Un message d'avertissement apparaît après que l'écran de mode de personnalisation se soit affiché
- Le contact d'alimentation est sur arrêt.
- Le véhicule commence à rouler alors que l'écran du mode de personnalisation est affiché.

### Systemes à initialiser

Après tout rebranchement de la batterie 12 V ou entretien du véhicule, les systèmes suivants doivent être initialisés pour pouvoir fonctionner normalement:

### Liste d'éléments à initialiser

Élément	Quand réinitialiser	Référence
PKSB (frein d'aide au stationnement)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Après le rebranchement ou le changement de la batterie 12 V</li> </ul>	P.353
S-IPA (système d'aide au stationnement intelligent)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Après le rebranchement ou le changement de la batterie 12 V</li> </ul>	P.382
Système d'avertissement de pression des pneus*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque vous permutez les roues avant et arrière alors que les pressions de gonflage des pneus sont différentes</li> <li>Lorsque vous changez la taille des pneus</li> <li>En cas de modification de la pression de gonflage des pneus, par exemple lors d'une modification de la vitesse de croisière ou du poids de la charge</li> <li>Lors d'un changement entre deux jeux de roues enregistrés</li> </ul>	P.529

\*: Sur modèles équipés

**Index**

**645**

Que faire si... (Résolution des problèmes) ..... **646**  
Index alphabétique ..... **649**

## Que faire si... (Résolution des problèmes)

**Si vous avez un problème, vérifiez les points suivants avant de contacter un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance.**

**Les portes ne peuvent pas être verrouillées, déverrouillées, ouvertes ou fermées**



### Si vous perdez vos clés

- Si vous perdez vos clés mécaniques, de nouvelles clés mécaniques d'origine peuvent être réalisées par un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur de confiance. (→P.604)
- Si vous perdez vos clés électroniques, le risque de vol du véhicule augmente de manière significative. Contactez immédiatement un revendeur agréé Toyota ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur de confiance. (→P.604)



### Les portes ne peuvent pas être verrouillées ou déverrouillées

- La pile de la clé électronique est-elle faible ou usée? (→P.542)
- Le contact d'alimentation est-il sur ON?

Lorsque vous verrouillez les portes, mettez le contact d'alimentation sur arrêt. (→P.242)

- La clé électronique a-t-elle été laissée à l'intérieur du véhicule?

Lorsque vous verrouillez les portes, assurez-vous que vous avez la clé électronique sur vous.

- La fonction peut ne pas fonctionner correctement à cause des conditions des ondes radio. (→P.172)



### Il n'est pas possible d'ouvrir la porte arrière

- Le verrouillage de sécurité enfants est-il enclenché?

La porte arrière ne peut pas être ouverte de l'intérieur du véhicule lorsque le verrouillage est enclenché. Ouvrez la porte arrière de l'extérieur, puis déverrouillez le verrouillage de sécurité enfants. (→P.156)

### Si vous suspectez un problème



### Le système hybride ne démarre pas

- Avez-vous appuyé sur le contact d'alimentation tout en appuyant fermement sur la pédale de frein? (→P.240)
- Le levier de vitesses est-il sur la position P? (→P.240)
- La clé électronique est-elle détectable quelque part à l'intérieur du véhicule? (→P.170)
- Le volant est-il déverrouillé? (→P.241)
- La pile de la clé électronique est-elle faible ou usée?

Dans ce cas, il est possible de démarrer le système hybride par un moyen temporaire. (→P.606)

- La batterie 12 V est-elle déchargée?

(→P.607)



**Le levier de vitesses ne peut pas être déplacé de P, même si vous appuyez sur la pédale de frein**

- Le contact d'alimentation est-il sur ON?

Si vous ne pouvez pas relâcher le levier de vitesses en appuyant sur la pédale de frein avec le contact d'alimentation sur ON. (→P.247)



**Le volant ne peut pas être actionné après l'arrêt du système hybride**

- Il se bloque automatiquement pour empêcher le vol du véhicule. (→P.241)



**Les vitres ne s'ouvrent ou ne se ferment pas en actionnant les commandes de lève-vitres électriques**

- La commande de verrouillage des vitres est-elle enfoncée?

À l'exception de celui du siège conducteur, aucun lève-vitre électrique ne peut être utilisé si la commande de verrouillage des vitres est enfoncée. (→P.218)



**Le contact d'alimentation est placé sur arrêt automatiquement**

- La fonction de coupure automatique de l'alimentation est actionnée si le véhicule est laissé sur ACC ou ON (le système hybride ne fonctionne pas) pendant un certain temps. (→P.243)



**Un avertisseur sonore se déclenche pendant la conduite**

- Le témoin de rappel de ceinture de sécurité clignote

Le conducteur et le passager portent-ils leur ceinture de sécurité? (→P.566)

- Le témoin de frein de stationnement s'allume

Le frein de stationnement est-il relâché? (→P.254)

En fonction de la situation, d'autres types d'avertisseur sonore peuvent également se déclencher. (→P.562, 573)



**Une alarme est activée et l'avertisseur sonore retentit (véhicules avec alarme)**

- Une porte a-t-elle été ouverte par une personne à l'intérieur du véhicule ou y a-t-il un mouvement quelconque à l'intérieur du véhicule pendant le réglage de l'alarme?

Le capteur le détecte et l'alarme retentit. (→P.107)

Effectuez l'une des opérations suivantes pour désactiver ou arrêter les alarmes:

- Déverrouillez les portes au moyen de la fonction d'accès mains libres (sur modèles équipés) ou de la télécommande du verrouillage centralisé.
- Démarrage du système hybride. (L'alarme se désactive ou s'arrête après quelques secondes.)



**Un avertisseur sonore se déclenche lorsque vous quittez le véhicule**

- La clé électronique a-t-elle été laissée à l'intérieur du véhicule?

Vérifiez le message sur l'écran multifonction-

nel. (→P.573)



**Un témoin d'avertissement s'allume ou un message d'avertissement s'affiche**

- Lorsqu'un témoin d'avertissement s'allume ou qu'un message d'avertissement s'affiche, reportez-vous à P.562, 573.

**Lorsqu'un problème s'est produit**



**En cas de crevaison**

- Véhicules avec kit de réparation anti-crevaison de secours: Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et réparez temporairement le pneu crevé à l'aide du kit de réparation anti-crevaison de secours. (→P.576)
- Véhicules avec roue de secours: Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et remplacez le pneu crevé par la roue de secours. (→P.588)



**Si le véhicule est bloqué**

- Essayez la procédure à suivre lorsque le véhicule est enlisé dans la boue, la saleté ou la neige. (→P.618)

## Index alphabétique

### A

#### A/C

- Filtre de climatisation ..... 536
- Système de climatisation automatique ..... 460

#### ABS (système de freinage antiblocage)

- ..... 394
- Témoin d'avertissement ..... 564

#### ACA (assistance active en virage) ..... 394

#### Accès mains libres

- Système d'accès et de démarrage mains libres ..... 168
- Télécommande du verrouillage centralisé ..... 151

#### Accoudoir ..... 490

#### Affichage

- Affichage tête haute ..... 138
- Capteur d'aide au stationnement Toyota ..... 336
- Contrôle de l'énergie ..... 142
- Écran multifonctionnel ..... 130
- Limiteur de vitesse ..... 320
- LTA (aide au suivi de voie) ..... 302
- Message d'avertissement ..... 573
- RCTA ..... 343
- Régulateur de vitesse ..... 317
- Régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses ..... 306

#### Affichage des informations du système d'aide à la conduite ..... 135

#### Affichage des informations relatives à la conduite ..... 131

#### Affichage du totalisateur kilométrique et du totalisateur partiel

- Affichage des éléments ..... 121, 127
- Bouton de changement d'affichage. 121, 127

#### Affichage lié au système audio ..... 135

#### Affichage lié au système de navigation ..... 135, 138

#### Affichage tête haute ..... 138

- Affichage lié au système de navigation ..... 138
- Écran contextuel ..... 140
- Réglages ..... 139
- Témoin du système hybride ..... 141
- Zone d'affichage des informations relatives à la conduite ..... 138
- Zone d'affichage du système d'aide à la conduite ..... 140
- Zone d'affichage liée au système de navigation ..... 140

#### Aide au démarrage en côte ..... 394

#### Aide au freinage ..... 394

#### Aide au suivi de voie (LTA)

- Fonctionnement ..... 297
- Messages d'avertissement ..... 306

#### Airbags

- Airbags SRS ..... 41
- Conditions de fonctionnement des airbags ..... 43
- Conditions de fonctionnement des airbags latéraux ..... 43
- Conditions de fonctionnement des airbags latéraux et rideaux ..... 43
- Conditions de fonctionnement des airbags rideaux ..... 43
- Emplacements des airbags ..... 41
- Modification et mise au rebut des airbags ..... 48
- Position de conduite correcte ..... 35
- Précautions générales relatives aux airbags ..... 45
- Précautions relatives aux airbags latéraux ..... 45
- Précautions relatives aux airbags latéraux et rideaux ..... 45
- Précautions relatives aux airbags pour votre enfant ..... 45
- Précautions relatives aux airbags rideaux ..... 45

Système d'activation/de désactivation  
manuelle des airbags..... 50

Témoin d'avertissement SRS ..... 564

**Airbags de genoux ..... 41**

**Airbags latéraux ..... 41**

**Airbags rideaux ..... 41**

**Alarme**

Alarme ..... 107

Avertisseur sonore ..... 562

**Ampoules**

Remplacement ..... 548

**Ancrages de retenue supérieure ..... 68**

**Antennes (système d'accès et de démar-  
rage mains libres) ..... 168, 169**

**Anti-crevaisson de secours ..... 576**

**Antivol de direction**

Déverrouillage de la colonne ..... 241

Message d'avertissement du système de  
verrouillage de la direction ..... 241

**Appui-têtes ..... 209**

**Assistance active en virage (ACA) ..... 394**

**Autonomie ..... 132**

**Avertissement d'approche ..... 312**

**Avertissement de trafic transversal  
arrière (RCTA) ..... 343**

**Avertisseur sonore ..... 211**

**Avertisseurs sonores**

ABS ..... 564

Airbags ..... 564

Avertissement d'approche ..... 312

Capteur d'aide au stationnement Toyota  
..... 342, 567

Ceinture de sécurité ..... 566

Contrôle conduite-démarrage ..... 565

Direction assistée électrique ..... 565

LTA (aide au suivi de voie) ..... 297, 567

Moteur ..... 564

Passage au rapport inférieur ..... 252

PKSB (freinage de l'aide au stationne-  
ment) ..... 568

Porte ouverte ..... 154, 156

Pression d'huile moteur basse ..... 563

RCTA (Avertissement de trafic transver-  
sal arrière) ..... 568

Surchauffe du système hybride ..... 563

Système de charge ..... 563

Système de freinage ..... 562

Système de maintien des freins ..... 570

Système de priorité des freins ..... 565

Système hybride ..... 564

Température élevée du liquide de refroi-  
dissement ..... 563

## B

**Batterie (batterie 12 V)**

Préparatifs et contrôles pré-hivernaux  
..... 401

Si la batterie 12 V est déchargée ..... 607

Témoin d'avertissement ..... 563

Vérification de la batterie ..... 512, 515

**Batterie (batterie de traction) ..... 94****Batterie de traction (batterie hybride)**

Emplacement ..... 94

Message d'avertissement ..... 98

Prises d'air de la batterie du système  
hybride (batterie de traction) ..... 97

Spécifications ..... 623

**Batterie du système hybride (batterie de  
traction)**

Emplacement ..... 94

Message d'avertissement ..... 98

Spécifications ..... 623

**Bloqué**

Si le véhicule est bloqué ..... 618

**Bluetooth®**

Système audio ..... 430

Système mains libres (pour téléphone  
mobile) ..... 446

**Boîte à gants ..... 473****Bougie ..... 626****Bouton de changement d'affichage . 121,  
127**



**BSM (surveillance de l'angle mort).....327**

**C**

**Cache-bagages.....479, 480**

**Capot**

Ouvert .....504

**Capteur**

BSM (surveillance de l'angle mort)....327

Capteur d'aide au stationnement Toyota  
.....335

Capteur de mouvement de pied ..... 161

Capteur d'intrusion ..... 109

Capteur radar .....278, 332

Essuie-glaces de pare-brise à détecteur  
de pluie .....272

Fonction de freinage de l'aide au station-  
nement (objets statiques) .....355

Fonction de freinage de l'aide au station-  
nement (véhicules traversant à l'arrière)  
.....360

LTA (aide au suivi de voie) .....297

RCTA.....344

Rétroviseur intérieur.....213

Système de feux de route automatiques  
.....262

Système de phares automatiques.....259

**Capteur d'aide au stationnement Toyota**

Fonction .....335

Message d'avertissement.....339

**Capteur d'intrusion ..... 109**

**Capteurs d'aide au stationnement (cap-  
teur d'aide au stationnement Toyota)**

.....335

**Carburant**

Contenance .....623

Informations .....631

Jauge de carburant ..... 120, 124

Réapprovisionnement en carburant ..276

Témoin d'avertissement .....566

Type .....623

**Ceintures de sécurité ..... 37**

Comment votre enfant doit porter la cein-  
ture de sécurité ..... 38

Enrouleur de ceinture de sécurité à blo-  
cage d'urgence ..... 39

Femmes enceintes, utilisation correcte  
de la ceinture de sécurité ..... 37

Installation de sièges de sécurité enfant  
..... 52

Nettoyage et entretien des ceintures de  
sécurité..... 497

Port de votre ceinture de sécurité ..... 38

Prétensionneurs de ceinture de sécurité  
..... 40

Réglage de la ceinture de sécurité ..... 39

Témoin d'avertissement SRS ..... 564

Témoin de rappel et avertisseur sonore  
..... 566

**Chaînes ..... 402**

**Chargeur sans fil..... 485**

**Chauffages**

Rétroviseurs extérieurs ..... 463

Sièges chauffants ..... 467

Système de climatisation automatique  
..... 460

Volant chauffant ..... 467

**Clé électronique ..... 150**

Fonction d'économie de la pile ..... 171

Remplacement de la pile ..... 542

Si la clé électronique ne fonctionne pas  
correctement ..... 605

**Clés**

Accès mains libres ..... 153, 158, 168

Avertisseur sonore ..... 171

Clé électronique..... 150

Clé mécanique ..... 150

Contact d'alimentation ..... 240

Fonction d'économie de la pile ..... 171

Plaque du numéro de clé..... 150

Remplacement de la pile ..... 542

- Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement.....605
- Si vous perdez vos clés .....604
- Télécommande du verrouillage centralisé ..... 151
- Clignotants**
- Levier de clignotants .....253
- Remplacement des ampoules.....548
- Clignotants arrière**
- Levier de clignotants .....253
- Remplacement des ampoules.....548
- Clignotants avant**
- Levier de clignotants .....253
- Remplacement des ampoules.....548
- Clignotants latéraux**
- Levier de clignotants .....253
- Colonne de direction avec antivol.....241**
- Commande**
- Commande d'essuie-glace et de lave-vitre de pare-brise .....270
- Commande d'activation vocale.....435**
- Commande de luminosité**
- Commande d'éclairage du tableau de bord..... 121, 127
- Commande de téléphone.....435**
- Commande de verrouillage des vitres218**
- Commande d'ouverture**
- Capot.....504
- Trappe à carburant .....276
- Commandes**
- Activation du système de feux de route adaptatifs .....266
- Bouton de changement d'affichage. 121, 127
- Bouton "SOS" .....74
- Commande d'activation/de désactivation manuelle des airbags.....50
- Commande de capteur d'aide au stationnement Toyota .....337
- Commande de conversation .....435
- Commande de désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs ..... 460
- Commande de distance entre véhicules ..... 307
- Commande de feux de détresse..... 554
- Commande de frein de stationnement ..... 254
- Commande de limiteur de vitesse .... 320
- Commande de maintien des freins ... 257
- Commande de mode de conduite EV244
- Commande de régulateur de vitesse 317
- Commande de régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses..... 307
- Commande de sélection du mode de conduite ..... 391
- Commande de téléphone ..... 435
- Commande de verrouillage centralisé des portes ..... 155
- Commande de verrouillage des vitres218
- Commande de volant chauffant ..... 467
- Commande LTA (aide au suivi de voie) ..... 302
- Commande PKSB (freinage de l'aide au stationnement) ..... 349
- Commande RCTA..... 344
- Commande VSC OFF..... 395
- Commandes de lève-vitres électriques ..... 216
- Commandes de pare-soleil de toit électronique ..... 219
- Commandes de réglage des instruments ..... 131
- Commandes de rétroviseur extérieur 213
- Commandes de sièges chauffants.... 467
- Commandes de télécommande du système audio ..... 407
- Commandes de toit ouvrant panoramique ..... 219
- Commandes de verrouillage des portes ..... 155

- Commandes d'éclairage.....259
- Contact d'alimentation.....240
- Contacteur de démarrage .....240
- Palettes de changement de vitesses 251
- Système de feux de route automatiques .....262
- Composants haute tension .....94**
- Compte-tours.....120, 124**
- Compteur de vitesse .....120, 124**
- Condenseur .....512**
- Conduite**
  - Commande de sélection du mode de conduite .....391
  - Conseils de conduite d'un véhicule hybride .....399
  - Conseils de conduite hivernale .....401
  - Conseils de rodage .....226
  - Position de conduite correcte .....35
  - Procédures .....225
- Conduite avec une caravane/remorque .....233**
- Conseils de conduite d'un véhicule hybride.....399**
- Conseils de conduite hivernale .....401**
- Conseils de rodage .....226**
- Consommation de carburant**
  - Consommation actuelle de carburant132
  - Économie moyenne de carburant ..... 132
- Consommation de carburant actuelle 132**
- Contact d'alimentation.....240**
  - Changement de mode du contact d'alimentation .....242
  - Fonction de coupure automatique de l'alimentation .....243
- Contact d'alimentation (contact du moteur)**
  - Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence.....554
- Contact du moteur (contact d'alimentation)..... 240**
  - Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence ..... 554
- Contacteur de démarrage (contact d'alimentation) ..... 240**
  - Changement de mode du contact d'alimentation ..... 242
  - Fonction de coupure automatique de l'alimentation ..... 243
  - Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence ..... 554
- Contrôle conduite-démarrage..... 226**
- Contrôle de la stabilité du véhicule (VSC) ..... 394**
- Contrôle de la stabilité du véhicule+ (VSC+) ..... 394**
- Contrôle de l'énergie ..... 142**
- Correcteur automatique d'assiette des phares..... 260**
- Couvre-plancher ..... 476**
- Crevaision**
  - Système d'avertissement de pression des pneus..... 520
  - Véhicules sans roue de secours ..... 576
- Cric**
  - Cric fourni avec le véhicule ..... 589
  - Positionnement du cric ..... 505
- Crochet pour sac à provisions ..... 475**
- Crochets**
  - Crochets à vêtements ..... 491
  - Crochets d'arrimage..... 475
  - Crochets de maintien (tapis de sol) .... 34
  - Crochets pour sacs à provisions..... 475
- Crochets à vêtements..... 491**
- Crochets d'arrimage ..... 475**

## D

- Dégivrage des essuie-glaces de pare-brise ..... 465**

<b>Désembuage</b>	
Lunette arrière .....	463
Pare-brise .....	462
Rétroviseurs extérieurs .....	463
<b>Désembuage de la lunette arrière .....</b>	<b>463</b>
<b>Dimensions .....</b>	<b>620</b>
<b>Direction assistée (système de direction assistée électrique) .....</b>	<b>394</b>
Témoin d'avertissement .....	565
<b>Direction assistée électrique (EPS) ....</b>	<b>394</b>
Témoin d'avertissement .....	565
<b>Disque MP3 .....</b>	<b>413</b>
<b>Disque WMA.....</b>	<b>413</b>
<b>Distance parcourue.....</b>	<b>135</b>
<b>E</b>	
<b>eCall.....</b>	<b>74</b>
Bouton "SOS" .....	74
<b>ECB (système de freinage à pilotage électronique) .....</b>	<b>394</b>
<b>Éclairage de compartiment à bagages</b>	
Puissance.....	630
<b>Éclairage de la boîte à gants .....</b>	<b>473</b>
<b>Éclairages</b>	
Commande de feux antibrouillards ...	269
Commande de phares.....	259
Éclairage de compartiment à bagages .....	160, 162
Éclairages de courtoisie .....	490
Éclairages individuels arrière .....	470
Éclairages individuels avant.....	470
Éclairages intérieurs.....	469
Éclairages intérieurs arrière .....	469
Éclairages intérieurs avant .....	469
Lever de clignotants .....	253
Liste des éclairages intérieurs.....	469
Puissance.....	630
Remplacement des ampoules.....	548
Système de feux de route adaptatifs.....	265
Système de feux de route automatiques .....	262
Système Follow me home .....	260
<b>Éclairages de courtoisie.....</b>	<b>490</b>
Puissance .....	630
<b>Éclairages de jour</b>	
Remplacement des ampoules .....	548
<b>Éclairages de plaque d'immatriculation</b>	
Commande d'éclairage .....	259
Puissance .....	630
Remplacement des ampoules .....	549
<b>Éclairages individuels .....</b>	<b>469</b>
Puissance .....	630
<b>Éclairages intérieurs.....</b>	<b>469</b>
Éclairages intérieurs arrière.....	469
Éclairages intérieurs avant .....	469
Puissance .....	630
<b>Économie de carburant .....</b>	<b>132</b>
<b>Économie moyenne de carburant .....</b>	<b>132</b>
<b>Écran d'informations du véhicule .....</b>	<b>135</b>
<b>Écran multifonctionnel</b>	
Affichage des informations du système d'aide à la conduite .....	135
Affichage des informations relatives à la conduite .....	131
Affichage lié au système audio .....	135
Affichage lié au système de navigation .....	135
Commandes de réglage des instruments .....	131
Contrôle de l'énergie.....	142
Économie de carburant.....	132
Écran d'informations du véhicule.....	135
Guide d'accélération ÉCO .....	133
Icônes de menu .....	130
LTA (aide au suivi de voie).....	302
Message d'avertissement .....	573
Montre.....	122, 128
Pression des pneus .....	520
Réglages.....	136
Régulateur de vitesse .....	317, 320
Régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses .....	306

Score éco .....	133
Témoin du système hybride .....	133
<b>Enregistrement des données du véhicule</b> .....	<b>8</b>
<b>Entrée audio</b> .....	<b>429</b>
<b>Entretien</b>	
Données d'entretien .....	620
Entretien à faire soi-même .....	502
Prescriptions d'entretien .....	500
<b>Entretien à faire soi-même</b> .....	<b>500</b>
<b>EPS (direction assistée électrique) ...</b>	<b>394</b>
Témoin d'avertissement .....	565
<b>Équipements du compartiment à bagages</b> .....	<b>475</b>
<b>Essuie-glace de lunette arrière</b> .....	<b>274</b>
<b>Essuie-glaces de pare-brise</b> .....	<b>270</b>
<b>Étiquette d'avertissement</b> .....	<b>94</b>

## F

<b>Feu de recul</b>	
Remplacement des ampoules.....	548
<b>Feux antibrouillards</b>	
Commande.....	269
Remplacement des ampoules.....	548
<b>Feux antibrouillards arrière</b>	
Commande.....	269
Remplacement des ampoules.....	548
<b>Feux antibrouillards avant</b>	
Commande.....	269
Remplacement des ampoules.....	548
<b>Feux arrière</b>	
Commande d'éclairage .....	259
Remplacement des ampoules.....	548
<b>Feux de détresse</b> .....	<b>554</b>
<b>Feux de position avant</b>	
Remplacement des ampoules.....	548
<b>Feux de route automatiques</b> .....	<b>262</b>
<b>Feux stop</b>	
Remplacement des ampoules.....	548
Signal de freinage d'urgence.....	394
<b>Filet de séparation</b> .....	<b>481</b>

<b>Filtre de climatisation</b> .....	<b>536</b>
<b>Fonction de freinage de l'aide au stationnement (objets statiques)</b> .....	<b>348, 354</b>
Fonction .....	354
<b>Fonction de freinage de l'aide au stationnement (pour les véhicules traversant à l'arrière)</b> .....	<b>360</b>
Fonction .....	360
<b>Fonction de freinage de l'aide au stationnement (véhicules traversant à l'arrière)</b> .....	<b>348</b>
<b>Fonction de protection anti-pincement</b>	
Hayon à commande électrique .....	164
Lève-vitres électriques.....	216
Pare-soleil de toit électronique .....	220
Toit ouvrant panoramique .....	220
<b>Fonction RCTA</b> .....	<b>345</b>
<b>Fonctions personnalisables</b> .....	<b>633</b>
<b>Frein</b>	

Frein de stationnement .....	254
Freinage par régénération .....	92
Liquide .....	627
Maintien des freins.....	257
Signal de freinage d'urgence .....	394
Témoin d'avertissement.....	562
<b>Frein de collision secondaire</b> .....	<b>395</b>
<b>Frein de stationnement</b>	
Avertisseur sonore indiquant que le frein de stationnement est serré.....	256
Fonctionnement .....	254
Message d'avertissement .....	256
Témoin d'avertissement.....	569
<b>Freinage par régénération</b> .....	<b>92</b>
<b>Fusibles</b> .....	<b>544</b>

## G

<b>Guide d'accélération ÉCO</b> .....	<b>133</b>
---------------------------------------	------------

## H

<b>Hayon</b> .....	<b>157</b>
--------------------	------------

**Huile**

Huile moteur .....624

**Huile moteur**

Contenance .....624

Préparatifs et contrôles pré-hivernaux  
.....401

Témoin d'avertissement .....563

Vérification .....508

**I****Icones de menu ..... 130****Identification**

Moteur .....621

Véhicule .....621

**Informations relatives à la conduite ... 135****Initialisation**

Lève-vitres électriques .....216

Système d'avertissement de pression  
des pneus .....529

Systèmes à initialiser .....644

**Instrument**Commande d'éclairage du tableau de  
bord..... 121, 127

Instruments ..... 120, 124

Montre ..... 120, 124

Témoins ..... 117

**Instruments**Commandes de réglage des instruments  
..... 131

Écran multifonctionnel ..... 130

Message d'avertissement.....573

Réglages ..... 136

Témoins d'avertissement .....562

**J****Jauge de carburant ..... 120, 124****Jauge de température du liquide de  
refroidissement moteur..... 120, 124****Jauges ..... 120, 124****L****Langue (écran multifonctionnel) ..... 136****Lavage et lustrage ..... 494****Lave-vitre**

Commande ..... 270

Contrôle ..... 514

Préparatifs et contrôles pré-hivernaux  
..... 401**Lecteur de CD..... 413****Lève-vitres électriques**Asservissement des lève-vitres au ver-  
rouillage des portes ..... 217

Commande de verrouillage des vitres218

Fonction de protection anti-pincement  
..... 216

Fonctionnement ..... 216

**Levier**

Levier de clignotants ..... 253

Levier de déverrouillage du capot..... 504

Levier de lave-vitre ..... 270

Levier de vitesses ..... 246, 249

Levier du loquet auxiliaire ..... 504

**Levier de vitesses**Si le levier de vitesses est bloqué sur P  
..... 247, 250

Transmission hybride ..... 246, 249

**Limiteur de vitesse ..... 320**

Message d'avertissement ..... 322

**Liquide**

Frein ..... 627

Lave-vitre ..... 514

Transmission hybride ..... 627

**Liquide de refroidissement du module de  
commande de puissance**

Contenance ..... 626

Préparatifs et contrôles pré-hivernaux  
..... 401

Vérification ..... 511

**Liquide de refroidissement moteur**

Contenance ..... 626

Préparatifs et contrôles pré-hivernaux .....	401
Vérification .....	511
<b>LTA (aide au suivi de voie)</b>	
Fonctionnement .....	297
Messages d'avertissement .....	306

**M**

<b>Manivelle de cric</b> .....	<b>589</b>
<b>Mécanisme d'ouverture</b>	
Hayon .....	159, 160
<b>Messages d'avertissement</b> .....	<b>573</b>
<b>Miroirs</b>	
Miroirs de courtoisie .....	490
<b>Miroirs de courtoisie</b> .....	<b>490</b>
<b>Mode de conduite EV</b> .....	<b>244</b>
<b>Module de commande de puissance</b> ....	<b>94</b>
<b>Molette du correcteur manuel d'assiette des phares</b> .....	<b>261</b>
<b>Montre</b> .....	<b>120, 122, 124, 128</b>
<b>Moteur</b>	
Capot.....	504
Comment démarrer le système hybride .....	240
Compartiment.....	507
Compte-tours .....	120, 124
Contact d'alimentation .....	240
Contact de démarrage (contact d'alimentation).....	240
Contact du moteur.....	240
Mode ACCESSORY .....	242
Numéro d'identification.....	621
Si le système hybride ne démarre pas .....	603
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence.....	554
Surchauffe .....	613
<b>Moteur de traction (moteur électrique) 91</b>	
<b>Moteur électrique (moteur de traction) 91</b>	

**N****Nettoyage**

Capteur radar.....	278
Ceintures de sécurité.....	497
Extérieur .....	494
Intérieur.....	497
Jantes en aluminium.....	494

**Numéro d'identification du véhicule .. 621****O****Outillage..... 577, 589****P****Palettes de changement de vitesses . 251****Pare-soleil**

Toit ouvrant panoramique .....	219
--------------------------------	-----

**Pare-soleil de toit électronique**

Fonction de protection anti-pincement .....	220
Fonctionnement.....	219

**PCS (système de sécurité de pré-collision)**

Fonction .....	289
Témoin d'avertissement.....	569

**Phares**

Commande d'éclairage .....	259
Remplacement des ampoules .....	548
Système de feux de route adaptatifs	265
Système de feux de route automatiques .....	262
Système Follow me home .....	260

**PKSB (freinage de l'aide au stationnement)..... 348**

Message d'avertissement .....	353
-------------------------------	-----

**Plateau ouvert .....** **475****Pneu crevé**

Véhicules avec roue de secours .....	588
--------------------------------------	-----

**Pneus**

Chaînes .....	402
---------------	-----

En cas de crevaison .....576, 588  
 Kit de réparation anti-crevaison de secours .....576  
 Permutation des roues .....519, 520  
 Pneus neige .....401  
 Pression de gonflage .....532  
 Remplacement .....588  
 Roue de secours .....588  
 Système d'avertissement de pression des pneus .....520  
 Taille .....628  
 Témoin d'avertissement .....567  
 Vérification .....518  
**Pneus neige .....401**  
**Poids.....620**  
**Poignées de maintien .....490**  
**Port AUX.....408**  
**Port de charge USB.....484**  
**Port USB.....408**  
**Porte**  
     Avertisseur sonore de porte ouverte154, 156  
     Système à double verrouillage ..... 106  
**Porte-bouteilles .....473**  
**Porte-gobelets .....473**  
**Portes**  
     Hayon .....157  
     Portes latérales .....153  
     Rétroviseurs extérieurs .....213  
     Sécurité enfants de porte arrière..... 156  
     Verrouillage des portes ..... 153, 157  
     Vitres de porte .....216  
**Précautions relatives aux accidents de la route .....95**  
**Pression de gonflage des pneus .....532**  
     Données d'entretien .....628  
     Témoin d'avertissement .....567  
**Prise d'admission d'air de la batterie du système hybride (batterie de traction) .....538**  
**Prise d'alimentation .....484**

**Prise de service..... 94**  
**Prises d'air de la batterie du système hybride (batterie de traction)..... 97**

**R**

**Radiateur ..... 512**  
**Radio ..... 411**  
**Rangement de console..... 474**  
**Rangements ..... 472**  
**RCTA**  
     Fonction .....343  
     Message d'avertissement .....344  
**Réapprovisionnement en carburant**  
     Contenance .....623  
     Ouverture du bouchon du réservoir à carburant .....276  
     Types de carburant .....623  
**Reconnaissance des panneaux de signalisation..... 323**  
**Régulateur de vitesse**  
     Message d'avertissement .....319  
     Régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses .....306  
**Régulateur de vitesse à radar (régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses) ..... 306**  
**Régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses..... 306**  
     Message d'avertissement .....315  
**Remorquage**  
     Anneau de remorquage .....559  
     Capacité de remorquage .....620  
     Conduite avec une caravane/remorque .....233  
     Remorquage de secours .....557  
**Remplacement**  
     Ampoules .....548  
     Fusibles .....544  
     Pile de la clé électronique .....542  
     Pneus .....588



- Rétroviseur**  
 Rétroviseur intérieur .....212  
 Rétroviseurs extérieurs .....213  
**Rétroviseur intérieur .....212**  
**Rétroviseurs**  
 Désembuage des rétroviseurs extérieurs  
 .....463  
 Rétroviseur intérieur .....212  
 Rétroviseurs extérieurs .....213  
**Rétroviseurs extérieurs**  
 BSM (surveillance de l'angle mort)....327  
 Désembuage des rétroviseurs extérieurs  
 .....463  
 Fonction RCTA .....343  
 Rabattement.....214  
 Réglage .....213  
**Rétroviseurs latéraux**  
 BSM (surveillance de l'angle mort)....327  
 Fonction RCTA .....343  
 Rabattement.....214  
 Réglage .....213  
**Roue de secours .....588**  
 Emplacement de stockage .....589  
 Pression de gonflage .....628  
**Roues .....534**  
 Remplacement .....534  
 Taille .....628  
**RSA (reconnaissance des panneaux de  
 signalisation).....323**
- S**
- S-IPA (système d'aide au stationnement  
 intelligent)**  
 Fonction .....364  
**Score éco .....133**  
**Sécurité enfant**  
 Commande de verrouillage des  
 lève-vitres électriques .....218  
 Comment votre enfant doit porter la cein-  
 ture de sécurité .....38  
 Installation de sièges de sécurité enfant  
 ..... 52  
 Précautions concernant la batterie 12 V  
 ..... 513, 516, 612  
 Précautions relatives au retrait de la pile  
 de la clé électronique ..... 543  
 Précautions relatives au toit ouvrant  
 panoramique ..... 221  
 Précautions relatives au volant chauffant  
 et aux sièges chauffants..... 467  
 Précautions relatives aux airbags ..... 45  
 Précautions relatives aux ceintures de  
 sécurité..... 52  
 Précautions relatives aux lève-vitres  
 électriques ..... 217  
 Sécurité enfants de porte arrière ..... 156  
 Siège de sécurité enfant ..... 52  
**Sécurité enfants ..... 156**  
**Siège de sécurité enfant**  
 Conduite avec des enfants à bord ..... 51  
 Points à retenir..... 53  
**Sièges**  
 Appuie-têtes..... 209  
 Installation des sièges enfant/des sièges  
 de sécurité enfant..... 52  
 Nettoyage ..... 497  
 Position d'assise correcte sur le siège 35  
 Précautions relatives au réglage ..... 206  
 Réglage ..... 206  
 Sièges chauffants ..... 467  
**Sièges arrière ..... 207**  
 Appuie-têtes..... 209  
 Sièges chauffants ..... 467  
**Sièges avant**  
 Appuie-têtes..... 209  
 Nettoyage ..... 497  
 Position de conduite correcte ..... 35  
 Réglage ..... 206  
 Sièges chauffants ..... 467  
**Sièges chauffants ..... 467**  
**Signal de freinage d'urgence..... 394**

- Soin**  
 Ceintures de sécurité .....497  
 Extérieur .....494  
 Intérieur .....497  
 Jantes en aluminium .....494
- Spécifications .....620**
- Surchauffe.....613**
- Surveillance de l'angle mort (BSM) ....327**
- Système à double verrouillage .....106**
- Système antivol**  
 Alarme .....107  
 Capteur d'intrusion .....109  
 Système à double verrouillage .....106  
 Système d'antidémarrage .....99
- Système audio**  
 Audio Bluetooth® .....430  
 Clé USB .....425  
 Commande audio au volant .....407  
 Disque MP3/WMA .....413  
 Entrée audio .....429  
 iPod .....420  
 Lecteur CD .....413  
 Lecteur de musique portable .....429  
 Port AUX/port USB .....408  
 Radio .....411  
 Utilisation optimale .....409
- Système d'accès et de démarrage mains libres**  
 Démarrage du système hybride .....240  
 Emplacement de l'antenne .....168, 169  
 Fonctions d'accès.....153, 158
- Système d'activation/de désactivation manuelle des airbags .....50**
- Système d'antidémarrage.....99**
- Système d'antipatinage (TRC).....394**
- Système d'avertissement de pression des pneus**  
 Enregistrement des codes d'identification .....531  
 Fonction .....520  
 Initialisation .....529
- Installation des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus.....528  
 Témoin d'avertissement.....567
- Système de climatisation**  
 Filtre de climatisation .....536  
 Système de climatisation automatique .....460
- Système de climatisation automatique .....460**
- Système de commande automatique des éclairages.....259**
- Système de feux de route adaptatifs .265**
- Système de freinage à pilotage électronique (ECB).....394**
- Système de freinage antiblocage (ABS) .....394**  
 Témoin d'avertissement.....564
- Système de refroidissement .....511**  
 Surchauffe du moteur .....613  
 Surchauffe du système hybride .....615
- Système de sécurité de pré-collision**  
 Témoin d'avertissement.....569
- Système de sécurité de pré-collision (PCS)**  
 Fonction .....289
- Système de suspension adaptative variable .....394**
- Système de verrouillage du levier de vitesses .....247, 250**
- Système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes .....470**
- Système d'éclairage de jour.....259**
- Système Follow me home .....260**
- Système hybride .....91**  
 Composants haute tension .....94  
 Contact d'alimentation (allumage) ....240  
 Démarrage du système hybride.....240  
 Écran de consommation/contrôle de l'énergie .....142  
 Freinage par régénération .....92

Mode de conduite EV .....	244
Précautions relatives au système hybride .....	94
Si le système hybride ne démarre pas .....	603
Surchauffe .....	615
Système d'arrêt d'urgence.....	98
<b>Système mains libres (pour téléphone mobile) .....</b>	<b>446</b>

## T

<b>Tapis de sol.....</b>	<b>34</b>
<b>Télécommande du verrouillage centralisé</b>	
Fonction d'économie de la pile .....	171
Remplacement de la pile.....	542
Verrouillage/Déverrouillage .....	151
<b>Témoin de rappel de ceinture de sécurité .....</b>	<b>566</b>
<b>Témoin du système hybride.....</b>	<b>133, 141</b>
<b>Témoin EV.....</b>	<b>92</b>
<b>Témoin indicateur de dysfonctionnement .....</b>	<b>564</b>
<b>Témoins.....</b>	<b>117</b>
<b>Témoins d'avertissement .....</b>	<b>562</b>
ABS .....	564
Contrôle conduite-démarrage .....	565
Direction assistée électrique .....	565
Niveau de carburant insuffisant.....	566
Pression des pneus.....	567
Pression d'huile moteur basse .....	563
SRS.....	564
Surchauffe du système hybride.....	563
Système de charge .....	563
Système de freinage .....	562
Système de priorité des freins.....	565
Système de sécurité de pré-collision .....	569
Témoin d'activation du système d'application des freins.....	570
Témoin de frein de stationnement.....	569
Témoin de perte d'adhérence .....	569
Témoin de rappel de ceinture de sécurité .....	566
Témoin indicateur de dysfonctionnement .....	564
Témoin LTA.....	567
Témoin OFF du capteur d'aide au stationnement Toyota .....	567
Témoin PKSB OFF .....	568
Témoin RCTA OFF .....	568
Température élevée du liquide de refroidissement .....	563
<b>Température extérieure .....</b>	<b>120, 124</b>
<b>Temps écoulé .....</b>	<b>135</b>
<b>Toit ouvrant panoramique</b>	
Asservissement du toit ouvrant panoramique au verrouillage des portes ...	220
Fonction de protection anti-pincement .....	220
Fonctionnement .....	219
<b>Totalisateur kilométrique .....</b>	<b>121, 127</b>
<b>Totalisateurs partiels .....</b>	<b>121, 127</b>
<b>Toyota Safety Sense</b>	
Feux de route automatiques .....	262
LTA (aide au suivi de voie) .....	297
PCS (système de sécurité de pré-collision) .....	289
Régulateur de vitesse actif sur toute la plage de vitesses .....	306
RSA (reconnaissance des panneaux de signalisation) .....	323
Système de feux de route adaptatifs .....	265
<b>Transmission</b>	
Commande de sélection du mode de conduite.....	391
Mode S .....	251
Palettes de changement de vitesses .....	251
Si le levier de vitesses est bloqué sur P .....	247, 250
Transmission hybride.....	246, 249
<b>Transmission hybride.....</b>	<b>246, 249</b>
Palettes de changement de vitesses .....	251

**Trappe à carburant**

Réapprovisionnement en carburant ..276

**TRC (Système antipatinage).....394****Troisième feu stop**

Remplacement des ampoules.....548

**U****Urgence, En cas d'**

En cas de crevaison .....576, 588

Si la batterie 12 V est déchargée .....607

Si la clé électronique ne fonctionne pas  
correctement.....605Si le système hybride ne démarre pas  
.....603Si le véhicule est piégé par la montée  
des eaux .....555

Si un avertisseur sonore retentit .....562

Si un message d'avertissement s'affiche  
.....573Si un témoin d'avertissement s'allume  
.....562

Si votre véhicule doit être remorqué .557

Si votre véhicule est bloqué .....618

Si votre véhicule surchauffe .....613

Si vous devez arrêter votre véhicule en  
urgence.....554

Si vous perdez vos clés .....604

Si vous suspectez un problème .....560

**V****Verrouillage des portes**

Hayon ..... 157

Portes latérales ..... 153

Système d'accès et de démarrage mains  
libres ..... 168Télécommande du verrouillage centralisé  
..... 151**Vitesse moyenne du véhicule ..... 135****Vitres**

Déssembuage de la lunette arrière .....463

Lave-vitre ..... 270

Lève-vitres électriques ..... 216

**Vitres latérales ..... 216****Volant**Commandes de réglage des instruments  
..... 131

Réglage ..... 211

Volant chauffant ..... 467

**Volant chauffant ..... 467****VSC (contrôle de la stabilité du véhicule)**

..... 394

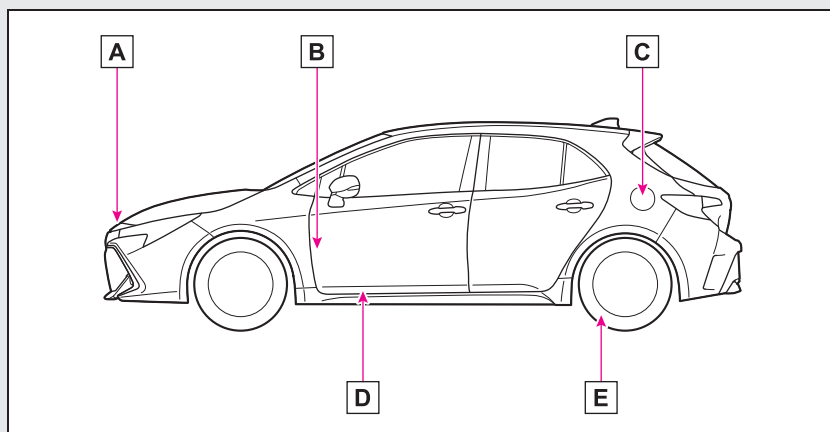
**VSC+ (contrôle+ de la stabilité du véhi-****cule) ..... 394**


---

**Pour les véhicules avec système de navigation/multimédia, reportez-vous au “Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire” pour des informations sur les équipements énumérés ci-dessous.**

- Système de navigation
- Système audio/visuel
- Système de rétrovision



**INFORMATIONS STATION-SERVICE**


- A** Levier du loquet auxiliaire (→P.504)
- B** Levier de déverrouillage du capot (→P.504)
- C** Trappe à carburant (→P.277)
- D** Commande d'ouverture de trappe à carburant (→P.277)
- E** Pression de gonflage des pneus (→P.628)

Capacité du réservoir de carburant (référence)	43,0 L (11,4 gal., 9,5 Imp. gal.)	
Type de carburant		P.623 P.631
Pression de gonflage des pneus à froid		P.628
Contenance en huile moteur (vidange et remplissage — référence)		P.624
Type d'huile moteur	Huile "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine» ou équivalent	P.624